

উপনিষদবলী ।

মূল, অষ্টম, টিঙ্গনা ও ভগবৎপূজ্যপাদশ্রীমচ্ছর-
চার্যকৃত ভাষ্যানুযায়ী অনুবাদসহিত ।

দশম খণ্ড ।

শ্রীহরিপদ চট্টোপাধ্যায়-সম্পাদিত

বঙ্গীয়ব্রাহ্মণমতা-বিদ্যালয়প্রাপক—

লাব্য-ব্যাকরণ-স্মৃতি-সাংখ্য-বেদান্তভৌগোপাধিক—

পণ্ডিত শ্রীযুক্ত নরেন্দ্রনাথ সিদ্ধান্তশাস্ত্রি
কর্তৃক সংশোধিত ।

১২নং হরীতকীবাগান, শাস্ত্রপ্রকাশ-কার্য্যালয়
হইতে সম্পাদক-কর্তৃক প্রকাশিত ।

১৩২৮ ।

—All rights Reserved.

৩০ নং হরীতকী বাগান, কলিকাতা ।

“পেণ্ডপতি-প্রেসে”

শ্রীরাজকুমার রায় দ্বারা মুদ্রিত ।

গ্রন্থ সূচী

৭২।	যোগশিখোপনিষৎ	১
	শ্রী অম্বিনীকুমার ভট্টাচার্য্য। এম, এ	
৭৩।	অবধূতোপনিষৎ	৩১০
	শ্রীরমেশচন্দ্র বেদান্ততীর্থ	
৭৪।	পরব্রহ্মোপনিষৎ ,, ,,	৩৪০
৭৫।	ভিক্ষুকোপনিষৎ	৩৮৭
	শ্রী অক্ষয়কুমার শাস্ত্রী	
৭৬।	কঠকুদ্রোপনিষৎ	৩৯৩
	শ্রীরমেশচন্দ্র বেদান্ততীর্থ,	

যৌগিকশিখোপনিষৎ

১। সৰ্ব্ব জীবা স্তথৈহৈথৈশ্মায়াজালেন বেষ্টিতাঃ।

তেষাং মুক্তিঃ কথং দেব কৃপয়া বদ শঙ্কর ॥

২। সৰ্ব্বসিক্কিকরং মার্গং মায়াজালনিকৃন্তনম্।

জন্মমৃত্যুজরাব্যাধিনাশনং স্তথদং বদ ॥

৩। ইতি হিরণ্যগর্ভঃ পপ্রচ্ছ স হোবাচ মহেশ্বরঃ।

ব্যাখ্যা। হিরণ্যগর্ভঃ (ব্রহ্মা) পপ্রচ্ছ,—হে শঙ্কর, মায়াজালেন (মায়াক্রপেণ মোহরূপেণ জালেন) চ বেষ্টিতাঃ (আবৃত্তাঃ) [ভবন্তি]; [সৰ্ব্বৈ প্রাণিনঃ সদা মানাবিধ-স্বথদুঃখম্ অনুভবন্তি, পরন্তু তবং ন জানন্তি]। অতএব হে দেব, তেষাং জীবানাং মুক্তিঃ (স্বথদুঃখমায়াজাভ্যঃ মোচনং) কথং (কেনোপায়েন) ভবেৎ ইতি মাং কৃপয়া বদ ॥ অপি মাং সৰ্ব্বসিক্কিকরং মায়াজালনিকৃন্তনং (অজ্ঞাননিরাসকং), জন্মমৃত্যুজরাব্যাধিনাশনং (জন্মমৃত্যু-জরা-ব্যাধিভূতানাং ধ্যানাং নাশকং), স্তথদং (স্তথেন অনুজীযমানং ন তু হুংখ-বম্ ইত্যর্থঃ) মার্গং (উপায়ং) বদ ইতি ॥

অনুবাদ । ব্রহ্মা শিবকে জিজ্ঞাসা করিলেন, হে শঙ্কর ! সমস্ত জীব সুখ, দুঃখ ও মায়াজালে বেষ্টিত । অতএব হে দেব, রূপা করিয়া আমাকে বলুন, কিরূপে তাহাদের মুক্তি হইবে । আমাকে এমন উপায় বলুন, বাহা সৰ্ব্বসিদ্ধি প্রদান করে ; মায়া নাশ করে ; জন্ম, মৃত্যু, জরা ও ব্যাধি দূর করে এবং সুখকর হয় ।

নানামার্গৈস্ত্ব হৃষ্টাপং কৈবল্যং পরমং পদম্ ॥

৪৪ । সিদ্ধিমার্গেণ লভতে নাশ্তথা পদ্যসম্ভব ।

বাগ্য । স মহেশ্বরঃ উবাচ হ, হে পদ্মসম্ভব (ব্রহ্মণ) নানামার্গৈঃ (ভিন্নভিন্নোপায়ৈঃ) তু হৃষ্টাপং (দুঃখেন লভ্যং, বহুকালানন্তরং বিশেষায়াসেন লভ্যম্) পরমং (শ্রেষ্ঠং) পদং (আশ্রয়স্থানং) যৎ কৈবল্যং (মোক্ষঃ) তৎসামর্থ্যসিদ্ধিমার্গেণ (সিদ্ধেঃ মোক্ষাদেঃ মার্গঃ লাভোপায়ঃ তেন । স তু ব্রহ্মাখ্যঃ পুরুষশক্তিধারী কুণ্ডলিনীনামকবশন্তৌ প্রনোদিতয়াঃ সহায়ঃ প্রাপ্তবিশ্রামবাহুতজ্ঞানানুষ্ঠানং) লভতে, ন অন্তথা (ন তু অন্যপ্রকারেণ কৈবল্যং পটতে ইত্যর্থঃ) ।

অনুবাদ । মহেশ্বর বলিলেন, হে ব্রহ্মণ, শ্রেষ্ঠ কৈবল্যপদ ভিন্ন ভিন্ন উপায়দ্বারা সহজে লভ্য

হয় না । ইহাকে কেবল সিকিমার্গদ্বারা (গুরুশক্তি-
প্রভাবে কুণ্ডলিনী নামক স্বশক্তি প্রবোধিত হইলে
যে স্বাভাবিক যোগজ্ঞানের অনুষ্ঠান হয়, তাহা দ্বারা)
তাহা লাভ করা যায়, কিন্তু অগ্ররূপে নহে ।

পতিতাঃ শাস্ত্রজালেষু প্রজ্ঞয়া তেন মোহিতাঃ ॥
৩৫ । স্বাত্মপ্রকাশরূপং তৎ কিং শাস্ত্রেণ প্রকাশ্যতে ॥
ব্যাখ্যা । শাস্ত্রজালেষু (নানাবিধশাস্ত্রেষু ; স্বানুভূতিং বিনা
পঠিতস্ত সন্দেহোৎপাদকত্বাৎ জ্ঞানাবরোধকত্বাচ্চ জালগ্রহণং)
জ্ঞানাৎ পতিতাঃ ভবন্তি । তেন তন্মাৎ প্রজ্ঞয়া (শাস্ত্রজ্ঞানেন)
তে মোহিতাঃ ভবন্তি (আত্মজ্ঞানং ন প্রাপ্নুবন্তি ইত্যর্থঃ) ।
যং কৈবল্যরূপং ব্রহ্ম স্বাত্মপ্রকাশরূপং (স্বম্য আত্মনো যত্নেন
যোগাভ্যাসেন ইতি যাবৎ, প্রকাশঃ ভবতি, তৎ কিং শাস্ত্রেণ
প্রকাশ্যতে ? (ন তু কৈবল্যাৎ শাস্ত্রপাঠমাত্রেণ লভ্যতে
ইত্যর্থঃ) ।

অনুবাদ । মানব আত্মজ্ঞানলাভার্থ
শাস্ত্রজালে পতিত হইয়া পঠিতজ্ঞানে মোহিত হয় ;
কেননা অনুভূতি বিনা পাঠ করিলে, বিভিন্ন মত-
দ্বারা নানা সন্দেহ উপস্থিত হওয়ায় প্রকৃত জ্ঞান
অপূর্ণ হয় । যাহা যোগাদি আত্মপ্রবৃত্ত দ্বারা

প্রকাশিত হয়, তাহা শাস্ত্রদ্বারা কিরূপে প্রকাশিত হইবে ?

নিষ্কলং নিশ্মলং শাস্ত্রং সৰ্ব্বাভীতং নিরাময়ম্ ॥

৬। তদেব জীবরূপেণ পুণ্যপাপফলৈর্বৃত্তম্ ।

ব্যাখ্যা । যৎ নিষ্কলং (কলারহিতং ৷ অংশশূন্যম্, অতি শূন্যং) নিশ্মলং (কামাদিমলরহিতং), শাস্ত্রং (চিন্ত্যরহিতং), সৰ্ব্বাভীতং (দৃষ্টাদৃষ্টাভীতং), নিরাময়ং (রোগাদিভুঃখশূন্যং) ব্রহ্ম ভবতি ; তৎ এব (ন তু অস্ত্যং) জীবরূপেণ (জীবো হৃদ্য) পুণ্যপাপফলৈঃ (পুণ্যপাপরূপকৰ্ম্মফলৈঃ) বৃত্তং (আবৃত্তং) ভবতি ।

অনুবাদ । নিষ্কল, নিশ্মল, শাস্ত্র, সৰ্ব্বাভীত, নিরাময় ব্রহ্মই জীবরূপে পুণ্য ও পাপরূপ কৰ্ম্মফল ভোগ করে ।

পরমায়ুপদং নিতাং তৎ কথং জীবতাং গতম্ ॥

৭। তত্বাভীতং মহাদেব প্রসাদাৎ কথয়েশ্বর ।

ব্যাখ্যা । হিরণ্যগৰ্ভঃ উবাচ, হে মহাদেব, হে ঈশ্বর, প্রসাদাৎ (যয়ি কৃপাঃ কৃজ্ঞা) কথয়, যৎ পরমায়ুপদং (ব্রহ্ম-সরূপং) নিতাং (চিরস্থায়ি) তত্বাভীতং (ইঞ্জিয়াদি-চতুর্বিংশতিতত্ত্বরহিতং) চ ভবতি, তৎ কথং (কেন প্রকারেণ) জীবতাং (জীবসরূপং) গতং পাপপুণ্যভরহিতৈকি ৩

অনুবাদ । হিরণ্যগর্ভ বলিলেন,—হে মহাদেব, হে ঈশ্বর, আমায় রূপা করিয়া বলুন, কিরূপে তত্ত্বাতীত নিত্য পরমাত্মা তত্ত্বাস্থিত অনিত্য জীবে পরিণত হইলেন ।

সর্বভাবপদাতীতং জ্ঞানরূপং নিরঞ্জনম্ ॥

৮ । বায়ুবৎ ক্ষুরিতং স্মৃত্ত্বিস্তত্রাহকৃ তিরুথিতা ।

পঞ্চাঙ্কমভূৎ পিণ্ডং ধাতুবদ্ধং গুণাঙ্কম্ ॥

৯ । সুখহৃৎসৈঃ সমায়ুক্তং জীবভাবনয়া কুরু ।

তেন জীবাভিধা প্রোক্তা বিপুলে পরমাত্মনি ॥

ব্যাখ্যা । মহাদেব উবাচ,—জ্ঞানরূপং (জ্ঞানমেব স্বরূপং যন্ত তৎ) নিরঞ্জনং (নিম্মলং) ব্রহ্ম সর্বভাবপদাতীতম্ (ভাবঃ = চিন্তাপদার্থাদিসত্তা । পদং = চিহ্নং, স্বরূপম্ । ভাবরূপপদেভ্যঃ অতীতং চিন্তাদিসর্বভাববিকাররহিতম্ ইত্যর্থঃ) আসীৎ । ততঃ তৎ স্মৃতিং বায়ুবৎ ক্ষুরিতম্ (বায়ুস্পন্দনবৎ অদৃশ্যং ক্ষোভম্ অর্থাৎ চঞ্চলতারূপং বিকারং প্রাপ্তম্) অভবৎ । তত্র (তস্মিন্ ক্ষুরণে) অহকৃতিঃ (অহঙ্কারভবম্) উথিতা (উত্থিতা) । ততঃ ক্রমেণ পঞ্চাঙ্কং (কিতাদি পঞ্চভূতাস্বকং) ধাতুবদ্ধং (বাতপিত্তশুক্রশোণিতাদিধাতুভিঃ যুক্তং) গুণাঙ্কং (স হিরণ্যমো গুণাদিভিঃ) সুখহৃৎসৈঃ সমায়ুক্তং পিণ্ডম্ (দেহম্)

অত্ৱং (অগায়ত) । এতৎ হং জীবভাবনয়া কুরু (এতৎ জীবরূপেণ ভাবয় ইত্যর্থঃ) । তেন (তস্মাৎ) বিগুন্ধে পরমাত্মনি জীবাভিধা (জীবনাম) প্রোক্তা ।

অনুবাদ । মহাদেব বলিলেন,--জ্ঞানস্বরূপ নির্মূল ব্রহ্ম প্রথম সর্বপ্রকার চিত্তপদার্থাদি সত্তার অতীত ছিলেন (তাঁহাতে চিত্তাদবিকার কিছুই ছিল না) । তারপর নিজমধ্যে বায়ুর ত্রায় অদৃশ ক্ষুরণ উৎপন্ন হইল । তৎপর অহঙ্কার জন্মিল । তদনন্তর ক্রমে ক্ষিত্যাদিপঞ্চভূতাত্মক, বাতকফশোণিতাদিধাতুযুক্ত, সত্ত্বরজস্তমোগুণান্বিত সুখদুঃখপূর্ণ দেহ উৎপন্ন হইল । ইহাকেই জীবরূপে ভাবনা কর । এইজন্তই বিগুন্ধ পরমাত্মা অবিগুন্ধ জীবায়া বলিয়া উক্ত হয় ।

১০ । কামক্ৰোধভয়ং চাপি মোহলোভমথো রজঃ ।

জন্ম মৃত্যুশ্চ কার্পণ্যং শোকস্তম্ভা ক্ষুধা তৃষা ॥

১১ । তৃষ্ণা লজ্জা ভয়ং দুঃখং বিষাদো হর্ষ এব চ ।

এভির্দোষৈবনিমুক্তঃ স জীবঃ শিবঃ উচ্যতে ॥

বাখ্যা । কামক্ৰোধভয়ং (কামঃ ইচ্ছা, ক্রোধঃ, ভয়ঃ

চ), চ (পাদপূরণে) অপি (সমুচ্চয়ে) মোহলোভম্ (মোহঃ
অজ্ঞানত্বা, লোভঃ আকাঙ্ক্ষা), অথ (চ) রজঃ (কর্মজনকঃ
রাগদ্বৈষায়কঃ দুঃখহেতুঃ প্রকৃতে: গুণবিশেষঃ) জন্ম, মৃত্যুঃ, চ
কার্পণ্যং (দৈন্ত্র্যং), শোকঃ, তন্দ্রা, ক্ষুধা, তৃষা (পিপাসা),
তৃষ্ণা (স্পৃহা), লজ্জা, ভয়ং, দুঃখং, বিষাদঃ, হর্ষঃ চ এবানিচ্চিতং)
জীবন্ত দোষাঃ ভবন্তি ইতি শেষঃ । সঃ (পুনোক্তঃ সুখদুঃখাশ্রিতঃ)
জীবঃ এভিঃ (কামাদিভিঃ) দোষৈঃ বিনির্মুক্তঃ (নিঃশেষণ
ত্যাক্তঃ) সন্ শিবঃ (শ্রুতি ক্রিণোতি অন্তঃতম্ ইতি শিবঃ,
কেবলং মঙ্গলময়ঃ) উচ্যতে ।

অনুবাদ । কাম, ক্রোধ, ভয়, মোহ,
লোভ, রজঃ, জন্ম, মৃত্যু, দৈন্ত্র্য, শোক, তন্দ্রা, ক্ষুধা,
পিপাসা, স্পৃহা, লজ্জা, দুঃখ, বিষাদ ও আহ্লাদ
এই সকল দোষ হইতে সম্পূর্ণ মুক্ত হইলেই সুখদুঃখা-
শ্রিত জীব শান্ত শিব বলিয়া কথিত হয় ।

১২ । তস্মাদ্দোষবিনাশার্থমুপায়ং কথয়ামি তে ।

জ্ঞানং কেচিদ্ধদন্তাত্ৰ কেবলং তন্মু সিদ্ধয়ে ॥

১৩ । যোগহীনং কথং জ্ঞানং মোক্ষদং ভবতীহ ভোঃ ।

যোগোহপি জ্ঞানহীনস্ত ন ক্ষমো মোক্ষকশ্চিৎ ॥

১৪ । তস্মাজ্জ্ঞানং চ যোগং চ মুমুক্ষুর্দর্শমভ্যসেৎ ।

ব্যাপ্য। তস্মাৎ (যতঃ দোষমোক্ষণাৎ জীবস্য শিবত্বং
 "ভবতি ততঃ) দোষবিনাশার্থং (কামাদিদোষদূরীকরণার্থম্)
 উপায়ং তে (তুভ্যং) অহং কথয়ামি। অত্র (অগ্নিন্ উপায়-
 বিষয়ে) কেচিৎ (কেচিৎ পণ্ডিতাঃ) কেবলং (অস্তুনিরপেক্ষং
 যোগভিন্নম্ ইতি ভাবঃ) জ্ঞানং (সমাগ্‌বিচারণা) বদন্তি
 (উপায়ত্বেন নিকূপয়ন্তি)। কিন্তু মন্যতে তৎ (কেবলং জ্ঞানং)
 ন সিদ্ধয়ে (শিবত্বলাভায়) সমর্থং ভবতি ॥ ভোঃ ব্রহ্মন্,
 ইহ (অগ্নিন্ উপায়বিষয়ে) যোগহীনং (যোগঃ বক্ষ্যমাণা
 আসনপ্রাণায়ানাদিক্রিয়া, তেন হীনং) জ্ঞানং কথং মোক্ষদং
 (কামাদিভ্যঃ মুক্তিং দদাতি যৎ) ভবতি? [জ্ঞানং যোগং
 বিনা মোক্ষং ন জনয়তি ইত্যর্থঃ]। তু (পক্ষান্তরে)
 জ্ঞানহীনঃ যোগঃ অপি (চ) মোক্ষকর্ম্মণি (মোক্ষসাধনার্থং)
 ক্ষমঃ (সমর্থঃ) ন ভবতি ॥ তস্মাৎ (যতঃ যোগজ্ঞানয়োঃ
 একতরঃ কেবলং ন মোক্ষসাধকঃ ততঃ) মুদুকুঃ (মোক্ষেচ্ছুঃ)
 জ্ঞানং চ যোগং চ যুগপৎ, দৃঢ়ং (গাঢ়ং, অতিশয়েন, হিরতয়া
 চ) অভ্যাসেৎ (আচরেৎ)।

অনুবাদ। অতএব এই কামাদিদোষ
 নিবারণের উপায় তোমায় বলিতেছি। এ বিষয়ে
 কেহ কেহ কেবল জ্ঞানকেই উপায়স্বরূপ বলিয়া
 নির্দেশ করেন। কিন্তু তাহা সিদ্ধিদান করিতে

পারে না । হে ব্রহ্মন্, যোগবিদ্যা জ্ঞান কিরূপে
মোক্ষ দিতে পারে যোগ ও জ্ঞানবিদ্যা মোক্ষসাধন
করিতে পারে না । সুতরাং মোক্ষার্থী যোগ ও
জ্ঞান যুগলং দৃঢ়রূপে অভ্যাস করিবে ।

জ্ঞানস্বরূপমেবাদৌ জ্ঞেয়ং জ্ঞানৈকসাধনম্ ॥

১৫ । অজ্ঞানং কীদৃশং চেতি প্রবিচার্য্য মুমুক্শুণা ।

ব্যাপ্য । আদৌ (যোগজ্ঞানভ্যাসাৎ পূৰ্ব্বং) জ্ঞানস্বরূপং
(জ্ঞানস্বরূপং, জ্ঞানং কিংরূপম্ ইতি) এব (নিশ্চিতং) জ্ঞেয়ং
(জ্ঞেয়বস্তু ; জ্ঞাতব্যবিষয়ঃ), জ্ঞানৈকসাধনং (একং কেবলং
মুখ্যং । সাধনং সাধাতে অনেক ইতি ।) অজ্ঞানং চ কীদৃশং
ভবতি ইতি মুমুক্শুণা (মোক্ষচ্ছুনা) প্রবিচার্য্যম্ (প্রকৃষ্টরূপেণ
অনুসন্ধানম্) ।

অনুবাদ । যোগজ্ঞান অভ্যাসের পূর্বে
জ্ঞানের স্বরূপ, জ্ঞাতব্য বিষয়, জ্ঞান সাধনের একমাত্র
উপায় (যোগ) ও অজ্ঞান কিরূপ, তাহা মুমুক্শু
বিশেষ বিচার করিয়া জানিয়া লইবেন ।

জ্ঞাতং যেন নিজং রূপং কৈবল্যং পরমং পদম্ ॥

১৬ । অসৌ দোষৈবিনিমুক্তিঃ কামক্ৰোধভয়াদিভিঃ ।

সৰ্বদোষবৃত্তৌ জীবঃ কথং জ্ঞানেন মুচ্যতে ॥

ব্যাখ্যা । নিজং রূপম্ (স্বরূপম্, আত্মতত্ত্বম্) এব
কৈবল্যং (মোক্ষঃ) ভবতি ; তদেব পরমং পদম্ (শ্রেষ্ঠাশ্রয়ঃ)
উচ্যতে ; তৎ যেন জীবেন জ্ঞাতম্ (স্ববুদ্ধিণা অমুভূতম্),
অসৌ (সঃ) জীবঃ কামক্ৰোধভয়াদিভিঃ দোষৈঃ বিনিমুক্তঃ
ভবতি । সৰ্বদোষৈঃ বৃতঃ (কামাদিসৰ্বদোষযুক্তঃ) জীবঃ
জ্ঞানেন (স্বামুভূতিং বিনা শ্রুতজ্ঞানমাত্রেণ) কথং মুচ্যতে
(মুক্তো ভবতি) । কৈবল্যং স্বামুভূতিম্ অপেক্ষতে । স্বামুভূতিঃ
দোষক্ষয়ম্ অপেক্ষতে । দোষক্ষয়স্ত যোগম্ আশ্রয়তি ।

অনুবাদ । স-স্বরূপই কৈবল্য এবং
পরম পদ । তাহা অমুভূত হইলেই জীব কাম-
ক্ৰোধভয়প্রভৃতি দোষ হইতে মুক্ত হয় । দোষযুক্ত
জীব কিরূপে মাত্র শ্রুত বা পঠিত জ্ঞান দ্বারা মুক্ত
হইতে পারে ? (যোগদ্বারা দোষনিবারণ আবশ্যক) ।

১৭ । স্বাস্বরূপং যথা জ্ঞানং পূর্ণং তদ্ব্যাপকং তথা ॥

কামক্ৰোধাদিদোষণাং স্বরূপান্নাস্তি ভিন্নতা ।

ব্যাখ্যা । যথা (যাদৃশং, যৎ) জ্ঞানং (অমুভূতিরূপং)
স্বাস্বরূপং, (নিজং রূপং, জীবস্য প্রকৃতরূপং, অখণ্ডরূপং) ভবতি ;
তৎ পূর্ণং (ন তু জীববদ্ধম্) আংশিকং তথা (চ) ব্যাপকং
(সৰ্বব্যাপি) ন তু একৈকেষু জীবেষু ভিন্নরূপেণ তিষ্ঠতি,

কিন্তু অথঙ্করূপেণ সর্বম্ একরূপেণ সর্বং ব্যাপ্নোতি ইতি ভাবঃ) ভবতি । যতঃ কামক্রোধাদিদোষণাং স্বরূপাৎ কাম-
ক্রোধাদিদোষণাং তিন্নতা ন অস্তি (কামক্রোধাদিদোষাঃ
স্বরূপান্তর্গতাঃ এব ইতি ভাবঃ) ।

অনুবাদ । অমুভূতিরূপ যে জ্ঞান আত্ম-
রূপ প্রকাশ করে, তাহা পূর্ণ এবং ব্যাপক ।
কাম ক্রোধাদি দোষ স্ব-স্বরূপ হইতে ভিন্ন নহে ।
উহারা ইহারই অন্তর্গত ।

১৮ । পশ্চাত্তত্ত্ব বিধিঃ কিন্তু নিমেষদোহপি কথং ভবেৎ ॥
বিবেকী সর্বদা মুক্তঃ সংসারভ্রমবর্জিতঃ ॥

ব্যাখ্যা । পশ্চাৎ (স্বরূপজানাৎ অনন্তরং) তত্ত্ব (জ্ঞাত-
স্বরূপস্ত জীবসা) কিং হু (প্রপ্নে) বিধিঃ কথং অপি (চ) ॥
নিষেধঃ ভবেৎ (ভবিতুং সমর্থঃ স্ত্রাৎ) । তত্ত্বজ্ঞস্য গ্রাহ-ভাজা-
বিচারঃ ন অস্তি । তত্ত্ব সর্বমেব সুখকরং সাৎ ইতি ভাবঃ ।
[কথং তত্ত্ব বিধিনিষেধো ন স্তঃ ইত্যাহ] যতঃ বিবেকী
(পরম্পরবাবৃত্ত্যা বস্তুতত্ত্বনিশ্চয়ঃ বিবেকঃ ; স যস্ত বিত্ততে
সঃ তত্ত্বজ্ঞঃ) সংসারভ্রমবর্জিতঃ (নষ্টবিষয়সুখদুঃখজ্ঞানঃ)
সর্বদা মুক্তঃ ভবতি (দোষাঃ তং ন ন্পৃশন্তি ইত্যর্থঃ) ।

অনুবাদ । স্বরূপজানলাভের পর

তত্ত্বজ্ঞের বিধিনিষেধ কিরূপে হইতে পারে ? কেননা
বিবেকী সংসারভ্রমবর্জিত হওয়ায় সর্বদাই মুক্ত ।
(তিনি কিছুতেই দোষগুণ দেখেননা । সকলই
নিজের মত দেখেন) ।

১৯ । পরিপূর্ণস্বরূপং তৎ সত্যং কমলসম্ভব ।

সকলং নিষ্কলং চৈব পূর্ণত্বাচ্চ তদৈব হি ॥

২০ । কলিনা ক্ষুণ্ণরূপেণ সংসারভ্রমতাং গতম্ ।

ব্যাখ্যা । হে কমলসম্ভব, তৎ (স্বাস্থ্যস্বরূপং) পরিপূর্ণ-
স্বরূপং (সর্বব্যাপি), সত্যং (নিত্যাবিস্তারমানম্ ;
অবিনাশি) সকলং (অংশসহিতং, বৃহৎ), নিষ্কলং
(অংশশূন্যম্, অতিসূক্ষ্মং) চ এব (নিশ্চিতং) ভবতি ।
তৎ (পরিপূর্ণরূপম্) এব হি (নিশ্চিতং) পূর্ণত্বাৎ (সর্ব-
ব্যাপকত্বাৎ) চ ক্ষুণ্ণরূপেণ (ক্ষুণ্ণিঃ = চলনং = ক্ষোভঃ,
তৎপ্রকারেণ) কলিনা (কলহেন = আন্দোলনেন = চলনেন =
স্পন্দনেন) সংসারভ্রমতাং গতং (সংসাররূপভ্রমং প্রাপ্তম্ ইত্যর্থঃ) ।

অনুবাদ । হে ব্রহ্মন্, স্বাস্থ্যস্বরূপই পরি-
পূর্ণ স্বরূপ ; তাহাই সত্য, বৃহৎ ও সূক্ষ্ম । সেই
পরিপূর্ণরূপপূর্ণতাহেতু কিছুই তাহা হইতে ভিন্ন
নহে । অতএব যখন ইহা শাস্ত ছিল (অর্থাৎ

ইহাতে বখন কোন বিকার ছিল না), তখন ইষ্টাৎ স্পন্দন উৎপাদন করিয়া ইহা সংসাররূপ ভ্রমে পরিণত হইল । (সংসার সত্য নহে ; কারণ স্পন্দন-রহিত হইলে, যেমন তরঙ্গ রহিত হয়, সেইরূপ চিন্তনাশে সংসারনাশ হয়) ।

নিষ্কলং নিশ্চলং সাক্ষাৎ সকলং গগনোপমম্ ॥

২১ । উৎপত্তিস্থিতিসংহারক্ষুর্জ্ঞানবিবার্জিতম্ ।

এতদ্রূপং সমায়াতঃ স কথং মোহসাগরে ॥

২২ । নিমজ্জতি মহাবাহো তাত্ত্বা বিজ্ঞাং পুনঃপুনঃ ।

ব্যাখ্যা । ব্রহ্মা পৃচ্ছতি,—হে মহাবাহো (মহেশ্বর), পরিপূর্বরূপং ব্রহ্ম নিষ্কলং (স্থলতমং), নিশ্চলং (দোষরহিতং) সাক্ষাৎ (প্রত্যক্ষং দৃশ্যজগতঃ তদভিন্নত্বাৎ), সকলং (পূর্ণং, বৃহৎ), গগনোপমং (আকাশসদৃশং ব্যাপকত্বাৎ, স্থলত্বাৎ, নিলেপিতাচ্চ) উৎপত্তিস্থিতিসংহারক্ষুর্জ্ঞানববজিতং (যস্য উৎপত্তিঃ, স্থিতিঃ, নাশঃ, চিত্তরূপস্পন্দনঃ, জ্ঞানং চ নাস্তি তৎ) ভবতি । তস্মৈ এতৎ রূপৈং (নিষ্কলত্বাদি) সমায়াতঃ (সমাক্ প্রাপ্তঃ, জ্ঞাতঃ শাস্ত্রাদেঃ) সন্ সঃ (যোগহীনঃ জানী জীবঃ) কথং (কস্মাৎ কারণাৎ) বিজ্ঞাং (নিষ্কলত্বাদি-জ্ঞানং) তাত্ত্বা পুনঃপুনঃ মোহসাগরে (সুখদুঃখাদ্যজ্ঞানরূপে সমুদ্রে) নিমজ্জতি ।

অনুবাদ । ব্রহ্মা জিজ্ঞাসা করিলেন, হে মহেশ্বর, পরিপূর্ণস্বরূপ ব্রহ্ম নিষ্কল, নিশ্চল, প্রত্যক্ষ, সকল, গগনসদৃশ এবং উৎপত্তি, স্থিতি, নাশ, চিন্তা-রূপ স্পন্দন ও জ্ঞানবিবর্জিত । অতএব জীব এইরূপ সম্যক্ জ্ঞাত হইয়াও কেন বিজ্ঞা ভ্রাগ করিয়া পুনঃ পুনঃ মোহসাগরে নিমগ্ন হয় ?

সুখদুঃখাদিমোহেষু যথা সংসারিণাং স্থিতিঃ ॥

২৩ । তথা জ্ঞানী যদা তিষ্ঠেদ্বাসনাবাসিতস্তদা ।

তয়োর্নাস্তি বিশেষোহত্র সমা সংসারভাবনা ॥

ব্যাখ্যা । মহেশ্বর উবাচ.—যথা সুখদুঃখাদিমোহেষু (সুখ-দুঃখাদিরূপেণ অজ্ঞানেণ) সংসারিণাং (অজ্ঞানিনাং) স্থিতিঃ ভবতি (যথা সংসারিণঃ জীবাঃ সুখদুঃখাদি অনুভবন্তি ইত্যর্থঃ) ; তথা জ্ঞানী (শাস্ত্রতঃ শুদ্ধবাক্যতঃ বা জ্ঞানবান্ যোগহীনঃ জীবাঃ) যদা বাসনাবাসিতঃ (বাসনয়া প্রস্তুঃ, চিন্তবান্) সন্ তিষ্ঠেৎ (জীবতি) ; তদা তয়োঃ (সংসারি-জ্ঞানিনোঃ) ন বিশেষঃ (পার্থক্যম্) অস্ति ; যতঃ অত্র (সংসারি-বাসনাবিষ্টজ্ঞানিবিষয়ে) সংসারভাবনা (সুখদুঃখজ্ঞানং) সমা (একরূপা) ভবতি ।

অনুবাদ । মহেশ্বর বলিলেন, সংসারী জীব বেকরূপ সুখদুঃখাদি মোহে অবস্থান করে,

জ্ঞানীঃ যখন সেইরূপ বাসনাবিষ্ট হয়, তখন জ্ঞানী ও অজ্ঞানীব কোন পার্থক্য থাকেনা । কেননা উভয়েরই সংসারভাবনা সমান । (বাসনাহেতুই জীব নোহ প্রাপ্ত হয় ।

২৮। জ্ঞানং চেদীদৃশং জ্ঞাতমজ্ঞানং কীদৃশং পুনঃ ।

জ্ঞাননিষ্ঠো বিরক্তোহপি ধর্মজ্ঞো বিজিতেন্দ্রিয়ঃ ॥

২৯। বিনা দেহেহপি যোগেন ন মোক্ষং লভতে বিধে ।

অপক্বাঃ পরিপক্বাশ্চ দোহিনৌ দ্বিবিধা স্মৃতাঃ ॥

ব্যাখ্যা । জ্ঞানং চেৎ (যদি) ইদৃশং (এবং প্রকারেণ, 'জ্ঞানেন হুঃখাপগমঃ ন ভবতি' ইতি ভাবেন) জ্ঞাতম্ । পুনঃ অজ্ঞানং কীদৃশং ভবতি (অজ্ঞানাং হুঃখদশান্ত্রজ্ঞানং ন বিশিষ্টম্ ইতি ভাবঃ) । হে বিধে (ব্রহ্মন্) দেহে সতি অপি যোগেন পিনা জ্ঞাননিষ্ঠঃ (বিচারশীলঃ) ধর্মজ্ঞঃ, বিজিতেন্দ্রিয়ঃ, বিরক্তঃ (বিষয়স্পৃহাশূন্যঃ) অপি সন্ মোক্ষং ন লভতে (হুঃখদুঃখাদিমোহাৎ ন মুচ্যতে ইত্যর্থঃ) ॥

অনুবাদ । যদি জ্ঞান এইরূপে জানা গেল, তবে আর অজ্ঞান কিরূপ ? (অর্থাৎ তাহাদের মধ্যে পার্থক্য নাই) । দেহ থাকিলে যোগভিন্ন-

জ্ঞাননিষ্ঠ জীব বিরক্ত, ধর্ম্যজ্ঞ ও বিজ্ঞিতেন্দ্রিয় হইয়াও
মোক্ষলাভ করিতে পারে না (কেননা দেহজ্ঞানের
দ্বারা যোগোপায় ভিন্ন সে বিচলিত হইবেই) ।

২৬ । অপকা যোগহীনাস্ত পকা যোগেন দেহিনঃ ।

সর্বো যোগাগ্নিনা দেহো হজড়ঃ শোকবর্জিতঃ ।

২৭ । জড়স্ত পার্গিবো জ্ঞেয়ো হপকো দুঃখদো ভবেৎ ।

ধানস্হোহসৌ তথাপ্যেবমিন্দ্রিয়ৈবিশো ভবেৎ ॥

ব্যাখ্যা । দেহিনঃ (পার্থিবদেহধারণঃ জীবাঃ) অপকাঃ
(কোমলাঃ), পরিপকাঃ (দৃঢ়াঃ) চ ইতি দ্বিবিধাঃ স্মৃতাঃ ।
যোগহীনাঃ দেহিনঃ অপকাঃ উচ্যন্তে । যোগেন সহিতাঃ
(যোগদক্ষাঃ ইত্যর্থঃ) তু পকাঃ (মৃদুদৃঢ়াঃ অগ্নিদক্ষাঃ)
কথ্যন্তে । হি (যতঃ) সর্বঃ দেহঃ যোগাগ্নিনা (যোগরূপেণ
অগ্নিনা) দক্ষঃ সন্ অজড়ঃ (জাড়ারহিতঃ প্রজ্ঞাবান্) শোক-
বর্জিতঃ (দুঃখহীনঃ) চ ভবতি । পার্থিবঃ (পৃথিবীধাতুবিশিষ্টঃ)
দেহঃ তু জড়ঃ (অপ্রজ্ঞঃ) ইতি জ্ঞেয়ঃ । স হি (নিশ্চিতম্)
অপকঃ (যোগাগ্নিনা অদক্ষঃ) সন্ দুঃখদঃ ভবেৎ । অসৌ
(অপকদেহঃ জীবঃ) ধানস্হঃ (ব্রহ্মচিন্তানিষ্ঠঃ) অপি তথা
এবং (অপকদেহত্বাৎ) ইন্দ্রিয়ৈঃ বিবশঃ ভবেৎ (ইন্দ্রিয়াণি
তস্ত ধ্যানভঙ্গং কুরুন্তি ইত্যর্থঃ) ।

অনুবাদ । দেহধারী জীব দুইপ্রকার,—
অপক ও পরিপক । যোগহীন দেহীকে অপক বলে,
আর যোগযুক্ত দেহীকে পক বলে । যেহেতু সকল
দেহই যোগাগ্নি দ্বারা দগ্ধ হইলে, অজড় ও শোক-
বর্জিত হয় । আর পৃথ্বীধাতুবিশিষ্ট দেহ জড় বলিয়া
জ্ঞাত । ইহা অপক, কাজেই দুঃখদ । অপক
দেহধারী জীব ধ্যানস্থ হইলেও ইন্দ্রিয়দ্বারা বিচালিত
হইয়া ধ্যানচ্যুত হয় ।

২৮ । তানি গাঢ়ং নিষম্যাপি তথাপ্যগ্নৈঃ প্রবাধ্যতে ।

শীতোষ্ণস্বদুঃখাতৈর্ব্যাধিভিস্মানসৈস্তথা ॥

২৯ । অগ্নৈর্নানাবিধৈর্জীবৈঃ শস্ত্রাণ্মিজলমাক্রুতৈঃ ।

শরীরং পীড্যতে তৈতৈস্তৃষ্ণিত্বং সংস্কৃত্যতে ততঃ ॥

৩০ । তথা প্রাণবিপত্তৌ তু ক্ষোভমায়াতি মাক্রুতঃ ।

ততো দুঃখশতৈর্ব্যাপ্তং চিত্তং ক্ষুদ্রং ভবেন্নৃণাম্ ॥

ব্যাখ্যান । তানি (ইন্দ্রিয়াণি) গাঢ়ং (অতিশয়েন) নিষম্য
(সংযতানি কৃত্বা) অপি অপকঃ ধ্যানস্থঃ জীবঃ অনৈঃ (ইন্দ্রিয়-
ভিন্নৈঃ) শীতোষ্ণস্বদুঃখাতৈঃ তথা (চ) মানসৈঃ ব্যাধিভিঃ
•পাপি প্রবাধ্যতে (ধ্যানে বাধাং প্রাপ্নোতি ইত্যর্থঃ)

অগ্নিঃ তৈঃ তৈঃ (প্রসিক্কেঃ) নানাবিধৈঃ জীবৈঃ (বরলাদি-
কৌটাদৈঃ) শস্ত্রাগ্নিজলমারুতৈঃ (দানাদিনা, অগ্নিনা, জলেন
বায়ুনা চ) তস্মৈ শরীরং পীড়তে (তাড়তে) । ততঃ তদ-
নস্তরং) তস্মৈ চিত্তং সংক্ৰুভ্যতে (ক্ষোভং চাকল্যং প্রাপ্নোতি,
মনসা স হুঃখম্ অনুভবতি ইত্যর্থঃ) । তথা (অপকে দেহে
সতি) প্রাণবিপত্তৌ (যদা শস্ত্রপাতাদিনা প্রাণবিয়োগাশঙ্কা
বৰ্দ্ধতে তদা ইত্যর্থঃ) তু মারুতঃ (বায়ুঃ) ক্ষোভম্ (চঞ্চলত্বম্)
আয়াতি (প্রাপ্নোতি) । ততঃ (তদনস্তরং) নৃণাং চিত্তং
হুঃখশতৈঃ (বহুবিধহুঃখৈঃ) ব্যাপ্তং (আপন্নং) সং ক্ৰুকং
(সঞ্চলিতং) ভবেৎ ।

অনুবাদ । ইন্দ্রিয়সমূহকে দৃঢ়রূপে সংযমিত
করিলেও অগ্নি শীতোক্ষ্মুখহুঃখাদি এবং মানসিক
ব্যাপি দ্বারা অপকধ্যানস্থ জীবের ধ্যানে বাধা জন্মে ।
বহুপ্রকার জীব, (বোলতাপভূতি) শস্ত্র, (দা ছুরি
প্রভৃতি) অগ্নি, জল, বায়ুপভৃতি দ্বারা তাহার শরীর
পীড়িত হয় । তারপর চিত্ত সংক্ষোভপ্রাপ্ত হয় ।
এইরূপে শস্ত্রপাতাদি দ্বারা যখন প্রাণবিয়োগের
আশঙ্কা হয়, তখন বায়ু ক্ষুভিত হয় ; তারপর
মানবের চিত্ত বহুহুঃখে ব্যাপ্ত হইয়া ক্রুক হয় ।

৩১ । দেহাবসানসময়ে চিন্তে যদ্যদ্বিভাবয়েৎ ।

তত্তদেব ভবেজ্জীব ইত্যেবং জন্মকারণম্ ॥

বাখ্যা । দেহাবসানসময়ে (মৃত্যুকালে) জীবঃ চিন্তে (মনসি) যৎ যৎ বিভাবয়েৎ (ভাবনাং করোতি) ; জীবঃ তৎ তৎ এব ভবেৎ (তৎতদ্রূপেণ জন্ম লভতে ইত্যর্থঃ) । ইতি এবং জন্মকারণং ভবতি (মরণকালভাবনা এব জন্ম নিক্রপয়তি ইত্যর্থঃ) ।

অনুবাদ । মরণকালে, জীব যাহা যাহা ভাবনা করে, তৎতদ্রূপেই তাহার জন্ম হয় । ইহাই জন্মের কারণ ।

৩২ । দেহাস্তে কিং ভবেজ্জন্ম তন্ন জানন্তি মানবাঃ ।

তস্মাজ্জ্ঞানং চ বৈরাগ্যং জীবন্ত কেবলং শ্রমঃ ॥

বাখ্যা । দেহাস্তে (দেহনাশে) সতি কিং জন্ম ভবেৎ, তৎ মানবাঃ ন জানন্তি । তস্মাৎ জীবন্ত জ্ঞানং বৈরাগ্যং (বিয়বিরক্তিঃ) চ কেবলং শ্রমঃ এব (ন চ তয়োঃ কাচিৎ শ্লাথকতা ইত্যর্থঃ) ।

অনুবাদ । দেহাস্তে কোন্ জন্ম হয়, সাধারণ মানব তাহা জানে না । অতএব কি কারণে কি

জন্ম হয়—মরণসময়ে দেহ বুদ্ধি থাকিলে যে দেহ ধারণ করিয়া মোক্ষ হারাইতে হয়, তাহা না জানিয়া জ্ঞান ও বৈরাগ্য অভ্যাস করিলে, শ্রমমাত্রই সার হয়, তাহাতে মোক্ষলাভ হইতে পারে না ; কারণ ইহাদের সঙ্গে যোগ অভ্যাস না করিলে মরণকালে দেহের প্রতি মনঃ আকৃষ্ট হয়, তাহাতে পুনরায় বিবিধ জন্ম হয় ।

৩৩ । পিপীলিকা যথা লগ্না দেহে ধ্যানাদ্বিমুচ্যতে ।
অসৌ কিং বৃশ্চিকৈর্দর্শিতো দেহান্তে বা কথং সুখী ॥

৩৪ । তস্মান্মূঢ়া ন জানান্তি মিথ্যাতর্কেণ বেষ্টিতাঃ ।

ব্যাখ্যা । [যোগং বিনা ধ্যানফলমাহ] যথা (যদা) পিপীলিকা (সামান্যভূঃখদায়কঃ ক্ষুদ্রকীটবিশেষঃ) দেহে লগ্না ভবেৎ, তদা লোকঃ ধ্যানাৎ (ব্রহ্মচিস্তানাৎ) বিমুচ্যতে (বলাৎ বিযুক্ত্যতে) অসৌ (যন্ত পিপীলিকয়া ধ্যানভঙ্গে) ভবতি সঃ) বৃশ্চিকৈঃ (অত্যন্তভূঃখদায়কৈঃ কীটবিশেষৈঃ) দষ্টঃ সন্ কিং ভবতি ? (স নিশ্চয়েন ধ্যানচ্যুতো ভবতি ইত্যর্থঃ) । স দেহান্তে (মরণসময়ে) বা কথং সুখী ভবেৎ ? (মরণসময়ে তন্ত দেহান্নবুদ্ধি ন পগচ্ছতি ; তেন স ব্যাধিভিঃ পীড়্যতে ইত্যর্থঃ) । তস্মাৎ (অতএব) মূঢ়াঃ (অজ্ঞাঃ)

মিত্যাতর্কেণ বেষ্টিতাঃ সমুত্তঃ (কেবলং জ্ঞানেন মোক্ষঃ স্ত্রাৎ
ইতি ব্যর্থযুক্ত্যা) বক্ষ্যমাণং অহঙ্কারতত্ত্বং ন জানন্তি ।

অনুবাদ । অযোগাবলম্বী ধ্যানস্থ ব্যক্তির গাত্রে
পিপীলিকা লগ্ন হইলেই, তাহার ধ্যানভঙ্গ হয় । অতএব
সে যখন বৃশ্চিকদংশন প্রাপ্ত হয়, তখন যে তাহার ধ্যান
ভঙ্গ হইবে, ইহাতে আর কথা কি ? (অর্থাৎ দেহ
যখন শব্দাদি দ্বারা দারুণ আঘাত প্রাপ্ত হয়, বা নানা
কঠিন ব্যাধিতে পীড়িত হয়, তখন যোগসাহায্য-
বাতিরেকে কেবল জ্ঞান দ্বারা অজস্র ব্রহ্ম চিন্তন
সম্ভবে না) । আর মরণসময়েই বা সে কিরূপ সুখী
হইতে পারে ? (অর্থাৎ মৃত্যুকালে দেহের প্রতি
স্বতন্ত্রতা নষ্ট হওয়ায় জীব অবশ্যই দেহযন্ত্রণা অনুভব
করিয়া দুঃখিত হয় । যোগাবলম্বন দ্বারা অহঙ্কার
দূর না করিয়া জীব কদাচ সুখী হইতে পারে না) ।
সুতরাং মৃতগণ মিত্যা তর্কে (অর্থাৎ কেবল জ্ঞান
দ্বারাই মুক্তি ঘটে, এইরূপ নিরর্থক যুক্তিতে)
আচ্ছন্ন হইয়া জানে না যে, অহঙ্কারনষ্টেই সুখ, আর
অহঙ্কার থাকিলেই দুঃখ ।

- অহঙ্কৃতির্যদা যন্ত নষ্টা ভবতি তন্ত বৈ ॥
 ৩৫ । দেহস্বপি ভবেনষ্টো ব্যাধয়শ্চাস্ত কিং পুনঃ ।
 জলাগ্নিশস্ত্রপাতাদিবাদা কন্ত ভবিষ্যতি ॥
 ৩৬ । যদা যদা পরিক্ষাণা পুষ্টা চাহঙ্কৃতিভবেৎ ।
 তমনেনান্ত নশ্বন্তি প্রবর্তন্তে রুগাদয়ঃ ॥
 ৩৭ । কারণেন বিনা কার্যং ন কদাচন বিद्यতে ।
 অহঙ্কারং বিনা তদ্বদেহে দুঃখং কথং ভবেৎ ॥

ব্যাখ্যা । যদা যদা অহঙ্কৃতিঃ (অহঙ্কারঃ, অহং দেহ-
 বিশিষ্টঃ ইতি ভাবনা) নষ্টা ভবতি, তস্য বৈ দেহঃ তুঃ অপি
 নষ্টঃ ভবেৎ (তস্য দেহাভিমানাতিরোধানাৎ দেহস্য স্বথ-
 দুঃখে স আত্মানং স্থপিনং দুঃখিনং বা ন মন্যতে ইতি ভাবঃ) ।
 অস্ত্য ব্যাধয়শ্চ পুনঃ কিং ভবেয়ুঃ (শারীরগীড়াঃ তং ন দুঃখয়ন্তি
 ইত্যর্থঃ) কন্ত জলাগ্নিশস্ত্রপাতাদিবাদা ভবিষ্যতি ? (জলেন,
 অগ্নিনা, শস্ত্রেণ, কটকাদিবিদারণপভৃতিনা চ গীড়া তন্ত
 নষ্টাহঙ্কারস্ত্য দুঃখং ন জনয়তি ইত্যর্থঃ) । যদা অহঙ্কৃতিঃ
 পরিক্ষাণা (বিনষ্টা), যদা চ পুষ্টা (বৃদ্ধা) ভবেৎ, তদা অনেন
 (অহঙ্কারস্ত্য পরিক্ষয়েণ, পুষ্ট্যা চ) অস্ত্য (দেহস্ত্য) রুগাদয়ঃ
 (ব্যাধিপ্রভৃতয়ঃ) তং (জীবং) লক্ষাকৃত্য যথাক্রমং নশ্বন্তি
 প্রবর্তন্তে চ (ক্ষীণে অহঙ্কারে জীবস্ত্য দুঃখবিচ্ছেদঃ, পুষ্টে

অহঙ্কারে তু দুঃখানুভবঃ উত্থার্থঃ) । কারণেন বিনা কার্যং ন কদাচন বিদ্যতে । তদ্বৎ অহঙ্কারং বিনা দেহে দুঃখং কথং ভবেৎ ? (অহঙ্কারস্ত নাশে দুঃখনাশো ভবতি ইতি ভাবঃ) ।

অনুবাদ । যখন যাহার অহঙ্কার নষ্ট হয়, তখন তাহার দেহও নষ্ট হয়, (অর্থাৎ দেহ থাকিতে তাকে কিছুতে কষ্ট দিতে পারে না, এবং অহঙ্কার সমূলে নষ্ট হইলেই দেহ পতন হয়, তখন বিদেহমুক্তিঘটে) । অতএব তাহার আর ব্যাধি কি ? জল, অগ্নি, শত্রু, কণ্টকাদি-বিদারণপ্রভৃতি দ্বারা পীড়া আর কাহার হইবে ? (অর্থাৎ অহঙ্কারশূন্য জীব এই সকল দুঃখ ভোগ করে না) যখন যখন অহঙ্কার পরিষ্কীর্ণ হয়, তখন তখন জীবের ব্যাধিপ্রভৃতি নাশ হয় (অর্থাৎ হঠাৎ তাহাকে ব্যাধিত করিতে পারে না) । আর যখন যখন অহঙ্কার বৃদ্ধি হয়, তখন তখন ব্যাধি-প্রভৃতি প্ৰবৃত্ত হয় (অর্থাৎ তাহাকে দুঃখ দেয়) । কারণ বিনা কখনও কার্য হয় না । তাই অহঙ্কার দুঃখের কারণ । অহঙ্কারনাশে দুঃখনাশ হয় ।

৩৮ । শরীরেণ জিতাঃ সৰ্ব্বে শরীরং যোগিভির্জিতম্ ।
তৎ কথং কুরুতে তেষাং সুখদুঃখাদিকং ফলম্ ॥

ব্যাখ্যা । সৰ্ব্বে জীবাঃ শরীরেণ জিতাঃ, (সাধারণজীবাঃ শরীরং বশীকৰ্ত্ত্বং ন সমৰ্থাঃ, তেন দুঃখাদিনা পীড্যন্তে ইত্যর্থঃ) । যোগিভিঃ তু শরীরং জিতং, (যোগিনঃ যদুচ্ছা-
ক্ৰমেণ শরীরং চালয়িতুং ক্ষমাঃ, ইত্যর্থঃ) । তস্মাৎ তৎ (শরীরং) কথং তেষাং (যোগিনাং সম্বন্ধে) সুখদুঃখাদিকং ফলং কুরুতে ? (যোগিনঃ দৈহিকসুখদুঃখাদিনা ন বাধ্যন্তে, তেন তেষাং চিত্তকোভাষ ন জঘ্নতে ইত্যর্থঃ) ।

অনুবাদ । সমস্ত জীবই শরীরকর্ত্তক জিত (অর্থাৎ শরীরের উপর তাহাদের কর্ত্ত্ব নাই । কিন্তু যোগিগণকর্ত্তক শরীর বশীভূত হয় (* তাঁহারা যেরূপ ইচ্ছা ইহাকে চালাইতে পারেন) সুতরাং তাঁহাদের প্রতি শারীরিক সুখদুঃখাদি ফল বৰ্ত্তে না (অর্থাৎ দৈহিক সুখদুঃখে তাঁহাদের চিত্তচাঞ্চল্য জন্মে না :)

৩৯ । ইन्द्रিয়াণি মনো বুদ্ধিঃ কামক্ৰোধাদিকং জিতম্ ।
তেনৈব বিজিতং সৰ্ব্বং নাসৌ কেনাপি বাধ্যতে ॥

ব্যাখ্যা । ইন্দ্রিয়াণি, মনঃ, বুদ্ধিঃ, কামক্রোধাদিকং চ যোগিনা জিতং ভবতি । তেন (যোগিনা) এব সৰ্বং বিজিতং ভবতি ; অসৌ (যোগী) কেন অপি ন বাধ্যতে (বশীক্রিয়তে) ।

অনুবাদ । যোগী ইন্দ্রিয়সমূহ, মনঃ, বুদ্ধি, কাম, ক্রোধপ্রভৃতি জয় করিয়া থাকেন । তিনি সমস্তই জয় করিতে সমর্থ । পরন্তু তাঁহাকে কেহ জয় করিতে পারে না ।

৮০ । মহাত্মানি তত্বানি সংহতানি ক্রমেণ চ ।

সপ্তধাতুময়ো দেহো দন্ধো যোগাগ্নিনা শনৈঃ ॥

ব্যাখ্যা । মহাত্মানি (দেহোপাদানানি ক্ষিত্যাদিস্থূল-
ভূতানি), তত্বানি (হৃৎসত্ত্বতপস্ককং, প্রাণাদিপঞ্চকং, চক্ষুরা-
দীন্দ্রিয়দশকম্, অন্তঃকরণপঞ্চকং চ) চ ক্রমেণ যোগিনা সং-
হতানি, (দেহে সতি এতেষাম্ উদ্বৃত্তয়ঃ নষ্টাঃ ভবন্তি, অভ্যাসে
পরিপক্ষে সৰ্বং বিনষ্টং ভবতি, ততঃ দেহঃ পততি, ততঃ বিদেহ-
মুক্তিঃ লভ্যতে ইতি ভাবঃ) ভবন্তি । সপ্তধাতুময়ঃ (শোণিত-
শুক্ৰমাংস-মেদঃ-মজ্জাস্থি-জল-ইতি সপ্তধাতুনির্মিতঃ) দেহঃ
যোগাগ্নিনা (যোগরূপেণ অগ্নিনা) শনৈঃ (ক্রমশঃ) দন্ধঃ ভবতি
[যথা অগ্নিনা স্বর্ণাদেঃ মলং নিরশ্রুতে তথা প্রাণায়ামাদিরূপ-
যোগেন শরীর-কফাদিমলনিরাকরণেন বিশুদ্ধিমায়াতি ইত্যর্থঃ ।]

অনুবাদ । যোগী ক্রমে দেহের উপাদান-
 স্বরূপ ক্ষিত্যাদি পঞ্চস্থূলভূত, এবং তত্ত্বসমূহ (অর্থাৎ
 সূক্ষ্মভূতপঞ্চক, প্রাণপঞ্চক, ইন্দ্রিয়দশক ও অস্ত্র-
 করণপঞ্চক) ক্রমে সংহত করেন (অর্থাৎ দেহের
 স্থূলভাগ হইতে আরম্ভ করিয়া সূক্ষ্মাতিসূক্ষ্মপর্য্যন্ত
 সমস্তকে ক্রমে পারিত্যাগ করিয়া মুক্ত হন) । শোণিত,
 শুক্র, মাংস, মজ্জা, অস্থি, মেদঃ ও ত্বক্ এই সপ্তধাতু-
 নিম্নিত দেহ ক্রমশঃ যোগাগ্নি দ্বারা দহ্য হইয়া বিলুপ্ত
 হয় ।

২১ । দেবৈরপি ন লক্ষ্যেত যোগিদেহো মহাবলঃ ।

ভেদবন্ধবিনিমুক্তো নানাশক্তিধরঃ পরঃ ॥

ব্যাখ্যা । মহাবলঃ (মহাশক্তিমান্), ভেদবন্ধবিনিমুক্তঃ
 (যঃ ন ভিত্তিতে বিদায়াতে শত্রুত্বৈঃ, ন বা কৈশ্চিৎ বধ্যতে
 ইত্যর্থঃ), নানাশক্তিধরঃ (বিবিধসামর্থ্যধারণক্ষমঃ) পরঃ
 (শ্রেষ্ঠঃ) যোগিদেহঃ দেবৈঃ (অলৌকিকশক্তিমদ্বিভিঃ দেবৈঃ)
 অপি ন লক্ষ্যেত (দৃশ্যেত ; দেবাঃ অপি যোগিপ্রভাবমগ্নুভবিতুং
 ন শক্নুবন্তি ইতি ভাবঃ) ।

অনুবাদ । যোগীর দেহ শ্রেষ্ঠ ও মহাবল-
 সম্পন্ন, ইহাকে কিছুতে ভেদ বা বন্ধন করিতে

পারে না এবং ইহা নানারূপ শক্তি ধারণ করিতে পারে । তজ্জগৎ মহাশক্তিসম্পন্ন দেবতারাও যোগীর দেহ লক্ষ্য করিয়া উঠিতে পারেন না (অর্থাৎ যোগী দেবতা হইতেও অধিকতর শক্তিসম্পন্ন) ।

৮২ । যথাকাশস্তথা দেহ আকাশাদপি নিম্নলঃ ।

সূক্ষ্মাৎ সূক্ষ্মতরো দৃশ্যঃ সূক্ষ্মাৎ সূক্ষ্মো জড়াজড়ঃ ॥

ব্যাখ্যা । যথা আকাশঃ নিম্নলঃ, তথা দেহঃ (যোগি-
দেহঃ) নিম্নলঃ ভবতি । কিঞ্চ দেহঃ আকাশাৎ (নিম্নলতম-
পদার্থাৎ) অপি নিম্নলঃ । সূক্ষ্মাৎ স দেবঃ সূক্ষ্মতরঃ, দৃশ্যঃ,
সূক্ষ্মাৎ সূক্ষ্মলঃ, জড়াত জড়ঃ চ ভবতি ।

অনুবাদ । আকাশ যেরূপ, যোগিদেহও
সেইরূপ । এমন কি আকাশ হইতেও ইহা নিম্নল ।
ইহা সূক্ষ্ম হইতেও সূক্ষ্ম, দৃশ্য, সূক্ষ্ম হইতেও সূক্ষ্ম এবং
জড় হইতেও জড় (কেননা যোগী ইচ্ছামত সকল-
প্রকার দেহই ধারণ করিতে পারেন ; অবস্থা বিশেষে
সে কখন সূক্ষ্ম, কখন সূক্ষ্মল, কখন জড়, কখন অজড়,
কখন দৃশ্য, কখন বা অদৃশ্য হইয়া থাকে ।)

৪৩। ইচ্ছাক্রপো হি যোগীন্দ্রঃ স্বতন্ত্রস্বজরামরঃ ।

ক্ৰীড়তে ত্রিষু লোকেষু লীলয়া যত্র কুত্রচিৎ ॥

বাখ্যা । হি (যতঃ) যোগীন্দ্রঃ (যোগিশ্রেষ্ঠঃ) ইচ্ছাক্রপঃ (যথেষ্টং কৰ্ত্ত্বং সমর্থঃ), স্বতন্ত্রঃ (স্বাধীনঃ), স্বজরামরঃ (জরাহীনঃ মৃত্যুহীনশ্চ) সন্ ত্রিষু লোকেষু (ভূভুবঃস্বঃ স্বর্গমর্ত্যাপাতালেষু বা) যত্র কুত্রচিৎ লীলয়া (অনায়াসেন) ক্ৰীড়তে (বিহরতি) ।

অনুবাদ । যেহেতু যোগিশ্রেষ্ঠ ইচ্ছাক্রপ স্বতন্ত্র, স্বজর, অমর হইয়া অবলীলাক্রমে তিন লোকেই ক্ৰীড়া করিয়া থাকেন ।

৪৪। অচিন্ত্যশক্তিমানোগী নানারূপাণি ধারয়েৎ ।

সংহরেচ্চ পুনস্তানি স্বেচ্ছয়া বিজিতেন্দ্রিয়ঃ ॥

বাখ্যা । বিজিতেন্দ্রিয়ঃ যোগী অচিন্ত্যশক্তিমান্ (ধারণা-ভীতশক্তিযুক্তঃ) সন্ নানারূপাণি ধারয়েৎ (ধৰ্ত্ত্বং সমর্থঃ স্তাৎ) পুনঃ (পশ্চাৎ) তানি (রূপাণি) স্বেচ্ছয়া সংহরেৎ (ত্যক্ত্বা পূর্বরূপং ধারয়িত্বং সমর্থঃ ভবতি ইত্যর্থঃ) ।

অনুবাদ । বিজিতেন্দ্রিয় যোগী অচিন্ত্য শক্তিমান্ হওয়ায় নানারূপ ধারণ করিতে পারেন ।

আবার স্বেচ্ছাক্রমে তাহা সংহার করিতেও তিনি সমর্থ
(অর্থাৎ নূতন রূপ তাগ কারয়া পূর্বরূপ ধারণেও
তাহার শক্তি থাকে) ।

৪৩ । নাসৌ মরণমাপ্নোতি পুনর্যোগবলেন তু ।

হঠেন মৃত এবাসৌ মৃতস্ত মরণং কৃতঃ ॥

৪৩ । তু (কিন্তু) অসৌ (যোগী) পুনঃ (নিশ্চয়)
যোগবলেন মরণং ন আপ্নোতি । [মরণং বিশেষয়তি । যদি
যা অস্ত দেহনাশঃ স্তাৎ, তদা যথার্থতস্ত ন অস্ত মরণং ভবেৎ,
[যতঃ] অসৌ (যোগী) হঠেন (হঃ = বহিমুখশ্বাসঃ, অপানঃ,
পিঙ্গলা, পরমাত্মা ; ঠঃ = অন্তর্মুখশ্বাসঃ, প্রাণ ; ঐড়া, জীবাশ্বা :
ইঠঃ = প্রাণাপানয়োঃ সংযোগঃ = কেবলীকৃত্তকঃ = জীবাশ্বাপর-
মাত্মসংযোগঃ তেন) মৃতঃ এব (নিশ্চিতং) ভবতি (নিশ্বাস-
প্রাণাসাত্ম্যমেব জীবনং, তয়োঃ নিরোধে বাহ্যকল্পনিবৃত্তিঃ ;
না এব মরণাবস্থা ইত্যর্থঃ) । মৃতস্ত মরণং কৃতঃ (কেন
প্রকারেণ) ভবতি ?

অনুবাদ । যোগবলে যোগী মরণপ্রাপ্ত হয় -
না । তাহার দেহ থাকিতেই তিনি ইঠ : দ্বারা
(প্রাণাপান বা জীবাশ্বাপরমাত্মসংযোগদ্বারা) মৃত হইয়া
আছেন ; (অর্থাৎ সাধারণ লোকের শ্বাসপ্রশ্বাসের

অভাবই যেমন মৃত্যুর লক্ষণ, তাঁহারও সেইরূপ
হইয়াছে । কেবলীকুন্তকে যোগী সৰ্বদাই মৃতবৎ ।)
কাজেই মৃতের আর মরণ কিরূপ ? (অর্থাৎ
বাসনাক্ষয়ে যোগীর পূর্বেই মরণ হইয়াছে, তজ্জন্ম
দেহনাশ হইলেও তাঁহাকে মৃত বলা যায় না ।)

৪৬ । মরণং যত্র সর্বেষাং তত্রাসৌ পরিজীবতি ।

যত্র জীবন্তি মৃতাস্তু তত্রাসৌ মৃত এব বৈ ॥

ব্যাখ্যা । যত্র (যস্মিন্ আশ্রিতঃ) সর্বেষাং জীবানাং
মরণং ভবতি তত্র (তস্মিন্ আশ্রিতবশে) অসৌ (যোগী)
পরিজীবতি (সর্বতোভাবেন জীবতি) । [সাধারণজীবাঃ
আশ্রয়ানাং ন কুন্ততে । যোগী তু তেন সময়ং যাপয়তি ইত্যর্থঃ] ।
তু (পরন্তু) যত্র (যস্মিন্ বিষয়ব্যাপারে) মৃত্যুঃ (অনাস্থজাঃ)
জীবন্তি ; তত্র (তস্মা বিষয়চিন্তায়াম্) অসৌ (যোগী) মৃতঃ
এব (নিশ্চিতং) বৈ ভবতি । [মৃত্যুঃ জীবাঃ বিষয়চিন্তায়াম্
কালক্ষেপং করোতি । যোগী তু তন্ন করোতি ইতি ভাবঃ] ।

অনুবাদ । যাহাতে সমস্ত জীব মৃত,
তাহাতে যোগী সম্পূর্ণ জীবিত । যাহাতে মৃতগণ
জীবিত, তাহাতে যোগী মৃত । (অর্থাৎ সমস্ত জীব
আশ্রিতত্ব ধ্যানে বিমুখ, কিন্তু যোগী ইহাতেই সমস্ত

নাশন করেন । আর অজ্ঞ জীব বিষয়চিন্তাতেই মগ্ন-
কিন্তু যোগী তাহাতে বিরত) ।

৪৭ । কৰ্ত্তব্যং নৈব তত্ৰাস্তি কুতেনাসৌ ন লিপ্যতে ।
জীবনুক্তঃ সদা স্বচ্ছঃ সৰ্বদোষবিবৰ্জিতঃ ॥

বাখ্যা । তত্ৰ (যোগিনঃ) কৰ্ত্তব্যং ন এব (নিশ্চিতং)
অস্তি । অসৌ (যোগী) কুতেন কৰ্ম্মণা ন লিপ্যতে (সৰ্ব্বশ্মিন্
ব্রহ্মরূপবর্ণনাং কৰ্ম্মণঃ ফলভাগ্ ন ভবেৎ যঃ স জীবনুক্তঃ
(জীবন্ অপি মুক্তঃ ; দেহে সতি ন সুখদুঃখে : বিচালাতে
ইত্যর্থঃ) , সদা স্বচ্ছঃ (নিশ্চলান্তঃকরণঃ) , সৰ্বদোষবিবৰ্জিতঃ
(কামক্ৰোধাদিদোষরহিতঃ) চ ভবতি ।

অনুবাদ । তাঁহার (যোগীর) কোন
কৰ্ত্তব্য নাই (কারণ কৰ্ম্মের উদ্দেশ্য ব্রহ্মজ্ঞান
তাঁহার লাভ হইয়াছে) । জীবনুক্ত, সৰ্বদা নিশ্চলান্তঃ-
করণ এবং কামাদিসৰ্বদোষরহিত যোগী কৰ্ম্ম-
করিয়াও তাহার ফলে লিপ্ত হন না (কেননা তিনি
সমস্তই ব্রহ্মরূপে দেখেন, এবং কোন উদ্দেশ্য লইয়া
কৰ্ম্ম করেন না, আর সুখদুঃখে বিচলিত হন না) ।

৪৮। বিরক্তা জ্ঞানিনশ্চাত্রে দেহেন বিজিতাঃ সদা ।
তে কথং যোগিভিস্তুল্যা মাংসপিণ্ডাঃ কুদেহিনঃ ।

ব্যাখ্যা । জ্ঞানিনঃ (যোগঃ শিষ্যমা কেবলং জ্ঞানমিষ্ঠাঃ)
অত্রে জীবাঃ বিরক্তাঃ (সংসারমুখে বীতস্পৃহাঃ) অপি সদা
দেহেন বিজিতাঃ ভবন্তি (দেহদুঃখাৎ ন মুচ্যন্তে ইতি ভাবঃ) ।
মাংসপিণ্ডাঃ (পৃথ্বীধাতুপূর্ণাঃ) কুদেহিনঃ (অপকদেহাঃ) তে
কথং যোগিভিঃ তুল্যাঃ ভবন্তি ? (যোগিনঃ যৎ কর্ত্বং সমর্থাঃ
জ্ঞানিনঃ তস্মিন্ ন ক্ষমাঃ ইত্যর্থঃ) ।

অনুবাদ । কেবলমাত্র জ্ঞাননিষ্ঠ বৈরাগ্য-
সম্পন্ন অত্র জীব সর্বদা দেহের সুখদুঃখে বশীভূত ।
অতএব মাংসময় দেহধারী যোগিভিন্ন অপকদেহ
তাহারা কিরূপে যোগীগণের তুল্য হইতে পারে ?

৪৯। দেহান্ত্রে জ্ঞানিভিঃ পুণ্যাৎ পাপাচ্চ ফলমাপ্যতে ।

ঐদৃশং তু ভবেত্তত্তদু ক্রা জ্ঞানী পুনর্ভবেৎ ॥

৫০। পশ্চাৎ পুণ্যেন লভতে সিদ্ধেন সহ সঙ্গতিম্ ।

ততঃ সিদ্ধস্ত রূপয়া যোগী ভবতি নাতৃথা ॥

ব্যাখ্যা । দেহান্ত্রে (মরণং পরং) ৫ জ্ঞানিভিঃ পুণ্য-
পাপাৎ (বর্ত্তমানজনমকৃতাৎ) ফলং (শ্রুতিঃ স্মৃতিশ্চ)

আপ্যাহে (লভ্যতে) ঈদৃশং তু ভবেৎ (কেবলং জ্ঞাননিষ্ঠাঃ
পুণ্যপাপফলং লভন্তে) । ততঃ তৎ তৎ ভূক্ত্বা (পুণ্যশ্চ পাপশ্চ
চ ভোগং কৃৎস্বা) জ্ঞানী (যোগহীনঃ জ্ঞাননিষ্ঠঃ) পুনঃ ভবেৎ
(বলাৎ জন্ম লভেত) ॥ পশ্চাৎ পুণ্যেন হেতুনা সিদ্ধেন (সিদ্ধ-
যোগিনা) সহ সঙ্গতিং লভতে (সিদ্ধশ্চ কৃপাং প্রাপ্নোতি) । ততঃ
সিদ্ধশ্চ কৃপয়া জ্ঞানী যোগী ভবতি, ন অন্তথা (সিদ্ধকৃপাং বিনা
যোগলাভঃ ন সম্ভবতি ইত্যর্থঃ) ।

অনুবাদ্ । মৃত্যু পর জ্ঞানিগণ পুণ্য ও পাপ-
ফল প্রাপ্ত হন । একরূপ হওয়ার জন্ত, পুণ্য ও পাপ
ভোগ করিয়া জ্ঞানী পুনরায় জন্মগ্রহণ করেন । তৎপর
পুণ্যফলে সিদ্ধ যোগীর সঙ্গতি লাভ হয় । তারপর সিদ্ধ
যোগীর কৃপায় জ্ঞানী যোগলাভ করেন ; অন্তরূপে
(সিদ্ধের কৃপাভিন্ন) যোগলাভ হয় না (কেননা যোগ-
কুণ্ডলিনী জাগরণসাপেক্ষ, এবং কুণ্ডলিনীজাগরণ
সাপেক্ষ) ।

৫১। ততো নশ্চতি সংসারো নাশ্চথা শিবভাষিতম্ ।

যোগেন রহিতং জ্ঞানং ন মোক্ষায় ভবেদ্বিধে ॥

বাখ্যা । ততঃ সংসারঃ নশ্চতি (যোগলাভে জন্ম মৃত্যু
সাহচর্য দূরীভবতি) ; ন অন্তথা (যোগং বিনা সংসারঃ ন

বিশ্বাত ইত্যর্থঃ) ইতি শিবভাবিতং (শিবস্ত উক্তিঃ) ভবতি
[অতঃ অগ্নিন্ বিশ্বাসং কুর) । হে বিশ্বে (ব্রহ্মন্), যোগেন
ব্রহ্মিতং জ্ঞানং ন মোক্ষায় ভবেৎ (কেবলেন জ্ঞানেন ন মোক্ষঃ,
প্রাপ্ত্বঃ শক্যতে দেহজমুখদ্রুখাদেঃ জ্ঞানভাবাৎ ইত্যর্থঃ) ।

অনুবাদ । তারপর সংসার (জন্ম, মৃত্যু
ও মোহ) নাশ হয়, কিন্তু অত্মরূপে (যোগভিন্ন)
নহে, ইহা শিববাক্য (অতএব বিশ্বাসযোগ্য) ।
হে ব্রহ্মন্, যোগহীন জ্ঞানে মোক্ষলাভ হয় না ।

৫২ । জ্ঞানেনৈব বিনা যোগো ন সিধ্যতি কদাচন ।

জন্মান্তরৈশ্চ বহুভির্যোগো জ্ঞানেন লভ্যতে ॥

৫৩ । জ্ঞানং তু জন্মৈকেন যোগাদেব প্রজায়তে ।

তস্মাৎ যোগাৎ পরতরো নাস্তি মার্গস্ত মোক্ষদঃ ॥

বাখ্যা । জ্ঞানেন বিনা এব (নিশ্চিতং) যোগঃ কদাচন
ন সিধ্যতি (মোক্ষরূপসিদ্ধিং প্রাপয়তি) । চ (কিন্তু)
বহুভিঃ জন্মান্তরৈঃ (বহুবু জন্মজ্ঞ জ্ঞানভ্যাসাৎ পরং পাপপুণ্য-
ভোগাবসানে যদা কেবলং পুণ্যম্ অবশিষ্যতে তদা) জ্ঞানেন
(জ্ঞানদ্বারা) যোগঃ লভ্যতে । তু (পরন্তু) জ্ঞানং একেন
জন্মেনা যোগাৎ এব (নিশ্চিতং) প্রজায়তে । তস্মাৎ যোগাৎ
পরতরঃ (শ্রেষ্ঠতরঃ) মোক্ষদঃ মার্গঃ (উপায়ঃ) ন অস্তি ।

অনুবাদ । জ্ঞানভিন্ন কখনও যোগ-
সিদ্ধিলাভ করিতে পারা যায় না । (কেন না যোগ-
সাধনে দেশকালখাত্যাদির যে সমস্ত নিয়ম আছে,
তাহা সকল সময় সকলের পক্ষে রক্ষা করা সাধ্য
নহে । তাই ব্রহ্মবুদ্ধিতে বিরুদ্ধনিয়মেও যোগানুষ্ঠান
করিয়া সিদ্ধিলাভ করিতে হয় । আর যোগ সম্যক
অনুষ্ঠিত হইলে নানা বিভূতি জন্মে, তাহা জ্ঞানা-
ভাবহেতু মোক্ষ হইতে সাধককে পাতিত করে) ।
কিন্তু বহুজন্মাবধি জ্ঞানাভ্যাসের পর যোগলাভ হয় ।
পরন্তু যোগসাহায্যে এক জন্মেই জ্ঞানোদয় হয়
(কারণ সৰ্ব্বজ্ঞানদাত্রী কুণ্ডলিনীর প্রাবোধেই
যোগলাভ হয়) । অতএব যোগই সৰ্ব্বশ্রেষ্ঠ ও চরম
মোক্ষদায়ক উপায় ।

৫৪ । প্রবিচার্য্য চিরং জ্ঞানং মুক্তোহহমিতি মনুতে ।

কিমসৌ মননাদেব মুক্তো ভবতি শুংকণাং ॥

৫৫ । পশ্চাচ্ছন্নাস্তরশতৈর্যোগাদেব বিমুচ্যতে ।

ন তথা ভবতি যোগাচ্ছন্নমূহ্য পুনঃপুনঃ ॥

বাপা। জ্ঞানং চিরং (বহুকালং বাপা) প্রবিচার্য
(সম্যক্ পরীক্ষা) জীবঃ “অহং মুক্তঃ” ইতি মন্যতে। অসৌ
(জীবঃ) মননাত্ (কেবলং ‘মুক্তোহহম্’ ইতি জ্ঞানাত্) এব
কিং তৎক্ষণাত্ মুক্তঃ ভবতি ? (ন মুক্তঃ ভবতি ইত্যর্থঃ)।
পশ্চাৎ (‘অহং মুক্তঃ’ ইতি জ্ঞানাত্ পরং) যোগাত্ (যোগং প্রাপ্য)
এব বিমুচ্যতে (সম্যক্ মুক্তো ভবতি)। যোগাত্ (যোগদ্বারা)
ন তথা (যথা জ্ঞানেন তথা) পুনঃ পুনঃ জন্মমৃত্যু ভবতঃ।

অনুবাদ। বহুকাল জ্ঞান, বিচার
(পরীক্ষা) করার পর জীব “আমি মুক্ত” এইরূপ
মনে করে। এই মনন দ্বারাই কি জীব তৎক্ষণাত্
মুক্ত হয়? (অর্থাৎ মুক্ত হয় না)। পশ্চাৎ শত
শত জন্মের পর যোগ দ্বারাই সে বিমুক্ত হয়। জ্ঞান
দ্বারা যে রূপ পুনঃ পুনঃ জন্ম মৃত্যু হয়, যোগদ্বারা
সে রূপ হয় না (কারণ যোগদ্বারা এক জন্মেই
মুক্তি ঘটে)।

৫৬। প্রাণাপানসনাবোগাচ্চক্রস্বর্ঘ্যোক্ততা ভবেৎ ।

সপ্তপাভুময়ং দেহমাশ্রিত্য ব্রহ্ময়েদ্ ভবম্ ॥

৫৭। ব্যাধয়ন্তশ্চ নশ্চান্তি ছেদখাতাদিকান্তথা ।

তদসৌ পরমাকালরূপো দেহব' তষ্ঠতি ॥

৫৮। কিং পুনর্বহ্ননোক্তেন মরণং নাস্তি তস্মৈ বৈ ॥
দেহীব দৃশ্যতে লোকে দন্ধকপূর্ববৎ স্বয়ম্ ॥

ব্যাখ্যা । প্রাণাপানসমাযোগাৎ (নাসিকাদূক্তদেশাৎ
বহির্গমনবান্ বায়ুঃ প্রাণঃ ; শুদাভূদোদেশাৎ বহির্গমনবান্
বায়ুঃ অপানঃ । প্রাণাপানভ্যাং পুনঃ নির্গমপ্রবেশলক্ষণো
বায়ুঃ বুঝাতে । যোগবলেন মধ্যদেশে তয়োঃ সংযোগাৎ বায়ুঃ
স্ফীরাভবতি । ততঃ) চন্দ্রহ্মৈকতা ('চন্দ্রেন' বামনাসারক্-
গতবায়ুঃ, 'স্বযোগ' চ দক্ষনাসারক্ গতবায়ুঃ গম্যতে । তয়োঃ
ঐক্যং) ভবেৎ [এতেন কুস্তকঃ ভবতি । ততঃ বায়ুঃ হৃদয়া-
মাগং গচ্ছাত ইতি ভাবঃ] । ততঃ যোগী সপ্তবাহুময়ঃ
(মাংসাদিবাতুর্নপ্তিতং) দেহম্ অগ্নিনা (যোগাৎ জাতেন
তাপেন ; বর্ণরূপেণ ইতি ধ্যাত্য) ধ্রুবং (নিশ্চিতং) রঞ্জয়েৎ
(বর্ণয়েৎ ; কফাদিমলানিঃসারণেন বিশুদ্ধিং গময়েৎ ইতি
ভাবঃ) । তথা (তেন প্রকারেণ, কুস্তকেণ ইত্যর্থঃ)
তস্মৈ চেদখাতাদিকাঃ (কর্তনবিদারণপ্রভৃতয়ঃ) ব্যাধয়ঃ
(শরীরপীড়াঃ) নশ্যন্তি । তৎ (তস্মাৎ) অসৌ (যোগাগ্নিদন্ধঃ)
দেহী (জীবঃ) পরমাকাশরূপঃ (তৎ এব রূপং যস্মৈ
সঃ) ভূত্বা অবতিষ্ঠতি (অবতিষ্ঠতে) । পুনঃ বহ্ননা উক্তেন
(বচনেন) কিং (বহ্ন্যাক্যপ্রয়োগেণ ফলং নাস্তি ; সারং বদামি)
ইত্যর্থঃ) । তস্মৈ মরণং বৈ নাস্তি (দেহবুদ্ধেঃ অস্তাবাৎ স

সাধারণজীবনং ন স্মিয়তে ইতি ভাবঃ) । স লোকে
(পৃথিব্যাং) দেহী ইব (দেহধারিবৎ) দৃশ্যতে অনৈঃ ইতি
শেষঃ, অয়ং তু দক্ষকর্পূরবৎ ভবতি ।

অনুবাদ । প্রাণাপানসমায়োগহেতু
(বহির্গমন ও প্রবেশশীল বায়ু, এবং উর্দ্ধগামী ও
অধোগামী বায়ুদ্বয়ের মিলনহেতু) চন্দ্র সূর্য্যোর
একতা জন্মে (অর্থাৎ ঈড়া ও পিঙ্গলা দ্বারা যে বায়ু
প্রবাহিত হয়, তাহা মিলিয়া সূক্ষ্মাতে প্রবেশ করে,
তখন কুন্তক হয়) । তারপর যোগী মাংসাদি-
সম্প্রদাতৃগঠিত দেহ অগ্নিরূপ বর্ণদ্বারা রঞ্জিত করিতে
সমর্থ হন (অর্থাৎ যোগপ্রভাবে দেহজ তাপ
দ্বারা দেহের মল দূর করিতে পারেন) তজ্জন্ম ছেদন,
বিদারণ প্রভৃতি শারীরিক ব্যাধি নষ্ট হয় (অর্থাৎ
যোগী তাহাতে দ্রুঃখিত হন না এবং সহজেও তাহারা
—তঁাহার শরীরে আসে না) । অতএব যোগী দেহধারী
হইয়াও পরমাকাশরূপে (এক সর্ব্বব্যাপী অনির্ব্বচনীয়
আনন্দদায়ক জ্যোতিরূপে) অবস্থান করেন । আর
অধিক বলিবার আবশ্যক কি ? তঁাহার মরণ নাই

(অর্থাৎ সাধারণ লোকের ত্রায় তাঁহার মরণ হয় না, আর ইচ্ছা না হইলে তাঁহার মৃত্যুও হয় না) ।
পৃথিবীতে লোকে তাঁহাকে দেহধারীরূপে দেখে ; কিন্তু তিনি নিজে দন্ধকপূরের ত্রায় অবস্থান করেন (অর্থাৎ কপূর দন্ধ হইলে যেমন তস্মাদি কিছুই অবশিষ্ট থাকেনা, সেইরূপ যোগান্নিদন্ধ সিন্ধু জীব আপনাকে স্থলরূপে দেখিতে পান না) ।

৫৯ । চিত্তং প্রাণেন সংবন্ধং সর্বজীবেষু সংস্থিতম্ ।

রজ্জ্বা যদ্বৎ সূসংবন্ধঃ পক্ষী তদ্বদিদং মনঃ ॥

৬০ । নানাবিধৈর্বিচারৈস্তত্ত্বং ন বাধ্যং জায়তে মনঃ ।

তস্মাত্তত্ত্বজ্ঞোপায়ঃ প্রাণ এব হি নাতথা ॥

বাধ্যা । [দেহাস্ববুদ্ধিহানেঃ কারণং দর্শয়তি] সর্ব-
জীবেষু চিত্তং (মনঃ) প্রাণেন (প্রাণবায়ুনা) সংবন্ধং (সংযুক্তং)
সং সংস্থিতং ভবতি ; যদ্বৎ (যথা) পক্ষী রজ্জ্বা সূসংবন্ধঃ ভবতি
তদ্বৎ (তথা) ইদং (শরীরস্থং) মনঃ প্রাণবায়ুনা সূসংবন্ধং
ভবতি ; তু (কিন্তু) নানাবিধবিচারৈঃ (বিচিত্রজ্ঞানৈঃ)
াহং দেহঃ ' সর্বং ব্রহ্ম ' ইত্যাদ্যৈঃ) মনঃ ন বাধ্যং জায়তে
ন বশীভূতং ভবতি) তস্মৎ তত্ত্ব (মনসঃ) জ্ঞোপায়ঃ (বল-

কারণং) প্রাণঃ (প্রাণবায়ুঃ) এব (নিশ্চিতং) হি ভবতি, ন
অন্যথা, (প্রাণজয়েন মনোজয়ঃ ইত্যর্থঃ)।

অনুবাদ। সমস্ত জীবে চিত্ত প্রাণবায়ু-
দ্বারা সংবদ্ধ হইয়া অবস্থান করে (অর্থাৎ প্রাণস্পন্দনই
চিত্ত)। পক্ষী যেমন রজ্জুদ্বারা সুসংবদ্ধ থাকে,
মনঃও তদ্রূপ প্রাণবায়ুদ্বারা সুসংযুক্ত থাকে (অর্থাৎ
প্রাণ স্পন্দরহিত হইলেই মনঃ অন্তর্হিত হয়)
নানারূপ বিচারে মনঃ বশীভূত হয় না। অতএব
মনোজয়ের একমাত্র উপায়—প্রাণবায়ুজয়, অত্মকিছু
নহে।

৬১। তর্কৈর্জলৈঃ শাস্ত্রজালৈশ্চুক্তিভিঃ স্তম্ভৈঃ ।

ন বশো জায়তে প্রাণঃ সিন্ধোপায়ং বিনা বিধে ॥

৬২। উপায়ং তমবিজ্ঞায় যোগমার্গে প্রবর্ততে ।

থ গুচ্ছানেন সহসা জায়তে ক্রেশবত্ত্বং ॥

বাংগা। ‘[প্রাণজযোপায়ং বানস্তি] তে বিধে (ব্রহ্মন্)
সিন্ধোপায়ং বিনা তর্কৈঃ জলৈঃ (বাদৈঃ) শাস্ত্রজালৈঃ
(শাস্ত্রবাক্যসমূহৈঃ), ক্তিভিঃ (অনুমতৈঃ) স্তম্ভভৈঃ
(মতৈঃ ঔষধৈশ্চ) চ প্রাণঃ (প্রাণবায়ুঃ) বশঃ (আয়ত্তঃ)

ন জায়তে (ভবতি) । যদি তন্ম উপায়ম্ (সিদ্ধোপায়ম্)
অবিজ্ঞায় (বিশেষেণ স্বয়ম্ অনুভূয় ; দেশিকাৎ
আসনপ্রাণায়ামাদিকৌশলমাত্রং জ্ঞাত্বা ইত্যর্থঃ) যোগমার্গে
জীবঃ প্রবর্তিতে (যোগম্ আচরতি ইত্যর্থঃ) তদা
খণ্ডজ্ঞানেন (জায়তে অনেন ইতি জ্ঞানম্ উপায়ঃ । খণ্ডঃ
একদেশঃ । আংশিকোপায়েন ইত্যর্থঃ) সহসা (অকস্মাৎ)
স ক্রেশবত্তরঃ ভবতি (অধিকতরং ক্রেশম্ অনুভবতি) ।

অনুবাদ । হে ব্রহ্মন্, সিদ্ধোপায়
(গুরুশক্তিপ্রভাবে কুণ্ডলিনীশক্তি জাগরণের পর
যোগলাভরূপ উপায়) বিনা তর্ক (অবিজ্ঞাতবিষয়
জানিবার জ্ঞাত্ব ইহা অমুক, কি অমুক ? এইরূপ পক্ষ
অবলম্বন করিয়া কারণের অনুকূল পক্ষ সিদ্ধান্ত
কবার জ্ঞাত্ব যে বিচার), জল্প (পরমতথগুনপূর্বক
স্বমতস্থাপন), বিবিধশাস্ত্রবাক্য, যুক্তি, মন্ত্র বা ঔষধ
দ্বারা প্রাণবায়ুকে বশীভূত করা যায় নহে । যদি সেই
উপায় বিশেষরূপে না জানিয়া জীব যোগমার্গে
প্রবর্তিত হয়, তাহা হইলে খণ্ডজ্ঞানের (আংশিক
উপায়ের) দ্বারা সে সহসা অধিকতর ক্রেশাবিত হয় ।

৬৩। যো জিহ্বা পবনং মোহাদযোগমিচ্ছতি যোগিনাম্ ।
সোহপকং কুস্তমাকুহ সাগরং তৰ্ত্তুমিচ্ছতি ॥

ব্যাখ্যা । যঃ মোহাৎ (মোহঃ বুদ্ধিবংশঃ । তদ্ব্যবহাঃ ।
প্রাণায়ামাদিখণ্ডোপায়েন মে মোক্ষঃ ভবিষ্যতি ; কিং কুণ্ডলিনী-
প্রবোধেন, গুরুকৃপয়া, জ্ঞানেন বা প্রয়োজনম্ ইতি দুৰ্ব্বুদ্ধা
ইত্যর্থঃ) পবনং (দেহস্থ বায়ুঃ) জিহ্বা (বলীকৃত্য ; স্বেচ্ছাক্রমেণ
বায়ুস্তম্বনাতি কৃত্বা ইত্যর্থঃ) যোগিনাং (যেষাং জীবাত্মা
পরমাত্মনি লীনঃ, অতঃ মুক্তাঃ তেষাং) যোগম্ (জীবাত্মপরমাত্ম-
সংযোগরূপমোক্শোপায়ম্) ইচ্ছতি : সঃ অপকং (অদক্ষঃ,
এতেন সংসারবাসনায়ুক্তঃ ধ্বংসতে) কুস্তম্ (কলসম্ । এতেন
কুস্তকরূপং বায়ুস্তম্বনং ধ্বংসতে কুস্তকস্ত কুস্তমাদৃগ্) আকুহ
সাগরং (এতেন সংসারঃ গম্যতে) তৰ্ত্তুম্ ইচ্ছতি (আমকুস্তেন
সাগরং তৰ্ত্তুং ন শক্নোতি ইত্যর্থঃ) ।

অনুবাদ । যে মোহাচ্ছন্ন হইয়া বায়ুজন্ম
করিয়াই যোগীদিগের যোগলাভ করিতে ইচ্ছা করে,
সে কাঁচা কলসে আরোহণ করিয়া সাগর পার
হইতে ইচ্ছা করে ; (অর্থাৎ কাঁচা কলস দ্বারা সাগর
পার হইতে গেলে যেমন সাগরেই মগ্ন হইতে হয়,
পারে আর বাওয়া হয় না ; সেইরূপ অবিভূতচিত্তে

কুন্তকাদিরূপ পবন জয় করিয়া মুক্তিলাভ করিতে গেলে, সংসারেই পতন হয়, মোক্ষ আর ঘটে না) ।

৬৪ । যন্ত প্রাণো বিলীনোহন্তঃ সাধকে জীবিতে সতি ।
পিণ্ডো ন পতিতস্তন্ত চিত্তং দোমৈঃ প্রবাধতে ॥

৬৫ । শুদ্ধে চেতসি তন্ত্ৰৈব স্বাশ্বজ্ঞানং প্রকাশতে ।
তস্মাজ্জ্ঞানং ভবেৎ যোগাজ্জন্মনৈকেন পদ্মজ ॥

৬৬ । তস্মাদ্ যোগং তমেবাদৌ সাধকো নিত্যমভ্যাসেৎ ।
মুমুক্শুভিঃ প্রাণজয়ঃ কৰ্ত্তব্যো মোক্ষহেতবে ॥

ব্যাখ্যা । সাধকে (যোগকর্ত্তরি) জীবিতে সতি যন্ত (সাধকন্ত) প্রাণঃ (প্রাণবায়ুঃ) অন্তঃ (-দেহান্তরে, হৃদয়গাম্ ইতি যাবৎ) বিলীনঃ (নিশ্চলঃ) ভবতি, তন্ত পিণ্ডঃ (দেহঃ) ন পতিত (নশ্রুতি) [তন্ত মৃত্যুঃ স্বচ্ছাধীনঃ ইতি ভাবঃ] । তন্ত চিত্তং চ দোমৈঃ (কামক্রোধাদিভিঃ) ন প্রবাধতে (পীড়য়তি) প্রাণঃ ইতি শেষঃ । [প্রাণস্পন্দরাহিত্যাৎ চিত্তোৎপত্তেরত্বাৎ দোষাভাবঃ ইতি তাৎপর্যম্] । চেতসি (চিত্তে) শুদ্ধে (দোষরহিতে স্পন্দাভাবাৎ) সতি তন্ত (নিশ্চলপ্রাণ-সাধকন্ত) এব (নিশ্চিতং) স্বাশ্বজ্ঞানং (সম্যক স্ব-স্বরূপ-বোধঃ) প্রকাশতে । তস্মাৎ হে পদ্মজ (ব্রহ্মন্), যোগাৎ (যোগহেতোঃ) একেন জন্মনা জ্ঞানং ভবেৎ (ভবিতুং

শক্যতে) ॥ তস্মাৎ আদৌ (জ্ঞানলাভাৎ পূর্বঃ) তম্
(সিদ্ধং) এব যোগং সাধকঃ নিত্যম্ অভ্যাসেৎ । অতএব
মোক্ষহেতবে মুমুক্শুভিঃ প্রাণজয়ঃ (প্রাণস্ত অস্থল্যঃ)
কর্তব্যঃ ।

অনুবাদ । সাধক জীবিত থাকিতে যদি
প্রাণবায়ু অন্তর্গত (স্বমুগ্ধাতে নিশ্চল) হয়, তবে
তঁহার দেহ পতন হয় না (অর্থাৎ মৃত্যু তঁহার
ইচ্ছাধীন হয়) ; আর চিত্তও কামক্রোধাদিদোষে
পীড়িত হয় না ; চিত্ত শুদ্ধ হইলেই আত্মজ্ঞান সম্যক্
প্রকাশিত হয় । অতএব হে পদ্মজ, যোগদ্বারা এক
জন্মেই জ্ঞান লাভ হইতে পারে, এজন্ত পূর্বেই সাধক
সেই যোগ (সিদ্ধযোগ) নিত্য অভ্যাস করিবেন ।
সুতরাং মোক্ষলাভের জন্ত মুমুক্শুগণের প্রাণ জয় করা
কর্তব্য ।

ভ৭ । যোগাৎ পরতরং পুণ্যং যোগাৎ পরতরং শিবম্ ।

যোগাৎ পরতরং সূক্ষ্মং যোগাৎ পরতরং ন হি ॥

বাখ্যা । যোগাৎ পরতরং (শ্রেষ্ঠতরং) পুণ্যং (পুণ্য-
লাভোপায়ঃ), যোগাৎ পরতরং সূক্ষ্মং (অবাস্তবং,) যোগাৎ
পরতরং কিঞ্চিৎ ন হি (নিশ্চিতং) ভবতি ।

অনুবাদ । যোগ হইতে আর পুণ্যজনক
কিছু নাই, মঙ্গলজনক কিছু নাই, সুস্ব (অধ্যাত্ম)
কিছু নাই, এবং যোগ হইতে কিছুই শ্রেষ্ঠতর নহে ।

৩৮ । যোহপানপ্রাণয়োঃৈক্যাং স্বরজোরেতসোসুখা ।

সূর্য্যচন্দ্রমসৌর্গোগো জীবাঽপরমাত্মনোঃ ॥

৩৯ । এবং তু দ্বন্দ্বজালস্ত্র সংযোগো যোগ উচ্যতে ।

অথ যোগশিখাং বক্ষ্যে সৰ্ব্বজ্ঞানেনু চোত্তমান্ ॥

ব্যাখ্যা । [যোগস্বরূপম্ উচ্যতে] । যঃ অপানপ্রাণয়োঃ
(৩৮ শ্লোকে ব্যাখ্যা দৃষ্টব্যা) ঐক্যাং, তথা (চ) স্বরজো-
রেতসোঃ (যত্র আত্মনঃ দেহস্তত্র ইতি যাবৎ) রজসঃ
(আধারকমঃস্বরূপবর্ণনস্তেঃ) রেতসঃ (সহস্রারস্তত্ত্ববর্ণ-
নস্তেঃ, শিবশক্ত্যাঃ ইত্যর্থঃ) ঐক্যাং, সূর্য্যচন্দ্রমসৌঃ
(স্বযাত্ম নাভিদেশস্থোগ্রতেজোময়শক্তেঃ) চন্দ্রস্ত (তালুস্থশীতল-
তোয়াতিময়শক্তেঃ চ) যোগঃ, জীবাঽপরমাত্মনোঃ চ যোগঃ ;
এবং (এতদ্রূপং) তু দ্বন্দ্বজালস্ত্র (দ্বয়োঃ দ্বয়োচ্চ) সংযোগঃ
(মিলনং) যোগঃ উচ্যতে (যেন দ্বৈতান্ধাঃ ভবতি, যা চ
দেতাধীনাবস্থা স এব যোগঃ ইতি ভাবঃ) । অথ (যোগ-
পাদাত্মকীৰ্ত্তনং পরং) সৰ্ব্বজ্ঞানেনু (সকলধাং জ্ঞানসাধনানাম্
শাস্ত্রাণাং মধ্যে) উত্তমাং যোগশিখাং (যোগশাস্ত্রাণাং শিখাং

চুড়াম্ । যা যোগশাস্ত্রাণাং মধ্যে শ্রেষ্ঠা তন্নামিকাম্ উপনিষদং)
চ বক্ষ্যে (কথয়িষ্যামি) ।

অনুবাদ । প্রাণ ও অপানের ঐক্য, নিজের রজঃ (শুদদেশস্থ রক্তবর্ণ শক্তি) ও রেতের (তালুস্থগুরুবর্ণ শক্তির) মিলন, সূর্য্য (নাভিস্থ উগ্র তেজঃ) ও চন্দ্রের (তালুস্থ শীতল তেজের) সংযোগ, এবং জীবাশ্মা ও পরমাশ্মার মিলনরূপ স্বন্দসমূহের (দুই দুইটির) যে একত্রীকরণ, তাহাই যোগ বলিয়া কথিত (অর্থাৎ যাহাতে দ্বৈতভাব রহিত হয় (হঠ) এবং যাহা অদ্বৈতাবস্থা (রাজ), তাহাই যোগ ।

৭০ । যদানুধ্যায়তে মন্ত্রং গাত্রকম্পোহথ জায়তে ।

আসনং পদ্মকং বদ্ধা যচ্চাত্তদপি রোচতে ॥

৭১ । নাসাগ্রে দৃষ্টিমারোপ্য হস্তপাদৌ চ সংযতৌ ।

মনঃ সৰ্ব্বত্র সংগৃহ্য ঔকারং তত্র চিস্তয়েৎ ॥

বাণ্য্য । যদা (যদি) অনুধ্যায়তে (সাততোন একাগ্রভাৱে) চ মনসা এব চিস্তয়তি, ন তু খচসা উচ্চৈর্নীচৈর্বা বদতি) সাধকঃ ইতি শেষঃ ; অথ (তর্হি) অস্যা গাত্রকম্পঃ

সায়তে [ততঃ] পদ্মকম্ আসনং (যোগশাস্ত্রোক্তং পদ্মাসনং)
বদ্ধা (কৃদ্ধা), যৎ অশ্রুৎ আসনং চ (বা) অপি সাধকায়
রোচেত তৎ কৃদ্ধা, নাসাগ্রে (ক্রমধ্যে) দৃষ্টিম্ আরোপ্য
(শিবনেত্রেণ আবৃতচক্ষুৰ্বা বা তদ্ দৃষ্ট্বা ইত্যর্থঃ), হস্তপাদৌ
সংযতৌ কৃদ্ধা (এতেন বদ্ধপদ্মাসনম্ উক্তম্ । অথবা
অশ্রাসনরচনায়াং হস্তৌ পাদৌ চ নিশ্চলৌ কৃদ্ধা ইত্যর্থঃ) চ
মনঃ সৰ্ব্বত্র (সৰ্ব্বতঃ) সংগৃহ্য (সৰ্ব্বৈভ্যঃ বিষয়েভ্যঃ মনঃ
প্রত্যাহৃত্য ইত্যর্থঃ) তত্র (তস্মিন্ ক্রমধ্যে) ওঁকারং চিন্তয়েৎ
(ন তু কল্পনয়া ভাবয়েৎ । যোগাৎ স্বতঃ এব তন্ত প্রত্যক্ষ-
দশনং ভবেৎ । অতঃ তচ্চিস্ত্বাং কুৰ্য্যাৎ ইত্যর্থঃ) ।

অনুবাদ । যদি মন্ত্র অমুখ্যান (একা-
গ্রতার সহিত নিরন্তর চিন্তা) করা হয়, তবে গাত্র-
কম্প জন্মে (অর্থাৎ গুরুপদ্বিষ্ট কোন অক্ষর বা রূপ
একাগ্রতার সহিত ধ্যান করিলে কুণ্ডলিনী জাগ্রত
হইয়া বায়ু সঞ্চালন করে, তৎপর বায়ু দ্বারা শরীর
কম্পিত হয় । ইহা যোগদীক্ষার চিহ্ন) । তৎপর
ক্রমে পদ্মাসন অথবা অশ্রু যে কোন আসন রুচিকর
হয়, তাহা রচনা করিয়া নাসাগ্রে (এখানে ক্রমধ্যে)
(শিবনেত্রে বা আবৃত চক্ষুতে) দৃষ্টি নিক্ষেপ করিয়া

হস্ত ও পদ সংযত করিয়া (বন্ধপদ্মাসনপ্রণালীতে, অথবা অঙ্কপে হস্ত পদ নিশ্চল করিয়া), সমস্ত স্থান হইতে মনকে প্রত্যাহৃত করতঃ তথায় (ক্রমধ্যে) ঔকারের চিন্তা করিবে ।

৭২ । ধ্যায়তে সততং প্রাজ্ঞো হৃৎকৃত্বা পরমেশ্বরম্ ।

একস্তম্ভে নবদ্বারে ত্রিস্তম্বে পঞ্চদৈবতে ॥

৭৩ । ঈদৃশে তু শরীরে বা মতিমান্নোপলক্ষ্যয়েৎ ।

আদিত্যমণ্ডলাকারং রশ্মিজ্বালাসমাকুলম্ ॥

৭৪ । তস্য মধ্যগতং বহিঃ প্রজ্জলেদীপবর্তিবৎ ।

দীপশিখা তু যা মাত্রা সা মাত্রা পরমেশ্বরে ॥

বাখ্যা । প্রাজ্ঞঃ (প্রজ্ঞঃ এব প্রাজ্ঞঃ । প্রকৃষ্টঃ জ্ঞানী ; যোগাবলম্বী তত্ত্বদর্শী ইত্যর্থঃ) পরমেশ্বরং (বক্ষ্যমাণরূপং জ্যোতিঃস্বরূপং জীবায়ানং) হৃৎ কৃত্বা (হৃদয়ে সংদৃশ্য । ক্রমধ্যে হি যোগিনাং হৃদয়ং জ্ঞানস্থানত্বাৎ ; বক্ষঃস্থমাংসপিণ্ডস্তম্ভদৈবতাং জীবনাধারত্বাৎ) সততং ধ্যায়েৎ । (যদা যোগাৎ তদদর্শনমায়তি, তদা অনুধ্যানেন তৎ স্থিরীকৃত্বাৎ ইতি ভাবঃ) । তু (কিস্ত) একস্তম্ভে (পৃষ্ঠবংশরূপঃ স্তম্ভঃ যস্মিন্ বর্ততে দেহ-ধারণকত্বাৎ তস্মিন্) নবদ্বারে চক্ষুর্দ্বয়ং, কণ্ঠদ্বয়ং, নাসারন্ধ্রদ্বয়ং, মুখনিবরং, উপস্থচ্ছিদ্রং, গুদক ইতি নবদ্বারাণি যত্র বিদ্যন্তে

তস্মিন্ এতিঃ আত্মা বহির্গত্বা বিক্ষেপমায়াতি) ত্রিস্তূপে
 (ত্রিস্রঃ বাতপিত্তকফরূপাঃ স্থূণাঃ, খুঁটা ইতি ভাষা যৎ ধারয়ন্তি ।
 বাতপিত্তকফাঃ হি ধারণাৎ শরীরস্ত ত্রিপাতবঃ, স্থূণায়াশ্চ
 চালধারণে .-সার্থকতা তস্মিন্), পঞ্চদৈবতে (পঞ্চানাম্
 ক্ষিত্যপ্তেজোমরুদ্রোহ্মাং যথাক্রমং ব্রহ্মবিষ্ণুর্দ্রমহেশ্বর-
 সদাশিবা ইতি পঞ্চাধিদেবতাঃ যত্র আত্মনা সহ ক্রীড়ন্তি দেহস্ত
 পাকভৌতিকত্বাৎ, তস্মিন্) ঈদৃশে (স্থূলরূপে) শরীরে
 সতিমান্ (মননকারী, জ্ঞানী, ন তু যোগী) রশ্মিজালামাকুলম্
 (কিরণমুহবুজম্) আদিত্যমণ্ডলাকারং (শুভ্রস্বরূপং)
 পরমেশ্বরং ন বা (সন্দেহে) উপলক্ষয়েৎ (উপ, সমীপে,
 প্ৰত্যক্ষং পশ্যেৎ) । [অথ পরমেশ্বরস্ত সূক্ষ্মতররূপস্ত
 পরিমাণং বর্ণয়তি] তস্ত (ক্রমধ্যে দৃষ্টশ্চ্যস্ত) মধ্যগতং
 (তস্মিন্ গাঢ়মনঃসংযমেণ সূষারূপং বিহায় যঃ দৃষ্টঃ তৎ)
 খাঃ (রক্তবর্ণম্ অগ্নিরূপং পরমেশ্বরং) দীপবর্ত্তিনং
 (দীপদশাবৎ) প্রজ্বলেৎ (ছন্দসি জ্বলতেঃ সক্ষমকত্বম্ ।
 'জ্বলয়েৎ' ইতি পাঠান্তরং হি সাধু । উৎপাদয়েৎ ইত্যর্থঃ ।
 পশ্যেৎ ইতি ভাবঃ) যোগী ইতি শেষঃ । [যথা লোকঃ
 দীপশলাকয়া কাষ্ঠপাশাদিনা বা অগ্নিনুৎপাদ্য দীপদশাং
 প্রজ্বালয়তি, ততঃ স্বয়মেব জ্বলন্তীং দীপশিখাং স পশ্যতি ।
 তথা জ্ঞানবান্ যোগী যোগবলাৎ গাঢ়মনঃসংযমং কৃৎবা বিস্তৃত-
 ত্বরূপং বিহায় তৎস্বং স্বয়ং প্রতিভাস্তং সূক্ষ্মরূপং পরমেশ্বরং

পশ্চেৎ ইতি ভাবঃ] । তু (অপি চ) যা মাত্রা (যাবৎ পরিমাণম্ ইত্যর্থঃ) দীপশিখা ভবতি, সা মাত্রা পরমেশ্বরে (জীবাত্মরূপে চৈতন্যে) ভবতি । [দীপশিখায়াঃ যৎপরিমাণং, হৃদিস্থজীবাত্মনোহপি তৎপরিমাণম্ ইত্যর্থঃ । মৃষাদৌ এরণ্ড-তৈলাদিযোগেন কার্পাসদশায়াং যা অগ্নিশিখা জ্বলতি, সা এব অত্র গৃহতে, পুরা তদ্ব্যবহারায় । সা সামান্যতঃ অষ্টযবোদরপ্রমাণা বৃদ্ধাজুষ্ঠমা অগ্রপক্কোদরমাত্রা চ, এতেন উচাতে জীবাত্মা অঙ্গুষ্ঠমাত্রপুরুষব্যং দীপশিখাবচ্চ হৃদয়ে তিষ্ঠতি ইতি] ।

অনুবাদ । প্রাজ্ঞ (তত্ত্বদর্শী যোগী) পরমেশ্বরকে হৃদয়ে অনুভব করিয়া সতত তাঁহার ধ্যান করিবে । কিন্তু একসময়ে (মেরুদণ্ডযুক্তে) নববারে (চক্ষুরাদিছিদ্রযুক্তে) ত্রিস্থানে (বার্তাপিত্তাদি-সহিতে) পঞ্চদৈবতে (ব্রহ্মাদিদেবতাপঞ্চভূতময়ে) এই স্থূল শরীরে রক্ষিয়ুক্ত শুভ্র সূর্য্যরূপ পরমেশ্বরকে স্পর্শিতমান্ (কেবল জ্ঞানী) প্রত্যক্ষ দেখিতে পারেন কি না সন্দেহ (কারণ স্থূলদেহের প্রতি লক্ষ্য থাকিলে পরমেশ্বর দর্শন বটে না, এবং যোগ বিনা শুদ্ধ জ্ঞানে দেহাভিমানত্যাগ সম্ভবে না) । সেই হৃদয়ে দৃষ্ট

সূর্য্যামণ্ডলমধ্যাগত বহ্নিকে প্রদীপের দশার ত্রায়
প্রজ্জ্বলিত করিবে (অর্থাৎ উহা ধান করিতে
করিতে যখন মনোযোগ গাঢ় হইবে, তখন দেখিতে
পাওয়া যাইবে যে, দীপের শিখার ত্রায় রক্তবর্ণ
জ্যোতিঃ জ্বলিতেছে, ইহাই জীবচৈতন্ত্যের সূক্ষ্মতররূপ,
অতএব ইহার অনুসন্ধান করিবে) । দীপশিখার যে
পরিমাণ, এই পরমেশ্বরেরও সেই পরিমাণ (অর্থাৎ
প্রায় এক আঙ্গুল ।)

৭৫ । তিন্দস্তি যোগিনঃ সূর্য্যং যোগাভ্যাসেন বৈ পুনঃ ।

দ্বিতীয়ং সুষুম্নাদ্বারং পরিশুদ্ধং সমর্পিতম্ ॥

৭৬ । কপালসম্পূটং পৌত্রা ততঃ পশ্চাতি তৎ পদম্ ।

অথ ন ধ্যায়তে শুদ্ধরালম্বাচ্চ প্রমাদতঃ ॥

৭৭ । যদি ত্রিকালমাগচ্ছেৎ স গচ্ছেৎ পূণ্যসম্পদম্ ।

পুণ্যমেতৎ সমাসান্ত্র সংক্ষিপ্য কথিতং ময়া ॥

৮ । লব্ধযোগোহথ বুদ্ধ্যত প্রসন্নং পরমেশ্বরম্ ।

জন্মান্তরসহস্রেষু যদা ক্ষীণং তু কিঞ্চিদম্ ॥

। তদা পশ্চাতি যোগেন সংসারোচ্ছেদনং মহৎ ।

অধুনা সম্প্রবক্ষ্যামি যোগাভ্যাসস্ত লক্ষণম্ ॥

ব্যাখ্যা । পুনঃ (পশ্চাৎ) তে যোগাভ্যাসেন যোগিনঃ
 দ্বিতীয়ঃ সূক্ষ্মাদ্বারং (আজ্ঞাচক্রং) ব্যাপ্য সমর্পিতং (স্থিতং)
 পরিশুদ্ধং (সকলভাবেন শুদ্ধং) সূর্য্যং ভিন্ধতি, (আজ্ঞা-
 চক্রভেদং কুর্নপ্তি ইত্যর্থঃ, যোগিনঃ জ্ঞানমধ্যস্থত্বাদর্শনং পরি-
 ত্যজতি ইতি ভাবঃ) ততঃ কপালসম্পূটঃ (কপালঃ
 শিরোহস্তি, তেন নিম্নিতঃ সম্পূটঃ, সমুদ্রাকঃ বাক্স ইতি
 ভাষা) ইতি কপালসম্পূটঃ = মস্তকম্ । 'সম্পূটেন' অপি 'গর্ভঃ'
 গম্যতে । ততঃ কপালসম্পূটঃ = মস্তকগহ্বরম্ । কিন্তু
 অধারপানাসম্ভবায় তত্র লক্ষণায় আধেয়ং বোধ্যম্ । আধেয়স্ত
 অত্র অমৃতরশ্মিচন্দ্রঃ । স তু তালুস্তঃ লক্ষরক্ষুস্তত্ । ব্রহ্ম-
 রক্ষুঃ ৩ প্রথমসূক্ষ্মাদ্বারম্ । তদেব তত্র অবগম্যতে পূর্বে-
 গান্নয়েন । কপালসম্পূটেনাপি ব্রহ্মরক্ষুং বোধ্যম্ । তদ্ব্যচায়ে,
 সম্পূটতি সংশ্লেষয়তি ইতি সম্পূটঃ = সন্ধিঃ । কপালব্যাখ্যায়াং
 সম্পূটঃ = কপালসম্পূটঃ = শিখাভ্রুভ্যাং = ব্রহ্মরক্ষুঃ । কপালসম্পূট-
 শব্দেন পুনঃ সাক্ষাৎ শিরশ্চন্দ্রার্থঃ প্রतीयতে । পুটভাসার্থে
 ইতি ধাতোঃ সংপুটয়তি শোভনং ভাসতে ইতি সম্পূটঃ =
শীতলজ্যোতিঃ । কপালমধ্যস্তঃ শিরোমধ্যস্তঃ সম্পূটঃ =
 শিরঃস্থচন্দ্রঃ । অত্র লক্ষণায় এতচ্চন্দ্রকরিতামৃতধারী বোধ্যম্)
 পীত্বা ক্রমেণ তালুস্তং ব্রহ্মরক্ষুস্তত্ চন্দ্রং দৃষ্ট্বা তৎকরিতামৃতং
 পীত্বা ইত্যর্থঃ) তৎপদং (পরমাত্মপদং = পরমাত্মপুরুষঃ) যোগা
 পশ্যতি । অথ (কিন্তু) জন্তুঃ আলম্ব্য প্রমাদতঃ (প্রমাদাৎ,)

চ তৎ পরমায়ণদং ন ধ্যায়তে । যদি স পুনঃ অনালস্তাৎ
ত্রিকালম্ (প্রাতঃ, মধ্যাহ্নং সায়ম্ ইতি ত্রিকালং ব্যাপ্য)
তৎ ভাগচ্ছেৎ (সমীপে গচ্ছেৎ, তৎ ধ্যায়েৎ ইত্যর্থঃ),
তর্হি স পুণ্যসম্পদং গচ্ছেৎ (প্রাপ্তুং শক্নোতি) । এতৎ পুণ্যং
সমাসাজ (অবলম্ব্য) ময়া সংক্ষিপ্য (সংক্ষেপেণ) কথিতম্ ॥
অথ (পুণ্যলাভানন্তরং) স লক্ষ্যযোগঃ সন্ (পুণ্যাৎ যোগঃ
লক্ষ্য ইত্যর্থঃ) প্রসন্নঃ (নির্দ্বন্দ্বঃ) পরমেশ্বরং বুধোত
(বোদ্ধুং সমর্থঃ স্তাৎ) । যদা জগ্মাত্তরসহশ্রেণু (বহুজন্ম ব্যাপ্য)
তু ক্রিপ্লিষৎ (পাপং) ক্ষীণং যাক্টি, তদা বোগেন (যোগঃ প্রাপ্য
তং সাবয়িত্বা), নহৎ (শেষ্ঠং) সংসারোচ্ছেদনং (মোহস্ত
নাশকভারং, পুনোক্তং পরমেশ্বরম্ ইত্যর্থঃ) স জীবঃ
গচ্ছতি । অধুনা যোগাভ্যাসস্ত লক্ষণম্ অহং সম্ভবক্ষ্যামি
(সম্যক্ কথয়িষ্যামি) ।

অনুবাদ । পশ্চাৎ যোগিগণ যোগাভ্যাস
দ্বারা দ্বিতীয় সুষুপ্তাস্থিত (আক্সাচক্রস্থিত)
সম্যক্ শুভ্রবর্ণ সূর্য্যকে ভেদ করে (অর্থাৎ শিরঃস্থ
চন্দ্রদর্শনের জগ্ম এই সূর্য্যাদর্শন তাগ করে) ॥ তারপর
কপালমস্পৃষ্ট (মস্তকস্থচন্দ্রক্ষরিত অমৃত) পান
করিয়া ক্রমে তালুস্থ ও ব্রহ্মরন্ধ্রস্থ চন্দ্র-জ্যোতির্দর্শনা-
ন্তর, অর্থাৎ সহস্রার ও সুষুপ্তার প্রথমদ্বার ব্রহ্মরন্ধ্রে

উপনীত হইয়া) তৎপদ (পরমাশ্বরূপ) দর্শন করে । কিন্তু জীব আলস্য ও প্রমাদের (চিত্তৈকা-
গ্রতার অভাবের) বশবর্তী হইয়া ইহাকে ধ্যান
করে না । যদি জীব ত্রিকাল (প্রাতঃ, মধ্যাহ্ন ও
সায়াক্ষ) ব্যাপিয়া তাঁহাকে ধ্যান করে, তবে পুণ্য-
সম্পৎ লাভ হয় (অর্থাৎ তার পর নিরন্তর ধ্যানে সামর্থ্য
জন্মে) । এই পুণ্যের কথা অবলম্বন করিয়া আমি
সংক্ষেপে বলিলাম । তার পর (পুণ্যলাভের পর) যোগ
লাভ করিয়া জীব নিম্নলিখিত পরমেশ্বরকে জানিতে
পারে । সহস্র সহস্র জন্ম ব্যাপিয়া যখন পাপ ক্ষয় হয়,
তখন যোগসাধ্যো জীব মহান্ মোহনাশক
পরমেশ্বরকে দেখিতে পান । এখন আমি যোগা-
ভ্যাসের লক্ষণ সম্যক্ বলিব ॥

৮০। মরুজ্জয়ো যন্ত সিদ্ধঃ সেবয়েত্তং গুরুং সদা ।

গুরুবক্তৃপ্রসাদেন কুর্য্যাৎ প্রাণজয়ং বুধঃ ॥

বাখ্যা । যন্ত মরুজ্জয়ঃ সিদ্ধঃ (যেন প্রাণবায়ুঃ বশীকৃতঃ
ইত্যর্থঃ) তং গুরুং সদা সাধকঃ সেবয়েৎ (সেবেত) বুধঃ
(বুদ্ধিমান্ যোগসাধকঃ) গুরুবক্তৃপ্রসাদেন (গুরুকৃপয়া

বেষ্টনবস্ত্রসাহায্যেন চ) প্রাণজয়ং কুৰ্যাৎ । [আদৌ গুরুশক্তিতঃ
অশক্তিপ্রবোধং সংলভ্য যোগমার্গম্ আকুহ্য প্রাণজয়প্রযত্নং
কুৰ্যাৎ । তদনন্তরং দিনে দিনে মূহূৰ্ঘচনাশ্রবতী-নিদেশপ্রতি-
পালনাদিভিঃ গুরুং সম্ভোষ্য তন্নির্দিষ্ট-বেষ্টনাস্বরাহ্যপায়ং
সংগৃহ্য কুণ্ডলীপ্রবোধং কৃত্বা যোগমাচরেৎ ইতি ভাবঃ] ।

অনুবাদ । যাহার পবনজয় সিদ্ধ হইয়াছে,
এমন গুরুকে সৰ্ব্বদা সেবা করিবে । বুদ্ধিমান্ সাধক
গুরুর কৃপায় ও বেষ্টনবস্ত্রের (কোপীনের) সাহায্যে
প্রাণজয় করিবে (অর্থাৎ গুরুর কৃপায় যোগসাধন-
কৌশল অবগত হইয়া দিনে দিনে কুণ্ডলীকে
জাগাইয়া প্রাণায়ামাদি ক্রিয়া করিতে হয়) ।

৮১ । বিতস্তি প্রমিতং দৈর্ঘ্যং চতুরঙ্গুলবিস্তৃতম্ ।

মুহূলং ধবলং প্রোক্তং বেষ্টনাস্বরলক্ষণম্ ॥

ব্যাখ্যা । বিতস্তি প্রমিতং (বিতস্তিঃ - বিস্তৃতসকনিষ্ঠাঙ্গুষ্ঠঃ
ষাদশাঙ্গুলঃ । তয়া পরিমিতং) 'দৈর্ঘ্যং' দীর্ঘম্ ইতি ঘেরওপাঠঃ : ,
দৈর্ঘ্যং যথা স্ত্রাৎ তথা) চতুরঙ্গুলবিস্তৃতং (যন্ত বিস্তারঃ
চতুরঙ্গুলঃ) মুহূলং (কোমলং) ধবলং বেষ্টনাস্বরলক্ষণং (শক্তি-
চালনার্থং গুরুপদেণেন নাভৌ যৎ বস্ত্রং বেষ্ট্যতে তন্ত স্বরূপং)
যোগিভিঃ প্রোক্তম্ ।

অনুবাদ । দৈর্ঘ্যে বার অঙ্গুল, প্রস্থে চার অঙ্গুল, মূহু ও ধবল বস্ত্রই বেষ্টনাস্থর বলিয়া উক্ত । [ইহা শক্তিচালনের জন্ত ব্যবহৃত হয় । ইহাকেই কোপীন বলে । গুরুর আদেশে তাহা ধারণ করিতে হয় । ইহা গুটী বা কোঁচারূপে গৃহস্থেরাও ব্যবহার করিয়া থাকে । নাভিদেশে চাপ থাকাই ইহার প্রধান উদ্দেশ্য । দ্বিতীয় উদ্দেশ্য অপান বায়ু উদ্ধারগামী করা । বস্ত্রের মধ্যভাগদ্বারা গৃহস্থদেশে চাপ দিয়া তাহা সাধিত হয় । কন্দস্থানের পরিমাণ চারি অঙ্গুলি । আর নাভি হইতে যোনিস্থান বার অঙ্গুলি । কাষেই বেষ্টনবস্ত্রের উক্ত পরিমাণ গৃহীত হইয়াছে] ।

৮২ । নিকৃধা মারুতং গাঢ়ং শক্তিচালনযুক্তিতঃ ।

অষ্টধা কুণ্ডলীভূতামৃজীং কুৰ্ব্যাত্ত্ব কুণ্ডলীম্ ॥

— বাখ্যা । শক্তিচালনযুক্তিতঃ (শক্তিচালনমুদ্রারূপপোষেন) মারুতং (বায়ুং) গাঢ়ং [নাভৌ বেষ্টনাস্থরাদিনা] নিকৃধা অষ্টধাকুণ্ডলীভূতাং (ভূমিবাপোহনলো বায়ুঃ খং মনোবুদ্ধিরহঙ্কার-ইত্যষ্টপকৃষ্ণপাষ্টিকুণ্ডলীস্বরূপাং) কুণ্ডলীং (নাভিস্থিতাং) জীবাতিধাং ত্রেজোনয়ীং শক্তিং) ত্ব মৃজীং (সরলান্,

অকুটীলাং) কুর্ধ্যাৎ । [যোগক্ষমার্গমদর্শয়ন্তী সা স্বভাবতঃ
কুটীলাকারমাস্তে । যাবৎ সা সর্পবৎ নিদ্রাতি, তাবৎ যোগক্ষঃ
হুপ্রাপ্যঃ । সা তু যোগেন প্রবোধিতা সতী স্বামী ভূত্বা
স্বপ্নরূপে প্রবিষ্টা জ্ঞানং প্রদর্শয়তি । অতএব তাং মুদ্রয়া
প্রবোধয়িতুং কুর্ভব্যম্ ইতি ভাবঃ]।

অনুবাদে । শক্তিচালন মুদ্রাদ্বারা বায়ু
গাটরূপে নিরোধ করিয়া অষ্টধাকুণ্ডলীভূত (ক্ষিতি,
জল, তেজঃ, বায়ু, আকাশ, মনঃ, বুদ্ধি ও অহঙ্কার
এই অষ্ট প্রকৃতিরূপ সর্পকুণ্ডলীর দ্বারা অষ্টকুণ্ডলী-
রূপে) কুণ্ডলীকে (নাভিস্থ জীবশক্তিকে) সরল-
ভাব ধারণ করাইয়া লইবে (অর্থাৎ জাগরিত করিবে ;
তাহা হইলই সে স্বাক্ষুভাবে স্বপ্নরূপে গমন করিবে ।)

৮৩ । পায়োরাকুঞ্চনং কুর্ধ্যাৎ কুণ্ডলীং চালয়েত্তদা ।

মূত্ৰাবক্ৰান্তম্যাপি তস্য মূত্ৰভয়ং কুতঃ ॥

ব্যাখ্যা । তদা (নাভিস্থকুণ্ডলীজাগরাকালে) পায়োঃ
আকুঞ্চনং কুর্ধ্যাৎ (অধিনীমুদ্রয়া গুদম্ আকুঞ্চয়েৎ,
অপানম্ উদ্ধাৎ গময়িতুম্ ইত্যর্থঃ) । কুণ্ডলীং চ চালয়েৎ
(বোনিমুদ্রয়া বোনিহানস্থাং কুণ্ডলীং বোধয়েৎ ইতি

ভাবঃ) । যন্ত কুণ্ডলী প্রবোধিতা, মৃত্যুবক্তৃগতস্য (আসন্ন-
মৃত্যোঃ) অপি তস্য কৃতঃ (কন্ম্যৎ) মৃত্যুভয়ং ভবতি ?
(ন ভবতি ইত্যর্থঃ) । [কুণ্ডলীপ্রবোধে সাধকঃ আত্মানম্
অসীমশক্তিসম্পন্নং বুধাতে । তন্না তস্য কৃতশ্চিদপি ভয়ং
নাस्তি ইতি ভাবঃ । মরণপাশঃ হি অশ্বিনীশক্তিচালনা-
মুদ্রয়াঃ ফলম্ ইতি যোগশাস্ত্রোক্তিঃ] ।

অনুবাদ । তখন গুহ্যদেশ আকুঞ্চন
করিবে ও কুণ্ডলীকে চালিত করিবে (শক্তিচালন,
অশ্বিনী ও যোনিমুদ্রার বিষয়ই এই দুই শ্লোকে বলা-
হইতেছে) । 'যাহার কুণ্ডলীপ্রবোধ হইয়াছে (বা
শক্তিচালন মুদ্রা সিক হইয়াছে) সে মৃত্যুমুখে পতিত
হইলেও, তাহার মৃত্যু ভয় থাকেনা (কারণ কুণ্ডলী-
প্রবোধে সাধক আপনাকে অসীম শক্তিসম্পন্ন বলিয়া
মনে করে) ।

—৮৫ । এতদেব পরং গুহ্যং কথিতং তু ময়া তব ।

বজ্রাসনগতো নিত্যমুচ্ছ্বাকুঞ্চনমভ্যসেৎ ॥

বাখ্যা । এতৎ (শক্তিজাগরণম্) এব (নিশ্চিতং) পরং
গুহ্যম্ (গোপনীয়ম্) । তৎ তু (পুনঃ) ওব (তুভ্যং)

ময়া কথিতং (প্রকাশিতং), [তব মেহাৎ ইতি ভাবঃ] ।
নিঃশ্বাসং (দিনে দিনে) বজ্রাসনগতঃ (বজ্রাসনং হি জজ্জ্বল
বজ্রবৎ (কোণাকারং) কুড়া পাদৌ গুদপার্শ্বে গ্রাস্ত উপবেশনম্ ।
তৎস্থিতঃ) সাধকঃ উর্দ্ধাকুঞ্চনম্ অভ্যাসেৎ (অগ্নিনীমুদ্রয়া
গুদম্ আকুঞ্চ্য অপানবায়ুম্ উর্দ্ধং নীড়া কুণ্ডলীং প্রবোধয়েৎ
ইত্যর্থঃ) ।

অনুবাদ । ইহা (শক্তিজাগরণ) নিশ্চয়ই
পরম গুহ্য । কিন্তু তাহা আমি তোমায় বলিলাম ।
বজ্রাসনে (বজ্রের গ্রাস্ত কোণাকারে জজ্জ্বলয় রাখিয়া
গুদপার্শ্বে পাদদ্বয় স্থাপন করতঃ) উপবিষ্ট হইয়া নিত্য
উর্দ্ধাকুঞ্চন অভ্যাস করিবে (অর্থাৎ অগ্নিনীমুদ্রা দ্বারা
গুদ আকুঞ্চিত করিয়া অপান বায়ুকে উর্দ্ধগামী
করতঃ কুণ্ডলিনীকে প্রবোধিত করিবে) ।

৮৫ । বায়ুনা জলিতো বহিঃ কুণ্ডলীমনিশং দহেৎ ।

সংতপ্তা সাগ্নিনা জীবশক্তিস্ত্রৈলোক্যমোহিনী ॥

৮৬ । প্রবিশেচ্চক্রতুণ্ডে ত সুষুম্নাবদনাভরে ।

ব্যাখ্যা । বায়ুনা (পূর্বপ্রকারেণ নাভিসম্পীড়নেণ গুদা-
ভিক্রমেন চ তদ্ব্যপ্রদেশস্থ বন্ধবায়ুনা) জলিতঃ বহিঃ অনিশং

(সত্যতঃ) কুণ্ডলীং দহেৎ (দহতু ইত্যর্থঃ । ততঃ তু
 সা ত্রৈলোক্যমোহিনী (স্বপ্নমভ্যাপাতালস্তত্ত্বতান্যং বিক্ষেপশক্ত্যা
 মোহজনয়িত্রী) জীবশক্তিঃ (কুণ্ডলীনাং শক্তিঃ)।
 অগ্নিনা সমুপ্তা সত্যী চন্দ্রতুণ্ডে (চন্দ্রস্ত তুণ্ডং মূখম্ ইব
 তুণ্ডম্ অগ্রভাগঃ যত্র তপ্পিন্ । চন্দ্রকিরণবৎ জ্যোতির্মুখ্যে
 ইত্যর্থঃ) সূক্ষ্মাবদনাস্তরে (সূক্ষ্মমূখমধ্যে একদ্বারে ইত্যর্থঃ)
 প্রবিশেৎ (প্রবেষ্টুং শব্দোক্তি) [জ্যোতীরূপা কুণ্ডলী বস্তুতঃ
 ন অগ্নিনা সমুপ্তা । সা শক্তিঃ বলয়াকাবেণ সূক্ষ্মনাড়ীনিশেষে
 স্থিতিঃ । নাড্যাস্ত মুখে পুচ্ছঃ সন্নিবিষ্টঃ সৎ কক্ষেন
 আবধ্যতে । মূখং চ সূক্ষ্মামুখে স্থিতম্ । বায়ুনা সমুপ্তা
 বাহুনা চ সমুপ্তা সত্যী সা নাড়ী মূখাং পুচ্ছং মোচয়তি ।
 তদাস্তর্গতং জীবাভিধং তেজঃ সূক্ষ্মাং প্রবিশতি ইতি বোধ্যম্) ।

অনুবাদ । (পূর্বপ্রকারে ন্যাত্তে চাপ
 দিয়া ও গুহ আকুঞ্জন করিয়া) বদ্ধ বায়ুদ্বারা অগ্নি ;
 প্রজ্বলনপূর্বক কুণ্ডলীনীকে সত্যতঃ দহন করিবে
 (অর্থাৎ যে সূক্ষ্ম নাড়ীতে কুণ্ডলীশক্তি আবদ্ধ আছে,
 তাহাকে সমুপ্ত করিবে) । স্বর্গ, মর্ত্ত, পাতাল—
 এই ত্রিলোকের জীবগণের (বিক্ষেপ শক্তিদ্বারা) মোহ-
 জনয়িত্রী সেই জীবশক্তি (কুণ্ডলী) অগ্নি দ্বারা সমুপ্তা
 হইয়া চন্দ্রতুণ্ডা উজ্জ্বল সূক্ষ্মাবদনে প্রবেশ করে ।

বায়ুনা বহুনা সার্কিং ব্রহ্মগ্রহিঃ ভিনন্তি সা ।

৮৭ । বিষ্ণুগ্রহিঃ ততো ভিক্কা রুদ্রগ্রহী চ তিষ্ঠতি ॥

ব্যাখ্যা । ততঃ সা বহুনা সার্কিং (সহ) বায়ুনা (বায়ু-
দ্বারা) ব্রহ্মগ্রহিঃ ভিনন্তি (স্বপ্নায়াঃ মূলে যৎ কফাদিনা
আবদ্ধম্ অতি শৃঙ্খলম্ অর্গলাকারং মাংসপিণ্ডম্ অস্তি তদ্ অপ-
সারয়তি ইত্যর্থঃ) । ততঃ বিষ্ণুগ্রহিঃ (তদাকারং হৃদয়-
দেশস্থং অর্গলং) ভিক্কা রুদ্রগ্রহী (তদাকারে ক্রমধাদেশস্তে
অর্গলে) চ তিষ্ঠতি (তদর্গলভেদঃ সহনা ন জায়তে । স তু
সূর্য্যভেদাদি কুণ্ঠকম্ অপেক্ষতে ইত্যর্থঃ) ।

অনুবাদ । তারপর বহুবোলে বায়ু
সাহায্যে সেই কুণ্ডলী ব্রহ্মগ্রহি ভেদ করে । তৎপর
হৃদয়স্থ বিষ্ণুগ্রহি ভেদ করিয়া ক্রমধাহু রুদ্রগ্রহিতে
অবস্থান করে (অর্থাৎ এখানে আসিলে আবার
সূর্য্যভেদাদিকুণ্ঠক করিতে হয়, তৎপর ইহার ভেদ
হয়) ।

ততস্ত কুণ্ঠকৈর্গাঢ়ং পূরয়িত্বা পুনঃপুনঃ ॥

৮৮ । অথাভাসেং সূর্য্যভেদমুজ্জারীং চাপি শীতলীম্ ।

ব্যাখ্যা । অথ তু • (জীবশক্তেঃ ক্রমধো আগমনানন্তরং)
কুণ্ঠকৈঃ (বক্ষ্যমাণৈঃ চ কুণ্ঠয়কপৈঃ) ততঃ (তং রুদ্রগ্রহিঃ,

ক্রমধাম্ ইত্যর্থঃ । পুনঃ পুনঃ গাঢ়ং পুরয়িত্বা সূর্যভেদনং, উজ্জায়ীঃ
৫ শীতলীম্ অপি (৫) ভক্তাং ৫ অভ্যাসেৎ ।

অনুবাদ । তারপর কুস্তক দ্বারা (কুস্তক
সাহায্যে বায়ু দ্বারা) সেইস্থান (ক্রমধা) পুনঃ পুনঃ
গাঢ়ভাবে পুরণ করিয়া সূর্য্যভেদ, উজ্জায়ী, শীতলী
ও ভক্তা নামক কুস্তক অভ্যাস করিবে ।

ভক্তাং ৫ সহিতো নাম স্রাচ্চতুষ্টয়কুস্তকঃ ॥
৮৯ । বক্রত্রেণেণ সংযুক্তঃ কেবলপ্রাপ্তিকারকঃ ।

অথাস্ত লক্ষণং সম্যক্‌থয়ামি সমাসতঃ ॥

বাখ্যা । সহিতঃ নাম (রেচকপূরকসহিতঃ কুস্তকঃ
'সহিতঃ' ইতি নাম্না গ্যাতঃ) চতুষ্টয়কুস্তকঃ (সূর্য্যভেদাদিচতু-
ষ্টয়ঃ) বক্রত্রেণেণ (উড্ডীয়ান-জালঙ্কর মূলবন্ধনান্নীতিঃ মুদ্রাতিঃ)
সংযুক্তঃ (তেন সহ অশুভিতঃ) সন্ কেবলপ্রাপ্তিকারকঃ
(রেচকপূরকরহিতস্ত কেবলনামককুস্তকস্ত জনকঃ) ভবতি ।
অথ (অধুনা) অস্ত ('সহিত'স্ত) সম্যক্ (যথার্থ) লক্ষণং
(স্বরূপং) সমাসিতঃ (সংক্ষেপেণ) কথয়ামি ।

অনুবাদ । 'সহিত' নামক (রেচক ও
পূরক যাহাতে প্রযোজ্য) কুস্তক চারিটি (সূর্য্যভেদাদি)

উড্ডীয়ান, জালন্ধর ও মূলবন্ধ নামক মুদ্রা তিনটির সহিত অল্পুষ্ঠিত হইলে, রেচক ও পূরকরহিত ‘কেবল’ নামক কুস্তকের উৎপাদন করে। এখন ইহার (‘সহিতে’র) যথার্থ লক্ষণ সংক্ষেপে বলিতেছি ।

৯০ । একাকিনা সমুপগম্য বিবিক্তদেশঃ
 প্রাণাদিরূপমমৃতং পরমার্থতত্ত্বম্ ।
 লক্ষাশিনা ধৃতিমতা পরিভাবিতবাং
 সংসাররোগহরমৌষধমদ্বিতীয়ম্ ॥

বাখ্যা । বিবিক্তদেশঃ (নির্জ্ঞানস্থানং) সমুপগম্য (তত্র
 স্থিতঃ) একাকিনা (জনসঙ্গরহিতেন), লঘুপাচ্য-
 ভোজিনা) ধৃতিমতা (ধৈর্য্যশীলেন) সাধকেন অদ্বিতীয়ঃ
 সর্বশ্রেষ্ঠঃ, ঔষধস্ত বিশেষণঃ) সংসাররোগহরঃ (সংসারঃ মোহঃ,
 তক্রপঃ রোগঃ তস্ত হরম্ । অথবা সংসারস্ত রোগঃ বাধি-
 শোকাদিঃ তস্ত হরম্) ঔষধস্ত বিশেষণম্ ঔষধং (পরমার্থতত্ত্বস্ত
 বিশেষণং) প্রাণাদিরূপম্ (প্রাণঃ আদিঃ যেবাং তে প্রাণাদয়ঃ
 প্রাণজ্যোতিঃ প্রভৃতয়ঃ । তে এব রূপাণি স্বরূপাণি যন্তঃ
 অথবা প্রাণ এব আদিক্রপং যন্ত, তৎ । প্রাণঃ এব আদিত্বাৎ
 রূপ্যঃ । অতএব প্রাণেন কুস্তকাদিরূপ প্রাণবায়ুচালনেন
 পাবনতত্ত্বাপ্তিঃ ইত্যাশয়ঃ) অমৃতং (যৎপানেন ন ত্রয়তে)

পরমার্থতত্ত্বং (জীবনা যৎ শ্রেষ্ঠপ্রয়োজনং সঃ পরমার্থঃ ব্রহ্ম-
জ্ঞানম্ । তত্ত্ব তৎ স্বরূপং) পরিভাবিতবাম্ (একাগ্রতয়া
চিস্তনীয়ম্) । [ব্রহ্মজ্ঞানে প্রাণায়ামঃ অদ্বৈতঃ ইত্যাদিঃ]

অনুবাদ । নির্জন স্থানে থাকিয়া, লঘু
আহার করিয়া, ধৈর্য্যশীল হইয়া একাকী সংসার-
রোগনাশক অদ্বিতীয় ঔষধস্বরূপ, প্রাণাদিরূপ,
(প্রাণই যাত্রার প্রথমরূপ, অথবা প্রাণপ্রভৃতিই
যাত্রার রূপ) ও অমৃত (যাহা পান্বে মৃত হয় না),
পরমার্থতত্ত্বের (শ্রেষ্ঠ প্রয়োজনস্বরূপের, অর্থাৎ
ব্রহ্মজ্ঞানের) সম্যক্ ভাবনা করিবে ।

১১ । সূর্য্যানাড্যা সমাকৃষ্য বায়ুমভ্যাসযোগিনা ।

বিপিবৎ কুন্তকং কৃদ্ধা রেচয়েচ্ছীতরাশ্মিনা ॥

১২ । উদরে বহুরোগগ্নঃ ক্রিনিদোষং নিহন্তি চ ।

মৃতমুহুরিদং কার্য্যং সূর্য্যভেদমুদাহৃতম্ ॥

ব্যাখ্যা । [সূর্য্যভেদঃ বর্ণ্যতে] বায়ুং সূর্য্যানাড্যা (দক্ষিণ-
নাসারন্ধ্রেণ) সমাকৃষ্য অভ্যাসযোগিনা (অভ্যাসযোগঃ =
একগ্রতা, স বিজ্ঞেতে যস্য মনসঃ তেন) মনসা বিপিবৎ (যথানিবি
জালন্ধরবন্ধং কৃদ্ধা ইত্যর্থঃ) কুন্তকং কৃদ্ধা, শীতরাশ্মিনা
(বামনাসারন্ধ্রেণ) রেচয়েৎ ॥ এতৎ বায়ু কার্য্যম্ উদরে

(উদরস্থম্ ইত্যর্থঃ) বহরোগস্বঃ (বহরোগনাশকং) ভবতি
ক্রিমিদোষঃ চ নিহন্তি (নাশয়তি) অগ্নিসন্দীপনাৎ ।
ইদং (রেচকপুরককুস্তকং) মুহুমুহং কাষাৎ (করণীয়ং
সাধকেন) । এতৎ সূর্য্যভেদং (সূর্য্যভেদনামককুস্তকং ।
চন্দসি ক্লীবত্বং) উদাহতং (কথিতং যোগিভিঃ) ।

অনুবাদ । সূর্য্যনাড়ী দ্বারা (দক্ষিণনাসা-
রন্ধ্র দ্বারা) বায়ু সমাকর্ষণ করিয়া, একাগ্রচিত্তে
যথাবিধি (জালন্ধরবন্ধ করিয়া) কুস্তক করিয়া
তন্মুনাড়ী দ্বারা (বামনাসারন্ধ্র দ্বারা) উহাকে
রেচন করিবে । ইহা উদরের বহরোগ নাশ
করে এবং ক্রিমিদোষ দূর করে । ইহা পুনঃ পুনঃ
করিতে হয় । ইহাকেই সূর্য্যভেদ কুস্তক বলে ।

৩৩ । নাড়ীভ্যাং বায়ুমাক্ষ্য কুণ্ডলাঃ

পান্স্যোঃ স্পিপেং ॥

ধারয়েদুদরে পশ্চাদ্বেচয়েদিড়য়া সূধীঃ ॥

কণ্ঠে কফাদিদোষস্বং শরীরাগ্নিবিবর্জনম্ ।

নাড়ীজলাপহং ধাতুগতদোষবিনাশনম্ ॥

৯৫ । গচ্ছতস্তিষ্ঠতঃ কার্যমুজ্জায়াথাং তু কুন্তকম্ ।

বাখ্যা । [উজ্জায়ী বর্ণ্যতে] নাড়ীভ্যাং (নাসা-
পুটদ্বয়েন) বায়ুম্ আকৃষ্য, কুণ্ডল্যাঃ পার্শ্বয়োঃ (নাভি-
দেশে ইত্যর্থঃ) স্ফিপেৎ । পশ্চাৎ উদরে ধারয়েৎ । ততঃ
সুধীঃ (যোগজঃ) ইড়য়া (বামানাসাপুটেন) রেচয়েৎ । কণ্ঠে
কফাদিদোষঘ্নঃ (কণ্ঠস্থকফাদিদোষনাশকঃ) শরীরাগ্নিবিবর্জনঃ,
নাড়ীজলাপহঃ (নাড়ীস্থজলনাশকঃ বায়ুসঞ্চরণার্থঃ) ধাতুগত-
দোষবিনাশনঃ (বাতপিত্তকফ-মাংস-মেদোমজ্জাস্থিশোণিতাদি-
ধাতুস্থদোষনাশকঃ) উজ্জায়াথ্যাম্ উজ্জায়ীনামকং কুন্তকং
(ছন্দসি ক্রীবতঃ) তু গচ্ছতঃ তিষ্ঠতঃ (সর্বদা ইত্যর্থঃ)
সাধকশ্চ কাথ্যাম্ (করণীয়ম্) ।

অনুবাদ । নাড়ীদ্বয় দ্বারা (নাসারকৃদ্বয়
দ্বারা) বায়ু আকর্ষণ করিয়া নাভিদেশে কুণ্ডলীর
পার্শ্বে নিষ্ক্ষেপ করিবে (অর্থাৎ তথায় ধারণ
করিবে) । পরে উদরে ধারণ করিবে । তৎপর
সুধী যোগী ঈড়া দ্বারা রেচন করিবে । উজ্জায়ী-
নামক কুন্তক কণ্ঠস্থ কফাদিদোষ নাশ করে,
শরীরের অগ্নি বৃদ্ধি করে, নাড়ীস্থ জল অপসারণ করে,

বাতপিত্তকফ-মাংস-মজ্জা-রক্ত প্রভৃতি ধাতুর দোষ
বিনাশ করে । সাধক গমনে উপবেশনে সৰ্ব্বদাই
ইহার অনুষ্ঠান করিবে ।

মুখেণ বায়ুং সংগৃহ্য ভ্রাণরক্কেণ রেচয়েৎ ॥

৯৬ । শীতলীকরণং চেদং হস্তি পিত্তং ক্ষুধাং তৃষণ্ণ ।

ব্যাখ্যা । [শীতলী বর্ণ্যতে] মুখেণ বায়ুং সংগৃহ্য
ভ্রাণরক্কেণ (নাসারক্কেণ) রেচয়েৎ (ইদং শীতলীকরণং
(উগ্রতানিশনাৎ 'শীতলী' ইতি নাম যোগ্যম্ । শীতলীনামক-
কৃন্তকঃ) পিত্তং ক্ষুধাং তৃষণ্ণ (তৃষ্ণাং) চ হস্তি (নাশয়তি) ।

অনুবাদ । মুখের দ্বারা বায়ু গ্রহণ করিয়া
নাসারন্ধ্র দ্বারা রেচন করিবে । এই শীতলী-
করণ পিত্ত, ক্ষুধা ও তৃষ্ণা নাশ করে ।

স্তনয়োরথ ভক্তেব লোহকারস্ত বেগতঃ ॥

৯৭ । রেচয়েৎ পুরয়েদ্বায়ুমাশ্রমং দেহগুং ধিয়া ।

যথা শ্রমো ভবেদ্বেহে তথা সূর্য্যেণ পুরয়েৎ ॥

৯৮ । কণ্ঠসঙ্কোচনং কৃত্বা পুনশ্চক্রেণ রেচয়েৎ ।

বা তপিত্তলৈস্বহরং শরীরান্ধিবিবর্জনম্ ॥

৯৯ । কুণ্ডলীবোধকং বক্তৃদোষত্বং শুভদং সূখম্ ।

ব্রহ্মনাড়ীমুখান্তঃস্বকফাভ্যর্গলনাশনম্ ॥

১০০ । সম্যগ্ভক্ষসমুদ্ভুতং গ্রহিত্রয়বিভেদকম্ ।

বিশেষেঠৈব কৰ্ত্তব্যং ভস্মাখ্যং কুন্তকং দ্বিদম্ ॥

ব্যাখ্যা । [ভস্মা বর্ণ্যতে] । অথ (অনন্তরং)
 লোহকারস্ত (কৰ্ম্মকারস্ত) ভস্মা (অগ্নিদীপকচন্দ্রনিশ্চিত-
 যন্ত্রবিশেষঃ) ইব স্তনয়োঃ (স্তনসম্বন্ধিনোঃ, স্তনাধঃস্তা
 ইত্যর্থঃ) ভস্মা (ফুস্ফুসঃ) বেগতঃ দেহগং (দেহস্থং)
 বায়ুঃ বিয়া (মনসা সহ, একাগ্রতয়া ইত্যর্থঃ) আশ্রমং (যাবৎ-
 শ্রমো ন ভবতি তাবৎ) দেহাৎ রেচয়েৎ, পুনঃ দেহং পূরয়েৎ ।
 ততঃ যথা (যাবৎ) দেহে শ্রমঃ ভবেৎ, তাবৎ হৃদ্যোগ (দক্ষিণ-
 নাসাপুটেন) বায়ুং পূরয়েৎ (যথাশক্তি বায়ুনা দেহং পূরয়েৎ
 ইত্যর্থঃ) ততঃ কঠসঙ্কোচনং কৃত্বা (কঠসঙ্কোচনেন পূরিত-
 বায়ো উর্দ্ধগমনং বাধিত্বা) পুনঃ চন্দ্রেণ (বামনাসারন্ধ্রেণ)
 বেচয়েৎ (বদ্ধবায়ুং ঋজুকঠঃ ঈড়য়া ত্যজেৎ ইত্যর্থঃ) ।
 বাতপিত্তশ্লেষ্মহঃ, শরীরাগ্নিবর্জনং, কুণ্ডলীবোধকং, (কুণ্ডলী-
 নামক-স্ত্রীবশক্তিজাগরকং), বক্তৃদোষত্বং (মুখরোগনাশকং)
 শুভদং সূখং (সূখকরং), ব্রহ্মনাড়ীমুখান্তঃস্বকফাভ্যর্গলনাশনং
 (শ্বস্মায়াঃ নিয়মদেশে তদ্ব্যাপ্তব্রহ্মনাড্যাঃ স্পর্শাধারস্তমূলে যৎ

কফপিত্তাদিমলরূপম্ অর্গলং (কুণ্ডলীগমনপ্রতিবন্ধকঃ অস্তি, তপ্ত নাশকং), সমাগ্ বন্ধসমুদ্ভূতং (সমাগ্ অনুষ্ঠিতেন জাল-
 ক্ষরবন্ধেন জাতং), গ্রন্থিত্রয়বিভেদকং (ব্রক্ষ-বিষ্ণু-রুদ্রগ্রন্থীনাং
 মোচকং) তু ইদং ভদ্রাপ্যং (ভদ্রাবৎ বায়ুচালনাং ভদ্রানামকং)
 কুস্তকং বিশেষণ এব কর্তব্যং (সাধনীয়ং) যোগিনা
 ইতি শেষঃ ।

অনুবাদ । তারপর, কৰ্ম্মকারের ভদ্রার
 তায় স্তনযুগলের নিম্নস্থ ফুস্ফুস্ দ্বারা কষ্ট না হওয়া
 , পর্যাস্ত বেগে দেহস্থ ব'য়ু মনোযোগের সহিত রেচন
 ও পূরণ করিবে (তাহাতে অগ্নি দীপ্ত হইবে) ।
 তারপর দেহে শ্রম না হওয়া যাবৎ দক্ষিণ নাসারন্ধ্র
 দ্বারা দেহে বায়ু পূর্ণ করিবে । তৎপর কণ্ঠসঙ্কোচন
 করিয়া বায়ুকে বদ্ধ করিবে । তার পর কণ্ঠসঙ্কোচন
 ত্যাগ করিয়া ইড়া দ্বারা ঐ বায়ু ত্যাগ করিবে ।
 এই ভদ্রানামক কুস্তক বাত, পিত্ত ও কুফ নাশ
 করে, শরীরের অগ্নি বৃদ্ধি করে, কুণ্ডলিনীশক্তিকে
 জাগায়, মুখদোষ নাশ করে, শুভদান করে, সুখকর
 হয়, স্রুম্মার নিম্নদেশান্তর্গত ব্রক্ষনাড়ীর মুখে কুণ্ডলী-

প্রবেশের প্রতিবন্ধকস্বরূপ যে কফাদি মল আছে, তাহা দূর করে, সম্যগ্ভাবে অনুষ্ঠিত (জালন্ধর)-বন্ধ যোগে উদ্ভূত হয়, এবং ব্রহ্ম, বিষ্ণু ও রুদ্রগ্রন্থি ভেদ করে, অতএব বিশেষরূপেই ইহা করা কর্তব্য ।

১০১ । বন্ধত্রয়মথেনানীং প্রবক্ষ্যামি যথাক্রমম্ ।

নিতাং কৃতেন তেনাসৌ বায়োজয়মবাগ্নুয়াৎ ।

১০২ । চতুর্ণামপি ভেদানাং কুন্তকে সমুপস্থিতে ।

বন্ধত্রয়মিদং কার্য্যং বক্ষ্যমাণং ময়া হি তৎ ॥

১০৩ । প্রথমো মূলবন্ধস্ত দ্বিতীয়োড্ডীয়নাভিধঃ ।

জালন্ধরস্তৃতীয়স্ত লক্ষণং কথয়াম্যহম্ ॥

বাংখ্যা । অথ ইদানীং বন্ধত্রয়ং (বক্ষ্যমাণং মূলবন্ধাদি) যথাক্রমং প্রবক্ষ্যামি । নিতাং কৃতেন তেন অসৌ (দেহস্থঃ) বায়ুঃ জয়ম্ আগ্নুয়াৎ (বশীভূতা ভবতি) । চতুর্ণাম্ অপি ভেদানাং (পূর্বোক্তসূত্র্যভেদাদিচতুষ্টিয়কুন্তকত্র মধ্যে ইত্যর্থঃ) কুন্তকে সমুপস্থিতে (সম্যক্ পূজিতে, অনুষ্ঠিতে ইত্যর্থঃ) ; [তেষাম্ একঃ যদা অনুষ্ঠিতঃ ভবতি তদা ইত্যর্থঃ] ইদং বন্ধত্রয়ং কার্য্যং (অনুষ্ঠেয়ং) সাধকেন ইতি শেষঃ । ময়া হি তৎ ।

স্বকামাণং ভবতি (অহং তৎ বক্তৃত্বং কথয়িষ্যামি) প্রথমঃ
মূলবক্তা তু (চ) দ্বিতীয়ঃ উড্ডীয়নান্ত্রিধঃ (উড্ডীয়ননামকঃ),
তৃতীয়ঃ জালকরঃ তু (চ) ভবতি । এতেষাং লক্ষণম্ অহং
কথয়ামি ।

অনুবাদ । এখন যথাক্রমে বক্তৃত্বের
কথা বলিব । ইহা যদি নিত্যা করা হয়, তবে এই
(দেহস্থ) বায়ু বশীভূত হয়, চারিরূপ কুন্তকের
মধ্যে কোন একটা অন্তর্স্থিত হইলেই, এই তিনটা
বক্তার অন্তর্ধান করিতে হয় । তাহা আমি বলিতেছি ।
প্রথম মূলবক্তা, দ্বিতীয় উড্ডীয়নবক্তা ও তৃতীয়
জালকর বক্তা । তাহাদের লক্ষণ আমি বলিতেছি ।

১০৪ । গুদং পাক্ষ্যং তু সংপীড্য পামু মাকুঞ্চয়েদ্বলাং ।

বারংবারং যথা গোম্বৎ সমান্নাতি সমীরণঃ ॥

১০৫ । প্রাণাপানৌ নাদবিন্দু মূলবক্তেন চৈকতাম্ ।

গত্বা যোগশ্চ সংসিক্তিঃ যচ্ছতো নাত্র সংশয়ঃ ॥

ব্যাখ্যা । (মূলবক্তা কথয়তি] পাক্ষ্যং (শুষ্কশ্চ অধো-
ভাগেন) গুদং (মলহারম্, অত্র তত্র উপরিভাগঃ বোধ্যঃ, স
তু সোনিধানং) তু (অবধাবণে) সংপীড্য (কুণ্ডলী প্রবোধার্থম্

ইত্যাশয়ঃ) বলাৎ (বলম্ অবলম্ব্য) বারংবারং (পুনঃপুনঃ)
 পায়ুন্ (গুদমুখম্) আকুঞ্চয়েৎ (অপানম্ উৰ্দ্ধং নেতুন্
 ইত্যাশয়ঃ) যথা (যেন প্রকারেণ) সমীরণঃ (অপানবায়ুঃ) চ
 উৰ্দ্ধং সমায়াতি (অধোগমনং পরিত্যজ্য দেহস্ত উৰ্দ্ধদেশং গচ্ছতি
 ইত্যর্থঃ) মূলবন্ধেন (মূলং পায়ু মূলং বধাতে অপানপ্রতিরোধায়
 কুণ্ডলীপ্রবোধায় চ অনেন ইতি মূলবন্ধঃ = তন্মামকমুদ্রা) প্রাণা-
 পানো (দেহস্ত উৰ্দ্ধদেশং বহির্গমনবান্ বায়ুঃ প্রাণঃ, অধো-
 দেশাৎ বহির্গমনবান্ বায়ুঃ অপানঃ । স্বাসপ্রশ্বাসৌ চ (তৌ)
 নাদবিন্দু (নাদেন মূলধারস্থা শব্দবতী পরা শক্তিঃ উচ্যতে,
 বিন্দুনা তালুস্তা দর্শনবতী জ্যোতিঃশক্তিঃ উচ্যতে । এতাভ্যাং
 জীবাত্মপরমাত্মানৌ বোধ্যেতে) চ একতাং (মিলনং) গতা
 (প্রাপ্য) যোগস্ত (পূর্বোক্তযোগলক্ষণ্য) সংসিক্টিং (স্বন্দ-
 রাহিত্যাং শান্তিং) যচ্ছতঃ (দদতঃ) সাধকায় ইতি শেষঃ ।
 অত্র সংশয়ঃ ন অস্তি ।

অনুবাদ । কুণ্ডলীপ্রবোধের জন্য গুলফের
 অধোভাগ দ্বারা মলদ্বারের উপরিভাগে সম্যক্ চাপ
 দিয়া অপানবায়ু উৰ্দ্ধগামী করার জন্য বারংবার
 বলপূর্বক মলদ্বারের মুখ আকুঞ্চন করিবে । এইরূপ
 করিলে অপানবায়ু উৰ্দ্ধগামী হইবে । মূলবন্ধ

দ্বারা প্রাণ ও অপান এবং নাদ (আধারস্থা শব্দবতী শক্তি) ও বিন্দু (তালুস্থা জ্যোতিঃশক্তি) এক হইয়া সাধককে যোগের পূর্ণ সিদ্ধি (শান্তি) দান করে । ইহাতে সংশয় নাই ।

১০৬ । কুন্তকাস্তে রেচকাদৌ কর্তব্যাস্তু ডিড্যানকঃ ।

বন্ধো যেন স্রষ্মায়াং প্রাণস্তু ডীদীয়তে যতঃ ॥

১০৭ । তস্মাদ্‌ডিদীয়নাথ্যোহয়ং যোগিতিঃ সমুদাহৃতঃ ।

উডিড্যানং তু সহজং গুরুণা কথিতং সদা ॥

১০৮ । অত্যসেন্তদতন্ত্রস্ত বৃদ্ধোহপি তরুণো ভবেৎ ।

নাভেরুধ্বমধশ্চাপি ত্রাণং কুর্য্যাৎ প্রযত্নতঃ ॥

১০৯ । ষাণ্মাসমভাসেন্‌মৃত্যুং জয়ত্যেব ন সংশয়ঃ ।

পূরকাস্তে তু কর্তব্যো বন্ধো জালঙ্করাভিধঃ ॥

ব্যাখ্যা । [উডিড্যানং কথয়তি] । কুন্তকাস্তে (কুন্তক-
করণানন্তরং কুন্তকাবসরে ইত্যর্থঃ) রেচকাদৌ (রেচকং পূর্বম্)
ডিড্যানকঃ (উডিড্যানেন কায়তে শব্দ্যতে আখ্যায়তে যঃ ।
ডিড্যাননামা) বন্ধঃ তু (অবধারণে) কর্তব্যঃ সহিত-
কাভ্যাসিনা ইতি শেষঃ । যতঃ (যস্মাৎ কারণাৎ) যেন
যেন বন্ধেন) প্রাণঃ (প্রাণবায়ুঃ) তু (অবধারণে)

ହସ୍ତମାନାଂ ଉଡ୍ଡୀୟତେ (ଉଡ୍ଡଂ ଗଚ୍ଛତି), ତନ୍ମାଂ ଅୟମ୍ (ସ ବକ୍ତ୍ରଃ)
 ଉଡ୍ଡୀୟନାଥାଃ (ଉଡ୍ଡୀୟନନାମକଃ) ଯୋଗିନ୍ତିଃ ସମୁଦାହତଃ (କଥିତଃ);
 ଉଡ୍ଡିୟାନଂ ତୁ (ପୁନଃ) ସହଜଂ ସ୍ଵଭାବସିଦ୍ଧଂ ତନ୍ମାଂ ଅନାୟାସସାଧ୍ୟଂ
 ଅଥବା ସହିତଂ, କୁଣ୍ଡକେନ ସହ ଜାତଂ, କୁଣ୍ଡକାବସରେ ଅନୁଷ୍ଠେୟମ୍
 ଇତି ଭାବଃ) ଭବତି ଇତି ଶୁଦ୍ଧଂ (ଯୋଗୋପଦେଶ୍ଚ) ସଦା
 (ସର୍ବକାଳେଷୁ) କଥିତମ୍ । ତଂ (ଉଡ୍ଡିୟାନଂ) ତୁ (ଅବଧାରଣେ)
 ଅତନ୍ତ୍ରଃ (ଅନାତନ୍ତ୍ରଃ) ସନ୍ ଯଦି ଲୋକଃ ଅଭାସେଂ, ତର୍ହିଂ ସ
 ବୁଦ୍ଧଃ ଅପି ତରୁଣୋ ଭବେଂ [ତରୁଣବଂ ଇନ୍ଦ୍ରିୟପାଟିବଂ ପ୍ରାପ୍ନୋତି
 ଇତାର୍ଥଃ] । [କୁଣ୍ଡକସମୟେ] ନାଭେଃ ଉଡ୍ଡଂ ଅଧଃ ଚ ଅପି
 ପ୍ରସ୍ରବତଃ (ଯତ୍ତେନ ସହ) ତ୍ରାପଂ ['ତାନଂ' ଇତି ପାଠାନ୍ତରଂ ବହୁ
 ଯୋଗଶାସ୍ତ୍ରୋଷୁ ଦୃଷ୍ଟଂ, ତଦେବ ସାଧୁ । ଅତ୍ର ପଶ୍ଚିମଂ ତାନମ୍ ଇତି ଜ୍ଞେୟମ୍ ।
 କୁର୍ଯ୍ୟାଂ ; ନାଭେଃ ଉଡ୍ଡଂ ଧୋଦେଶଂ ପୃଷ୍ଠବଂଶେ ମଂଲୟଂ କୁର୍ଯ୍ୟାଂ ଇତି
 ଭାବଃ ।] ଯଦି ଏତଂ ସାମ୍ବାସଂ (ସାମ୍ବାସାନ୍ ବ୍ୟାପ୍ୟ) ସାଧକଃ
 ଅଭାସେଂ, ତର୍ହିଂ ସ୍ଵତ୍ଵାମ୍ ଏବ (ନିଶ୍ଚିତଂ) ସ ଜୟତି, [ତେନ
 ହସ୍ତମାୟାଂ ବାୟୁ ହିରଣ୍ୟାଂ], ଅତ୍ର ନ ସଂଶୟଃ ଭବତି ।

ଅନୁବାଦ । କୁଣ୍ଡକେର ସମୟ ରେଚକ କରିୟ
 ଆଗେ ଉଡ୍ଡୀୟାନ ନାମକ ବକ୍ତ୍ର କରା କର୍ତ୍ତବ୍ୟ । ସେହେବ
 ଇହା ଦ୍ଵାରା ପ୍ରାଣ ହସ୍ତମାତେ ଉଡ୍ଡୀନ ହୟ, ସେ
 ଜଗ୍ରା ଯୋଗିଗଣ ଇହାକେ ଉଡ୍ଡୀୟାନ ଆଧ୍ୟାୟ ଅଭିହିତ
 କରେନ । ସର୍ବକାଳେଇ ଶୁଦ୍ଧର ଏହି କଥା ଯେ, ଉଡ୍ଡିୟାନ

সহজ (অর্থাৎ অনায়াসসাধ্য, অথবা কুন্তকসহিত কর্দ্দব্য) । যদি নিরালস্য হইয়া ইহার অনুষ্ঠান করা হয়, তবে বৃদ্ধ হইলেও সাধক তরুণ হয় (অর্থাৎ যুবাবস্থায় শক্তিলভ করে) । উড়িঘানের স্বরূপ জ্ঞান হইতেছে । যত্নসহকারে নাভির উর্দ্ধ ও নিম্ন ভাগ পশ্চিম তান করিবে (অর্থাৎ মেরুদণ্ডের সঙ্গে আগাইবে) । ইহা চয় মাস অভ্যাস করিলে ইত্যাকে নিশ্চয়ই জয় করিতে পারা যায় । ইহাতে লেশময় নাই ।

১০ । কণ্ঠসঙ্কোচরূপোহসৌ বায়ুমার্গনিরোধকঃ ।

কণ্ঠমাকুঞ্চ্য হৃদয়ে স্থাপয়েদ্ভূমিচ্ছয়া ॥

১১ । বন্ধো জালন্ধরাখ্যোহয়মমৃতামায়কারকঃ ।

অধস্তাৎ কুঞ্চনেনাপ্ত কণ্ঠসঙ্কোচনে ক্রুতে ॥

১২ । মধ্যে পশ্চিমতানেন শ্রাৎ প্রাণা ব্রহ্মনাড়িগঃ ।

বাণা । [জালন্ধরঃ কথয়তি] পূরকান্তে* (পূরকঃ

, বায়ুঃ প্রবেশ) জালন্ধরাতিথঃ (জালন্ধরনামকঃ) বন্ধঃ কণ্ঠগঃ (অনুষ্ঠেয়ঃ) । অসৌ বন্ধঃ কণ্ঠসঙ্কোচরূপঃ (কণ্ঠসঙ্কোচনেন করণীয়ঃ), বায়ুমার্গনিরোধকঃ (কণ্ঠবন্ধেন বায়ুঃ

ন উদ্ধং, শুদাকুঞ্চেন চ ন অধো গচ্ছতি ইত্যর্থঃ) চ ভবতি
 কঠং আকুঞ্চ্য স্রদয়ে (বন্ধসি) ইচ্ছয়া (যথেষ্টং, যাবৎ শ্রমো
 ন ভবেৎ) দৃঢ়ং (বলেন) স্থাপয়েৎ চিবুকম্ ইতি শেষঃ ।
 অয়ম্ (এবঃ বায়ু-ব্যাপারঃ) অমৃতাপ্যায়কারকঃ (অমৃতবুদ্ধি-
 কারকঃ) বন্ধঃ জালন্ধরাখ্যঃ (জালন্ধরনামা ভবতি) অধস্তাৎ
 (শুদমুখস্য) আকুঞ্চেন, [এতেন অপানঃ ন অধো গচ্ছতি],
 তথা কঠসঙ্কোচেন কৃতে সতি (কঠসঙ্কোচেন ইত্যর্থঃ,
 এতেন প্রাণঃ ন উদ্ধং গচ্ছতি), মধ্যে (নাভৌ) পশ্চিমতানেন
 (দেহস্ত পশ্চাদ্ভাগে নাভিদেশপ্রাপণেন ; এতেন ব্রহ্মনাড়ী-
 মূলাগলং ভিচ্ছতে) চ প্রাণঃ (প্রাণবায়ুঃ) আশু (শীঘ্রঃ)
 ব্রহ্মনাড়িগঃ স্রাৎ (স্রুয়ান্তর্গত ব্রহ্মনাড়ীং গচ্ছতি ইত্যর্থঃ) ।

অনুবাদ । পুরক করার পর জালন্ধর-
 নামক বন্ধ করিতে হয় । ইহা কঠসঙ্কোচন করিয়া
 করিতে হয় । ইহা বায়ুপথ রোধ করে (অর্থাৎ
 মূলবন্ধ দ্বারা আপনি বায়ুকে পূর্ব্বেই অধোদিকে
 বন্ধ করা হইয়াছে, এখন কঠসঙ্কোচদ্বারা প্রাণবায়ু
 উদ্ধদিকে বন্ধ হইল) । কঠআকুঞ্চিত করিয়া,
 চিবুক দৃঢ়ভাবে যথেষ্ট (শ্রম না হওয়া যাবৎ) বন্ধ
 স্থাপন করিবে । ইহা অমৃতবুদ্ধিকারক (চন্দ্র

হইতে যে অমৃতের গ্রাস শ্লিষ্ট পুষ্টিকর পদার্থ ক্ষরিত হয়, তাহা নাভিস্থ সূর্য্যকর্তৃক বিকীর্ণ তেজঃ দ্বারা নষ্ট হয় না ; কেননা কঠে পথ বন্ধ হইয়াছে । অতএব উহা বৃদ্ধি পাইয়া শরীরপোষণ করেন) । এই বন্ধ জালন্ধর নামে খ্যাত । নীচে (গুদমুখে) আকুঞ্চন দ্বারা, উপরে কঠসঙ্কোচন দ্বারা এবং মধ্যে (নাভিতে) পশ্চিমতানের দ্বারা (মেরুতে নাভি-দেশ সংযোজন দ্বারা) প্রাণবায়ু—শীঘ্র শীঘ্র ব্রহ্ম-নাড়ীতে গমন করে ।

বজ্রাসনস্থিতো যোগী চালয়িত্বা তু কুণ্ডলীম্ ॥
১১৩ । কুর্য্যাদনন্তরং ভদ্রীং কুণ্ডলীমাশু বোধয়েৎ ।

ব্যাখ্যা । অনন্তরং যোগী বজ্রাসনস্থিতঃ সন্ কুণ্ডলীং তু চালয়িত্বা (বজ্রাসনকরণাবসরে পাদতলেন গুদং যোনিস্থানঞ্চ পীড়য়িত্বা কুণ্ডলীশক্ত্যাধারং কুণ্ডলাকৃতিং নাড়ীং সংঘট্টা) ভদ্রীং (ভদ্রাকুম্ভকং) কুর্য্যাৎ ততঃ আশু (শীঘ্রং) কুণ্ডলীং (তন্নামশক্তিং) বোধয়েৎ (সাধকঃ তাং জাগরয়িতুং সমর্থঃ শ্রাৎ ইত্যর্থঃ) ।

অনুবাদ । তারপর যোগী ব্রজাসনে

উপবিষ্ট হইয়া, (কুণ্ডলীশক্তির আধার কুণ্ডলাকৃতি নাড়ী) সঞ্চালন করিয়া ভিত্তিকা-কুস্তক করিবে । তাহাতে শীঘ্র কুণ্ডলীশক্তিকে জাগ্রিত করিতে সমর্থ হইবে ।

ভিগ্ধস্তে গ্রন্থয়ো বংশে তপ্তলোহশলাকয়া ॥

১১৪ । তথৈব পৃষ্ঠবংশঃ শ্রাদ্ গ্রন্থিভেদস্ত বায়ুনা ।

বাখ্যা । যথা তপ্তলোহশলাকয়া (অগ্নিদন্ধলৌহশলাকয়া) বংশে গ্রন্থয়ঃ (বংশান্তর্গতগ্রন্থিসমূহঃ) ভিগ্ধস্তে (তেষু ছিদ্রাণি শ্রবন্তি ইত্যর্থঃ) । তথা এব নিশ্চিতং বায়ুনা (অগ্নিনা সহ সুষুম্নাগতবায়ুনা) পৃষ্ঠবংশঃ (পৃষ্ঠস্থবংশাকৃতি অস্থি । এতেন স্তম্ভায়াঃ সুষুম্না ধ্বজ্যতে) গ্রন্থিভেদং তু শ্রাদ্ (সুষুম্নায়াঃ ব্রহ্মাদি-গ্রন্থয়ঃ ভিগ্ধস্তে ইত্যর্থঃ) ।

অনুবাদ । অগ্নিদন্ধ লোহার শলাক্বারা যেরূপ বাঁশের গাঁইট ভেদ করা হয়, তদ্রূপ অগ্নি বায়ু দ্বারা মেরুদণ্ডের মধ্যবর্তী সুষুম্নার ব্রহ্মাদি গ্রন্থি-সমূহ কৃতচ্ছিন্ন হইয়া থাকে ।

পিপীলিকায়াম্ লঘ্যামাং কণ্ডুস্তত্র প্রবর্ততে ॥

১১৫ । সুষুম্নামাং তথাভ্যাসাং সততং বায়ুনা ভবেৎ ।

- রুদ্রগ্রহিৎ ততো ভিত্তা ততো যাতি শিবাশ্বকম্ ॥
 ১১৬ । চন্দ্রস্বর্ঘ্যো সমো কৃহা তয়োর্যোগঃ প্রবর্ত্ততে ।
 গুণত্রয়মতীতং শ্রাদ্ গ্রহিত্রয়বিভেদনাৎ ॥
 ১১৭ । শিবশক্তিসমায়োগে জায়তে পরমা স্থিতিঃ ।
 যথা করী করেণৈব পানীয়ং প্রপিবৎ সদা ॥
 ১১৮ । সুষুম্নাবজ্রনালেন পবমানং গ্রসেত্তথা ।
 বজ্রদণ্ডসমুদ্ভূতা মণয়শ্চৈকবিংশতিঃ ॥
 ১১৯ । সুষুম্নায়াং স্থিতাঃ সর্কে স্বত্রে মণিগণা ইব ।
 মোক্ষমার্গে প্রতিষ্ঠানাং সুষুম্না বিশ্বরূপিণী ॥
 ১২০ । যথৈব নিশ্চিতঃ কালশ্চন্দ্রস্বর্য্যানিবন্ধনাৎ ।
 আপূর্য্য কুন্তিতো বায়ুবহিনে' যাতি সাধকে ॥
 ১২১ । পুনঃপুনস্তদ্বদেব পশ্চিমদ্বারলক্ষণম্ ।

ব্যাখ্যা । [সুষুম্নায়াং বায়ুপ্রবেশলক্ষণং দর্শয়তি]
 যথা পিপীলিকায়ঃ গাত্রো লগ্নায়াং সত্যং (পিপীলিকাসংকরণে
 ইত্যর্থঃ) তত্র (গাত্রো) কণ্ডুঃ (চুলকাণী ইতি ভাষা) প্রবর্ত্ততে
 (জায়তে) তথা অভ্যাসাৎ (পূর্ব্বোক্ত-কুন্তকাদিকরণেন)
 বায়ুনা (সুষুম্নাস্তর্গতেন) সুষুম্নায়াং সততঃ কণ্ডুঃ ভবেৎ ।
 ততঃ (তদনন্তরং) স বায়ুঃ-জীবাশ্বা রুদ্রগ্রহিৎ (ক্রমধ্যাহ্নকবাট-
 রূপং) ভিত্তা ততঃ (তস্মাৎ স্থানাৎ) শিবাশ্বকং (তালুহ-

মঙ্গলময়চন্দ্রস্বরূপং) যাতি (প্রাপ্নোতি) । ততঃ চন্দ্রস্যযৌ
 (মনঃস্বরূপশীতলজ্যোতিষ্কঃ । চন্দ্রঃ, অহঙ্কারস্বরূপ তীক্ষ্ণতেজসঃ
 স্বৰ্ঘাঃ ৮) সমৌ কৃদ্ধা (একীকৃত্য, 'অহং মননং কারোমি' ইতি
 ভাষণং বিহায় ইত্যর্থঃ) স্থিতস্ত সাধকস্ত তয়োঃ (স্বৰ্ঘ্যচন্দ্ররূপয়োঃ
 জীবাস্ত্রপরমাস্ত্রনোঃ) যোগঃ (মিলনঃ) অবর্ত্ততে (ভবতি) ।
 গ্রন্থিত্রয়বিভেদনাং (নাভৌ, হৃদয়ে, ক্রমধ্যে ৮ স্থিতানাং ব্রহ্ম-
 বিষ্ণুরূপগ্রন্থীনাং সমাগ্ ভেদনহেতোঃ) গুণত্রয়ম্ (নাভৌ
 রজঃ, হৃদয়ে সৰ্বং, ক্রমধ্যে তমঃ ইতি ত্রয়ঃগুণাঃ) অতীতং
 স্ত্রাং । শিবশক্তিঃ সমাযো'গে (মূলধারহৃজীবশক্তিঃ শিরঃস্থ-
 শিবেন সহ মিলনাং পরম্ ইত্যর্থঃ) সাধকস্ত পরমা স্থিতিঃ
 (শ্রেষ্ঠাবস্থানং, পরমা শাস্তিঃ ইতি ভাবঃ) জায়তে । যথা
 করী (হস্তী) করেণ (শুণ্ডেন) এব (ন তু অস্ত্যাহেন ইত্যর্থঃ)
 সদা (ন তু কদাচিৎ ব্যতিক্রমঃ) পানীয়ং (জলং) প্রপিবৎ
 (প্রকর্ষণেণ পিবতি, শুণ্ডেন জলমাকুষ্য মুখেণ পিবতি ইত্যশয়ঃ)
 তথা অযুগ্মাবজনায়েন (অযুগ্মাস্তর্গতবজ্রাখ্যানাডীরূপপদ্মদণ্ডেন)
 পবমানঃ (বায়ুঃ) মোক্ষার্থী সাধকঃ গ্রসেৎ (পিবৎ সহস্রারং
 নীড়ী বায়ুকায়ং ত্যজতি ইত্যর্থঃ) বজ্রদণ্ডসমুদ্ভূতাঃ (বজ্রাখ্যা-
 দণ্ডঃ (নাড়ী) তস্মাৎ জাতাঃ) মণয়ঃ (মণিবৎ, বজ্রবৎ, হীরক-
 বৎ ইতি যাবৎ সূক্ষ্মাস্থিখণ্ডাঃ) ৮ একবিংশতিঃ ভবন্তি । তে
 সর্বে সূত্রে (সূত্রপ্রথিতাঃ) মণিগণাঃ (মণিসমূহঃ) ইব

স্বপ্নায়াং স্থিতাঃ ভবন্তি । ১ঃ মোক্ষমার্গে [স্বপ্নায়াং । ১ঃ স্বপ্নায়াং
কুণ্ডলীচঙক্রমণং বিনা মোক্ষঃ ন ভবেৎ ; অতঃ স্বপ্না মোক্ষমার্গঃ
ইতি উক্তা) এষাং মণীনাং প্রতিষ্ঠানাং (অবস্থানহেতোঃ)
স্বপ্না বিশ্বরূপিণী (বিশ্বং শরীরং রূপয়তি প্রকটয়তি যা
সা) ভবতি [পুনঃ স্বপ্নাবায়ুপ্রবেশলক্ষণং দর্শয়তি । এতৎ
তু সাধারণ জীবেষু । পূৰ্ব্বং হি যোগিষু এব ইতি মন্তব্যম্] ।
যথা চন্দ্রস্থানিবন্ধনাং (চন্দ্রস্থ্যাগতিহেতোঃ) কালঃ (দিবা-
রাত্রিবৎসরাদিঃ সময়ঃ) নিশ্চিতঃ (জ্ঞাতঃ) এব (নিশ্চিতং
লৈকৈঃ ইতি শেষঃ) তদ্বৎ (তথা) সাধকে (সাধকদেহে ইত্যর্থঃ)
বধুঃ আপূৰ্ণ্য (সম্যক্ পুরিতঃ সন্) কুস্তিত (কুস্তিকং প্রাপ্তঃ)
সন্ যদা পুনঃ পুনঃ বহি ন য়াতি, তদা পশ্চিমদ্বারলক্ষণং
(পশ্চিমং দেহপশ্চাদ্ভাগস্থং দ্বারং মার্গঃ স্বপ্না ইত্যর্থঃ) তত্ত্ব
লক্ষণং (তস্মিন্ বায়ুপ্রবেশচিহ্নং) জ্ঞেয়ম্ ।

অনুবাদ । (স্বপ্নার বায়ুপ্রবাহের চিহ্ন
দেখান হইতেছে) । যেমন পিপড়া গায়ের উপর
হাঁটিলে স্ফুটস্ফুটি অনুভব হয়, সেইরূপ পূৰ্ব্বোক্ত
কুস্তিকাদি যোগভাস দ্বারা বায়ু স্বপ্নায় যাইলে, সিঙ্-
ড়ি উপলব্ধি হয় । তারপর জীবাত্মা বায়ুদ্বারা রুদ্র-
গ্রহি (ক্রমধাস্ত কবাট) ভেদ করিয়া, সেস্থান হইতে

শিবস্বরূপ হয় (অর্থাৎ তালুস্থ মঙ্গলময় পরমাঙ্গার
 সহিত একীভূত হয় । তারপর চন্দ্র-সূর্য্যের
 সমতা হওয়ায়, সাধকের চন্দ্রসূর্য্যযোগ ঘটে
 (অর্থাৎ মনোরূপ চন্দ্র অহঙ্কাররূপ সূর্য্যের সঙ্গে এক
 হওয়ায় ‘আমি মনন করি’ এই ভাব তিরোহিত হয় ।
 তাহাতেই জীবাঙ্গপরমাঙ্গার যোগ ঘটে) । ব্রহ্ম,
 বিষ্ণু ও রুদ্রগ্রন্থি ভেদ হওয়ায় রজঃ, সত্ত্ব ও তমো
 গুণ—অতীত হয় (অর্থাৎ নাতিস্থ ব্রহ্মগ্রন্থিতে রজঃ,
 হৃদয়স্থ বিষ্ণুগ্রন্থিতে সত্ত্ব এবং ক্রমধ্যস্থ রুদ্রগ্রন্থিতে
 তমোগুণ বিরাজমান । গ্রন্থিভেদ হওয়ায়, গুণ-
 সকলও অগগত হয়) । [ইহার তাৎপর্য্য এই যে,
 ত্রিগুণ অতীত হইলে সাধকের সুখ-দুঃখ জ্ঞান থাকে
 না, জ্ঞানার্জ্জনেও স্পৃহা থাকে না এবং মোহও অন্ত-
 মিত হয় ; তৎপরে তিনি শান্ত শিবস্বরূপে বিাজ
 করেন । শিবশক্তিসমায়োগে সাধকের পরমা হিতি
 লাভ ঘটে (অর্থাৎ মূলধারস্থ জীবাঙ্গা শিবস্থ পরমাঙ্গার
 সঙ্গে মিলিত হইলেই সাধক শান্ত হইয়া অবস্থান
 করেন) । হস্তী যেমন গুঁড়ের দ্বারাই জল আকর্ষণ

করিয়া সদা প্রকৃষ্টরূপে পান করে (ইহার ব্যতিক্রম হয় না), সেইরূপ মোক্ষার্থী সাধক সুষুম্নাস্তর্গত বজ্রা নাড়ীর দ্বারা বায়ু আকর্ষণ করিয়া গ্রাস করে (অর্থাৎ সহস্রারে লইয়া বায়ুর কার্য্য ত্যাগ করিয়া অমৃত পান করে) । বজ্রানাড়ী হইতে একুশটি মণি উদ্ভূত হইয়াছে । সূত্য যেন মণি গ্রথিত থাকে, তাহারা সকলেই সেইরূপ সুষুম্নায় অবস্থান করিতেছে ।

এখানে মনে রাখিতে হইবে—বজ্রানাড়ী সুষুম্নাতে লিঙ্গদেশ হইতে মস্তকপর্য্যন্ত গমন করিয়াছে । মেরুদণ্ডেরও এই স্থানে একুশ খানি মস্তিষ্ক (vertibra) আছে । ইহাদের মূল সুষুম্নাস্তর্গত বজ্রানাড়ীতে । এই মূলসমূহ বজ্র (অর্থাৎ ঐরক) মণির ত্রায় দৃঢ়, শ্বেত, উজ্জ্বল, ও বহুধার-বশিষ্ট । তাই—ইহারা বজ্রমণি বলিয়া উক্ত । তাদের পরস্পর সংযোগে মালার ত্রায় যে নাড়ী-ঠিত, তাহাই বজ্রা বলিয়া প্রসিদ্ধ] । মোক্ষমার্গে সুষুম্নায়) ইহারা প্রতিষ্ঠিত থাকায় সুষুম্না বিশ্বরূপিণী লিয়া কথিত (অর্থাৎ মণি যেন প্রকাশধর্ম্মবিশিষ্ট,

সেইরূপ এই মণিসদৃশ স্রুম্নাস্থ অস্থিখণ্ডসমূহ হৃদয়াদি
অঙ্গের পূর্বে উৎপন্ন। ইহা হইতেই মেরুদণ্ডী
(vertibrate) জীবের অস্তিত্ব এবং দেহদশায় ইহা
হইতেই দেহ আপ্যায়িত হয় বলিয়া স্রুম্না বিশ্ব-
(শরীর প্রকাশিকা ।)

[পুনরায় স্রুম্নায় বায়ুবহনলক্ষণ নির্দিষ্ট
হইতেছে । ইহা সাধারণ জীবের ও যোগীর] । যেরূপ
চন্দ্র ও সূর্য্যের দ্বারা দিবারাত্রিদণ্ডপ্রভৃতি কাল
নিক্রুপিত হয়, সেইরূপ বায়ু যখন দেহে সম্যক পূরিত
হইয়া কুন্তক প্রাপ্ত হয় এবং পুনঃ পুনঃ আর বহির্গত
হয় না, তখনই স্রুম্নার লক্ষণ বুঝিতে হইবে (অর্থাৎ
চন্দ্র ও সূর্য্যরূপ ঈড়। ও পিঙ্গলায় যখন ক্ষণে ক্ষণে
বায়ু বহে, এবং কখন কখন মোটেই বহে না, তখনই
বুঝিতে হইবে—স্রুম্নায় বায়ু বহিতেছে) ।

৫ পূরিতস্ত্ব স তদ্বারৈরীষৎকুন্তকতাং গতঃ ॥

১২২ । প্রাণশেৎ সবর্গাত্রেষু বায়ুঃ পশ্চিমমার্গতঃ ।

রেচিতঃ ক্ষীণতাং যাতি পূরিতঃ পোষয়েত্ততঃ ॥

১২৩ । যত্রৈব জাতং সকলেবরং

মনস্তত্রৈব লীনং কুরুতে স যোগাৎ ।

স এব মুক্তো নিরহঙ্কৃতিঃ

স্বখী মূঢ়া ন জানন্তি হি পিণ্ডপাতিনঃ ॥

ব্যখ্যা । [অধুনা স্বষ্মায়া দেহস্ত উৎপাদনম্ আপ্যায়নঞ্চ
নির্ণয়তি] । (তু পক্ষান্তরে) স বায়ুঃ তদ্বারৈঃ (তস্তাঃ
স্বষ্মায়াঃ দ্বারৈঃ, তৎসংলগ্ননাড়ীভিঃ) পুরিতঃ (স্বষ্মায়াং গতঃ)
সন্ দ্বিষং কুন্তকতাং (স্তম্ভনং) চ গতঃ (প্রাপ্তঃ) সন্ পশ্চিম-
মার্গতঃ (স্বষ্মামার্গাৎ) পুনঃ সৰ্ব্বগাত্রেষু প্রবিশেৎ (যোগেন
নিরোধাভাবাৎ ইতি তাৎপৰ্য্যম্) । স স্বষ্মাগত বায়ুঃ
রেচিতঃ (তস্তাঃ তাক্তঃ) সন্ ক্ষীণতাং যাতি (দেহস্ত ক্ষীণতাং
প্রাপ্নোতি ইত্যর্থঃ ; দেহক্ষয়ং সাধয়তি, ইতি ভাবঃ) ততঃ
(তস্তাং) পুরিতস্ত সন্ দেহং পোষয়েৎ । যত্র (যস্তাং, স্বষ্মায়াম্
ইত্যর্থঃ) এব (নিশ্চিতং) সকলেবরং (দেহসহিতং । কলে
স্ত্রে বরঃ বৃতিঃ যস্ত সঃ কলেবরঃ শরীরম্ । এতেন
স্থলদেহঃ উচ্যতে) মনঃ (এতেন মন-উপলক্ষিতঃ স্থলদেহঃ
ইযাতে) জাতং (স্বষ্মায়াং স্থলস্থলদেহো জাযেতে ইত্যাশয়ঃ)
স (যোগী) যোগাৎ (যোগমবলম্ব্য) তত্র (তস্তাং স্বষ্মায়াং)
এব (নিশ্চিতং, ন তু অথত্র ইত্যর্থঃ) তং (সদেহং মনঃ)
লীনং (বিনষ্টং) কুরুতে (আত্মাহিতার্থম্ ইতি আত্মনপদম্ ।

【স্থূলসূক্ষ্মদেহনাশে হি আত্মনঃ প্রকৃতোপকারঃ)। স এব (নিশ্চিতং নিরহঙ্কৃতিঃ) (অহঙ্কারশূন্যঃ। এতেন অহঙ্কারোপলক্ষিত- কারণদেহবিনাশঃ উচ্যতে। অহঙ্কারো হি সর্বস্থূলসূক্ষ্মাণাং কারণম্) সন্ মুক্তঃ (সর্বজ্ঞানবন্ধনাং মুক্তঃ) সন্ সুখী ভবেৎ (নির্বিষয়সুখমনুভবতি ইত্যর্থঃ)। পিণ্ডপাতিনঃ — পিণ্ডে দেহে পাতয়ন্তি গচ্ছন্তি যে তে, দেহস্য সুখদুঃখজ্ঞানে শীলং যেষাং তে ইত্যর্থঃ। অথবা পিণ্ডং (দেহঘাতাং) এব পাতয়ন্তি (যাপয়ন্তি) ন তু সূক্ষ্মবিষয়ং চিন্তয়ন্তি যে তে। অথবা পিণ্ডং (অন্নং) পাতয়ন্তি (নয়ন্তি) মুখে যে, যে হি কেবলম্ আহারবিহারবন্তঃ ইত্যর্থঃ তে) মৃঢ়াঃ (মোহযুক্তাঃ, যোগজ্ঞানরহিতাঃ ইতি ভাবঃ) ন হি (নিশ্চিতং) জানন্তি (যোগিনঃ মুক্তিসুখম্ ইতি শেষঃ)।

অনুবাদ। [সুষুমা যে দেহের উৎপাদক ও আপ্যায়ক তাহা দেখান হইতেছে]। পক্ষান্তরে, বায়ু সুষুম্নার দ্বারসমূহ দ্বারা (তৎসংলগ্ন নাড়ীসমূহ দ্বারা) সুষুম্নাকে পূর্ণ করিয়া, ঈষৎ স্তম্ভিত হওয়ার পর, তথা হইতে বাহির হইয়া সমস্ত গাত্রে প্রবেশ করে। এই বায়ু তথা বাহির হইয়া, দেহের ক্ষীণতা জন্মায়, এবং তাহাতে পূরিত থাকিয়া দেহ পোষণ করে।

যাহাতে দেহ ও মনঃ উৎপন্ন, তাহাতেই যোগী যোগবলে তাহাদিগকে আত্মহিতার্থে বিলীন করে। তাহাতেই সে অহঙ্কারশূন্য হইয়া মুক্ত ও সুখী হয়। কিন্তু পিণ্ডপাতী মূঢ়গণ এই সুখ ও মুক্তি জানে না। [এই শ্লোকের তাৎপর্য্য এই যে, সুষুম্না হইতেই কলেবর, স্থলদেহ ও মনঃ (মন-উপলক্ষিত সূক্ষ্মদেহ) উৎপন্ন। তাহাতে বায়ু প্রবিষ্ট হইয়া স্তম্ভিত হইলে, সাধকের স্থল, সূক্ষ্ম ও কারণ দেহের অভিমান তিরোহিত হয়, অর্থাৎ সে স্থল ও সূক্ষ্মবিষয়সমূহ বিস্মৃত হইয়া নির্কিষয় আনন্দ অনুভব করে। 'নিরহঙ্কৃতি' এই শব্দের দ্বারা কারণদেশনাশ বুঝাই গেছে, কারণ অহঙ্কারই স্থল ও সূক্ষ্ম দেহের কারণ) এই তিন দেহের অভাবেই মুক্তি ও সুখ। কিন্তু যোগজ্ঞানহীন পিণ্ডপাতী (কেবলমাত্র দেহরক্ষণে ব্যস্ত, অথবা দেহের সুখদুঃখজ্ঞানেই ব্যাপ্ত) মূঢ়গণ ইহা জানে না।

১২৪ । চিত্তং বিনষ্টং যদি ভাসিতং শ্রুৎ

প্রতীতো মরুতোহপি নাশঃ ।

ন চেদ্যদি শ্রাম তু তশ্চ শাস্ত্রং
নাশ্বপ্রতীতিন' গুরুন' মোক্ষঃ ॥

ব্যাখ্যা। যদি চিত্তং (চেত্যাতে জায়তে অনেন ইতি চিত্তং = প্রাণস্পন্দঃ = মনঃ) বিনষ্টং ভাসিতং (প্রতীতং) শ্রাং (নাশং গচ্ছতি ইত্যর্থঃ), তত্র (তর্হি) মরুতঃ (বায়োঃ) নাশঃ (স্তম্ভনম্) অপি প্রতীতঃ (অবগতঃ) ভবতি । চেৎ (পক্ষান্তরে) যদি এব ন শ্রাং, তর্হি তু (নিশ্চিতং) তশ্চ (অস্থিরবায়ুবতঃ জনশ্চ) শাস্ত্রং ন (শাস্ত্রপাঠঃ ন ফলবান্ ভবতি), আশ্বপ্রতীতিঃ (আশ্ববোধঃ) ন ভবতি, গুরুঃ ন (গুরুলাভো ন ভবতি), মোক্ষঃ চ ন ভবতি ।

অনুবাদ। যদি চিত্ত নষ্ট হয়, তবে বায়ুও নষ্ট হয় (অর্থাৎ প্রাণবায়ুস্পন্দনই চিত্ত । তাহার নাশে বায়ু স্তম্ভিত থাকে) । তাহা যদি না হয়, তবে শাস্ত্রপাঠে কোন ফল হয় না, আশ্ববোধ হয় না, গুরুলাভ হয় না, এবং মোক্ষও হয় না । [ইহার তাৎপর্য্য এই চিত্তদৈর্ঘ্য না ঘটিলে, শাস্ত্রবাক্যের তাৎপর্য্য বুঝা যায় না, কাজেই তদনুযায়ী কৰ্ম্ম না করায় চিত্ত শুদ্ধি ঘটে না, তাহাতে গুরুলাভ হয় না,

এবং আত্মবোধ জন্মে না । কাজেই মোক্ষও হয় না ।]

১২৫ । জলুকা রুধিরং যদ্বদ্বলাদাক্ষাতি স্বয়ম্ ।

ব্রহ্মনাড়ী তথা ধাতুন্ সন্ততাভ্যাসযোগতঃ ॥

১২৬ । অনেনাভ্যাসযোগেন নিতামাসনবদ্ধতঃ ।

চিত্তং বিলীনতামেতি বিন্দুর্নোঁ যাত্যদন্তথা ॥

ব্যাখ্যা । যদ্বৎ (যথা) জলুকা (জেঁক ইতি ভাষা)
 রুধিরং স্বয়ং (স্বমুখেন এব ন তু অন্তথা) বলাৎ (বলমবলম্ব্য)
 আকুর্বাতি (আকর্ষতি । দেহে সংলগ্নঃ সন্ মন্দঃ মন্দঃ চোষণেন
 গৃহীতি পরন্তু ব্রহ্মাধারজীবঃ তৎ ন জানাতি ইত্যর্থঃ) । তথা
 ব্রহ্মনাড়ী (ব্রহ্ম প্রাপ্যতে অনয়া ইতি ব্রহ্মনাড়ী ; সা হি অত্র
 হৃদয়ানাড়ী । তত্র কালরূপী অলদগ্নিস্থিষ্ঠতি । এতয়া
 সবায়ুঃ অগ্নিঃ অত্র ইষ্যতে) সন্ততাভ্যাসযোগতঃ (নিরন্তরং
 প্রাণায়ামান্ত্রভ্যাসহেতুনা) ধাতুন্ (বাতপিত্তকফাঃ, তথা
 শুক্রশোণিতমাংসমজ্জাস্থিমেদন্তচঃ ধারণাং ধাতবঃ উক্তাঃ ;
 তেষাং দোষান্ ইত্যত্র আশয়ঃ) আকর্ষতি (বাগ্না আত্মমধ্যাং
 নীত্বা অগ্নিনা নাশয়তি ; সাধকস্ত তৎ ন জানাতি ;
 ইতি ভাবঃ) নিত্যং অনেন অভ্যাসযোগেন (প্রাণায়ামযোগেন),
 আসনবদ্ধতঃ (যথাহৃদয়ম্ আসনকরণেন) চ চিত্তং (প্রাণ-

স্পন্দঃ, দুঃখকারণঃ মনঃ ইতি যাবৎ) বিলীনতাঃ (নাশঃ)
এতি (প্রাপ্নোতি) ; তথা (চ) বিন্দুঃ (রেতঃ) ন অধঃ
যাতি (অনেন জীবঃ উর্দ্ধরেতাঃ ভবতি ইত্যর্থঃ) ।

অনুবাদ । জ্যোৎস্বাৎ যেরূপ নিজেরই বল-
পূৰ্ণক ধীরে ধীরে রক্ত আকর্ষণ করে (কিন্তু
জীব তাহা জানিতে পারে না) সেইরূপ ব্রহ্মনাড়ী
(সুষুম্না) সতত অভ্যাসহেতু ধাতুসকল আকর্ষণ
করে (অর্থাৎ সুষুম্নার মধ্যে যে জলন্ত অগ্নি আছে,
তাহা বায়ু দ্বারা তথায় নীত বাতপিত্তকফশোণিত-
মাংসপ্রভৃতি ধাতুর দোষসমূহকে নষ্ট করিয়া
ফেলে) নিত্য এইরূপ অভ্যাস দ্বারা এবং সূতাসন-
রচনা দ্বারা চিত্ত বিলীন হয় (অর্থাৎ বায়ু স্থির হয়,
এবং মনঃক্রিয়া রহিত হয়) আর রেতঃও স্থলন
হয় না (আর জীব উর্দ্ধরেতা হয়) ।

১২৭ । রেচকং পূরকং মুক্ত্বা বায়ুনা স্থীয়তে স্থিরম্ ।

নানা নাদাঃ প্রবর্তন্তে গংস্রবেচ্চন্দ্রমণ্ডলম্ ॥

বাখ্যা [পুনঃ সুষুম্নাফলং দর্শয়তি] (যদা বায়ুঃ সুষুম্নায়াং

প্রবিষ্ট ন বহি য়াতি) তদা রেচকং পুরকং চ যুক্তা
(তাক্তা) বায়ুনা স্থিরং (নিশ্চলং যথা স্থাৎ তথা) স্তীয়তে (বায়ুঃ
শুভ্রিতঃ ভবতি ইত্যর্থঃ) ; নানা নাদাঃ (ঝিল্লিকাदिशब्दाः)
প্রবর্তন্তে (জায়ন্তে । সাধকঃ সূক্ষ্মান্ মধুরান্ শব্দান্ অন্তরে
শ্রদ্ধা তেষু মনঃ সন্দদাতি ইতি ভাবঃ) চন্দ্রমণ্ডলং (তালুস্থ-
চন্দ্রবৎ শীতলজ্যোতিঃ) চ শ্রবতে (স্রবাং কুরতি । সাধকঃ
জ্যোতিঃ সংদৃশ্য আনন্দম্ অনুভবতি ইতি ভাবঃ) ।

অনুবাদ । (যখন বায়ু সূক্ষ্মায় প্রবিষ্ট
হইয়া আর বাহির হয় না) তখন বায়ুর আর
রেচন পুরণ থাকে না । সে স্থির হইয়া
থাকে । তাহাতে নানা নাদ অন্তরে প্রতিগোচর
হইতে থাকে এবং তালুস্থ চন্দ্রমণ্ডল স্রবা কুরণ
করিতে থাকে (অর্থাৎ সাধক ব্রহ্মের সূক্ষ্মরূপ নাদ
ও জ্যোতিঃ শ্রবণ ও দর্শন করিয়া পরম আনন্দলাভ
করে এবং তাহাতে মনোনিবেশ করিয়া ক্রমে ব্রহ্মে
লীন হয়) ।

১২৮ । নশ্রুস্তি ক্ষুৎপিপাসাত্যাঃ সর্বদোষান্ততত্তদা ।

স্বরূপে সচ্চিদানন্দে স্থিতিমাপ্নোতি কেবলম্ ॥

ব্যাখ্যা । তদা (সুষুম্নায় বায়ুস্থৈর্য্যে) ততঃ (সুধাপানং)
ক্ষুৎপিপাসাদ্যাঃ সৰ্ব্বদোষাঃ নশ্বন্তি । সাধকঃ কেবলং (ন তু
বিষয়রূপে মনঃ ধাবতি ইতি ভাবঃ) স্বরূপে (আশ্বনঃ প্রকৃত-
রূপে, ন তু দেহাদৌ) সচ্চিদানন্দে (মৎ = যৎ ন কদাপি
নশ্বতি ; সৰ্ব্বদা বিদ্যমানম্ । চিং = জ্ঞানং । আনন্দ =
স্বথং । পরমাত্মা অবিনশ্বরঃ, জ্ঞানস্বরূপঃ, অনিন্দময়শ্চ ;
অতঃ স সচ্চিদানন্দঃ উচ্যতে । এষ হি জীবস্য প্রকৃতস্বরূপম্ ।
তস্মিন্ পরমাত্মনি) স্থিতিম্ আগ্নোতি (ততঃ ন ফলতি
ইত্যর্থঃ) ।

অনুবাদ । তখন (সুষুম্নায় বায়ুর স্থৈর্য্য
ঘটিলে) তাহার দ্বারা (সুধাপান হেতু) ক্ষুধা,
পিপাসা প্রভৃতি দোষ নষ্ট হয় । তখন সাধক কেবল
আপনার প্রকৃতরূপ যে সচ্চিদানন্দ (অর্থাৎ অবি-
নশ্বর জ্ঞানস্বরূপ ও আনন্দময় পরমাত্মা) তাহাতেই
স্থিতিলাভ করে (অতএব তাহার মনঃ ধাবিত হয় না) ।

১২৯ । কথিতং তু তব প্রীত্যা হেতদভ্যাসলক্ষণম্ ।

মস্ত্রো লয়ো হঠো রাজযোগোহস্তভূমিকাঃ ক্রমাৎ ॥
১৩০ । এক এব চতুর্ধাহয়ং মহাযোগোহভিন্দীয়তে ।

ব্যাপ্য। তব প্রীত্যা স্নেহহেতোঃ হি (নিশ্চিতম্) এতদ-
 াসলক্ষণং (প্রাণায়ামাদিলক্ষণং) ময়া কথিতং তু। যস্ত
 যাগস্য মন্ত্রঃ, লয়ঃ, হঠঃ, রাজযোগঃ চ ক্রমাৎ (পরং পরম্)
 অন্তর্ভূমিকাঃ (অন্তর্গতবিভাগাঃ প্রাসাদস্ত ভূমিকাবৎ)
 বিন্দি, অয়ং (সং) চতুর্ধা (চতুস্রকারঃ) অপি একঃ এব)
 ন মহাযোগঃ ইতি অভিধীয়তে (কথ্যতে)।

অনুবাদ। তোমার প্রতি স্নেহবশতঃই
 আমি তোমাকে এই অভ্যাসলক্ষণ (প্রাণায়ামাদি)
 বলিলাম। মন্ত্র, লয়, হঠ ও রাজযোগ এই চারিটি
 ক্রমান্বয়ে যোগের অন্তর্ভূমিকা। ইহা চারিভাগে
 বিভক্ত হইলেও একই। ইহাকে মহাযোগ বলে।

[তাৎপর্য্য। একটি দালান চারি তালায়
 বিভক্ত হইলেও যেমন তাহা একটি দালানই,
 সেইরূপ এই মহাযোগ চারিভাগে বিভক্ত হইলেও
 একই, অর্থাৎ যোগসিদ্ধির জন্য এই চারিটিরই
 অন্তর্ধান করিতে হইবে। তন্মধ্যে মন্ত্রযোগ পূর্ব্বের
 সাধনা এবং রাজযোগ সর্ব্বশেষ সাধনা]।

হকারেণ বহির্ঘাতি সকারেণ বিশেৎ পুনঃ ॥

১৩১ । হংসহংসেতি মন্ত্রোহয়ং সৰ্ব্বজীবৈশ্চ জপ্যতে ।

গুরুবাক্যাৎ স্রুম্নায়াং বিপরীতো ভবেজ্জপঃ ॥

১৩২ । সোহংসোহহমিতি

প্রোক্তো মন্ত্রযোগঃ স উচ্যতে ।

প্রতীতিম্বন্ধযোগাচ্চ জায়তে পশ্চিমে পথি ॥

বাগ্যা । [মন্ত্রযোগঃ কথয়তি] । বায়ুঃ হকারেণ বহিঃ ঘাতি
(নাসারদ্ধাভ্যাং যদা বায়ুঃ বহির্ঘাতি, তদা হকাররূপধ্বনিঃ
ক্ষয়তে ইত্যর্থঃ), পুনঃ (চ) সকারেণ বিশেৎ (তাভ্যা
যদা বায়ুঃ অন্তঃ প্রবিশতি, তদা সকাররূপ ধ্বনিঃ ক্ষয়তে
ইত্যর্থঃ) হংসহংসেতি ('হংসঃ হংসঃ' ইতি । বায়ুপ্রবেশ
নির্গমনে যো ধ্বনিঃ সঃ) অয়ং মন্ত্রঃ (অজপানামকঃ ইত্যর্থঃ ।
সৰ্বজীবৈঃ (বায়ুপ্রবেশনির্গমনং হি সৰ্ব্বজীবানাং জীবনম্
তেন উচ্যতে জীবঃ ইতি) চ (নিশ্চিতং) জপ্যতে (প্রাণিনা
ক্বেবলং নিশ্বাসোচ্ছ্বাসৌ জানন্তি । কিন্তু মন্ত্রঃ তৈঃ অজ্ঞাতঃ
তথাপি ঐকৃত্য অলঙ্কিতেহপি এষ জপ্যতে ইতি ভাবঃ
কিন্তু গুরুবাক্যাৎ (গুরুণাং স্বশক্তিবোধনশ্রুতং, গুরুপদেশে
ন) যদা বায়ুঃ স্রুম্নায়াং গচ্ছতি, তদা বিপরীতঃ জপঃ
('সোহংসঃ' ইতি) ভবেৎ (স্রুম্নায়াং বায়ুপ্রবেশে চিত্তৈহংসঃ)

ভবতি ; তদা 'অহং ব্রহ্ম অস্মি' ইত্যনুভবঃ জায়তে ইতি ভাবঃ) । স বিপরীতঃ জপঃ 'সোহহং' ('সঃ অহং' 'সঃ অহং' 'ব্রহ্ম অহং, ব্রহ্ম অহং' ইতি ভাবঃ) ইতি মূনিভিঃ প্রোক্তঃ । স মন্ত্রযোগঃ উচ্যতে (যতঃ অশ্রু মননাৎ জীবঃ দ্বৈতাৎ ক্ষয়তে) মন্ত্রযোগাৎ (হংসঃ, হংসঃ' ইত্যস্মিন্ মননাৎ (হেতোঃ) পশ্চিমে পথি (শ্বস্মায়াম্) অশ্রু 'সোহহং সোহহং' ইতি মন্ত্রশ্রু প্রতীতিঃ (জ্ঞানং, জীবাত্মা পরমাত্মনঃ অভিন্নঃ, অহং স পরমাত্মা যেন সৰ্ব্বং প্রকটিতম্' ইতি প্রত্যয়ঃ) চ (নিশ্চিতং) জায়তে ।

অনুবাদ । [মন্ত্রযোগ বর্ণনা করা হইতেছে]
বায়ু যখন নাসারন্ধ্র দ্বারা বহির্গত হয়, তখন 'হ' এই বর্ণের উচ্চারণকালীন ধ্বনির ত্রায় ধ্বনি শুনা যায়, আর যখন প্রবেশ করে তখন 'স' এই বর্ণের ধ্বনির ত্রায় ধ্বনি হয় । সমস্ত জীবই 'হংসঃ হংসঃ' এই মন্ত্র জপ করে (অর্থাৎ বায়ুর প্রবেশনির্গমই জীবের জীবন সাধারণ জীব তাহাই জানে । কিন্তু যদিও উক্ত ধ্বনি তাহারা না বুঝে, তথাপি স্বভাবতঃই তাহারা ইহা অলক্ষিতভাবে জপ রিয়া থাকে, এজন্যই এ মন্ত্রকে 'অজপা' বলে)

কিন্তু গুরুবাক্যে (অর্থাৎ গুরুর উপদেশে বা গুরু কর্তৃক স্বশক্তিরোধের পর) যখন বায়ু সুষুম্নায় যায়, তখন এই মন্ত্র বিপরীতভাবে (সোহং সোহং এই ভাবে) জপ হয়। এই বিপরীত মন্ত্র ‘সোহং সোহং (আমি সেই, আমি সেই. এই অর্থ) বলিয়া কথিত । ইহাকেই মন্ত্রযোগ বলে। কেননা ইহার মননে জীব দ্বৈতভাব হইতে ত্রাণ পায়) এই মন্ত্র যোগের দ্বারা (‘হংসঃ হংসঃ’ এই মন্ত্র জ্ঞানের পর যখন বায়ু সুষুম্নায় যায়, তখন ঐ বিপরীত মন্ত্রের প্রতীতি হয় (অর্থাৎ সোহং এই মন্ত্রের আমি সেই নিষ্কল ব্রহ্ম, যাহা হইতে এই জগৎ প্রকাশিত হইয়াছে, আমা হইতে কিছু পৃথক্ নহে এবং জীবাত্মা ও পরমাত্মা এক, এইরূপ প্রত্যয় জন্মে) ।

১৩৩ । হক্মারেণ তু সূর্য্যঃ স্ত্রাং সকারেণেন্দুরুচ্যতে ।

সূর্য্যচন্দ্রমসৌরৈক্যং হঠ ইত্যভিধীয়তে ।

১৩৪ । হঠেন গ্রন্থিতে জাড্যং সর্কদৌষসমুদ্ভবম্ ।

স্বাখ্যা । [হঠযোগং লক্ষয়তি] । তু (পক্ষান্তরে) হকারেণ
 'হাঃ' (জীবায়া, পিঙ্গলানাড়ী চ) স্তাৎ ('হ' ইতি অক্ষরঃ
 সূত্র্যজ্ঞাপকঃ ইত্যর্থঃ) । সকারেণ চ ইন্দুঃ (চন্দ্রঃ, পরমাত্মা,
 ইড়া চ) উচ্যতে । তেন সূত্র্যচন্দ্রমসোঃ (চন্দ্রসূত্র্যয়োঃ)
 ইকং 'হঠ' ইতি অভিধীয়তে (কথ্যতে)) । 'হঠ' নামিকা
 যজ্ঞপা গুপ্তা, 'হংস' নামিকা চ ব্যক্তা ইতি ফলিতম্] হঠেন
 ইড়াপিঙ্গলাযোগেন প্রাণায়ামাদিনা ইতি যাবৎ) সর্বদোষ-
 বমুক্তবং (কফাদিদোষজাতং) জাড্যং (বুদ্ধিবৈকল্যং)
 যন্ততে (নাশ্যতে । ইড়াপিঙ্গলাযোগাৎ সূত্র্যায়ং বায়ুপ্রবেশে
 ন দোষং গ্রসতি ইতি পূর্বোক্তেঃ) ।

অনুবাদ । [হঠযোগ বর্ণিত হইতেছে]
 হ'কার অর্থে সূত্র্য এবং 'স'কার অর্থে
 চন্দ্র বুঝায় । সূত্র্য ও চন্দ্রের ঐক্যই 'হঠ'
 বলিয়া কথিত (অর্থাৎ সূত্র্য ও চন্দ্রে জীবায়া ও
 পরমাত্মা এবং পিঙ্গলা ও ইড়া বুঝায় । অতএব
 প্রাণায়ামাদি দ্বারা ইহাদের ঐক্য-সম্পাদনই, হঠযোগ
 বলিয়া কথিত । তাই হঠ—অর্থে প্রধানতঃ যোগের
 বহিরঙ্গ আসনপ্রাণায়ামাদি বুঝায়) । কফাদি
 দকল দোষ হইতে যে জাড্য (বুদ্ধিবৈকল্য) জন্মে,

হঠযোগ দ্বারা তাহা বিনষ্ট হয়। [মন্তব্য] ‘হঠ’ এই শব্দের ঠকার চন্দ্রের বীজ, এবং হংস এই পদের ‘স’কার চন্দ্রজ্ঞাপক। তাই হংসপদের সতিত সমন্বয় রাখিবার জন্য ‘ঠ’কার ব্যাখ্যা না করিয়া স’-কারের ব্যাখ্যা করা হইয়াছে। ‘হঠ’নামক অজ্ঞপা শুভ্রা, এবং ‘হংস’নামক অজ্ঞপা ব্যস্তা, ইহাই ফলিতার্থ]।

ক্ষেত্রজ্ঞঃ পরমাত্মা চ তয়োটৈরক্যং যদা ভবেৎ ॥

১৩৫। তদৈকো সাধিতে

ব্রহ্মংশ্চিহ্নং যাতি বিলীনতাম্।

পবনঃ ষ্টুধ্যমায়াতি লয়যোগোদয়ে সতি ॥

১৩৬। লয়াৎ সংপ্রাপ্যতে

সৌখ্যং স্বাঙ্গানন্দং পরং পদম্।

যোনিমধ্যে মহাক্ষেত্রে জপাবক্ষু কস্মিন্ভম্ ॥

ব্যাখ্যা । [লয়যোগং বর্ণয়তি] ক্ষেত্রজ্ঞঃ (ক্ষেত্রঃ শরীরং জানাতি যঃ। জীবাত্মা) পরমাত্মা চ ইতি ছৌ আত্মানৌ ভবতঃ। হে ব্রহ্মন্ ! যদা তয়োঃ এক্যং ভবেৎ, তদা এক্য সাধিতে (উৎপাদিতে সতি) চিহ্নং (মনঃ) বিলীনতাং

যাতি (নশ্বতি ইত্যর্থঃ) । লয়যোগোদয়ে সতি পবনঃ
(চিত্তকারণবায়ুঃ) স্থৈর্যম্ আশ্রতি (স্থিরো ভবতি) ।
লয়াৎ (লয়ং প্রাপ্য) সৌখ্যং (সুখং) তৎ তু নির্বিষয়ং),
স্বাশ্বানন্দং (স্ব অতিশয়েন আশ্বনি ন তু বিষয়ে আনন্দং
(আগোদঃ) । আনন্দম্ ইত্যস্ত ছন্দসি ব্রীহদ্রম্), পরং
পদং (কৈবল্যং) চ প্রাপ্যতে ॥

অনুবাদ । [লয়যোগ বর্ণনা করা হইতেছে]
ক্ষেত্রজ্ঞ (জীবাশ্বা) ও পরমাশ্বা এই দুইরূপ
আশ্বা আছে । হে ব্রহ্মন, যখন তাঁহাদের ঐক্য
সম্পাদন হয়, তখন চিত্ত বিলয় প্রাপ্ত হয় ।
লয়যোগের উদয় হইলে বায়ু (চিত্তের কারণ)
স্থির হয় । লয়ের দ্বারা নির্বিষয় সুখলাভ.
আশ্বাতেই অত্যন্ত আনন্দ জন্মে এবং পরম পদ
(কৈবল্য) প্রাপ্তি ঘটে ।

১৩৭ । রজো বসতি জন্তুনাং দেবীতত্ত্বং সনাবৃতম্ ।

রজসো রে এসো যোগাজ্যোগ ইতি স্মৃতঃ ॥

১৩৮ । অগ্নিমাদিপদং প্রাপ্য রাজতে রাজযোগতঃ ।

মাপ্য । [বাজসোং লক্ষয়তি], জন্তুনাং মহাক্ষেত্রে (মহাদিক্-

ক্ষেত্রস্বরূপে, দেবতাপীঠরূপে মহাস্থানে ইতি যাবৎ) যোনিরমধ্যে (গুদলিঙ্গমূলয়োঃ মধ্যং যোনিস্থানং তস্মিন্) জপাবন্ধকসন্নিভং (জবাপুষ্পেণ বন্ধকপুষ্পেণ চ তুল্যং ; রক্তবর্ণম্ ইত্যর্থঃ) দেবীত্বং (দেবীস্বরূপং ; কুণ্ডলিনীস্বরূপম্ ইত্যর্থঃ । অত্র দেবী = রাজ্ঞী = জীবাত্মা । রাজা চ পরমাত্মা শিরসি তিষ্ঠতি) রজঃ (স্ত্রীণাং রজৌবৎ রক্তবর্ণশক্তিঃ) সমাবৃতং (সমাক্ আবৃতং ; ককাদিনা আবদ্ধমুৎসৃষ্টনাড়ীমধ্যে স্থিতম্ ইত্যর্থঃ) যৎ বসতি । রজসঃ রেতসঃ (তালুস্থ-
 খেতবর্ণপুংশক্তেঃ) চ যোগাৎ রাজযোগঃ (পরমাত্মরূপেণ রাজ্ঞা সহ রাজ্ঞীস্বরূপস্ত জীবাত্মনঃ মিলনরূপঃ ইতি ভাবঃ) ভবতি ইতি স্মৃতঃ । রাকসোগতঃ (রাজযোগপ্রসাদেন) অগ্নিমাদিপদং (অগ্নিমাदिसिद्धिः) প্রাপ্য সাধকঃ রাজ্ঞে (শোভমানো ভবতি) ।

অনুবাদ । [রাজযোগ কথিত হইতেছে]

জীবের যোনিস্থানরূপ (গুহ ও লিঙ্গমূলে
 মধ্যস্থানরূপ) মহাক্ষেত্রে (সিদ্ধপীঠস্থানে) জবা-
 ংস্ত্রঃ বাধুলি ফুলের গ্রায় রক্তবর্ণ দেবীস্বরূপ
 (কুণ্ডলিনী অর্থাৎ জীবাত্মরূপ) রজঃ (রক্তবর্ণ স্ত্রী-
 শক্তি) সমাবৃত হইয়া বাস করে । এই রজঃ ও
 রেতের (তালুস্থ পুংশক্তির) পরস্পর সংযোগহ

রাজযোগ বলিয়া কথিত । রাজযোগ দ্বারা অগ্নিমা-
সিক্কিলাভ করিয়া সাধক বিরাজ করেন ।

প্রাণাপানসমাযোগো জ্ঞেয়ং যোগচতুষ্টয়ম্ ।

১৩৯ । সংক্ষেপাৎ কথিতং ব্রহ্মসাত্ত্বা শিবভাষিতম্ ।

ক্রমেণ প্রাপ্যতে প্রাপ্যমভ্যাসাদেব নাত্তথা ॥

ব্যাখ্যা । হে ব্রহ্মন্ । সংক্ষেপাৎ ময়া কথিতং যোগচতুষ্টয়ং
(মন্ত্রাদিচতুষ্টয়ং) প্রাণাপানসমাযোগঃ (প্রাণাপান-
সংযোজনম্ এব প্রত্যেকস্ত লক্ষ্যম ইত্যর্থঃ) ভবতি ইতি
জ্ঞেয়ম্ । ন অত্থথা । ইতি শিবভাষিতং (শিববাক্যং)
[তেন বিশ্বাসযোগ্যং] প্রাপ্যম্ (প্রাপ্তব্যাং বস্তু) অভ্যাসাৎ
এব (ন তু ইচ্ছামাত্রেন) ক্রমেণ (ন তু তৎক্ষণম্বেব)
প্রাপ্যতে । ন অত্থথা ।

অনুবাদ । হে ব্রহ্মন্, আমি যে মন্ত্রাদি
চারি যোগের কথা সংক্ষেপে বলিয়াছি, তাহাদের
প্রত্যেকেরই লক্ষ্য প্রাণ ও অপান বায়ুর একীকরণ,
কিন্তু অত্থথা নহে । ইহা শিববাক্য । (তৎক্ষণ বিশ্বাস-
যোগ্য) । অভ্যাসের দ্বারাই ক্রমে ক্রমে প্রাপ্তব্য
বিষয় পাওয়া যায় । কিন্তু অত্থরূপে নহে (অর্থাৎ

হঠাৎ টেছা করিয়াই বিনা আয়াসে কিছু লাভ হয় না) ।

১৪০ । একেনৈব শরীরেণ যোগাভ্যাসাচ্ছনৈঃশনৈঃ ।

চিরাৎ সংপ্রাপ্যতে মুক্তিস্মর্কটক্রম এব সং ॥

ব্যাখ্যা । একেন এব (ন তু পুনর্জন্মধূতেন) শরীরেণ শনৈঃ শনৈঃ (অশীভ্রং) যোগাভ্যাসাৎ চিরাৎ (দীর্ঘকালানন্তরং মুক্তিঃ সাধকেন প্রাপ্যতে) সং (এসঃ অশীভ্র-যোগাভ্যাসঃ) মর্কটক্রমঃ (মর্কটস্ত বানরস্য ক্রমঃ ভূমৌ পাদবিক্ষেপঃ, তদ্বৎ) এব ভবতি । [অশুভ্র এব বামদেবমার্গঃ কথ্যতে] । যথা বানরঃ ভূমৌ মন্দং মন্দং পাদবিক্ষেপেণ বৃক্ষমূলং প্রাপ্য লক্ষ্যেন বৃক্ষাগ্রং প্রাপ্নোতি, তথা সাধকঃ শনৈঃ শনৈঃ প্রাণায়ামাদি-যোগাভ্যাসং কৃত্বা ব্রহ্মনাডাৎ বায়ুং সংনীয় সত্ত্বরং ব্রহ্মরক্ষুস্তং পরমাত্মানম্ অধিগচ্ছতি ইতি ভাবঃ] ।

অনুবাদ । এক জন্মের শরীরদ্বারা ই ধীরে ধীরে যোগাভ্যাস করিয়া সাধক দীর্ঘকালের পর মুক্তিনািত করেন । এইরূপ ক্রমিক যোগাভ্যাসকে মর্কটক্রম বলে (অর্থাৎ বানর যেরূপ মাটিতে আস্তে আস্তে হাঁটিয়া গাছের গোড়ায় শাইয়া একলাফে

গাছের উপর উঠে ; যোগীও সেইরূপ ধীরে ধীরে
প্রাণায়ামাদি যোগ সাধন করিয়া ব্রহ্মনাড়ীতে বায়ু
লইয়া সম্ভব ব্রহ্মরন্ধ্রস্থ পরমাত্মাকে লাভ করে ।)

১৪১ । যোগসিদ্ধিং বিনা দেহঃ প্রমাদাদ্যতি নশ্চতি ।

পূর্ব্ববাসনয়া যুক্তঃ শরীরং চাত্তথাপ্নুয়াৎ ॥

১৪২ । ততঃ পুণ্যবশাৎ সিদ্ধৌ গুরুণা সহ সঙ্গতঃ ।

পশ্চিমদ্বারমার্গেণ জায়তে ত্বরিতং ফলম্ ॥

১৪৩ । পূর্ব্বজন্মকৃতাভ্যাসাৎ সম্ভবং ফলমশ্নুতে ।

এতদেব হি বিজ্ঞেয়ং তৎকাকমতমুচ্যতে ॥

১৪৪ । নাস্তি কাকমতাদত্তদভ্যাসাথ্যমতঃ পরম্ ।

তেনৈব প্রাপাতে মুক্তির্নাশ্চথা শিবভাষিতম্ ॥

ব্যাপ্য । যদি যোগসিদ্ধিং (যোগেন মোক্ষসিদ্ধিং)
বিনা দেহঃ প্রমাদাৎ (দৈবাৎ) নশ্চতি, (সাধকঃ শ্রিয়তে
ইত্যর্থঃ) চ (তদা) পূর্ব্ববাসনয়া (যাং বাসনাম্ অপূরয়িত্বা
মৃতঃ, তয়া) যুক্তঃ সন্ সাধকঃ শরীরম্ আপ্নুয়াৎ (বাসনা-
চরিতার্থতোপযোগিশরীরং ধারয়তি ইত্যর্থঃ ; যোগিদেহঃ
(যোগিদেহঃ বা ইত্যশয়ঃ) । ততঃ (তদনন্তরং) পুণ্যবশাৎ
গুরুণা সহ সঙ্গতঃ সন্ (গুরুকৃপাং প্রাপ্য ইত্যর্থঃ) স সিদ্ধঃ

ভবতি । পশ্চিমদ্বারমার্গেণ (স্থূয়াপথেন) তদা ত্রিতং
 (শীঘ্রং) ফলং (মোক্ষরূপং) জায়তে । স যোগব্রহ্মঃ
 পূৰ্ব্বজন্মকৃতাত্মাসাৎ (পূৰ্ব্বজন্মনি যো যোগাত্মাসঃ কৃতঃ
 তস্মাৎ) সত্ত্বরঃ ফলম্ (সিদ্ধিরূপম্) অশ্নুতে (প্রাপ্য
 উপভুক্তে) । [তৎফলমাহ] এতৎ (মনশ্চক্ষুরাদিকরণৈঃ
 অনুভূতং বস্তু) এন হি (নিশ্চিতং) বিজ্ঞেয়ম্ (বিশেষেণ
 জ্ঞাতবাং ব্রহ্ম ইতি যাবৎ) ইতি যঃ জ্ঞানাত্মাসঃ তৎ কাকমতম্
 (কাকশ্চ মতং জ্ঞানম্ । তৎসৎ মতম্ । অশ্নুত্ব এতৎ
 শুকমতং কথ্যতে) উচ্যতে । [কাকঃ যথা স্তম্ভবসিদ্ধগুণেন
 অত্মাসঃ বিনা জ্ঞানাত্মাং স্তম্ভাশ্চ ভং জাত্বা রুচ্যেত্যাदिना पुनः
 तज्ज्ञापयति, तच्च दृढयोगव्रह्मः पुनर्जन्म लब्ध्वा योगात्मासः
 विना स्तम्भवदः सत्त्वरं “सर्वमेव ज्ञेयं ब्रह्म” इति ज्ञानं प्राप्य
 तद्दृढीकरणार्थम् एव यतते । ककबत् अचेष्टादिना स ह्यदं
 ज्ञापयति यत्, स पूर्वजन्मनि योगं कृतवान्, इति भावः] ।
 [अमुना ककमतश्च श्रेष्ठत्वं प्रतिपादयति] । [ककमतं
 हि सहजावস্থা । सा तु ‘सर्वं पण्डितं ब्रह्म’ इति स्वाभाविक-
 ज्ञानात्मासः । तस्मिन् च प्राणायामादिसर्वात्मासः परिसमा-
 प्यते । ततः सहजावस्था लभ्यते] । तस्मात् अतः
 (अस्मात्) ककमतत्वात् अत্মासांश्च (अत্মासनামकं) परं
 (শ্রেষ্ঠং) অশ্নুৎ মতং ন অস্তি (ন ফলবৎ ভবতি ইত্যর্থঃ) ।
 তেন (ব্রহ্মজ্ঞানরূপকাকমতেন) এব (নিশ্চিতং) মুক্তিঃ

প্রাপাতে । ন অন্তথা । ইতি শিবভাবিতম্ (শিববাক্যম্)
[অতঃ প্রক্ষেপম্ ইত্যর্থঃ) ।

অনুবাদ । যদি যোগসিদ্ধি লাভ না
করিয়াই সাধক মরিয়া যায়, তাহা হইলে পূর্বজন্মের
বাসনানুযায়ী তাহা চরিতার্থ করিবার উপযোগী
যোগীর বা ভোগীর দেহ তাহাকে ধারণ করিতে
হয় । তার পর পুণ্যবশে গুরুকৃপা লাভ করিয়া
সিদ্ধ হয় । তখন শীঘ্র সুসুপথে মোক্ষরূপ ফল
সমাগত হয় । সেই যোগব্রহ্ম পূর্বজন্মে অভ্যাস
করার নিমিত্ত সত্ত্বর সিদ্ধিরূপ ফলভোগ করে ।
[সেই ফল বলা হইতেছে] ইহাই বিজ্ঞেয়
(অর্থাৎ যাহা কিছু দৃষ্ট বা অনুভূত, তাহা সকলই
বিশেষরূপে জানিবার বিষয়—তাহা সকলই ব্রহ্ম)
এই যে জ্ঞানাত্যাস তাহা কাকমত বলিয়া উক্ত
(অর্থাৎ কাক যেরূপ স্বভাবাসক্ত গুণে অভ্যাস
বিনা লোকের শুভাশুভ জানিয়া শব্দ চেষ্ঠাদিধারা
তাহা জানায়, তদ্রূপ দৃঢ় যোগাত্যাস হইতে ব্রহ্ম
সাধক পরজন্মে স্বভাবতঃই ‘সকলই ব্রহ্ম’ এই জ্ঞানা-

ভাসে রত থাকে, তাহাকে যোগাদি বিশেষ করিতে হয় না) । কাকমত হইতে অত্ৰ কোন শ্রেষ্ঠ অভ্যাস নাই (কারণ কাকমতই সহজাবস্থা, ইহাতে 'সবই ব্রহ্ম' এই জ্ঞানভ্যাস স্বভাবতঃ হয় । আর প্রাণায়ামাদি সকল অভ্যাসই এই অভ্যাসে পরিণত হয়) । তাহা দ্বারাই মুক্তিলাভ হয় (কেন না ব্রহ্মজ্ঞান ব্যতীত মুক্তি নাই) । অত্ৰরূপে নহে । ইহা শিববাক্য (অতএব ব্রহ্মেয়) ।

১৪৫ । হঠযোগক্রমাংকাষ্ঠাসহজীবলয়াদিকম্ ।

নাকৃতং মোক্ষমার্গং স্ত্রাং প্রসিদ্ধং পশ্চিমং বিনা ॥

ব্যাখ্যা । হঠযোগক্রমাং (আদ্যপ্রাণায়ামাত্ৰপায়ন্ অবলম্ব্য) কাষ্ঠাসহজীবলয়াদিকং (কাষ্ঠা উৎকথঃ, সৌমা চ, তয়া সহ জীবঃ প্রাণঃ) তন্ত্ৰ লয়ঃ (বিনাশঃ, বৃত্তিহীনতা ইত্যর্থঃ, স আদি যন্ত্ৰ তৎ । যাবান্ প্রাণলয়াদীনাম্ উৎকথঃ সম্ভবতি ত্বিৎ-প্রাপ্তুঃ ইত্যর্থঃ) প্রসিদ্ধং (প্রকৃষ্টসিদ্ধিদায়কং) পশ্চিমং (দেহন্ত্ৰ পশ্চাত্ত্বিতং) মোক্ষমার্গং (ব্রহ্মনাড়ীং) বিনা (যদি তস্মিন্ যোগেন প্রাণঃ ন গৃহ্য লীয়তে ইত্যর্থঃ) নাকৃতং (না 'ন' কৃতম্ অনুষ্ঠিতম্, অকৃতং, বৃথা ইত্যর্থঃ)

শ্রাং (মোক্ষমার্গম্ অনবলম্ব্য অশ্রুত কুস্তকাদিরূপেণ প্রাণ-
লয়াদিনা মোক্ষঃ ন লভ্যঃ ইতি ভাবঃ) ।

অনুবাদ্ । হঠযোগের দ্বারা যতদূর সম্ভব
প্রকৃষ্টভাবে প্রাণলয়াদির অনুষ্ঠান—না করার মতট
হয় (অর্থাৎ তাহাতে মোক্ষলাভ হয় না), যদি
প্রসিদ্ধ পশ্চিম মোক্ষমার্গে (অর্থাৎ ব্রহ্মনাড়ীতে) প্রাণ
লয় না হয় । [ইহার তাৎপর্য্য এই যে, কুস্তকাদিরূপ
লয়ের দ্বারা মোক্ষ হয় না । বায়ুকে ব্রহ্মনাড়ীতে
লইয়া লয় করিতে পারিলেই মুক্তি সুলভ] ।

১৪৬ । আদৌ রোগাঃ প্রণশ্চান্তি
পশ্চাজ্জাড্যং শরীরজম্ ।

ততঃ সমরসো ভূত্বা চক্রে বর্ষত্যানারতম্ ॥

বাখ্যা । আদৌ (যোগস্ত প্রণমাবস্থায়ঃ) রোগাঃ
প্রণশ্চান্তি (আমূলং নাশয়াশ্চান্তি) ; পশ্চাৎ শরীরজং জাড্যং
অপটুতা, দূরদর্শনাদেঃ অভাবাদিঃ) নশ্চতি ; ততঃ চক্রে
সংসারস্তম্ অমৃতজ্যোতিঃ) সমরসঃ (বিগতকফপিত্তাদি-
দোষঃ সন্নিবৃত্তাঃ) ভূত্বা অনারতং (সততং) বর্ষতি
(অমৃতং সৰ্ব্বগাত্রেণ স্পর্শতি ; তেন জ্ঞানালোকং অমৃতত্বক
লভ্যতে ইতি ভাবঃ) ।

অনুবাদ । যোগের প্রথম অবস্থায় রোগ-সমূহ সমূলে নষ্ট হয় ; পশ্চাৎ শরীরের জাড্য (দূরদর্শনাদির অভাবরূপ অপটুতা) দূর হয় । তারপর চক্ৰ (তালুস্থ অমৃতজ্যোতিঃ) সমরস হইয়া (অর্থাৎ কফপিত্তাদি দোষ নিরাকৃত হওয়ায় নিশ্চল্যামৃত হইয়া) অনবরত অমৃত বর্ষণ করিতে থাকে (তাহাতে জ্ঞান প্রকাশ পায় ও অমৃতত্বলাভ ঘটে) ।

১৪৭ । ধাতুঃশ্চ সংগ্রহেহ্বহ্নিঃ পবনেন সমস্ততঃ ।

নানা নাদাঃ প্রবর্তন্তে মাদবং শ্রাৎ কলেবরম্

ব্যাখ্যা । চ (পুনঃ) বহ্নিঃ পবনেন সমস্ততঃ (যুক্তঃ) সন্ ধাতুন্ (বাতপিত্তকফাদিদোষান্) সংগ্রহেৎ (নাশয়তি) । ততঃ নানা নাদাঃ প্রবর্তন্তে (অন্তরে ভেদ্যাংশিকবৎ নানাবিশ-শব্দাঃ ক্ষয়ন্তে নাড়ীশুদ্ধিহেতোঃ ইত্যর্থঃ) । কলেবরং চ মাদবং (কোমলং, যথেষ্টোন্নমনাবনমনাদিসমর্থং) শ্রাৎ ।

অনুবাদ । বহ্নি বায়ুর সাহায্যে কফ-পিত্তাদি দোষ নাশ করে । তারপর নাড়ী শুদ্ধি হওয়ায় নানা নাদ অন্তরে প্রতিগোচর হয় ।

যার শরীরও কোমল হয় (অর্থাৎ যথেষ্টাক্রমে তাহাকে চালাইতে পারা যায়) ।

১৪৮ । জিহ্বা বৃষ্ট্যাদিকং জাড্যং খেচরঃ স ভবেন্নরঃ ।

সর্বজ্ঞোহসৌ ভবেৎ কামরূপঃ পবনবেগবান্ ॥

ব্যাখ্যা । সঃ (যোগসিদ্ধঃ) নরঃ বৃষ্ট্যাদিকং জাড্যং (শৈত্যং) জিহ্বা খেচরঃ (আকাশগামী) ভবেৎ । [আকাশস্ত উদ্ধপ্রদেশে মেঘাদিনিবন্ধনং মহৈচ্ছতাম্ উদ্ধগামিনং প্রতিবর্ণয়তি যোগিনস্ত ন তথা পারয়তে ইত্যর্থঃ] । অসৌ (স যোগী) সর্বজ্ঞঃ, কামরূপঃ (যথেষ্টং রূপং ধৰ্ত্তুং সমর্থঃ) পবনবেগবান্ (বায়ুৰং দ্রুতগামী) চ ভবেৎ ।

অনুবাদ । সেই যোগসিদ্ধ মানব বৃষ্ট্যাদি জাড্য জয় করিয়া আকাশগামী হয় (অর্থাৎ আকাশের উদ্ধদেশে মেঘাদিনিবন্ধিত শৈত্যনিবন্ধন লোক উদ্ধে উঠিতে পারে না, কিন্তু যোগী তাহা অভিব্যক্ত করিয়া আকাশগামী হইতে পারেন) : তিনি সর্বজ্ঞ হন, যথেষ্টভাবে রূপধারণ করিতে পারেন এবং বায়ুর ত্রায় দ্রুতগামী হইয়া থাকেন ।

১৪৯ । ক্রীড়তে ত্রিষু লোকেষু জায়ন্তে সিদ্ধয়োহখিলাঃ ।

কর্পূরে লীয়মানে কিং কাঠিগ্রং তত্র বিদ্যতে ।

১৫০ । অহঙ্কারক্বে তদদেহে কঠিনতা কুতঃ ।

সর্বকর্তা চ যোগীন্দ্রঃ স্বতন্ত্রোহনন্তরূপবান্ ॥

ব্যাখ্যা । স ত্রিষু লোকেষু (স্বর্গমর্ত্যপাতালেষু) ক্রীড়তে (তত্র তত্র খেচ্ছয়া গড়া আস্বাদনং বিনোদয়তি) । তস্ত অখিলাঃ (সর্বাঃ) সিদ্ধয়ঃ (অগ্নিাদয়ঃ) জায়ন্তে । [তত্র কারণমাহ] কর্পূরে লীয়মানে (জ্বলীভূতে) সতি তত্র (কর্পূরে) কিং কাঠিগ্রং বিদ্যতে ? (ন বিদ্যতে ইত্যর্থঃ) । তদ্বৎ (তরলীকৃতকর্পূরবৎ) অহঙ্কারক্বে (‘অহং দেহাবদ্ধঃ’ ইতি ভাবনানাশে) সতি দেহে কুতঃ (কস্মাৎ কারণাৎ) কঠিনতা (প্রতিবন্ধকতা ইত্যর্থঃ) সম্ভবতি ? (ন ভবেৎ ইত্যর্থঃ) । তস্মাৎ যোগীন্দ্রঃ (যোগসিদ্ধঃ) সর্বকর্তা (যথেষ্টকরণে সমর্থঃ), স্বতন্ত্রঃ (স্বাধীনঃ), অনন্তরূপবান্ (অশেষরূপধারণে সমর্থঃ) চ ভবতি ।

“অনুবাদ । তিনি স্বর্গ, মর্ত্য ও পাতাল এই তিন লোকে গমন করিয়া আমোদপ্রমোদ করেন । তাঁহার অগ্নিাদি সমস্ত সিদ্ধিই জন্মে । কর্পূরকে যদি তরল করা হয়, তবে কি তাহাতে কঠিনতা

থাকে ? (অর্থাৎ থাকে না) । সেইরূপ অহঙ্কার-
নাশে (অর্থাৎ আমি দেহাবদ্ধ এই ভাব তিরোহিত
হইলে) দেহে আর কিরূপে কঠিনতা থাকে (অর্থাৎ
কোন প্রতিবন্ধক থাকে না) । সেই যোগীন্দ্র সর্বকর্তা
স্বাধীন হন , এবং অশেষরূপ ধারণ করিতে পারেন ।

১৫১ । জীবন্মুক্তো মহাযোগী জায়তে নাত্র সংশয়ঃ ।

দ্বিবিধাঃ সিদ্ধয়ো লোকে কল্পিতাকল্পিতান্তথা ॥

ব্যাখ্যা । মহাযোগী (মন্ত্রাদিচতুষ্টয়যোগসম্পন্নঃ)
জীবন্মুক্তঃ (জীবন্ এব মুক্তঃ) জায়তে । অত্র (জীবন্মুক্তি-
প্রাপ্তৌ) সংশয়ঃ ন অস্তি । লোকে (জগতি) সিদ্ধয়ঃ কল্পিতাঃ
তথা অকল্পিতাঃ ইতি দ্বিবিধাঃ ভবন্তি ।

অনুবাদ । মহাযোগী (মন্ত্রাদিচতুষ্টয়যোগ-
সম্পন্ন) জীবন্মুক্ত (জীবিত থাকিয়াই মুখ, দুঃখ ও
মোহ হইতে মুক্ত) হয়েন । জগতে সিদ্ধি দুই
প্রকার—কল্পিত ও অকল্পিত ।

১৫২ । রসৌষধিক্রিয়াজালমন্ত্রভাষাদিসাধনৈঃ ।

সিধাস্তি সিদ্ধয়ো যাস্তু কল্পিতান্তাঃ প্রকীৰ্ত্তিতাঃ ॥

১৫৩ । অনিত্যা অল্পবীৰ্য্যাস্তাঃ সিদ্ধয়ঃ সাধনোদ্ভবাঃ ।

ব্যাখ্যা । ['কল্পিতা' সিদ্ধিং কথয়তি] । যাঃ সিদ্ধয়ঃ
 তু রসৌষধিক্রিয়াজালমস্ত্রাভ্যাসাদিসাধনাং (রসঃ (পারদাদিঃ) ।
 ঔষধিঃ (ঔষধজলতাদিঃ), ক্রিয়া (তপ আদিঃ) জালং
 (ইন্দ্রজালং), মন্ত্রঃ, অভ্যাসঃ (একতত্ত্বাদেঃ পুনঃ পুনঃ
 অনুশীলনং) চ আদিঃ যেষাং তেষাং সাধনাং যথাবিধানুষ্ঠান-
 হেতোঃ) সিধ্যন্তি (কার্য্যকারিণ্যো ভবন্তি) তাঃ কল্পিতাঃ
 ইতি প্রকীৰ্ত্তিতাঃ । সাধনোক্তবাঃ (প্রযত্নপ্রাপ্তাঃ) তাঃ
 সিদ্ধয়ঃ অনিত্যাঃ (অল্পকালং পরং নশ্বন্তি যাঃ), অল্পবীৰ্যাঃ
 (যেষাং শক্তিঃ অল্পাঃ) চ ভবন্তি ।

অনুবাদ । রস (পারদমস্ত্রাদি), ঔষধি
 (ঔষধের গাছগাছড়া), ক্রিয়া (তপস্ত্রাদি), ইন্দ্র-
 জাল, মন্ত্র ও অভ্যাস (একতত্ত্বাদির পুনঃ পুনঃ
 অনুশীলন) প্রভৃতি সাধন করিয়া যে সকল সিদ্ধি
 লাভ হয়, তাহা কল্পিতা সিদ্ধি বলিয়া প্রকীৰ্ত্তিত ।
 ইহা অনিত্য এবং অল্পবীৰ্য্য ।

সাধনেন বিনাশেবং জায়ন্তে স্মৃত এব হি ॥
 ১৫৪ । স্বাভ্যুযোগৈকনিষ্ঠেষু স্বাতন্ত্র্যাদীশ্বরপ্রিয়াঃ ।
 প্রভূতঃ সিদ্ধয়োঁযাস্তাঃ কল্পনারহিতাঃ স্মৃতাঃ ॥
 ১৫৫ । সিদ্ধা নিত্যা মহাবীৰ্য্যা ইচ্ছাক্রুপাঃ স্বযোগজাঃ ।
 চিরকালং প্রজায়ন্তে বাসনারহিতেষু চ ॥

ব্যাখ্যা । ['অকল্পিতা'সিদ্ধিঃ বর্ণয়তি] । সাধনেন
বিনা অপি স্বতঃ এব হি এবং (পুৰোক্তসাধনঘটিতসিদ্ধয়ঃ)
লাভ্যন্তে । স্বাস্থ্যযোগৈকনিষ্ঠেষু (স্বাস্থ্য জীবাস্থানঃ, আস্থানঃ
। রমাগ্ননঃ চ যোগে একনিষ্ঠা দৃঢ়প্রত্যয়ঃ যেথাং েবু । যে সদা
। রমাগ্ননি সংলগ্নাঃ তেষু ইত্যর্থঃ) স্বাতন্ত্র্যাৎ (অপরাধীনতা-
হতোঃ) ঈশ্বরপ্রিয়াঃ (যাসু ঈশ্বরঃ জগৎপালকঃ প্রীণাতি ।
। তস্মৈ হুলভাঃ ইত্যর্থঃ) সিদ্ধাঃ (ন সাধনলব্ধাঃ ।
। স্বতঃ স্বত আগতাঃ) নিতাঃ (ন ক্ষয়শীলাঃ), মহাপ্রীয়াঃ
। অসীমশক্তিসমাবিভাঃ), ইচ্ছাকপাঃ (ইচ্ছামাত্রেন লভ্যাঃ),
। যোগজাঃ (সেন আস্থনা সহ যোগাৎ উৎপন্নাঃ, ন তু রসমস্তাদি-
। যোগাৎ জাতাঃ, যাঃ প্রভূতাঃ (বহবঃ) সিদ্ধয়ঃ তাঃ কল্পনা-
। হিতাঃ (অকল্পিতাঃ) ইতি শ্রুতাঃ । [যে সৰ্বদা পরমাশ্র-
। য়াঃ েযাম্ এব অকল্পিতাসিদ্ধিঃ ইত্যাশয়ঃ] । চ (পুনঃ)
। য়াঃ বাসনারহিতেষু (যেথাং সিদ্ধিকামনা নাস্তি তেষু) চিরকালং
। বহুকাল নষ্টরং) প্রজায়ন্তে (উৎপদ্যন্তে) । [বাসনারহিতেষু
। যপি সাধকেষু অকল্পিতাসিদ্ধিঃ আগচ্ছতি ইত্যাশয়ঃ]

অনুবাদ । [অকল্পিতা সিদ্ধি বর্ণনা করা
। হইতেছে] । সাধন বিনা স্বতঃই ঐ সকল সিদ্ধি
। উৎপন্ন হইয়া থাকে । জীবাস্থা ও পরমাশ্রার

সংযোগে দৃঢ়প্রত্যয় জন্মিলে, সাধকের মধ্যে যে সকল
সিদ্ধি প্রকাশ পাইয়া থাকে, তাহারা নিত্য, মহাশক্তি
সম্পন্ন, ইচ্ছারূপ (যথেষ্টক্রমে লভ্য), স্বয়ংগত
(নিজের দ্বারাই সংঘটিত হয়, অত্ৰ কিছুই অপেক্ষা
করে না) এবং স্বাতন্ত্র্যাহেতু ঐশ্বরের প্রিয় (অর্থাৎ
জগৎপালক স্বাধীন । তাঁহার ইচ্ছাসিদ্ধির জন্ত
অত্ৰ কিছুই অপেক্ষা করে না, তাই অনির্মাণ ঐশ্বর্য
তাঁহার করায়ত্ত) এইরূপ সিদ্ধিকেই অকল্পিতা সিদ্ধি
বলে । ইহা বাসনারহিত সাধকের মধ্যেও দীর্ঘকাল
সাধনের পর প্রকাশ পায় ।

১৫৬ । তাস্ত গোপা মহাযোগাৎ পরমাত্মপদেহব্যয়ে
বিনা কার্য্যং সনা গুপ্তং যোগসিদ্ধন্ত লক্ষণম্ ॥

বাগ্যা । তু (পরম, যত্বেপি সিদ্ধয়ঃ আগচ্ছন্তি তথাপি)
মহাযোগাৎ (মন্ত্রাদিযোগচতুষ্টয়াখ্যযোগাৎ) জাতাঃ তা
(সিদ্ধয়ঃ) অব্যয়ে (অবিনশ্বরে) পরমাত্মপদে (পরমাত্মন
স্থানে) গোপাঃ (রক্ষণীয়া, ন তু অয়শীলে ভগতি দাতব্যঃ ।)
প্রকাণ্ডাঃ মোক্ষহানিভয়াৎ ইতি ভাবঃ যোগজা শক্তিঃ পরমাত্ম

লাভে এব নিযোক্তব্য ইত্যশয়ঃ) । কাৰ্য্যং বিনা (যদা
শম্বাদেঃ কাৰ্য্যাসিদ্ধিপ্রয়োজনং সমায়াতং তদৈব, ন তু অশ্রুত
পতিষ্ঠাদিলাভার্থম্ ইত্যর্থঃ) যোগসিদ্ধস্ত লক্ষণং (যোগসিদ্ধি-
গাভাদ্ অনন্তরং যঃ বিভূতয়ঃ আগচ্ছন্তি তাঃ ইত্যর্থঃ) সদা—
মুমুক্শুণা গুপ্তঃ (ন প্রকাশিতং মোক্ষলাভার্থং, অশ্রুতম্ স্বরূপ-
বস্তুনে ব্যাঘাতো ঘটতে ইত্যশয়ঃ) ।

অনুবাদ। কিন্তু মহাযোগ হইতে উদ্ধৃত
ঐ সকল সিদ্ধি অক্ষয় পরমাত্মার ভাণ্ডারে রক্ষা
করিতে হয় (নতুবা ক্ষয়শীল জগতে দধীন করিলে
মোক্ষলাভ হয় না) (অর্থাৎ শিষ্যাদির প্রয়োজন-
সিদ্ধি যখন একান্ত আবশ্যক হয়, তখন কিন্তু প্রতি-
ষ্ঠাদিলাভের জন্ত নহে) যোগসিদ্ধির লক্ষণ মুমুক্শু
বর্ষদা গোপন করিয়া থাকেন । (ইহার তাৎপর্য্য
এই যে সিদ্ধিতে মত্ত হইলে, স্বরূপ-চিন্তার ব্যাঘাত
ঘটে। অতএব এই শক্তি পরমাত্মলাভের জন্তই
নৈয়োগ করিতে হয়) ।

১৫৭ । যথাকালং সমুদ্दिश्र গच्छन्ति: पथिकै: पथि ।

নানা তীর্থানি দৃশ্যন্তে নানামার্গাস্ত সিদ্ধয়ঃ ॥



১১৬

উপনিষদাবলী ।

১৫৮। স্বয়মেব প্রজায়ন্তে লাভালাভবিবর্জিতে ।

যোগমার্গে তত্বেবেদং সিদ্ধিজালং প্রবর্ত্ততে ॥

বাথ্যা । যথা আকাশং সমুদ্दिष्ट (সম্যক্ লক্ষ্যীকৃত্য, ন তু
অন্যকেনচিদ্ উদ্দেশেন ইত্যর্থঃ) গচ্ছন্তিঃ পথিকৈঃ (আকাশ-
গামিভিঃ ইত্যর্থঃ) পথি (আকাশমার্গে ইত্যর্থঃ) নানা তীর্থানি
(অথঃ উক্তক পবিত্রস্থানানি) দৃশ্যন্তে । তেষাং তু (চ)
নানামার্গাঃ নানারূপাঃ । আকাশস্ত বিভিন্নপ্রদেশজাঃ
(বিভিন্নরূপাঃ ইত্যর্থঃ) সিদ্ধয়ঃ স্বয়ং (স্থানমাহাশ্রাৎ স্বতঃ ন তু
সাধনাৎ) এব প্রজায়ন্তে । তথা এব লাভালাভবিবর্জিতে
(ইষ্টানিষ্টফলাকাঙ্ক্ষারহিতে । মোক্ষমাত্রলক্ষ্যে ইত্যশয়ঃ)
যোগমার্গে (যোগসাধনে) ইদং (পূর্বোক্তং) সিদ্ধিজালং
(সিদ্ধিসমূহঃ) স্বয়মেব প্রবর্ত্ততে । [অত্র আকাশপদেন উক্তঃ
শুশ্রুতা চ লক্ষিতম্ । তেন নির্বাসনযোগিপক্ষে মোক্ষতা,
নিরালম্ভতা, বাসনারাহিত্যং চ ধ্বনিতম্] ।

অনুবাদ । আকাশকেই লক্ষ্য করিয়া
উক্তগামী পথিকগণ যেমন পথে নানাতীর্থ দেখে,
এবং আকাশে বিভিন্নমার্গের বিভিন্নরূপসিদ্ধি
যেমন স্বয়ংই তাহাদের নিকট উপস্থিত হয় (কিন্তু
তাহারা তাহাতে সংসক্ত হইয়া উক্তগমন স্থগিতও

থে না বা পরিত্যাগও করে না) ; সেইরূপ
 আভালাভবর্জিত যোগমার্গে এই সিদ্ধিসমূহ স্বতঃই
 লাগমন করে (কিন্তু মোক্ষকামী যোগী ইহাতে রত
 হইয়া মোক্ষলাভে বিলম্বও ঘটায় না বা তাহা
 ত্যাগও করে না) ।

৫৯ । পরীক্ষকৈঃ স্বর্ণকাটৈর্হেম সংপ্রোচ্যতে যথা ।

সিদ্ধিভিলক্ষয়েৎ সিদ্ধং জীবন্মুক্তং তথৈব চ ॥

বাখ্যা । যথা পরীক্ষকৈঃ (গুণাগুণপরীক্ষায়াং পার-
 শিভিঃ) স্বর্ণকাটৈঃ হেম (স্বর্ণং) সংপ্রোচ্যতে (তস্ত গুণা-
 ণ্যং তে প্রকাশয়ন্তি ইত্যর্থঃ) । তথা এব সিদ্ধিভিঃ (সিদ্ধি-
 বৃহদ্বারা) সিদ্ধং (যোগপারগং, ব্রহ্মজ্ঞম্ ইতি যাবৎ)
 জীবন্মুক্তং চলক্ষয়েৎ (জানীয়াৎ) পরীক্ষকঃ ইতি শেষঃ ।

অনুবাদ । যেরূপ পরীক্ষায় সমর্থ স্বর্ণকার
 স্বর্ণের গুণাগুণ নির্দেশ করিয়া থাকে, সেইরূপ সিদ্ধি-
 সমূহ দ্বারাই কে জীবন্মুক্ত, তাহা ঠিক করিতে
 পায় ; (কিন্তু যে সে যেমন স্বর্ণ পরীক্ষা করিতে
 পারে না, সেইরূপ .যে সে লোক সিদ্ধকে চিনিতে
 পারে না । সিদ্ধ হইলেই সিদ্ধকে চেনা যায় ।)

১৬০ । অলৌকিকগুণস্তস্য কদাচিদ্ শ্রুতে ধ্রুবম্ ।

সিদ্ধিভিঃ পরিহীনং তু নরং বদ্ধং তু লক্ষ্যেৎ ॥

ব্যাখ্যা । তস্য (সিদ্ধস্ত) অলৌকিকগুণঃ কদাচিৎ
(যত্বেপি ন সৰ্বদা, তথাপি কস্মিংশ্চিদপি কালে) ধ্রুবঃ
(নিশ্চিতং যথা স্মৃৎ তথা) দৃশ্যতে সদা তৎ সহবাসিভিঃ,
স্বকস্মানুসারেণ অভ্যাগতৈঃ বা ইতি শেষঃ । তু (কিন্তু)
সিদ্ধিভিঃ পরিহীনং (সম্পূর্ণং সিদ্ধিরহিতম্ ইত্যর্থঃ) নরং বদ্ধং
(ন মুক্তং, ব্রহ্মজ্ঞানহীনং) তু (নিশ্চিতম্) ইতি লক্ষ্যেৎ
(জানীয়াৎ) ॥

অনুবাদ । কোন সময় না কোন সময়
সিদ্ধ ব্যক্তির অলৌকিকগুণ দেখা যাইবেই, (যে
সৰ্বদা তাহার কাছে থাকে—সে, অথবা স্মরিত কোন
অভ্যাগত ব্যক্তিই তাহা দেখিতে পায়) । যে লোক
সম্পূর্ণ সিদ্ধিশূন্য তাহাকে বদ্ধ বলিয়াই (অর্থাৎ
আত্মদর্শী নহে এইরূপ) জানিবে ।

১৬১ । অজ্ঞরামরপিপ্লো যো জীবন্মুক্তঃ স এব হি ।

পশুকুক্কটকীটাত্মা মৃতিং সংপ্রাপ্নুবন্তি বৈ ॥

১৬২ । তেষাং কিং পিণ্ডপাতেন মুক্তির্ভবাত্ পদ্মজ ।

ন বহিঃ প্রাণ আয়াতি পিণ্ডস্ত পতনং কূতঃ ॥

বাণ্যা । যঃ অজরামরপিণ্ডঃ (অজরঃ জরাহীনঃ, অমরঃ হারহিতঃ পিণ্ডঃ দেহঃ যস্য) ভবতি স এব হি জীবমুক্তঃ ইতি কথং ['মরণমেব মুক্তিঃ' ইতি মতং নিরাকরোতি] পশুকুক্কট-
নীটাচ্ছাঃ মূতিং (মরণং) সংপ্রাপ্নুনস্তি বৈ (নিশ্চিতম্) হে
দ্বিজ, তেষাং কিং পিণ্ডপাতেন (দেহনাশেন) মুক্তিঃ ভবতি ?
ন ভবতি ইত্যর্থঃ) । [জীবমুক্তস্ত্র অমরণস্ত্র কারণং
শয়তি] । জীবমুক্তস্ত্র প্রাণঃ বহিঃ ন আগ্নাতি (বাহ্যব্যাপার-
নরোধাৎ আয়ুসংস্থ্যা চ প্রাণবায়ুঃ অন্তঃ এব তিষ্ঠতি) তস্মাৎ
মৃতঃ (কেন প্রকারেণ) তস্ত্র পিণ্ডস্ত্র পতনং (দেহনাশঃ)
ভবেৎ ? (ন তস্ত্র মুক্ত্যভবেৎ ইত্যর্থঃ) ।

অনুবাদ । যাহার দেহ অজর ও অমর
সেই জীবমুক্ত, (ইহাতে বুঝিতে হইবে যে, জীবমুক্ত
বাক্তির বল, উৎসাহ, বুদ্ধিপ্রভৃতির লাঘব হয় না
এবং মৃত্যু তাহার ইচ্ছাদীন) পশু, কুক্কট, কাঁট-
প্রভৃতি জীবের মরণ নিশ্চিত ; সুতরাং হে পদ্মজ,
দেহনাশ হইলেই কি তাহাদের মুক্তি হয় ? [অতএব
বাহ্যরা বলে মরণই মুক্তি, তাহারা ভ্রান্ত । দেহ
থাকিতেই মুক্ত হওয়া যায়] ।

১৬৩ । পিণ্ডপাতেন যা মুক্তিঃ সা মুক্তির্ন তু হত্মতে
দেহে ব্রহ্মত্বমায়াতে জলানাং সৈন্ধবঃ যথা ॥

১৬৪ । অনন্ততাং যদা যাতি তদা মুক্তঃ স উচ্যতে ।
বিমতানি শরীরানি ইন্দ্রিয়ানি তথৈব চ ॥

১৬৫ । ব্রহ্ম দেহত্বমাপন্নং বারি বৃদ্বৃদতামিব ।

ব্যাখ্যা । [বিদেহমুক্তিঃ প্রশস্ততে] । তু (যত্বপি জীব-
মুক্তস্ত দেহনাশো নাস্তি, তথাপি কৰ্ম্মভোগান্তে) পিণ্ডপাতেন সা
মুক্তিঃ ভবতি, সা মুক্তিঃ ন হত্মতে (নাশতে ; চিরস্থায়িনী ভবতি
ইত্যর্থঃ) [পুনঃ জীবমুক্তিরহস্তং প্রকটয়তি] । যথা জলানাং
সম্বন্ধে সৈন্ধবঃ ভবতি (জলে সৈন্ধবে নিষ্কিপ্তে সতি ; যথা সৈন্ধবঃ
জলে ন সহ বিলীনতাম্ এতা তৎ লবণরসং প্রাপয়তি, জলস্ত
পূৰ্ণবৎ দৃশ্যতে), তদ্বৎ দেহে ব্রহ্মত্বমায়াতে (প্রাপ্তে) সতি
যদা সাধকঃ ব্রহ্মণা সহ অনন্ততাং (একীভাবং, ব্রহ্মণি বিলীন-
তাম্ ইত্যর্থঃ) যাতি (প্রাপ্নোতি), তদা সঃ মুক্তঃ ইতি উচ্যতে ।
শরীরানি তথৈব চ ইন্দ্রিয়ানি বিমতানি (ব্রহ্মণঃ বিরুদ্ধানি)
ভবন্তি । [এষ বিরোধঃ ন তাত্ত্বিকঃ । তৎ প্রতিপাদয়তি
ব্রহ্মক্ৰান্তিঃ] বারি (জলং) বৃদ্বৃদতাম্ ইব (যথা বৃদ্বৃদঃ জলাৎ
এব উৎপন্নঃ জলকং তন্ত উপাদানং তদ্বৎ) ব্রহ্ম দেহত্বম্
আপন্নম্ (প্রাপ্তম্) । (তস্মাৎ দেহঃ ব্রহ্মণঃ ন ভিন্নঃ । তয়োঃ
বৈষম্যং প্রাতিভূদিকং, ন তু তাত্ত্বিকম্, ইত্যালম্) ।

অনুবাদ। [বিদেহমুক্তির শ্রেষ্ঠতা বলা হইতেছে] জীবমুক্ত ব্যক্তির দেহপতনের পর যে মুক্তি, তাহার নাশ নাই। (ইহাতে এই বুঝায় যে জীবমুক্তিদশায় প্রাক্তনভোগহেতু সময় সময়—সুখ-দুঃখ-মোহ প্রভৃতি উপস্থিত হয়, কিন্তু প্রাক্তন শেষ হইলে, দেহপতন হয়, তখন উহারা আর আসে না)। [এখন জীবমুক্তরহস্য প্রকটিত হইতেছে]। সৈন্ধব জলের সঙ্গে মিশিয়া গেলে যেমন জল জলরূপেই দেখায়, অথচ উহাতে লবণাস্বাদ অনুভূত হয়, সেইরূপ দেহে ব্রহ্মসংযোগ ঘটিলে, দেহ দেহরূপেই দৃষ্টিগোচর হয়, অথচ ব্রহ্মানন্দ লাভ হয়। সুখ-দুঃখ-মোহপ্রভৃতি ইহাকে ব্যতিব্যস্ত করিতে পারে না। সেইরূপ যখন যাহার দেহ ব্রহ্মের সঙ্গে একীভাবপ্রাপ্ত হয়, তখনই সে মুক্ত বলিয়া কথিত। শরীর এবং ইন্দ্রিয় ব্রহ্ম হইতে ভিন্ন (কিন্তু এই ভিন্নতা প্রকৃত নহে, বিশেষ দৃষ্টির অভাবেই পৃথক বলিয়া বোধ হয়)। কারণ, বৃন্দব যেমন জল হইতেই উৎপন্ন এবং উহা হইতে

ভিন্ন নহে, সেইরূপ দেহও ব্রহ্ম হইতে উৎপন্ন
কাজেই ইহারা বস্তুতঃ এক ।

দশদ্বারপুরং দেহং দশনাভীমচাপথম্ ॥

১৬৬ । দশভির্বাযুভির্ব্যাপ্তং দশেন্দ্রিয়পরিচ্ছদম্ ।

ষডাধারাপবরকং ষড়্ভয়মহাবনম্ ॥

১৬৭ । চতুঃপীঠসমাকীর্ণং চতুরান্নাদীপকম্ ।

বিন্দুনাদমহালিঙ্গঃ শিবশক্তিটিকেননম্ ॥

ব্যাখ্যা । [দেহস্বরূপং বানজি], দেহং দশদ্বারপুরং
(চক্ষুঃকোটরদ্বয়ং, কর্ণচ্ছিদ্রদ্বয়ং, নাসাপুটদ্বয়ং, মুখবিবরং,
লিঙ্গচ্ছিদ্রং, গুহমুখং, ব্রহ্মরন্ধ্রং চেতি দশভির্দ্বারৈর্যুক্তং
পুরং গৃহং, প্রাকারবেষ্টিতঃ রাজপ্রাসাদঃ ইতি যাবৎ । তত্র
রাজা শিবঃ, মহিষী শক্তিঃ ইতি পশ্চাদ্রুত্বৈঃ । তত্র, চক্ষুর্দ্বারে
চিত্রশাল! তিষ্ঠতি, তেন বিচিত্ররম্যাদৃশ্যানি আনীয় দর্শন-
স্বপ্নমভুবতি । কর্ণদ্বারে সঙ্গীতশালা বর্ততে । তেন
গায়কম্ আনীয় শ্রুতিসুখেন আশ্রয়ং বিনোদয়তি ।
নাসাদ্বারযোগে একেন দূষিতবাতঃ নিষ্কাশ্যতে, অপরেণ
স্বচ্ছবায়ুঃ প্রবেশ্যতে । মুখদ্বারে পাকশালা রাজ্যতে । তেন
বিবিধমধুরাহারান্ আনীয় রসনাং তর্পয়তি । লিঙ্গদ্বারে
বনিতয়া সহ আনন্দোপভোগং কৰোতি । গুহদ্বারেণ মলং

বর্গময়তি । ব্রহ্মদ্বারে সভাজনকোষ্ঠং পরিশোভতে । তত্র
 মোজা সহ সাক্ষাৎকারং কৰোতি । ইতি প্রাসাদরূপকেন
 ১৬ঃ বর্ণ্যেৎ) দশনাড়ীমহাপং (দশনাড়ীরাগঃ মহাস্তঃ
 বশালাঃ পস্থানঃ যত্র তৎ । অত্র নাড়াঃ পথরূপেণ কলিতাঃ ।
 যাম্ একৈকঃ পূর্বোক্তানাং দ্বারাণাম্ একৈকম্ উপতিষ্ঠতে ।
 তত্র ইড়া বামনাসারক্, পিঙ্গলা দক্ষিণনাসাপুটং, সুষুম্না
 ক্রক্, গাকারী বামচক্ষুঃ, ইন্দ্ৰিজিহ্বা দক্ষিণচক্ষুঃ, যশস্বিনী
 বামকর্ণং, পুষা দক্ষিণকর্ণং, কুহঃ লিঙ্গদেশং, শঙ্খিনী মূলস্থানং
 (গচ্ছতি), দশভিঃ বায়ুভিঃ (প্রাণাপানসমানোদানব্যাননাগ-
 স্ম-কুকর-ধনঞ্জয়-দেবদত্তাঃ ইতি দশ বায়বঃ দেহে তিষ্ঠন্তি তৈঃ ।
 এতেন উক্তাধিত্যক্স্থারৈঃ দশদিগাগতাঃ বায়বোহপি
 প্রাসাদপক্ষে বুধ্যন্তে) ব্যাপ্তং (পরিপূর্ণং ; যথেষ্টবায়ুচলন-
 সামর্থ্যং দেহগেহং স্বাস্থ্যপ্রদং ভবতি ইত্যশয়ঃ) দশেন্দ্রিয়-
 পরিচ্ছদং (চক্ষুঃকর্ণনাসিকাজিহ্বাত্বক্কাণাণিপাদপায়ুপস্থাঃ
 ইতি দশ ইন্দ্রিয়ানি পরিচ্ছদাঃ আচ্ছাদনরূপাঃ যত্র তৎ ।
 প্রাসাদপক্ষে পরিচ্ছদেন শয্যা গম্যতে, দেহপক্ষে তু জ্ঞানাবরকঃ
 পরি সন্দতোভাবেন ছাত্তে অপ্রিয়তে অনেন ইতি পরিচ্ছদঃ
 ইতি বুৎপত্ত্যা) তেষু সংযতেষু জ্ঞানং প্রকাশতে ইতি শাস্ত্রবচনীং
 ইড়াধারাবরকং (অপ্রিয়তে ইতি আধারঃ = স্থানম্ । অপ-
 রকঃ = অন্তর্গতং = শয়নাস্পদম্ । যই আধারাঃ ইহ মূলধারঃ,
 হৃদযশনঃ, মণিপুরুষ, অনাহতং, বিশুদ্ধম্, সাক্ষাৎ । তেষু

জীবঃ শয়ানো ভবতি । গুরূপদেশেন চ জাগর্তি । অতঃ
 ষড়্ভাষাঃ অপবরকাঃ যস্মিন্ তৎ ইতি সমাসঃ)। ষড়্ভয়স্বহাবনঃ
 (অষ্টয়ঃ—সংগামী । ষট্ অষ্টয়ঃ হি কামক্রোধলোভমোহ-
 মদমাৎসর্ঘ্যানি । তানি জীবনং অনুগম্য স্বপ্নং বহু বা বাধস্তে ।
 মহাবনস্ত নিমূলেন দুঃসাধ্যত্বাৎ তস্ত অন্ধকারবহ্নাচ্চ
 কামাদিভিঃ সহ মহাবনস্ত তুল্যতা । কামাদিনু সংগ্রহ
 জ্ঞানালোকঃ ন প্রতিভাতি, ন বা তে অনায়াসেন নিরাকরণ-
 যোগ্যাঃ । তস্মাৎ, ষড়্ভয়ঃ মহাবলরূপাঃ যত্র তৎ ইতি সমাসঃ)
 চতুঃপীঠসমাকীর্ণং (পীঠঃ—আসনম্, অত্র দেবতাধিষ্ঠানম্ ।
 অত্র দেবতাঃ হি পরাপশুস্তমধ্যমাবৈগরীকৃপাঃ । তাসাম্
 স্থানানি যথাক্রমং মূলধার নাভি-হৃদয়কণ্ঠাঃ । জীবঃ তৎতৎস্থানে
 গত্বা তাং তাং পূজয়িত্বা শঙ্কত্রয়াদি অধিগচ্ছতি । তস্মাৎ
 চত্বারঃ পীঠাঃ সমাকীর্ণাঃ (বিকিণ্ঠাঃ পূর্বোক্তস্থানেষু, যত্র
 তৎ ইতি সমাসঃ), চতুরায়দীপকং (চত্বারঃ আয়াঃ,
 বেদাঃ দীপকাঃ দীপস্বরূপাঃ যত্র তৎ । বেদাঃ হি জ্ঞানালোকঃ
 প্রকাশয়ন্তি । নাভৌ অকাররূপঃ ঋগ্বেদঃ, হৃদয়ে উকাররূপঃ
 যজুর্বেদঃ, কণ্ঠে মকাররূপঃ সামবেদঃ, মুক্তৌ অঙ্কমাত্রারূপঃ
 অথর্ববেদঃ তিষ্ঠতি । যোগেনৈতৎ বিজায়তে), বিন্দুনাদ-
 মহালিঙ্গং (লয়নাৎ লিঙ্গম্ । যেন মনঃ লয়ং গচ্ছতি তদেব
 লিঙ্গম্ । বিন্দুঃ=অন্তঃপ্রাতিঃ । নাদঃ=অন্তঃ অনাহতশব্দঃ ।
 বিন্দুনাদয়োঃ মনঃসংগমে সহঃ চিত্তকরো ভবতি । তেনা

এতৌ মহালিঙ্গে উচ্যতে । প্রাসাদপক্ষে লিঙ্গং = শিবলিঙ্গম্ ।
অতঃ বিন্দুনাদৌ মহালিঙ্গে মহালিঙ্গপক্ষে ইতি যাবৎ যত্র
তৎ ইতি সমাসঃ), শিবশক্তি নিকেতনং (শিবঃ = পরমাত্মা ;
শক্তিঃ = জীবাত্মা, তয়োঃ নিকেতনং বাসস্থানং যত্র তৎ ।
প্রাসাদপক্ষে শিবঃ রাজা, শক্তিঃ মহিষী ইতি বুধ্যতে) চ
উবতি ইতি শেষঃ ।

অনুবাদ । (দেহের স্বরূপ রাজপুরীর
উপমা দ্বারা বর্ণিত হইতেছে) এই দেহটী একটি পুরীর
তায় । ইহাতে চক্ষুঃ কণ, নাসিকা, মুখ, লিঙ্গ, গুহ
ও ব্রহ্মরন্ধ্ররূপ দশটি ছিদ্র দশটি দ্বারের তায় বিরাজ
করিতেছে । ঐ সকল দ্বারে ইড়া, পিঙ্গলা, সুষুমা,
গাকারী, হস্তিজিহ্বা, পৃষা, যশস্বিনী, কুহু, অলম্বুশা
ও শঙ্খিনী নামক দশটি নাড়ী দশটি মহাপথরূপে
গমন করিয়াছে । ইহাকে প্রাণ, অপান, সমান,
উদান, ব্যান, নাগ, কুর্শ্ব, কুকর, ধনঞ্জয় ও দেবদত্ত-
নামক দশ বায়ু বায়ু করিয়া রহিয়াছে, (যেহেতু দশদিক্
হইতে বায়ু আসিয়া পুরীতে স্বাধীনভাবে থেলা
করিতে পারিলে পুরী স্বাস্থ্যপ্রদ হয়, সেইরূপ ঐ

বায়ুসকল যথেষ্ট গমনাগমন করিতে পারিলেও দেহ স্তম্ভ থাকে, ইহাই তাৎপর্য্য) । এইদেহে মূলধার, স্বাধিষ্ঠান, মণিপুর, অনাহত, বিস্তক ও আজ্ঞানামক ছয়টি অন্তর্গৃহ বা শয়নাগার আছে, (তাহাতে জীব শয়ন করিয়া আছে, কিন্তু গুরুপদেশে জাগরিত হইয়া কার্য্যকারী হয়) । ইহাতে কাম, ক্রোধ, লোভ, মোহ, মদ ও মাৎস্য্যরূপ ছয়টি সহচর আছে । তাহার মহাবনস্বরূপ (কারণ মহাবনকে যেরূপ সহজে নিশ্চূলন করা যায় না এবং উহা যেমন অন্ধকারময়, কামাদি সহচরগণকেও সেইরূপ সহজে নাশ করা যায় না, দেহের সঙ্গে সঙ্গে থাকিয়া কিছু না কিছু বাধা জন্মাইবেই । আর ইহারাজ্ঞানস্বরূপ ; কাহেই ইহার দূরীভূত না হইলে জ্ঞান প্রকাশ পায় না) । ইহাতে চারিটি পিঠস্থান আছে । মূলধারে পুরা, নাভিতে পশুস্ত্রী, হৃদয়ে মধ্যমা এবং কণ্ঠে বৈথরীশক্তি বিত্তমান ; (এই সব স্থান দর্শন করিয়া তাঁহাদিগকে পূজা করিলে বেদাধিকার জন্মে) । এই দেহে চারিবেদ দীপস্বরূপে বর্ত্তমান আছে,

তাহারা অজ্ঞানরূপ অন্ধকার দূর করিয়া
জনালােক প্রকাশ করে। নাভিতে ঋগ্বেদ,
দেয়ে যজুর্বেদ, কণ্ঠে সামবেদ এবং মস্তকে
মথর্কবেদ বিরাজমান)। ইহাতে বিন্দু ও নাদরূপে
ইটা মহালিঙ্গ আছে, (যাহাতে মনের লয় হয়,
গাহাই লিঙ্গ ; বিন্দু অর্থাৎ আন্তর জ্যোতিঃ এবং
নাদ অর্থাৎ অনাহত শব্দ, এই দুইটাতে মনোনিবেশ
করিলে সহজে চিত্তনাশ হয়, এজন্ত ইহাদিগকে
হালিঙ্গ বলা হইয়াছে)। এই দেহে শিব ও শক্তি
বাস করেন। (শিব পরমাত্মা এবং শক্তি
গীবায়া)।

৬৮। দেহং শিবালয়ং প্রোক্তং সিদ্ধিং সর্কদেহিনাম্ ।

শুদ্ধমেদ্রান্তরালস্থং মূলধারং ত্রিকোণকম্ ॥

৬৯। শিবস্ত জীবরূপস্ত স্থানং তন্নি প্রচক্ষতে ।

যত্র কুণ্ডলিনী নাম পরা শক্তিঃ প্রতিষ্ঠিতা ॥

৭০। যস্মাদ্ভূতপত্ততে বায়ুর্যাস্মাদ্বহ্নিঃ প্রবর্ততে ।

যস্মাদ্ভূতপত্ততে বিন্দুর্যাস্মাদঃ প্রবর্ততে ॥

১৭১ । যস্মাদ্ভূতপত্নতে হংসো যস্মাদ্ভূতপত্নতে মনঃ ।

তদেতৎ কামরূপাখ্যং পীঠং কামফলপ্রদম্ ॥

ব্যাখ্যা । [পুনশ্চ দেহস্ত গৌরবং বর্ণয়তি । দেহে ষট্-
পীঠানি সন্তি । তত্র জীবাত্মা দেবতারূপেণ তিষ্ঠতি ইতি
দর্শয়ন্ ষট্চক্রাণ্যাহ ১৭৫ শ্লোকং যাবৎ] । দেহঃ শিবালয়ঃ
(শিবস্ত জীবরূপমঙ্গলময়শিবনামক দেবস্ত আলয়ঃ মন্দিরঃ
যৎ তৎ । অতঃ ন হেয়ম্ ইত্যশয়ঃ) সৰ্বদেহিনাং
(সৰ্বজীবানাং) সিদ্ধিদং (নিকৰ্মাণাদিসিদ্ধিপ্রাপকং দেহং পিতা
মোক্ষাদিসাধনাসম্ভবাৎ) চ প্রোক্তং মুনিভিঃ ইতি শেষঃ ।
তস্মিন্ দেহে শুদমেটান্তরালস্থং (গুরুদেশস্ত লিঙ্গমূলস্ত চ
मध्ये স্থিতং) ত্রিকোণকং (ইচ্ছা-জ্ঞান-ক্রিয়ারূপং) মূলধারং
(মূলস্ত জীবনমোক্ষয়োঃ মূলকারণস্ত জীবশক্তেঃ আধারঃ
স্থানম্ । অথবা মূলমাধারষট্কানাং মূলধারং ততো বিদ্রুঃ ইতি
তদ্রোক্তেঃ ।) ভবতি তৎ (মূলধারং) হি জীবরূপস্ত শিবস্ত
(জীবাত্মনঃ ইত্যর্থঃ) স্থানং প্রচক্ষতে যোগিজ্ঞানঃ ইতি শেষঃ ।
যত্র (যস্মিন্ মূলধারে) কুণ্ডলিনী (কুণ্ডলানি সার্কজিবলয়াঃ
বিভক্তে যস্মাঃ সা । সা হি তেজোরূপা জীবশক্তিঃ সার্ক-
ত্রিবলয়াকারেণ স্থিতায়াঃ অতীব হৃদয়াদ্যাঃ মধ্যে তিষ্ঠতি ইতি
ভাবঃ) নাম পরা (পরাশক্তিঃ ; অব্যক্তা ইত্যর্থঃ) শক্তিঃ
(জীবচৈতন্যং) প্রতিষ্ঠিতা (স্থাপিতা প্রাণধারণার্থং মোক্ষার্থক্

ইত্যর্থঃ) অইহী ইতি শেষঃ । যস্মাৎ (মূলধারাৎ) বায়ুঃ
 প্রাণবায়ুঃ) উৎপত্ততে, যস্মাৎ চ বহ্নিঃ (শারীরতাপঃ)
 প্রবর্ততে ; [যস্মাৎ বায়ুঃ বহ্নিষ্ঠ আগত্য দেহিনং জীবয়তি
 ইতি ভাবঃ] । যস্মাৎ (মূলধারাৎ) চ বিন্দুঃ উৎপত্ততে
 মোক্ষার্থম্ অন্তর্জ্যোতিঃ লভ্যতে ইত্যর্থঃ) , যস্মাৎ পুনঃ নাদঃ
 প্রবর্ততে (অনাহতশব্দঃ মোক্ষার্থং চিত্তসংবমায় জায়তে
 ইত্যর্থঃ) । যস্মাৎ (মূলধারাৎ) হংসঃ (নিশ্বাসপ্রশ্বাসৌ,
 মজ্জপামস্তচ) উৎপত্ততে (জীবনার্থং মোক্ষার্থঞ্চ জায়তে
 ইত্যর্থঃ) । যস্মাৎ চ মনঃ উৎপত্ততে (কর্মান্থং জ্ঞানার্থঞ্চ
 জায়তে ইত্যর্থঃ) । তৎ এতৎ (মূলধারঃ) কামফলপ্রদং
 ভোগাদিমোক্ষপর্যাস্তসক্কামনারপফলদায়কং) কামরূপাখ্যং
 কামরূপনামকং) পীঠং (জীবাঙ্কুরপদেবতাধিষ্ঠানং) কথ্যতে
 ইতি শেষঃ ।

অনুবাদ । দেহকে শিবালয় বলে (অর্থাৎ
 ইহাতে জীবাঙ্কুরপ শিবনামক দেবতা বাস করেন,
 কাজেই ইহা হেয় নহে) । ইহা সমস্ত দেহীকেই
 সিদ্ধি প্রদান করে (কেননা দেহব্যতীত মোক্ষাদি
 সাধন হইতে পারে না) । গৃহদেশ ও লিঙ্গমূলের
 দ্বায়ে ত্রিকোণাকার মূলধার বর্তমান । ইহাকে

জীবরূপ শিবের বাসস্থান বলে । এখানে কুণ্ডলিনী নামক পরাশক্তি বিद्यমান (সেই মোক্ষ বিধান করে এবং প্রাণন কার্য সাধন করে) । যে মূলধার হইতে প্রাণ বায়ু উৎপন্ন হইয়া প্রাণন কার্য করে, যাহা হইতে অগ্নি প্রবর্ত্তি হইয়া শরীরের তাপ রক্ষা করে, যাহা হইতে বিন্দু (মোক্ষার্ণ অন্তর্জ্যোতিঃ) উৎপন্ন হইয়া দৃষ্টিগোচর হয়, যাহা হইতে নাদ (চিন্তাসংযমার্থ ও মোক্ষার্থ অনাহতশব্দ) প্রবর্ত্তিত হইয়া শ্রুতিগোচর হয়, যাহা হইতে হংস (নিশ্বাস-প্রশ্বাস ও অজপা মন্ত্র) উৎপন্ন হয় এবং যাহা হইতে মনঃ প্রকাশ পায়, তাহাকেই কামরূপনামক পীঠ (জীবাশ্বরূপ দেবতার অধিষ্ঠান) বলে ; ইহা ভোগ-মোক্ষরূপ সমস্ত কামনাফল প্রদান করে ।

১৭২। স্বাধিষ্ঠানাহ্বয়ং চক্রং লিঙ্গমূলে বড়শ্রকম্ ।

নভিদেশে স্থিতং চক্রং দশারং মণিপূরকম্ ।

বাখ্যা । [স্বাধিষ্ঠানং মণিপূরকং বর্ণয়তি] লিঙ্গমূলে স্বাধিষ্ঠানাহ্বয়ং (স্তম্ভ আশ্রয়নঃ অধিষ্ঠানং ; তন্মাৎ আশ্বরূপস্ত

অপত্যস্ত্র প্রজননত্বাং স্বাধিষ্ঠানম্ ইত্যুক্তম্) যড়শ্রকং
(যট্ অশ্রাঃ কোণসদৃশানি ব ভ ম য র ল বর্ণাঙ্কিতানি দলানি
বিভক্তে যস্মিন্ তৎ মূলস্থঃ) চক্রং (রথচক্রবৎ হৃষ্মাস্তর্গত-
পদ্মরূপং কবাটং) স্থিতম্ । নাভিদেহে চ দশারং (দশ
অরাঃ অশ্রাঃ কোণসদৃশানি উচ্যন্তে ত থ দ ধ ন প ফ বর্ণাঙ্কিতানি
দলানি বিভক্তে যস্মিন্ তৎ) মণিপূরকং (মণিপূরনামকং ।
মণিবৎ পূরয়তি আপ্যায়য়তি প্রচুরদীপ্তিমস্তাৎ ইতি মণিপূরকং)
চক্রং স্থিতম্ ।

অনুবাদ । লিঙ্গমূলে ব, ভ, ম, য, র, ল,
এই ছয় বর্ণ অঙ্কিত ছয় কোণরূপ দলবিশিষ্ট স্বাধিষ্ঠান-
নামক চক্রবৎ কবাট বিভ্রমান । এবং নাভিদেহে
উ, চ, ও, ত, থ, দ, ধ, ন, প, ফ এই দশ বর্ণ অঙ্কিত
দশ দলরূপ কোণবিশিষ্ট মণিপূরনামক চক্র
অবস্থিত ।

১৭৩ । স্বাদশারং মহাচক্রং হৃদয়ে চাপ্যনাহতম্ ।

তদেতৎ পূর্ণগির্বাখ্যং দীঠং কমলসম্ভব ॥

বাপ্য । হে কমলসম্ভব (ব্রহ্মন্), হৃদয়ে (বক্ষঃস্থলে)
মণি চ স্বাদশারম্ (স্বাদশ অরাঃ কোণরূপাণি ক থ গ ঘ ঙ্গ চ

ছ জ ঝ ঞ ট ঠ বর্ণাঙ্কিতানি দলানি সন্তি যস্মিন্ তৎ)
 অনাহতং (অনাহতনামকং । ন কৈশিচৎ হত্বতে যৎ, যৎ তি
 সয়মেব আঘাতঃ বিনা শব্দান্ উৎপাদয়তি তৎ অনাহতম্)
 মহাচক্রং তিষ্ঠতি । তৎ এতৎ পূর্ণগিয়াখ্যং (পূর্ণগিরিঃ ইতি
 আখ্যা যন্ত তৎ) পীঠং (মধ্যমানামকদেবতাধিষ্ঠানং)
 কথ্যতে ।

অনুবাদ। হে ব্রহ্মন্, হৃদয়ে (বক্ষঃস্থলে)
 ক, খ, গ, ঘ, ঙ, চ, ছ, জ, ঝ, ঞ, ট, ঠ এই
 বারটী বর্ণ অঙ্কিত বারটী কোণরূপ দলবিশিষ্ট
 অনাহতনামক মহাচক্র বিস্তমান । ইহাকে পূর্ণ-
 গিরিনামক পীঠ বলে ।

১৭৪ । কণ্ঠকূপে বিশুদ্ধাখ্যঃ যচ্চক্রং যোড়শাশ্রকম্ ।

পীঠং জালন্ধরং নাম তিষ্ঠত্যত্র সুরেশ্বরঃ ॥

ব্যাখ্যা । হে সুরেশ্বর (ব্রহ্মন্), কণ্ঠকূপে যৎ যোড়শাশ্রকং
 (অকারাদিযোড়শাশ্রকিতদলরূপকোণবিশিষ্টং) বিশুদ্ধাখ্যং
 (বিশুদ্ধিঃ আখ্যা যন্ত তৎ) কণ্ঠস্থ কফাদিমলরাহিতেন
 শব্দস্ত বিশুদ্ধিক্রিয়ায়াং বিশুদ্ধিঃ বিশুদ্ধঃ বা ইত্য প্যাতম্)
 অনাগা জীবশক্তিঃ মূলধারাং আগতা কণ্ঠদেশে বিশুদ্ধিঃ পাপ্য

মহশ্রারূপরমাস্বাপ্তিযোগ্যং লভতে, তস্মাৎ বিশুদ্ধং শ্যামম্ ।
চক্রং ভবতি ; অত্র (অগ্নিন্ কণ্ঠকুপস্থচক্রে) জালঙ্করং নাম
পীঠং (বৈশ্বানরনামকদেবতাবিধানং) তিষ্ঠতি ।

অনুবাদ । হে ব্রহ্মন্ ! কণ্ঠকুপে যে
'অ'কার হইতে 'অঃ' পর্য্যন্ত মোলটি স্বরবর্ণ অঙ্কিত
দলরূপ কোণবিশিষ্ট বিশুদ্ধনামক চক্র আছে,
তাহাতে জালঙ্করনামক পীঠ বর্ত্তমান । (জগতের
কামাখ্যাাদিপীঠদেবতা পূজা করিয়া যে যে ফলপাত
হয়, দেহস্থ কামরূপাখ্যাাদি পীঠেও সেই সেই ফল
হয় ; তজ্জগৎ দেহস্থ পীঠের নামকল্পনা করা হইয়াছে) ।

১৭৫ । আজ্ঞা নাম ক্রবোর্ষ্মধ্যে দ্বিদলং চক্রমুত্তমম্ ।

উড্যানাখ্যং মহাপীঠমুপরিষ্ঠাৎ প্রতিষ্ঠিতম্ ॥

ব্যাখ্যা । ক্রবোঃ মধ্যে আজ্ঞা (আ সমাক্ জায়তে অনয়া
হৃগ্নোহপি বিষয়ঃ ইতি আজ্ঞা) নাম উত্তমং দ্বিদলং (ই-ক
বর্ণাঙ্কিতে যে পত্রে নিজেতে যত্র তৎ) চক্রং বর্ত্ততে । ততঃ
উপরিষ্ঠাৎ (উপরি) . উড্যানাখ্যং (উড্যানম্ আখ্যা নাম
যত্র তৎ) মহাপীঠং (সৰ্ব্বজ্ঞানময়স্বাহেবরী-দেবতাবিধানং)

প্রতিষ্ঠিতং ভবতি । [ষট্চক্রাণি স্বষ্টিয়ায়ামেব প্রতিষ্ঠিতানি
ইতি জ্ঞাতব্যম্] ।

অনলাদ । ক্রমশো আজ্ঞানামক উক্তম
হ, ক্ষ, এই দুই বর্ণ অঙ্কিত দ্বিদল চক্র বর্ত্তমান ।
ইহার উপরে উড্যান নামক মহাপীঠ প্রতিষ্ঠিত ।

১৭৬ । চতুরস্রং ধরণ্যাদৌ ব্রহ্মা তত্রাধিদেবতা ।

অর্ধচন্দ্রাকৃতিজলং বিষ্ণুস্তত্রাধিদেবতা ॥

১৭৭ । ত্রিকোণমণ্ডলং বহ্নী রুদ্রস্তত্রাধিদেবতা ।

বায়োর্বিষং তু ষট্‌কোণমীশ্বরোহস্ত্রাধিদেবতা ॥

১৭৮ । আকাশমণ্ডলং বৃত্তং দেবতাস্ত্র সদাশিবঃ ।

নাদরূপং ক্রবোশ্মধ্যে মনসৌ মণ্ডলং বিহুঃ ॥

ইতি প্রথমোহধ্যায়ঃ ॥

ব্যাখ্যা । [অধুনা মূলধারাদিক্রপথ্যস্তেষ্ণু ষট্‌চক্রেসু
যস্মিন্ যস্মিন্ চক্রে ক্ষিত্যাাদিপঞ্চভূতানাং যদ্ যৎ ভূতং
তিষ্ঠতি, ক্রমেণ তত্ত্ব তত্ত্ব আকারঃ অধিষ্ঠাতৃদেবতা চ বর্ণ্যতে]
ধরণ্যাদৌ (ধরণিঃ পৃথ্বীভূতং এব আদিঃ পঞ্চভূতানাং
প্রথমঃ তস্মিন্) চতুরস্রং (চতুর্কোণং) মণ্ডলং ভবতি

ইতি শেখঃ । [অথবা আদৌ (প্রথমতঃ) ধরণিঃ (পৃথিবী-
ভূতং । ক্রীবহম্ আর্ধম্] চতুরশ্রং (ক্ষিত্যাণোঃ আকারঃ
চতুর্কোণঃ ভবতি ইত্যর্থঃ) । তত্র (পৃথ্বীভূতে) অধিদেবতা
(নিরাকারদেবতা) ব্রহ্মা ভবতি । জলং অর্দ্ধচন্দ্রাকৃতি
(অর্দ্ধচন্দ্রবৎ দ্বিকোণঃ আকারঃ যন্ত্ৰ, তৎ) ভবতি । তন্ত্ৰ,
(জলভূতন্ত্ৰ) বিষ্ণুঃ অধিদেবতা ভবতি । বহ্নিঃ
(তেজোভূতং) ত্রিকোণমণ্ডলং (ত্রিকোণাকৃতি যথা শ্রাব্যং
তথা) ভবতি । তন্ত্ৰ (বহ্নেঃ) রুদ্রঃ অধিদেবতা ভবতি ।
বায়োঃ (মরুদভূতন্ত্ৰ) বিশ্বঃ (মণ্ডলং আকারঃ ইতি যাবৎ) তু
(চ) ষট্‌কোণঃ ভবতি । অস্ত্ৰ (বায়োঃ) অধিদেবতা ঈশ্বরঃ
ভবতি ॥ আকাশমণ্ডলং (আকাশন্ত্ৰ আকারঃ) বৃত্তং (গোলং)
ভবতি । অস্ত্ৰ দেবতা (অধিদেবতা) সদাশিবঃ ভবতি ।
ঈশ্বোঃ মধ্যে (আশ্রিত্যচক্রে) নাদরূপং (নাদঃ অর্দ্ধচন্দ্রাকৃতিরূপা
রূপং যন্ত্ৰ তৎ । প্রণবন্ত্ৰ অর্দ্ধমাত্রারূপম্ ইতি ভাবঃ) মনসঃ
মণ্ডলং (স্থূলরূপমনঃস্থানম্ ইত্যর্থঃ) বিদ্রুঃ মুনয়ঃ ইতি শেখঃ ॥
[ভূতানাম্ আকারঃ তত্ত্বদগুণ এব জ্ঞেয়ঃ] ॥

অনুবাদ । [এখন মূলধার হইতে আক্কা-
চক্রপর্য্যন্ত যে যে চক্রে পঞ্চভূতের মধ্যে বৈ যে ভূত
বর্ত্তমান, তাহাদের আকার ও অধিষ্ঠাতৃদেবতা
ক্রমান্বয়ে বর্ণনা করা হইতেছে] । প্রথমতঃ, পৃথ্বীর

আকার চতুষ্কোণ এবং ইহার অধিষ্ঠাতৃদেবতা ব্রহ্মা ।
জলের আকার অর্ধচন্দ্রাকৃতি এবং ইহার অধিদেবতা
বিষ্ণু । তেজের আকার ত্রিকোণ, এবং ইহার
অধিদেবতা রুদ্র । বায়ুর আকার ষট্‌কোণ এবং
ইহার অধিদেবতা ঈশ্বর । আকাশের আকার গোল,
এবং ইহার অধিদেবতা সদাশিব । [আকার বলিতে
সর্বত্র তত্তদ্ভূতের অণুর আকার বুঝিতে হইবে] ।
এবং ক্রমধো মনের নাদরূপ মণ্ডল বিদ্যমান আছে
বলিয়া মুনিগণ জানেন (এই মণ্ডল অর্ধচন্দ্রেঃ ত্রায় ,
ইহা প্রণবের অর্ধনাত্রাস্বরূপ) ॥

প্রথম অধ্যায়ের বঙ্গানুবাদ সমাপ্ত ।

দ্বিতীয়োহধ্যায়ঃ ।

১ । পুনর্যোগস্ত মহাত্ম্যং শ্রোতুমিচ্ছামি শঙ্কর
বস্ত বিজ্ঞানমাত্রেন খেচরীসমতাং ব্রজেৎ ॥

ব্যাখ্যা । [দ্বিতীয়ে তৃতীয়ে পরব্রহ্মরূপং তৎ প্রাপ্ত্য-
পায়শ্চ বর্ণ্যতে] । হে শঙ্কর, যোগশ্চ মহাত্ম্যং পুনঃ শ্রোতুন্
ইচ্ছামি অহং ব্রহ্মা ইতি শেষঃ । যন্ত (যোগমহাত্ম্যন্ত)
বিজ্ঞানমাত্রেন (স্বামুভবরূপবিশিষ্টজ্ঞানং লব্ধ্ব) খেচরীসমতাং
ব্রজেৎ (প্রাপ্তুং শক্নোতি) যোগী ইতি শেষঃ ॥

অনুবাদ । হে শঙ্কর, আমি (ব্রহ্মা)
পুনরায় যোগ-মহাত্ম্য শুনিতে ইচ্ছা করি, বাহার
বিজ্ঞানমাত্রই যোগী — খেচরী মূদ্রার সঙ্গে সমতাপন্ন
হইয়া উন্ননীভাব প্রাপ্ত হয় ।

২ । শৃণু ব্রহ্মন্ প্রবক্ষ্যামি গোপনীয়ং প্রযত্নতঃ ।

ঋদশব্দং তু শুশ্রবাং যঃ কুর্যাদপ্রমাদতঃ ॥

৩ । তটস্ম বাচাং যাতাতথ্যং দান্তায় ব্রহ্মচারিণে ।

ব্যাখ্যা । [অধুনা যোগতত্ত্বপ্রবণাধিকারী বর্ণ্যতে] । হে
একন্, অহং যোগতত্ত্বং প্রবক্ষ্যামি, শৃণু । ইদং প্রযত্নতঃ
গোপনীয়ম্ (গোপায়িতুং যোগ্যং ভবতি, ন যষ্টম্ কস্মৈচিৎ
দাতব্যং শাস্ত্রে ব্রহ্মাহ্বাসভয়াৎ কুফলজননাচ্চ ইত্যর্থঃ) । তু
(কিস্ত) যঃ অপ্রমাদতঃ (নিরালস্ত্রতয়া সাবধানতয়া চ)
ঋদশব্দং (ঋদশবৎসরপর্য্যন্তং) শুশ্রবাং (গুরুসেবাং) কুর্যাদ্

(কর্তৃং শরুয়াং), দাস্তায় (জিতেন্দ্রিয়ায়) ব্রহ্মচারিণে (ব্রহ্মচর্য্যরতায়) তস্মৈ ঋতাতথ্যং (যোগত্বে প্রকৃতশরুপং) বাচ্যম্ (গুরুণা কথনীয়ম্) । যঃ দাস্তঃ ব্রহ্মচারী চ সন্ দ্বাদশাকং গুরুগুহ্যং কৃৎ৷ চিত্তনৈশ্চল্যং লক্৷ তত্ত্বজ্ঞানলাভযোগ্যত্বং প্রাপ্নোতি তস্মৈ এব জ্ঞানং দেয়ম্ ইতি ভাষঃ ॥]

অনুবাদ। হে ব্রহ্মন, আমি যোগতত্ত্ব বলিব, তুমি শুন। ইহা বিশেষ প্রযত্নসহকারে গোপন রাখা কর্তব্য (অর্থাৎ যাহাকে তাহাকে বলা উচিত নহে, তাহাতে যেমন ইহার প্রতি শ্রদ্ধা হ্রাস হয়, তেমন অনিশ্চলচিত্তে ইহার অনুষ্ঠান করিলে, সূফলের পরিবর্তে কুফলই লাভ হয়) । কিন্তু যে অনলসভাবে ও সার্বজনীনতাসহকারে জিতেন্দ্রিয় ও ব্রহ্মচারী হইয়া দ্বাদশ বৎসর যাবৎ গুরুগুহ্যতা করে, তাহাকেই যোগের যথাযথ স্বরূপ বলা উচিত ।

পাণ্ডিত্যাদর্থলোভাৱা প্রমাদাৱা প্রযচ্ছতি ॥

ব্যাখ্যা। [অধুনা যোগতত্ত্ববক্তৃদোষাঃ বর্ণ্যন্তে] । বক্তা পাণ্ডিত্যং (যত্ন শাস্ত্রজ্ঞান-খ্যাপনার্থম্), অর্থলোভাৎ

ইদমুক্তা অর্থং লপ্স্যে ইত্যশয়াৎ) বা, প্রমাদাৎ (অনবধান-
তয়া, অধিকারানধিকারাবিচারেণ বা) বা অপ্রযচ্ছতি (ন কুৎ-
সত্তম্ অপ্রশস্তম্ ইতি যাবৎ প্রযচ্ছতি দদাতি তৎ বক্তি ইত্যর্থঃ ।
উদোপদেশে শিষ্যস্য স্মফলং ন ভবতি ইতি ভাবঃ ॥)

অনুবাদ । [এখন বক্তার দোষ বর্ণিত
হইতেছে] । বক্তা যদি পাণ্ডিত্য দেখাইবার জন্য,
অর্থলোভবশতঃ অথবা প্রমাদসহকারে (বিশেষ
মনোযোগ না দিয়া, বা অধিকারী বিচার না করিয়া)
শাস্ত্র বা তত্ত্বজ্ঞান প্রদান করে, তবে সে দেওয়া ব্যর্থ-
প্র (অর্থাৎ তাহাতে শিষ্যের স্মফল না হইল বরং
ক্ষুফলই হয়) ।

১ । তেনাধীতং শ্রুতং তেন তেন সৰ্ব্বমস্মৃষ্টিতম্ ।

মূলমন্ত্রং বিজানাতি যো বিদ্বান্ গুরুদর্শিতম্ ॥

২ । শিবশক্তিময়ং মন্ত্রং মূলাধারাৎ সমুৎখিতম্ ।

তস্মৈ মন্ত্রস্য বৈ ব্রহ্মজ্ঞোক্তা বক্তা চ তুল্যতঃ ॥

অর্থঃ । যঃ বিদ্বান্ (তত্ত্ববিৎ) গুরুদর্শিতঃ (গুরুপা-
দপিষ্টঃ, ন তু শাস্ত্রপাঠাৎ অবগতঃ, যতঃ উপদেশেন সহ গুরু-

শব্দে: অপাতাং ফলহানি: স্তাং) । মূলমন্ত্ৰং ('হংস:' ইতি মন্ত্ৰম্ । অস্ত্র ব্যাখ্যানং পশ্চাদ্ভুক্তম্) বিকানাতি (বিশেষণ স্বানুভবরূপেণ, ন তু শ্রবণমাত্রাণ, অবগচ্ছতি), তেন (বিদ্বা) অধীতং ভবতি (বেদাদিশাস্ত্রাধ্যয়নফলং স লভতে, স হি পুনঃ শাস্ত্রপাঠং নাপেক্ষতে ইত্যর্থঃ), তেন শ্রুতং ভবতি (স গুরুতঃ শাস্ত্রশ্রবণফলং লভতে, শ্রবণরূপসাধনং স পুনঃ নাপেক্ষতে ইত্যর্থঃ), তেন সৰ্ব্বম্ অনুষ্ঠিতং ভবতি (স সৰ্বং ধৰ্ম্মম্ অনুষ্ঠিতবান্ ; স পুনঃ চিত্তশুদ্ধার্থং ধৰ্ম্মানুষ্ঠানং নাপেক্ষতে ইত্যর্থঃ) ॥ ইদং শিব শক্তিময়ং (হংস'ইত্যস্ত্র হকারঃ শিববীজং, সকারঃ শক্তি-বীজম্ । তেন 'হংস:' শিবশক্তিময়ঃ । অত্র শিবঃ = পরমাত্মা । শক্তিঃ = জীবাত্মা । এতেন মন্ত্ৰেণ জীবাত্ম-পরমাত্ম-সাক্ষাৎকারো ভবতি ইতি তাৎপৰ্য্যম্) মন্ত্ৰঃ (হংসাত্মং মন্ত্ৰং) মূলসাধারং সমুৎপিতং ভবতি ॥ অতএব হে ব্রহ্মন্, তন্ত্ৰ মন্ত্ৰস্ত বক্তা (গুরু:), শ্রোতা (শিষ্য:) চ বৈ (নিশ্চিতং) দুর্লভ: ভবতি ।

• **অনুবাদ:** । যে বিদ্বান্ গুরুদর্শিত 'হংস'-রূপ মূলমন্ত্ৰ সমাক্রুপে জানে (অর্থাৎ গুরুশক্তি-পাতাদিদ্বারা 'হংস' মন্ত্ৰ উপদেশ করিলে পর, যে তাহা স্বানুভব দ্বারা বিশেষরূপে জানে), সে বেদাদি সমস্ত

অধ্যয়ন করার ফললাভ করে, সে গুরুর নিকট হইতে তত্ত্বোপদেশ শ্রবণফললাভ করে এবং সে সমস্ত ধৰ্ম্মানুষ্ঠানের ফলই প্রাপ্ত হয় (অর্থাৎ তাহাকে আর বেদপাঠ, শ্রবণসাধন, ধৰ্ম্মানুষ্ঠানপ্রভৃতি করিতে হয় না) একের দ্বারাই সব লাভ হয় ॥ এই মন্ত্র শিব-শক্তিস্বরূপ ; (কারণ হ-কার শিববীজ এবং স-কার শক্তিবীজ । ইহা জীবাত্মা ও পরমাআত্মাকে ব্যক্ত করে) । এবং ইহা মূলাধার হইতে উৎথিত হয় । তজ্জগৎ ইহার বক্তা ও শ্রোতা ছিল (কেননা অসীম-শক্তিসম্পন্ন গুরু শক্তিপাতাদি দ্বারা মূলাধারস্থ কুণ্ডলিনীকে জাগরিত না করিলে, এবং শিষ্যের চিত্ত-শুদ্ধাদি গুণ না থাকিলে, এই মন্ত্রজ্ঞানে কোন ফল হয় না) ।

৬। এতৎ পীঠমিতি প্রোক্তং নাদলিঙ্গং চিদানুকম্ ।

তত্ত্ব বিজ্ঞানমাত্রেণ জীবন্যুক্তো ভবেজ্জননঃ ॥

৭। অগ্নিাদিকমৈশ্বর্যমচিরাদেব জায়তে ।

ব্যাখ্যা । এতৎ (এই মন্ত্রঃ) নাদলিঙ্গং (নাদঃ 'হং'কার-

‘সঃ’কাররূপধ্বনিঃ লিঙ্গং চিহ্নং যন্ত তৎ । অথবা লয়নাং লিঙ্গং —
 মনোলয়কারণং ; ততঃ নানরূপং লিঙ্গং বিজ্ঞতে যন্ত তৎ ।)
 চিদাক্ষকং (চিৎ চৈতন্যং এব আত্মা স্বভাবঃ যন্ত তৎ । জীব-
 চৈতন্যস্বরূপম্ ইত্যর্থঃ) পীঠম্ (জীবাআবিষ্টানম্) ইতি প্রোক্তং
 মূনিভিঃ ইতি শেষঃ । তস্য (মঙ্গস্য) বিজ্ঞানমাত্রেন (স্বাভু-
 ভবমাত্রেন) জনঃ জীবমুক্তঃ ভবেৎ (ভবিতুন্ অর্হতি)
 ততঃ আচিরাৎ (শীঘ্রম্) এব বিজ্ঞাতুঃ অগ্নিমাদিকম্ ঐশ্বর্যং
 (অগ্নিমা, লঘিমা, প্রাপ্তিঃ, প্রকাম্যং, মহিমা, ঈশিষ্যং, বশিষ্যং,
 কামানবসায়িতা ইতি অষ্টবিভূতয়ঃ) জায়তে ।

অনুবাদ । এই মন্ত্র নাদলিঙ্গ ও চিদাক্ষক
 পীঠ বলিয়া উক্তর (অর্থাৎ এই মন্ত্রের ‘হং’কার ও
 ‘সঃ’কাররূপ ধ্বনিতে মনোনিবেশ করিলে মনের লয়
 হয়, ইহা জীবের চৈতন্যস্বরূপ, আর ইহাতে জীবাআ
 অবস্থান করে) । ইহার বিজ্ঞানমাত্রই লোক
 জীবমুক্ত হয় ; এবং অচিরেই অগ্নিমাди ঐশ্বর্য্য জন্মে ।

মননাৎ প্রাপনাত্চেব মজ্জপশ্চাববোধনাৎ ॥

৮ । মজ্জমিত্যুচ্যতে ব্রহ্মম্মদধিষ্ঠানতোহপি বা ।

ব্যাখ্যা । [অধুনা ‘মজ্জ’শব্দনিকৃতিঃ উচ্যতে । তত্র

শব্দাক্ষরাণি (প্রাধান্যতঃ আত্মাক্ষরম্) অবলম্ব্য তাৎপর্যেণ সমবর্ণপদগ্রহণাৎ নিরুক্তিঃ ব্যাখ্যায়তে । এবং ‘মূলমস্ত্রপদং ‘ত্ব’পদং লিঙ্গপদঞ্চ পশ্চাৎ ব্যাখ্যাতম্ ।। হে ব্রহ্মন্, মননাৎ (মস্ত্রেণ যতঃ আরাধাদেবচিন্তনং ভবতি অতঃ । হংসমস্ত্রেণ তু বক্ষচিন্তনং জায়তে । তস্মাৎ ইত্যর্থঃ) প্রাণনাৎ (মস্ত্রজপেন যতঃ প্রাণায়ামক্রিয়া ভবতি অতঃ । হংসমস্ত্রে তু নিশ্বাসপ্রশ্বাস-রূপপ্রাণনক্রিয়া বৰ্দ্ধতে, তস্মাৎ ইত্যর্থঃ) চ এব মদ্রূপশ্চ অববোধনাৎ (মস্ত্রজপদ্বারা যতঃ আরাধাদেবস্বরূপং সম্যক্ জ্ঞায়তে অতঃ । হংসমস্ত্রজপেন তু পরমাত্মরূপশিবস্বরূপশ্চ অববোধঃ ভবতি । তস্মাৎ ইত্যর্থঃ) মদধিষ্ঠানতঃ (মস্ত্রে যতঃ আরাধা-দেবম্য অধিষ্ঠানং ভবতি অতঃ । হংসমস্ত্রং তু শিবরূপপরমাত্মা অধিষ্ঠিত্তে । তস্মাৎ ইত্যর্থঃ) অপি বা মস্ত্র ইতি উচ্যতে । [মস্ত্রশব্দস্য নিরুক্তিঃ অত্র সামান্যতঃ বিশেষতন্ত ব্যাখ্যায়তে] ॥

অনুবাদ । [এখন মস্ত্রের ‘মস্ত্র’ এই নাম হইবার কারণ দেখান হইতেছে । মস্ত্রশব্দের অক্ষর-সমূহ অবলম্বন করিয়া প্রধানতঃ আত্মাক্ষর ধরিয়া, তাৎপর্য্যক্রমে সেই সেই বর্ণবিশিষ্ট শব্দগ্রহণ করিয়া মস্ত্রশব্দের অর্থ প্রকাশ করা হইয়াছে । এইরূপে

‘মূলমন্ত্র’, ‘সূত্র’, ও ‘লিঙ্গ’ এই পদত্রয়েরও অর্থ পশ্চাৎ বলা হইয়াছে] । মন্ত্ররূপের দ্বারা আরাধ্য দেবতার চিন্তাকার্য্য সম্পন্ন হয়, প্রাণায়াম ক্রিয়া হয়, আরাধ্য-দেবতার স্বরূপ অববোধ হয়, এবং মন্ত্রে আরাধ্য দেবতা অধিষ্ঠান করেন, এই জ্ঞাত মন্ত্রকে মন্ত্র বলা হয় । আর হংস মন্ত্রদ্বারা ব্রহ্মচিন্তন হয়, নিশ্বাস-প্রশ্বাসরূপ প্রাণন কার্য্য হয়, শিবরূপ পরমাত্মার স্বরূপ অববোধ হয়, এবং ইহাতে শিবরূপ পরমাত্মা অধিষ্ঠান করেন ; এজন্তই হংস মন্ত্রকে মন্ত্র বলে ।

মূলত্ৰয়ঃ সৰ্বমস্ত্রাণাং মূলধারসমুদ্ভবাঃ ॥

৯। মূলস্বরূপলিঙ্গত্বান্ মূলমন্ত্র ইতি স্মৃতঃ ।

ব্যাখ্যা । [অধুনা ‘হংস’ ইত্যস্য মূলমন্ত্রনামকরণে হেতু-মাহ] । সৰ্বমস্ত্রাণাং মূলত্ৰাং (নাদরূপাং প্রাণন-মননরূপাং সৰ্ব্বকারণ পরমাত্মাধিষ্ঠানাত সৰ্বৈ মস্ত্রাঃ হংসাং উৎপত্তস্তে, তস্মাৎ) মূলধারসমুদ্ভবাং (যতঃ মূলধারস্বকুণ্ডলিনীশক্তিতঃ এষ উৎপন্নো ভবতি, তস্মাৎ), মূলস্বরূপলিঙ্গত্বাং (মূলম্ = মূল-কারণম্ = পরব্রহ্মণঃ আত্মকোভস্য স্বরূপং লিঙ্গতে অস্মীযতে যেন স্পন্দনরূপেণ হংসেন ইতি মূলস্বরূপলিঙ্গঃ, তস্য ভাবঃ, তস্মাৎ) হংসঃ ‘মূলমন্ত্রঃ’ ইতি স্মৃতঃ ।

অনুবাদ । [এখন হংসের 'মূলমন্ত্র' এই নামের হেতু বলা হইতেছে] । ইহা সৰ্ব্ব মন্ত্রের মূল-
স্বরূপ (অর্থাৎ ইহা নাদ, প্রাণন, মনন ও সৰ্ব্ব কারণ
পরমাত্মার অধিষ্ঠানস্বরূপ হওয়ায় ইহা হইতেই সমস্ত
শক্তি উৎপন্ন হয়) ; ইহা মূলাধারস্থ কুণ্ডলিনী শক্তি
হইতে উদ্ভূত ; এবং পরব্রহ্মের যে আদি ক্লেভ দ্বারা
বিচিত্র সৃষ্টি ক্রমে প্রকাশিত হইয়াছে, স্পন্দনরূপী
এই হংস দ্বারা তাহা অনুমিত হয় । এই সব কারণে
হংসকে মূলমন্ত্র বলে ।

স্বপ্নহাং কারণত্বাচ্চ লয়নাদগমনাদপি ॥

১০ । লক্ষণাং পরমেশস্ত লিঙ্গমিত্যাভিধীয়তে ।

ব্যাখ্যা । [অধুনা লিঙ্গনামনিকৃষ্টিঃ কথ্যতে । হংসোহপি
লিঙ্গনাম্মাখ্যাতঃ] । স্বপ্নহাং (যতঃ স্থলবুদ্ধিনা হংসঃ ন
জ্ঞাতঃ, তস্মাৎ), কারণত্বাং (যতঃ প্রাণিনাঃ সৰ্ব্বাঃ চেষ্টাঃ
হংসাৎ প্রবর্তন্তে তস্মাৎ) চ, লয়নাং (যতঃ হংসে মুনোনিবেশে
মনসঃ লয়ঃ ভবতি, তস্মাৎ) গমনাং (যতঃ হংসঃ নিবাস-
প্রস্থানরূপেণ গমনবান্ ভবতি, তস্মাৎ) অপি (ঋচ), পরমেশস্ত
পরব্রহ্মণঃ) লক্ষণাং লক্ষ্যে দৃশ্যতে অবগম্যতে ইতি

যাবৎ অনেন ইতি লক্ষণম্ । যতঃ হংসাৎ পরব্রহ্ম জায়তে,
তস্মাৎ ইত্যর্থঃ) হংসঃ 'লিঙ্গম্' ইতি অভিধীয়তে কথ্যতে ।
[লয়নাদেঃ লিঙ্গস্য সামান্যার্থোহপি বোধ্যতে] ॥

অনুবাদ । [এখন 'লিঙ্গ' এই নামের
নিরুক্তি বলা হইতেছে । হংসকেও লিঙ্গ বলে ।]
এই হংস সূক্ষ্ম (অর্থাৎ স্কুলদশীরা ইহার তত্ত্ব অবগত
নহে) ; ইহা সর্বপ্রাণীর সকল চেষ্টার কারণ ; ইহাতে
মনোনিবেশ করিলে মনের লয় হয় ; ইহা নিশ্বাস-
প্রশ্বাসরূপে গমনাগমন করে, কিন্তু স্থির নহে ;
ইহা দ্বারা পরমেশ্বরকে জানা যায় । এই জন্তই হংসকে
লিঙ্গ বলে । [লয়নাদি দ্বারা লিঙ্গের সামান্যার্থও
বুঝিতে হইবে]

সন্নিধানাৎ সমন্তেষু জন্তুষ্পি চ সন্ততম্ ॥
১১ । সূচকত্বাচ্চ রূপস্য সূত্রমিত্যভিধীয়তে ।

ব্যাখ্যা । [অধুনা হংসস্য সূত্রনামঃ কারণমাহ] ।
সমন্তেষু জন্তুষু অপি চ সন্ততং (সদা) সন্নিধানাৎ (যতঃ সর্বেষু
প্রাণিষু হংসঃ চৈতৎরূপেণ অন্তর্নিষ্ঠতি, তস্মাৎ), রূপস্য

পরবক্ষ্যরূপস্য) সূচকত্বাৎ (সূচয়তি প্রাপয়তি যঃ । তস্য
। য়াৎ) চ হংসঃ সূত্রম্ ইতি অভিধীয়তে ॥

অনুবাদ । [এখন হংসের সূত্র এই
মের হেতু বলা হইতেছে] সমস্ত জন্তুর মধ্যেই
হা সতত চেতনারূপে অন্তরে বর্তমান থাকে ; ইহা
রব্রক্ষের রূপ সূচিত (প্রাপিত) করে । এই
হই ইহাকে সূত্র বলে । [আর যাহা অলক্ষ-
শিষ্ট, অসন্ধি, সারবৎ, বহুবাপী, অনবগত ও
শস্ত তাহাকেই সূত্র বলে । এই হংসমত্রে এই
কল গুণ থাকায় তাহাকে সূত্র বলে]

মহামায়া মহালক্ষ্মীস্বহাদেবী সরস্বতী ॥

২ । আধারশক্তিরব্যক্তা যয়া বিশ্বং প্রবর্ততে ।

ব্যাখ্যা । [ইদানীম্ অজপানামহংসমন্তস্ত নামান্তরাপি
স্তে] । সা হংসাত্মা অজপা মহামায়া (‘মাশ্চ মোহার্খ-
নো যাশ্চ প্রাপণবাচনঃ । তং প্রাপয়তি যা নিত্যাং সা মায়া
কৌর্জিতা । ইতি ব্রহ্মবৈবর্তবচনাৎ মায়া = অবিজ্ঞা ।
তী মায়া = মহামায়া আদ্যাবিদ্যা যতঃ বিচিত্রসৃষ্টিঃ জাতা
গিনাং অজ্ঞানরূপবহিমুখচেষ্টাজননত্বাৎ, তেন জ্ঞাননিরোধ-

কদাং: মহামায়ালক্ষণদ্বাচ্চ অজপা মহামায়া ইতি কথ্যতে
 উত্থার্থঃ) । সা মহালক্ষ্মীঃ (পালনরূপা বিষ্ণুশক্তিঃ । ভোগ-
 মোক্ষার্থং জীবহাবিধানেন জীবপালনদ্বাং মহালক্ষ্মীস্বরূপদ্বাচ্চ
 অজপা মহালক্ষ্মীকথ্যতে ইত্যর্থঃ । সা মহাদেবী (মহাদীপ্তিমতী,
 জ্ঞানালোকেন অজ্ঞাননাশিনী শিবশক্তিঃ । অজপাসাধনেন
 অজ্ঞাননাশনদ্বাং অজপা মহাদেবী উচ্যতে ইত্যর্থঃ) সা সরস্বতী
 সা আধারশক্তিঃ (মূলধারস্বা কুণ্ডলিনীশক্তিঃ ভবতি ইত্যর্থঃ) ।
 ময়া বিষ্ণুং (সর্বংজগৎ) প্রবর্ততে (সৃষ্টং ভবতি) অজপা সা
 অব্যক্তা (প্রকৃতিঃ) ভবতি । সা অজপা বিন্দুরূপেণ (বিন্দুঃ
 জ্যোতির্শ্রয়কণা, যা মনোলয়ার্থম্ অন্তঃ দৃশ্যতে । তদ্রূপেণ)
 সূক্ষ্মভা (সূক্ষ্ম আভা দীপ্তিঃ প্রকাশঃ ইতি যাবৎ বিদ্যাতে
 যন্তাঃ সা) সতী পীঠরূপেণ (মনসঃ লয়ার্থম্ উপবেশনা-
 ধাররূপেণ) বর্ততে [অন্তর্জ্যোতিষি মনো নিবেশ্য চিত্তোপশমঃ
 জায়তে ইত্যাম্বয়ঃ] ।

অনুবাদ । [এখন অজপানামক হংস-
 মন্তের অত্যাশ্রয় নাম বলা হইতেছে] এই হংসাখ্য
 স্রজপাকে মহামায়া বলে, (কারণ পরব্রহ্মের মোহ-
 রূপিনী আত্মাশক্তিই মহামায়া, যাহা হইতে বিচিত্র
 সৃষ্টি উৎপন্ন হইয়াছে । এই অজপাও জীবকে বাহ-
 মুখে চেষ্টাবৃত্ত করিয়া জ্ঞান নিরোধ করায় মহামায়া-

রূপ প্রাপ্ত হইয়াছে) । ইহাকে মহালক্ষ্মী বলে, (কারণ পালনরূপিণী বিষ্ণুশক্তিই মহালক্ষ্মী । অজপাত্ত জীবের জীবন বিধান করিয়া ভোগ-মোক্ষার্থ পালন করে বলিয়া মহালক্ষ্মীস্বরূপ) । ইহাকে মহাদেবী বলে, (কারণ মহাদীপ্তশালিনী অজ্ঞাননাশিনী শিবশক্তিই মহাদেবী । অজপাসাধন দ্বারা অজ্ঞান নাশ হয় বলিয়া ইহা মহাদেবীস্বরূপ) । ইহাকে সরস্বতী বলে, (কারণ যাহা হইতে ইচ্ছা, জ্ঞান ও ক্রিয়া প্রকাশ পায় ; অথবা যাহা পরপশুস্তী মধ্যমা-বৈথরীরূপশব্দাঙ্কিকা, তাহাই সৃষ্টিক্রপা ব্রহ্মশক্তি । প্রাণরূপা অজপাতে এই গুণ থাকায় ইহা সরস্বতীস্বরূপ) । ইহাকে মূলধারস্থা কুণ্ডলিনী শক্তি বলে । যাহা হইতে সমস্ত বিশ্ব প্রকাশ পায়, ইহা সেই অবাক্তা (প্রকৃতি), (কারণ ইহা হইতেও জীবের অখিল চেষ্টা প্রবর্তিত হয়) । ইহা জ্যোতির্ময় বিন্দুরূপে সূক্ষ্মভাবে প্রকাশমান বলিয়া ইহাকে সূক্ষ্মাতা বলে । এবং ইহা মনের পীঠরূপে বর্তমান (অর্থাৎ ইহাতে মনঃ স্থাপন করিলে

চিত্ত উপশান্ত হওয়ার ব্রহ্মপ্রাপ্তি ঘটে, ইহাই
তাৎপর্য্য) ।

স্বস্মাতা বিন্দুরূপেণ পীঠরূপেণ বর্ততে ॥

১৩ । বিন্দুপীঠং বিনিভিচ্ছ নাদলিঙ্গমুপস্থিতম্ ।

প্রাণেনোচ্চাৰ্য্যতে ব্রহ্মন্ যথুখীকরণেন চ ॥

১৪ । গুরুপদেশমার্গেণ সহসৈব প্রকাশতে ।

স্থূলং সূক্ষ্মং পরং চেতি ত্রিবিধং ব্রহ্মণো বপুঃ ॥

বাখ্যা । [অধুনা হংসমন্ত্রজপপ্রকারমাহ] বিন্দুপীঠং
(বিন্দুঃ = অন্তর্জ্যোতিঃ, তদ্রূপং পীঠং লয়ার্থং মনঃস্থাপনবিষয়ঃ ।
হংসস্ত বিন্দুপীঠম্ ইত্যর্থঃ) বিনিভিচ্ছ (সমাক্ ভেদং কৃৎ)
জ্যোতিষি মনঃসংযমাং ক্রমেণ সূক্ষ্মাং সূক্ষ্মতরং রূপং দৃষ্ট্বা
পশ্চাৎ সূক্লং বিহায় ইত্যর্থঃ) সমুপস্থিতং ক্রমেণ
সংপ্রাপ্তম্ । নাদলিঙ্গং (নাদঃ = 'হং'কার-সং'কাররূপ-
ধ্বনিঃ, তদ্রূপং লিঙ্গং = মনোলয়কারণম্ । হংসস্ত নাদলিঙ্গম্
ইত্যর্থঃ) 'প্রাণেন (প্রাণস্পন্দো হি মনঃ' ইতি শ্রুতিতাৎপর্যাৎ
প্রাণস্পন্দরূপমনসা ইতি ভাবঃ) উচ্চাৰ্য্যতে (নাদস্ত মানসিক-
জপঃ ক্রিয়তে ইত্যর্থঃ । ধ্বনিং শ্রুত্বা তদর্থঃ স্বীক্রিয়তে ইতি
ভাবঃ) । হে ব্রহ্মন্, গুরুপদেশমার্গেণ (গুরুণা দর্শিতোপায়েন)

স্বপ্নপীকরণেন (স্বপ্নাং মুখানাং সমাহারঃ ইতি স্বপ্নপীকরণম্ ।
 অস্বপ্নপীকরণম্ স্বপ্নপীকরণম্ ইতি স্বপ্নপীকরণং, তেন । মটচক্রাণি
 প্ৰভাবতঃ স্বপ্নপীকরণং নিকৃষ্য তিষ্ঠন্তি, গুরুপদেণেন তু তেষাং
 পীকরণম্ অর্থাৎ ভেদঃ ভবতি ইতি ভাবঃ) চ স্থলং, সূক্ষ্মং,
 পদং চ ইতি ত্রিবিধং ব্রহ্মণঃ (পরমাত্মনঃ) বপুঃ (আকারঃ ।
 মহিমা এব প্রকাশতে (যোগিনা দৃশ্যতে অনুভূয়তে চ
 হত্যর্থঃ) ।

অনুবাদ । প্রথমে বিন্দুরূপ পীঠ ভেদ
 করিয়া নাদরূপ লিঙ্গে উপস্থিত হইতে হয় । তার-
 পর প্রাণের দ্বারা এই নাদ উচ্চারিত হয় । [হংস-
 জ্যোতিঃস্বরূপ ও হংকার ও সংকারের ধ্বনিকরূপ
 নাদস্বরূপ । প্রাণ তাহার তৃতীয় স্বরূপ । প্রথমে
 অন্তর্জ্যোতিতে মনোনিবেশ করতঃ ক্রমে সেই
 জ্যোতির সূক্ষ্ম হইতে সূক্ষ্মতর রূপ দেখিতে দেখিতে
 সমস্ত পরিত্যক্ত হইলে নিশ্চয় যে হংকার, ধ্বনিতৈ
 এবং প্রাণসংকার ধ্বনিতে বাহিত হইতেছে,
 তাহা প্রতিগোচর হয় । তারপর এই নাদ প্রাণ-

স্পন্দরূপ মনঃ দ্বারা উচ্চারিত হয়, অর্থাৎ ইহার তখন মানসিক জপ দ্বারা অর্থ প্রতীতি হয় ; ইহাই তাৎপর্য্য) । হে ব্রহ্মন্, গুরুনিদিষ্ট উপায় দ্বারা যন্মুখী করার পর (অর্থাৎ ঘটচক্র ভেদ হইলে) পরব্রহ্মের ও শব্দব্রহ্মের স্থূল, সূক্ষ্ম ও পর এই ত্রিবিধ রূপ সহসা প্রকাশ পায় (অর্থাৎ যোগী তাহা দর্শন ও অনুভব করিতে পারেন । ইহার তাৎপর্য্য এই যে, প্রথমতঃ গুরু শক্তিপাণ্ডসহকারে যে যোগোপদেশ দেন, তদনুসারে ঘটচক্র ভেদ হয় । তৎপর যোগী সূক্ষ্ম অন্তর্জ্যোতি দর্শন করেন । তৎপর নাদ শ্রবণ করেন । তৎপর হংসধ্বনি শ্রবণ করিয়া মনে মনে তাহা রূপ করেন (অর্থাৎ স্বতঃই সেই ধ্বনি তাঁহার মনে উদয় হয় এবং ইহার অর্থ অধিগত হয়) । তৎপর ‘হংসঃ’ ‘সোহং, রূপে এবং ‘সোহং’ সকার ও হংকার ত্যাগ করিয়া ‘ওম্’ রূপে পরিণত হয় । তৎপর পরব্রহ্মবাচক ওঁকার জপ করিতে করিতে তাঁহার স্থূল, সূক্ষ্ম ও পররূপ যোগী ক্রমে দর্শন ও অনুভব করিয়া থাকেন ।

১৫ । পঞ্চব্রহ্মময়ং রূপং স্থূলং বৈরাজমুচ্যতে ।

হিরণ্যগৰ্ভং সূক্ষ্মং তু নাদং বীজত্রয়াস্বকম্ ॥

১৬ । পরং ব্রহ্ম পরং সত্যং সচ্চিদানন্দলক্ষণম্ ।

অপ্রমেয়মনির্দেশ্যমবাস্ত্বনসগোচরম্ ॥

১৭ । শুদ্ধং সূক্ষ্মং নিরাকারং নির্বিকারং নিরঞ্জনম্ ।

অনন্তমপরিচ্ছেদ্যমনুপমমনাময়ম্ ॥

ব্যাখ্যা । [ইদানীং পরব্রহ্মণঃ ত্রিবিধং বপুঃ ব্যাচষ্টে]
 পঞ্চব্রহ্মময়ং (ক্ষিত্যাদিপঞ্চভূতপ্রভূতিরূপং সত্ত্বোজাতা-ঘোর-
 বাসদেব-তৎপুরুষেশানস্বরূপং । বৈরাজং (বিশেষণ
 রাজতে যঃ স বিরাট্ = দৃশ্যং জগৎ, তৎসংষ্ট্র্যুপহিতচৈতন্যক
 তৎ হি বিশ্বঃ । তৎসম্বন্ধি । শব্দব্রহ্মপক্ষে তৎবৈগরী ইতি
 উক্তম্ বিরাট্ হি বৈথরীনামিকা বাচঃ অধিদেবতা) । রূপং
 স্থূলং (ব্রহ্মণঃ স্থূলং বপুঃ ভবতি) । সূক্ষ্মং (ব্রহ্মণঃ সূক্ষ্মং বপুঃ)
 তু হিরণ্যগৰ্ভং (হিরণ্যস্ত ত্রেজসঃ গৰ্ভে অভ্যন্তরে বিদ্যতে যঃ
 ইতি নাদস্ত বিশেষণম্ । বীজত্রয়াস্বকং ওঁকারস্ত অ, উ, ম ইতি
 ত্রিবীজব্রহ্মণঃনাদং (শব্দং) জানীয়াৎ ইতি শেষঃ । পরং ব্রহ্মণঃ
 ব্রহ্মণঃ পরং বপুঃ ইত্যংশয়ঃ) পরং (যস্মাৎ কিঞ্চিৎ সূক্ষ্মতরং নাস্তি)
 মতাম্ (যন্ত মিথ্যাভাবঃ, নাস্তি) । সচ্চিদানন্দলক্ষণং (সর্বদা
 চিতিশীলং, জ্ঞানরূপং চ) , অপ্রমেয়ম্ (প্রমাণরহিতম্, অসীমং

বা), অনির্দেশ্যম্ (সংজ্ঞারহিতম্, অপ্রকাশনীয়ং বা), অবা-
 ঞ্চনসগোচরং (বাচ্য যৎ বক্তুং, মনসা চ যৎ চিন্তয়িতুং ন শক্যতে)
 শুদ্ধং (কামাদিমলরহিতং) শূন্যং (অতিশুদ্ধং) ; নিরাকারং
 (রূপশূন্যং), নিকিঞ্চকরং (অপরিবর্তনীয়ং চিত্তফোভশূন্যং
 বা), নিরঞ্জনম্ (নিগ্গলং, উজ্জং, দোষরহিতং বা) অনন্তম্ (অসীমম্)
 অপরিচ্ছেদ্যম্ (নির্ঘাঙ্কমম্) অনুপমম্ (অনু মিনা উপমা যন্ত
 তৎ ; উপমারহিতম্), অনাময়ং (ছুঃখরহিতং) বস্তু
 ভবতি ইতি শেষঃ । [যৎ পরত্বাদিশুণ্যযুক্তং তদেব ব্রহ্মণঃ
 পরং বপুঃ । শব্দব্রহ্মণক্ষে তু তৎ আধারহা অব্যাক্তা পরা শক্তিঃ
 ইতি ভাষঃ]

অনুবাদ । পঞ্চব্রহ্মময় বৈরাজরূপই
 ব্রহ্মের স্থূল বপুঃ । অ, ই উ, ঋ, ৯, এই পঞ্চবর্ণরূপ
 পঞ্চব্রহ্ম হইতে সমস্ত বর্ণের উৎপত্তি । আদিক্ষান্ত
 র্ণই বৈখরী ইহার অধিদেবতা । এই বৈখরীই
 ব্রহ্মের স্থূলরূপ । [সদ্যোজাত, অঘোর, বামদেব,
 তৎপুরুষ ও ঈশান এই পঞ্চব্রহ্মই ক্ষিত্যাদিপঞ্চভূত,
 বেদ, মন্ত্র, স্বর, বর্ণ, ব্রহ্মাদিদেবতা প্রভৃতি দৃশ্য-
 জগতের যাহা কিছু সকলেরই বাচক । অতএব
 দৃশ্য জগৎ ও ইহার নিয়ামক বিরাট চৈতন্যকেই

৷র ব্রহ্মের স্তূল শরীর বলে । ইহাই তাৎ-
 র্থ্য] । আর হিরণ্যগর্ভাধিদেবতমধ্যমাবাক্ ও
 ব্রহ্মার অ, উ, ম এই তিনটা বীজবর্ণ-
 বিশিষ্ট নাদকে ব্রহ্মের সূক্ষ্ম বপুঃ বলে । (এই
 গুণ জগতের আদিকারণ সূক্ষ্ম চৈতন্যকে হিরণ্যগর্ভ
 বলে, এবং ওঙ্কার পরব্রহ্মবাচক । অতএব
 হারাই পরব্রহ্মের সূক্ষ্মরূপ । অথবা তেজোধ্যানে
 গতি লভ্য, তাহাকে হিরণ্যগর্ভ বলে, কারণ অন্তঃস্থ
 তেজের ধ্যানে নাদ আবির্ভূত হয় । আর হিরণ্য-
 ভই মধ্যমা ও পশুস্ত্রীনামক বাকের অধিদেবতা,
 তএব সূক্ষ্ম তেজঃ ও মধ্যমানামক নাদই শব্দব্রহ্মের
 সূক্ষ্মরূপ) আর পর, সত্য, সচ্চিদানন্দলক্ষণ,
 প্রাণেশ, অনির্দেশ্য, বাক্য ও মনের অগোচর,
 ক্র, সূক্ষ্ম, নিরাকার, নিরঞ্জন, অনন্ত, অপরিচ্ছিন্ন
 পন্যাহীন বস্তুই পর ব্রহ্ম (অর্থাৎ পরব্রহ্মের বপুঃ) ॥

১৮ । আত্মমন্ত্রসদাভ্যাসাৎ পরতত্ত্বং প্রকাশতে ।

তদভিব্যক্তিচিহ্নানি সিদ্ধিদ্বারাণি মে শৃণু ॥

১৯ । দীপজ্বলেন্দুথছোতবিদ্র্যন্নক্ষত্রভাস্বরঃ ।

দৃশ্যন্তে সৃষ্ণরূপেণ সদা যুক্তশ্চ যোগিনঃ ॥

২০ । অগ্নিমাদিকমৈশ্বর্য্যমচিরাত্তশ্চ জায়তে ।

ব্যাখ্যা । [ততঃ হংসমস্তশ্চ ধ্যামফলমাহ] আত্মমস্তসদা-
ভাসাৎ (প্রাণবায়ুঃ 'হং'কারেণ বহিষ্যতি 'সঃ'কারেণ অন্তঃ
প্রবিশতি । অতঃ 'হংসঃ' ইতিমন্তঃ জীবশ্চ স্ময়মেব আত্মনি
উৎপত্তিতে ন তু অত্মমস্তবৎ গুরূপদেশম্ অপেক্ষতে । তেন
'হংসঃ' আত্মমস্তঃ উচ্যতে । তশ্চ সদা চিস্তনরূপাভ্যাস্তাৎ)
পরতত্ত্বং (ব্রহ্মধরূপং) প্রকাশতে (আনির্ভবতি । সাধকঃ
ইদং জামাতি ইত্যর্থঃ) । সিক্কিধারাণি (অগ্নিমাদিসিক্কীনাং
ধারাণি উপায়ভূতানি) তদভিব্যক্তিচিহ্নানি (তশ্চ পরতত্ত্বশ্চ
প্রকাশচিহ্নানি) [অথবা তদভিব্যক্তানি সিক্কিধারাণি চ] মে
(মৎসরীপাৎ) শৃণু । দীপজ্বলেন্দুথছোতবিদ্র্যন্নক্ষত্রভাস্বরঃ
(দীপজ্বালা দীপশিখা, ইন্দুঃ = চন্দ্রঃ, থছোতঃ = জ্যোতিরিক্ষণঃ
বিদ্র্যৎ, নক্ষত্রং, ভাস্বরঃ = হৃদাঃ চ । তত্ত্বৎস্বরূপং স্থূলং, সূক্ষ্মং,
শ্লাস্তং, তীব্রং, চপলং, অচপলং, রক্তং, নীলং, শুক্লং বা জ্যোতিঃ
অন্তঃ বহিঃচ) সদা যুক্তশ্চ (আত্মরতশ্চ) যোগিনঃ (যোগি
সম্বন্ধে । যোগিনা ইত্যর্থঃ) সৃষ্ণরূপেণ (ব্রহ্মণঃ সৃষ্ণাকারত্বেন)
দৃশ্যন্তে । ততঃ তশ্চ অগ্নিমাদিকম্ ঐশ্বর্য্যম্ অচিরাৎ (শীঘ্রং)
জায়তে ।

অনুবাদ । [এখন হংসমন্বের ধ্যানফল বলা হইতেছে] । (প্রাণবায়ু 'হং' শব্দে বাহির হয় , এবং 'সঃ' শব্দে প্রবেশ করে ; অতএব 'হংসঃ' এই মন্ত্র জীবের নিজের মধ্যে স্বতঃই উদয় হয়, ইহা অগ্রান্ত মন্ত্রের হ্রায় গুরুর উপদেশ অপেক্ষা করে না, তাই ইহাকে আত্মমন্ত্র বলে) । এই আত্মমন্ত্র সদা অভ্যাস করিলে, পরতত্ত্ব (ব্রহ্মের স্বরূপ) প্রকাশ পায় । অগ্নিমাди সিদ্ধির উপায়স্বরূপ সেই পরতত্ত্ব প্রকাশের চিহ্নসমূহ [অথবা তদভিব্যক্তিচিহ্নও সিদ্ধ্যুপায়] আমার নিকট হইতে শুন ॥ সদা যুক্ত (আত্মরত) যোগী পরব্রহ্মের সূক্ষ্মরূপে দীপশিখা, চন্দ্র, জোনাকী-পোকা, বিছাৎ, নক্ষত্র ও সূর্য্যের হ্রায় জ্যোতিঃ অন্তরে ও বাহিরে দেখিতে পায়, তারপর তাহার অগ্নিমাди ঐশ্বর্য্য জন্মে ।

নাস্তি নাদাৎ পরো মন্ত্রো ন দেবঃ স্বাত্মনুঃ পরঃ*॥

২১ । নানুসন্ধেঃ পরা পূজা ন হি তৃপ্তেঃ পরং সূখম্ ।

গোপনীয়াং প্রযত্নেন সর্বদা সাক্ষিমিচ্ছতা ।

মন্ত্রস্ত শ্রুতিবিজ্ঞায় কৃতকৃত্যঃ সূখী ভবেৎ ॥

ব্যাপ্য। নাদাৎ (অন্তর্গতানাহতশব্দাৎ) পরঃ (শ্রেষ্ঠঃ ,
 মনঃ নাস্তি, অস্ত্র জপে বাগাদিচেষ্টাপেক্ষাভাবাৎ সহসা আত্মন
 মনোনিবেশাৎ সৌকর্য্যেণ চিত্তসংগমো ভবতি, নাদো হি আকাশ-
 লিঙ্গম্ । ক্রমাৎ সূক্ষ্মসূক্ষ্মতররূপেণ তচ্ছবণান্তরং মনঃ শূন্যাকাশে
 বিলীয়তে । ততঃ ব্রহ্মপ্রাপ্তিঃ ঘটতে । অস্ত্রমন্ত্রজপেন তু
 মোক্ষবিরোধিস্থপভোগাদিঃ লভ্যতে । অতঃ নাদঃ এব শ্রেষ্ঠ-
 মনঃ ইতি ভাবঃ] । স্বাত্মনঃ (জীবাশ্মনঃ) পরঃ (শ্রেষ্ঠঃ
 দেবঃ (সিদ্ধিদায়কঃ ধ্যানপূজাদাপেক্ষঃ শক্তিমান্ জীবঃ)
 অস্তি [জীবাশ্মনঃ জ্ঞানধ্যানাদিনা ব্রহ্মলাভানন্তরং মোক্ষঃ
 সংজায়তে । অস্ত্রদেবাৎ তু মোক্ষাননুকূল্য সিদ্ধিঃ প্রাপ্যতে ।
 অতঃ জীবাশ্মা শ্রেষ্ঠদেবঃ । তস্ত্র ধ্যানপূজাদিঃ এব সদা
 কর্তব্যঃ ইতি ভাবঃ] অমুসন্ধেঃ (অমুসন্ধানাৎ = অন্বেষণাৎ ।
 সন্বেষু বস্তনু আশ্বদর্শনার্থং চেষ্টা, গুরুদর্শিতব্রহ্মপ্রাপ্ত্যুপায়-
 সাধনক, তস্মাৎ ইত্যর্থঃ । ব্রহ্মবিচারণয়া ইতি তাৎপর্য্যম্ ।)
 পরা (শ্রেষ্ঠা) পূজা ন অস্তি [পুষ্পচন্দনাदिना देवस्य संतोषा
 ভোগৈশ্চাখ্যং লভ্যতে । তৎ হি মোক্ষবিরোধি । ব্রহ্ম
 বিচারণয়া তু সদ্ভ্যঃ এব মোক্ষঃ প্রাপ্যতে । অতঃ আত্মানুসন্ধা-
 নম্ এব শ্রেষ্ঠপূজা ইতি ভাবঃ] তৃপ্তেঃ (আকাঙ্ক্ষানিবৃত্তেঃ
 यदुच्छालाभे संतोषात् इति यावत्) পরঃ (শ্রেষ্ঠঃ) স্থপং ন হি
 অস্তি [यावत् भोगादिषु आकाङ्क्षा विद्यते, तावत् शान्तिः
 নাবিগম্যতে ; तच्छान्तिं पूर्णस्थं प्राप्नोति, उद्विगता च

পগচ্ছতি । আকাজ্জায়াঃ সীমা নাস্তি । একস্মিন্ অধিগতে
 কাস্মিন্ লিপ্সা জায়তে, উদ্বিগ্নতা চ পদে পদে । যথাগত-
 স্ত্ব চ সন্তোষঃ নিরাকাজ্জতা জননাং সততং সুখং বিদধতি
 তি ভাবঃ) । মদন্তকঃ (শিবনিষ্ঠঃ) সিক্কিম্ (নিক্কিণাদি
 থয়াম্) ইচ্ছতা জনেন সৰ্বদা প্রযত্নেন গোপনীয়ম্
 ‘ভবেদ নীর্ঘাবতী গুপ্তা নিক্কীর্ঘ্যা তু প্রকাশিতা’ ইত্যুক্তেঃ)
 ৩৭ (সিক্কিরহস্তং) বিজ্ঞায় কৃতকৃতাঃ (কৃতার্থঃ) সুখী চ
 বেৎ (ভবিতুং শক্নোতি ইত্যর্থঃ) ।

অনুবাদ । নাদ হইতে আর শ্রেষ্ঠ মন্ত্র নাই,
 কেননা ইহার জপ করিলে বাগাদি চেষ্টা না থাকায়
 স্তব্ধবিক্ষেপ হয় না ; কাজেই উচ্চাতে মনঃ সহজে
 বিবিষ্ট হয় । আর এই নাদ আকাশের লিঙ্গ হওয়ায়
 স্পষ্ট হইতে সূক্ষ্মতর ধ্বনি শ্রবণ করার পর, মনঃ শূন্য-
 য় আকাশে লীন হইয়া যায় । তখন ব্রহ্মপ্রাপ্তি ঘটে ।
 (অত্র মন্ত্রজপে মোক্ষপ্রতিকূল ভোগাদি উপস্থিত
 য, চিত্তসংযমও সহজে হয় না) । আত্মা অপেক্ষা
 আর শ্রেষ্ঠ দেবতা নাই, (কেননা ইহার ধ্যান-
 গনাদি দ্বারা মোক্ষলাভ হয়, আর অত্র দেবতার

আরাধনায় মোক্ষের অননুকূল ভোগসুখাদি আশ্রিত হয়) । আত্মানুসন্ধানের অপেক্ষা আর শ্রেষ্ঠ পূজা নাই, (কেননা ইহা মুক্তিদান করে ; ফুলচন্দন দ্বারা পূজায় দেবপ্ৰীতিহেতু ভোগসুখই জন্মে, আর চিত্তবিক্ষেপ ঘটে) । তৃপ্তি হইতে আর সুখ নাই, (কেননা যতক্ষণ আকাজক্ষা থাকে, ততক্ষণ উদ্বিগ্নতা দি থাকে, আর আকাজক্ষারও পরিসীমা নাই । অনায়াসে যাহা লভ্য হয়, তাহাতে সমুদ্র থাকিয়া আকাজক্ষার নিবৃত্তি করিলে পূর্ণ সুখ বর্তমান থাকে) । যে সিক্তি ইচ্ছা করে, সে প্রযত্নসহকারে এই রহস্ত সৰ্ব্বদা গোপন রাখিবে (কারণ গুপ্ত থাকিলেই বিদ্যা বীৰ্য্যবতী হয়) । আমার ভক্ত ইহা বিজ্ঞাত হইয়া কৃতকৃত্য ও হইয়া থাকে ।

২২ । যন্ত দেবে পরা ভক্তির্যথা দেবে তথা গুরো ।

তশ্চেতে কথিতা হ্যর্থাঃ প্রকাশন্তে মহাশ্বনঃ ॥

ইতি দ্বিতীয়োহধ্যায়ঃ ।

মাথা । যন্ত দেবে (অরোধ্যদেবতাস্থাং) পরা

ঐকান্তিকী) ভক্তিঃ বিদ্যতে । যথা দেবে তথা গুরৌ
অপি পরা ভক্তিঃ বিদ্যতে (যঃ উভোগুরুদেবৌ পরয়া ভক্ত্যা
সন্তোষয়তি ইত্যর্থঃ), তন্তু মহাস্বনঃ (উদারস্বভাবস্তু সম্বন্ধে,
তদ্ধিতায় ইত্যর্থঃ) এতে কথিতাঃ (ময়া বাক্তাঃ) অর্থ্যঃ
(রহস্তানি) প্রকাশন্তে (আবির্ভবন্তি । স স্বয়মেব ইমান্
বিষয়ান্ জানন্তি ইত্যর্থঃ) । [গুরুদেবয়োঃ অচলয়া ভক্ত্যা
এব তত্ত্বং জ্ঞাতুং শক্যতে ইতি ভাবঃ] ।

অনুবাদ । যাহার দেবতায়, ঐকান্তিক
ভক্তি আছে এবং যেরূপ দেবতায়, সেইরূপ গুরুতে
অচলা অটলা ভক্তি বিদ্যমান, সেই মহাস্বার নিকটই
আমার কথিত এই বিষয়সমূহ প্রকাশ পায় (অর্থ্যাৎ
দেবগুরু-ভক্তিদ্বারাই সাধক নিজে নিজে তত্ত্ব উপ-
লব্ধি করিতে পারেন) ।

দ্বিতীয় অধ্যায়ের অনুবাদ সমাপ্ত ।

তৃতীয়োহধ্যায়ঃ ।

১ । যন্নমন্তং চিদাখ্যাতং যং সিন্ধীনাং চ কারণম্ ।
যেন বিজ্ঞাতমাত্রেণ জন্মবন্ধাৎ প্রমুচ্যতে ॥

২ । অক্ষরং পরমো নাদঃ শব্দব্রহ্মেতি কথ্যতে ।

ব্যাখ্যা । [অধুনা নাদস্বরূপং বর্ণয়তি] : যৎ নমস্ত্যং (পূজ্যং), চিদাখ্যাতং (চিদং চৈতন্যং তেন আখ্যাতং প্রথিতং) চ ভবতি । যৎ চ সিদ্ধীমাং (নির্বাণাদীনাং) কারণং (প্রাপ্তিহেতুঃ) ভবতি । যেন বিজ্ঞাতমাত্রেণ (যৎ বিজ্ঞায় এব ইত্যর্থঃ) জন্মবক্ষ্যং (জন্মরূপবক্ষনাৎ) প্রমুচ্যতে (লোকঃ মুক্তো ভবতি ইত্যর্থঃ) । তৎ অক্ষরং (ন ক্ষরতি নশ্বতি যৎ তৎ, তৎ তু ধ্বন্যাত্মকঃ অকারাদিক্ষকারান্তপঞ্চাশদ্ বর্ণাঃ । বর্ণানাং ক্ষোটাখ্যঃ ধ্বনিঃ নিত্যঃ ।) পরমঃ (‘ওঙ্কারঃ’ ইতি নির্ধঃ), নাদঃ । (ব্রহ্মস্বরূপঘোষবিশেষঃ, তথা চোক্তং ‘নাভেব্রহ্মং হৃদিস্থানান্ মাষতঃ প্রাণসংজ্ঞকঃ । নদতি ব্রহ্মরূপান্তে তেন নাদঃ প্রকীর্তিতঃ । ইতি), শব্দব্রহ্ম (শব্দঃ ঘোষঃ, তদ্রূপং ব্রহ্ম) চ ইতি কথ্যতে ।

অনুবাদ । যাহা নমস্ত্য এবং চৈতন্য নামে খ্যাত, যাহা নির্বাণাদি সমস্ত সিদ্ধির কারণ, এবং যাহা বিজ্ঞাত হওয়া মাত্রই জন্মরূপ ব্রহ্মন ইহিতে লোক মুক্ত হয়, তাহা অক্ষর

(ধ্বন্যাক্রান্তিতাকারাদিষ্কারান্তবর্ণ), পরম (উঁকার),
নাদ (প্রাণ-বায়ু নাভির উর্দ্ধে হৃদয়দেশ হইতে
উৎপিত হইয়া স্ফুম্যামধো সূক্ষ্ম শব্দ করে বলিয়া
ঐ শব্দকে নাদ বলে) এবং শব্দব্রহ্ম (শব্দস্বরূপ
পরব্রহ্ম) এই সকল নামে খ্যাত ।

মূলধারগতা শক্তিঃ স্বাধারা বিন্দুরূপিণী ॥

৩। তস্মামুৎপত্ততে নাদঃ সূক্ষ্মবীজাদিবাক্কুরঃ ।

তাং পশুন্তীং বিহুর্বিষ্মং যয়া পশুন্তি যোগিনঃ ॥.

ব্যাখ্যা । মূলধারগতা (গুহ্যলিঙ্গয়োঃ মধ্যদেশস্থা)
শক্তিঃ (পরানামিকা অবাক্তা নাদশক্তিঃ) স্বাধারা (সাধিষ্ঠান-
গতা । সতী বিন্দুরূপিণী ভবতি (সূক্ষ্মজ্যোতিঃকণারূপা,
যোগিনা দৃশ্যতে ইত্যর্থঃ) । তস্যাং (বিন্দুরূপিণ্যাং শক্ত্যাং) সূক্ষ্ম-
বীজাৎ অক্কুরঃ ইব নাদঃ উৎপত্ততে । তাং (নাভিদেশগতাং
নাদশক্তিং) পশুন্তীম্ ইতি নান্না মনয়ঃ বিহুঃ (জানন্তি),
যয়া (পশুন্তীশক্ত্যা, যদ্ব্যানেন ইত্যর্থঃ) যোগিনঃ বিহা-
(সমস্ত জগৎ) পশুন্তি (জগতঃ অতীন্দ্রিয়বিধীয়মপি অনু-
ভবন্তি ইত্যর্থঃ) ।

অনুবাদ । মূলধারস্থা পরা নাদশক্তিঃ

স্বাদিষ্ঠানে আসিলে, বিন্দুরূপ সূক্ষ্মজ্যোতিঃস্বরূপে তাহা যোগীর নিকট প্রকাশমান হয় ॥ সূক্ষ্ম বীজ হইতে যেমন অঙ্কুর উদ্গত হয়, সেইরূপ সেই বিন্দুরূপা শক্তি হইতে নাদ উৎপন্ন হয় । [ঐ সূক্ষ্মজ্যোতিঃতে যোগী মনঃসংযম করিতে থাকিলে, যখন শক্তি নাভিদেশে উপস্থিত হয়, তখন তিনি সূক্ষ্মনাদ শ্রবণ করেন । এই নাদই অঙ্কুরস্বরূপ, ইহা বিন্দুরূপ বীজ হইতে উৎপন্ন । পরে ইহা বৈখরীরূপ বৃক্ষে পরিণত হয় ; ইহাই তাৎপর্য্য]

৪ । হৃদয়ে বাজ্যতে ঘোষো গর্জৎপর্জন্তসম্নিভঃ ।

তত্র স্থিতী সুরেশান মধ্যমেত্যভিধীয়তে ॥

ব্যাখ্যা । হৃদয়ে (বক্ষোদেশে, হৃদয়ং গহী ইতি ভাসঃ) গর্জৎপর্জন্তসম্নিভঃ (শব্দাঘমানমেঘনদৃশঃ, মেঘধ্বনিবৎ ইত্যর্থঃ) ঘোষঃ (শব্দঃ) তয়া নাদশক্ত্যা বাজ্যতে (অভিযজ্ঞঃ ক্রিয়তে) । হে সুরেশান (ব্রহ্মন্) সা নাদশক্তিঃ তত্র (হৃদয়ে) স্থিতী সতী মধ্যমা (সপ্তস্বরগাং মধ্যে ক্রৌঞ্চস্বরতুল্যা) চতুর্থস্বরূপা । নাপি শুদ্ধা কেবলং যোগিভিঃ প্রোয়া । সা তু

পশুস্তীভাবাৎ অধিকতরং প্রকাশমানা । এতন্মাৎ মধ্যমা)
ইতি অভিধীয়তে । (কথ্যতে) মুনিভিঃ ইতি শেষঃ ।

অনুবাদ । সেই নাদশক্তি হৃদয়ে (বক্ষো-
দেশে) আসিলে, মেঘের ধ্বনির ত্যায় সূক্ষ্ম শব্দ অতি-
ব্যক্ত হয় । হে ব্রহ্মন্, এই নাদশক্তি হৃদয়ে থাকার
কালে মধ্যমা বলিয়া কথিত হয়, (কারণ এই শব্দ
সপ্তস্বরের মধ্যে ক্রৌঞ্চ পক্ষীর রবের ত্যায় চতুর্থ-
মধ্যমা স্বরতুল্য । আর এই শব্দ পশুস্তী শব্দ হইতে
অধিকতর বিকাশিত) ।

৫ । প্রাণেন চ স্বরাগেহান প্রথিতা বৈথরী পুনঃ ।

শাখাপল্লবরূপেণ তাস্মাদিস্তানঘট্টনাৎ ॥

৬ । অকারাদিঙ্ককারান্ত্যাহঙ্করাণি সমীরয়েৎ ।

অঙ্করেভাঃ পদানি স্ত্যঃ পদেভ্যো বাক্যসম্ভবঃ ॥

৭ । সৰ্বে বাক্যাত্মকা মন্ত্ৰাণেদশাস্ত্রাণি কুৎসনশঃ ।

পুরাণানি চ কাব্যানি ভাষাশ্চ বিবিধাঃ অপি ॥

৮ । সপ্তস্বরশ্চ গাথাশ্চ সৰ্বে নাদসমুদ্ভবাঃ ।

বাণ্যা । পুনঃ চ স্বরাগেহান ('স্বর' নাম্না) প্রাণেন

(প্রাণবায়ুনা) প্রপিতা (বিপ্যাতা) বৈথরী (বি বিশেষণ,
থরা তিষ্ঠা সতিশষপ্রকাশমানা ইতি যাবৎ ইতি বিথরা,
স। এব বৈথরী স্বার্থে অণ্-প্রত্যয়েন নিম্পন্ন। সতিশষ-
প্রকাশমানহাৎ সর্বৈরেব বোধ্য ইত্যশয়ঃ) তাদ্বাদিত্ত্বানবট্টনাৎ
(তাল্প্রভৃতিবাগিন্দিয়ানি আহত্য ইত্যর্থঃ) শাখাপল্লবরূপেণ
(অধুনা স। নাদশক্তিঃ বৃক্ষভাবং প্রাপ্য শাখাপত্রস্বরূপেণ)
অকারাদিস্ফকারান্তানি (পঞ্চাশৎ) অক্ষরাণি (ধ্বন্যাক্ষকান্
বর্ণান্) সমীরয়েৎ (শব্দেন প্রকাশয়তি ইত্যর্থঃ) । ততঃ
অক্ষরেভ্যঃ (যথাযথম্ অক্ষরসমূহানাং যোগাৎ ইত্যর্থঃ)
পদানি জ্ঞাঃ (অক্ষরযোগঃ পদং কথ্যেত ইত্যর্থঃ) । পদেভ্যঃ
বাক্যসম্ভবঃ (যথাযথং পদানাং যোগেন বাক্যং ভবতি
ইত্যর্থঃ) । সর্বৈ মন্ত্রাঃ (ঙ্গুপ্তভাবণার্থমন্ত্রধাতোঃ মন্ত্রাঃ
নিম্পন্নঃ । স হি বিদ্যুক্তকৰ্ম্মদাধকঃ সাধারণলোকজ্ঞানাৎ
ঙ্গুপ্তার্থব্দবাক্যসম্ভারঃ বেদাংশবিশেষঃ) বাক্যাত্মকাঃ (বাক্য-
স্বরূপাঃ) ভবন্তি । কুৎস্রশঃ (সমস্তানি) বেদশাস্ত্রাণি (বেদাশ্চ
ঋতিশ্মৃত্যাদিধৰ্ম্মশাস্ত্রাণি চ) পুরাণানি চ, কাব্যানি চ
বিবিধাঃ (নানাবিধাঃ) ভাষাঃ অপি (চ), সপ্তস্রাঃ
(ষড়্ভগবত্কাংকার মধ্যমঃ পঞ্চমঃ ধৈবত নিষাদ-রূপাঃ) চ, গাথাঃ
(গীতানি) চ সর্বৈ নাদসমুদ্ভবাঃ (নাদরূপশক্তিতঃ উৎপন্নঃ)
ভবন্তি ।

অনুবাদ । তৎপর স্বপ্ননানক প্রাণরূপে ;

যাত বৈথরী তালুপ্রভৃতি স্থান সঞ্চালন করিয়া
 শাখাপল্লবরূপে অকার হইতে ক্ষকারপর্য্যন্ত পঞ্চাশৎ
 অক্ষর অভিযুক্ত করে । [ইহার তাৎপর্য্য এই যে,
 নাদশক্তি বক্ষোদেশে আসিয়া মধ্যমা নাম গ্রহণান্তর
 প্রাণবায়ুর সহিত একীভূত হয়; তৎপর উর্দ্ধগামী
 হইয়া কণ্ঠ, তালু, মূর্ধা, জিহ্বাপ্রভৃতি বাগ্জিয়গণকে
 সঞ্চালিত করে । তৎপর তাহা দ্বারা অকারাদি বর্ণের
 ধ্বনি প্রকাশ করে । ইহা সর্ব সাধারণের শ্রুতি-
 গোচর হয় বলিয়া নাদশক্তি কণ্ঠদেশে আসার পর
 হইতেই বৈথরী-নাম পরিগ্রহ করে । এখানে সে
 বৃক্ষরূপে পরিণত হয়, তাই সকলের দৃষ্ট । তৎপর
 মুখে যাইয়া শাখাপল্লব প্রোক্তির করে । ইহাই
 অক্ষরের ধ্বনি । এখানে আশঙ্কা করা উচিত নহে
 যে, কেবল সংস্কৃত ভাষার অক্ষরই সর্বত্র প্রকাশিত
 হয় । তাহা হইলে ইংরেজী প্রভৃতি ভাষায় এ নিয়ম
 খাটে না । যদিও বিভিন্ন ভাষায় বর্ণ বিভিন্ন, তথাপি
 তাহাদের ধ্বনি সর্বত্র এক । প্রগাঢ় চিন্তাসংঘম
 থাকিলে শিক্ষা না করিয়াও সমস্ত ভাষার অর্থ ধ্বনি-

দ্বারা লাভ করা যায়] । অক্ষরযোগে পদ হয় । পদ-
যোগে বাক্য হয় । সমস্ত মন্ত্র (বেদাংশবিশেষ),
বাক্যাত্মক । সকল বেদ, ধর্মশাস্ত্র, পুরাণ, কাব্য,
বিবিধ ভাষা, ষড়্জাদি সপ্তস্বর, গাথা (গীত) প্রভৃতি
সকলই নাদ হইতে উৎপন্ন ।

এষা সরস্বতী দেবী সর্বভূতগুহাশ্রয়া ॥

৯ । বায়ুনা বহিযুক্তেন প্রেয়মাণা শনৈঃ শনৈঃ ।

তদ্বিবর্ত্তপদৈর্বাতৈকারিত্যেবং বর্ত্ততে সদা ॥

ব্যাখ্যা । এষা সর্বভূতগুহাশ্রয়া (সর্বপ্রাণিনাম্ অন্তঃস্থা,
গুহা ইত্যনেন আধারাদিষট্চক্রাণি অপি জ্ঞেয়ানি ।) সরস্বতী
(সরঃ = শ্রোতঃ = বাক্যপ্রবাহঃ, তৎসম্পন্না) দেবী (দীপ্তিমতী
শক্তিঃ) বহিযুক্তেন বায়ুনা শনৈঃ শনৈঃ (ক্রমশঃ স্থানাৎ স্থানাৎ)
প্রেয়মাণা (মূলধারাং প্রেরিতা সতী) তদ্বিবর্ত্তপদৈঃ
(তন্ত্রাঃ সরস্বত্যাঃ বিবর্ত্তরূপাণি নিকাররূপাণি পদানি সন্তি
যেষু; তৈঃ) বাটেক্যঃ উপলক্ষিতা ইতি এবং (পুরোক্তবেদাদি-
রূপেণ) সদা (সর্ববিবক্ষাকালে) বর্ত্ততে ।

অনুবাদ । এই সরস্বতী দেবী সকল
প্রাণীরই অন্তরে অবস্থান করেন । বহিযুক্ত বায়ুদ্বারা

ক্রমশঃ চক্র হইতে চক্রাস্তরে চালিত হইয়া পদরূপে পরিণত হয় । এই পদসমষ্টিই বাক্য । তাই পূর্বোক্ত বেদাদিক্রমে সেই সরস্বতী সর্গদা অবস্থান করেন । [কিছু বলিতে ইচ্ছা জন্মিলে, আত্মা প্রথমে বুদ্ধিদ্বারা অর্থ নিশ্চয় করিয়া মনকে নিযুক্ত করে । মনঃ হৃদিস্থ অগ্নিকে সঞ্চালন করে । এই আত্ম প্রাণবায়ু সহযোগে মূলাধারে যাইয়া পরানামক নাদশক্তিকে উদ্বোধিত করে । তৎপর এই শক্তি প্রাণবায়ুর সহযোগে ক্রমে নাভিদেশ, হৃদয় ও কণ্ঠে গমন করিয়া সূক্ষ্ম, মধ্যম ও স্থূল নাদ প্রকাশ করে । তৎপর মস্তক ও মুখবিবরে যাইয়া বর্ণ, পদ ও বাক্য-রূপে পরিণত হয় । তখন সেই পরা শক্তিকে সকলেই জানিতে পারে । বেদাদি বাক্যসংবলিত । অতএব ইহার সরস্বতীরূপ পর ব্রহ্ম হইতে অভিন্ন, ইহাই ভাব ও ভাংপর্য্য] ।

১০ । য ইমাং বৈশ্বরীং শক্তিঃ যোগী স্বাঘ্রনি শ্রুতি ।

স বাকৃসিদ্ধিমবাপ্নোতি সরস্বত্যাঃ প্রসাদতঃ ॥

১১ । বেদশাস্ত্রপুরাণানাং স্বয়ং কৰ্ত্তা ভবিষ্যতি ।

ব্যাখ্যা । যঃ যোগী ইমাং বৈখরীং শক্তিং স্বাত্মনি পশুতি (তত্ৰাঃ তব্ধম্ অন্তরে অনুভবতি ইত্যর্থঃ), স সরস্বত্যাঃ প্রসাদতঃ বাক্‌সিদ্ধি (বাচঃ বিভবম্) অবাশ্পোতি (লভতে, তস্ত বাক্যং সদা সত্যং ভবতি) স স্বয়ং বেদশাস্ত্রপুরাণানাং চ কৰ্ত্তা ভবিষ্যতি ।

অনুবাদ । যে যোগী এই বৈখরীশক্তিকে নিজমধ্যে দেখিতে পান (অর্থাৎ ইহার তত্ত্ব অন্তরে অনুভব করেন), তিনি সরস্বতীর প্রসাদে বাক্‌সিদ্ধি লাভ করেন (অর্থাৎ তাহার বাক্য সত্য হয়, জ্ঞাত অজ্ঞাত সমস্ত বাক্য ও ভাষার অর্থ বুঝিতে পারেন ইত্যাদি) ।

যত্র বিন্দুশ্চ নাদশ্চ সোমস্বর্ষ্যাম্মিষায়বঃ ॥

১২ । ইন্দ্রিয়াণি চ সর্বাণি লয়ং গচ্ছন্তি সূত্রত ।

বায়বো যত্র লীলন্তে মনো যত্র বিলীয়তে ॥

১৩ । যং লব্ধ্বা চাপরং লাভং যন্ততে নার্ষিকং ততঃ ।

যাস্মিংস্থিতো ন দুঃখেন গুরুণাপি বিচালাতে ॥

- ১৪ । যত্রোপরমতে চিত্তং নিরুদ্ধং যোগসেবয়া ।
যত্র চৈবাঅনাঅনং পশুন্নাঅনি তুষাতি ॥
- ১৫ । সূখমাত্যস্তিকং যতদ্বুদ্ধিগ্রাহমতীন্দ্রিয়ম্ ।
এতৎ ক্ষরাক্ষরাতীতমনক্ষরমিতীর্ধ্যতে ॥
- ১৬ । ক্ষরঃ সর্বাণি ভূতানি সূত্রাঅাহক্ষর উচ্যতে ।
অক্ষরং পরমং ব্রহ্ম নির্বিশেষং নিরঞ্জনম্ ॥
- ১৭ । অলক্ষণমলক্ষ্যং তদপ্রতর্ক্যামনুষমম্ ।
অপারপারমচ্ছেদ্যমচিন্ত্যমতিনির্মলম্ ॥
- ১৮ । আধারং সর্বভূতানামনাধারমনাময়ম্ ।
অপ্রমাণমনিদেয়মপ্রমেয়মতীন্দ্রিয়ম্ ॥
- ১৯ । অস্থূলমনণ্ডস্থমদীর্ঘমজমবায়ম্ ।
অশব্দস্পর্শরূপমচক্ষুঃশ্রোত্রানামকম্ ॥
- ২০ । সর্বজ্ঞং সর্বগং শাস্তং সর্বেষাং হৃদয়ে স্থিতম্ ।
সুসংবেদ্যং গুরুমতাং সুহৃকৌধমচেতসাম্ ॥
- ২১ । নিষ্কলং নিগুণং শাস্তং নির্বিকারং নিরাশ্রয়ম্ ।
নির্লেপকং নিরাপায়ং কূটস্থচলং ধ্রুবম্ ॥
- ২২ । জ্যোতিষামপি তজ্জ্যোতিস্তমঃপারে প্রতিষ্ঠিতম্
ভাবাভাববিনিমুক্তং ভাবনামাত্রগোচরম্ ॥

ব্যাখ্যা । [অধুনা পরব্রহ্মরূপং বর্ণয়তি, যত্র মাদাদি-
 সর্বং লয়ং গচ্ছতি], হে ছত্রত (তপঃপরায়ণ ব্রহ্মন্), যত্র
 (যস্মিন্ পরব্রহ্মণি) বিন্দুঃ (নাদকারণং সূক্ষ্মতেজঃ) চ,
 নাদঃ (জগৎকারণম্ আকাশলিঙ্গং ধ্বনিঃ) চ, সোমস্বৰ্ণ্যায়ি-
 বায়বঃ (সোমঃ = তানুহুঃ অমৃতাস্বকচন্দ্রবৎ, জ্যোতির্শ্রয়ঃ
 পরমাত্মা, যস্ত দর্শনেন অসীমঃ নিক্সয়মানন্দঃ লভ্যতে ;
 মোক্ষমার্গশ্চ আকৃষ্যতে । সূৰ্য্যঃ — নাভিস্থং সূর্য্যং প্রাণিচেষ্টা-
 নিয়ামকং তেজঃ । অগ্নিঃ — জ্ঞান-দর্শনপটনসাধকম্ অগ্নিবৎ
 তেজঃ । বায়ুঃ = মনঃস্পন্দকারণং চ) সৰ্ব্বাণি ইন্দ্রিয়াণি চ
 লয়ং গচ্ছন্তি, (যস্তানুভবাৎ যোগিনঃ সৰ্ব্বাঃ দৈহিকচেষ্টাঃ
 উপশাম্যন্তি ইত্যর্থঃ) । যত্র (যস্মিন্ ব্রহ্মণি) বায়বঃ
 (প্রাণাদিকাগ্যসাধকঃ প্রাণাদিপঞ্চবায়বঃ) লীয়ন্তে ।
 যত্র (যদব্রহ্মণি) মনঃ বিলীয়তে (পৃথগ্ভাবং ন ভজতে
 ইত্যর্থঃ) যৎ ব্রহ্মরূপং লাভং) চ লক্ণা ততঃ (তস্মাৎ ব্রহ্মণঃ)
 অপরং (অহ্মং) লাভং (বিষয়স্বখাদিকং) যোগী ন অধিকং
 (প্রিয়তরং) মন্যতে (তেবাং নন্দরত্নাং পরিণামদুঃখজনকত্বাৎ
 চ ইতি ভাবঃ) । যস্মিন্ (ব্রহ্মণি) হিতঃ সন্ যোগী গুরুণা
 (দুঃসহেন) অপি দুঃখেন ন বিচালাতে (পরব্রহ্মরূপস্থানাৎ
 ব্রহ্মতে । পরব্রহ্মস্বরূপং ন দুঃসহমপি দুঃখং ব্যথয়তি, ন কা
 তস্ত চিন্তাবিকারম্ উৎপাদয়তি ইতি ভাবঃ) । যত্র (যস্মিন্
 ব্রহ্মণি) যোগসেবয়া (সমাধিযোগাবলম্বনে) নিরুদ্ধং (হিরী-

কৃতং) সৎ চিত্তম্ (মনঃ) উপরমতে (শাস্যতি, ন তু
 যোগিনং কুজ্জচিং ব্যাপারয়তি ইত্যর্থঃ) । যত্র (যৎপরব্রহ্মোপ-
 লব্ধিবিশয়ে) চ যোগী আত্মনা (স্বপ্নবৃত্তেন) আত্মনাং
 (পরমাত্মনাং) পশ্যন্ (অনুভবন্, ন তু পরতঃ শৃণুন্ এব)
 আত্মনি (পরমাত্মন্যবিশয়ে) এব (কেবলং, ন তু বিষয়াদিষু)
 তুষ্যতি (আনন্দং লভতে) । যৎ চ আত্যন্তিকং
 (পরমং) হৃৎ (যৎপরব্রহ্ম পরমহৃৎস্বরূপম্ ইত্যর্থঃ) ভবতি,
 তৎ (পরব্রহ্ম) অতীন্দ্রিয়ং (ইন্দ্রিয়গোচরং, চক্ষুরাদিভিঃ ন
 গৃহ্যতে ইত্যর্থঃ), তথাপি বুদ্ধিগ্রাহ্যং ভবতি (স্বপ্নাপ্তহৃৎস্বং
 তদ্ বুদ্ধ্যা উপলভ্যতে ইত্যর্থঃ) । এতৎ (যন্ত পরব্রহ্মণঃ
 গুণাঃ ইতঃ পূর্বম্ উক্তাঃ ইত্যর্থঃ) ক্ষরাক্ষরাতীতম্ (ক্ষরং
 ক্ষরপুরুষাৎ, অক্ষরং অক্ষরপুরুষাৎ চ অতীতম্ অপরং শ্রেষ্ঠম্
 ইতি যাবৎ) অনক্ষরং (ন ক্ষরতি নশ্যতি যঃ সঃ অক্ষরঃ =
 অনন্তরঃ পুরুষোত্তমঃ = সর্বপুরুষোত্তমঃ শ্রেষ্ঠঃ) ইতি দ্বিত্যে
 (কথ্যতে মুনিভিঃ) । ক্ষরঃ সৰ্বাণি ভূতানি (জড়াজড়-
 সর্বজাতবস্তুনি, তেষাং স্থলদেহঃ, সূক্ষ্মদেহঃ, আত্মা চ
 ইত্যশয়ঃ) ইতি উচ্যতে । অক্ষরঃ তু হ্রদ্রাক্ষা (হ্রদ্রবৎ আত্মা
 যন্ত সঃ) মণিমালায়াং সূত্রং যথা অস্থিতমণিগণা
 ধারয়তি, তথা যৎ সূক্ষ্মচৈতন্যং সৰ্বপ্রাণিনাং সৰ্ব-
 সূক্ষ্মদেহান্ সূত্ররূপেণ প্রবিণ্ড ধারয়তি চাণয়তি চ,
 স হ্রদ্রাক্ষা) ইতি উচ্যতে । [অধুনা অনক্ষরস্ত অরূপমাহ

‘অক্ষরং’ (অনক্ষরপুরুষঃ ইত্যর্থঃ, ক্রীবহ্মাৎ এতৎ বোধ্যম্ ।)
 নির্দিশেষমং (বিশিষ্টভাবরহিতং = সৰ্বদা সৰ্বত্র একরূপং =
 সৰ্বৈকঃ সহ সমং = ক্ষিত্যাদিক্রূপেণ বিভিন্নাকাররহিতং),
 নিরঞ্জনম্, অলক্ষণম্ (স্বরূপবোধার্থং চিহ্নরহিতম্),
 অলক্ষ্যম্ (অদৃশ্যং, যন্ত লক্ষ্যার্থোহপি মাশ্চি ইতি বা
 পরমং ব্রহ্ম ইতি উচ্যতে । তৎ (পরমং ব্রহ্ম) অপ্ৰতর্ক্যম্
 (তর্কেণ অজ্ঞেয়ম্), অনুপমম্ (উপমাহীনম্), অপার-
 পারম্ (অপারম্ অগম্যং পারং শেষসীমা যন্ত তৎ । যন্ত
 তৎ সম্পূর্ণং জ্ঞাতুং ন শক্যতে ইত্যর্থঃ), অচ্ছেদ্যম্ (বিভক্ত্যম্
 অশক্যম্) অচিন্ত্যম্ (চিন্তনেন অবোধ্যং, মনসা অগম্যং)
 অতি নির্মলং সৰ্বভূতানাম্ আধারম্ (যস্মিন্ সৰ্বৈ তিষ্ঠন্তি)
 অনাধারম্ (নিগুণত্বাৎ তৎ কস্মাপি ন আধারঃ ইতি বোধঃ
 জ্ঞানাদেব জায়তে), অনাময়ম্ (দুঃখরহিতম্), অপ্ৰমাণম্
 (অনুমানাদিপ্ৰমাণহীনং = কেবলং স্বানুভবগম্যম্), অনির্দেশ্যম্,
 অপ্ৰমেয়ম্, অতীন্দ্রিয়ম্, অস্থূলম্, অনণু-ব্রহ্মম্ (যদপি ন স্থলং,
 তথাপি ন অণু = হৃদয়ং, নাপি ব্রহ্ম = ক্ষুদ্রং ; বৈপরীত্যেন,
 মহত্ত্বং চ চিত্তম্), অদীৰ্ঘম্, অজম্ (জন্মহীনম্), অব্যয়ম্
 (ক্ষয়রহিতম্), অশকম্পর্শরূপম্ (যস্য শব্দঃ, স্পর্শঃ, রূপম্,
 ইতি বিষয়াঃ ন বিভক্তন্তে), অচক্ষুঃশ্রোত্রনামকং (যস্য চক্ষুঃ
 শ্রোত্রং বা নাশ্চি তৎ অচক্ষুঃশ্রোত্রম্ । তদেব নাম যস্য তৎ)
 সৰ্বজ্ঞঃ, সৰ্বগং (সৰ্বং দৃশ্যাদৃশ্যং বস্তু গচ্ছতি যৎ তৎ), শান্তং,

অনুগ্রহং) সর্বেষাং হৃদয়ে স্থিতং, ক্রমতঃ (গুরুপদেশাৎ, ন
 তু অগ্রথা) অসংবেদ্যম্ (অষ্ট, সম্যক্ চ জ্ঞাতুং শক্যম্),
 অচেতসাং (অসমাহিতচিত্তপুরুষাণাং) অহুর্বেদাৎ (অত্যন্তম্
 তদোদাৎ) নিষ্কলং (কলা অংশঃ, বিভা, মাংসাদিসমুদাতু বা ।
 তদাহিতং) চিত্তহীনং বা নিস্তর্গং (সমুদ্রজন্তুমোহীনং),
 শাস্তং (চিত্তচাক্ষর্যরহিতং), নির্বিকারং, নিরাশ্রয়ং (যস্য
 কস্মিংশ্চিৎ আশ্রয়ঃ অবলম্বনং নাस्ति । স্বস্মিন্ এব স্থিতং)
 নিলেপকং (লেপঃ দোষচিহ্নং নাस्ति যস্য তৎ নিলিপ্তম্ ।)
 নিরাপায়ং (নিঃ নাस्ति অর্থাৎ, অপায়ঃ বিনাশঃ যস্য তৎ)
 কুটস্থম্ (কুটং নিশ্চলম্ ইব তিষ্ঠতি যৎ তৎ । একরূপতয়া
 যৎ কালব্যাপি তৎ ইত্যর্থঃ), অচলং ধ্রুবং (স্থিরং) চ ভবতি ।
 তৎ পুনঃ জ্যোতিষাম্ (সূর্য্যায়ি প্রভৃতীনাং তেজসাম্) অপি
 জ্যোতিঃ (উত্তমং তেজঃ সর্বেষাং কারণত্বাৎ), তমঃপারে
 (তমসঃ অন্ধকারস্য অজ্ঞানস্য বা পারে সীমায়াং, ন তদ্ব্যধো
 ইত্যর্থঃ) প্রতিষ্ঠিতং (তমোহীনম্ ইত্যর্থঃ), ভাবাভাববিনির্মুক্তং
 (ভাবঃ সত্ত্বা চিত্তবিকারঃ বা, অভাবঃ তদ্বিপরীতম্ । ভাব্যাং
 রহিতং), ভাবনামাত্রগোচরং (কেবলং ভাবনয়া ধ্যানেন,
 পথ্যালোচনেন, বিচারেণ, স্বানুভবেন বা জ্ঞেয়ং) ভবতি ॥

অনুবাদ । [এখন যীহাতে নাদাদির লয়
 হয় নাই, সেই পরব্রহ্মের স্বরূপঃ বর্ণনাঃ করা হইতেছে]

হে তপঃপরায়ণ ব্রহ্মন্, যাঁহাতে বিন্দু, নাদ, চন্দ্র, সূর্য্য, অগ্নি, বায়ু এবং সমস্ত ইন্দ্রিয় লয় পায়, (অর্থাৎ যাঁহার দর্শনে কোনরূপ দৈহিক চেষ্টা থাকে না) । যাঁহাতে প্রাণাদি পঞ্চ বায়ু লীন হয়, যাঁহাতে মনঃ বিলয়প্রাপ্ত হয় ; যাঁহাকে লাভ করিয়া অপর কোন লাভ অধিক বন্নিয়া মনে হয় না, যাঁহাতে অবস্থান করিলে দুঃসহ দুঃখেও বিচলিত হইতে হয় না, সমাধি যোগদ্বারা যাঁহাতে চিত্ত নিরুদ্ধ করিলে চিত্ত শান্ত হয়; যাঁহার উপলব্ধি-করণ-বিষয়ে যোগী আত্মপ্রযত্নে (কিন্তু কেবল শুনিয়া নহে) পরমাত্মাকে দেখিতে দেখিতে (অর্থাৎ অনুভব করিতে-করিতে) কেবল পরমাত্মাতেই পরিতোষ লাভ করে ; কিন্তু বিষয়ে তাহার মনঃ ধাবিত হয় না) যিনি পরম সূখস্বরূপ, তিনি বুদ্ধিগ্রাহ্য, কিন্তু ইন্দ্রিয়-গোচরঃনহেন । তাঁহাকে ক্ষর ও অক্ষরের অতীত অনক্ষর বলৈ । 'ক্ষর' শব্দে সমস্ত জাত বস্তু বুঝায়, আর অক্ষরশব্দ সূত্রাত্মা বলিয়া কথিত । [পুরুষ ত্রিবিধ ক্ষর, অক্ষর ও অনক্ষর । সমস্ত জাতবস্তু, স্থল দেহ,

স্বাস্থ্য দেহ 'ও আত্মা 'ক্ষর' বলিয়া কথিত ; কারণ—
 ইহা ক্ষণকাল, প্রলয় বা মহাপ্রলয়পর্য্যন্ত স্থিতিশীল
 থাকে, তার পর নাশ পায় । যাহা মণিমালায় সূতার
 দ্বায় সমস্ত আত্মাকে গ্রথিত করিয়া তাহাদিগকে
 ধারণ ও চালন করে, সেই তেজঃস্বরূপ সূক্ষ্ম
 মনব্যাপী চৈতন্যকে সূত্রাত্মা বলে । মহাপ্রলয়ের
 পূর্বপর্য্যন্ত বিনাশ প্রাপ্ত হয় না বলিয়া ইহাকেই
 'অক্ষর' বলে । আর যাহা 'অক্ষর' হইতেও শ্রেষ্ঠ,
 (অর্থাৎ মহাপ্রলয়েও যাহার নাশ নাই, তাহার
 পরেও যিনি অবস্থান করেন), তাঁহাকেই 'অনক্ষর'
 কহে । [এখন অনক্ষর পুরুষের স্বরূপ বর্ণিত
 হইতেছে] । অনক্ষর পুরুষকে নির্বিশেষ,
 নিরঞ্জন, অলক্ষণ, ও অলক্ষ্য পরম ব্রহ্ম বলে । সে
 অপ্রতর্ক্য, উপমাহীন, অপারপার (যাহার পার
 পাওয়া যায় না), অচ্ছেদ্য, অচিন্ত্য, অতিনিশ্চল
 সর্বভূতের আধার, অথচ অনাধার, অনাময়, অপ্রমাণ,
 অনির্দেশ্য, অগ্রমেষ, অতীন্দ্রিয়, অস্থূল, অথচ অনণু,
 অহ্রস্ব অথচ অদীর্ঘ, অজ, অবায়, অশব্দ, অস্পর্শ,

অরূপ, অচক্ষুঃ, অশ্রোত্র, সৰ্ব্বজ্ঞ, সৰ্ব্বগামী, শান্ত
 (উগ্রতাহীন), সৰ্ব্বহৃদয়স্থিত, গুরুপদেণে সমাক্
 অবগম্য, অসমাহিতচিত্ত ব্যক্তির পক্ষে অত্যন্ত
 দুর্কোধ্য, নিষ্কল, নিগুণ, শান্ত (চিত্তচাকলাহীন),
 নিৰ্বিকার, নিরাশ্রয়, নিৰ্লিপ্ত, নিরাপায় (অবিনাশী),
 কূটস্থ (সৰ্ব্বকালে একভাবে স্থিত), অচল ও ধ্রুব ।
 সে জ্যোতিঃসমূহেরও জ্যোতিঃ (অর্থাৎ সৰ্ব্বশ্রেষ্ঠ
 জ্যোতিঃ) । তমঃপারে প্রতিষ্ঠিত (অর্থাৎ সে অন্ধকার
 বা অজ্ঞানে অবস্থান করে না), ভাবাভাববিনিমুক্ত
 এবং কেবল ভাবনা (অর্থাৎ ধ্যান, পর্যালোচনা
 বা স্বাত্ত্বভব) দ্বারাই বিজ্ঞেয় ।

২৩ । ভক্তিগম্যং পরং তত্ত্বমন্তুলীনেন চেতসা ।

ভাবনামাত্রমেবাত্র কারণং পদ্মসম্ভব ॥

ব্যাখ্যা । হে পদ্মসম্ভব (ব্রহ্মন্), পরং তত্ত্বং (জগতঃ চরম-
 কারণরূপং পরব্রহ্ম) অন্তুলীনেন (বহির্বিষয়প্রত্যাহুতেন
 সূক্ষ্মবিষয়সমাহিতেন চ) চেতসা (মনসা) ভক্তিগম্যং (প্রজ্ঞা-
 সহিতেন অমুরাগেণ গম্যং বোধ্যং) ভবতি । অত্র (পরতত্ত্বাব-

বয়সে) ভাবনামাত্রম্ (কেবলং ধ্যানম্) এব (নিশ্চিতং)
নং ভবতি ।

অনুবাদ। হে পদ্মসম্ভব, অন্তর্লীন মনঃদ্বারা
ঃ ঐকান্তিক ভক্তিয়োগে পরতত্ত্বকে জানা যায় ।
দৈশ্বে ভাবনাই (ধ্যানই) একমাত্র কারণ ।

। যথা দেহান্তরপ্রাপ্তেঃ কারণং ভাবনা নৃণাম্ ।

বিষয়ং ধ্যায়তঃ পুংসো বিষয়ে রমতে মনঃ ॥

৫ । মামনুস্মরতশ্চিন্তং মযোবাত্র বিলীয়তে ।

সর্বজ্ঞত্বং পরেশত্বং সর্বসম্পূর্ণশক্তিতা ॥

অনন্তশক্তিমত্বং চ মদনুস্মরণাদ্ভবেৎ ।

ইতি তৃতীয়োহধ্যায়ঃ ॥

ব্যাখ্যা । যথা ভাবনা (নিরন্তরচিন্তনং) নৃণাং (মানবানাং)
স্তরপ্রাপ্তেঃ (দেহাবসানে ভিন্নদেহধারণতঃ) কারণং ভবতি
দুভরতস্ত মূগরূপপ্রাপ্তিঃ অত্র দৃষ্টান্তঃ] যথা চ বিষয়ং
রূপাদিৎ) ধ্যায়তঃ (নিরন্তরং ভাবয়তঃ) পুংসঃ
কিত্ত) মনঃ বিষয়ে (শব্দরূপাদৌ) রমতে (তৃষ্টিং লব্ধ্বা
ভবতি) । তথা অত্র (অস্মিন্ পরতত্ত্বলোধানিষয়ে) মাম্

(ব্রহ্মরূপং শিবম্) অনুস্মরতঃ (নিরন্তরং স্মরণং কুর্ষ্বতঃ)
 জনস্ত চিত্তং ময়ি (পরব্রহ্মরূপে শিব) বিলীয়তে (ব্রহ্মণা সহ
 একীভাবং প্রাপ্নোতি ইত্যর্থঃ) । ততঃ সৰ্বজ্ঞত্বং, পরেশত্বং
 (ব্রহ্মভাবঃ), সৰ্বসম্পূর্ণশক্তিতা (সৰ্বস্মিন্ বিষয়ে সম্পূর্ণা
 অনুগ্রহনিগ্রহাদিক্ষমতা), অনন্তশক্তিস্বত্বং চ মদনুস্মরণাৎ (মম
 ব্রহ্মরূপিণঃ শিবস্ত অনুস্মরণাৎ নিরন্তরধ্যানাৎ) ভবেৎ (ভবিতুং
 শক্যতে) ইতি মন্তঃ জানীহি ।

অনুবাদ । যেমন ভাবনাই মনুষ্যের
 দেহান্তর প্রাপ্তির কারণ (অর্থাৎ যে, যে বিষয়ের
 নিরন্তর চিন্তা করে, দেহাবসানে সে সেইরূপ ধারণ
 করে । যেমন জড়ভরত মৃগরূপচিন্তা করিয়া মৃগ
 প্রাপ্ত হইয়াছিলেন) । আর যে রূপ শব্দরূপাদি বিষয়
 চিন্তা করিতে করিতে লোকের মনঃ তাহাতেই রত
 হয়, সেইরূপ এবিষয়েও আমাকে (পরব্রহ্মরূপ
 শিবকে) নিরন্তর স্মরণ করিতে করিতে চিত্ত আমা-
 তেই বিলীন হয় (তাহা অত্র বিষয়ে আর ব্যাপ্ত
 হয় না) । আমাকে নিরন্তর স্মরণ করিলে, সৰ্বজ্ঞত্ব
 ও ব্রহ্মত্বলাভ হয়, সৰ্ববিষয়ে সম্পূর্ণ নিগ্রহানুগ্রহশক্তি

কন্মে, এবং অনন্তশক্তি আয়ত্ত হয় । ইহা আমার নিকট জানিয়া রাখ । [স্থূলপ্রজ্ঞ শিষ্যকে উপদেশ দিবার কালে, অসীম শক্তিসম্পন্ন গুরুগণ আপনাদিগকে পরব্রহ্মস্বরূপে বর্ণনা করেন । তাহাতে শিষ্য গুরুভক্তিদ্বারা সহজে ব্রহ্মের সূক্ষ্মরূপে উপনীত হইতে পারে । তাই শিব আপনাকে ব্রহ্মরূপে ভাবিতে উপদেশ দিতেছেন ।]

তৃতীয় অধ্যায়ের সম্বাদ সমাপ্ত ।

চতুর্থোঃধ্যায়ঃ ।

১ । চৈতন্যৈকরূপত্বাভেদো যুক্তো ন কহিচিৎ ।

জীবত্বং চ তথা জেয়ং রজ্জ্বাং সর্পগ্রহে যথা ॥

ব্যাখ্যা । [চতুর্থে জগন্নিখ্যাৎ তত্ত্ব ব্রহ্মস্বরূপক বর্ণয়তি] ।
চৈতন্য (সর্বপ্রকাশকরূপত্ব ব্রহ্মণঃ) কহিচিৎ (কস্মিৎ-
চৎ ভূতেষু বিষয়েষু বা) ভেদঃ যুক্তঃ (জ্ঞায়াঃ) ন ভবতি,

[অয়ং মনুষ্যঃ, ইদং তৃণম্, অয়ং দেবঃ, অয়ং পশুঃ ইত্যাদি ভেদভাবনাঃ কর্ত্ত্বং ন উচিতম্ ইত্যর্থঃ] । যথা রজ্জ্বাঃ সৰ্পগ্রহঃ (সৰ্পবৎগ্রহণং) ভবতি, তথা জীবহং চ জ্ঞেয়ম্ । ক্ষীণালোকে যথা রজ্জৌ সৰ্পব্রাস্তিঃ উৎপত্ততে, তথা অসম্যাক্ জ্ঞানে একরূপ চৈতন্যং বিভিন্নজীবরূপেণ প্রতিভাতি, বস্তুতস্ত্ব সৰ্পে জীবাঃ একরূপাঃ এব ভেদজ্ঞানং তু ভ্রমরূপম্ ইতি ভাবঃ ।

অনুবাদ । চৈতন্য একরূপ হওয়ায়, কোথাও ভেদ বুদ্ধি করা অত্যাশ্রয় । কারণ, রজ্জ্বকে যেমন সৰ্পরূপে গ্রহণ করা হয়, জীবহও সেইরূপ জানিবে । [ইহার ভাব এই যে, ক্ষীণালোকে রজ্জ্বতে সৰ্প বলিয়া ভ্রম হয়, অসম্যাক্ জ্ঞানেও সেইরূপ এক চৈতন্য বিভিন্ন জীবরূপে প্রতীয়মান হয় ; প্রকৃত পক্ষে তাহারা সব এক] ।

২ । রজ্জ্বজ্ঞানাৎ ক্ষণেনৈব যদ্রজ্জুর্হি সর্পিণী ।

ভাতি তদ্বচিতিঃ সাক্ষাদ্বিশ্বাকারেণ কেবলা ॥

ব্যাখ্যা । যদং রজ্জ্বজ্ঞানাৎ (রজ্জ্বাঃ অজ্ঞানাৎ । ইয়ং রজ্জ্বুঃ এব ইতি জ্ঞানাভাবাৎ ইত্যর্থঃ) ক্ষণেন এব রজ্জ্বুঃ হি সর্পিণী ভবেৎ (সৰ্পরূপেণ প্রতীয়তে ইত্যর্থঃ) ; তদ্বৎ কেবলা

একরূপা) দিগ্ভ্রা চিতিঃ (চৈতন্য) সাক্ষাদ্ বিখ্যাকারেণ
ভাষ্কজগদ্রূপেণ প্রতীয়তে) ।

অনুবাদ ‘ইহা রজ্জু’ এইরূপ জ্ঞানাভাব-
হতু যেমন রজ্জু সর্প বলিয়া প্রতীয়মান হয় ; সেইরূপ
এক বিশুদ্ধ চৈতন্যও অজ্ঞের নিকট প্রত্যক্ষ
রূপে প্রতীত হয় ।

৩। উপাদানং প্রপঞ্চস্ত ব্রহ্মণোহন্যন বিদ্যতে ।

তস্মাৎ সৰ্ব্বপ্রপঞ্চোহয়ং ব্রহ্মৈবাস্তি ন চেতরং ॥

ব্যাখ্যা । প্রপঞ্চস্ত (প্রকর্ষণে পঞ্চ্যতে ব্যক্তীকিয়তে যঃ সঃ
পঞ্চঃ -- জগৎ, তন্ত্ৰ) উপাদানং (নিম্নার্ণাৰ্থং বস্তু)
কণঃ অন্তঃ (পৃথক্) ন বিদ্যতে । [কিত্যাদি জগদ্রূপাদানং ব্রহ্ম
ইতি ভাবঃ] তস্মাৎ অয়ং (দৃশ্যমানঃ) সৰ্ব্বপ্রপঞ্চঃ (সৰ্ব্ব-
পঞ্চঃ) ব্রহ্ম এব অস্তি (ভবতি), ন চ (তু) ইতরং (ব্রহ্মণঃ
ভিন্নঃ ইত্যর্থঃ) ।

অনুবাদ । ব্রহ্ম হইতে পৃথক্ জগতের
উপাদান নাই । অতএব সমস্ত জগতই ব্রহ্ম, কিন্তু
ইহা হইতে ভিন্ন নহে ।

৪। ব্যাপ্যাব্যাপকতা মিথ্যা সৰ্ব্বমাত্ম্যেতি শাসনাৎ।

ইতি জ্ঞাতে পরে তদ্বৈ ভেদস্তাবসরঃ কৃতঃ ॥

ব্যাপ্য। ‘সৰ্বম্ আত্মা’ (দৃষ্টাদৃষ্টং সৰ্বম্ আত্মকপি চৈতন্য-
ভবতি) ইতি শাসনাৎ (বেদানুশাসনাৎ) ব্যাপ্যাব্যাপকতা (ব্যাপ্য-
ব্যাপকয়োঃ ভাবঃ মিথ্যা ভবতি। ধূমঃ রন্ধনশালাং ব্যাপ্নোতি।
অত্র ধূমঃ ব্যাপকঃ ; রন্ধনশালা ব্যাপ্য। তদ্বৎ আত্মা ব্যাপকঃ ;
জগৎ ব্যাপ্যম্ ইতি যদি উচ্যতে, তৎ মিথ্যা এব ; যতঃ যথা
রন্ধনশালা ধূমাৎ পৃথগ্ বস্তু, ন তথা জগৎ আত্মনঃ ভিন্নবস্তু।
উভয়ম্ একমেব, ইতি ভাবঃ। অত্র দৃষ্টান্তঃ ঘটপটাদিরূপেণ
পশ্চাৎ ব্যাক্তীভবিষ্যতি] ইতি (এবং) পরে তদ্বৈ জ্ঞাতে সতি
ভেদস্ত (চৈতন্যবিষয়োঃ বিভিন্নতায়াঃ) অবসরঃ (স্থযোগঃ)
কৃতঃ (কস্মিন্ কালে) ভবতি (একত্বজ্ঞানাৎ বৈতন্ত্যনঃ
তিরোধস্তে ইতি ভাবঃ)।

অনুবাদ। ‘সমস্তই আত্মা’ (অর্থাৎ
দৃষ্টাদৃষ্ট সমস্তই চৈতন্যরূপী আত্মা) এই বেদানুশাসন-
চেত্ৰ ব্যাপ্যাব্যাপকতাব মিথ্যা। [ধূম রন্ধনশালাকে
ব্যাপিয়া আছে, এই বাক্যে যেমন ধূম ব্যাপক এবং
রন্ধনশালা ব্যাপ্য, সেইরূপ চৈতন্য ব্যাপক এবং

ং ব্যাপ্য, এইরূপ বলা মিথ্যা । কারণ যেমন
নশালা ধুম হইতে পৃথক্ বস্তু, সেইরূপ ভগৎ ও
হ্মা ভিন্ন পদার্থ নহে, উভয়ে একই । ঘটপটাদি-
। ইহার উদাহরণ পরে দেওয়া হইবে] । এইরূপে
তত্ত্ব জ্ঞাত হইলে, ভেদ কল্পনার আর অবসর
থায় (অর্থাৎ একত্বজ্ঞান হইলে আর দ্বৈতভান
ক না) ।

৫ । ব্রহ্মণঃ সৰ্ব্বভূতানি জায়ন্তে পরমাশ্রয়নঃ ।

তস্মাদেতানি ব্রহ্মৈব ভবন্তীতি বিচিন্তয় ॥

ব্যাপ্য। পরমাশ্রয়নঃ ব্রহ্মণঃ সৰ্ব্বভূতানি জায়ন্তে । তস্মাৎ
নি ব্রহ্ম এব ভবন্তি (যথা ঘটঃ মৃত্তিকা এব) ইতি বিচি-
(বিশেষণে অনুভব) ।

অনুবাদ । পরমাশ্রয়ী ব্রহ্ম হইতে সকল
তবস্তু উদ্ভূত হয়, অতএব ইহারা ব্রহ্মই—এইরূপে
বলা কর ।

। ব্রহ্মৈব সৰ্ব্বনামানি রূপাণি বিবিধানি চ ।

কৰ্ম্মাণ্যপি সমগ্রাণি বিভর্তীতি বিভাবয় ॥

ব্যাখ্যা । ব্রহ্ম এব সৰ্বনামানি (‘মনুষ্যঃ’ ‘বৃক্ষঃ’ ইত্যাদীনি
বিবিধানি রূপাণি (ঘটাকারঃ, বৃক্ষাকারঃ মনুষ্যাকারঃ ইত্য
দীনী) চ, সমগ্রাণি কৰ্ম্মাণি (লৌকিকবৈদিকতান্ত্রিকাদীনী
অপি (চ) বিভর্তি (ধারণতি) [যথা একঃ লোকঃ একাদিক
নাম গৃহ্নাতি কার্যাবশতঃ পরিচ্ছদাদিনা বহুরূপাণি ধরে
বিভিন্নকৰ্ম্ম চ কৰোতি, নামাদীনী তস্মাৎ ন ভিন্নানি, এব
ব্রহ্মপক্ষেহপি ইতি ভাবঃ] ইতি বিভাবয় ।

অনুবাদ । ব্রহ্মই সমস্ত নাম, বহুবিধ রূপ
এবং সমগ্র কৰ্ম্ম ধারণ করে (অর্থাৎ কোন ব্যক্তিঃ
যদি বহু নাম থাকে, কার্যাবশতঃ পরিচ্ছদাদি দ্বারা
বিভিন্ন রূপ ধারণ করে, এবং বিভিন্ন কৰ্ম্ম করে, তবে
যেমন এই নাম, রূপ ও কৰ্ম্মসকল ঐ ব্যক্তি হইতে
ভিন্ন নহে, ব্রহ্মও সেইরূপ মনুষ্য, পশু, বৃক্ষ ইত্যাদি
নাম, ঘটাকার, বৃক্ষাকার, মনুষ্যাকার ইত্যাদিরূপ
এবং লৌকিক, বৈদিক ও তান্ত্রিকপ্রভৃতি কৰ্ম্ম ধার
কুরায়, ইহারা তাহা হইতে পৃথক্ নহে) এইরূপে
ভাবনাকর ।

৭ । সূৰ্ণাজ্জায়মানশ্চ সূৰ্ণত্বং চ শাস্ততম্ ।

ব্রহ্মণো জায়মানশ্চ ব্রহ্মত্বং চ তথা ভবেৎ ॥

বার্ণা । যথা স্ববর্ণাৎ (স্বর্ণাৎ) জায়মানশ্চ (নিশ্চিতং
বভূঃ ইত্যর্থঃ) বস্তুনঃ স্ববর্ণত্বং চ শাপ্ততং (চিরন্তনং) ভবতি
যৎ কুণ্ডলাদি বস্তু স্বর্ণেন নিশ্চিতং সৎ, যাবৎ তিষ্ঠতি, তদ্বস্তুনি
দং স্বর্ণং তিষ্ঠতি । তৎ স্বর্ণাৎ ন ভিন্নম্ ইতি ভাবঃ) । তথা
ক্ষণঃ জায়মানশ্চ চ ব্রহ্মত্বং ভবেৎ, (যদ্ দৃশ্যজগদাদি ব্রহ্মো-
দানেন নিশ্চিতং, তদপি ব্রহ্মস্বরূপম্ ইতি ভাবঃ) ।

অনুবাদ । যে বস্তু স্বর্ণ হইতে নিশ্চিত
ইয়া অবস্থান করে, তাহাতে স্বর্ণের ভাব তাবৎ
পালই থাকে (অর্থাৎ স্বর্ণনিশ্চিত বস্তু 'ও স্বর্ণ পৃথক্
হে) । নিশ্চিত বস্তু নষ্ট হয়, কিন্তু স্বর্ণ নষ্ট হয় না ।
ইরূপ ব্রহ্মরূপ উপাদান হইতে যে দৃশ্য জগদাদি বস্তু
নিশ্চিত, তাহাতে ব্রহ্মভাবই থাকে (অর্থাৎ জগদাদি
ক্ষ হইতে ভিন্ন নহে) । আর উৎপন্ন বস্তু নষ্ট হই-
লও ব্রহ্ম নষ্ট হয়েন না ।

৮ । স্বল্পমপ্যন্তরং কৃন্তা জীবান্মপরমাত্মনোঃ ।

যস্তিষ্ঠতি বিমূঢ়াত্মা ভয়ং তস্মাপি ভাষিতম্ ॥

ব্যাখ্যা । যঃ বিমূঢ়াত্মা (বি বিশেষণেণ মূঢ়ঃ মোহিতঃ আত্মা
কঃ যশ্চ সঃ) জীবান্মপরমাত্মনোঃ স্বল্পম্ অপি অন্তরং (ভেদং)

কৃদ্ধা তিষ্ঠতি (দৈতভাবম্ অবলম্ব্য বাবহারপরায়ণো ভবতি ইত্যর্থঃ) তস্ত্র অপি (নিম্নায়াং) ভয়ং (জন্মমরণাদিতঃ ইত্যর্থঃ ভাষিতং (কথিতং শ্রুতিস্মৃতিভিঃ ইতি শেষঃ) । [স পদে পদে নানাঃখানি অনুভবতি, অস্ত্রে চ মরণং প্রাপ্য পুনঃ জন্ম-
দুঃখং লভতে ইতি ভাষঃ] ।

অনুবাদ । যে বিমূঢ়াত্মা জীবাত্মা ও পর-
মাত্মার ও অল্পমাত্রও ভেদভাবনা করিয়া অবস্থান
করে, তাহার ভয় শ্রুতিস্মৃতিতে কথিত হইয়াছে
(অর্থাৎ সে জীবিত থাকিতে ও দুঃখ অনুভব করে
এবং পরেও সমলোকে যাতনা পাইয়া, পুনরায় জন্ম-
মৃত্যু-দুঃখ অনুভব করে) ।

৯ । যদজ্ঞানাস্তবেদু দ্বৈতমিতরত্তং প্রপশ্বতি ।

আত্মত্বেন তদা সৰ্বং নেতরত্তত্ত্ব চাখপি ॥

ব্যাখ্যা । যৎ (যস্মাৎ) অজ্ঞানাত্ (মূলাবিজ্ঞান্যঃ) দ্বৈতং
(দ্বিধাভাবঃ — জীবাশ্বপরমাত্মনোঃ ভেদজ্ঞানং) ভবেৎ । তৎ
(তস্মাৎ)^১লোকঃ ইতরৎ (ব্রহ্মাঃ অহং) প্রপশ্বতি (সৰ্বং ন
একরূপেণ জানাতি ইত্যর্থঃ) । তদা (অজ্ঞাননিরসনানন্তরং)
সকলম্ আত্মত্বেন (পরমাত্মরূপেণ) লোকঃ প্রপশ্যেৎ চেৎ, তহি

যোগশিখোপনিষৎ ।

তত্র (একত্রে) অণু (স্বল্পম্) অপি ইতরং) (ব্রহ্মণঃ অন্তঃ)
ন চ তিষ্ঠতি ।

অনুবাদ । অজ্ঞান (মূলা অবিজ্ঞাঃ) হইতে
দ্বৈতভাব জন্মে, সেজন্ত লোক ভেদ দর্শন করে ।
এই অজ্ঞান নিরস্ত করিয়া যদি সমস্ত আত্মরূপে দৃষ্ট
হয়, তবে অণুমাত্রও ব্রহ্ম হইতে ভিন্নরূপে প্রতীত
হয় না ।

১০ । অমুভূতোহপায়ং লোকো ব্যবহারক্ষমোহপি সন্ ।
অসদ্রূপো যথা স্বপ্ন উত্তরক্ষণবোধিতঃ ॥

বাখ্যা । যথা স্বপ্নঃ (নিদ্রায়াং দৃষ্টম্ অমুভূতং, ব্যবহৃতং
চ বস্তু) উত্তরক্ষণবোধিতঃ (উত্তরক্ষণে পরকালে ভাগরিতে
ইতর্যঃ বোধিতঃ নিরস্তঃ মিথ্যাত্বপ্রতিপাদিতঃ) ভবতি ।
তথা অয়ং (প্রকাশমানঃ) লোকঃ (জগৎ) অমুভূতঃ
(চকুরাদিভিঃ জ্ঞাতঃ, সত্যং প্রতীতঃ) অপি (চ) ব্যবহার-
ক্ষমঃ (ব্যবহারে স্পৃহঃখাদানপ্রদানব্যাপারে ক্ষমঃ উপযোগী)
সন্ অপি (শঙ্কায়াম্) অসদ্রূপঃ (অসৎ অনিচ্ছমানঃ রূপং
স্বরূপং যন্ত সঃ) ভবতি । [জ্ঞানে লোকে জগতঃ সত্যতা নাস্তি
সত্যার্থঃ ।]

অনুবাদ । স্বপ্ন যেমন পরক্ষণে বাদিত হয় (অর্থাৎ নিদ্রাকালে কোন বিষয় দর্শন, অনুভব বা ব্যবহার করিলেও যেমন জাগরিত দশায় তাহার মিথ্যাত্ব বোধ হয়), সেইরূপ এই জগৎ অনুভূত ও ব্যবহারক্ষম হইলেও ইহার অস্তিত্ব নাই (অর্থাৎ অজ্ঞানদশাতেই ইহা চক্ষুরাদি দ্বারা অনুভূত, ও হস্তাদি দ্বারা কার্য্যোপযোগী হইয়া সত্য বলিয়া প্রতীত হয়, কিন্তু জ্ঞান জন্মিলে ইহা মিথ্যা বলিয়া বোধ হয়) ।

১১ । স্বপ্নে জাগরিতং নাস্তি জাগরে স্বপ্নতা ন হি ।
দ্বয়মেব লয়ে নাস্তি লয়োহপি হনয়োন'চ ॥

ব্যাখ্যা । স্বপ্নে (স্বপ্নযুক্তনিদ্রাদশায়াং ; তদ্রূপে অজ্ঞানে ইতি ধ্বনিঃ) জাগরিতং (জাগ্রদবস্থা ; জ্ঞানম্ ইতি ধ্বনিঃ) ন অস্তি (তয়োঃ বিরুদ্ধভাবে ইত্যর্থঃ) । জাগরে (জাগ্রদ-ক্‌শায়াং) পুনঃ ন হি স্বপ্নতা (নিদ্রাভাবঃ) বিদ্যতে । দ্বয়ম্ (জাগ্রৎস্বপ্নৌ) এব (নিশ্চিতং) লয়ে (হ্রস্বপ্তৌ ; সমাদৌ ইতি ধ্বনিঃ) ন অস্তি, [সমাদৌ প্রাপ্তে জ্ঞানম্, অজ্ঞানং ; হ্রস্বপ্তৌ চ স্বপ্নঃ জাগ্রৎশ্চ তিরোধস্তে ইত্যর্থঃ] । অনযোঃ (স্বপ্নে

জাগরে চ) চ (পুনঃ) সতোঃ লয়ঃ (সুষুপ্তৌ) অপি হি
(নিশ্চিতং) ন ভবতি ;

অনুবাদ । নিদ্রা (স্বপ্নযুক্ত ঘুম) ও
জাগরণ পরস্পর বিরুদ্ধ হওয়ায়, নিদ্রাকালে জাগরণ
থাকে না , আর জাগরণকালেও নিদ্রা থাকে না ।
এই দুইও সুষুপ্তিতে (স্বপ্নহীন ঘুমে) থাকে না ।
আর ইহারা থাকিতেও সমাপি হয় না । [ইহার
ভাব এই যে, জ্ঞান ও অজ্ঞান পরস্পর বিরুদ্ধ,
একের অবস্থানে অণু থাকেনা । উভয়ই আবার
সমাধিতে বিলয়প্রাপ্ত হয় । স্বপ্ন এবং জাগরণও
সুষুপ্তিতে থাকে না) ।

১২ । ত্রয়মেব ভবেন্নিত্যা গুণত্রয়বিনির্মিতম্ ।

অস্ত দ্রষ্টা গুণাতীতো নিত্যো হ্যেষ চিদাম্বকঃ ॥

ব্যাখ্যা । গুণত্রয়বিনির্মিতং (তমঃ, রজঃ, সত্ত্বম্ ইতি
গুণত্রয়েণ যথাক্রমং নির্মিতং, জ্ঞানং, সমাধিঃ চ ইতাপি জ্ঞেয়ম্)
এব (নিশ্চিতং) মিথ্যা ভবেৎ (যতঃ এতৎ ত্রয়ং তুয়ীয়াবহায়া
ন বিদ্যতে ইত্যর্থঃ) । অস্ত (এতদবস্থা ত্রয়স্ত) এষঃ (যোগিজ্ঞেয়ঃ)

চিদাম্বকঃ (চৈতন্যরূপঃ) দ্রষ্টা (সাক্ষিকরূপেণ হিতঃ পরমাম্বকঃ
 পূরুষঃ) হি (নিশ্চিতঃ) গুণাতীতঃ (সত্ত্বরজস্তমোগুণৈঃ যঃ
 ন স্পৃহতে) নিত্যঃ (সৰ্বাবস্থায়ঃ সৰ্বকালে চ বিद्यমানঃ ।
 সত্যঃ ইত্যর্থঃ) চ ভবতি । [স তু তুরীয়ঃ ইত্যংশঃ] ।

অনুবাদ । যথাক্রমে তমঃ, রজঃ ও সত্ত্ব-
 গুণে নিম্নিত এই স্বপ্ন, জাগ্রৎ ও সুষুপ্তি (আর
 তদ্রূপ অজ্ঞান, জ্ঞান ও সমাদি) প্রকৃতপক্ষে মিথ্যা
 (কারণ এই তিন তুরীয় অবস্থায় বিদ্যমান থাকে
 না ।) যোগিজ্ঞেয় চৈতন্যরূপ ইহাদের দ্রষ্টা (যিনি
 সাক্ষিকরূপে অবস্থান করেন) ঐ ত্রিগুণের অতীত
 এবং নিত্য (অর্থাৎ সৰ্ব্ব অবস্থায় এবং সৰ্ব্বকালে
 বিদ্যমান । স্মরণ্যং সত্য) । [ইনিই তুরীয়] ।

১৩। যদ্বন্ মুদি ঘটব্রাস্তিঃ শুভ্রো হি রজতস্থিতিঃ ।

তদ্বদ্ ব্রহ্মণি জীবন্তঃ বীক্ষমাণে বিনশ্চতি ॥

ব্যাখ্যা । (অতঃপরম্ অধ্যায়শেষঃ যাবৎ অধ্যায়োপা-
 নাদভ্যাং ব্রহ্মত্বং নির্ণয়তি] যদ্বৎ (যুক্তিকার্য্যঃ) ঘটব্রাস্তিঃ
 ভবতি (যুক্তিকানির্নিতঘটে যুক্তিকাভাবঃ পরিত্যজ্য ঘটাকার্য্য
 পৃথগ্ বস্ত্ত বৃধ্যতে । এষ আরোপঃ ভ্রমাম্বকঃ এব ইতি ভাবঃ)

হি (যতঃ) শুক্লো রজতস্থিতিঃ খবলরৌপ্যজ্ঞানস্থাপনং
ভবতি [যথা চ খবলহাদিগুণসাদৃশ্যেন শুক্তিকাখণ্ডানি
ভ্রমদৃষ্ট্যা রৌপ্যগুরুপেণ বুধ্যন্তে ইত্যর্থঃ] । তদ্বৎ ব্রহ্মণি
জীবন্তম্ আরোপ্যতে (ব্রহ্ম তদ্বৎ জীবৎ) ভিন্নরূপেণ
জীবরূপেণ বা প্রতীয়তে, বস্তুতস্ত জীবো ব্রহ্ম চ একমেব,
ব্রহ্মণি জীবভাবোনাস্তি ইতি ভাবঃ) ; বীক্ষমাণে (বিশেষেণ
ঈক্ষমাণে দর্শনে সতি) ভ্রমঃ বিনশ্চতি । [যথা বিশেষদৃষ্ট্যা
'শুক্তিঃ ন রজতং', 'ঘটঃ চ ন ঘটঃ' মূক্তিকা এব' ইতি যথার্থ-
জ্ঞানং জায়তে, তদ্বৎ বিচারেণ স্বানুভূত্যা চ জীবো ব্রহ্মত্বং
জায়তে জীবহারোপো বা নিরস্ততে ইতি তাৎপর্যম্] ।
[অত ঘটদৃষ্টান্তগ্রহণং জীবন্ত ব্রহ্মোপাদানবোধার্থম্ । তত্র
অজ্ঞাঃ উপাদানকারণং ব্রহ্ম পরিত্যজ্য কেবলং কার্য্যং জীবঃ
পশ্যন্তি । শুক্তিদৃষ্টান্তস্ত মিথ্যারোপবোধার্থঃ । তত্র ব্রহ্মণি
জীবত্বং নাস্তি । এতৎ মায়াকল্পিতম্ ইতি দর্শয়তি] ।

অনুবাদ । মূক্তিকায় যেমন ঘট-ভ্রান্তি
(অর্থাৎ মূক্তিকানির্মিত ঘট মূক্তিকাই । কিন্তু
মূক্তিকাভাব ত্যাগ করিয়া যে কেবল ঘটের আকার
গ্রহণ করা হয়, তাহা যেমন ভ্রম) ; আর শুক্তিকায়
(যাহাতে মুক্তা জন্মে এমন সাদা ঝিলুকে) যেমন

রৌপ্যভাবআরোপ (অর্থাৎ রূপা ও ঝিনুক উভয়েই সাদা ও চক্চকে, এইরূপ সাদৃশ্যে ঝিনুকখণ্ড দেখিয়া যে রৌপ্যখণ্ডের জ্ঞান হয় তাহা যেমন ভ্রম)। সেইরূপ ব্রহ্মেও জীবন্ত আরোপ করা হয়। (অর্থাৎ ব্রহ্ম জীবরূপে প্রতীত হয়। বাস্তবিক ব্রহ্ম জীব নহে)। কিন্তু বিশেষ দর্শনে আর এ ভ্রম থাকে না ; (তখন ঘট মতিকা বলিয়াই জ্ঞান হয় ; এবং ঝিনুক রৌপ্যরূপে প্রতীয়মান না হইয়া ঝিনুক বলিয়াই সিদ্ধান্ত হয়। সেইরূপ বিচার ও স্বামুভূতি-বলে জীবে ব্রহ্মই জ্ঞান হয় ; অথবা ব্রহ্মে জীবত্ব-রোপ মিথ্যা বলিয়া অবগতি হয়)। [জীবের উপাদান ব্রহ্ম ইহা বুঝাইবার জন্য ঘটের দৃষ্টান্ত গ্রহণ করা হইয়াছে। আর ব্রহ্মে জীবত্বের মিথ্যা আরোপ প্রদর্শনার্থ শুক্তির উদাহরণ গৃহীত হইয়াছে]।

১৪। যথা যদি ঘটো নাম কনকে কুণ্ডলাভিধা।

শুক্তৌ হি রজতখ্যাতির্জীবশব্দস্তথা পরে ॥

অ্যাপ্য। যথা যদি ঘটঃ ইতি নাম গৃহ্যতে। যথা চ

কনকে (স্বর্ণে) কুণ্ডলাভিধা (কুণ্ডলঃ স্বর্ণনির্মিতকর্ণভূষণ-
বিশেষঃ তন্তু, তদেব বা অভিধা নাম) গৃহ্যতে । হি (যথা)
শুভ্রো রজতখ্যাতিঃ (রৌপ্যস্ত আখ্যা আরোপঃ ইত্যর্থঃ)
ভবতি । তথা পরে (পরব্রহ্মণি) জীবশব্দঃ (জীবঃ ইতি শব্দঃ
নাম) গৃহ্যতে [প্রকৃতিঃ বিকারং প্রাপ্য অনান ত্যজতি ।
তথাপি কায়াং কারণাৎ ন ভিন্নম্ । এবং জীবব্রহ্মপক্ষেহপি ।
তৎদৃষ্টান্তেন স্ফটিকরোতি । মৃত্তিকানির্মিতঘটো যথা মৃত্তিকা-
নাম বিহায় ঘটনাম্মা অভিধীয়তে । যথা চ স্বর্ণকুণ্ডলং স্বর্ণনাম
ত্রাদ্য কুণ্ডলনাম্মা প্রাপ্যতে । তথা ব্রহ্মনির্মিতজীবঃ ব্রহ্মনাম
বিহায় জীবনাম্মা পরিচীয়তে । অত্র কায়াস্ত কারণভাবত্যাগঃ
ন যুক্তঃ । পুনশ্চ একশ্মিন্ বস্তুনি দৃষ্টিদোষাৎ ত্রব্যাস্তরভাবঃ
মিথ্যা আরোপ্যতে এবং ব্রহ্মণি জীবত্বম্ । তদৃষ্টান্তমাহ ।
যথা শুভ্রো রৌপ্যত্বং নাস্তি । তথা ব্রহ্মণি জীবত্বং নাস্তি
নর্সিকারত্বাৎ । তথাপি যথা শুক্তিঃ ত্রমদৃষ্ট্যা রৌপ্যানাম্মা
প্রাপ্যতে, তথা মায়াবলাৎ ব্রহ্মণি জীবশব্দকল্পনা ভবতি ।
ইতি ভাবঃ । এষা কল্পনা মিথ্যা এষ ইতি তাৎপর্যম্] ।

অনুবাদ । যেমন মৃত্তিকায় ঘট নাম ;
স্বর্ণে কুণ্ডল নাম ; এবং শুক্লিতে রৌপ্য নাম ;
সেইরূপ ব্রহ্মে জীব নাম । [ইহার তাৎপর্য এই,

মৃত্তিকানিশ্চিত ঘটকে মৃত্তিকা না বলিয়া কেবল ঘটই বলা হয় ; আর স্বর্ণনিশ্চিত কুণ্ডলকে স্বর্ণ না বলিয়া কুণ্ডলই বলা হয় । অর্থাৎ উপাদান কারণ কার্যরূপে পরিণত হইয়া স্বনাম ত্যাগ করে । কিন্তু তাই বলিয়া কার্য কারণ হইতে ভিন্ন নহে । এইরূপ ব্রহ্ম জীব পরিণত হইয়া ব্রহ্মনাম ত্যাগ করে ; তথাপি জীব ব্রহ্ম হইতে ভিন্ন নহে । আবার ভ্রমবশতঃ একবস্তুর অগ্র বস্তুর ভাব মিথ্যা আরোপ করা, যেমন শুক্ৰিতে রৌপ্যতা । সেইরূপ অজ্ঞান-বশতঃ ব্রহ্মে জীবত্ব কল্পনা করা হয় । বাস্তবিক জীবত্ব ব্রহ্মে নাই] ।

১৫ : যথৈব বোয়্মি নীলত্বং যথা নীরং মরুস্থলে ।

পুরুষত্বং যথা স্থানৌ তদ্বদ্বিশ্বং চিদাস্মিনি ॥

১৬ : যথৈব শূন্যো বেতালো গন্ধর্বাণাং পুরং যথা ।

যথাকালে দ্বিচন্দ্রত্বং তদ্বৎ সত্যে জগৎস্থিতিঃ ॥

ব্যাখ্যা । [পুনশ্চ মিথ্যারোপরূপেণ মায়াং বর্ণয়তি] ।

যথা এব বোয়্মি (আকাশে) নীলত্বম্ আরোপ্যতে (নীলাকাশঃ

ইতি লোকঃ বদতি ভাবয়তি চ । বস্তুতস্ত নীলত্বং বায়ুমণ্ডলস্ত
 এব বায়ুণোঃ নীলবর্ণত্বাৎ । মেঘাবরণে নিম্নস্তে সূর্য্যাকিরণ-
 সম্পাতেন তস্মাৎ আকাশে তদদৃশ্যম্ । নীলভারোপঃ মিথ্যা
 এব ইত্যর্থঃ) । যথা মরুত্বলে (মরুঃ বালুকাময়ঃ নির্জলদেশঃ,
 তদেব স্থলং জলশূন্যাকৃতিমভূভাগঃ, তাস্মিন্) নীরং (জলং)
 দৃশ্যতে (মরৌ বস্তুতস্ত জলং নাস্তি । তথাপি ক্ষীণদৃষ্টিত্বাৎ,
 দূরত্বাৎ, তস্মিন্ সূর্য্যাকিরণপ্রতিফলনত্বাচ্চ তস্মিন্ জল-
 লাস্তিঃ জায়তে ইত্যর্থঃ) । যথা স্থানৌ (শাখাশূন্যবৃক্ষ-
 কাণ্ডে) পুরুষত্বম্ আরোপ্যতে (তমসি দৃষ্টিক্ষীণত্বাৎ,
 ভয়াৎ দূরত্বাৎ বা যথা স্থাণুঃ পুরুষরূপেণ কল্প্যতে
 ইত্যর্থঃ) । তদ্বৎ চিদায়নি (চিৎ চৈতন্যং জ্ঞানং বা আত্মা
 স্বরূপং যন্ত তস্মিন্ । অথবা চিৎ এব আত্মা পরমাত্মা তস্মিন্)
 বিখং (জগৎ) মিথ্যা আরোপাতে (বস্তুতস্ত পরমাত্মনি
 বিখভাবঃ নাস্তি । স এব মায়াক্রীড়া) । যথা এব শূন্যঃ
 (অভাববিশিষ্টঃ, অবিজ্ঞানঃ) বেহালঃ দৃশ্যতে (রাজৌ
 স্বকীয়কল্পনাৎ যথা লোকঃ স্বচ্ছায়াদৌ ভূতং পশ্যন্তি, ভূতস্ত
 বাস্তবিকং ন তদা বিজ্ঞতে ইত্যর্থঃ) । যথা গন্ধবুধ্যাং
 (গীতজ্ঞদেবযোনিবিশেষাণাং) পুরং (নগরং) দৃশ্যতে
 (সূর্য্যাকিরণসম্পাতবিণেষাৎ কদাচিৎ আকাশে গন্ধকনগরবৎ
 সুরমানগরং দৃশ্যতে । ততঃ লোকঃ মন্যতে এতৎ গন্ধকনগরম্
 ইতি । বস্তুতস্ত তৎ মিথ্যা ইত্যর্থঃ) । যথা আকাশে

দ্বিচন্দ্রভং ভবতি (যথা নেত্ররোগাৎ দ্বৌ চন্দ্রৌ দৃশ্যেতে ।
বস্তুতন্তু চন্দ্রঃ একঃ এব ইত্যর্থঃ) । তদ্বৎ সত্যে (সত্যৰূপে
ব্রহ্মণি) জগৎস্থিতিঃ (মিথ্যারূপজগতঃ স্থিতিঃ স্থাপনম্
আরোপণম্ ইতি যাবৎ) ভবতি, বস্তুতন্তু ব্রহ্মণি জগদ্ভাবঃ
নাস্তি । এতৎ মায়াবিলাসঃ এব ইতি ভাবঃ) ।

অনুবাদ । [এখন মিথ্যারোপ দ্বারা
মায়া বর্ণনা করা হইতেছে] । যেমন আকাশে
নীলত্ব, মরুস্থলে জলত্ব, মুড়াগাছে পুরুষাকার
আরোপ করা হয় ; সেইরূপ চিদাত্মায় বিশ্বকল্পনা
হইয়া থাকে । [ইহার তাৎপর্য্য এই যে, লোকে
“নীল আকাশ” এইরূপ বলে ; বাস্তবিক আকাশের
নীল নাই । বায়ুর অণু নীলবর্ণ বলিয়া ঐ নীলত্ব
বায়ুমণ্ডলেরই । মেঘাবরণ নিশ্চুক্ত হইলে সূর্য্য-
কিরণসম্পাতে উহা দেখা যায় । তাই আকাশে
নীলাভ্যরোপ মিথ্যা । মরুদেশে জল থাকে না ।
কিছু প্রথর সূর্য্যকিরণ বালুকার উপর প্রতিফলিত
হইলে ঐ বালুকা জলাকারে দৃষ্ট হয় । ইহার কারণ
তিনটি—এক ক্ষীণদৃষ্টিত্ব, দ্বিতীয় দূরত্ব, তৃতীয় প্রথর
সূর্য্যকিরণসম্পাত । অতএব মরুদেশে জলদর্শন

মিথ্যা । অন্ধকারে, দৃষ্টিদোষে, ভয়ে এবং দূরত্বহেতু
 বুড়াগাছ পুরুষাকারে দৃষ্ট হয় । অতএব এই আরোপ
 মিথ্যা । সেইরূপ জ্ঞানময় পরমাত্মায় বিশ্বভাবনা
 থাকিলেও মিথ্যাই উহাতে ইহা আরোপ করা হয় ।
 [হো মায়াব বিলাসমাত্র] যেমন অবাস্তব বেতাল
 দৃষ্ট হয়, গন্ধর্ব্বনগর দৃষ্টিগোচর হয়, আকাশে দুইটি
 চন্দ্র দেখা যায় ; সেইরূপ সত্যরূপ পরব্রহ্মে মিথ্যা
 জগৎকে আরোপণ করা হয় । [ইহার তাৎপর্য্য
 এই যে ভূত তখন বিদ্যমান না থাকিলেও, রাত্রিতে
 লোকে স্বকীয় কল্পনাতেই ভূত দেখে । বিশেষ
 অবস্থায় সূর্য্যের কিরণসম্পাতে আকাশে গন্ধর্ব্ব
 নগরের জ্বাল সুরমা নগর দৃষ্ট হয় । লোকে তাহাকেই
 বাস্তবিক গন্ধর্ব্বনগর বলে । আর নেত্ররোগে
 আকাশে দুই চন্দ্র দেখায় । তথায় কিন্তু একটী মাত্র
 চন্দ্র অবস্থিত । এই সমস্ত আরোপই মিথ্যা । সেই
 রূপ সত্যস্বরূপ ব্রহ্মে মিথ্যা জগতের ভাবনা
 থাকিলেও, বৃথাই উহাতে এই কল্পনা করা হয় ।
 এ সবই মায়াব খেলা] ।

১৭। যথা তরঙ্গকল্লোলৈর্জগমেব ক্ষুরতালম্ ।

ঘটনাম্মা যথা পৃথ্বী পটনাম্মা হি তন্তবঃ ॥

১৮। জগন্মাতা চিদাভাতি সর্বং ব্রহ্মৈব কেবলম্ ।

ব্যাখ্যা । [কার্যোণ কারণম্ অনুগীয়তে প্রত্যক্ষাদ্ব্যাপায়েঃ
ইতি দর্শয়তি] । যথা তরঙ্গকল্লোলৈঃ (তরঙ্গৈশ্চ কল্লোলৈশ্চ
মহাতরঙ্গৈশ্চ) জলম্ এব (ন তু অশ্বং কিঞ্চিং ইত্যর্থঃ)
অলং (পর্যাপ্তং) ক্ষুরতি (প্রকাশতে) । (তরঙ্গস্ত উচ্চা-
রণেন দর্শনেন বা তদুপাদানকারণং জলং জ্ঞায়তে দৃশ্যতে বা
ইত্যর্থঃ) যথা ঘটনাম্মা পৃথ্বী (মৃতং) জ্ঞেয়া (মৃদঘটস্ত উচ্চারণেন
দর্শনেন বা তদুপাদানকারণং মৃত্তিকা জ্ঞায়তে দৃশ্যতে বা
ইত্যর্থঃ) । যথা পটনাম্মা তন্তবঃ জ্ঞেয়াঃ [বস্ত্রস্ত উচ্চারণেন
দর্শনেন বা তদুপাদানকারণং সূত্রং জ্ঞায়তে দৃশ্যতে বা ইত্যর্থঃ]
তথা জগন্মাতা চিদাভাতি (জগতঃ উচ্চারণেন দর্শনেন বা
তদুপাদানকারণং চৈতন্যরূপং ব্রহ্ম জ্ঞায়তে দৃশ্যতে বা) । [সর্বত্র
বিশেষদর্শনম্ আবশ্যকম্ । অস্থিরচিত্তে কারণং ন প্রতিভাতি,
ইন্দি ভাবঃ] । সর্বং কেবলং ব্রহ্ম এব ভবতি ।

অনুবাদ । যেমন তরঙ্গ বা কল্লোলের
নাম করিলে, তাহার উপাদানকারণ জলকেই বুঝায়
এবং তদদর্শনে জলই দৃষ্ট হয় ; যেমন ‘ঘট’ এই নাম

করিলে, তদুপাদানকারণ মৃত্তিকাকেই বুঝায় ;
এবং তদদর্শনে মৃত্তিকা দৃষ্ট হয় । যেমন বস্ত্র নাম
করিলে, তদুপাদানকারণ সূত্রেকেই বুঝায় এবং
তদদর্শনে সূত্র দৃষ্ট হয় । সেইরূপ জগৎ নামের দ্বারা
তদুপাদানকারণ চিৎশক্তিকেই বুঝায় । [সর্বত্র
বিশেষ দৃষ্টি বা বোধ আবশ্যক, নতুবা কারণদৃষ্টির বা
মুদ্রির গোচর হয় না] । সমস্তই একমাত্র ব্রহ্ম ।

যথা বক্ষ্যাস্থতো নাস্তি যথা নাস্তি মরৌ জলম্ ।
১৯ । যথা নাস্তি নভোবৃক্ষস্তথা নাস্তি জগৎস্থিতিঃ ।

বাথা । [অধুনা জগন্মিথ্যাত্বং প্রতিপাদয়তি] । যথা
বক্ষ্যাস্থতঃ ন অস্তি (যন্তাঃ পুত্রাঃ নাস্তি সা এব বক্ষ্যা । পুত্রো
তি বক্ষ্যানাম মিথ্যা ইত্যর্থঃ) । যথা মরৌ জলং নাস্তি ।
থা নভোবৃক্ষঃ নাস্তি (শূন্যে বৃক্ষাবস্থানম্ অসম্ভবং, বৃক্ষস্ত
তিকায়ো রসাদিগ্রহণাপেক্ষতয়া মাধ্যাকর্ষণত্বাচ্চ) । তথা
জগৎস্থিতিঃ (জগতঃ অস্তিত্বং) নাস্তি ।

অনুবাদ । [এখন জগতের মিথ্যাত্ব
প্রতিপাদিত হইতেছে] যেমন বক্ষ্যার পুত্র, মরুতে

জল, শূন্যে বৃক্ষ থাকে না, সেইরূপ জগতের অস্তিত্বও
নাই ।

গৃহমাণে ঘটে যদ্বন্ মৃত্তিকা ভাতি বৈ বলাৎ ॥
২০ । বীক্ষ্যমাণে প্রপঞ্চে তু ব্রহ্মৈবাভাতি ভাস্করম্ ।

ব্যাখ্যা । যদ্বন্ ঘটে গৃহমাণে (হস্তাদিনা গৃহীতে সতি)
বলাৎ (অনিচ্ছয়াপি, স্বতঃ এব ঘটস্ত স্পর্শনাৎ নৈকট্যাচ্চ
মৃত্তিকায়ান্ধ বিশেষপরিচয়াৎ ইত্যর্থঃ) মৃত্তিকা বৈ (নিশ্চিতং)
ভাতি (জায়তে দৃশ্যতে বা) । তু (পক্ষান্তরে) প্রপঞ্চে
(জগতি) বীক্ষ্যমাণে (বিশেষণ দৃষ্টে সতি অনুভবেন ইত্যর্থঃ)
ভাস্করং (প্রকাশীলং চৈতন্যরূপং) ব্রহ্ম এব আভাতি (প্রকাশতে)

অনুবাদ । ঘট হাতে লইলে যেমন ঘটের
স্পর্শ ও নৈকট্য এবং মৃত্তিকার জ্ঞান থাকায় স্বতঃই
ঘটের উপাদান কারণ মৃত্তিকার বোধ হয় ; সেইরূপ
অনুভবরূপ বিশেষদৃষ্টিদ্বারা জগৎকে দেখিলে, তাহার
উপাদানকারণ প্রকাশশীল চৈতন্যরূপ ব্রহ্মের প্রকাশ
পায় ।

সদৈবাত্মা বিত্ত্বকোহস্মি হৃদ্বাক্ ভাতি বৈ সদা ॥
২১ । যথৈব দ্বিবিধা ব্রহ্মজ্ঞানিনোহজ্ঞানিনোহনিশম্ ।

ব্যাপ্য। যথা জ্ঞানিনঃ অজ্ঞানিনঃ চ পক্ষে রজ্জুঃ
প্রশ্নঃ (সততং) দ্বিবিধা ভবতি, (জ্ঞানী রজ্জৌ রজ্জুমেব
পশ্যতি । অজ্ঞানী তু তস্মিন্ সর্পং পশ্যতি ইত্যর্থঃ) । তথা
'অহং সদা এব বিশুদ্ধঃ (কামদুঃখাদিরহিতঃ) আত্মা অস্মি'
ইতি জ্ঞানিনঃ অনুভবঃ । অজ্ঞানিপক্ষে হি আত্মা সদা বৈ
অশুদ্ধঃ ইব ভাতি (প্রকাশতে) ।

অনুবাদ । যেমন জ্ঞানী ও অজ্ঞানীর
নিকট এক রজ্জু সতত দুইরূপে প্রতীয়মান হয়
(অর্থাৎ জ্ঞানী রজ্জুতে রজ্জুই দেখে ; আর অজ্ঞানী
সর্প দেখে) । সেইরূপ জ্ঞানী অনুভব করে যে,
'আমি সদাই বিশুদ্ধ আত্মা । আর অজ্ঞানীর পক্ষে
আত্মা সর্বদাই অশুদ্ধ বলিয়া প্রতীত হয় ।

যথৈব মৃন্ময়ঃ কুন্তস্তদ্বদেহোহপি চিন্ময়ঃ ॥

২২ । আত্মানাত্মবিবেকোহয়ং মুদৈব ক্রিয়তে বুদ্ধিঃ ।

সর্পত্বেন যথা রজ্জু রজতত্বেন শুক্লিকা ॥

২৩ । বিনির্গীতা বিমূঢ়েন দেহত্বেন তথাত্মতী ।

বাখ্যা । যথা কুন্তঃ মৃন্ময়ঃ (মৃত্তিকানিশ্চিতঃ) ইতি লোকঃ
জানাতি এব, তদ্বৎ দেহঃ অপি চিন্ময়ঃ (চৈতন্যানিশ্চিতঃ)

তৎস্বরূপঃ ইত্যর্থঃ) ভবতি (অশ্রু জড়তাাদিদোষঃ নাস্তি ইত্যর্থঃ) ইতি জ্ঞানিনঃ অনুভবঃ । অয়ম্ (পূর্বোক্তরূপঃ) আত্মানাস্ব-
বিবেকঃ (এষ আত্মা, এষ ন আত্মা ইতি বিচারঃ) বৃথৈঃ
(তত্ত্বজ্ঞৈঃ) মুখা (বুধা) এষ ক্রিয়তে বিমুঢ়বোধার্থঃ, [যতঃ
আত্মবোধঃ স্বানুভবগম্যঃ, ন তু বিচারেণ লভ্যঃ ইত্যাদিঃ] ।
যথা রজ্জুঃ সর্প-রূপ (সর্পাকারেণ), শুভ্রিকা চ রজতরূপেণ
(রৌপ্যাকারেণ) বিমুঢ়েণ (বিশেষদৃষ্টিরহিতেন জনেন)
বিনির্গীতা (নিশ্চয়রূপেণ গৃহীতা) ভবতি । তথা আত্মতা
(আত্মস্বরূপং) দেহরূপেণ (দেহরূপেণ) বিমুঢ়েন (সংসারে
মোহিতাত্মনা জনেন) বিনির্গীতা ভবতি (স দেহাতিরিক্তঃ
স্বপ্নম্ আত্মবস্ত্র ন জানাতি ইত্যর্থঃ) [স তজ্জ্ঞানার্থঃ
বিশেষদৃষ্টিলভ্যায় যত্নঃ ন কুরুতে । যথা রজ্জ্বদো সর্পাদি-
ভ্রমণিরাসার্থম্ অশ্রুতম্ যুক্তিঃ ন বিমুঢ়স্ত সম্যক্ হিতকরী ন
বা জ্ঞানীভূত্ ভবতি তস্ত স্বকীয়বিশেষদর্শনাপেক্ষত্বাৎ । তদ্বৎ
বুধানাং যুক্তিঃ ন বিমুঢ়ম্ । আত্মনি সম্যক্ চেতয়তি তস্ত
স্বানুভবাপেক্ষত্বাৎ ।]

• অনুবাদ । যেমন মৃৎকুন্ত মৃন্ময় (মাটি-
তেই গঠিত ও মাটিস্বরূপ) ইহা লোকে জানে ;
সেইরূপ দেহ চিন্ময় (চৈতন্যস্বরূপ ও চৈতন্যনির্মিত)
ইহা জ্ঞানী অনুভব করেন । তাই তত্ত্বজ্ঞান বুধাই

এই আত্মানাবিবেক (ইহা আত্মা, ইহা আত্মা নহে এইরূপ বিচার) করিয়া থাকেন (কারণ আত্মা আনুভবগম্য, ইহা যুক্তিদ্বারা একে অত্ৰকে বুঝাইতে পারে না) । অসম্যক্‌দৃষ্টি মূঢ় ব্যক্তি যেমন রজ্জুকে সর্পরূপে এবং ঝিল্লুককে রৌপ্যরূপে নিশ্চয় করিয়া লয়, সেইরূপ সংসারে মোহিতচিত্ত ব্যক্তি আত্মাকে দেহরূপেই নিশ্চয় করে (অর্থাৎ সে দেহাতিরিক্ত সূক্ষ্ম আত্মার অনুভব করিতে পারে না) । [ইহার তাৎপর্য এই যে, যেমন রজ্জু প্রভৃতি সর্পাদ জ্ঞান দূর করিতে— যুক্তি সম্যক্ হিতকরী হয় না, বা অজ্ঞ প্রাণে প্রাণে তাহা বুঝিতে পারে না, কিন্তু এই ভ্রমনিরাসার্থ তাহার নিজেরই বিশেষ দৃষ্টি আবশ্যক । সেইরূপ তত্ত্বজ্ঞের যুক্তিতর্কে মূঢ়ের আত্মতত্ত্ব উপলব্ধি হয় না, ইহাতে তাহার নিজেরই অনুভব অপেক্ষা করে । তাই বলা হইয়াছে যে, বুধগণের এই আত্মানাত্মাবিবেক বুঝাই] ।

ঘটত্বেন যথা পৃথ্বী জলত্বেন মরীচিকা

২৪ । গৃহত্বেন হি কাষ্ঠানি খড়্গাত্ত্বেনৈব লোহতা ।
তদ্বদাঅনি দেহত্বং পশুত্যজ্ঞানযোগতঃ ॥

ইতি ॥ ইতি চতুর্থোহধ্যায়ঃ ॥

ব্যাখ্যা । পুনশ্চ যথা পৃথ্বী (মৃত্তিকা) ঘটত্বেন (ঘট-
কারেণ) বিমুঢ়েন দৃশ্যতে (স যথা ঘটস্ত্র আকারমেব পশ্যতি,
ন তু তদ্ব্যপাদানং মৃত্তিকা তদ্বৃষ্টৌ প্রতিভাতি ইত্যর্থঃ) । যথা
মরীচিকা (মরীচিঃ কিরণঃ ইব ইতি । বালুকাময়নির্জ্বলদেশে
তীব্রসূর্য্যাকিরণপ্রতিফলিত্বাৎ জলময়দৃশ্যম্ ইত্যর্থঃ) জলত্বেন
(জলাকারেণ) দূরত্বেন ক্ষীণদৃষ্টিনা জ্ঞায়তে (ন তু তত্র কিঞ্চিৎ
তাত্ত্বিকত্বম্ ইতি ভাবঃ) । হি (যথা) কাষ্ঠানি (গৃহোপাদান-
ভূতানি স্থপাদীনী) গৃহত্বেন (গৃহাকারেণ) অজ্ঞৈঃ জ্ঞায়তে,
(কাষ্ঠভাবং পরিত্যজ্য যথা কেবলং গৃহস্ত্র আকারম্ এব তে
পশুস্তি ইত্যর্থঃ) । লোহতা (লৌহভাবঃ) এব (যথা) খড়্গা-
ত্বেন (খড়্গাকারেণ) অজ্ঞৈঃ দৃশ্যতে (লৌহভাবং বিহার্য যথা
কেবলং খড়্গস্ত্র আকারং তে পশুস্তি) । তদ্বৎ অজ্ঞানযোগতঃ
(চিন্তেনু সহ অজ্ঞানস্ত্র যোগাৎ) বিমুঢ়ঃ আঅনি (ব্রহ্মণি)
দেহত্বং (দেহভাবঃ) পশুতি (বস্তুতত্ত্বব্রহ্মণঃ দেহভাবঃ নাস্তি
তত্ত্ব নির্বিকারত্বাৎ । ভ্রান্তিঃ হি মায়াবিন্যাসঃ ইতি ভাবঃ) ।
জ্ঞানে সতি লোকঃ কেবলম্, আয়ানমপি পশুতি, - দেহভাবস্ত

অনসং নিঃশেষং যাতি তাৎপৰ্য্যম্] । ইতি (ইতি মে-
নৌহি ইত্যর্থঃ) ।

অনুবাদ । অজ্ঞের নিকট যেমন মাস্তকা
টাকারেই দৃশ্য হয় (অর্থাৎ ঘটের উপাদান মাটিকে
না দেখিয়া কেবল ঘটের আকারই সে দেখে); যেমন
মরীচিকা (নির্জ্বল বালুকাময় স্থানে প্রথর সূর্য্য কিরণ
প্রতিফলিত হওয়ায় যে জলভ্রম) জলাকারে দৃশ্য হয়
(বাস্তবিক মরুতে জল নাই, কেবল সূর্য্যারশ্মি দূরতায়
এবং দৃষ্টির ক্ষীণতাই এই ভ্রম উৎপাদন করে);
যেমন গৃহের উপাদানভূত খুটীপ্রভৃতি কাষ্ঠসকল
গৃহাকারে দৃশ্য হয় (অর্থাৎ কাষ্ঠের দিকে দৃষ্টি না
থাকিয়া কেবল গৃহের আকারেই দৃষ্টি থাকে); যেমন
লৌহ খড়্গাকারে দৃষ্ট হয় (অর্থাৎ খড়্গের উপাদান
লৌহের প্রতি দৃষ্টি না থাকিয়া যেমন খড়্গের আকারের
প্রতিই দৃষ্টি থাকে) ; সেইরূপ চিত্তের সঙ্গে অজ্ঞানের
যোগ থাকায় আত্মাতে দেহতাব পরিদৃষ্টি হয়
(বাস্তবিক আত্মার নির্বিকারতাহেতু তাহাতে

দেহভাব নাই) এই ভ্রম মায়ার খেলা ; ইহাই
তাৎপর্য্য ।

চতুর্থ অধ্যায়ের অন্ত্যবাদ সমাপ্ত ।

পঞ্চমোহধ্যায়ঃ ।

১ । পুনর্যোগং প্রবক্ষ্যামি গুহ্যং ব্রহ্মস্বরূপকম্ ।

সমাহিতমনা ভূত্বা শৃণু ব্রহ্মন্ যথাক্রমম্ ॥

ব্যাখ্যা । অহং শিবঃ গুহ্যং (গোপনীয়ং), ব্রহ্মস্বরূপকং যোগং
পুনঃ (অভ্যাসার্থম্ ইত্যাদি) প্রবক্ষ্যামি । হে ব্রহ্মন্, সমা-
হিতমনাঃ ভূত্বা এতং যথাক্রমং শৃণু ।

অনুবাদ । আমি গুহ্য ব্রহ্মস্বরূপ যোগ
পুনরায় বলিব । হে ব্রহ্মন্, মনোযোগের সহিত
যথাক্রমে ইহা শ্রবণ কর ।

২ । দশদ্বারপুরং দেহং দশনাড়ীমহাপথম্ ।

দশভির্বায়ুভিব্যাপ্তং দশৈক্লিষ্মপরিচ্ছদম্ ॥

- ৩। ষড়্‌ধারাপবরকং ষড়্‌ব্রহ্মমহাবনম্ ।
চতুঃপীঠসমাকীর্ণং চতুরাম্বায়দীপকম্ ॥
- ৪। বিন্দুনাদমহালিঙ্গবিষ্ণুলক্ষ্মীনিকেতনম্ ।
দেহং বিষ্ণুলায়ং প্রোক্তং সিদ্ধিদং সর্বদেহিনাম্ ॥
- ৫। শুদমেত্ৰাস্তরালস্থং মূলাধারং ত্রিকোণকম্ ।
শিবস্ত্র জীবরূপস্ত্র স্থানং তদ্ধি প্রচক্ষতে ॥
- ৬। যত্র কুণ্ডলিনী নাম পরা শক্তিঃ প্রতিষ্ঠিতা ।
যস্মাচ্ছংপত্ততে বায়ুৰ্যস্মাদ্রহিঃ প্রবর্ত্ততে ॥
- ৭। যস্মাচ্ছংপত্ততে বিন্দুৰ্যস্মান্নাদঃ প্রবর্ত্ততে ।
যস্মাচ্ছংপত্ততে হংসো যস্মাচ্ছংপত্ততে মনঃ ॥
- ৮। তদেতৎ কামরূপাখ্যং পীঠং কামফলপদম্ ।
স্বাধিষ্ঠানাহবয়ং চক্রং লিঙ্গমূলে ষড়্‌শকম্ ॥
- ৯। নাভিদেশে স্থিতং চক্রং দশাশ্রং মণিপূরকম্ ।
দ্বাদশারং মহাচক্রং হৃদয়ে চাপ্যনাতমম্ ॥
- ১০। তদেতৎ পূর্ণগিৰ্ঘাখ্যং পীঠং কমলসম্ভব ।
কৰ্ণকূপে বিগুহ্বাখ্যং যচ্চক্রং ষোড়শাশ্রকম্ ॥
- ১১। পীঠং জ্বালকরং নাম তিষ্ঠতাত্ৰ চতুর্মুখম্ ।
অজ্ঞা নাম ক্রবোন্মধ্যে দ্বিদলং চক্রমুত্তমম্ ॥

- ১২ । উড্যানাখ্যং মহাপীঠমুপরিষ্ঠাৎ প্রতিষ্ঠিতম্ ।
স্থানাং তেতানি দেহেহস্মিষ্ণুক্তিরূপং প্রকাশতে ।
- ১৩ । চতুরস্রধরণ্যাদৌ ব্রহ্মা তত্রাধিদেবতা ।
অর্দ্ধচন্দ্রাকৃতি জলং বিষ্ণুস্তস্ত্রাধিদেবতা ॥
- ১৪ । ত্রিকোণমণ্ডলং বহ্নী রুদ্রস্তস্ত্রাধিদেবতা ।
বায়োর্বিষ্মং তু ষট্‌কোণং সংকর্ষোত্রাহদিদেবতা
- ১৫ । আকাশমণ্ডলং বৃত্তং শ্রীমন্নারায়ণোহত্রাধিদেবতা
নাদরূপং ক্রবোর্মধ্যে মনসো মণ্ডলং বিহুঃ ॥

ব্যাখ্যা । [এতেষাং শ্লোকানাং ব্যাখ্যা প্রথমাদধ্যায়স্ত ১৬৫
১৭৮ শ্লোকেষু যথাক্রমং দ্রষ্টব্য। এষাং পুনরুক্তিঃ অভ্যাসার্থ
জ্ঞেয়া] ।

অনুবাদ । [এই সকল শ্লোকের অমুবাদ
প্রথম অধ্যায়ের ১৬৫—১৭৮ এই কয়েক শ্লোকে
পূর্বেই করা হইয়াছে। সে স্থলে ইহা যথাক্রমে
দ্রষ্টব্য]—

- ১৬ । শান্তবস্থানমেতত্তে বর্ণিতং পদ্যসম্ভব ।
অতঃ পরং প্রবক্ষ্যামি নাড়ীচক্রস্ত নির্ণয়ম্ ॥

বাখ্যা । হে পদ্মসম্ভব, এতৎ (ক্রমধ্যং) শাস্ত্রবস্তানং (রুদ্র-
স্থানং । যতঃ ক্রমধ্যে মনোনিবেশাৎ স্থূলসূক্ষ্মদেহলয়ঃ ভবতি,
কারণদেহজ্ঞানঞ্চ জায়তে । রুদ্রঃ হি লয়কর্তা, তামসিকাহঙ্কার-
রূপস্থূলজগতঃ কারণং চ তে (তব সমীপে) ময়া বর্ণিতম্ । অতঃ
পরং নাড়ীচক্ৰম্ (দেহস্থনাড়ীসমূহম্) নির্ণয়ং (স্থাননামাদিরূপং
তদ্বৎ) প্রবক্ষ্যামি ।

অনুবাদ । হে ব্রহ্মন্, এই ক্রমধ্য রুদ্রস্থান
কেননা, এখানে মনোনিবেশ হইলে স্থূল ও সূক্ষ্ম
দেহের লয় হয়, এবং কারণ দেহের জ্ঞান জন্মে ।
রুদ্র লয়কর্তা এবং তামসিক অহঙ্কাররূপ স্থূলজগতের
কারণ) ।

১৭ । মূলধারত্রিকোণস্থা সুষুম্না দ্বাদশাঙ্গুলা ।

মূলান্ধ্রচ্ছিন্নবংশাভা ব্রহ্মনাড়ীতি সা স্মৃতা ॥

বাখ্যা । মূলধারত্রিকোণস্থা (মূলধাররূপত্রিকোণমণ্ডলে
ঐতি যা সা, যন্ত মূলং মূলধারে তিষ্ঠতি ইত্যর্থঃ) দ্বাদশাঙ্গুলা
দ্বাদশাঙ্গুলিপরিমিতা, নাভিদেশস্থমণিপূরং যাবৎ স্থিতা মণি-
মূলধারযোঃ দ্বাদশাঙ্গুলব্যবধানত্বাৎ ইত্যর্থঃ), মূলান্ধ্রচ্ছিন্ন-
বংশাভা (মূলদে আরম্ভ্য দ্বাদশাঙ্গুলিপরিমিত্যন্ত, দৈর্ঘ্যক্রমেণ

অর্দ্ধচ্ছিন্নস্ত চ বংশখণ্ডস্ত যা আকৃতিঃ তদ্বৎ ইত্যর্থঃ) যা
স্বষ্মা ভবতি, সা ব্রহ্মনাড়ী ইতি স্মৃতা যোগিভিঃ ।

অনুবাদ । স্বষ্মানাড়ী ত্রিকোণাকার
মূলাধারে অবস্থিত (অর্থাৎ ইহার মূলদেশ মূলাধারে
প্রতিষ্ঠিত) । মূলাধার হইতে মণিপূরপর্য্যন্ত ইহার
পরিমাণ বার আঙ্গুল । মূল হইতে বার আঙ্গুল
পরিমাণ একখণ্ড বাঁশকে দীঘাদীঘি অর্দ্ধ চ্ছিন্ন করিলে
যে রূপ দেখায়, স্বষ্মার এই অংশটুকুও সেইরূপ ।
এই অংশটুকু ব্রহ্মনাড়ী বলিয়া কথিত ।

১৮ । ইড়া চ পিঙ্গলা চৈব তত্ৰাঃ পার্শ্বদ্বয়ে গতে ।

বিলম্বিতামনুস্মাতে নাসিকান্তমুপাগতে ॥

ব্যাখ্যা । তত্ৰাঃ (ব্রহ্মনাড়ীনার্মকস্বষ্মাভাগস্য) পার্শ্বদ্বয়ে
(নামে দক্ষিণে চ) এব ইড়া চ পিঙ্গলা চ (ইড়াপিঙ্গলানাডৌ
ইত্যর্থঃ) গতে । ততঃ তে বিলম্বিতাম্ (বিলম্বিতানামকে
স্বষ্মায়াঃ নাভিদেশাৎ উর্দ্ধভাগে) অনুস্মাতে সত্যৌ নাসিকান্তম
(নাসিকান্তদ্বয়ং, নামে রন্ধ্রে ইড়া দক্ষিণে চ পিঙ্গলা ইত্যর্থঃ)
উপাগতে (প্রাপ্তে) ভবতঃ ।

অনুবাদ । ব্রহ্মনাড়ী নামক স্বষ্মার

সেই ভাগের বাম ও দক্ষিণ পাশ্বে যথাক্রমে ইড়া ও পিঙ্গলা নাড়ী গমন করিয়াছে । তার পর নাভিদেশের উর্দ্ধভাগে বিলম্বিনী নামক সুষুম্নার অংশে তাহারা সংস্কৃত হইয়া যথাক্রমে বাম ও দক্ষিণ নাসারন্ধ্রে গমন করিয়াছে ।

১৯ । ইড়ায়াং হেমরূপেণ বায়ুর্বাণেন গচ্ছতি ।

পিঙ্গলায়াং তু সূর্য্যাস্মা যাতি দক্ষিণপার্শ্বতঃ ॥

ব্যাখ্যা । বাণেন (সুষুম্নায়াঃ বামভাগে স্থিতায়াং ইত্যর্থঃ) ইড়ায়াং বায়ুঃ হেমরূপেণ ('হেমন্' ইত্যন্ত অর্থঃ তুষ্ণারঃ চন্দ্রশ্চ ইতি হেতোঃ চন্দ্রজ্যোতিরাকারেণ) গচ্ছতি (চলতি) দক্ষিণপার্শ্বতঃ (সুষুম্নায়াঃ দক্ষিণভাগে স্থিতায়াং ইত্যর্থঃ) তু পিঙ্গলায়াং বায়ুঃ সূর্য্যাস্মা সন্ (সূর্য্যন্ত আভাং ধারয়িত্বা উষ্ণশ্চ ভূহা ইত্যর্থঃ) যাতি (বহতি), [তেন পিঙ্গলা সূর্য্যনাড়ী কথ্যতে ইত্যাদিঃ] ।

অনুবাদ । সুষুম্নার বামভাগস্থ ইড়া-নাড়ীতে বায়ু চন্দ্রজ্যোতিঃর আকারে গমনাগমন করে (অর্থাৎ অগ্নির সহিত মিলিত হইয়া ইহাষ্ট্র মধ্যের বায়ু চন্দ্রজ্যোতিঃর আকার ধারণ করে এবং শীতল হয়) । আর সুষুম্নার দক্ষিণভাগস্থ পিঙ্গলানাড়ীতে

বায়ু সূর্য্যাকারে প্রবাহিত (অর্থাৎ সূর্য্যজ্যোতিঃর আকার ধারণ করে এবং উষ্ণ হয়) [এইজন্ত ইড়াকে চন্দ্রনাড়ী এবং পিঙ্গলাকে সূর্য্যনাড়ী বলে] ।

২০ । বিলম্বিনীতি যা নাড়ী ব্যক্তা নাভৌ প্রতিষ্ঠিতা ।
তত্র নাডাঃ সমুৎপন্নান্তির্য়োগুধ্বর্মমোমুখাঃ ॥

বাখ্যা । বিলম্বিনী ইতি খ্যাতা যা নাড়ী ব্যক্তা সতী (দৃশ্যমানা ইত্যর্থঃ) নাভৌ (নাভিদেশে) প্রতিষ্ঠিতা ভবতি ; তত্র (তস্তাঃ বিলম্বিন্যাঃ মূলদেশে) বহ্নঃ নাডাঃ তিষ্যত্ (চতুর্দিশি বিদিশি চ), উদ্ধর্ম, অমোমুখাঃ চ সত্যঃ সমুৎপন্নাঃ ভবন্তি উৎপন্নাঃ সত্যঃ সন্দর্শিতা গতাঃ ইত্যর্থঃ ।

অনুবাদ । সুষুম্নার যে ভাগ বিলম্বিনী-
নামে খ্যাত, তাহা ব্যক্ত (অর্থাৎ স্থূলতাহেতু দৃশ্য)
তাহার মূল নাভিদেশে প্রতিষ্ঠিত । এই স্থান
হইতে বহ্ননাড়ী উৎপন্ন হইয়া উপরে, নীচে, এপাশে
ওপাশে সকল দিকেই গমন করিয়াছে । [এখানে
মনে রাখিতে হইবে, নাভিদেশ হইতে সুষুম্নার
উদ্ধর্ভাগকে বিলম্বিনী কহে, তাহা স্থূলাকার এবং

বীশের মাটি হইতে উপরিস্থ ভাগের গ্রায় । আর
নিম্নভাগ মাত্র যোগিদৃশ্য, সূক্ষ্মাকার এবং বীশের মাটির
নীচের অংশের গ্রায়, সূত্রাং নাভিদেহ ভূপৃষ্ঠস্বরূপ ।
ঈহার নীচের ভাগ সকলে দেখে না] ।

২১ । তন্নাভিচক্রমিত্যুক্তং কুকুটাণ্ডমিব স্থিতম্ ।

গান্ধারী হস্তিজিহ্বা চ তস্মান্নেত্রদ্বয়ং গতে ॥

২২ । পৃষা চালম্বুসা চৈব শ্রোত্রদ্বয়মুপাগতে ।

শূরা নাম মহানাভী তস্মাদ্ভ্রু মধ্যমাশ্রিতা ॥

২৩ । বিশ্বোদরী তু যা নাভী সা ভৃঙ্ক্তেহন্নং চতুর্বিধম্

সরস্বতী তু যা নাভী সা জিহ্বান্তং প্রসর্পতি ॥

২৪ । রাকাহব্রা তু যা নাভী পীত্বা চ সলিলং ক্ষণাৎ ।

ক্ষুতমুৎপাদয়েদ্ ভ্রাণে শ্লেষ্মাণং সংচিনোতি চ ॥

২৫ । কণ্ঠকূপোদ্ভবা নাভী শঙ্খিতাখ্যা ব্রধোমুখী ।

অন্নসারং সমাদায় মুগ্ধি সংচিনুতে সদা ॥

২৬ । নাভেরধোগতাস্তিশ্রো নাভয়ঃ স্মারধোমুখাঃ ।

মলং ত্যজেৎ কুহ্ননাভী মূত্রং মুঞ্চতি বারুণী ॥

২৭ । চিত্রাখ্যা সীবিনী নাভী গুরুমোচনকারিণী ।

ব্যাখ্যা । [অধুনা প্রসিদ্ধনাডাঃ বর্ণ্যন্তে] । তৎ (নাভিস্ত
 বিলম্বিনীমূলদেশঃ) কুক্কটীণ্ডম্ ইব স্থিতং নাভিচক্রম্ ইতি প্রোক্তং,
 তস্মাৎ (তন্নাভিচক্রাৎ) গাক্ষারী হস্তিজিহ্বা চ নেত্রদ্বয়ং গতে
 (দর্শনার্থম্ ইত্যর্থঃ । বামনেত্রে গাক্ষারী, দক্ষিণে হস্তিজিহ্বা ইতি
 ক্ষেয়ম্) । পুষা চ অলম্বুসা চ এব শ্রোত্রদ্বয়ম্ উপাগতে শ্রবণার্থম্
 ইত্যর্থঃ । পুষা দক্ষিণকর্ণে অলম্বুসা বামে ইতি বোধাম্ । কেচিৎ
 অলম্বুসা মুখে ; যশস্বিনী চ বানকর্ণে ইতি নির্দিষ্টাশ্চি) ।
 শূরা নাম মহানাড়ী তস্মাৎ মধ্যমম্ আশ্রিতা (গতা হৃদ-
 বোধার্থম্ ইত্যর্থঃ) । যা নাড়ী তু বিশ্বোদরী ইতি খ্যাতা, সা
 চতুর্দধম্ (চক্ৰাং, চুষাং, নেত্রাং, পেয়াং চ) অন্নং ভুঙ্ক-
 (জঠরং গত্রা অন্নং পাচয়তি ইত্যর্থঃ) । যা নাড়ী তু সরস্বতী
 ইতি খ্যাতা, সা জিহ্বাস্থং (জিহ্বাগ্রভাগং যাবৎ) প্রসর্পতি
 (গচ্ছতি রসবোধার্থং বচনার্থক ইত্যর্থঃ) যা নাড়ী তু রাকাক্ষরী
 (রাক্ষা ইতি নাম্নী) ভবতি, সা চ সলিলং (জলং) পীত্বা
 (নাসিকয়া, অথবা মুখেণ পীত্বা যদি তালুরন্ধ্রেণ নাসিকাং
 গচ্ছতি ইত্যর্থঃ) ক্ষণাৎ (ক্ষণকালানন্তরং ক্ষুতম্ (হস্তিম্)
 উৎপাদয়েৎ, ত্রাণে (নাসিকায়ং) চ শ্লেষ্মাণং (কফং)
 সংচিহ্নেতি (সংগৃহ্ণাতি) । কণ্ঠকূপোদভবা (কণ্ঠগর্ভে উদ্-
 ভূতা) শঙ্খিখ্যাতা (শঙ্খিনীনামিকা) নাড়ী তু অধোমুখী
 সতী সদা অন্নসারং (ভুক্তশ্চ সারভাগং) সমাদায় (সমাক-
 গৃহীত্বা) মুর্দ্ধি সংচিহ্নতে (মস্তিষ্কং জনয়তি ইত্যর্থঃ) । নাভে:

অধোগতাঃ তিস্রঃ নাভাঃ অধোমুখাঃ (যন্তাঃ অগ্রভাগাঃ অধঃ
গচ্ছন্তি তাঃ) স্থাঃ । [তাঃ যথা] কুহঃনাড়ী মলং (বিষ্ঠাং)
ভাজেং (মলদ্বারং গত্বা ইত্যর্থঃ) ; বারুণী নাড়ী মুত্রং মুঞ্চতি
(মুত্রাশয়ং লিঙ্গদেশঞ্চ গত্বা ইত্যর্থঃ) ; চিত্রাখ্যা (চিত্রানামিকা)
দীপিনী (লিঙ্গমধ্যঃস্থত্ররূপা) নাড়ী শুক্রমোচনকারিণী
ভবতি (শুক্রং মুঞ্চতি ইত্যর্থঃ) । ইতি নাড়ীচক্রং প্রোক্তম্ ।

অনুবাদ । [এখন দেহস্থ নাড়ীসমূহ
বর্ণিত হইতেছে] । তাহা (নাভিস্থ বিলম্বিনীর
মূলদেশ) মোরগের ডিমের স্বরূপে অবস্থিত ।
তাহাকে নাভিচক্র বলে । তাহা হইতে গান্ধারী
বাগনেত্রে এবং হস্তিজিহ্বা দক্ষিণ নেত্রে গমন
করিয়াছে । পূষা দক্ষিণ কর্ণে, এবং অলম্বুসা
বামকর্ণে গমন করিয়াছে । তাহা হইতে শূরা
নামক মহানাড়ী ক্রমশা আশ্রয় করিয়া আছে
(তাহা দ্বারা সূক্ষ্মবোধ হয়) বিধোদরী নামক
নাড়ী জঠরে গমন করিয়া চক্ষ্য, চুষা, লেছ ও পেয়
এই চতুর্বিধ অন্ন পাক করে । সরস্বতী নামক
নাড়ী জিহ্বাগ্রভাগপর্য্যন্ত গমন করিয়াছে (তাহাদ্বারা

রসবোধ ও বাক্যপ্রকাশ হয়) । রাকানামক নাড়ী নাসিকামধ্যে থাকায়, যদি নাসিকাদ্বারা জলপান করা হয়, অথবা মুখদ্বারা জলপান করার পর, যদি তালুরন্ধ্র দ্বারা নাসিকায় যায়, তবে হাঁচি উঠে : এবং ইহা নাকে কফ সঞ্চয় করে । শঙ্খিনী নামক নাড়ী কণ্ঠকূপ হইতে উৎপন্ন হইয়া অধোমুখে অবস্থান করিতেছে । তাহা ভুক্তদ্রব্যের সারভাগ গ্রহণ করিয়া সদা মস্তকে লইয়া সঞ্চিত করে (অর্থাৎ মস্তিষ্ক জন্মায়), নাভির নিম্নদিকে তিনটি নাড়ী অধোমুখে গমন করিয়াছে ; যথা, কুহু নামক নাড়ীমলদ্বার পর্য্যন্ত বাইয়া বিষ্ঠা ত্যাগ করে ; বারুণী নামক নাড়ী লিঙ্গে বাইয়া মূত্র ত্যাগ করে , এবং লিঙ্গমণির অধঃস্থত্বস্বরূপ চিত্রা নামক নাড়ী রেতঃ স্থলন করে । এইই নাড়ীচক্র বলা হইল । ৫

নাড়ীচক্রমিতি প্রোক্তং বিন্দুরূপমতঃ শৃণু ॥

২৮ । স্থূলং সূক্ষ্মং পরং চেতি ত্রিবিধং ব্রহ্মণো বপুঃ ।

স্থূলং শুক্রাশ্বকং বিন্দুঃ সূক্ষ্মং পঞ্চাগ্নিরূপকম্ ॥

২৯ । সোমাশ্বকঃ পরঃ প্রোক্তঃ সদা সাক্ষী সদাচ্যুতঃ ।

বাখ্যা । অতঃ (অনন্তরং) বিন্দুরূপং (ব্রহ্মণঃ জ্যোতিঃ-
রূপং) বিন্দুঃ । স্থূলং, সূক্ষ্মং, পরং চ ইতি ব্রহ্মণঃ (পরব্রহ্মণঃ)
প্রাপ্তবৎ বপুঃ (আকারঃ) ভবতি । [তৎ যথা] স্থূলং বপুঃ
শুক্রাশ্বকং (শুক্র = শুক্রজ্যোতির্বিশিষ্টং শুক্রং বীজভূতম্ ।
ঋদেব আত্মাস্বরূপং যন্ত তৎ ।) সূক্ষ্মং বপুঃ পঞ্চাগ্নিরূপকং
বক্ষ্যমাণ কাল-বাড়ব-পার্শ্বব-বৈদ্যুত-সৌর্যাগ্নিরূপং), বিন্দুঃ
৩৪শ্লোকোক্তং ক্রমধ্যস্থজ্যোতিঃ) চ ভবতি । সোমাশ্বকঃ
৩৩শ্লোকোক্ততালুহুলস্থচন্দ্রঃ আত্মাস্বরূপং যন্ত সঃ) আকারঃ
পরঃ (ব্রহ্মণঃ পরং বপুঃ) প্রোক্তঃ । স সদা সাক্ষী (জীবাত্মনঃ
করাকলাপদর্শকঃ), সদা (যাবৎ দেহম্ ইত্যর্থঃ) অচ্যুতঃ
স্থিরঃ । সূক্ষ্মাক্ষরণং যঃ ন বিরমতি ইত্যর্থঃ) চ ভবতি ।

অনুবাদ । এখন বিন্দুরূপ (ব্রহ্মের
জ্যোতিঃস্বরূপ) শ্রবণ কর । ব্রহ্মের ত্রিবিধ
শরীর, যথা স্থূল, সূক্ষ্ম ও পর । স্থূল শরীর শুক্রাশ্বক
অর্থাৎ শুক্রস্বরূপ । শুক্রই জীবের স্থূলদেহের
প্রধান আশ্রয় । অতএব শুক্রের শুক্রজ্যোতিঃই

ব্রহ্মের স্থূল শরীর । শুক্র শব্দে বীজস্বরূপ জগতের কারণও বুঝায় ।) স্থূল শরীর পঞ্চাগ্নিরূপ (অর্থাৎ নিম্নোক্ত কাল, বাড়ব, পার্থিব, বৈদ্যুত ও সূর্য্য সম্বন্ধীয় অগ্নি) এবং বিন্দু (অর্থাৎ নিম্নোক্ত ক্রমধাস্থ জ্যোতিঃ), এবং পর শরীর সোনাগ্নক (অর্থাৎ তালুস্থ চন্দ্র) । ইহা সদা সাক্ষীরূপে বর্ত্তমান এবং সদা অচ্যুত (অর্থাৎ সর্বদা সুধাক্ষরণ করিয় থাকে ।)

পাতালানামধোভাগে কালাগ্নিঃ প্রতিষ্ঠিতঃ ।

৩০ । সমূলাগ্নিঃ শরীরেহগ্নির্নান্নাদঃ প্রজায়তে ।

বড়বাগ্নিঃ শরীরস্থে হৃদ্রিমধ্যে প্রবর্ত্ততে ॥

৩১ । কাষ্ঠপাষণয়োর্বহ্নির্হৃদ্রিমধ্যে প্রবর্ত্ততে ।

কাষ্ঠপাষণজো বহ্নিঃ পার্থিবো গ্রহণীগতঃ ॥

৩২ । অন্তরিক্ষগতো বহ্নিবৈদ্যুতঃ স্বান্তরাগ্নকঃ ।

নভঃস্থঃ সূর্য্যরূপোহগ্নিনাভিন্নাভিন্নাশ্রিতঃ ॥

৩৩ । বিষং বর্ষতি সূর্য্যোহসৌ অবতামৃতমুন্মুখঃ ।

বাগ্যা । [অধুনা যঃ যঃ অগ্নিঃ বৃহদ্রক্ষাণ্ডে অস্তি, সোহপি দেহকপকুদ্রক্ষাণ্ডে বর্ত্ততে ইতি দর্শয়ন্ ব্রহ্মণঃ স্থূল-

দাং বর্ণয়তি] । পাতালানাম্ (অতলাদিসপ্তাধোলোকানাম্)
 অধোভাগে (তলে) যঃ কালাগ্নিঃ (কালনামকঃ অগ্নিঃ ।
 বর্ধতে সঃ অগ্নিঃ শরীরে মূলাগ্নিঃ (মূলাধারস্থঃ অগ্নিঃ) কুণ্ডলী
 ইত্যর্থঃ) ভবতি (তদ্রূপেণ বর্ধতে ইত্যর্থঃ) । যস্মাৎ (মূলাগ্নেঃ)
 নাদঃ প্রজায়তে । বড়নাগ্নিঃ (যঃ অগ্নিঃ বড়নাক্রপেণ জলে
 বর্ধতে ইত্যর্থঃ । বড়বা = ঘোটকী । পৌরাণিকী বার্তয়া এতৎ
 পসিদ্ধম্ । বাড়বঃ তু জলাগ্নেঃ প্রকৃতনাম । তত্র বাত্ আপ্লাব্যে
 ইতি ধাতোঃ নিস্পন্নহাৎ জলসম্পর্কঃ বুধ্যতে) হি (চ) শরীরস্থঃ
 সন্ অস্থিমধ্যে প্রবর্ততে (প্রকর্ষণেণ তিষ্ঠতি মজ্জাস্তৃকজননার্থম্
 ইত্যর্থঃ) । হি (পুনঃ) কাষ্ঠপাষণয়োঃ বহ্নিঃ (যঃ অগ্নিঃ দাবানল-
 রূপেণ কাষ্ঠাদিকঠিনপদার্থেষু বর্ধতে ইত্যর্থঃ) অস্থিমধ্যে (অস্থি-
 রূপকঠিনপদার্থে) প্রবর্ততে । কাষ্ঠপাষণজঃ বহ্নিঃ পার্থিবঃ
 (পৃথিবীসম্বন্ধী) উচ্যতে । সঃ শরীরে গ্রহণীগতঃ (গ্রহণী -
 প্রগ্রাধিষ্ঠাননাড়ী । তৎস্থঃ পাকার্থম্ ইত্যর্থঃ ।) অন্তরিক্ষগতঃ
 (অন্তরিক্ষম্ = অন্তঃ স্বর্গপৃথিব্যোঃ মধ্যে ঈক্ষাতে দৃশ্যতে যৎ
 শূন্যস্থানং তৎ । তৎ গতঃ তৎস্থঃ ইত্যর্থঃ, মেবাদিজাত ইতি
 ভাবঃ) । বৈদ্র্যতঃ (বিদ্র্যৎসম্বন্ধী) বহ্নিঃ স্বাস্তরায়াক্
 (অন্তরে হৃদয়ে ভবতি ইতি আস্তরঃ = হৃদগ্নিঃ । স্বস্ত্র জীবন্ত
 নিজদেহন্ত আস্তরঃ ; তদ্রূপঃ । অথবা স্বস্ত্র অন্তরায়ানং
 সদয়স্তং জীবাত্মানং কায়তি শব্দয়তি বোধয়তি যঃ সঃ বিদ্র্যদ্বৎ
 শস্যে সময়ে তজ্জাম্বতবাৎ ইত্যর্থঃ) ভবতি । নভঃস্থঃ সূর্য্যরূপঃ

তানুমূলে স্থিতশ্চন্দ্রঃ সূধ্যং বর্ষতাধোমুখঃ ॥

৩৪ । ক্রমধানিলয়ো বিন্দুঃ শুক্লক্ষটিকসন্নিভঃ ।

মহাবিষ্ণোশ্চ দেবশ্চ তৎ সূক্ষ্মং রূপমুচ্যতে ॥

ব্যাখ্যা । [অধুনা পুনঃ ব্রহ্মণঃ সূক্ষ্মরূপং বর্ণ্যতে] ক্রমধা-
নিলয়ঃ বিন্দুঃ (বিন্দুবৎ সূক্ষ্মজ্যোতিঃ) শুক্লক্ষটিকসন্নিভঃ
ভবতি । তৎ (স বিন্দুঃ) চ দেবশ্চ (দীপ্তিমতঃ) মহাবিষ্ণোঃ
(সর্বব্যাপনশীলব্রহ্মণঃ) । তথাচোক্তং নৃসিংহপূর্ব্বতাপনীয়ো-
পনিষদি, ‘এথ কস্মাহুচ্যতে মহাবিষ্ণুমিতি, যস্মাৎ স্বমহিমা
সর্বান লোকান্ সর্বান দেবান্ সর্বান অশ্বনঃ, সর্বাণি
ভূতানি ব্যাপ্নোতি ব্যাপয়তি’ ইতি) সূক্ষ্মং রূপম্ উচ্যতে ।

অনুবাদ । [পুনরায় ব্রহ্মের সূক্ষ্মরূপ
বর্ণিত হইতেছে] । ক্রমধাস্থ বিন্দু (বিন্দুর আয়
সূক্ষ্মজ্যোতিঃ) নির্মল ক্ষটিকের আয় শুভ্র । তাহা
দেব মহাবিষ্ণুর (ব্যাপনশীল ব্রহ্মের) সূক্ষ্মরূপ
বলিঙ্গ্যকথিত ।

৩৫ । এতৎপঞ্চাগ্নিরূপং যো ভাবয়েদ্ বুদ্ধিমান ধিমা ।

তেন ভুক্তং চ পীতং চ হতমেব ন সংশয়ঃ ॥

বাপ্য। যঃ বুদ্ধিমান্ পঞ্চাগ্নিরূপম্ এতং (পূর্বোক্ত-
কালাগ্নিাদিরূপং ব্রহ্মণঃ সূক্ষ্মবপুঃ) ধিয়া (বুদ্ধ্যা চক্ষুরাদিভিঃ
দশনাভাবাৎ) ভাবয়েৎ, ভুক্তং (খাদিতং বস্তু) চ পীণং
(ভুক্তিতং জলহৃৎকাদিতরলবস্তু) চ তেন হতম্ এব (নিশ্চিতং)
ভবতি। অত্র ন সংশয়ঃ ।

অনুবাদ। যে বুদ্ধিমান্ ব্যক্তি পূর্বোক্ত
কালাগ্নিপ্রভৃতিরূপ ব্রহ্মের পঞ্চ সূক্ষ্ম বপুকে বুদ্ধি
দ্বারা ভাবনা করে (কেননা তাহারা চক্ষুরাদির
অবিমলীভূত), সে যাহা ভক্ষণ ও পান করে, তাহার
যথার্থই আছতি হইয়া থাকে (অর্থাৎ আমি ব্রহ্মরূপ
অগ্নিতে আছতি দিতেছি, এই বুদ্ধিতে ভক্ষণ করিলে
তাহা দ্বারা অগ্নিতে আছতি দেওয়ার কাজ হয়,
এবং ইহা দ্বারা ব্রহ্মপ্রাপ্তি ঘটে ; অত্য়ের কেবল
শরীর পুষ্টি ও বহির্মুখীনতাই সম্পাদিত হয়) ।
ইহাতে সংশয় নাই ।

৩৬। সূখসংসেবিতং স্বপ্নং সূজীর্ণনিতভোজনম্ ।

শরীরশুদ্ধিং কৃত্বাদৌ সূখমাসনমাস্থিতঃ ॥

৩৭ । প্রাণস্ত শোধয়েন্মার্গং রেচপূরককুন্তকৈঃ ।

ব্যাখ্যা । [অতঃপ্রভৃতি ক্রমাৎ ব্রহ্মপ্রাপ্ত্যুপায়-
নিরূপয়তি] আদৌ (সাধনাগ্রে) সূক্ষ্মসংস্কৃতং স্বঃ
(চিত্তকোষকারিদৃষ্টাদিরহিতাং নিদ্রাং), সূক্ষ্মীর্ণামতভোজন
(যৎ বস্ত্র লঘুপাকং তত্ত্ব পরিমিতভক্ষণং), শরীরশুদ্ধি
(স্নানাদিনা দেহশোধনং) চ কৃত্বা সূক্ষ্ম আসনং অস্থিত-
সন্ (অবলম্ব্য ইত্যর্থঃ) রেচপূরককুন্তকৈঃ প্রাণস্ত মার্গ-
শোধয়েৎ (প্রাণবায়ুঃ যত্র চরতি তাঃ নাড়ীঃ) শোধয়েৎ ।

অনুবাদ । সাধনের আগে সূখে নিদ্রা
যাইয়া লঘুপাক দ্রব্য পরিমিতরূপ ভোজন করিয়
এবং স্নানাদি দ্বারা দেহশুদ্ধি বিধান করতঃ সূখাসন
অবলম্বন করিবে (অর্থাৎ এমন ভাবে হস্তপদাদি
স্থাপন করিয়া বসিবে যাহাতে সূখবোধ হয়, এব
কষ্ট না জন্মে ; কিন্তু কষ্টবোধ হইলেও ‘পদ্মাসনাদি
করাউচিত’ এই জ্ঞানে নিয়মের বশবর্তী হইয়
কষ্টকর আসন গ্রহণ করিবে না) তারপর পূরক
কুন্তক ও রেচক দ্বারা (যথাক্রমে বহিঃস্থ নিশ্বাস
বায়ু ভিতরে আনিয়া অবরোধ করণান্তর অগ্নি উৎ

পাদন করিয়া তৎসাধ্যো নাভীসংলগ্ন কক্ষাদি মল
স্থানচ্যুত করিয়া পুনঃ ঐ বায়ুকে নিঃসারণ করতঃ
প্রাণবায়ুর পথ (অর্থাৎ নাজীসমূহ) শোধন করিবে ।

শুদমাকুষ্য যত্নেন মূলশক্তিং প্রপূজয়েৎ ॥

৩৮। নাভৌ লিঙ্গম্ মধ্যে তু উড্যানাখ্যং চ বন্ধয়েৎ ।

উড্ডীয় যাতি তেনৈব শক্তিতোড়ানপীঠকম্ ॥

৩৯। কণ্ঠং সঙ্কোচয়েৎ কিঞ্চিদ্বন্ধো জালন্ধরো হয়ম্ ।

ব্যাখ্যা । [মূলবন্ধম্, উড্ডীয়ানবন্ধং, জালন্ধরবন্ধং চ
বর্ণয়তি] । যত্নেন (সৰলং যথা বায়ুর্ন বহির্গচ্ছতি) শুদম্
(মলদ্বারম্) আকুষ্য মূলশক্তিং (মূলাধারস্থকুণ্ডলিনীশক্তিং)
সাধকঃ প্রপূজয়েৎ (অত্র মনঃ নীত্বা অপানম্ উদ্ধৃগং
কৃৎবা কুণ্ডলিনীং বোধয়েৎ ততঃ তাং চিস্তয়েৎ ইত্যর্থঃ) ।
নাভৌ লিঙ্গম্ মধ্যে তু (চ) উড্যানাখ্যং (উড্যাননামকং
বন্ধম্ ইত্যর্থঃ) চ (পশ্চাৎ) বন্ধয়েৎ (নাভিদেশম্ লিঙ্গমধ্যম্
চ পেশীসমূহং বায়ুনা পশ্চাত্তাণ্ডে আকর্ষণেৎ ইত্যর্থঃ) । তেন
(তদ্বন্ধনাদহেতোঃ) এব (নিশ্চিতং) শক্তিতা (শক্তিসমূহঃ
মূলাধার সাধনান-মণিপূরণাম্ অপানেন সহ শক্তয়ঃ ইত্যর্থঃ)
উড্ডীয় (উদ্ধৃগং গত্বা) উড্যানপীঠকং (আজ্ঞাচক্রং) যাতি ।
৩৯ঃ কণ্ঠং কিঞ্চিদং সঙ্কোচয়েৎ (ক্রমব্যগতশক্তিীনাম্ অধোগমনং)

কারণার্থং চিত্তকং বক্ষসি স্পর্শয়েৎ ইতি ভাবঃ) অরং হি জালকরঃ
বন্ধঃ (শব্দেঃ বন্ধনাং বন্ধঃ উচ্যতে) কথ্যতে । ,

অনলাদ । [মূলবন্ধ, উড্ডীয়ানবন্ধ ও
জালকরবন্ধ বর্ণিত হইতেছে] । যন্ত্রসহকারে
(অর্থাৎ বায়ু যেন বহির্গত না হয়, এমন ভাবে)
গুহ্যকে আকৃষ্ট করিয়া মূলাধারস্থ শক্তিকে পূজা
করিবে (অর্থাৎ কুণ্ডলিনীকে চিন্তা করিবে)
তারপর নাভিদেশে ও লিঙ্গমধ্যে উত্থাননামক বন্ধ
সম্পাদন করিবে (অর্থাৎ নাভিদেশের ও লিঙ্গমধোর
মাংসপেশীসমূহকে পশ্চাদিকে আকর্ষণ করিবে) ।
তাহাতে মূলাধার, স্বাধিষ্ঠান ও মণিপূরের শক্তিসমূহ
অপান বায়ুসহ উর্দ্ধে উত্তীর্ণ হইয়া ক্রমধাস্থ উড্ডান-
নামক পীঠে গমন করিবে । তারপর কণ্ঠকে কিঞ্চিৎ
সঙ্কুচিত করিবে (কারণ তাহা হইলে ক্রমধাগত
শক্তিসমূহ পুনঃ অধঃগমন করিতে পারিবে না, অমৃত
ও সূর্য্যামুখে পড়িতে পারিবে না । ইহাই জালকর
বন্ধ ।

বন্ধয়েৎ খেচরীমুদ্রাং দৃঢ়চিত্তঃ সমাহিতঃ ॥

৪০ । কপালবিবরে জিহ্বা প্রবিষ্টা বিপরীতগা ।

ক্রবোরন্তর্গতা দৃষ্টিমুদ্রা ভবতি খেচরী ॥

৪১ । খেচর্যা মুদ্রিতং যেন বিবরং লম্বিকোদ্ধৃতঃ ।

ন পীষুঃ পততায়ৌ ন চ বায়ুঃ প্রধাবতি ॥

৪২ । ন ক্ষুধা ন তৃষা নিদ্রা নৈবালস্যং প্রজায়তে ।

ন চ মূত্হার্তবেত্তস্য যো মুদ্রাং বেত্তি খেচরীম্ ॥

৪৩ । ততঃ পূর্বাপরে ব্যোমি দ্বাদশান্তেহচ্যুতাত্মকে ।

উদ্যানদীপ্তে নিব্বন্দ্রে নিরালম্বে নিরঞ্জে ॥

ব্যাখ্যা । যোগী দৃঢ়চিত্তঃ সমাহিতঃ (একমনাঃ) চ
ন খেচরীমুদ্রাং বন্ধয়েৎ (অনুষ্ঠেৎ) । [খেচরীপ্রকারমাহ]
যদা জিহ্বা বিপরীতগা সতী (অগ্রভাগং পশ্চাৎ সংনীয
ইত্যর্থঃ) কপালবিবরে (অলিজিহ্বায়াঃ উদ্ধৃষ্টিতে শিরঃখর্পরস্য
গর্ভে) প্রবিষ্টা ভবতি ; দৃষ্টিঃ চ ক্রবোঃ অন্তর্গতা ভবতি ;
তদা খেচরী (খে আকাশে শূন্যস্থানে মনঃ নিরালম্বঃ কর্তুং
স্মরতি যা ইতি) মুদ্রা (মোদনাং আনন্দদানাং, মুদ্রণাং
শক্তিবন্ধনাং বা মুদ্রা উচ্যতে) ভবতি । [তৎফলমাহ] যেন
সাধকেন) লম্বিকোদ্ধৃতঃ (লম্বিকায়াঃ অলিজিহ্বিকায়াঃ উপ-
রহঃ) বিবরং খেচর্যা (খেচরীমুদ্রা দ্বারা) মুদ্রিতং (আবদ্ধং), তস্য

পৌষম্ (তালুপ্তচন্দ্রকরিতম্ অমৃতম্) অগ্নৌ (নাভিস্থত্ব্যার্থো)
 ন পতিতি (লম্বিকয়া তদগ্রহণাৎ ইত্যর্থঃ) বায়ুঃ চ ন প্রধাবতি
 (মন্থকে ন অতিমাত্রাং গচ্ছতি । বায়বিকারঃ ন জগ্মতে ইতি
 ভাবঃ) যঃ খেচরীং মুদ্রাং বেত্তি (অনুভূতিষ্ঠতি) তন্ত্র ক্ষুধা ন
 প্রজায়তে (জিহ্বাগ্রেন আপায়কপৌষপানাত্ বাহ্যকায়া-
 নিপুন্তেঃ দেহক্ষয়াভাবাচ্চ ইত্যর্থঃ), ন তৃষা, ন নিদ্রা, ন এব
 আলম্ব্য চ প্রজায়তে, মৃত্যুঃ চ ন ভবেৎ । ততঃ (অনি-
 জিহ্বায়াঃ উদ্ধৃত্তবিবরে জিহ্বাপ্রবেশানন্তরং) পূষাপরে (পূষাঃ
 পুনোক্তবিরূপকানাং অপরে অগ্নিস্মিন্) দ্বাদশাশ্তে (দ্বাদ-
 শাঙ্গুলব্যবধানে) অহাতায়কে (ব্রহ্মপুরুষে) উড্যানপীঠে
 (উড্যানপীঠং বর্ত্ততে যস্মিন্ ইত্যর্থঃ), নিব্বন্দে (বৈতত্ভাব-
 রহিতে, ব্রহ্মসাধকে ইত্যর্থঃ) নিরালম্বে (উন্ননীভাবপ্রদায়কে
 ইত্যর্থঃ), নিরঞ্জনে (সংসারমলনিরাসকে ইত্যর্থঃ) ব্যোম্মি
 (অবকাশে ক্রমধ্যস্ত ইতি ভাবঃ) জিহ্বাঃ প্রবেশয়েৎ ইতি
 শেষঃ ।

অনুবাদ । যোগী দৃঢ়চিত্ত ও সমাহিত
 হইয়া খেচরী মুদ্রা সাধন করিবে [খেচরীর নিয়ম বলা
 হইতেছে] আল্জিহ্বার উর্দ্ধভাগে মাথার খাপরার
 গর্ভে জিহ্বাকে উন্টাইয়া প্রবিষ্ট করিলে এবং

ক্রমধ্যে দৃষ্টি নিক্ষেপ করিলে, খেচরী মুদ্রা হয় ।
 [তাহার ফল বলা হইতেছে] যে আলজিহ্বার
 উদ্ধভাগের গর্ভকে আবদ্ধ করিয়া রাখে, তাহার
 তালুস্থচক্রক্ষরিত অমৃত নাভিস্থ সূর্য্যরূপ অগ্নিতে
 পতিত হয় না (অর্থাৎ নষ্ট হয় না); এবং বায়ুও
 প্রদাবিক্ত হয় না (অর্থাৎ অতিরিক্ত বায়ুর কোপ দূর
 হয়) যে খেচরী মুদ্রা জানে, তাহার ক্ষুধা হয় না
 (কারণ ঐ অমৃতই তাহাৎ দেহকে আপ্যায়িত করে,
 পরন্তু বাহ্য ব্যাপার না থাকায় শরীরও ক্ষয় হয় না),
 হ্রস্ব হয় না, নিদ্রা হয় না (কারণ ইহা তমোগুণের
 কার্য্য ; সাধক তখন সত্ত্বগুণে থাকে), আগশ্র হয় না
 এবং মৃত্যুও হয় না । পূর্ব্বোক্ত বিবরের অবকাশ হইতে
 বাদশাস্ত্রুল ব্যবধানে ক্রমধ্যে অন্য এক অবকাশস্থান
 আছে । তাহা অচ্যুতস্বরূপ, উহাতে উদ্যানপীঠ
 বর্ত্তমান, উহা দ্বৈতভাব রহিত করে, উহা মনুকে
 নিরালস্য করে এবং উহা সংসারের জ্বল অপনয়ন
 করে । আলজিহ্বার উপরের গর্ভে জিহ্বা নেওয়ার
 পর এই ক্রমদ্বায়ে আকাশে জিহ্বাকে লইতে হয় ।

৪৪ । ততঃ পঞ্চজমধ্যস্থং চন্দ্রমণ্ডলমধ্যগম্ ।

নারায়ণমবুধ্যায়ৈৎ শ্রবন্তমমৃতং সদা ॥

৪৫ । ভিত্ত্বতে হৃদয়গ্রন্থিঃ শিচ্ছিত্ত্বেন্তে সর্বসংশয়াঃ ।

ক্ষীয়ন্তে চাস্ত্র কৰ্ম্মাণি তস্মিন্ দৃষ্টে পরাবরে ॥

বাখ্যা । ততঃ (পূর্ব্বলোকোক্তক্রমমধ্যস্থবোম্মি জিহ্বা
প্রবেশনাং তৎপূর্ব্বকস্বরূপদর্শনাচ্চ অনন্তরং) পঞ্চজমধ্যস্থং
(তালুমূলস্তমস্ৰদলপদ্মাস্তর্গ ৫ং), চন্দ্রমণ্ডলমধ্যগং, সদা অমৃতং
(যৎপানাত্ লোকঃ ন ম্রিয়তে) শ্রবন্তং নারায়ণং (নারাণাঃ
সমূহঃ = নারং, তদেব অয়নম্ অধিষ্ঠানং যন্ত তম্ । যদ পরব্রহ্ম-
রূপেণ সর্ব্বমানবানাং শিরসি বর্ত্ততে তৎ ইত্যর্থঃ) অনু-
ধ্যায়ৈৎ (সততম্ একমনাঃ চিন্তয়েৎ) । তস্মিন্ (পূর্ব্বোক্তে)
পরাবরে (সর্ব্বময়ে, ব্রহ্মণি ইতি যাবৎ) দৃষ্টে সতি
চ অস্ত্র (দর্শকস্ত্র) কৰ্ম্মাণি ক্ষীয়ন্তে (শুভাশুভানি সর্ব্বাণি
কৰ্ম্মাণি নশ্বন্তি ; তস্ত্র কৰ্ম্মহু ন স্পৃহা বিদ্যতে, কৰ্ম্মকলৈঃ অপি
স ন বধ্যতে ইতি ভাবঃ) ; হৃদয়গ্রন্থিঃ (হৃদয়স্ত্র মনসঃ গ্রন্থিঃ
বন্ধঃ জ্ঞানাবরোধকত্বম্ ইত্যর্থঃ) ভিত্ত্বতে (নশ্বতি) ; সর্ব্ব-
সংশয়াঃ ('সর্ব্বং ব্রহ্ম ন বা,' 'অহং নিত্যং ন বা' ইত্যাদি
মন্দেহজালং) চ ছিত্ত্বন্তে ।

অনুবাদ । তারপর (ক্রমধো জিহ্বা-

প্রবেশের এবং তৎস্ব ব্রহ্মের স্বরূপ দর্শনের পর)
তালুমূলস্থ সহস্রদলপদ্মাস্তর্গত চন্দ্রমণ্ডলের মধ্যে
বিরাজমান, সর্বদা অমৃতক্ষরণকারী নারায়ণকে
(যিনি সমস্ত নরের মস্তকে অবস্থান করেন এমন
পররূপ ব্রহ্মকে) দর্শন করিলে পর, সমস্ত কৰ্ম্মই
নষ্ট হয়, তাহা করিতেও প্রবৃত্তি থাকে না, কিংবা
করিলেও তাহার ফলে বদ্ধ হইতে হয় না),
দুদয় গ্রহি (জ্ঞানলাভের অক্ষমতা) ভেদ হয় এবং
সমস্ত সংশয় ছিন্ন হয় (অর্থাৎ সমস্তই ব্রহ্ম কিনা,
আমি নিত্য কি না, এইরূপ কোন সংশয় থাকে না) ।

২৬। অথ সিদ্ধিঃ প্রবক্ষ্যামি সুখোপায়ং সুরেশ্বর ।

জিতেন্দ্রিয়াণাং শাস্তানাং জিতব্বাসবিচেতসাম্ ॥

[অধুনা যোগসাধনে য যা নিভূতিঃ আকুর্ভবতি, যা যা
সিদ্ধিঃ লভ্যেত তাং তাং বর্ণয়তি]

বাখ্যা । হে সুরেশ্বর, অথ (এতদনন্তরং) জিতেন্দ্রিয়াণাং
শাস্তানাং (শমগুণযুক্তানাং) জিতব্বাসবিচেতসাম্ (যৈঃ বায়ুঃ
শচলীকৃতঃ, চিত্তচাঞ্চল্যক নিরাকৃতং তেষাং) সুখোপায়ং

(সাংসারিকসুখলাভোপায়ং) সিদ্ধিং (যোগজাতম্ অলৌকিক-
বিষয়াদিসম্পাদনকৌশলং) প্রবক্ষ্যামি ।

অনুবাদ । হে সুরেশ্বর, এখন সিদ্ধি বর্ণন
করিব । যাহারা জিতেদ্রিয় ও শাস্ত্র এবং যাতাদে-
শ্বাসপ্রশ্বাস নিরুদ্ধ হইয়াছে ও চিত্তচাঞ্চল্য দূ-
হইয়াছে, ইহা তাহাদের সাংসারিক সুখলাভে
উপায় ।

৪৭ । নাদে মনোলয়ং ব্রহ্মন্ দূরশ্রবণকারণম্ ।

বিন্দো মনোলয়ং কুত্বা দূরদর্শনমাপ্নুয়াৎ ॥

ব্যাখ্যা । হে ব্রহ্মন্, নাদে মনোলয়ং দূরশ্রবণকারণ
(যদি নাদে মনো লীনং ভগতি, তহি দূরব্রহ্মপি শব্দং শৃণো-
ইত্যর্থঃ) । ভগতি । বিন্দো (অস্ত্রজ্যোতিষি) মনোল-
কুত্বা দূরদর্শনম্ আপ্নুয়াৎ ।

অনুবাদ । হে ব্রহ্মন্, নাদে মনোল-
হইতে দূরব্রহ্ম শব্দ শুনা যায় ; বিন্দুতে মনঃ লী-
হইলে, দূরস্থ বিষয় দৃষ্ট হয় ।

৪৮ । কালাঅনি মনোলীনং ত্রিকালজ্ঞানকারণম্
পরকায়মনোযোগঃ পরকায়শ্রবেশকৃৎ ॥

বাথা। কালান্থনি (সময়রূপে বক্ষণি) মনোলীনঃ
মনোলয়ঃ) ত্রিকালজ্ঞানকারণং ভবতি । পরকাষমনোযোগঃ
রকায়প্রবেশকৃৎ (অস্থশরীরে প্রবেশকারণং) ভবতি ।

অনুবাদ। সময়রূপ ব্রহ্মে মনোলয় হইলে
ত, ভবিষ্যৎ ও বর্তমান কালের সমস্ত জ্ঞান জন্মে ।
পরশরীরে মনোযোগ করিলে, পরশরীরে প্রবেশ
করা যায় ।

৯। অমৃতং চিত্তয়েন্মুর্ধ্নি কুংভুত্বাবিমশান্তয়ে ।
পৃথিব্যাং ধারয়েচ্চিত্তং পাতালগমনং ভবেৎ ॥

বাথা। কুংভুত্বাবিমশান্তয়ে (কুধায়াঃ, তৃষ্ণায়াঃ, শরীর-
বিষ্টবিষয় চ নিবৃত্তার্থং) মুর্ধ্নি অমৃতং (পূর্বোক্তং
জ্যোতিঃ) চিত্তয়েৎ । যদি পৃথিব্যাং চিত্তং ধারয়েৎ,
ই পাতালগমনং ভবেৎ ।

অনুবাদ। কুধা, তৃষ্ণা ও শরীরপ্রবীর্ণ
বশান্তের জগৎ পূর্বোক্ত মস্তকস্থ অমৃতকে চিন্তা
রিবে । যদি পৃথিবীতে চিত্তধারণ হয়, তবে
তালে গমন করা যায় ।

৫০ । সলিলে ধারয়েচ্চিত্তং নাস্তুনা পরিভূয়তে ।

অগ্নৌ সংধারয়েচ্চিত্তমগ্নিনা দহতে ন সঃ ॥

ব্যাখ্যা । যদি সলিলে চিত্তং ধারয়েৎ, তর্হি অস্তস
(জলেন) ন পরিভূয়তে (শৈত্যাদিহুঃখং মরণঞ্চ ন লভতে
ইত্যর্থঃ) । যঃ অগ্নৌ চিত্তং সংধারয়েৎ, সঃ অগ্নিনা ন দহতে ।

অনুবাদ । যদি জলে চিত্ত ধারণ করা হয়
তবে জলের দ্বারা পরিভব হয় না (অর্থাৎ শৈত্যাদি
হুঃখ ও মরণ হয় না) । যে অগ্নিতে চিত্তসংযম করে,
সে অগ্নিদ্বারা দগ্ধ হয় না ।

৫১ । বায়ৌ মনোলয়ং কুর্যাদাকাশগমনং ভবেৎ ।

আকাশে ধারয়েচ্চিত্তমগ্নিমাদিকমাপ্নুয়াৎ ॥

ব্যাখ্যা । যদি বায়ৌ মনোলয়ং কুর্যাত্, তর্হি আকাশ-
গমনং ভবেৎ । যদি আকাশে চিত্তং ধারয়েৎ, তর্হি অগ্নিমা-
দিকম্ আপ্নুয়াৎ ।

অনুবাদ । যদি বায়ুতে মনঃসংযম করা হয়,
তাহা হইলে আকাশে গমন করা যায় । যদি
আকাশে চিত্তধারণ করা হয়, তবে অগ্নিমাди সিদ্ধি
লাভ হয় ।

৫২ । বিরাড়্রূপে মনো যুঞ্জন্মহিমানমবাপ্নুয়াৎ ।

চতুর্মুখে মনো যুঞ্জজগৎসৃষ্টিকরো ভবেৎ ॥

বাখ্যা । বিরাড়্রূপে (জগদ্ব্যাপিসূক্ষ্মচৈতন্ত্বে) মনঃ যুঞ্জন্
(সংযোগং কুর্বন্) যোগী মহিমানম্ (ক্ষুদ্রত্বং তিহা বৃহত্ত্বম্)
আপ্নুয়াৎ । চতুর্মুখে (ব্রহ্মণি) মনঃ যুঞ্জন্ যোগী জগৎসৃষ্টি-
করঃ ভবেৎ ।

অনুবাদ । বিরাড়্রূপে মনোযোগ করিলে,
বৃহৎ হইতে পারা যায় । ব্রহ্মায় মনোযোগ করিলে,
জগৎসৃষ্টির সামর্থ্য জন্মে ।

৫৩ । ইন্দ্ররূপিণমাত্মানং ভাবয়ন্মর্ত্যভোগবান্ ।

বিষ্ণুরূপে মহাযোগী পালয়েদাখিলং জগৎ ॥

বাখ্যা । আত্মানম্ (স্বম্) ইন্দ্ররূপিণং ভাবয়ন্ যোগী
মর্ত্যভোগবান্ ভবেৎ (মর্ত্যালোকে সুখভোগাদিকং প্রাপ্নুয়াৎ
ইত্যর্থঃ) মহাযোগী বিষ্ণুরূপে মনো যুঞ্জন্ অখিলং জগৎ
পালয়েৎ ।

অনুবাদ । নিজকে ইন্দ্ররূপে ভাবনা
করিলে, মর্ত্যালোকে ভোগলাভ হয় । বিষ্ণুরূপে মনো-

যোগ করিলে, সমস্ত জগৎকে পালন করিবার শক্তি
জন্মে ।

৫৪ । রুদ্ররূপে মহাযোগী সংহরতোব তেজসা ।

নারায়ণে মনো যুঞ্জন্নারায়ণময়ো ভবেৎ ।

বাসুদেবে মনো যুঞ্জন্ সৰ্ব্বসিদ্ধিমবাগ্নুয়াৎ ॥

বাখ্যা । মহাযোগী রুদ্ররূপে মনো যুঞ্জন্ তেজসা
সংহরতি (সৰ্বং দধ্বং সমর্থঃ ভবতি ইত্যর্থঃ) । নারায়ণে
মনো যুঞ্জন্ যোগী নারায়ণময়ঃ ভবেৎ । বাসুদেবে মনো
যুঞ্জন্ যোগী সৰ্ব্বসিদ্ধিঞ্চ অবাগ্নুয়াৎ ।

অনুবাদ । যে মহাযোগী, রুদ্ররূপে মনঃ-
সংযম করেন, তিনি তেজের দ্বারা সমস্ত সংহার
করিতে পারেন । যিনি নারায়ণে (সাক্ষ্যমুক্তির
কারণ দেবতাতে) মনোযোগ করেন, তিনি নারায়ণ-
ময় হন । (অর্থাৎ সাক্ষ্যমুক্তিলাভ করেন) আর যিনি
বাসুদেবে (সৰ্ব্বময় বিষ্মতে) চিত্তসংযম করেন, তিনি
সমস্ত সিদ্ধিলাভ করেন ।

৫৫ । যথা সঙ্কল্পয়েদ্যাগী যোগযুক্তো জিতেন্দ্রিয়ঃ ।

তথা তত্তদবাপ্নোতি ভাব এবাত্র কারণম্ ॥

ব্যাপ্য। যোগী যোগযুক্তঃ, জিতেন্দ্রিয়ঃ চ সন্ যথা
(যেন প্রকারেণ অল্পং বহু বা) যৎ যৎ সঙ্কলয়েৎ (মনসা প্রাপ্তম্
উচ্ছেৎ), তথা (তেন প্রকারেণ) তৎ তৎ অবাপ্নোতি । অত্র
(সঙ্কলনিস্কো) ভাবঃ (মনোব্যাপারঃ, চিন্তাসংযমঃ) এব
(নিশ্চিতং) কারণং ভবতি (ঐকান্তিকমনোযোগং বিনা
সঙ্কলনিসিদ্ধির্ন লভ্যতে ইত্যর্থঃ) ।

অনুবাদ । যোগী যোগযুক্ত ও জিতেন্দ্রিয়
হইয়া যেরূপে যে যে বিষয়ের সঙ্কলন করেন, তিনি সেই-
রূপে তাহা তাহা প্রাপ্ত হন। এবিষয়ে ভাবই এক-
মাত্র কারণ (অর্থাৎ ঐকান্তিক চিন্তাসংযমবাতীত
সঙ্কলনিসিদ্ধি হয় না) ।

৫৬ । গুরুব্রহ্মা গুরুবিষ্ণু গুরুদেবঃ সদাচ্যুতঃ ।

ন গুরোরধিকঃ কশ্চিৎপ্রবু লোকেনু বিথতে ॥

[অতঃ সঙ্গসিদ্ধীনাং মূলং গুরুরেব ইতি দর্শয়ন্ তন্মাহা গ্নাং
বর্ণয়তি] ।

ব্যাপ্য। গুরুঃ ব্রহ্মা ভবতি (শিষ্যে ব্রহ্মভাবজননাৎ
সৃষ্টিকর্তৃসমঃ ভবতি ইত্যর্থঃ) । গুরু বিষ্ণুঃ ভবতি (শিষ্যে
ব্রহ্মভাবরক্ষণাৎ আপদঃ তস্ত রক্ষণাচ্চ রক্ষাকর্তৃসমঃ ভবতি

ইত্যর্থঃ) । । গুরু মদা অচ্যুতঃ (অজেয়ঃ) দেবঃ (দিবু
বিজিগীষায়াম্ ইতি দেবঃ = বিজিগীষুঃ = অজ্ঞানজয়েচ্ছুঃ, সৰ্ব-
সংহারকশ্চ - শিবঃ) ভবতি (শিষ্যস্ত অজ্ঞাননাশাৎ গুরুঃ শিব
স্বরূপঃ ভবতি ইত্যর্থঃ) । ত্রিষু লোকেষু (ভূভুবঃ-স্বঃ-মহা স্বৰ্গ-
মহাপাতালেষু বা) গুণাঃ অধিকঃ (শ্রেষ্ঠতরঃ) কশ্চিৎ
(দেবোৱগাদিঃ) ন বিহতে (সৰ্ব্বতঃ তস্ত রক্ষণশক্তিমন্তাৎ
সৰ্বদাতৃত্বাচ্চ ইত্যর্থঃ) ।

অনুবাদ । গুরু শিষ্যে ব্রহ্মভাব উৎপাদন
করেন বলিয়া সৃষ্টিকর্তা ব্রহ্মার স্বরূপ ; ব্রহ্মভাবরক্ষণ
ও তাপভূক্তার করেন বলিয়া রক্ষাকর্ত্ত বিষ্ণুর স্বরূপ;
এবং অজ্ঞান নাশ করেন বলিয়া সংহারকর্ত্তা শিব-
স্বরূপ । গুরু সমস্ত দান করিতে ও রক্ষা করিতে
পারেন বলিয়া, ত্রিলোকে তাঁহার অপেক্ষা আর কেহ
শ্রেষ্ঠ নাই ॥

৫৭ । দিব্যজ্ঞানোপদেষ্টারং দেশিকং পরমেশ্বরম্ ।

পূজয়েৎ পরয়া ভক্ত্যা তস্ত জ্ঞানফলং ভবেৎ ॥

: ব্যাখ্যা । অতঃ নঃ দিব্যজ্ঞানোপদেষ্টারং (ব্রহ্মবিভারূপা-
লৌকিকজ্ঞানস্ত উপদেশকং) পরমেশ্বরং (পরব্রহ্মস্বরূপং)
দেশিকং (উপদেশকং গুরুং) পরয়া ভক্ত্যা পূজয়েৎ) বিনয়-

ঈশ্বাদিদ্বারা ইত্যর্থঃ) তত্ত্ব জ্ঞানফলঃ (ব্রহ্মবিজ্ঞানান্তত্ব ফলং
মাক্ষরূপং) ভবেৎ ।

অনুবাদ । অতএব দিব্যজ্ঞানের উপদেশক,
।রনেশ্বরস্বরূপ গুরুকে যে পরম ভক্তিসহকারে
বনয়শুশ্রূষাদিদ্বারা পূজা করে, তাহারই জ্ঞানফল
অর্থাৎ মোক্ষ) লাভ হয় ।

৮ । যথা গুরুস্তথৈবেশো যথৈবেশস্তথা গুরুঃ ।

পূজনীয়ো মহাভক্ত্যা ন ভেদো বিত্ততেহনয়োঃ ॥

ব্যাখ্যা । যথা গুরুঃ, তথা এব ঈশঃ (স্থূলমূর্তিঃ গুরুঃ
ঈশ্বররূপেণ বর্ততে ইত্যর্থঃ) । যথা এব ঈশঃ, তথা গুরুঃ
বিত্তি (সূক্ষ্মরূপী ঈশ্বরঃ উপদেশকরূপেণ গুরৌ তিষ্ঠতি
ইত্যর্থঃ) । উভয়ঃ এব মহাভক্ত্যা পূজনীয়ঃ (মনুষ্যদেহধারিণীং
গুরুঃ ন হেয়ঃ ইত্যশয়ঃ) । গনয়োঃ ভেদঃ ন অস্তি ।

অনুবাদ । যিনি গুরু, তিনিই ঈশ্বর
(অর্থাৎ স্থূলমূর্তি গুরু ঈশ্বররূপে অবস্থান করেন) ।
এবং যিনি ঈশ্বর, তিনিই গুরু (অর্থাৎ সূক্ষ্মরূপী
ঈশ্বর উপদেশকরূপে গুরুতে বাস করেন) । উভয়ই
মহাভক্তিসহকারে পূজনীয় (অর্থাৎ মানুষ বলিয়া

গুরু হেয় নহে) । ইহাদের উভয়ের কোন ভেদ
নাই ॥

৫৯ । নাদৈতবাদং কুবীত গুরুণা সহ কুত্রচিৎ ।

অদ্বৈতং ভাবয়েত্তজ্জা গুরোদেবশ্চ চাত্মনঃ ।

ব্যাখ্যা । গুরুণা সহ কুত্রচিৎ (কস্মিন্নপি বিষয়ে) অদ্বৈত-
বাদং ('সকলম্ একমেব', 'তব মম চ কোহপি ভেদঃ নাতি
ইত্যাদিরূপং বিতর্কঃ) ন কুবীত (কৰ্ত্তুং ন যোগ্যম্ ইত্যর্থঃ)
তথাপি গুরোঃ দেবশ্চ, আত্মনঃ (স্বশ্চ) চ ভক্ত্যা অদ্বৈত
(একরূপতাং) ভাবয়েৎ (মনসি চিন্তয়েৎ, ন তু বাক্যেণ
ক্ৰিয়া বা প্রকাশয়েৎ ইত্যর্থঃ) ।

অনুবাদ । কোন বিষয়েই গুরুর সঙ্গে
অদ্বৈত বাদ করিবে না (অর্থাৎ গুরু আত্মা ইহা
শ্রেষ্ঠ, সর্বদা এইরূপ প্রকাশ করিবে, কিন্তু আপনাকে
আত্মাতে কোন ভেদ নাই, সকলই এক' এইরূপ
বাদান্ত্রিবাদ করিবে না) । তথাপি গুরু, দেবতা
নিজকে অভেদরূপে মনে মনে ভাবনা করিবে, (কি
বাক্যে বা কার্যে প্রকাশ করিবে না) ।

০ । যোগশীর্ষং মহাপ্তহং যো জানাতি মহামতিঃ ।

ন তস্ম কিঞ্চিদজ্ঞাতং ত্রিষু লোকেসু বিদ্যতে ॥

বাখ্যা । যঃ মহামতিঃ মহাপ্তহং (মহারহস্তপূর্ণঃ) শীর্ষং (যোগশিখাং) জানাতি (তদ্রহস্তং স্বয়মপভবতি যঃ), ত্রিষু লোকেসু তস্ম কিঞ্চিদং অজ্ঞাতং ন বিদ্যতে কং যোগরহস্তং জ্ঞাহা সর্বং জানাতি ইত্যর্থঃ) ।

অনুবাদ । যে মহামতি মহারহস্তময় যোগ-
 ॥ জানে, ত্রিলোকে তাহার কিছু অজ্ঞাত থাকে না
 র্থাৎ এক যোগরহস্ত জানিয়াই সব জানা
) ।

১ । ন পুণাপাপে নাস্বস্তো ন দুঃখং ন পরাজয়ঃ ।

ন চাস্তি পুনরাবৃতিরশ্মিন্ সংসারমণ্ডলে ॥

বাখ্যা । তস্ম যোগরহস্তনিজ্জাতুঃ পুণাপাপে ন ভবতঃ
 তহানঃ ইত্যর্থঃ) । স ন অস্বস্থঃ (পরাধীনঃ) ভবতি ।
 দুঃখং ন ভবতি । তস্ম পরাজয়ঃ ন ভবতি (অসীম-
 মদ্বাং ইত্যর্থঃ) । অশ্মিন্ সংসারমণ্ডলে তস্ম পুনরাবৃতিঃ
 রাগমনং, জন্ম মৃত্যুশ্চ ইত্যর্থঃ) চ ন ভবেৎ । (স
 প্রাপ্তক্ ভবতি ইত্যর্থঃ)

অনুবাদ । তাঁহার পুণ্যপাপ থাকে না (কারণ তাঁহার দ্বৈতভাব হীন হইয়াছে) । তিনি পরাধীন হন না । তাঁহার ছঃখ থাকে না এবং তাঁহার পরাজয়ও নাই (কারণ তাঁহার শক্তি অসীম) । আর এই সংসারমণ্ডলে তাঁহাকে পুনরাগমন করিতেও হয় না (তিনি মোক্ষলাভ করেন) ।

৬২ । সিকৌ চিত্তং ন কুর্বাতি চঞ্চলত্বেন চেতসঃ ।

তথা বিজ্ঞাততত্ত্বোহসৌ মুক্ত এব ন সংশয়ঃ ॥

ইতি পঞ্চমোহধ্যায়ঃ ।

ব্যাখ্যা । চেতসঃ (মনসঃ) চঞ্চলত্বেন (চঞ্চলস্বভাবাৎ) সিকৌ (পূর্বোক্তপরকায়প্রবেশাদিবিষয়ে) চিত্তং ন কুর্বাতি (সিক্তিপ্রদর্শনায় তৎপ্রয়োগায় চ মনঃ ন যুজ্যেৎ আত্মচ্যুতি জননাপত্তেঃ, মনো হি স্বভাবতঃ বাহ্যব্যাপারেভ্যঃ স্পৃহয়তি অতঃ স্বস্থলংক্ষ্যার্থং তৎ নিয়ময়েৎ ইতি ভাবঃ) । তথা (পূর্বোক্তরূপেণ) বিজ্ঞাততত্ত্বঃ (বিদিতব্রহ্মস্বরূপঃ) অসৌ (সিক্তিনিরপেক্ষঃ সাধকঃ) মুক্তঃ এব ভবতি । অত্র ন সংশয়ঃ

অনুবাদ । চিত্ত স্বভাবতঃই চঞ্চল (সে

বহিঃব্যাপারেই লিপ্ত হইতে চায়) । অতএব পূর্বোক্ত সিদ্ধিসমূহে মনঃ দিবে না (অর্থাৎ সিদ্ধি দেখাইতে ও প্রয়োগ করিতে ইচ্ছা করিবে না) । এই রূপে যিনি ব্রহ্মতত্ত্ব বিদিত হন, তিনি নিশ্চয়ই মুক্ত, ইহাতে সংশয় নাই ।

ইতি পঞ্চম অধ্যায়ে ব্রহ্মানুবাদ সমাপ্ত ।

ষষ্ঠোঃধ্যায়ঃ ।

১ । উপাসনাপ্রকারং মে ব্রহ্মি ত্বং পরমেশ্বর ।

যেন বিজ্ঞাতমাত্রেণ মুক্তো ভবতি সংসৃতোঃ ॥

বাখ্যা । হে পরমেশ্বর (শিব) ত্বং মে (মহ্যং ব্রহ্মণে) উপাসনাপ্রকারং (কেন প্রকারেণ ব্রহ্ম উপাস্তুম্ ইতি) ব্রহ্মি । যন বিজ্ঞাতমাত্রেণ (যন্ উপাসনাপ্রকারং জ্ঞাত্বা এব ইত্যর্থঃ) লোকঃ সংসৃতোঃ (জন্মমরণাদিরূপসংসারাৎ) মুক্তঃ ভবতি ।

অনুবাদ । হে পরমেশ্বর, কিরূপে ব্রহ্মকে উপাসনা করিতে হয়, তাহা আপনি আমায় (ব্রহ্মাকে) বলুন ।

২ । উপাসনাপ্রকারং তে রহস্যং শ্রুতিসারকম্ ।
হিরণ্যগর্ভ বক্ষ্যামি শ্রদ্ধা সম্যগুপাসয় ॥

ব্যাখ্যা । হে হিরণ্যগর্ভ, শ্রুতিসারকং (বেদশ্রু সার-
স্বরূপং) রহস্যম্ (গুহ্যম্) উপাসনাপ্রকারম্ অহং তে (তুভ্যং)
বক্ষ্যামি । তং শ্রদ্ধা ভং সম্যক্ উপাসয় ।

অনুবাদ । হে ব্রহ্মন্, বেদের সারস্বরূপ,
গুহ্য উপাসনাপ্রণালী তোমাকে বলিব । তুমি ইহা
শুনিয়া সম্যক্ উপাসনা কর ।

৩ । সূর্য্যায়ৈ কুণ্ডলিণ্যৈ সূৰ্য্যায়ৈ চন্দ্রমণ্ডলাং ।
মনোম্মৈ নমস্তভ্যং মর্শনৈল্যৈ চিদাশ্রয়ে ॥

ব্যাখ্যা । [ব্রহ্মপ্রাপ্তিনিমিত্তং যং যং উপাশ্রয়ং তং দর্শয়ন্
প্রণমতি] সূর্য্যায়ৈ, কুণ্ডলিণ্যৈ, চন্দ্রমণ্ডলাং (তান্ধ্রমূলত্চন্দ্র-
ক্ষরিত্যৈ ইত্যর্থঃ) সূৰ্য্যায়ৈ, মনোম্মৈ (মনশ্চ মনসঃ চিত্তশ্চ
ইতি যাবৎ উদ্ভাবনীভাবায় নিরালম্ব্যতায় মনোব্যাপাররাহিত্যায়
ইত্যর্থঃ) । মর্শনৈল্যৈ (অকূটৈঃ), চিদাশ্রয়ে (চৈতন্যস্বরূপায়
পরমাত্মনে) তুভ্যং নমঃ অস্ত ।

অনুবাদ । [ব্রহ্মপ্রাপ্তির নিমিত্ত যাহা
যাহা উপাশ্রয়, তাহা দেখাইয়া প্রণাম করা হইতেছে]

স্বনুয়াকে, কুণ্ডলীনিকে, তালুমূলস্থ চন্দ্রমণ্ডলক্ষরিত
সুধাকে, মনের উন্মলীভাবকে, মহাশক্তিকে এবং
চিদাশ্রাকে নমস্কার ।

৪ । শতং চৈকং ব হৃদয়স্ত নাড্যস্তাসাং

মূদ্ধাননভিনিঃসৃতৈকং ।

তয়োর্ধ্বনায়রমৃতত্বমেতি বিষঙ্কতা

উৎক্রমণে ভবন্তি ॥

ব্যাখ্যা । হৃদয়স্ত (হৃদয়গতস্ত শতং চ একা চ (একাধিক-
শতং) নাড্যঃ ভবন্তি (তাঃ হি প্রদানাঃ নাড়ীনামু আনন্ত্যাং)
তাসাং মধ্যে একা (স্বনুয়াকৃপা নাড়ী) মূদ্ধানম্ অভিনিঃসৃতং
(ব্রহ্মরক্ষ্মংলক্ষীকৃত্য গতা ইত্যর্থঃ) । তয়া (স্বনুয়য়া) উর্দ্ধম্
(উপরিষ্ঠম্ ব্রহ্মরক্ষ্মম্) আয়ন্ (আগচ্ছন্ ; ভাবান্য়ানং তত্র
নীজা ইত্যর্থঃ) লোকঃ অমৃতত্বং (মরগাভাবম্ আতান্তিকত্বম্
মোক্ষং ইতি যাবৎ) এতি (প্রাপ্নোতি) । বিষঙ্ক-সর্বদিগ্-
গামিষ্ঠঃ) অজ্ঞাঃ (শতং নাড্যঃ) উৎক্রমণে (অতুতদ-
বিপরীতো ; জননমরণরূপসংসারপ্রাপণায় সাংসারিকব্যাপার-
সাধনায় চ ইত্যর্থঃ) ভবন্তি (কল্পন্তে) ।

অনুবাদ । দেহের অনন্ত নাড়ীর মধ্যে

হৃদয়গত একশত এক নাড়ী প্রধান । তাহার মধ্যে
 একটী (সুষুম্নানামক নাড়ী) মস্তকস্থ ব্রহ্মরন্ধ্র লক্ষ্য
 করিয়া গমন করিয়াছে । মরণ কালে এই নাড়ী
 দ্বারা উর্দ্ধে গমন করিতে পারিলে, অমৃতত্ব (ব্রহ্মত্ব)
 লাভ হয়, আর জীবিতাবস্থায় এই নাড়ী দ্বারা মস্তকে
 জীবাত্মাকে লইয়া অবস্থান করিতে পারিলে,
 আতান্তিক স্থাপ্রাপ্তি ঘটে । উর্দ্ধ, অধঃ ও তির্ঘাণ্-
 গামী অত্র একশত নাড়ী দ্বারা জীবাত্মা উৎক্রান্ত
 হইলে জন্মমৃত্যুরূপ সংসারে আগমন করিতে হয় ;
 এবং ইহাদের দ্বারা সাংসারিক ব্যাপার সম্পাদিত
 হইয়া থাকে ।

৫ । একোত্তরং নাড়িশতং তাসাং মধ্যে পরা স্মৃতা ।
 সুষুম্না তু পরে লীনা বিরজা ব্রহ্মরূপিনী ॥

ব্যাখ্যা । [প্রথমতঃ সুষুম্নোপাসনামাহ] । একোত্তরং
 নাড়িশতং পূর্ব্বম্ উক্তম্ । তাসাং মধ্যে তু পরে (মোক্ষ)
 লীনা (স্থিতা । মোক্ষসাধিকা ইত্যর্থঃ) . বিরজা (রজোগুণ-
 রহিতা বাহ্যব্যাপারনিরাসিকা, কেবলং সত্ত্বগুণময়ী ব্রহ্মজ্ঞান-

(ত্বেহাং ইত্যর্থঃ), ব্রহ্মরূপিণী (পরব্রহ্মস্বরূপিণী) স্রষ্টা পরা
(শ্রেষ্ঠা) স্মৃতা (যোগিভিঃ ইতি শেষঃ) ।

অনুবাদ। [প্রথমতঃ স্রষ্টার উপাসনা
গোলা হইতেছে] একশত এক নাড়ীর কথা পূর্বে বলা
হইয়াছে । তন্মধ্যে স্রষ্টাই শ্রেষ্ঠ বলিয়া কথিত ।
ইহা মোক্ষসাধিকা । ইহাতে রজোগুণ নাই (অর্থাৎ
ইহাতে অবস্থান করিলে জীবাত্মা বাহ্য ব্যাপারে লিপ্ত
হন না । কিন্তু ইহার, সঙ্কময়দ্বারা ব্রহ্মজ্ঞান লাভ
করিতে পারে) । এবং ইহা পরব্রহ্মস্বরূপিণী ।

৬ । ইড়া তিষ্ঠতি বামেন পিঙ্গলা দক্ষিণেন তু ।

তয়োর্মধ্যে পরং স্থানং যন্তদ্বৈদ স বেদবিৎ ।

ব্যাখ্যা । বামেন (স্রষ্টায়াঃ বামভাগে) ইড়া তিষ্ঠতি ।
দক্ষিণেন তু পিঙ্গলা বস্তুতে । তয়োঃ (ইড়াপিঙ্গলয়োঃ)
মধ্যে পরং (শ্রেষ্ঠং) স্থানং (স্রষ্টাং) যঃ বেদ (জানাতি),
সঃ বেদবিৎ (যথার্থ বেদরহস্যজ্ঞাতা) ভবতি ।

অনুবাদ। স্রষ্টার বামে ইড়া এবং
দক্ষিণে পিঙ্গলা । তাহাদের মধ্যে শ্রেষ্ঠস্থানরূপ
স্রষ্টাকে যে জানে, সেই যথার্থ বেদরহস্যজ্ঞাতা ।

৭ । প্রাণান্ সংধারয়েত্তুশ্চিন্নাসাত্যাস্তরচারিণঃ ।

ভূত্বা তত্রায়তপ্রাণঃ শনৈরেব সমভ্যাসেৎ ॥

বাণ্যা । নাসাত্যাস্তরচারিণঃ প্রাণান্ (প্রাণবায়ুন্) তস্মি
(পুৰ্ব্বোক্তপৰস্থানে, স্নুশ্চিন্নায়াম্ ইত্যর্থঃ) সংধারয়েৎ (নির-
ক্ষ্যাৎ উচ্ছাসানশ্বাসৌ বিহায় ইত্যর্থঃ) । তত্র (স্নুশ্চিন্নায়াম্
আয়তপ্রাণঃ ভূত্বা (প্রাণবায়ুন্ নিরুধ্য ইত্যর্থঃ) শনৈঃ এ
(ন তু বেগেন) সমভ্যাসেৎ (প্রাণায়ামাত্যাসং কুৰ্যাৎ ।)

অনুবাদ । শ্বাসপ্রশ্বাসরূপে নাসিকাঃ
যে বায়ু প্রবাহিত হয়, তাহাদিগকে পূৰ্ব্বোক্ত পরস্থান
রূপ স্নুশ্চিন্নায় সম্যক্রূপে ধারণ করিবে (অর্থাৎ
শ্বাসপ্রশ্বাস নিরোধ করিয়া তাহাতে বায়ু নিশ্চল
করিবে) । সে স্থানে বায়ুনিরোধ করিয়া ধীরে
ধীরে প্রাণায়াম অভ্যাস করিবে ।

৮ । শুদন্ত পৃষ্ঠভাগেহস্মিন্মীণাদণ্ডঃ স দেহভূতঃ ।

দীর্ঘাস্থিদেহপর্যাস্তং ব্রহ্মনাভীতি কথ্যতে ॥

৯ । তত্শান্তে স্মিরং স্কন্ধং ব্রহ্মনাভীতি স্মরিতিঃ

ইড়াপিঙ্গলয়োর্মধো স্নুশ্চিন্না স্মর্যাকপিলী ॥

বাখ্যা । শুদন্ত (শুদাদ্ আরভ্য উত্থাং) অশ্বিন্ পৃষ্ঠ-
গে (অশ্ব দেহস্য পশ্চাদ্ভাগে) যঃ বীণাদগুঃ (বীণায়ন্ত
ওবৎ মেরুদগুঃ) অস্তি, সঃ দেহভূৎ (গভেহি। অদয়াত্তস্যৎ
পিং তস্মোৎপদেঃ স দেহধারণে প্রধানহেতুঃ উত্থাং)
বতি । দীর্ঘাষ্টিদেহপখ্যন্তঃ শুদাৎ নাভিদেশং যাবৎ পৃষ্ঠ-
শভাগঃ 'দীর্ঘাষ্টিদেহঃ' উচ্যতে, তদংশং যাবৎ) স মেরুদগুঃ
মনাদী ইতি কথ্যতে যোগিভিঃ ইতি শেষঃ । দীর্ঘাষ্টি(মেরুদগুঃ)
মনাদী ইতি কথ্যতে ইতি ভাষ্যঃ] তস্মাৎ (পৃষ্ঠবংশস্য, সমগ্রস্য
সাশয়ঃ) অশ্বে (মধ্যে) হৃদঃ হৃদিতঃ (ছিদ্রং) ব্রহ্মনাটী
ত হৃদিতঃ (পণ্ডিতঃ) কথ্যতে । ইড়াপিঙ্গলযোঃ মধ্যো
ম্নাস্তদাকৃপিণী ভবতি ইতাপি চ তৈঃ কথ্যতে (অশ্বে তু
ম্ অগ্নিরূপিণীঃ কথয়ন্তি ইত্যাশয়ঃ) ।

অনুবাদ । এই শরীরের পৃষ্ঠভাগে শুহ-
ণ হইতে আরম্ভ করিয়া বীণাদগুের অ্যায় যে মেরু-
ও অবস্থিত, তাহা দেহ ধারণ করিয়া আছে ।
ওহস্থান হইতে নাভিদেশপর্য্যন্ত মেরুদগুর
ংশকে 'দীর্ঘাষ্টি দেহ' বলে, কারণ ইহা অষ্টরূপে
মধ্যভাগে থাকিয়া সমগ্র দেহ ধারণ করে ।
রেজীতে ইহাকে কক্সিক্স বলে । মেরুদগুর

এই অংশকে ব্রহ্মনাড়ী বলে [ইহা ৫ম অধ্যায় ১৭শ শ্লোকে বলা হইয়াছে । কিন্তু ‘দীর্ঘান্ধি’ ‘দেহপর্য্যন্ত’ এই পাঠও দৃষ্ট হয়, তাহাতে অর্থ এইরূপ হইবে. মস্তক হইতে গুহ্যপর্য্যন্ত প্রধান দেহভাগব্যাপী সমগ্র মেরুদণ্ডকেই ব্রহ্মনাড়ী বলে] পণ্ডিতগণ বলেন যে সমগ্র মেরুদণ্ডের মধ্যে যে সূক্ষ্ম ছিদ্র আছে, তাহাই ব্রহ্মনাড়ী । তাঁহারা আরও বলেন যে, ইড়া ও পিঙ্গলার মধ্যে অবস্থিত সূক্ষ্মা সূর্য্যাকৃপিনী (কিন্তু অথো ইহাকে অগ্নিরূপিনী বলেন) ।

- ১০ । সৰ্ব্বং প্রতিষ্ঠিতং তস্মিন্ সৰ্ব্বং বিশ্বতোমুখম্ ।
তস্মৈ মধ্যগতাঃ সূর্য্যসোম্যগ্নিপরমেশ্বরঃ ॥
- ১১ । ভূতলোকা দিশঃ ক্ষেত্রাঃ সমুদ্রাঃ পৰ্ব্বতাঃ শিলাঃ
দ্বীপাশ্চ নিম্নগা বেদাঃ শাস্ত্রবিদ্যাকলাক্ষরাঃ ॥
- ১২ । স্বপ্নমত্তপুৰাণানি শুণাশ্চৈতে চ সৰ্ব্বশঃ ।
বীজং বীজাশ্চক্সেমাং ক্ষেত্রজঃ প্রাণবায়বঃ ॥
- ১৩ । সূক্ষ্মাস্তর্গতং বিশ্বং তস্মিন্ সৰ্ব্বং প্রতিষ্ঠিতম্ ।
নানানাড়ী প্রসবগং সৰ্বভূতাস্তরাশ্চনি ॥

১৪ । উক্কীলমধঃশাপং বায়ুনার্গোণ সৰ্বগম্ ।

ব্যাখ্যা । [প্রকৃতমুপসরতি । অত্র ৬ষ্ঠশ্লোকাৎ অধঃ
গাধাঃ] । তস্মিন্ (অমুস্মারূপে পরস্থানে) সৰ্বং প্রতিষ্ঠিতং
পতি (তস্মৈ ব্রহ্মরূপত্বাৎ) । তং সৰ্বগং (বায়ুনা দেহস্ত
ক্লাংশগামি, সৰ্বব্যাপি চ) বিশ্বতোমুখং (ততঃ সৰ্বনাড্যৎ-
পদৈঃ তাভিঃ সৰ্বদৰ্শি) চ ভবতি । হব্যমোমাঘিপরমেধরাঃ,
হৃদলোকাঃ (সৰ্বপ্রাণিনাম্ আবাসস্থানানি), দিশাঃ (উত্তরাদি-
দিক্‌সমূহঃ), ক্ষেত্রাঃ, সমুদ্রাঃ, পৰ্বতাঃ, শিলাঃ, দ্বীপাঃ,
শ্মশানাঃ (স্রিতাঃ), বেদাঃ, শাস্ত্রবিদ্যাকলাক্ষরাঃ (শাস্ত্র-
পুস্ত্যাদি, বিদ্যা ব্রহ্মেন্দ্রজালাদিঃ, কলাঃ গীতাদিচতুষ্টয়ঃ,
ক্ষরাঃ অকারাদি পঞ্চাশদ্বর্ণাঃ চ), স্বরমন্ত্রপুরাণানি (স্বরাঃ
ঊদাত্তাদয়ঃ), গুণাঃ (মন্ত্রাদয়ঃ), বীজং (জগদবীজম্, ওঙ্কারঃ
ইত্যর্থঃ), বীজাত্মকঃ (পরমাত্মা) শ্বেতাং ক্ষেত্রজঃ (জীবাত্মা),
পাণবায়বঃ চ, এতে সৰ্বাশঃ তস্মৈ (পরস্থানস্ত) মধ্যগতাঃ
পশ্চি । বিশ্বং (জগৎ) অমুস্মাস্তর্গতং ভবতি । তস্মিন্ (তং
পরস্থানে) সৰ্বং প্রতিষ্ঠিতং ভবতি । তৎ নানানাদীপ্রসবগম্
বিভিন্ননাদীসমূহোৎপাদকম্), উক্কীলম্ (অমুস্মায়াঃ মূলঃ
ক্ষবন্ধে বর্ততে ইত্যর্থঃ, গভেহপি এতন্মূলস্ত প্রথমজানাৎ),
পদঃশাপং (যস্মৈ শাপাঃ অগভাগঃ ইত্যর্থঃ, নিয়ং গচ্ছতি

ইত্যর্থঃ), বায়ুমার্গেণ (বায়ুরূপপথেন) সকলগং (বাহ্যাত্ম্যাস্ত্য
 নামি) ভূত্বা সৰ্বভূতাস্তুরাশ্বানি (সকলপ্রাণিদেহমধ্যে । অস্তুরা
 = মধ্যাং । তদ্রূপঃ আগ্না = অস্তুরাশ্বা) বৰ্ত্ততে ।

অনুবাদ । [এখন প্রকৃত বিষয় বলা
 হইতেছে । ৬ষ্ঠ শ্লোক হইতে অগ্নয় বৃত্তিতে হইবে ।]
 সেই সূক্ষ্মরূপ পরস্থানে সমস্ত প্রতিষ্ঠিত (কারণ
 তাহা ব্রহ্মস্বরূপ) । ইহা সকল (বায়ুদ্বারা দেশে
 সমস্ত অংশে গমন করে, এবং সর্বব্যাপী) ও
 বিশ্বতোমুখ (কারণ ইহা হইতেই উৎপন্ন নাড়াসমূহ
 দ্বারা তাহা সর্বদর্শন করে) । সূর্য্য, চন্দ্র, অগ্নি,
 পরমেশ্বর, ভূতলোক (সমস্ত প্রাণীর আবাসস্থল)
 দিক্, ক্ষেত্র, সমুদ্র, পর্বত, পামাণ, দ্বীপ, নদী, বেদ
 শাস্ত্র (স্মৃতিাদি), বিদ্যা (ব্রহ্মবিদ্যা, ইন্দ্রজাদি
 প্রভৃতি), কলা (গীতশিল্পপ্রভৃতি ৬৪ বিদ্যা),
 অক্ষরসমূহ (অ হইতে ‘ক্ষ’ পর্য্যন্ত পঞ্চাশদবর্ণ),
 স্বর (উদাত্তাদি), মন্ত্র, পুরাণ, গুণসমূহ (সত্ত্বাদি),
 বীজ (জগদ্বীজ ওঙ্কার) । বীজস্বরূপ পরমাত্মা,
 জীবাত্মা, প্রাণবায়ুসমূহ এই সকলই সূক্ষ্মার মধ্যগত

সুখার মধ্যেই বিশ্ব অবস্থিত এবং তাহাতেই সকল
প্রতিষ্ঠিত (কারণ ইহাকে জানিলেই সব জানা
গয়) । এই সুখুন্না হইতেই সমস্ত নাড়ী উৎপন্ন
হইয়াছে ; ইহা উদ্ধমূল ও অধঃশাখ (অর্থাৎ ইহার
একমস্তকে এবং অগ্রভাগ নিম্নদিকে আসিয়া গুহ্যদেশ-
পর্য্যন্ত বিস্তৃত হইয়াছে) ; বায়ুরূপপথ দ্বারা ইহা
সমস্ততেই গমন করে ; এবং ইহা সর্বপ্রাণীর
অভ্যন্তরে অবস্থিত ॥

দ্বিসপ্ততিসহস্রাণি নাড্যঃ স্যাবায়ুগোচরাঃ ॥

১। সর্বমার্গেণ স্মিরাতির্য্যাক্ষঃ স্মিরাঅকাঃ ।

অধশ্চোক্তং চ কুণ্ডল্যাঃ সর্বদারনিরোধনাং ॥

২। বায়ুনা সহ জীবোক্তজ্ঞানাম্মোক্ষমবাপ্নুয়াৎ ।

ব্যাখ্যা । সর্বমার্গেণ (নাড়ীনাং দৈর্ঘ্যতঃ সমগ্রভাগেণ ;
একটিৎ ব্যাহিত্তিরন্তি ইত্যাম্বয়ঃ) স্মিরাঃ (বিবরযুক্তাঃ) স্মিরা-
অকাঃ (স্মিরা = নদী । তৎস্বরূপাঃ), তির্য্যাক্ষঃ (তিরাগ-
গমিনঃ । ছন্দসি তির্য্যাক্ষঃ জীবিল্লজ্জম) দ্বিসপ্ততিসহস্রাণি
নাড্যঃ বায়ুগোচরাঃ (বায়ুবাহিন্যঃ ইত্যর্থঃ) স্যঃ । অধঃ চ
উক্তং চ কুণ্ডল্যাঃ সর্বদারনিরোধনাং (মূলবকোক্তানবকাঃ)

দিনা কুণ্ডল্যাঃ উদ্ধাধঃস্থিতানাং অমৃতাশ্চর্গতদ্বারাণাং নিরো-
দারা, তত্ত্বাঃ জাগরণায় ইত্যশয়ঃ) বায়ুনা সহ জীবোদ্ধা-
জ্ঞানাং (জীবন্ত জীবচৈতন্ত্ব কুণ্ডল্যাঃ ইতি যাবৎ উদ্ধা জ্ঞানাং
উদ্ধাধানে মস্তকে 'স আগতঃ' ইতি জ্ঞানং প্রাপ্য) মোক্ষম্
অবাধুয়াং (যোগী সন্যক্ আপ্তুর্নহতি) ।

অনুবাদ । শরীরের বাহ্যভিন্ন ভাঙা
নাড়ী বায়ু বহন করে । ইহারা দৈর্ঘ্য বরাবর সর্বত্রঃ
সচ্ছিদ্র (কোথাও আবদ্ধতা নাই) । ইহারা নদী
স্বরূপ এবং তিষ্ঠাণ্ণামী । কুণ্ডলিনীর উপরের ও
নীচের সমস্ত দ্বার (মূলবন্ধপ্রভৃতির সাহায্যে
নিরোধ করিলে পর, যখন জ্ঞান হয় যে, জীবাশ্মরূপ
কুণ্ডলিনী বায়ুর সহিত উদ্ধে (মস্তকে) আগমন
করিয়াছে, তখনই মোক্ষ লাভ হয় ।

জ্ঞানী অমৃতাং তদ্ভেদং কৃত্বা বায়ুং চ মধ্যগম্ ॥
১৭ । কৃত্বা তু চৈন্দবস্থানে ভ্রাপরক্কে নিরোধয়েৎ ।

দ্বিসপ্ততিসহস্রাণি নাড়ীদ্বারাণি পঞ্জরে ॥

১৮ । অমৃতা শান্তবী শক্তিঃ শেযাশ্বত্তে নিরর্থকাঃ ।
হুল্লেথে পরমানন্দে তালুমূলে ব্যবস্থিতে ॥

বাপ্য। অযুমাং (তন্মাহাশ্ব্যাম্ ইত্যর্থঃ) জ্ঞাত্বা, তদভেদং কৃৎস্না
অযুমাস্তর্গতত্রকাদিগ্রন্থিং বিভিন্দ্য ইত্যর্থঃ), বায়ুং চ মধ্যাগং
অযুমাস্তর্গতং) কৃৎস্না, তং বায়ুং তু চ (পশ্চাৎ) ঐন্দবস্থানে
তালুমূলস্থচন্দ্রস্থানে) কৃৎস্না (সংস্থাপ্য) ঘ্রাণরন্ধ্রে (নাসা-
রন্ধ্রদ্বয়ং) নিরোধয়েৎ । পঙ্করে (শরীরে) দ্বিসপ্ততিসহস্রাণি
নাড়ীদ্বারাণি (নাড়ীরূপাঃ বায়ুপ্রবাহমার্গাঃ) সন্তি । তাসাং
দ্যে অযুমা শাস্তবী (শং মঙ্গলং ভবতি ইতি শব্দুঃ = মঙ্গলময়ঃ
শব্দুঃ তৎসম্বন্ধিনী) শক্তিঃ (চিরশাস্তিরূপমঙ্গলদাত্রী
ইত্যর্থঃ) ভবতি । হ্রস্বেথে (জ্ঞানস্বরূপে) পরমানন্দে
নিষ্কিমময়পরমস্বরূপে) তালুমূলে জীবে ব্যবস্থিতে (সমাগ-
মবস্থিতে) সতি শেবাঃ অশ্বে (অশ্বাঃ চন্দ্রসি পুংস্বম্ ।
যুমাভিন্নাঃ অপরাঃ নাডাঃ ইত্যর্থঃ) তু নিরর্থকাঃ, মোক্ষ-
পাধনেহপি তাঃ প্রয়োজনহীনাঃ) ।

অনুবাদ। অযুমার মাহাশ্ব্য অবগত
হইয়া, তদন্তর্গত গ্রন্থিসমূহ ভেদ করিয়া, বায়ুকে
মধ্যে (অযুমায়) আনয়নপূর্বক চন্দ্রস্থানে (তালু-
মূলে) স্থাপন করিয়া নাসারন্ধ্রদ্বয় নিরোধ করিবে ।
দেহে বাহ্যন্তর হাজার নাড়ীমার্গ আছে । তাহার
মধ্যে অযুমা শাস্তবী শক্তি (অর্থাৎ জ্ঞান ও শাস্তিরূপ

মঙ্গলবিধানকারিণী) । আর জীবাত্মা যখন জ্ঞান ও পরমানন্দস্বরূপ তালুমূলে সমাক্ অবস্থান করে, তখন অত্র নাড়ীসকল নিরর্থক হয় (অর্থাৎ তাহাদের দ্বারা আর বাহ্য ব্যাপার সম্পাদিত হয় না এবং মোক্ষসাধনেও তাহাদের আবশ্যক হয় না) ।

১৯ । অত উক্তং নিরোধে তু মধ্যমং মধ্যমধ্যমম্ ।
উচ্চারয়েৎ পরাং শক্তিং ব্রহ্মরক্ত্ৰনিবাসিনীম্ ॥
যদি ব্রহ্মসৃষ্টিঃ স্তাৎ সংসারভ্রমণং ত্যজেৎ ॥

ব্যাখ্যা । অতঃ (তালুমূলাৎ) উক্তং নিরোধে (বায়োর নিরুদ্ধে সতি ইত্যর্থঃ) তু যোগী ক্রমেণ মধ্যমং (মণ্ডুস্বরাণাং মধ্যে ক্রৌঞ্চস্বরতুলাং পঞ্চমস্বরং তজ্জপং নাদম্ ইত্যর্থঃ) মধ্যমধ্যমং (মধ্যলয়যুক্তং মধ্যমস্বরং তজ্জপং নাদম্ ইত্যর্থঃ) ব্রহ্মরক্ত্ৰনিবাসিনীং পরাং শক্তিং (নাদরূপাম্ ইত্যর্থঃ) উচ্চারয়েৎ (উচ্চারয়িতুং শক্নোতি ; শৃণোতি ইত্যর্থঃ) । যদি ব্রহ্মসৃষ্টিঃ স্তাৎ (অত্র যদি যোগিনা ব্রহ্মসৃষ্টিজনবৎ নাদঃ ক্রয়ত্রে ইত্যর্থঃ), তর্হি যোগী সংসারভ্রমণং (সংসারে গতায়াতং) ত্যজেৎ (জননমরণাদিকং সর্বং ত্যক্ত্বা মোক্ষং লব্ধুং সমর্থঃ স্তাদ্ ইত্যর্থঃ) ।

অনুবাদ । ইহার (তালুমূলের) উর্দ্ধে, বায়ুনিরোধ করিলে, যোগী ক্রমে মধ্যমস্বরতুল্য নাদ, মধ্যালয়যুক্ত মধ্যমস্বর ও ব্রহ্মরক্ষুস্থ নাদরূপ পরাশক্তিকে উচ্চারণ করিতে সমর্থ হন (অর্থাৎ তাহা-দিগকে তিনি শুনিতে পান) । এখানে যদি ভ্রমরসৃষ্টি হয় (অর্থাৎ ভ্রমরের গুঞ্জনবৎ নাদ শুনা যায়), তবে যোগী সংসারভ্রমণ ত্যাগ করেন (অর্থাৎ তাঁহার আর সংসারে আসিয়া জন্মমরণদুঃখ অনুভব করিতে হয় না ; তিনি মুক্ত হন) ।

২০ । গমাগমস্থং গমনাদিশূন্যং চিত্রপদীপং

তিমিরাক্রনাশম্ ।

পশ্চাদ্ধি তং সৰ্ব্বজনান্তরস্থং নমামি হংসং

পরমাত্মরূপম্ ॥

বাখ্যা । গমাপমস্থং (জীবরূপেণ যঃ সংসারে গমনাগমনং करोति তম্, অথবা স্বাসপ্রবাসরূপেণ যঃ বহির্গচ্ছতি, যন্তুত পুনঃ আগচ্ছতি তম্), গমনাদিশূন্যং (গমাগমস্থং ইতপি মিনাদিকাণ্যবহিতং নিষ্ক্রিয়পরব্রহ্মস্বরূপাৎ) চিত্রপদীপং ; যথা প্রদীপঃ অন্ধকারং নাশয়তি, তথা হংসঃ চিত্রপদীপং

অজ্ঞানং নিরন্ত্রতি ইত্যর্থঃ), তিমিরাকনাশঃ (তিমিরম্—
অন্ধতা—তত্ত্বদর্শনে অপাটবন্ম, অন্ধম্—অন্ধকারঃ—অজ্ঞানম্ ।
জ্ঞে নাশয়তি যঃ তন্ম) তং (প্রসিকং) সৰ্ব্বজনান্তরস্থং (সৰ্ব্বভূত-
হৃদয়স্থং) পরমাত্মরূপং হংসং (জীবাত্মানম্ । অস্ত্র স্বরূপং
পূৰ্ব্বমেব উক্তম্) নমামি (তন্ম উপাসীত ইতি ভাবঃ) ।

অনুবাদ । যিনি সংসারে গমনাগমন
করেন (অথবা স্বাসপ্রশ্বাসরূপে বহির্গমন ও অন্তঃ
প্রবেশ করেন), তথাপি যিনি গমনাদিশূন্য (কেননা
ইনি নিষ্ক্রিয় ব্রহ্মস্বরূপ); যিনি চিদাত্মক (জ্ঞানস্বরূপ
হওয়ায় প্রদীপস্বরূপ); যিনি তিমির (দৃষ্টিহীনতা
অর্থাৎ তত্ত্বদর্শনে অপটুতা) এবং অন্ধকার (অর্থাৎ
অজ্ঞান) নাশ করেন ; যিনি পরমাত্মস্বরূপ, সেই
সৰ্ব্বভূতের হৃদয়স্থ হংসকে (জীবাত্মাকে) আমি
নমস্কার করি । [ইহাকে উপাসনা করা উচিত ।
ইহাই তাৎপর্য্য] ।

২১ । অনাহতশ্চ শব্দশ্চ তশ্চ শব্দশ্চ যো ধ্বনিঃ ।

ধ্বনেরন্তর্গতং জ্যোতির্জ্যোতিমোহন্তর্গতং মনঃ ॥

তন্মনো বিলয়ং যাতি তদ্বিষোঃ পরমং পদম্ ॥
২২ । কেচিদ্দত্তি চাধারং সুষুম্না চ সরস্বতী ।

ব্যাখ্যা । অনাহতশ্চ শব্দশ্চ (অন্তরে আঘাতং বিনা
স্বয়মেব উৎপত্তমানঃ যঃ ঘণ্টাদিধ্বনিঃ স্রয়তে তশ্চ) যঃ ধ্বনিঃ
(ঘণ্টাদিবিশেষশব্দঃ বিনা সামান্ত্রাহ্মশব্দঃ) ভবতি, তশ্চ
ধ্বনেঃ অন্তর্গতং জ্যোতিঃ ভবতি (ধ্বনৌ মনোনিবেশাৎ অন্তরে
চন্দ্রাদিবৎ জ্যোতিদৃশ্যতে ইত্যর্থঃ) । জ্যোতিষঃ অন্তর্গতং
মনঃ ভবতি মনসঃ সূক্ষ্মরূপম্ অন্তর্জ্যোতিষি বর্ততে ইত্যর্থঃ)
তৎ মনঃ বিলয়ং যাতি ইতি যৎ, তৎ এব বিষোঃ (সর্বব্যাপন-
শীলব্রহ্মণঃ) পরমং পদং (স্বরূপং) ভবতি । কেচিৎ
আধারং (মূলধারং) চ পরমং পদং বদন্তি । কৈচ্চিৎ তু
সুষুম্না, কৈচ্চিৎ সরস্বতী (শব্দব্রহ্মরূপিণী চিচ্ছক্তিঃ) চ
পরমং পদম্ উচ্যতে ।

অনুবাদ । অনাহতশব্দের (অন্তরে
স্বয়ং উৎপত্তমান ঘণ্টাদিশব্দের) যে ধ্বনি (ঘণ্টাদির
বিশেষ শব্দ ভিন্ন সাধারণ সূক্ষ্মশব্দ) বর্তমান, সেই
ধ্বনির মধ্যে জ্যোতিঃ অবস্থিত (অর্থাৎ ঐ ধ্বনিতে
মনঃ দিলে অন্তরে চন্দ্রাদির ত্রায় জ্যোতিঃদর্শন হয়) ।

এই জ্যোতিঃর মধ্যে সূক্ষ্ম মনঃ বিস্তৃতমান । এই মন যখন বিলম্ব প্রাপ্ত হয়, তখন যে ভাব, তাহাই বিষ্ণুর পরম পদ । (অন্তর্জ্যোতির সূক্ষ্ম হইতে সূক্ষ্মতররূপে মনোনিবেশ করিতে করিতে, মনঃ যখন আর কিছু অবলম্বন না পাঠিয়া ব্যাপাররহিত হয়, তখন যে নিরালম্বভাব, তাহাই ব্রহ্মের স্বরূপ । ইহাই তাৎপর্য্য] কেহ আধারকে, কেহ সুষুম্নাকে, কেহ সরস্বতীকে (শব্দব্রহ্মরূপ কুণ্ডলিনীকে) পরম পদ বলেন ।

আধারাজ্জায়তে বিশ্বঃ বিশ্বঃ তত্রৈব লীয়তে ॥

২৩ । তস্মাৎ সর্বপ্রযত্নেন গুরুপাদং সমাপ্রশ্নয়েৎ ।

আধারশক্তিनिद्रায়াং বিশ্বঃ ভবতি নিদ্রয়া ।

২৪ । তস্মাৎ শক্তিপ্রবোধেন ত্রৈলোক্যং প্রতিবুধ্যতে ।

ব্যাখ্যা । আধারাৎ (মুলাধারস্থ প্রকৃতিরূপব্রহ্মশক্তেঃ) বিশ্বঃ (সর্বং জগৎ) জায়তে (সৃষ্টিকালে ইত্যাদিঃ) । তত্র এব বিশ্বঃ লীয়তে (প্রলয়ে ইত্যাদিঃ) । তস্মাৎ (তদ্ব্যক্তোঃ, আধারশক্তিলাভায় ইত্যর্থঃ) সর্বপ্রযত্নেন (বিশেষতঃ সূক্ষ্মরূপং দানমানকামিকপ্রাদিসকলপ্রযত্নমবলম্ব্য ইত্যর্থঃ) গুরুপাদং

সমাশ্রয়েৎ (গুরুরূপাং লভেত, অশ্রুণা শক্তিপ্রবোধাতাবাৎ ইত্যর্থঃ) । আধারশক্তিনিদ্রায়াং সত্যাং (যাবৎ আধারশক্তিঃ নিদ্রিতা, মুক্ত্যর্থম্ অমুদযুক্তা, অজ্ঞাতা চ ভবতি তাবৎ ইত্যর্থঃ) বিধং (জগৎ) নিদ্রায়া (নিদ্রাবস্থায়াম্ ইত্যর্থঃ) ভবতি (শক্তেঃ অপ্রবোধে জগতঃ স্বরূপং ন অববুধ্যতে ইতি ভাবঃ) । তস্ত্যাং (নিদ্রায়াং) সত্যাং (প্রাণিনাং জন্মতঃ মূলশক্তেঃ নিদ্রিতাবস্থায়াম্ ইত্যর্থঃ) শক্তিপ্রবোধেন (মূলশক্তে জাগরণেন গুরুশক্তিধারা ইত্যশয়ঃ) ত্রৈলোক্যং (ভূঃ ভুবঃ, স্বর্গঃ, মর্ত্যঃ, পাতালং বা) প্রতিবুধ্যতে (নিদ্রায়াঃ জাগর্তি, ত্রৈলোক্যজ্ঞানং লভ্যতে ইত্যর্থঃ) ।

অনুবাদ্ । ব্রহ্মের প্রকৃতিরূপ শক্তি হইতেই সমস্ত জগৎ উৎপন্ন । তাহা জন্তুর আধার-কমলে বিদ্যমান । অতএব সেই আধার শক্তি হইতেই জগৎ উৎপন্ন ; এবং প্রথম কালে তাহাতেই আবার জগৎ লয় প্রাপ্ত হয় ; সেই আধার শক্তিকে জানিবার জন্ত সর্ব প্রযত্নে (যথাসাধ্য দানমান কায়িক-পরিশ্রম প্রভৃতি দ্বারা) গুরুর চরণ আশ্রয় লইবে, (অর্থাৎ গুরুর রূপালাভের জন্ত চেষ্টা করিবে) । কারণ আধার শক্তি নিদ্রিতা থাকিলে, সমস্ত জগৎই

নিদ্রিত থাকে (অর্থাৎ জগতের স্বরূপ জানা যায় না); শক্তির এই নিদ্রিতাবস্থা জীবের জন্ম হইতেই বর্তমান থাকে, অতএব গুরুশক্তি দ্বারা এই শক্তি প্রবোধিত হইলে, ত্রিলোকও প্রবুদ্ধ হয় (অর্থাৎ এই শক্তি জ্ঞাত হইলে পর, ত্রিলোকের জ্ঞান জন্মে । কেননা ইহা সর্বস্বরূপ) ।

আধারং যো বিজানাতি তমসঃ পরমশ্রুতে ॥

২৫ । তস্ত বিজ্ঞানমাত্রেণ নরঃ পাপৈঃ প্রমুচ্যতে ।

বাখ্যা । যঃ আধারং (আধারশক্তিঃ) বিজানাতি (অয়মনুভবতি), স তমসঃ (অজ্ঞানরূপং অন্ধকারং) পরম্ (অন্তঃ ; জ্যোতীরূপং চিদানন্দম্ ইত্যর্থঃ) অশ্রুতে (উপ-
ভুক্তে প্রাপ্নোতি ইত্যর্থঃ, দুঃখসঙ্কলং সংসারং ত্যক্ত্বা চির-
অয়মনুভবতি ইতি ভাবঃ) । তস্ত (আধারস্ত) বিজ্ঞান-
মাত্রেণ নরঃ পাপৈঃ প্রমুচ্যতে (যতঃ সা আধারশক্তিঃ বিশ্বান্দা
সর্বস্বরূপা চ) ।

অনুবাদ । যিনি এই আধারশক্তিকে বিশেষরূপে (অর্থাৎ স্বানুভব দ্বারা) জানেন, তিনি অজ্ঞানরূপ অন্ধকারের পরে যাহা, সেই জ্যোতিরূপ

চিদাম্বাকে জানিয়া পরম সুখ অমৃতব করেন, সেই
আধার শক্তিকে জানিবামাত্রই জীব পাপ হইতে
সম্পূর্ণ মুক্ত হয় ।

২৬ । আধারচক্রমহসা বিদ্যাৎপুঞ্জসমপ্রভা ।

তদা মুক্তির্ন সন্দেহো যদি তুষ্টঃ স্বয়ং গুরুঃ ॥

ব্যাখ্যা । যদা আধারচক্রমহসা (মূলাধারচক্রস্থিতেন
মহসা তেজসা কুণ্ডলিনীরূপেণ ইত্যর্থঃ) বিদ্যাৎপুঞ্জসমপ্রভা
যোগিনা দৃষ্টতে, তদা মুক্তিঃ ভবতি । অত্র সন্দেহঃ ন অস্মি,
যদি গুরুঃ স্বয়ং (অবধারণে) তুষ্টঃ ভবতি ।

অনুবাদ । যখন মূলাধারস্থ চক্রের তেজের
দ্বারা (অর্থাৎ কুণ্ডলিনীর জাগরণ দ্বারা) বিদ্যাৎ-
পুঞ্জের ত্রায় জ্যোতিঃ দৃষ্ট হয়, তখন মুক্তি ঘটে ।
ইহাতে সন্দেহ নাই, যদি গুরু স্বয়ং তুষ্ট হয়েন (অর্থাৎ
গুরুর কৃপায় শক্তি জাগরণ উপলব্ধি করিয়াও যদি
বিনয়াদি দ্বারা তাঁহাকে তুষ্ট না করা হয়, তবে
মুক্তিলাভ হওয়া সম্ভব নহে) ।

২৭। আধারচক্রমহমা পুণ্যাপাপে নিকৃন্তয়েৎ ।

আধারবাতরোধেন লীয়তে গগনাস্তরে ॥

ব্যাখ্যা । আধারচক্রমহমা পুণ্যাপাপে নিকৃন্তয়েৎ (কুণ্ড-
লিনীতেকমা যোগী পুণ্যং পাপক নিঃশেষং বিনাশ্য মোক্ষলাভে
সমর্থঃ শ্রাৎ ইত্যর্থঃ) । [তত্র কারণমাহ] আধারবাত-
রোধেন (মূলধারস্থবায়ুনিরোধেন কুণ্ডলীপ্রবোধাৎ অনন্তরম্
ইত্যর্থঃ) যোগী গমনাস্তরে (আকাশমধ্যে) লীয়তে (আকাশ-
বৎ নিলিপ্তো ভবতি ইতি ভাবঃ) ।

অনুবাদ । আধার চক্রের তেজঃ দ্বারা
যোগী মোক্ষলাভের জন্ত পুণ্য ও পাপকে নিঃশেষরূপে
বিনাশ করিতে সমর্থ হন, কারণ মূলধারস্থ বায়ুকে
নিরোধ করিলে কুণ্ডলিনী জাগরিত হয়, তৎপর যোগী
আকাশমধ্যে লীন হন (অর্থাৎ তিনি তখন
আকাশের শ্রায় নির্লিপ্ত থাকেন) ।

২৮। আধারবাতরোধেন শরীরং কম্পতে যদা ।

আধারবাতরোধেন যোগী নৃত্যতি সৰ্বদা ॥

ব্যাখ্যা । [অথ কুণ্ডলিনীপ্রবোধলক্ষণং জ্ঞাপয়তি] ।

যদা আধারবাতরোধেন শরীরং কম্পতে [মূলবন্ধাদি দ্বারা মূল-
ধারস্থবায়ুসম্পীড়নেন সুষুম্নাধারকবাটম্ উদ্ঘাট্যতে । ততঃ
সবায়ুঃ চলন্তী-কুণ্ডলীসৰ্ঙ্গগাত্রং ব্যাপ্নোতি । তস্মাৎ শরীর-
কম্পঃ জায়তে ইতি ভাবঃ] তদা আধারবাতরোধেন (তৎক্লেতোঃ)
যোগী সৰ্ঙ্গদা নৃত্যতি (কুণ্ডল্যা সহ ক্রীড়তি । পরমহুমমু-
ভবতি ইত্যর্থঃ) ।

অনুলাদ । যখন আধার বাতরোধ দ্বারা
শরীর কম্পিত হয় (অর্থাৎ মূলবন্ধাদি দ্বারা
মূলধারের বায়ুকে চাপ দিলে, সুষুম্নাধারের কপাট
উদ্ঘাটিত হয় । তখন বায়ুর সহিত কুণ্ডলী চঞ্চলা
হইয়া সৰ্ঙ্গগাত্র ব্যাপন করে ; তাহাতেই শরীরে কম্প
হয়) । তখন যোগী সৰ্ঙ্গদা নৃত্য করেন (অর্থাৎ
পরমরূপ অমুভব করেন) ।

৩৯ । আধারবাতরোধেন বিস্বং তত্রৈব দৃশ্যতে ।

সৃষ্টিরাধারমাধারমাধারে সৰ্গদেবতাঃ ।

আধারে সৰ্গবেদাশ্চ তস্মাদাধারমাশ্রয়েৎ ॥

বাখ্যা । আধারবাতরোধেন বিস্বং (জগৎ) তত্র
(আধারে) এব দৃশ্যতে যোগিভিঃ ইতি শেষঃ । সৃষ্টিরাধারং

(জগৎসৃষ্টেঃ) আধারঃ ধারণশক্তিঃ । সমাসস্ত্র বিভক্তালোপঃ
 আধারস্ত্র ক্রীবৎক আর্গম্ । অথবা 'সৃষ্টেঃ' ইতি পাঠান্তরম্)
 আধারঃ (মুলাধারঃ) ভবতি । আধারে সৰ্বদেবতাঃ তিষ্ঠন্তি ।
 আধারে সৰ্বদেবাঃ চ সন্তি (যতঃ আধারস্থা শক্তিঃ বাগ্-রূপা) ।
 তস্মাৎ আধারম্ (মূলশক্তিম্) আশ্রয়েৎ ।

অনুবাদ । অধার বায়ু রুদ্ধ হইলে, কুণ্ড-
 লিনী জাগরিত হওয়ায়, বিশ্ব তাহাতেই দৃষ্টিগোচর
 হয় । সৃষ্টির আধার এই মুলাধার । এই—আধারে
 সমস্ত দেবতা অবস্থান করেন । এবং ইহাতে সমস্ত
 বেদ নিহিত আছে (কারণ এই আধারশক্তি
 বাগ্-রূপা) । অতএব এই আধারকে আশ্রয়
 করিবে ।

৩০ । আধারে পশ্চিমে ভাগে ত্রিবেণীসঙ্গমো ভবেৎ ।

তত্র স্নাত্বা চ পীত্বা চ নয়ঃ পাপাৎ প্রমুচ্যতে ॥

ব্যাখ্যা । আধারে (আধারস্ত্র ইত্যর্থঃ) পশ্চিমে ভাগে
 (যত্র স্রবুক্ষা অন্তঃ গচ্ছতি) ত্রিবেণীসঙ্গমঃ (প্রয়াগে, যত্র
 গঙ্গাযমুনাসরস্বতীমেলনং ভবতি । অত্র ইড়া—গঙ্গা, পিঙ্গলা ।
 যমুনা, সরস্বতী—স্রবুক্ষা । তস্মাৎ এতন্নাড়ীত্রয়স্ত্র মিলনস্থানং

স্বমুদ্রারং) ভবেৎ । তত্র (তৎসঙ্গমে) নরঃ স্নানঃ (বায়ুনা
তত্র গতা ইত্যর্থঃ) চ পীড়া (তচ্ছক্তিঃ স্বয়মমুভূয় ইত্যর্থঃ)
চ পাপাৎ প্রমুচাতে ।

অনুবাদ । মূলাধারের পশ্চিমভাগে
(যেখানে স্রুমুদ্রা শেষ হইয়াছে) ত্রিবেণীসঙ্গম
(প্রয়াগে গঙ্গায়মুনা-সরস্বতীর মিলনস্থান, অর্থাৎ
গঙ্গারূপ ইড়া, যমুনারূপ পিঙ্গলা এবং সরস্বতীরূপ
স্রুমুদ্রা, এই তিন নাড়ীর মিলনস্থান ব্রহ্মদ্বার) বিজ্ঞ-
মান । মানব এখানে স্নান এবং ইহার জল পান
করিয়া (অর্থাৎ বায়ুর সাহায্যে ঐ স্থানে গমনকরতঃ
আধারশক্তিকে স্বয়ং অনুভব করিয়া) পাপ
বিমুক্ত হয় ।

৩১ । আধারে পশ্চিমং লিঙ্গং কবাটং তত্র বিজ্ঞতে ।

তস্ত্রোদ্ঘাটনমাত্রেন মুচাতে ভববন্ধনাৎ ॥

বাগ্য । আধারে পশ্চিমং (অধোমুগং) লিঙ্গং
(স্বয়ম্ভুলিঙ্গম্) অস্তি । তত্র কবাটং বিজ্ঞতে তৎ লিঙ্গ-
মাংসপিণ্ডাস্থক-কবাটরূপেণ ব্রহ্মদ্বারে তিষ্ঠতি ইত্যর্থঃ) । ততঃ
উদ্ঘাটনমাত্রেন (কফাদিনা তল্লিঙ্গং তত্র, সংসক্তং ভবতি

বায়ুসঞ্চালনে তৎ নিরস্ত্র ইত্যর্থঃ । ততঃ কুণ্ডলীং সাক্ষাৎকৃত্য
ইতি ভাবঃ) নরঃ ভববন্ধনাং (সংসারপাশাং) মুচ্যতে ।

অনুবাদ । মূলাধারে স্বয়ম্ভুলিঙ্গ অধোভাগে
অবস্থান করে । ইহা মাংসপিণ্ডাত্মক কপাটরূপে
ব্রহ্মদ্বারে বিদ্যমান । তাহার উদ্ঘাটনমাত্র (অর্থাৎ
কফাদিদ্বারা ইহা যে তথায় সংস্কৃত ছিল, বায়ুসঞ্চালন
দ্বারা সেই সমুদয় নিরসনকরতঃ কুণ্ডলিনীকে সাক্ষাৎ
করিবামাত্র) লোক ভববন্ধন হইতে মুক্ত হয় ॥

৩২ । আধারপশ্চিমে ভাগে চন্দ্রসূর্য্যৌ স্থিতৌ সদা ।

তত্র তিষ্ঠতি বিশ্বেশো ধাত্বা ব্রহ্মময়ো ভবেৎ ॥

ব্যাখ্যা । আধারপশ্চিমে ভাগে (অমৃতাস্ত্রে ব্রহ্মদ্বারে)
চন্দ্রসূর্য্যৌ (তদন্তেড়াপিঙ্গলাস্থৌ ইত্যশয়ঃ) সদা স্থিতৌ
ভবতঃ । তত্র (আধারপশ্চিমভাগে) বিশ্বেশঃ (স্বয়ম্ভুঃ)
তিষ্ঠতি । তং ধাত্বা নরঃ ব্রহ্মময়ঃ ভবেৎ (ভবিতুং শক্লোতি,
যতঃ তদ্ব্যানানাং ব্রহ্মদ্বারকপাটম্ উদ্ঘাট্য জীবঃ ব্রহ্মমার্গে
গচ্ছতি ইতি ভাবঃ) ।

অনুবাদ । আধারের পশ্চিমভাগে (অর্থাৎ
ব্রহ্মদ্বারে, যেখানে অমৃত শেখ হইয়াছে) চন্দ্র, সূর্য্য

সদা অবস্থান করে (অর্থাৎ ইড়া ও পিঙ্গলা এই স্থানে শেষ হওয়ায় তদন্তর্গত চন্দ্র, সূর্য্য এই ব্রহ্মদ্বারে সদা অবস্থিত) । এখানে বিশেষ বাস করেন । তাঁহাকে ধ্যান করিয়া লোক ব্রহ্মময় হইতে পারে (কারণ তাঁহাকে ধ্যান করিলেই ব্রহ্মদ্বার উদ্ঘাটিত হয়, তৎপর জীব ব্রহ্মমার্গে গমন করে) ।

৩৩। আধারপশ্চিমে ভাগে মূর্ত্তিস্থিতি সংজ্ঞয়া ।

ষট্ চক্রাণি চ নির্ভিদ্ধ ব্রহ্মরক্ষা বহির্গতম্ ॥

বাখ্যা । আধারপশ্চিমে ভাগে সংজ্ঞয়া (সংজ্ঞা - সংবিৎ জীবেতত্ত্বম্ । তদুপলক্ষিতা ইত্যর্থঃ) মূর্ত্তিঃ স্থিতি । ষট্-চক্রাণি চ নির্ভিদ্ধ গত্যাঃ তন্ত্রাঃ ব্রহ্মরক্ষাং (শিখাস্থানন্ত ছিদ্রাৎ) বহির্গতঃ (বহির্গমনঃ) ভবতি [তদা জীবন্ত বিদেহ-মুক্তিঃ ভবতি ইতি ভাবঃ] ।

অনুবাদ । আধারপশ্চিমভাগে সংজ্ঞা-মূর্ত্তি (সংবিদ্রূপ জীবৈতত্ত্ব) অবস্থিত । ইহা ষট্ চক্র ভেদ করিয়া ব্রহ্মরক্ষা (শিখাস্থানের ছিদ্র হইতে বহির্গত হইলে, জীবের বিদেহমুক্তি হয় ।

৩৪ । বামদক্ষে নিকৃষ্ণন্তি প্রবিশন্তি সুষুম্নয়া ।

ত্রক্ষরক্লুং প্রবিষ্টান্তস্তে যান্তি পরমাং গতিম্ ॥

ব্যাখ্যা । যে জীবাঃ বামদক্ষে (বামভাগস্থাম্ ইড়াং দক্ষিণভাগস্থাম্ পিঙ্গলাং চ স্বাসপ্রশ্বাসৌ ইত্যর্থঃ) নিকৃষ্ণন্তি সুষুম্নয়া (সুষুম্নানাড়ীয়ায়া) ত্রক্ষরক্লুং চ প্রবিশন্তি ; তে অম্বঃ (ত্রক্ষরক্লুত্যন্তরং) প্রবিষ্ট পরমাং গতিং (কৈবল্যং) বাস্তি (প্রাপ্নুবন্তি) ।

অনুবাদ । যাহারা বামভাগস্থা ইড়াকে ও দক্ষিণভাগস্থা পিঙ্গলাকে (অর্থাৎ স্বাসপ্রশ্বাসকে) নিরোধ করতঃ সুষুম্নাতে বায়ু লইয়া তৎসহ ত্রক্ষরক্লু প্রবেশ করেন, তাহারা তদভ্যন্তরে প্রবেশ করিয়া পরমগতি (কৈবল্য) লাভ করেন ।

৩৫ । সুষুম্নায়াং বদা হংসস্ত্বধ উদ্ধং প্রধাবতি ।

সুষুম্নায়াং বদা প্রাণং ত্রাময়েদৃষো নিরন্তরম্ ॥

৩৬ । সুষুম্নায়াং বদা প্রাণঃ স্থিরো ভবতি ধীমতাম্ ।

সুষুম্নায়াং প্রবেশেন চক্ৰ-সূর্যো লয়ং গতো ॥

৩৭ । তদা সমরসং ভাবং যো জানাতি স যোগবিৎ ।

অনুবাদ । যখন সুষুম্নায় হংস (প্রাণরূপ-
জীবাঙ্গা) উপরে ও নীচে বেগে গমনাগমন করে
ইহার তাৎপর্য্য এই যে, যখন সুষুম্নায় জীবাঙ্গার গতি
পালঙ্কি হয় এবং কুণ্ডলিনী কখন সহস্রারে, কখন
লাধারে গমনাগমন করে) তখন জীব কখন মুক্তি-
থে অনুভব করে, কখন সংসারে ব্যাপ্ত হয় ; যিনি
খন সুষুম্নায় প্রাণবায়ুকে নিরন্তর ভ্রমণ করান ;
সুম্নায় যখন প্রাণবায়ু স্থির হইয়াছে বলিয়া বুদ্ধিমান
ক্তি জানেন ; সুষুম্নায় বায়ু প্রবেশহেতু যখন চন্দ্রস্বর্ষা
অর্থাৎ ইড়াপিঙ্গলাস্তর্গত শ্বাসপ্রশ্বাস) লয় হন,
খন যিনি সমরসভাব (অর্থাৎ অথগানন্দ) অনুভব
রেন, তিনিই প্রকৃত যোগবিৎ ।

সুষুম্নায়াং যদা যশ্চ ত্রিগতে মনসো রয়ঃ ॥

১ । সুষুম্নায়াং যদা যোগী ক্ষণৈকমপি তিষ্ঠতি ।

সুষুম্নায়াং যদা যোগী ক্ষণাক্ষমপি তিষ্ঠতি ॥

২ । সুষুম্নায়াং যদা যোগী স্থলয়ো লবণাস্থবৎ ।

সুষুম্নায়াং যদা যোগী লীয়তে ক্ষীরনীরবৎ ॥

৪০ । ভিত্তিতে চ তদা গ্রহিষ্টিহিত্তে সর্বসংশয়াঃ ।

ক্ষীয়ন্তে পরমাকাশে তে যান্তি পরমাং গতিম্ ।

ব্যাখ্যা । যদা যন্ত মনসঃ রয়ঃ (বেগঃ চিত্তচাক্ষুঃ) ইত্যর্থঃ) সুষুম্নায়াঃ স্রিয়তে (মনঃ কারণস্ত বায়োঃ তত্র স্থিরত্বাৎ নশ্চতি ইত্যর্থঃ) ; যদা যোগী সুষুম্নায়াম্ একং ক্ষণ (স্নানকালম্ ইত্যর্থঃ) অপি তিষ্ঠতি , যদা যোগী সুষুম্নায়াং ক্ষণাৰ্দ্ধম্ অপি বা তিষ্ঠতি ; যদা যোগী সুষুম্নায়াং লবণাস্থবৎ স্নলগ্নঃ ভবতি । যদা যোগী সুষুম্নায়া ক্ষীরনীৰবৎ (দুগ্ধজলবৎ) লীয়তে । তদা গ্রহিঃ বন্ধনঃ (জ্ঞানাবরণং) ভিত্তিতে (নশ্চতি ইত্যর্থঃ) , সর্বসংশয়াঃ । হিত্তে । [সন্বেষাং সমাগ্জ্ঞানং প্রতিভাতি ইত্যর্থঃ] যে পরমাকাশে (সুষুম্নাস্তূৰ্গতে অবকাশে) ক্ষীয়ন্তে (বিলয় যান্তি ইত্যর্থঃ) তে পরমাং গতিং যান্তি ।

অনুবাদ । যখন বাঁহার মনের বেগ (চিত্তের চঞ্চলতা) সুষুম্নায় লয় হয় ; যখন যোগী সুষুম্নায় ক্ষণকালও অবস্থান করেন ; যখন যোগী সুষুম্নায় ক্ষণাৰ্দ্ধমাত্রও অবস্থান করেন ; যখন যোগী সুষুম্নায় লবণাস্থবৎ স্নলগ্ন হন (অর্থাৎ লবণকণাসমূহ যেমন জলকণার সঙ্গে মিশ্রিত হইয়া স্ব স্ব রূপ ত্যাগ করে,

সেইরূপ যখন যোগী সূক্ষ্মায় অবস্থান করিয়া দেহাদি
বিস্মৃত হন); যখন যোগী সূক্ষ্মায় ক্ষীরনীরবৎ লয় প্রাপ্ত
হন (অর্থাৎ জল যেমন দুগ্ধের সঙ্গে মিলিত হইলে,
স্বাপন পৃথক্‌ভাবে ত্যাগ করিয়া দুগ্ধের সঙ্গে একীভাব
প্রাপ্ত হয়, সেইরূপ যোগী যখন সূক্ষ্মায় গমন করিয়া
গ্রাহার সঙ্গে একীভূত হন), তখন গ্রন্থি (জ্ঞানা-
বরণরূপ বন্ধন) ভেদ হয়, এবং সকল সংশয় ছিন্ন
হয় [অর্থাৎ তখন সকল বিষয়ের সমাগ্‌জ্ঞান প্রতি-
ষ্ঠিত হয়] । যাহারা পরমাকাশে (সূক্ষ্মান্তর্গত
মবকাশে) বিলয় প্রাপ্ত হন, তাঁহারা পরমগতি লাভ
 করেন ।

২ । গঙ্গায়াং সাগরে স্নাত্বা নত্বা চ মণিকর্ণিকাম্ ।

মধ্যনাড়ীবিচারস্ত কলাং নার্নিস্তি ষোড়শীম্ ॥

ব্যাখ্যা । গঙ্গায়াং সাগরে (গঙ্গাসাগরসঙ্গমে যত্র গঙ্গা
সাগরং প্রবিশতি ইত্যর্থঃ) স্নাত্বা, মণিকর্ণিকাং (কাশীস্থতীর্থ-
শেষঃ) নত্বা (তত্র স্কন্ধাস্ত্রাদিকং কৃত্বা ইত্যর্থঃ) স্থিতস্য
বিস্তৃত মধ্যনাড়ীবিচারস্ত (মধ্যনাড়্যাং সূক্ষ্মায়াং বিচারস্ত
চরণস্ত ভ্রমণস্ত ইতি যাবৎ তন্তাঃ জ্ঞানস্ত চ) ষোড়শীং

কলাং (যোড়শাংশং) ন অর্হন্তি গঙ্গাসাগরমণিকর্ণিকাস্রানাদি
জহ্মপুণ্যানি ইতি শেষঃ । [প্রসিদ্ধতীর্থভ্রমণাদপি স্রুম্মাভ্রমণঃ
অতিশয়েন শ্রেষ্ঠতরম্ ইতি তাৎপর্যম্]

অনুবাদ । গঙ্গাসাগরে (অথবা গঙ্গায়
এবং ত্রীক্ষেত্রলগ্ন সাগরে) স্নান করিয়া, এবং মণি,
কর্ণিকায় সন্ধ্যাবন্দনাদি করিয়া যে ফললাভ হয়, তাহা
স্রুম্মায় ভ্রমণজহ্ম ফলের ষোলভাগের একভাগেরও
তুল্য নহে । [প্রসিদ্ধ তীর্থক্ষেত্রভ্রমণ অপেক্ষা স্রুম্মা-
ভ্রমণ শ্রেষ্ঠতর, কারণ ইহা মোক্ষদান করে । ইহাই
তাৎপর্য্য] ।

৪২ । ত্রীশৈলদর্শনানুষ্টির্বারাণশ্চাং মৃতশ্চ চ ।

কেদারোদকপানেন মধ্যানাড়ী প্রদর্শনাৎ ॥

ব্যাখ্যা । ত্রীশৈলদর্শনাৎ (ত্রীশৈলঃ — হিমবদ্বিক্ষায়াঃ
মধ্যবর্ত্তিপর্ব্বতনিশেষঃ, তদ্দর্শনহেতোঃ), বারাণশ্চাং (কাশ্যাং)
মৃতশ্চ জন্তোঃ, কেদারোদকপানেন (কেদারঃ — হিমালয়পর্ব্বতস্ত
ভাগবিশেষঃ, তন্নির্ম্মরজলপানাহং), মধ্যানাড়ীপ্রদর্শনাৎ
(স্রুম্মায়াং বায়ুপ্রবেশবোধোৎ ইত্যর্থঃ) চ মুক্তিঃ ভবতি ।
[যদি স্বদেহস্থস্রুম্মাবলম্বনাৎ সৌকর্য্যেণ মুক্তিঃ লভ্যেত, ততঃ
দুষ্করতীর্থগমনে কিং প্রয়োজনম্ ইত্যালম্ .]

অনুবাদ । ত্রীশৈলদর্শনে, কাশীতে মরণে, কেদারতীর্থের জলপানে এবং সুষুম্নাদর্শনে (সুষুম্নায় বায়ুপ্রবেশবোধে) মুক্তিলাভ হয় । [যদি স্বদেহস্থ সুষুম্না দ্বারাই অনায়াসে মুক্তিলাভ হয়, তবে হৃদয় প্রাণগমনে কি প্রয়োজন ? ইহাই তাৎপর্য] ॥

২৩। অশ্বমেধসহস্রাণি বাজপেয়শতানি চ ।

সুষুম্নাধ্যানযোগস্ত কলাং নার্বিষ্টি ষোড়শীম্ ॥

ব্যাখ্যা । অশ্বমেধসহস্রাণি, বাজপেয়শতানি (বাজপেয়ং যাগবিশেষঃ) চ সুষুম্নাধ্যানযোগস্য (সুষুম্নায়াঃ ধ্যানং জ্ঞানং । তদ্রূপঃ যোগঃ সূত্বলাভোপায়ঃ । তস্ত) ষোড়শীং কলাং ন নার্বিষ্টি । [বহুযোগযজ্ঞেভ্যঃ সুষুম্নাজ্ঞানং শ্রেষ্ঠতরম্ ইত্যাদিশব্দঃ]

অনুবাদ । সহস্র অশ্বমেধযজ্ঞ এবং শত বাজপেয় যাগ সুষুম্না ধ্যানযোগের ষোলভাগের এক-ভাগেরও তুল্য নহে । [অর্থাৎ বহু যাগযজ্ঞ হইতে সুষুম্নার জ্ঞান শ্রেষ্ঠতর] ॥

৩৪। সুষুম্নায়াং সদা গোষ্ঠীং যঃ কশ্চিৎ কুরুতে নরঃ ।

স মুক্তঃ সর্বপাপেভ্যো নিশ্ৰেয়সমবাপ্নুয়াৎ ॥

ব্যাখ্যা । যঃ কশ্চিৎ নরঃ (ব্রাহ্মণো বা অশ্রো বা) সদ' অমুন্নায়াং গোষ্ঠীং (সংলাপং = রহসি ভাষণং) কুরুতে (বাধুনা অমুন্নাং প্রবিষ্টা অক্ষনাদং শৃণোতি ইতি ভাবঃ), সঃ সন্দ-
পাপেভাঃ মুক্তঃ সন্ নিশ্রেয়সম্ (= নিঃশ্রেয়সং = নিশ্চিতং
শ্রেয়ঃ = মোক্ষম্) আগ্নুয়াং (প্রাপ্তুং সমর্থঃ ভবতি) ।

অনুবাদ । যে কোন মানব (ব্রাহ্মণই বা
কি, কিংবা অশ্রু কেহ) সমদা অমুন্নাতে সংলাপ করে
(অর্থাৎ তদন্তর্গত অক্ষ নাদ শ্রবণ করে), সে সমস্ত
পাপ হইতে মুক্ত হইয়া মোক্ষ লাভ করে ॥

৪৫ । অমুন্নৈব পরং তীর্থং অমুন্নৈব পরো জপঃ ।

অমুন্নৈব পরং ধ্যানং অমুন্নৈব পরা গতিঃ ॥

ব্যাখ্যা । অমুন্না এব পরং (শ্রেষ্ঠং) তীর্থং (তত্র গমনেন
নির্বাণলাভাং), পরঃ জপঃ (তদন্তর্গতনাদশ্রবণেন সৌকর্য্যেণ
মুক্তিলাভাং), পরং ধ্যানং (তদন্তর্গতস্বপ্নকরজ্যোতিরাদিদর্শনেন
স্বলভমুক্তিযোগাং), পরা গতিঃ (তত্শাঃ ব্রহ্মহানত্যাং) চ ভবতি ।

অনুবাদ । অমুন্নাই শ্রেষ্ঠ তীর্থ (কেননা
ইহা দ্বারা নির্বাণমুক্তি লাভ হয়); শ্রেষ্ঠ জপ (কেননা
ইহার অন্তর্গত অক্ষ নাদ শ্রবণ করিয়াই সহজে মুক্তি

গাত করা যায়), শ্রেষ্ঠ ধ্যান (কারণ এতদন্তর্গত জ্যাতিরাদি দর্শন করিলে, অনায়াসেই মুক্তি ঘটে),
৩ পরা গতি (যেহেতু ইহা ব্রহ্মস্থান) ।

৬ । অনেকযজ্ঞদানানি ব্রতানি নিয়মান্তথা ।

স্বযুগ্মাধ্যানলেশস্ত কলাং নার্বীন্তি ষোড়শীম্ ॥

ব্যাখ্যা । অনেকযজ্ঞদানানি, ব্রতানি (চাতুর্দশাগ্রাদীনি) ।
নিয়মাঃ (শৌচাদয়ঃ) তথা (চ) স্বযুগ্মাধ্যানলেশস্ত (লেশঃ —
ণা = অতিক্রান্তাংশঃ স্বযুগ্মায়াঃ স্বল্পজ্ঞানস্ত ইত্যর্থঃ) ষোড়শীং
লাং ন অর্হীন্তি ।

অনুবাদ । অনেক যজ্ঞদানপ্রভৃতি, বহু
ত ও নিয়মসমূহ স্বযুগ্মা ধ্যানের এক কণার যোল-
গগের একভাগেরও তুল্য নহে ।

৭ । ব্রহ্মরন্ধ্রে মহাস্থানে বর্ততে সততং শিবা ।

চিচ্ছাক্তঃ পরমা দেবী মধ্যমে স্প্রপ্রতিষ্ঠিতা ॥

৮ । মায়াশক্তির্ললাটাগ্রভাগে ব্যোমাসুক্ষে তথা ।

নাদরূপা পরা শক্তির্ললাটস্ত তু মধ্যমে ।

৪৯ । ভাগে বিন্দুময়ী শক্তিললাটস্থাপরাংশকে ।

বিন্দুমধ্যে চ জীবাত্মা স্বল্পরূপেণ বর্ত্ততে ॥

৫০ । হৃদয়ে স্থলরূপেণ মধ্যমেন তু মধ্যমে ।

ব্যাখ্যা । মহাত্মানে (জীবন্ত শ্রেষ্ঠাশ্রয়স্থলে) ব্রহ্মরূপে
(শিখাহ্বানস্তবিসরদেশে, ব্রহ্মপ্রাকৃতিকরূপে তন্মাত্রা গ্যাতং শিব
(মঙ্গলময়ী মুক্তিদায়িনী শক্তিঃ) সততং বর্ত্ততে । মধ্যমে
(মন্তকস্ত মধ্যভাগে, সহস্রারস্থানে ইত্যর্থঃ) পরমা (শ্রেষ্ঠ
সুখ্যা ইত্যর্থঃ) দেবী (জ্যোতনশীলা) চিচ্ছক্তিঃ (চৈতন্যশক্তিঃ
সুপ্রতিষ্ঠিতা ভবতি । ললাটাগ্রভাগে তথা (চ) ব্যোমাস্থজে
(শঙ্খিনীশিখরস্ত শৃঙ্গদেশে স্থিতে সহস্রারপদ্মে) মায়াশক্তি
(মীয়েতে জ্যোতে অনয়া ইতি মায়া—বুদ্ধিঃ ইতি মেদিনী
তদ্রূপাশক্তিঃ) বর্ত্ততে [আধুনিকপাশ্চাত্যমতেহপি বুদ্ধিস্থান
অত্র উচ্যতে] ললাটস্থ মধ্যমে ভাগে তু (চ) নাদরূপা পর
(পরানামিকা) শক্তিঃ বিচ্যতে [এষা নাদশক্তিঃ ন ক্রয়তে
তন্মাত্রা অত্র মনোলয়েন সর্ব্বশ্রবণাচ্চ সা পরা উচ্যতে ই
ক্ষেয়ম্] । ললাটস্থ অপরাংশকে (অধোভাগে ক্রমধ্যে ইতি
ধাবৎ) বিন্দুময়ী (স্বল্পজ্যোতির্ময়ী) শক্তিঃ বর্ত্ততে (তত্র
মনঃসংঘমাৎ সর্ব্বং দৃশ্যতে ইতি ক্ষেয়ম্] (জীবাত্ম

দ্ব্যধো (ক্রমধ্যে) , হৃৎরূপেণ, হৃদয়ে স্থলরূপেণ, মধ্যমে
ভিদেশে) তু (চ) মধ্যমেন (মধ্যমরূপেণ) বর্ত্তেত ।

অশ্রুনাং । ব্রহ্মরূপ মহাস্থানে (অর্থাৎ
থাঙ্গানের ষ্টিবরদেশে) শিবা (মঙ্গলময়ী মুক্তিদায়িনী
কৃঃ) সত্তত বিরাজমান । মস্তকের মধ্যভাগে সহ-
ধারস্থানে পরমা (হৃৎ) দেবী (ছোতনশীলা)
চাক্তি (চৈতন্তশক্তি) স্থপ্রতিষ্ঠিত আছে । ললা-
টির অগ্রভাগে ও বোমপদ্মে (সহস্রারে) বুদ্ধিশক্তি
প্রধান [আধুনিক পাশ্চাত্যমতও এই] । নাদরূপ
পর শক্তি ললাটের মধ্যভাগে, এবং বিন্দুময়ী শক্তি
ললাটের অধোভাগে (অর্থাৎ ক্রমধ্যে) বর্ত্তমান ।
হাবায়া বিন্দুমধ্যে (অর্থাৎ ক্রমধ্যে) হৃৎরূপে, হৃদয়ে
স্থলরূপে এবং নাভিদেশে মধ্যমরূপে অবস্থিত ।

১ । প্রাণাপানবশো জীবো হৃদশ্চোক্তঃ চ ধাবতি ।

বামদক্ষিণমার্গেণ চঞ্চলত্বান্ন দৃশ্যতে ॥

ব্যাখ্যা । জীবঃ (জীবচৈতন্তঃ) হি প্রাণাপানবশঃ (প্রাণঃ
পাদ্যুক্তদেশাৎ বহির্গমনবায়ুঃ, অন্তর্মুখবায়ুশ্চ । অপানঃ—

গুদাভ্যোধোদেশাৎ বহির্গমনবান্ বায়ুঃ, বহির্মুখশ্বাসশ্চ তাভ্যাং
বশীভূতঃ) সন্ বামদক্ষিণমার্গেন (নাসারকৃতাভ্যাম্ উদ্ধাৎ
প্রদেহাচ্চ) অধঃ (গুদাদিদেশাভিমুখং, প্রশ্বাসরূপেণ চ)
উদ্ধাৎ (মুখনাসিকাদিদেশাভিমুখং, নিশ্বাসরূপেণ চ) ধাবতি
বায়ুরূপেণ বেগাৎ চলতি । ন তু স্থিরো ভবতি স্বভাবাৎ
ইত্যর্থঃ), চঞ্চলত্বাৎ (বায়ুরূপত্বাৎ বেগবত্বাচ্চ) তু ন দৃশ্যঃ
(সূলদৃষ্ট্য ইত্যশয়ঃ) ।

অনুবাদ । জীবচৈতন্য প্রাণ ও অপানের
বশবর্তী হইয়া বাম ও দক্ষিণ মার্গ অবলম্বন করে
অধঃ ও উর্দ্ধে ধাবিত হয় ; কিন্তু চঞ্চলত্বহেতু (বায়ুর
স্বরূপত্ব ও বেগবত্বহেতু) সূলদৃষ্টিতে ইহার দর্শন হয়
না । [ইহার তাৎপর্য্য এই যে, জীবচৈতন্য নিশ্বাস
প্রশ্বাসরূপে বাম ও দক্ষিণ নাসারকৃ দ্বারা বেগে
প্রবেশ ও নির্গম করিতেছে, আর প্রাণ ও অপানরূপে
মুখাদি উর্দ্ধপ্রদেশ ও গুহাদি অধোপ্রদেশ দ্বারা
বহির্গত হইতেছে । তজ্জন্ত ইহার স্থিরত্ব নাই । এবং
যেহেতু ইহা বায়ুর স্বরূপেই ধাবমান হয়; তজ্জন্ত বায়ু
যেমন দৃষ্ট হয় না, ইহাও সেইরূপ দৃষ্ট নহে] ॥

১। আক্ষিপ্তো ভুজদণ্ডেন যথোচ্চলতি কন্তকঃ ।

প্রাণাপানসমাক্ষিপ্তস্তথা জীবো ন বিশ্রমেৎ ॥

বাখ্যা । যথা কন্তকঃ (= কন্দুকঃ = ক্রীড়নগোলকঃ)
দণ্ডেন (হস্তরূপদণ্ডেন) আক্ষিপ্তঃ (ভ্রমো পতিতঃ) সন্
চলতি (উদ্ধং গচ্ছতি । পুনঃ ভূমিং প্রাপ্য পুনঃ উদগচ্ছতি
ও বারংবারং কৰোতি ইত্যশয়ঃ), তথা জীবঃ (জীবচৈতন্যঃ)
প্রাণাপানসমাক্ষিপ্তঃ (প্রাণাপানাত্যাং তাড়িতঃ) সন্ ন
শ্রমেৎ (বিশ্রমিতুং শক্ৰোতি । সদা অধঃ উদ্ধং চলতি
প্রাশয়ঃ) ।

অনুবাদ । হস্তদ্বারা খেলার বলকে ভূমিতে
ডিলে, যেমন উহা উদ্ধে উথিত হয়, আবার
মিতে পতিত হইয়া আবার উপরে উঠে ; এবং
ইরূপে কিছুকাল চলিতে থাকে ; জীবচৈতন্যও
ইরূপ প্রাণ ও অপানকর্জুক তাড়িত হওয়ায়
শ্রম করিতে পারে না (সদা উদ্ধ ও অধোদেশে
যনাগমন করে) ॥

২। অপানঃ কৰ্ষতি প্রাণং প্রাণোহপানং চ কৰ্ষতি ।

হকারেণ বহির্গাতি সকারেণ বিশেৎ পুনঃ ॥

৫৪ । হংসহংসেত্যমুং মন্ত্রং জীবো জপতি সৰ্ব্বদা ।

তদ্বিদ্বানক্ষরং নিত্যং যো জানাতি স যোগবিৎ ॥

ব্যাখ্যা । অপানঃ প্রাণঃ কৰ্ষতি, প্রাণঃ চ অপান
কৰ্ষতি । [অপনস্ত ধর্মঃ অধোগমনম্ । প্রাণস্ত চ ধর্ম
উর্দ্ধগমনম্ । অতঃ একম্ অত্রম্ অভিতবিতুম্ ইচ্ছন্ স্ফাতি
মুখম্ আকৰ্ষতি । তেন চ জীবঃ ন বিশ্রমেৎ ইতি তাৎপৰ্য্যম্]
বায়ুঃ হকারেণ বহিঃ যাতি । সকারেণ পুনঃ বিশেৎ । জীবঃ
‘হংস হংসঃ’ ইতি অমুং মন্ত্রং সৰ্ব্বদা জপতি [এতৎপাদদ্বয়ং
অর্থঃ প্রথমাদ্যায়স্ত ১৩০ – ১৩১ শ্লোকে দ্রষ্টব্যঃ] । তদ্বিদ্বা-
(তস্ত হংসমন্ত্রস্ত বেত্তা) যঃ নিত্যম্ (চিরস্থায়ি । হংসঃ
অনিত্যঃ প্রাণলয়ে তন্নাশাৎ (ইত্যশয়ঃ)) অক্ষরং (ওঙ্কার-
বক্ষ্যমাণশ্লোকত্রয়ং দ্রষ্টব্যম্) জানাতি [যঃ বিদ্বান্ তৎ
(হংসান্তর্গতং) নিত্যম্ অক্ষরং জানাতি ইত্যপি অর্থঃ
সম্ভবতি], স যোগবিৎ (যথার্থং যোগজঃ অথবা প্রাণায়ামাদি
মাত্রেণ ব্রহ্মজ্ঞাপ্রাপ্তেঃ ইত্যর্থঃ) ভবতি ।

অনুবাদ । অপান প্রাণকে আকর্ষণ করে ;
আবার প্রাণও আপনাকে আকর্ষণ করে [অপানের
ধর্ম অধোদিকে গমন, এবং প্রাণের ধর্ম উর্দ্ধদিকে
গমন । কাষেই একে অত্রকে অভিতব করার জন্ত

পানার দিকে আকর্ষণ করে । তজ্জন্তু জীব বিশ্রাম করিতে পারে না । ইহাই তাৎপর্য্য] । প্রাণবায়ু 'হ' এই বর্ণের ধ্বনিসহকারে বহির্গত হয়, এবং 'স' এই বর্ণের ধ্বনি সহকারে প্রবেশ করে । তাহাতে 'হংস, হংস' এই মন্ত্র উৎপন্ন হয় । তাহা জীব সর্বদা জপ করে । তাহা জানিয়া যিনি নিত্য অক্ষর ওঙ্কারকে অবগত হন, তিনিই প্রকৃত যোগবিৎ । ['হংসঃ হংসঃ হংসঃ' এইরূপে জপ করিতে থাকিলে 'স' এই পদ হ কারের পূর্বে থাকায় সন্ধিতে 'সো' এই শব্দ হয় । তখন 'সোহং, সোহং' এইরূপ জপ হইতে থাকে । তারপর 'সোহং' এই পদের 'স' ও 'হ' পরিত্যক্ত হইলে 'ওং' অবশিষ্ট থাকে । ইহাই 'ওঁ' । যোগী শ্বাসপ্রশ্বাসে মনোনিবেশ করিয়া ক্রমে ইহা লাভ করেন] ।

৫৫। কন্দোন্ধে কুণ্ডলী শক্তিযুক্তিরূপা হি যোগিনাম্
বন্ধনায় চ মুক্তানাং যন্তাং বেত্তি স যোগবিৎ ॥

ব্যাখ্যা । কন্দোন্ধে (কন্দঃ = মূলঃ = মূলদারঃ । তন্তু

উক্কে' নাভিরূদয়কর্থাদিত্বানে । 'কর্থোক্কে' ইতি পাঠান্তরম্ ।
তত্রাপি একার্থে সঙ্গতিঃ ।) স্থিতা কুণ্ডলীশক্তিঃ (স্থূলভ্বেন
শ্বাসপ্রশ্বাসরূপা, মধ্যমভ্বেন হংসরূপা, সূক্ষ্মভ্বেন চ ওঙ্কাররূপা
জীবশক্তিঃ) হি যোগিনাং (শ্বাসপ্রশ্বাসধ্বনৌ মনঃসংযমকারিণাং)
মুক্তিরূপা (মোক্ষদা) ভবতি, মুঢ়ানাং (শ্বাসপ্রশ্বাসধ্বনিজ্ঞান-
হীনানাং) চ বন্ধনায় (সূখদুঃখাদিভোগরূপসংসারপ্রাপণায়)
কল্পতে । যঃ তাং (কুণ্ডলীং) বেত্তি, সঃ যোগবিৎ ভবতি ।

অনুবাদ । .মূলাধারের উক্কে কর্থাদিত্বানে
অবস্থিত কুণ্ডলী শক্তি (যে জীবশক্তি স্থূলরূপে শ্বাস-
প্রশ্বাস, মধ্যমরূপে হংস এবং সূক্ষ্মরূপে ওঙ্কার)
যোগীদের (যাহারা শ্বাসপ্রশ্বাস ধ্বনিতে মনঃসংযম
করে) মুক্তির কারণ, এবং মুঢ়দের (যাহারা ঐ ধ্বনি
জানে না) বন্ধনের (সূখদুঃখাদি ভোগরূপ সংসারের)
হেতু ।

৫৬ । ভূভুবঃস্বরীমে লোকাশ্চন্দ্রসূর্য্যাহয়িদেবতাঃ ।

যাস্ম মাত্রাস্ম তিষ্ঠন্তি তৎ পরং জ্যোতিরোমিতি ॥

৫৭ । ত্রয়ঃ কালাস্ত্রয়ো দেবাস্ত্রয়ো লোকাশ্চত্রয়ঃ স্বরাঃ ।

ত্রয়ো বেদাঃ স্থিতা যত্র তৎপরং জ্যোতিরোমিতি ॥

যাপ্য। [অধুনা 'অ, উ, ম্' ইতি ওঙ্কারাবয়বানাম্
 ৫: যথাক্রমম্ আহ।] ইমে ভূভুবঃস্বঃ লোকাঃ ['ভূভুবঃস্বঃ'
 ইতি ব্যাহৃশ্চঃ), ইমে লোকাঃ (ত্রিলোকম্) ততাপি
 ত্রয়ঃ] চন্দ্রসূর্য্যাদিদেবতাঃ চ যাতু মাত্রাতু (অকারণো-
 রনকাররূপাণাম্ ওঙ্কারাবয়বানাং মধ্যে । মাত্রা = অক্ষরা-
 বঃ) তিষ্ঠন্তি (ভূবাদিলোকাঃ চন্দ্রাদিদেবতাঃ সৃষ্টিকালে
 কাণাদেঃ প্রাজুভূতাঃ সন্তঃ তেষু এব ধার্য্যন্তে ইত্যর্থঃ)
 ২ (অকারাদিমাাত্রাসমষ্টিঃ) ওমিতি (ওঙ্কারনাম্মা) পরঃ।
 ৩। জ্যোতিঃ ভবতি [পরব্রহ্ম অকারাদিনা লোকাদীন্ জ্ঞাপয়িত্বা
 হাররূপেণ প্রকাশতে ইতি ভাবঃ] । যত্র (যন্ত্র অবয়বেষু)
 ৪: কালঃ (ভূত-ভবিষ্যদ-বর্তমানাঃ), ত্রয়ঃ দেবাঃ (ব্রহ্ম-
 হু-রুদ্রাঃ), ত্রয়ঃ লোকাঃ (ভূলোকঃ, অন্তরীক্ষলোকঃ, সর্গ-
 লোকঃ মর্ত্যপাতালস্বর্গলোকাঃ বা ।) ত্রয়ঃ অরাঃ (উদত্তানুদত্ত-
 বতরূপাঃ), ত্রয়ঃ বেদাঃ চ হিতাঃ ভবন্তি (তেভ্যঃ প্রাজুভূয়
 ত্বেব আশ্রয়ন্তে ইত্যর্থঃ) তৎ ওমিতি পরঃ জ্যোতিঃ ।

অনুবাদ। [এখন ওঙ্কারের অ, উ, ম্,
 ই তিন অবয়বের অর্থ যথাক্রমে বলা হইতেছে] ।
 ভুবঃ স্বঃ এই তিন ব্যাহৃতি, এই লোকসকল
 অর্থাৎ ভূভুবঃ স্বঃ-নানক, মর্ত্য, অন্তরীক্ষ ও স্বর্গ-

লোক), চন্দ্র, সূর্য্য ও অগ্নি এই তিন দেবতা যাহার মাত্রায় (অর্থাৎ বর্ণরূপ অবয়বে) অবস্থিত (অর্থাৎ সৃষ্টিকালে অকারাদি হইতেই ইহারা উদ্ভূত হইয়া তাহাদিগকেই আশ্রয় করিয়া আছে), তাহাই পরমজ্যোতিঃস্বরূপ ওঙ্কার (অর্থাৎ পরব্রহ্ম অকারাদি দ্বারা লোকাদি জ্ঞাপন করিয়া ওঙ্কাররূপে প্রকাশ পাইতেছেন) ভূত, ভবিষ্যৎ, বর্ত্তমান এই তিন কাল, ব্রহ্মা, বিষ্ণু ও রুদ্র এই তিন দেবতা, মর্ত্ত্য, অন্তরীক্ষ ও স্বর্গ (মর্ত্ত্য, পাতাল ও স্বর্গ) এই তিন লোক, উদাত্ত, অমুদাত্ত ও স্বরিত এই তিন স্বর এবং তিন বেদ যাহার বর্ণাবয়বে অবস্থিত, তাহাই পরমজ্যোতিঃস্বরূপ ওঙ্কার ।

৫৮ । চিন্তে চলতি সংসারো নিশ্চলঃ মোক্ষ উচ্যতে ।

তস্মাচ্চিন্তং স্থিরীকূর্য্যাৎ প্রজ্ঞয়া পরয়া বিধে ॥

ব্যাখ্যা । চিন্তে (প্রাণস্পন্দস্বরূপে মনসি) চলতি (চঞ্চলতাং গতে সতি) সংসারঃ ভবতি, নিশ্চলঃ (স্থিরঃ) চিন্তং তু মোক্ষঃ উচ্যতে । (চিন্তাস্পন্দরাহিত্যাদ্ এব হঃখঃ)

নোহাদিরাহিতাম্ । তদভাবে তদভাবে ইত্যর্থঃ) । তস্মাৎ
হে বিদে ! (ব্রহ্মন্), পরয়া প্রজ্ঞয়া (ব্রহ্মবুদ্ধ্যা) চিত্তং স্থিরী-
কর্যাৎ ।

অনুবাদ । চিত্তের (প্রাণস্পন্দরূপ মনের)
চঞ্চলতাই সংসার, এবং ইহার নিশ্চলতাই মোক্ষ
বলিয়া কথিত । অতএব হে ব্রহ্মন্, পরম প্রজ্ঞা-
নহকারে (অর্থাৎ ব্রহ্মবুদ্ধিতে) চিত্ত স্থির করা উচিত
(কারণ ব্রহ্মবুদ্ধি বিনা চিত্ত স্থির করিলে, তদাগত
বিভূতি হইতে সংসারে পতন ভয় থাকে) ।

৫৯ । চিত্তং কারণমর্থানাং তস্মিন্ সতি জগৎত্রয়ম্ ।

তস্মিন্ ক্ষীণে জগৎ ক্ষীণং তচ্চিকিৎস্তং প্রযত্নতঃ ॥

ব্যাখ্যা । চিত্তম্ অর্থানাং (সংসারবিষয়াণাং) কারণম্ ।
তস্মিন্ সতি জগৎত্রয়ং (ভূভুবঃস্বঃ) বিজ্ঞতে (জগতাং জ্ঞানং
প্রতিভাতি ইত্যর্থঃ) । তস্মিন্ ক্ষীণে (চিত্তনাশে) সতি
জগৎ ক্ষীণং (জগজ্জ্ঞানরাহিত্যম্ ইত্যর্থঃ) ভবতি । তৎ
(চিত্তং) প্রযত্নতঃ (সর্কশক্তিপ্রয়োগেন) চিকিৎস্তম্ (তন্তু
চাক্ষুরূপরোগাপনয়নং কুর্যাৎ ইত্যর্থঃ) ।

অনুবাদ । চিত্তই সংসারবিষয়ের কারণ ।

তাহার বিদ্যমানতায়ই জগৎত্রয় বিদ্যমান (অর্থাৎ চিৎ
থাকাতেই জগৎত্রয় প্রতিভাত হয়), আর তাহার
ক্ষয়েই জগৎ ক্ষয় প্রাপ্ত হয় (অর্থাৎ জগতের জ্ঞান নষ্ট
হওয়ায় কৈবল্য লাভ হয়) । অতএব প্রযত্নসহকারে
তাহার চিকিৎসা করা প্রয়োজন (অর্থাৎ চিত্তের
চাক্ষুর্যরূপ রোগ দূর করিতে যত্ন করা উচিত) ।

৬০ । মনোহং গমনাকারং মনোহং সৰ্ব্বতোমুখম্ ।

মনোহং সৰ্ব্বমাত্মা চ ন মনঃ কেবলং পরঃ ॥

ব্যাখ্যা । [পরংপ্রজ্ঞাং ন্যনজি] অহং গগনাকার-
(আকাশস্বরূপং) মনঃ ভবামি (মম মনঃ আকাশবৎ
নির্লিপ্তম্ ইত্যর্থঃ), অহং সৰ্ব্বতোমুখং মনঃ ভবামি (মম মনঃ
সৰ্ব্বদর্শি ইত্যর্থঃ), অহং সৰ্বং মনঃ (মননরূপং), আত্মা চ
ভবামি [মনোহম্ ইত্যত্র মনঃস্বরূপম্ অহম্ অহস্তাবঃ
ইত্যর্থোহপি সম্ভবতি । তেন 'মনোহং' সৰ্ব্বম্ (জগদাদিকম্),
আত্মা চ ভবতি ইত্যদ্যঃ] । ন মনঃ ('মনঃ ন ভবতি' ইতি,
মনোহীনতা, চিত্তস্থিরতা ইত্যর্থঃ) কেবলঃ (একঃ, দ্বৈতহীনঃ)
পরঃ (পরভাবঃ, মোক্ষঃ) ভবতি ।

অনুবাদ । [পূৰ্ব্বোক্ত পরা প্রজ্ঞা কি,

তাহা বলা হইতেছে] । আমার মনঃ আকাশের ভ্রান্ত
নিলিপ্ত, সৰ্বদর্শী, সৰ্ববিষয় মননযোগ্য ও আত্ম-
স্বরূপ । মনঃ না থাকাই (অর্থাৎ চিত্তোপশমই)
একত্ববোধক শ্রেষ্ঠতাব (অর্থাৎ মোক্ষ) ।

৩১ । মনঃ কস্ম্যপি জায়ন্তে মনো লিপ্যতি পাতকৈঃ ।
মনশ্চেছন্ননীভূয়ান্ন পুণ্যং ন চ পাতকম্ ॥

ব্যাখ্যা । কস্ম্যপি মনঃ (চিত্তম্ অবলম্ব্য ইত্যর্থঃ) জায়ন্তে
। লোকঃ চিত্তম্ অবলম্ব্য - কস্মি কস্মোতি ইত্যর্থঃ) । মনঃ
পাতকৈঃ লিপ্যতি । চেৎ (যদি) মনঃ উন্ননীভূয়াৎ (মননরূপ-
কায়াং ত্যজেৎ ইত্যর্থঃ), তর্হি ন পুণ্যং, ন চ পাতকং ভবেৎ
(চিত্তোপশমে কস্মি ন বিভৃতে । অতঃ পুণ্যাপাৎকলং মনসঃ
ন বর্জতে ইত্যর্থঃ) ।

অনুবাদ । মনকে অবলম্বন করিয়া কস্মি
করা হয় । অতএব মনঃ পাপের দ্বারা লিপ্ত হয় ।
কিন্তু যদি মনের উন্ননীতাব (অর্থাৎ মনন-
রাহিত্য) হয়, তবে আর পুণ্যও থাকে না, পাপও
থাকে না, (কেন না চিত্তোপশম হইলে কস্মি
থাকে না) ।

৬২ । মনসা মন আলোক্য বৃত্তিশূত্রং বদা ভবেৎ ।

ততঃ পরং পরব্রহ্ম দৃশ্তে চ সূহৃৎভম্ ॥

বাখ্যা । যদা মনসা (বুদ্ধ্যা) মনঃ (মনঃস্বরূপঃ তৎকাৰ্য্যক্) আলোক্য (অনুভূয়) লোকঃ বৃত্তিশূত্র (মনোব্যাপাররহিতং, তেন কৰ্ম্মবিরতক্ যথা স্ত্রীং তথা) ভবেৎ, ততঃ (তদা) সূহৃৎভং পরং (সৰ্ব্বাতীতং) পরব্রহ্ম দৃশ্তে (স্বাধ্যানি অনুভূয়তে) ।

অনুবাদ । তখন মনের দ্বারা মনকে দেখিয়া (অর্থাৎ বুদ্ধিদ্বারা মনের স্বরূপ ও তৎ কার্য্য অবগত হইয়া) লোক বৃত্তিশূত্র হয় (অর্থাৎ তাহার মনের ব্যাপার ও তজ্জনিত কৰ্ম্মপ্রবৃত্তি না থাকে), তখন সৰ্ব্বাতীত সূহৃৎভ পরব্রহ্ম দৃষ্ট (অনুভূত) হয় ।

৬৩ । মনসা মন আলোক্য মুক্তো ভবতি যোগবিৎ ।

মনসা মন আলোক্য উন্নম্নস্তং সদা স্মরেৎ ॥

বাখ্যা । যোগবিৎ মনসা মনঃ আলোক্য মুক্তঃ ভবতি । মনসা মনঃ আলোক্য উন্নম্নস্তং (উন্নম্নাঃ = উন্নমীভাবস্ত = চিত্তবৃত্তি-

দৃশ্যতয়াঃ অন্তঃ = শেখঃ = পশ্চাদ্ভাবঃ = ব্রহ্মরূপঃ) সদা
স্মরেৎ ।

অনলাদ । যোগবিৎ মনের দ্বারা মনকে
অবলোকন করিয়া মুক্ত হয় । মনের দ্বারা মনকে
অবলোকন করিয়া উন্নতীর অন্তকে (অর্থাৎ চিত্তবৃত্তি
শূন্য হইলে যে ব্রহ্মভাব অবশিষ্ট থাকে, তাহাকে)
সদা স্মরণ করা উচিত ।

৬৪ । মনসা মন আলোক্য যোগনিষ্ঠঃ সদা ভবেৎ ।

মনসা মন আলোক্য দৃশ্যন্তে প্রত্যায়া দশ ॥

৬৫ । যদা প্রত্যায়া দৃশ্যন্তে তদা যোগীশ্বরো ভবেৎ ।

৬৬ । বিন্দুনাদকলাজ্যোতীরবীন্দুধ্ববতারকম্ ।

শান্তং চ তদতীতং চ পরংব্রহ্ম তদ্ব্যচ্যতে ॥

৬৭ । হসত্যল্লসতি প্রীত্যা ক্রীড়তে মোদতে তদা ।

তনোতি জীবনং বুদ্ধ্যা বিভেতি সর্বতো ভয়াৎ ॥

৬৮ । রোধ্যতে বুধ্যতে শোকে মুহ্যতে ন চ সম্পদা ।

কম্পতে শত্রুকার্যোযু কামেন রমতে হসন্ ॥

৬৯ । স্মৃত্বা কামরতং চিত্তং বিজানীয়াৎ কলেবরে ।

যত্র দেশে বসেদ্বাবুশ্চিহ্নং তদসতি ধ্রুবম্ ॥

ব্যাখ্যা । মনসা মনঃ অলোক্য সদা যোগনিষ্ঠঃ ভবেৎ
 (পরমাত্মনি আত্মসংযোগং কুৰ্য্যাৎ ইত্যর্থঃ) । মনসা মনঃ
 আলোক্য দশ প্রত্যয়াঃ (বক্ষ্যমাণবিন্দাদিপরব্রক্ষজ্ঞানসাধকানি)
 দৃশ্যস্তে (অন্তর্দৃষ্ট্যা বুদ্ধ্যা চ অন্তর্ভূয়স্তে) । যদা প্রত্যয়াঃ
 দৃশ্যস্তে, তদা লোকঃ যোগীশ্বরঃ ভবেৎ [দশপ্রত্যয়ান্ আহ]
 বিন্দুনা দকলাজ্যোতীরবীন্দুফ্রবতারকং (১) বিন্দুঃ (সূক্ষ্মজ্যোতিঃ
 আত্মপ্রকাশঃ) (২) নাদঃ (অনাহতধ্বনিঃ, শব্দতত্ত্বং)
 (৩) কলাঃ (বিদ্যা-প্রতিষ্ঠা নিবৃত্তি-শান্তি-শান্ত্যতীতনামিকাঃ
 জগতঃ কারণত্বেন প্রসিদ্ধাঃ সূক্ষ্মপঞ্চভূতস্বরূপাঃ সদাশিবস্ত
 অংশাঃ) (৪) জ্যোতিঃ (নীলাদ্র্যাপলক্ষিতম্ অন্তঃবহিষ্চ দৃষ্টং
 তেজঃ), (৫) রবিঃ (সূর্য্যবৎ উগ্রতেজঃ), (৬) ইন্দুঃ
 (চন্দ্রবৎ শীতলতেজঃ), (৭) ফ্রবং (আকাশং, পরমাকাশাদি-
 পঞ্চাকাশা ইত্যর্থঃ । অথবা নাসাগ্রে দৃষ্টঃ জ্যোতির্বিশেষঃ)
 (৮) তারকং (তারকাসমূহঃ, তারকাবৎ বিচিত্রকুদ্ৰতেজাংসি
 ইত্যর্থঃ) (৯) শান্তঃ (শান্তরসঃ । তৎস্বরূপমাহ, ন যত্র
 দ্বঃখং ন সূখং ন চিন্তা ন দ্বৈষরাগৌ ন চ কাচিদিদৃশ্য । রসঃ
 স শান্তঃ কথিতো মুনীন্দ্রেঃ, সর্বৈষু ভাবেষু শমপ্রমাণঃ ॥ ইতি
 (১০) তদগীতং (তত্র শান্তস্ত অতীতং । শান্ত্যভাবাৎ
 বাঙ্মনসাগোচরা পরাবস্থা ইত্যর্থঃ) চ ; তৎ (শান্ত্যতীতং)
 চ পরব্রক্ষ উচ্যতে (শান্ত্যভাবম্ অতিক্রম্য যোগী পরব্রক্ষ-
 স্বরূপম্ অধিগচ্ছতি ইত্যর্থঃ) । [প্রত্যয়দর্শনস্ত কলমাহ]

প্রাণ (প্রত্যয়দর্শনকালে) প্রত্যয়দর্শী হসতি (অপূর্নপ্রতীত্য-
 যোগাদিবিকারঃ কুড়া আনন্দম্ অনুভবতি), উল্লসতি (অন্তঃ
 আনন্দম্ অনুভবতি, বিষাদচিহ্নং চ তস্মিন্ ন দৃশ্যতে),
 প্রাণা (তুপ্তা) ক্রীড়তে (সদা সম্ভবো ভবতি ইত্যর্থঃ),
 বাদতে (চিন্তোৎসাহং প্রাপ্নোতি, সদা উৎসাহী ভবতি
 ইত্যর্থঃ), জীবনং (প্রাণপ্রতিকালং) তনোতি (বুদ্ধিং নয়তি ।
 ইচ্ছাঃ আয়ুঃ দীর্ঘাভবেৎ ইত্যর্থঃ), বুদ্ধা (নশ্বরহজ্ঞানাৎ
 ইত্যর্থঃ) সর্বতঃ (সর্বস্মাৎ) ভয়াৎ (ভয়কারণং, সংসারস্ত
 সম্মমরণাদিভ্যোতি : প্রদণিষয়াৎ) বিভেতি (বিষয়ান্ পরিত্যজতি
 ইত্যর্থঃ), শোকে (ইষ্টবিরোগরূপখেদকাৰণে) সতি রোধাতে
 প্রচায়াঃ তস্ম শোকবেগম্ অবরুদ্ধস্তি ইত্যর্থঃ), বুধাতে
 ন মোহং প্রাপ্নোতি ; আত্মানং তু স্মরতি ইত্যর্থঃ), সম্পদা
 বনমানাদিসম্পত্ত্যা) ন চ মুগ্ধতে (মোহং প্রাপ্নোতি ;
 নান্নজ্ঞানং বিমুগ্ধ্যতা তথা রমতে ইত্যর্থঃ), শত্রুকার্যেব (পরস্ত
 পানিষ্টাচরণে) কম্পতে (বিভেতি । ন তৎ কুরুতে ইত্যর্থঃ),
 ঙ্গঃ কামরতং (কামে মৈথুনেচ্ছায়াং রতম্ অনুরক্তং)
 কুড়া (জ্ঞাত্বা বক্ষ্যমাণকাৰণাৎ) হসন্ (কামম্ উপহসন্ ;
 হস্ম অনাদৃত্য ইত্যর্থঃ) কামেন (পরমাত্মনা সহ) রমতে
 (মৈথুনম্ আচরতি) । [অনিচ্ছতোহপি স্বয়ম্ উৎপত্তমানস্ত
 পাদিচিহ্নবিকারস্ত কারণমাহ] কলেবরে (দেহে) যত্র
 শশে (লিঙ্গনেত্রাদিস্থানে) বায়ুঃ বসেৎ (তিষ্ঠেৎ), চিত্তং

(মনঃ) তৎ (তদ্ভাগ্নিতা তত্র ইত্যর্থঃ) ধ্রুবং (নিশ্চিতা
বসতি (তিষ্ঠতি, যতঃ বায়ুস্পন্দনমেন চিত্তস্ত স্বরূপম্) ইতি
বিজানীয়াৎ (বিশেষণেণ বিভাৎ) ।

অনুবাদ । মনের দ্বারা মনকে অবলোকন
করিয়া সর্বদা যোগনিষ্ঠ হইবে (অর্থাৎ পরমাশ্রমে
আত্মসংযোগ করিবে) । মনের দ্বারা মনকে অব
লোকন করিয়া নিম্নোক্ত দশটি প্রত্যয় (পরব্রহ্মজ্ঞান
সাধক অনুভূতি) দৃষ্ট হয় । যখন এই প্রত্যয় দর্শন
ঘটে, তখন যোগিশ্রেষ্ঠ হইতে পারা যায় । [দশ প্রত্যয়
দর্শিত হইতেছে] (১) বিন্দুঃ (সূক্ষ্মজ্যোতিঃ ও
আগ্ন্যপ্রকাশ), (২) নাদ (অনাহতধ্বনি ও শব্দতত্ত্ব)
কলাসমূহ (জগতের কারণ পঞ্চসূক্ষ্মভূতস্বরূপ বিভা,
প্রতিষ্ঠা, নিবৃত্তি, শাস্তি ও শান্ত্যতীত সদাশিবের এই
পঞ্চ অংশ) (৪) জ্যোতিঃ (অন্তরে ও বাহিরে দৃষ্ট
নীলবর্ণাদিবিশিষ্ট তেজঃ), (৫) রংব (সূর্য্যের আদি
উগ্র তেজঃ), (৬) ইন্দু (চন্দ্রের আয় শীতল তেজঃ)
(৭) ধ্রুব (পরমাকাশাদি পঞ্চাকাশ, অথবা নাসাগ্রে
দৃষ্ট জ্যোতিঃবিশেষ) (৮) তারাসমূহ (নক্ষত্রের আয়

বিচিত্র ক্ষুদ্রজ্যোতিষ্কণা), (৯) শাস্ত (শাস্ত্যভাব
 তাহাতে সূখ দুঃখ, রাগ, ঘেঘপ্রভৃতি বৃন্দ, বা
 কোনরূপ ইচ্ছা, এমন কি মুমুক্ষাও বিদ্যমান
 থাকে না) (১০) শাস্তা গীত (শাস্ত্যভাবেরও অতীত
 ভাব । ইহা স্বানুভবযোগ্য বাক্যমনের অগোচর) ।
 এই শাস্ত্যাগীত ভাবকেই পরব্রহ্ম বলে (অর্থাৎ এই
 ভাবে উপনীত হইলেই পরব্রহ্ম লাভ হয়) । এই
 প্রত্যয় দর্শন হইলে যোগী হাশ্র করেন, উল্লসিত হন,
 সন্তোষসহকারে ক্রীড়া করেন, সদা আনন্দ অনুভব
 করেন (কিন্তু বিষাদের চিহ্ন তাহাতে দৃষ্ট হয় না),
 তাহার আয়ুষ্কাল বর্দ্ধিত হয়, তিনি বুদ্ধিপূর্বক (অর্থাৎ
 নশ্বরতা অবগত হইয়া) ভয়ের কারণ সমস্ত সংসার-
 বিষয় হইতে ভীত হন (অর্থাৎ তাহাতে লিপ্ত হন না) ।
 শোককারণ উপস্থিত হইলে, তাহার শোকবেগ নিরুদ্ধ
 হয় এবং তিনি মোহিত না হইয়া আত্মাকে স্মরণ করেন,
 ধনমানাদি সম্পৎ দ্বারা তিনি বিমুক্ত হইয়া আত্ম-
 জ্ঞান হারান না, পরের অনিষ্টাচরণে তিনি কম্পিত
 হন (অর্থাৎ তাহা তিনি করেন না), আর দৈবাৎ যদি

চিত্তকে কামপ্রবণ দেখেন, তখন কামকে উপহাস করিয়া পরমাত্মার সঙ্গেই দিব্যমৈথুন আচরণ করতঃ সুখানুভব করেন । [অনিচ্ছা সত্ত্বেও চিত্ত বিকারের কারণ দর্শান হইতেছে] ইহা বিশেষরূপে জানিয়া রাখিবে যে, শরীরের মধ্যে যখন যে স্থানে বায়ুর অধিষ্ঠান হয়, চিত্তও নিশ্চয়ই সে স্থানে অধিষ্ঠিত থাকে (কেননা বায়ুর স্পন্দনই চিত্তের স্বরূপ । সুতরাং বায়ু ও চিত্ত এক সঙ্গেই থাকে) । [অতএব লিঙ্গাদি স্থানে বায়ু গমন করিয়া কামাদি চিত্ত-বিকার উৎপাদন করিলে, তৎ তৎ স্থান হইতে বায়ুকে অপসারিত করণান্তর চিত্তবিকার দূর হয় । ইহাই তাৎপর্য্য ।]

৭০ । মনশ্চন্দ্রো রবির্বাযুর্দৃষ্টিরগ্নিরুদাহৃতঃ ।

বিন্দুনাদকলা ব্রহ্মন্ বিষ্ণুব্রহ্মেশদেবতাঃ ॥

ব্যাখ্যা । হে ব্রহ্মন্, মনঃ চন্দ্রঃ (চন্দ্রঃ অগ্নি অধিদেবতা ইত্যর্থঃ), বায়ুঃ রবিঃ (সূর্য্যঃ অগ্নি অধিদেবতা ইত্যর্থঃ), দৃষ্টিঃ (দর্শনম্) চ অগ্নিঃ (অগ্নিঃ অগ্নাঃ অধিদেবতা ইত্যর্থঃ) উদাহৃতঃ (মুনিভিঃ কথিতঃ); বিন্দুনাদকলাঃ বিষ্ণুব্রহ্মেশ-

দেবতাঃ (বিন্দোঃ বিষ্ণুঃ, নাদস্ত ব্রহ্ম, কলানাং ৬৬ শ্লোকোক্ত
বিজ্ঞাদীনাম্ ঈশঃ সত্ত্বোজাতাদিপঞ্চব্রহ্মায়কঃ সদাশিবঃ অধি-
দেবতা ভবতি ইত্যর্থঃ) ।

অনুবাদ । হে ব্রহ্মন্, মনের চন্দ্র, বায়ুর
সূর্য্য, দৃষ্টির অগ্নি, বিন্দুর বিষ্ণু, নাদের ব্রহ্মা এবং
কলার (বিজ্ঞাপ্রতিষ্ঠাদি পঞ্চস্বল্পভূতাত্মক অংশ-
সমূহের) সত্ত্বোজাতাদি পঞ্চব্রহ্মাত্মক সদাশিব
অধিদেবতা ।

৭১ । সদা নাদানুসন্ধানাং সংক্ষীণা বাসনা ভবেৎ ।

নিরঞ্জে বিলীয়েত মরুন্মনসি পদ্মজ ॥

ব্যাখ্যা । হে পদ্মজ, সদা নাদানুসন্ধানাং (অন্তঃস্থস্পন্দ-
রূপাং) বাসনা (বিচিত্রসংস্কারঃ) সংক্ষীণা ভবেৎ । মরুৎ
(বায়ুঃ) চ নিরঞ্জে (নির্মলে, বাসনারূপচাক্ষুর্য্যহিতে)
মনসি বিলীয়েত (বিলয়ং গচ্ছেৎ) । [মনো হি বায়ুস্পন্দ-
রূপম্ । আদৌ নাদানুসন্ধানং মনোব্যাপারম্ অপেক্ষতে ।
নাদে মনোলয়াৎ মনোবৃত্তিঃ নিরূধ্যতে । তস্মাৎ বীজাকুর-
ন্তাথেন বায়ুস্পন্দোহপি বিলীয়তে । ততঃ মরুন্মনোলেয়ে
তৎকাষ্যং বাসনাপি তিরোধন্তে ইতি ভাবঃ]

অনুবাদ । হে ব্রহ্মন্, সৰ্ব্বদা নাদানুসন্ধান
(অন্তরে ঘণ্টাদি শব্দবৎ সূক্ষ্মশব্দশ্রবণ) ক্ষয় হয় :
আর বায়ুও বাসনারূপ চাক্সলারহিত নিশ্বল মনে
বিলীন হয় । [প্রাণবায়ুর স্পন্দনই মনঃ । প্রথমতঃ
নাদানুসন্ধানে মনোব্যাপারের আবশ্যক হয় । তৎপৰ
নাদে মনঃসংযম করিতে করিতে তদ্বৃত্তি নিরোধ
হয় । তাহাতেই বায়ুস্পন্দন লয় পায় । সূতরাং
বায়ুও মনঃ লয় পাওয়ায় তাহার কার্য্য বাসনাও
তিরোহিত হয়] ।

৭২ । যো বৈ নাদঃ স বৈ বিন্দুস্তবৈ চিত্তং প্রকীর্ত্তিতম্
নাদো বিন্দুশ্চ চিত্তং চ ত্রিভিঃ কৈক্যং প্রসাধয়েৎ ॥

বাখ্যা । যঃ বৈ নাদঃ, সঃ বৈ বিন্দুঃ, তৎ বৈ চিত্তং
প্রকীর্ত্তিতম্ । [নাদঃ, বিন্দুঃ, চিত্তং চ একমেব লয়ে এতৎ-
ত্রয়শ্চ আবশ্যকত্বাৎ ইতি ভাবঃ] নাদঃ, বিন্দুঃ চ, চিত্তং চ
ত্রিভিঃ একাং প্রসাধয়েৎ (কুৰ্ব্বাৎ) [এতৎত্রয়শ্চ একাং
কৃৎ লয়যোগং লব্ধ্বা ব্রহ্মাধিগচ্ছেৎ ইতি তাৎপৰ্য্যম্] ।

অনুবাদ । যাহা নাদ, তাহাই বিন্দু,
তাহাই চিত্ত (কেননা লয়ে এই তিনেরই আবশ্যক

হয়) । নাদ, বিন্দু ও চিত্তের ঐক্য সম্পাদন করিবে [ইহার তাৎপর্য্য এই যে, এই তিনের ঐক্য হইলেই লয়যোগ সম্পাদিত হয় । তৎপরই ব্রহ্মপ্রাপ্তি] ।

৭৩ । মন এব হি বিন্দুশ্চ উৎপত্তিস্থিতিকারণম্ ।

মনসোৎপত্ততে বিন্দুর্যথা ক্ষীরং ঘৃতান্নকম্ ॥

বাগ্য্য । মনঃ (সমষ্টিক্রুপেণ মহত্ততৎ তৎ), বিন্দুঃ (সমষ্টিক্রুপেণ আত্মস্বজ্যোতিঃপ্রকাশঃ, ব্যষ্টিক্রুপেণ বীৰ্য্যা-
শ্রিতঃ শুক্লতেজঃ) চ এব হি উৎপত্তিস্থিতিকারণং (জগতঃ জীবন্ত চ উৎপত্তেঃ স্থিতেশ্চ কারণং) ভবতি ।
যথা ক্ষীরং (দুগ্ধং) ঘৃতান্নকং (ঘৃতপূর্ণং) ভবতি । তথা
মনসঃ (চিত্তাৎ সন্ধিঃ আধঃ অথবা 'মনসা' মনোদ্বারা. ইতি
সন্ধিবিশ্লেষঃ অর্থশ্চ ।) বিন্দুঃ উৎপত্ততে (উৎপন্নো ভবতি) ।

অনুবাদ । মনঃ ও বিন্দুই জগৎ ও জীবের
উৎপত্তি ও স্থিতির কারণ । [জগৎপক্ষে মনঃ মহত্তত্ত্ব,
এবং বিন্দু = আত্ম স্বজ্যোতিঃ । জীবপক্ষে মনঃ =
চিত্ত এবং বিন্দু = বীৰ্য্যাস্তর্গত শুক্ল তেজঃ] যেমন
দুগ্ধ ঘৃতান্নক, সেইরূপ মনঃ হইতে বিন্দু উৎপন্ন হয়
(অর্থাৎ মহ্যনাদি দ্বারা যেমন দুগ্ধ হইতে তৎসারভূ

স্বত উৎপন্ন হয়, সেইরূপ নাদাত্মসকান দ্বারা মনঃ
হইতে তাহার সার বিন্দুর উদ্ভব হয় (কেননা এই
'বিন্দুকে অবলম্বন করিয়াই মনের জয় হয়) ।

৭৪ । ষট্ চক্রাণি পরিজ্ঞাত্বা প্রবিশেৎ সুখমণ্ডলম্ ।

প্রবিশেৎ বায়ুনাক্ষয়া তথৈবোর্দ্ধং নিয়োজয়েৎ ॥

বাণীয়া । ষট্ চক্রাণি পরিজ্ঞাত্বা (তেবাং ভেদকৌশল-
জ্ঞাত্বা ইত্যর্থঃ) সুখমণ্ডলং (আনন্দদায়কসহস্রাব-
চক্রং) প্রবিশেৎ (যোগী জীবাশ্রয়ানং প্রবেশয়েৎ ইত্যর্থঃ) ।
[কথং প্রবিশেৎ ইত্যত্রোহ] বায়ুন্ আক্সয়া (দেহাধঃ
প্রদেশাৎ প্রাণায়ামেন বায়ুন্ উন্নীয ইত্যর্থঃ) প্রবিশেৎ
সুখমণ্ডলম্ ইতি শেষঃ । বায়ুনা সহ জীবাশ্রয়ানং প্রবেশয়েৎ
ইতি ভাবঃ ।) তথা (চ) এব উর্দ্ধং (মুক্তি) নিয়োজয়েৎ
(স্থাপয়েৎ, বায়ুন্ ইতি শেষঃ) ।

অনুবাদ । ষট্ চক্রের বিষয় পরিজ্ঞাত
হইয়া (অর্থাৎ কিরূপে তাহাদের ভেদ করিতে হয়
তাহা জানিয়া) সুখমণ্ডলে প্রবেশ করিবে (অর্থাৎ
জীবাশ্রয়াকে আনন্দদায়ক সহস্রাবচক্রে প্রবিষ্ট
করাইবে) । বায়ুকে আকর্ষণ করিয়াই প্রবেশ
করিবে এবং উহাকে উর্দ্ধে স্থাপন করিবে । শরীরের

নিম্নদেশ হইতে প্রাণায়ামের দ্বারা বায়ুর সহিত
কুণ্ডলিনীকে তালুমূলে প্রবেশ করাইয়া তথায়
স্থাপন করিবে । ইহাই তাৎপর্য্য] ।

১৫ । বায়ুং বিন্দুং তথা চক্রং চিত্তং চৈব সমভ্যাসেৎ ॥
সমাধিমেকেন সমমমৃতং যাস্তি যোগিনঃ ॥

বাধ্যা । বায়ুং (প্রাণায়ামম্ ইতি ধ্বনিঃ), বিন্দুং (জ্যোতি-
দর্শনং), তথা (চ) চক্রং (ষট্চক্রভেদঃ), চিত্তং (বিচারাদি)
চ এব সমভ্যাসেৎ (সম্যক্ আচরেৎ; তৎতৎকৌশলং বায়ু-
দানাং তত্ত্বঞ্চ জানীয়াৎ) । একেন (বায়ুদীনাং অন্ততমেন)
সমং (সহ) যোগিনঃ সমাধিম্ (সং সম্যক্ আধীয়তে স্থাপ্যতে
মনো যস্মিন্ ইতি সমাধিঃ ব্রহ্মণি মনসঃ পূর্ণেকাগ্রতা তাম্)
অমৃতং (মুক্তিঃ, সমাধিফলঃ) যাস্তি (প্রাপ্নুবাস্তি) ।

অনুবাদ । বায়ু, বিন্দু, চক্র ও চিত্তকে
সম্যক্ৰূপে অভ্যাস করিবে (অর্থাৎ প্রাণায়াম,
জ্যোতির্দর্শন, ষট্চক্রভেদ ও বিচারাদি আচরণ
করিবে এবং এই সকলের কৌশল ও বায়ুদির তত্ত্ব
অবগত হইবে) । ইহাদের মধ্যে কোন একটীর

দ্বারাই যোগিগণ সমাধি (ব্রহ্মে মনের পূর্ণ একাগ্রতা ও অমৃত (অর্থাৎ সমাধির ফল মুক্তি) লাভ করিয়া থাকে ।

৭৬ । যথাগ্নিদীপঃ সন্ধ্যায়া নোত্তিষ্ঠেন্নথনং বিনা ।

বিনা চাত্যাসযোগেন জ্ঞানদীপস্তথা ন হি ॥

ব্যাখ্যা । ব্রহ্ম সৰ্ব্বময়ম্ । তৎ দেহেহপি তিষ্ঠতি । অতঃ অভ্যাসেন কিং প্রয়োজনম্ ইত্যশঙ্ক্য আহ চতুর্ভিঃ] । যথা অগ্নিঃ দারুমধ্যস্থঃ (কাষ্ঠান্তর্গতঃ) সন্ধ্যায়পি মথনং (কাষ্ঠদ্বয়েন সংঘর্ষণং বিনা ন উত্তিষ্ঠেৎ (প্রকাশতে), তথা অভ্যাসযোগেন বিনা জ্ঞানদীপঃ চ ন হি প্রকাশতে ।

অনুবাদ । [ব্রহ্ম সৰ্ব্বময় । অতএব তিনি দেহেও অবস্থিত । সুতরাং অভ্যাসের প্রয়োজন কি ? এই আশঙ্কার উত্তর নিম্নোক্ত চারি শ্লোকের দ্বারা দেওয়া হইতেছে] । কাষ্ঠের মধ্যে অগ্নি বর্তমান থাকিলেও মণ্ডন (পরস্পর ঘর্ষণ) ব্যতিরেকে যেমন উহা উৎপন্ন হয় না, সেইরূপ অভ্যাসযোগ ভিন্ন জ্ঞান-রূপ প্রদীপ কখনও প্রকাশ পায় না ।

৭৭ । ঘটमध्ये यथा दीपो बाह्ये नैव प्रकाशते ।

ভিন্নে তস্মিন্ ঘটে চৈব দীপজ্বালা চ ভাসতে ॥

৭৮ । স্বকায়াং ঘটমিত্যুক্তং যথা জীবো হি তৎ পদম্ ।

গুরুবাক্যসমাভিনে ব্রহ্মজ্ঞানং প্রকাশতে ॥

ব্যাখ্যা । যথা ঘটमध्ये (কলসস্তঃ ইত্যর্থঃ দীপঃ বাহ্যে (বাহিঃপ্রদেশে) ন এব প্রকাশতে (দৃশ্যতে) ; চ (কিন্তু) তস্মিন্ ঘটে ভিন্নে (ভগ্নে, পৃথক্কৃতে বা) সতি দীপজ্বালা (দীপশিখা) চ (পুনঃ) ভাসতে (দৃশ্যতে ; তয়া বাহিঃপ্রদেশঃ আলোকিতো ভবতি ইত্যর্থঃ) ; [স্বকায়াং (নিজদেহঃ) ঘটম্ ইতি উক্তং মুনিभिঃ ; জীবঃ (জীবচৈতন্যং) যথা (চ) হি তৎপদম্) তৎ ঘটরূপং কায়াং পদং স্থানং যন্ত তম্ । দীপরূপম্ ইত্যশয়ঃ) উক্তঃ] তথা ঘটরূপকায়ে গুরুবাক্যসমাভিনে গুরুপদেশেন সম্যক্ ভগ্নে) সতি ব্রহ্মজ্ঞানং প্রকাশতে ।

অনুবাদ । যেমন কলসের মধ্যে দীপ থাকিলে, বাহির হইতে উহাকে দেখা যায় না এবং বাহিরের বস্তুও আলোকিত করে না । কিন্তু কলসটিকে ভাঙ্গিয়া ফেলিলে, বা দীপটীকে কলস হইতে পৃথক্ করিলে, যেমন দীপের রশ্মি প্রকাশ পায় ;

সেইরূপ গুরুবাক্য দ্বারা ঘটরূপ দেহ সমাক্ ভগ্ন হইলে, ব্রহ্মজ্ঞান প্রকাশিত হয় । স্বদেহ ঘট বলিয়া উক্ত, এবং জীবচৈতন্য তন্মধ্যস্থ দীপস্বরূপ । [গুরু শব্দ দ্বারা নিজের শক্তি শিষ্যদেহে পাত করিয়া তাহার স্বশক্তি জাগাইয়া দেন, এবং তাহার দেহাভিমান নাশ করেন অর্থাৎ তাহার আত্মাকে দেহ হইতে পৃথক্‌রূপে জ্ঞান করাইয়া দেন ; তাহাতে শিষ্যও বুঝে যে, আমি দেহাবদ্ধ নহি । এই স্থূল দেহজ্ঞানের অপনয়নই ঘটের ভগ্নতার সঙ্গে উপমিত হইরাছে । এই দেহাত্মবুদ্ধি অপনীত হইলেই লোক চৈতন্যের সাক্ষাৎকার লাভ করে, তখন ইহা তাহার নিকট সমস্তই উদ্ভাসিত করে, তখনই সে ব্রহ্মজ্ঞান প্রাপ্ত হয় । ইহাই তাৎপর্য্য] ।

৭৯ । কর্ণধারং গুরুং প্রাপ্য তদ্বাক্যং প্ৰববদ্বতম্ ।

অভ্যাসবাসনাশক্ত্যা তরন্তি ভবসাগবম্ ॥

ইতি যোগশিখোপনিষদি যষ্ঠোহধ্যায়ঃ ।

ঐ সহ নাববত্বিত্তি শান্তিঃ । ৩০ তৎসং ॥

ইতি যোগশিখোপনিষৎ সমাপ্তা ।

ব্যাখ্যা । গুরুঃ কর্ণধারং (কর্ণঃ = অরিত্রম্, স চ
 নৌকায়াঃ দিগ্গতিনির্ণয়ার্থং তৎপশ্চাদ্ভাগস্থিতঃ । তং
 ধারয়তি সূর্যঃ তম্ । সাধকপক্ষে তু কর্ণ = অশক্তিপ্রবোধঃ
 যাক্ষেপায়নির্দেশঃ, সাধনপন্যাবেক্ষণক্, তং ধারয়তি
 প্রকরোতি যঃ তম্) প্রাপ্য তদ্বাক্যং (তচ্ছ গুরোঃ বাক্যং,
 যাক্ষেপায়িত্ব নির্দেশকোপদেশং) চ প্রববৎ (প্রবঃ = ভেলঃ =
 নাকী, তদ্বৎ) দৃঢ়ম্ (অবিচলিতম্ বথা স্ত্রাং তথা)
 বদনম্, অভ্যাসবাসনাশক্ত্যা (অহুক্ষেপণে ইতি ধাতোঃ
 বভাসঃ নৌকানাহনার্থং দণ্ডক্ষেপণাদেঃ পুনঃপুনঃ জলে
 পপাতনম্ । সাধকপক্ষে তু গুরুনির্দিষ্টোপায়স্য অনুশীলনম্ ।
 সম্যগেত্রে স্থাপ্যেত অনেন ইতি বাসনা কর্ণধারিনির্দেশেন যথাযথং
 যপি নৌকাচালনং, ন তু কামচারেণ নাহনং ; সাগরোত্তরণেচ্ছা
 । সাধকপক্ষে তু বাসনা = গুরুপদেশাত্মজ্ঞানেন অভ্যাসস্ত
 পানির্দেশম্ অনুসরণং, ন তু কামচারেণ তদাচরণম্ ; সংসার-
 যাক্ষেচ্ছা চ । অভ্যাসবাসনার্থা শক্তিঃ অসামর্থ্যম্ । তয়া
 সংযোগেণ ইত্যর্থঃ) যোগিনঃ ভবসাগরং (সংসাররূপসমুদ্রং)
 প্রাপ্তি । [কর্ণধারঃ তরণমার্গং স্বয়মেব সম্মুখং পশ্যতি । স
 পশ্চাদ্ভাগে স্থিত্বা ক্ষেপণীচালকঃ তং নির্দিশতি, আলসাং
 পানবাতিক্রমং চ বারয়তি । ক্ষেপণীচালকঃ তু তরণমার্গে
 গুপ্তং দৃষ্ট্বা তিষ্ঠতি । সাগরোত্তরণং হি তচ্ছক্তিপ্রয়োগমেব
 অপেক্ষতে । তথা গুরুঃ মোক্ষমার্গং স্বয়ং দৃষ্ট্বা মোহাকৃঢ়

শিষ্যম্ উপদিশতি । ততঃ সদা অভ্যাসবিরতিং বিপদগমনং চ
 বারয়তি । মোক্ষলাভস্য শিষ্যস্য স্বশক্তিপ্রয়োগসাপেক্ষঃ ।
 অতঃ সৰ্বদাপ্রযত্নেন অভ্যাসং কুর্য্যাৎ । অত্যা গুরুপদেশমাত্রেণ
 ন মোক্ষঃ প্রাপ্য ইতি তাৎপর্যম্] । ইতি উপনিষৎ
 (যোগরহস্যম্) ।

অনুবাদ । গুরুকে কর্ণধারস্বরূপে প্রাপ্ত
 হইয়া, তাঁহার উপদেশ-বাক্য ভেলার দ্বারা দৃঢ়রূপে
 অবলম্বন করতঃ অভ্যাস ও মুক্তি বাসনার্থ স্বশক্তি
 প্রয়োগ করিয়া যোগিগণ সংসারসাগর উত্তীর্ণ হন ।
 কর্ণধার নৌকার পিছনে থাকিয়া হাইল ধরে এবং
 দাঁড়বাহককে চলনপথ নির্দেশ করে । যদি প্রমাদ-
 বশতঃ যথেষ্টভাবে দাঁড় নিক্ষেপ করিয়া বিপথে যায়,
 অথবা স্বকার্য্যে আলস্য প্রদর্শন করে তবে সে তাহাও
 বারণ করে । কর্ণধারের এই দুই কাজ, কিন্তু
 দাঁড়বাহককে নিজের শক্তি প্রয়োগ করিয়াই সাগর
 উত্তীর্ণ হইতে হয় । সেইরূপ গুরু শিষ্যকে মোক্ষাপায়
 নির্দেশ করিয়া দেন ; এবং সময়ে সময়ে আদেশ
 উল্লঙ্ঘন করিয়া যথেষ্টভাবে সাধন করিতে থাকিলে

বা অভ্যাসে বিরত হইলে, তাহাকে প্রতিনিবৃত্ত ও উৎসাহিত করেন । কিন্তু মুমুক্শু সাধককে স্বয়ংই পরিশ্রম করিয়া মুক্তিলাভ করিতে হয়; কেবল গুরুপদেশ পাইয়া নিশ্চিত হইয়া বসিয়া থাকিলে মোক্ষপ্রাপ্তি অসম্ভব । অতএব অভ্যাস করা একান্ত প্রয়োজন । ইহাই তাৎপর্য্য] ইহাই যোগ-ব্রহ্ম ।

ইতি যোগোপনিষদের বঙ্গানুবাদ সমাপ্ত ॥

অবধূতোপনিষৎ

ওঁ সহনাববদ্বিতি শাস্তিঃ ।

হরিঃ ॐ অথ হ সাংকৃতির্ভগবন্তমবধূতঃ
দত্তাত্রেয়ঃ পরিসমেতা পপ্রচ্ছ ভগবন্ কোহবধূতস্তস্ত
কা স্থিতিঃ কিং লক্ষ্য কিং সংসরণমিতি । তঃ হোবাচ
ভগবো দত্তাত্রেয়ঃ পরমকারুণিকঃ ॥

১ । অক্ষরত্বাদ্বিরেণ্যত্বাদ্ভূতনংসারবন্ধনাৎ ।

তত্ত্বমস্তাদিলক্ষ্যত্বাদবধূত ইতীর্থাতে ॥

২ । যো বিলজ্জ্যাশ্রমান্বর্ণানাত্মেব স্থিতঃ সদা ।

অতিবর্ণাশ্রমী যোগী অবধূতঃ স কথ্যতে ॥

৩ । তস্য প্রিয়ং শিরঃ কৃত্বা মোদো দক্ষিণপক্ষকঃ ।

প্রমোদ উত্তরঃ পক্ষ আনন্দো গোপ্পদায়তে ॥

৪ । গোপালসদৃশঃ শীর্ষে নাপি মধো ন চাপাধঃ ।

ব্রহ্মপুচ্ছং প্রতিষ্ঠেতি পুচ্ছাকারেণ কারয়েৎ ॥

৫ । এবং চতুষ্পাথং কৃত্বা তে যাস্তি পরমাং গতিম্ ।

ন কর্মণা ন প্রজয়া ধনেন ত্যাগেনৈকে

অমৃতত্বমানন্তঃ ॥

অবধূতোপনিষৎ ।

৩১১

বাখ্যা । হরিঃ ওঁ অথ (এতানি মঙ্গলার্থানি অব্যয়ানি)
 সাংকৃতিঃ (তদাখ্যঃ কশ্চিৎ জিজ্ঞাসুঃ ঋষিঃ) ভগবন্তঃ
 (ঐশ্বর্যাদিশালিনঃ) অবধূতঃ (পরিত্যক্তসংসারঃ, সন্ন্যাসিন-
 মিতি যাবৎ) দত্তাত্রেয়ঃ (তদাখ্যঃ বিশোরবতারঃ) পরিনমেত্যা
 : শিষ্যভাবেন সমীপম্ উপস্থায়) প্রপচ্ছ (জিজ্ঞাসিত-
 গান্) ভগবন্ কঃ অবধূতঃ (অবধূতস্ত কিং স্বরূপম্)
 তস্ত (অবধূতস্ত) কা স্থিতিঃ (তস্ত অবস্থানস্বরূপং
 কিম্ ? স কথমবতিষ্ঠতে ইত্যর্থঃ) কিং লক্ষ্য (অবধূতস্ত অস্ত
 ব্যাবহিকঃ ধর্ম্যঃ কঃ) কিং সংসরণং (তস্ত গতিঃ কীদৃশী) । তং
 (সাংকৃতিং) হ (ঐতিহ্যচকমব্যয়ম্) উবাচ (উক্তবান্)
 পরমকারুণিকঃ (শিষ্যং প্রতি পরমরূপাবান্) ভগবঃ (ভগবান্)
 দত্তাত্রেয়ঃ । [অবধূতশব্দঘটিকাঙ্করাণাং নির্বচনেন অবধূতস্ত
 স্বরূপং লক্ষণাদিকং চ কথ্যতে] অক্ষরদ্বাং (ব্রহ্মস্বরূপজ্ঞানেন
 তদায়তলাভাৎ অবিনিশিদ্ধাৎ) [এতৎ “অ”কারনির্বচনম্)
 বরেণ্যদ্বাং (শ্রেষ্ঠদ্বাং) [এতদ্ “ব”কারনির্বচনম্] ধূত-
 সংসারবন্ধনাং (ধূতং পরিত্যক্তং, সংসারাব্যবন্ধনং যেন তস্ত ভাবঃ
 তদ্বাং, সংসারাব্যবন্ধনস্য পরিত্যাগাৎ ইত্যর্থঃ) [এতদ্ “ধূ”শব্দ-
 নির্বচনম্] তত্ত্বমস্যা দিলক্ষ্যদ্বাং তৎ-তৎ-শব্দয়োঃ বাচ্যসকলজ্ঞা-
 সকলজ্ঞাদিপরিত্যাগেন লক্ষ্যনির্বিশেষ চৈতন্যমাত্রস্বরূপত্বাৎ
 তৎত্বমসি ইত্যাদিমহাবাক্যলক্ষ্যার্থাস্বরূপস্ত সাক্ষাৎকারেণ
 তদায়কতালাভাৎ ইত্যর্থঃ) এতৎ “ত”কারনির্বচনম্) অবধূত

ইতি ঈধ্যাতে (অবধূত ইতি শব্দেন অভিধীয়তে) [এতেন
 অবধূতস্ত স্বরূপং স্থিতিঃ, লক্ষণং চ উক্তম্]। প্রকারান্তরেন
 স্থিতিমাহ,] যঃ (জনঃ) আশ্রম্যান্ (ব্রহ্মচর্যাাদীন্) বর্ণান্
 (ব্রাহ্মণাদীন্) বিলজ্যা (পরিত্যজ্য) সদা (সৰ্বদা) আত্মন্তেব
 স্থিতঃ (আত্মস্বরূপে অবস্থিতঃ) অতিবর্ণাশ্রমী (বর্ণধৰ্ম্মান
 আশ্রমধৰ্ম্মাংশ্চ পরিত্যজ্য অবস্থিতঃ) যোগী (যোগানুষ্ঠান
 পরায়ণঃ, জীবাশ্রমপরমাত্মনোঃ ঐক্যজ্ঞানসম্পন্নো বা) সঃ (স্তনঃ)
 অবধূতঃ কথ্যতে (অবধূত ইতি শব্দেন উচ্যতে । তস্ত (পক্ষি-
 রূপেণ কল্পিতস্ত আত্মনঃ) প্রিয়ং (স্তবং) শিরঃ কৃদ্ধা (মস্তকভেদ
 কল্পয়িত্বা) [উপাধিকস্তবস্ত আত্মস্বরূপপ্রত্যাসন্নতয়া তস্ত
 শিরস্তেন কল্পনম্] মোদঃ (বিষয়লাভজনিতঃ আনন্দবিশেষঃ)
 দক্ষিণপক্ষকঃ (দক্ষিণপতত্রং) প্রমোদঃ (তাদৃশঃ প্রকৃষ্টঃ আনন্দঃ)
 উত্তরঃ পক্ষঃ (বামপতত্রং) আনন্দঃ (নিরূপাধিকং ব্রহ্মস্বরূপং-
 স্তবং) গোপদায়তে (প্রতিষ্ঠা ভবতি) [ব্রহ্মপুচ্ছপ্রতিষ্ঠেতি
 প্রত্যস্তরাং]। শীর্ষে (মস্তকে) গোপালমদৃশং (গোপা-
 মদৃশং প্রতীকং) কারয়েৎ (তদ্রূপেণ উপাসীত) নাপি মধ্যে
 নচাপাধঃ (মধ্যে অধোবানেত্যর্থঃ) ব্রহ্ম (নিরূপাধিকম্ আত্ম
 স্বরূপং) পুচ্ছং (পক্ষিণাম্ উড্ডয়নসাধনং আধারস্বরূপম্
 অবয়বং) প্রতিষ্ঠা (সৰ্ব্বেষাং প্রপঞ্চানাম্ অধিষ্ঠানং) কারয়েৎ
 (চিস্তয়েৎ) [যথা পক্ষিণাং মস্তকং শরীরস্ত প্রধানং ভাগঃ
 তথৈব ব্রহ্মণঃ অপি স্তবং প্রধানং উপাধিকং রূপম্, এবং মোদ-

আমোদরূপৌ পক্ষৌ অপি অবগন্তব্যৌ, যথা চ পক্ষিণাং পুচ্ছঃ
পতিষ্ঠাত্ত্বং তদভাবে পক্ষিণাং উডয়নাবস্থাময়োরযোগাৎ,
তথৈব নিরূপাধিকং ব্রহ্ম অপি প্রপঞ্চ্য অধিষ্ঠানতয়া প্রতিষ্ঠা-
ত্বম্ । এবং (পূর্বোক্তরূপেণ) চতুষ্পাং কুর্বা (প্রিয়মোদ-
পমোদ-ব্রহ্মপুচ্ছরূপম্ অবয়বচতুষ্টয়ং কল্পয়িত্বা) [যে উপাসতে]
-ঃ (অবধূতাঃ) পরাং (প্রকৃষ্টাং ব্রহ্মরূপাং) গতিং (স্থানং,
মোক্ষং) যাস্তি (প্রাপ্নুবন্তি) । [মোক্ষলাভোপায়ম্ আহ]
কর্মাণা (স্বর্গাধিসাধনেন যাগাদিনা) প্রজয়া (পিতৃলোকাদি-
সাধনেন পুত্রাদিনা) ধনেন (বিত্তেন) ন (মোক্ষং ন লভন্তে
ইত্যর্থঃ) একে (ঋষয়ঃ) ত্যাগেন (কর্মসন্ন্যাসেন) অমৃতম্
(মোক্ষম্) আনন্তঃ (প্রাপ্তবন্তঃ) ।

অনুবাদ। সাংকৃতিনামক ঋষি ভগবান্
দত্তাত্রেয়ের নিকট শিষ্টভাবে উপস্থিত হইয়া জিজ্ঞাসা
করিলেন, হে ভগবন্! অবধূত কাহাকে বলে?
তঁাহার অবস্থিতি কিরূপ? তঁাহার লক্ষণ কিরূপ?
তাহার সংসারগতিই বা কি প্রকার? পরম-
কারুণিক ভগবান্ দত্তাত্রেয় তঁাহাকে বলিলেন
যে হেতু তিনি নিত্য ব্রহ্মস্বরূপ জ্ঞান লাভ
করিয়াছেন, এইজন্ত তিনি অক্ষরাঅক্ষ ব্রহ্মস্বরূপ

বলিয়া ‘অ’ এই শব্দের বাচ্য, বরেন্যত্ব হেতু তিনি ‘ব’ শব্দাভিধেয়, সংসারবন্ধন ধৃত অর্থাৎ পরিত্যাগ করিয়াছেন বলিয়া তিনি “ধু” তৎস্বমসি” (তুমিই সেই ব্রহ্ম) এই মহাবাক্য লক্ষ্য আত্মস্বরূপ সাক্ষাৎকার লাভ করিয়া তৎস্বরূপতা প্রাপ্ত হইয়াছেন বলিয়া তিনি ‘ত’-শব্দবাচ্য ; এইজন্য তিনি অবধূত শব্দে অভিহিত হইয়া থাকেন । যিনি ব্রহ্মচর্যাাদি আশ্রম ও ব্রাহ্মণাদি বর্ণের ধর্ম্য পরিত্যাগ করিয়া কেবল আত্ম স্বরূপে সর্বদা অবস্থিত হইয়া থাকেন, সেই ‘অ’ বর্ণা-শ্রমপরিত্যাগী যোগী অবধূত বলিয়া কথিত হইয়া থাকেন । তিনি ব্রহ্মস্বরূপ পক্ষীর প্রিয়কে শিরোরূপে, মোদকে দক্ষিণ পক্ষ, প্রমোদকে বামপক্ষ, এবং আনন্দকে প্রতিষ্ঠাত্মক পুচ্ছরূপে কল্পনা করিয়া থাকেন । মস্তকে গোপালসদৃশ কল্পনাপূর্বক উপাসনা করেন, মধ্য বা অধোভাগে কোনও রূপ কল্পনা করেন না । নিরূপাধিক ব্রহ্মই প্রতিষ্ঠাহেতু পুচ্ছস্বরূপ, অর্থাৎ যেমন পক্ষিসকল পুচ্ছ না থাকিলে উড়িতে বা বসিতে পারে না, পতিত হইয়া থাকে,

সেইরূপ ব্রহ্মই এই প্রপঞ্চে অধিষ্ঠানহেতু প্রতিষ্ঠা
 স্বরূপ। যেহেতু ভ্রমের অধিষ্ঠান না থাকিলে কোনও
 রূপ কল্পনা হইতে পারে না, এইজন্ত ব্রহ্মকে পুচ্ছরূপে
 উপাসনা করিবে। যাহারা এইরূপ চতুষ্পথ অর্থাৎ
 সূত্র, মোদ, প্রমোদ ও ব্রহ্মপুচ্ছরূপে চতুর্বিধ কল্পনা
 দ্বারা উপাসনা করেন, তাঁহারা পরম গতি প্রাপ্ত
 হইয়া থাকেন। স্বর্গাদিসাধন যজ্ঞাদি কৰ্ম্ম, পিতৃ-
 লোকাদিসাধন পুত্রাদি ও ধনদ্বারা কেহই অমৃতত্ব
 অর্থাৎ মোক্ষ লাভ করিতে পারে না, ঋষিগণ একমাত্র
 ত্যাগ অর্থাৎ সন্ন্যাস দ্বারাই অমৃতত্ব অর্থাৎ মোক্ষ-
 প্রাপ্ত হইয়াছেন।

৬। ঈশ্বরং ঈশ্বরবিহরণং তৎ সংসরণম্ । সাধুরা
 না দিগম্বরী বা । ন তেষাং ধর্ম্মাদম্মো ন মেধা-
 মেধ্যো । সদা সাংগ্ৰহণ্যেষ্ঠ্যাম্মেধমন্তর্য্যাগং যজতে ।
 স মহামথো মহাযোগঃ । কৃৎস্নমেতচ্চত্ৰং কস্ম ।
 ঈশ্বরং ন বিগায়েত্তন্মহাব্রতম্ । ন স মৃতবল্লিপাতে ।
 যদা রবিঃ সর্করসান্ প্রভুং ক্তু হতাশনশ্যাপি হি সর্ব-

ভক্ষঃ । তথৈব যোগী বিষয়ান্ প্রভুঙ্ক্তে ন লিপ্যে
পুণ্যপাপৈশ্চ শুদ্ধঃ ॥

৭ । আপূর্য্যমাণমচলপ্রতিষ্ঠং সমুদ্ভূতমাপঃ প্রবি
শন্তি যদ্বৎ । তদ্বৎ কামা যং প্রবিশন্তি সর্ব্বৈ স শান্তি-
মাপ্নোতি ন কামকামী ॥

৮ । ন নিরোধো ন চোৎপত্তিন্ বন্ধো ন চ সাধকঃ ।
ন মুমুক্শুর্ন বৈ মুক্ত ইত্যেযা পরমার্থতা ॥

৯ । ঐহিকামুশ্মিকব্রাতসিদ্ধৈ মুক্তৈশ্চ সিদ্ধয়ে ।

বহুকৃত্যং পুরা শ্রান্নে তং সর্ব্বমধুনা কৃতম্ ॥

১০ । তদেব কৃতকৃত্যস্বং প্রতিযোগিপুরুঃসরম্ ।

(অনুসন্দধদেবায়মেবং তূপ্যতি নিত্যশঃ ।)

ব্যাখ্যা । [ইদানীং কীদৃশং সংসরণমিতি প্রশ্নস্ত উত্তর-
মাহ] সৈবরং সৈবরং (স্বচ্ছন্দং স্বচ্ছন্দং, স্বেচ্ছয়া ইত্যর্থঃ) [যৎ
বিহরণং] তৎ সংসরণম্, [তত্ত্ব কৰ্ম্মলেপাভাবাৎ স্বেচ্ছয়া
গত্যাদিকং ভবতীত্যর্থঃ] [তে] সাম্বরাঃ (পরিহিতবস্ত্রাঃ)
দিগম্বরাঃ (বস্ত্রশূন্যঃ) বা (পক্ষান্তরমুচকং ইচ্ছাবিচার্থক-
অব্যয়ম্) [ভবন্তি ইতি শেষঃ] তেষাং (অবদূতানাং) ন
দৰ্শ্যাদৰ্শ্যৌ (পুণ্যপাপে) [জ্ঞানেন কৰ্ম্মণাং জ্ঞানং অতীতবস্ত্রমান-

কন্দাদিকং তন্ত্র ন বন্ধজনকমিত্যর্থঃ] ন মেধামধো (ন পবিত্রং
 অপবিত্রং বা তন্ত্র কিকন বিদ্যতে ইত্যর্থঃ) [ব্রহ্মৈকব্রহ্মজ্ঞানং
 তদজ্ঞানাভাবেন তন্ত্র পবিত্রাপবিত্রাদিভেদো নান্তীত্যর্থঃ]
 নদা (সর্বদা) সাংগ্রহণোষ্ঠ্যা (তদাপ্যযাগেন) অথমেধম্
 বস্তৃযাগং (উপাসনাস্বকম্ অথমেধযাগং “উষা বা অশ্বন্য শিরঃ
 ইত্যাদিক্রপং) যজতে (অনুতিষ্ঠতি)। সঃ (তাদৃশাবদৃতঃ)
 মহামথঃ (শ্রেষ্ঠযাগানুষ্ঠায়ী) [উপাসনাস্বকযাগে হিংসাদি-
 নোমাভাবেন তন্ত্র শ্রেষ্ঠত্বম্] মহাযোগঃ (পরমযোগী) [ভবতীতি
 শব্দঃ] কৃত্বন্নমেতৎ চিত্রং কৰ্ম্ম (হিংসাদিদোষদ্রষ্টং বিচিত্র-
 যগীদিজনকং লোকপ্রসিদ্ধং কৰ্ম্ম) শৈবরং (স্বচ্ছয়া) ন বিগায়েৎ
 ন নিবেদেৎ [তন্নিদয়া তদধিকারিণাং মোহাৎ পাদাৎ] (তন্ত্র
 অবধূতন্ত্র) এতৎ মহাব্রতম্ (ইত্যেবং রূপঃ মহান্ সঙ্কল্পঃ)
 ঃ (অবধূতঃ) মূঢ়বৎ (অজ্ঞবৎ) ন লিপ্যতে (কৰ্ম্মফলেন ন
 প্রক্কো ভবতি)। যথা (যদ্বৎ) রবিঃ (সূর্য্যঃ) স্তবরসান্
 সর্বপ্রকারং জলাদিকং) প্রভুঙ্ক্তে (শোধয়তি) [ন তু রসৈঃ
 লিপ্যতে] [যথা বা] হতাশনশ্চ (বহিষ্কৃত) হি (নিশ্চিতং)
 প্রভক্ষঃ (সর্বদাহকঃ) [ন চ দক্ষবস্ত্রনাং গেষঃ তস্মিন্
 বজ্রতে] তথৈব তদ্বদেব। যোগী (অবধূতঃ) বিষয়ান্
 শব্দাদীন্) প্রভুঙ্ক্তে (লোকবৎ ব্যবহারেণ গুরুতি) [কিত্ত]
 ঃ (বিশুদ্ধঃ) অবিদ্যাদোষরহিতঃ) পুণ্যপাঠৈঃ (স্তুতা-
 ঃ) ভকৰ্ম্মভিঃ) ন লিপ্যতে (ন মদধ্যতে) [ন কদম্বফলঃ

আপ্রোতি ইত্যর্থঃ] আপ্যমানঃ (জলৈঃ সমাক্ পূ-
 মানঃ) অচলপ্রতিষ্ঠঃ (পৰ্বতঃ যাবৎ প্রাপ্তপ্রতিষ্ঠঃ) সমুদ্রঃ
 (সাগরঃ) আপঃ (জলানি) যদ্বৎ যথা প্রবিশস্তি (গচ্ছান্ত)
 তদ্বৎ (তথা) সৰ্বৈ কামাঃ (শব্দাদয়ঃ সৰ্বৈ বিষয়াঃ) যঃ
 প্রবিশস্তি (গচ্ছন্তি) সৰ্ব্বাত্মকব্রহ্মজ্ঞানেন তদাত্মকতাপত্তা
 সৰ্ববিষয়ানাং তস্মিন্ অন্তর্ভাবাৎ সৰ্বকামানাং তত্র অন্তর্ভাবঃ)
 সঃ (সৰ্বাত্মকব্রহ্মজ্ঞানসম্পন্নঃ) শান্তিম্ (নিক্রাণম্) আপ্রোতি
 (লভতে) ন কামকামী (ন পরিচ্ছিন্নবিষয়কামনাত্মকঃ)
 [বস্তুতঃ আত্মনঃ বন্ধমোক্ষাদ্ভাবং দর্শয়তি] [আত্মনঃ
 বস্তুতঃ] ন নিরোধঃ (ন বন্ধঃ) [বন্ধস্ত্র অনিচ্ছাকল্পিতভাবঃ
 মথ্যাত্মমিত্যর্থঃ) ন চোৎপত্তিঃ (ন জন্মাদিকং) [জন্মাদেঃ
 অনাথাবিচ্ছাকল্পিতবুদ্ধিসম্বন্ধকল্পিতত্বেন মিথ্যাভূতম্] [অতঃ আগ্রা]
 ন বন্ধঃ (ন বন্ধযুক্তঃ) ন চ, সাধকঃ ('মোক্ষাদি সাধনানুষ্ঠাভাঃ)
 [বাস্তবমোক্ষাভাবেন তৎসাধনাদেয়পি অসম্ভবং ন সাধকঃ
 মিত্যর্থঃ] (অতএব) ন যুমুগুঃ (ন মোক্ষেক্ষুঃ) [ঐদৃশজ্ঞান
 সম্পন্নস্ত্র অবদুস্ত্র কৃতকৃত্যত্বমেব উপপাদয়তি] অস্ত্র (বিদ্ব্যঃ)
 ঐহিকামুশ্লিকব্রতসিদ্ধৌ (ইহলৌকিক পারলৌকিকয়ো
 ফলজাতস্ত্র সাধনায়) [জ্ঞানোদয়াৎ পূৰ্ব্বঃ ইহলোকে ঐদৃপ্রাপ্তয়ে
 অনিষ্টনিবৃত্তয়ে চ বাণিজ্যকৃষ্যাদিকং পারলৌকিকস্বর্গাদিসিদ্ধয়ে
 যোগোপাসনাদিকং কার্য্যমাসীৎ] যুক্তেষ্ট সিদ্ধয়ে (মোক্ষসাধ-
 নায়) [শব্দাদিকং কৃত্যমাসীৎ] বহুভূতঃ (বহুবিধঃ কৃত্যমায়

নামীং) অধুনা (ইহানীং) [সাংসারিকফলেচ্ছাভাবাৎ ব্রহ্মা-
নন্দনাক্ষাৎকরত্বাৎ] সিদ্ধত্বাচ্চ) তৎ সৰ্বং (কৃমিমাগপ্রবণাদি-
কং) কৃতং (সম্পন্নপ্রায়ং) ইতঃ পরম্ অনুষ্ঠেয়ত্বাভাবাদি-
গার্থঃ] ॥ [এবং কৃতকৃত্যত্বমুপপাদ্য তৎফলভূতাং তৃপ্তিং
দশয়তি] তদেতৎ কৃতকৃত্যং (পূৰ্ব্বোক্ত্য কৃতকৃত্যং) প্রতিযোগি
পুনঃসরং (পূৰ্ব্বং সবিপরীতম্ অকৃতকৃত্যম্ আলোচ্য) অয়ম্
(শব্দভূতঃ) অনুসন্দধৎ এব (অনুসন্ধানং কুৰ্ব্বৎ এব) নিতানঃ
(সন্দা) তৃপ্যতি (তৃপ্তিম্ আগ্নোতি) ।

অনুবাদ । তিনি স্বেচ্ছানুরূপ বিচরণ
করিবেন, ইহাই তাঁহার সংসার ; তিনি সাম্বর অথবা
দিগম্বর হইয়া অবস্থান করিবেন, তাঁহাদের ধন্বাদ্বয়
পবিত্র বা অপবিত্র কিছুই নাই । সৰ্ব্বদা সাংগ্রহণী
দৃষ্টিদ্বারা অশ্বমেধ অন্তর্গত অনুষ্ঠান করিয়া থাকেন,
অর্থাৎ উপাসনারূপ যাগ সম্পাদন করেন । তাঁহা-
দের যাগ ও যোগ শ্রেষ্ঠ । তাঁহারা স্বেচ্ছানুসারে
বিচিত্র স্বর্গাদিসাধক কশ্মের তিরস্কার করেন না ।
ইহাই তাঁহাদের মহাত্মত । অবধূত অজ্ঞ ব্যক্তিদিগের
প্রায় কশ্মফলের দ্বারা লিপ্ত হন না । যেমন সূর্য্য
কল প্রকার রসের ভোগ (শোধান) করিয়া ও

তদ্বারা লিপ্ত হন না এবং অগ্নি সর্ব বস্তু ভক্ষণ অর্থাৎ দগ্ধ করিয়াও তাহার দোষে মলিনতা প্রাপ্ত হন না, এইরূপ যোগী ব্যবহারকালে বিষয় ভোগ করিয়াও অবিদ্যাদোষ না থাকায় তজ্জনিত পুণ্য-পাপের দ্বারা লিপ্ত হইয়া থাকেন না । অচলপর্যাপ্ত প্রতিষ্ঠিত জলের দ্বারা সম্পূর্ণ সমুদ্রে যেমন সকল জল প্রবেশ করে, তেমনই সর্বাঙ্গক ব্রহ্মজ্ঞ ব্যক্তিতে সকল কামনা-বিষয় অন্তর্ভূত হইয়া থাকে, এই জ্ঞতাঁহারা পরম শান্তি লাভ করেন, কিন্তু বিষয়াভিলাষী ব্যক্তিগণ তৃপ্তি লাভ করিতে পারে না । বাস্তবিক আত্মার বন্ধ বা উৎপত্তি নাই । এই জ্ঞতাঁহারা বন্ধ বা মোক্ষাদির সাধক নহে, তিনি মুমুক্শু বা মুক্তও নহেন । ইহাই পরমার্থ তত্ত্ব । (আত্মজ্ঞ ব্যক্তির তৃপ্তিপ্রকার এখন কথিত হইতেছে) ইহলোকের এবং পরলোকের বহুবিধ ফলসিক্তির নিমিত্ত আমার (জ্ঞানোদয়ের পূর্বে) ক্রুশিবাণিজ্যাদি, যাগাদি ও শ্রবণাদিরূপ নানাপ্রকার কার্য্য অনুষ্ঠেয় ছিল, এখন আমার ঐ সকলই অনুষ্ঠিতপ্রায় হইয়াছে, যেহেতু

আমি আত্মজ্ঞান দ্বারা সে সকল ফল প্রাপ্ত হইয়া-
যাছি । এইরূপে নিজের কৃতকৃত্যর বিপরীত
অকৃতকৃত্য অবস্থার আলোচনাপূর্বক অনুসন্ধান
করিয়া অবধূত ব্যক্তি সর্বদা তৃপ্তি লাভ করিয়া
থাকেন ।

- ১১ । হুঃখিনোহজ্ঞাঃ সংসরন্তু কামঃ পুত্রাণ্যপেক্ষয়া ।
পরমানন্দপূর্ণোহহং সংসরামি কিমিচ্ছয়া ॥
- ১২ । অনুতিষ্ঠন্তু কৰ্ম্মাণি পরলোকযিবাসবঃ ।
সৰ্বলোকাশ্রকঃ কৰ্ম্মাদনুতিষ্ঠামি কিং কথম্ ॥
- ১৩ । ব্যাচক্ষতাং তে শাস্ত্রাণি বেদানধ্যাপয়ন্ত বা ।
যেহত্রাধিকারিণো মে তু নাধিকারোহক্রিয়ত্বতঃ ॥
- ১৪ । নিদ্রাভিক্ষে স্নানশৌচে নেচ্ছামি ন করোমি চ ।
ঋষ্টারশ্চেৎকল্পয়ন্তু কিং মে স্নাদত্ৰকল্পনাৎ ॥
- ১৫ । গুঞ্জাপুঞ্জাদি দহেত নাশ্রারোপিতবহিনা ।
নাশ্রারোপিতসংসারধৰ্ম্মা নৈবমহং ভজে ॥

ব্যাখ্যা । [পূর্বোক্তম্ অনুসন্ধানং প্রপঞ্চয়তি] অজ্ঞাঃ

(মিথ্যাজ্ঞানযুক্তাঃ, আত্মনি প্রপঞ্চভেদজ্ঞানবন্তঃ) [অতএব ;
 দ্বঃখিনঃ (দুঃখানুভবযুক্তাঃ) পুত্রাভিপেক্ষয়া (স্বভোগ্যপুত্রাদি-
 বাঞ্ছয়া) কামং (যথেষ্টং) সংসরন্ত (সংসারগামিনঃ ভবন্ত)
 অহম্, পরমানন্দপূর্ণঃ (সুখাত্মকব্রহ্মস্বরূপতাপ্রাপ্তেঃ আনন্দ-
 স্বরূপতেন নিত্যতৃপ্তঃ) কিমিচ্ছ্যা (কস্য অসিদ্ধবিষয়স্ত কামনয়া)
 সংসরামি (সংসারগামী ভবামি) [কামনাভাবাৎ মম সংসারো
 নাস্তীত্যর্থঃ এতেন ঐহিকসুখার্থভ্যঃ অবধূতস্ত বৈলক্ষণ্যং দর্শি-
 তম্] । [স্বর্গাভ্যর্থঃ কস্মানুষ্ঠাতৃত্বাঃ অস্ত্রবৈলক্ষণ্যমাহ] পরলোক-
 যিদাসবঃ (স্বর্গাদিকামাঃ) কস্মাণি (স্বর্গাদিসাধনযাগাদিকস্মাণি)
 অনুতিষ্ঠন্ত (কুর্বন্ত) । সর্বলোকাত্মকঃ (সর্বাঙ্গকব্রহ্মস্বরূপ-
 প্রাপ্ত্য) স্বর্গাদিসর্বাঙ্গকঃ) অহং কস্মাৎ (কিমর্থং) কিং
 (স্বর্গাদিসাধনং কৰ্ম) অনুতিষ্ঠামি (কেরোমি) [সর্বাঙ্গকণ
 মম ন সাধ্যং সাধনং বা কিঞ্চিদস্তীত্যর্থঃ] । [নহু স্বার্থ-
 প্রবৃত্ত্যভাবেহপি পরার্থপ্রবৃত্তিঃ কিং ন স্তাদিত্যাশঙ্ক্যাহ] যে
 (পরার্থসাধকা জনাঃ) অত্র (অধ্যাপনাদৌ) অধিকারিণঃ
 (অধিকারবন্তঃ) [তে] শাস্ত্রাণি (স্বর্গমোক্ষাদিপ্রতিপাদকাম্
 আগমাত্) ব্যাবক্ষতাং (ব্যাখ্যাস্ত) বেদান্ (ঋগাদীন্ বেদান্)
 অধ্যাপয়ন্ত (পাঠয়ন্ত) [পরোপকারেচ্ছয়া কৰ্ম অনুতিষ্ঠন্ত]
 তু (কিস্ত) মম (প্রাপ্তব্রহ্মভাবস্ত আত্মনঃ) অক্ৰিয়তঃ
 (ক্রিয়ান্নাহিত্যাৎ) অধিকারঃ (পাঠনাদিক্রিয়াধিকারঃ) ন
 (নাস্তি) [দেহবৃক্ষাদৌ আত্মধ্যানবন্তঃ এব ক্রিয়াধিকারিণঃ,

নিরুপাধিকশ্চ আত্মনঃ কৰ্ম্মাধিকারঃ নাস্তীত্যর্থঃ] । [ননু স্বদেহ-
নাবাহার্থং ভিক্ষাহরণাদিকং পরলোকার্থং জ্ঞানাদিকং চ ভবতী
কযমানং উপলভ্যতে, অতোহক্রিয়ত্বমসিদ্ধম্ ইত্যশঙ্ক্য তদপি
দৃষ্ট্যা নৈবাস্তি, কিন্তু অষ্টৈরেব কল্পিতম্ ইত্যাহ] নিদ্রাভিক্ষে
স্বদেহরক্ষার্থং ভিক্ষাং স্বাপঞ্চ) জ্ঞানশৌচে (পরলোকার্থং
স্বগাহনং মুক্তিকাশৌচাদিকঞ্চ) ন ইচ্ছামি (ন অভিলষামি)
মরোমি চ (সম্পাদয়ামি চ) [এতৎ সৰ্ব্বং দেহাদ্যবচ্ছিন্নম্যেব
তু নিষ্ক্রিয়শ্চ মমেত্যর্থঃ] দৃষ্টারঃ (মদভিগ্নাঃ দেহাভ্যাসবস্তঃ
প্তারঃ) চেৎ (যদি) কল্পয়ন্তি (আত্মনি ভিক্ষাজ্ঞানাদিকং
কল্পয়ন্তি) [ততঃ] অশ্চকল্পনাৎ (অধাসবন্তিঃ কল্পিতত্বাৎ)
ম (মম, নিরুপাধিকশ্চ আত্মনঃ) কিং জ্ঞাৎ (নৈব কিঞ্চিদপি
বর্তীত্যর্থঃ) [আত্মনি অধ্যস্তে দেহাদৌ এব নিদ্রাভিক্ষাজ্ঞান-
শৌচাদিক্রিয়াঃ বর্তন্তে নিরুপাধিকে আত্মনি কিমপি নাস্তীত্যর্থঃ ,
জ্ঞাস্তু তাদৃশদেহাদিক্রিয়া এব আত্মনি কল্পয়ন্তি, মম তু আত্ম-
রূপদর্শিনঃ তথা কল্পনা নাস্তীতি ভাবঃ] । অশ্চকল্পনয়াপি
কল্পিতবোহর্থক্রিয়া বাস্তবীত্যশঙ্ক্য তদভাবে দৃষ্টান্তমাহ-
জ্ঞাপুঞ্জাদি (রক্তবর্ণকুচাদিকং) অহ্মারোণিত্রবহিনা (শীতানৈঃ
নৈরৈ কল্পিতবহিনা) ন দহোত (দক্ষঃ ভবেৎ) এবং (দৃদৃশং)
হ্মারোপিতধৰ্ম্মান (স্বাভিনৈঃ জনৈঃ, বুদ্ধাদিভির্বা কল্পিতান্
তৎকাকৰ্ত্তৃজাদীন্) এবম্ অহং ভজে (গৃহামি তদ্বান্
বাসীত্যর্থঃ) ।

অনুবাদ । অবিজ্ঞাবশতঃ পুত্রাদি কামনা-
 হেতু ভঃখী অজ্ঞগণ সংসার প্রাপ্ত হইউন, পরম
 আনন্দপূর্ণ আমি, কোন্ বিষয়ের কামনাহেতু
 সংসার প্রাপ্ত হইব ? স্বর্গাদিপরলোককামী
 স্বর্গাদিলাভের জন্ত তাহার সাধক যাগাদি কশ্মেব
 অনুষ্ঠান করুক । সর্বলোকাব্যক আমি, কোন্
 বিষয়ের কামনাপ্রযুক্ত কি কার্যের অনুষ্ঠান করিব ?
 আমার কামনার বিষয় বা সধন আমা হইতে
 ব্যতিরিক্ত কিছই নাই । যাহারা আত্মাতে
 অনাঅদেহবুদ্ধ্যাদির অধ্যাসবিশিষ্ট, তাঁহারা কশ্মে
 অধিকারবশতঃ পরোপকারার্থ শাস্ত্রবাখ্যা বা
 বেদের অধ্যাপনাপ্রভৃতি কার্য্য করুন ; কিন্তু
 নিক্রপাধিক আত্মস্বরূপ আমার কোনও ক্রিয়া না
 থাকায় কার্য্যে অধিকার নাই, স্মৃতরাং আমার
 অধ্যাপনাদি ক্রিয়াও নাই । আমার দেহরক্ষার
 নিমিত্ত নিদ্রা, ভিক্ষা বা স্নান ও শৌচাদি ক্রিয়া নাই,
 ইহা বুদ্ধ্যাদির অধ্যাসবশতই অজ্ঞকল্পিত, অধ্যাস-
 ছীন আত্মস্বরূপ আমি, নিদ্রা ভিক্ষা, স্নান ও শৌচাদি

কার্য্য করিতে ইচ্ছা করি না, করিও না । অথো ইহা কল্পনা করে ইহাতে আমার কি ? শীতার্ন্ত বানরগণ গুঞ্জাসমূহে বহ্নির কল্পনা করিয়া থাকে, ঐ আরোপিত বহ্নিদ্বারা তাহারা দগ্ধ হয় না, এইরূপ আমিও অগ্নিকল্পিত ধর্ম্মের ভাগী হই না ।

১৬ । শৃংখলজাততত্ত্বান্তে জ্ঞানন্ কস্মাচ্ছৃণোমাহম্ ।

মতন্তাং সংশয়াপন্নান মত্রেহহমসংশয়ঃ ॥

১৭ । বিপর্য্যন্তো নিদিধ্যাসে কিং ধ্যানমবিপর্য্যয়ে ।

দেহাশ্চবিপর্য্যাসং ন কদাচিত্তজামাহম্ ॥

১৮ । অহং মনুষ্য ইত্যাদিব্যবহারো বিনাপ্যমুম্ ।

বিপর্য্যাসং চিরাভ্যস্তবাসনাতোহপকল্পতে ॥

১৯ । আরন্ধকর্ষ্মণি ক্ষীণে ব্যবহারো নিবর্ত্ততে ।

কর্ষ্মক্ষয়ে ত্সৌ নৈব শাণ্যেদ্যানসহস্রতঃ ॥

২০ । বিরলত্বং ব্যবহৃত্তেরিষ্টং চেদ্যানমস্তু তে ।

বাধিকর্ষ্মব্যবহৃতিং পশুন্ ধ্যানাম্যহং কৃতঃ ॥

ব্যাখ্যা । [ননু ফলাস্তুরেচ্ছাভাবে কর্ষ্মানুষ্ঠানং মাত্ৰং তৎ-
সাক্ষাৎকারায় শ্রবণাদিকং কৰ্ত্তব্যমেব ইত্যশক্য অজ্ঞানাদ্য-

ভাবাৎ শ্রবণাদিকৰ্ত্ত্বমপি ময়ি নাস্তীতিহ] তে অজ্ঞাততত্ত্বাঃ
 (যে আত্মৈকত্বস্বরূপং ন জ্ঞাতবন্তঃ তে জমাঃ) শৃণুস্ত (আত্ম-
 স্বরূপাবধারণকশাস্ত্রাচাৰ্য্যবচনাদিকং শ্রদ্ধা তশ্চ অদ্বৈতে ব্রহ্মণি
 তাৎপৰ্য্যম্ অবধারণস্ত) অহং, জানন্ (ব্রহ্মাত্মৈকালক্ষণং তত্ত্বং
 অববুধ্যমানঃ) কস্মাৎ (কিং কারণং) শৃণোমি (শাস্ত্রাত্মাকৰ্ণ্য
 অদ্বৈততত্ত্বং অবধারণামি) [অজ্ঞৈশ্চৈব তত্ত্বাবধারণার্থং শ্রবণং
 কৰ্ত্তব্যং মম তু তত্ত্বজ্ঞানশ্চ জাতত্বাৎ নাস্তি শ্রবণপ্রয়োজনম্]
 সংশয়াপন্নঃ (ইদং তত্ত্বম্ অশ্রুত্বা বা ইত্যাদিরূপসংশয়বন্তঃ
 জনাঃ) মনুষ্ট্বাং (অনুমানাদি প্রমাণাশ্রয়েণ আত্মস্বরূপম্ অব-
 ধারয়ন্ত) অসংশয়ঃ (তাদৃশসংশয়শূন্যঃ) অহং, কথং (কেন
 হেতুনা) মন্ত্বে (অনুমানাদ্যাশ্রয়েণ আত্মস্বরূপাবধারণার্থং
 মননং কুৰ্য্যাম্) । [মা ভূতাং শ্রবণ মননে চ বিপর্যায়নিরাসার্থং
 নিদিধ্যাসনং কৰ্ত্তব্যমিত্যাশঙ্ক্য দেহাদৌ আত্মবুদ্ধিলক্ষণশ্চ
 বিপর্যায়শ্চাভাবাৎ তদপি নানুষ্ঠেয়ম্ ইতিহ] বিপর্য্যস্তঃ (আত্মনি
 অনাস্বাধ্যাসরূপ-মিথ্যাজ্ঞানবান্) নিদিধ্যাসেৎ (নিবিকল্প-
 সমাধ্যাদীন্ আশ্রিত্য সমুত্ততৈলধারাবৎ একাগ্রয়া বুদ্ধ্যা ব্রহ্ম-
 স্নৈক্যং চিন্তয়েৎ) [মম] অবিপর্য্যয়ে (মিথ্যাজ্ঞানাভাবে)
 কিং ধ্যানং (কথং নিদিধ্যাসনম্) [সম্ভবেদিত্যর্থঃ] [যতঃ]
 দেহাত্মকবিপর্য্যাসং (দেহাদৌ আত্মত্ববুদ্ধিরূপং মিথ্যাজ্ঞানং)
 অহং ন ভজ্যামি (ন গৃহ্যামি) [মম মিথ্যাজ্ঞানং নাস্তীত্যর্থঃ] ।
 [ননু বিপর্য্যয়াভাবাদ্ অহং মনুষ্য ইতি ব্যবশারঃ

কথং ঘটতে ইত্যাক্ষ্য বাসনাবশাদ্ ভবতীত্যাহ] অমুং
 বিপর্যাসঃ (দেহাঙ্গদ্বাদিমিথ্যাজ্ঞানং) বিনা অপি অহং মনুষ্য-
 ইত্যাদিব্যবহারঃ (আত্মনি মনুষ্যদ্বাদিব্যবহারঃ) চিরাভ্যন্ত-
 বাসনাতঃ (পূর্বপূর্বজন্মান্ত্যন্ত মিথ্যাজ্ঞানজন্মসংস্কারবশতঃ)
 অবকল্পতে (ঘটতে) । [জ্ঞানেন মিথ্যাজ্ঞানশ্চ নাশেহপি
 প্রারন্ধপ্রতিবন্ধাৎ মিথ্যাজ্ঞানজন্মসংস্কারস্বাদ্ ব্যবহারঃ
 ভবতীত্যর্থঃ] । তহি অশ্রুব্যবহারশ্চ নিবৃত্ত্যর্থং ধ্যানং সম্পাদ্যম্
 ইত্যাক্ষ্য প্রারন্ধক্ষয়মন্তরেণ অশ্রু নিবৃত্তিনাশীত্যাহ] প্রারন্ধ-
 কৰ্ম্মণি (যেন কৰ্ম্মণা বর্ত্তমানদহাদিকম্ আরন্ধং তস্মিন্
 কৰ্ম্মণি) ক্ষীণে (যোগেন ক্ষয়ং প্রাপ্তে) ব্যবহারঃ (অহং মনু ই
 ইত্যাদিব্যবহারঃ) নিবৰ্ত্ততে (নাশং প্রাপ্নোতি) কৰ্ম্মাক্ষয়ে
 (প্রারন্ধকৰ্ম্মণাং নাশাভাবে) ধ্যানসহশ্রবঃ (অসংখ্যধ্যানে-
 নাপি) অসৌ (ব্যবহারঃ) নৈব শাণ্যেৎ (ন নশ্যেৎ) ।
 [ননু প্রারন্ধকৰ্ম্মনিমিত্তকশ্চাপি ব্যবহারশ্চ বিরলদ্বায় ধ্যানং
 কৰ্ত্তব্যম্ এব ইত্যাক্ষ্য ব্যবহারশ্চ অবধিকত্বদৰ্শনাৎ তন্নিবৃত্তয়ে
 ন ধ্যানমনুষ্ঠেয়ম্ ইত্যাহ] ব্যবহৃত্তেঃ (অহং মনুষ্য ইত্যাদি
 ব্যবহারশ্চ) বিরলত্বং (অল্পত্বম্) ইষ্টং চেৎ (অভিষ্টং ভবেৎ
 যদি) [তদা] তে (তব ব্যবহারবিরলত্বকামশ্চ) ধ্যানম্
 (নিদিধ্যাসনম্) অশ্রু (ভবতু) অহং, ব্যবহৃতিং (অহং মনুষ্য-
 ইত্যাদিব্যবহারম্) অবধিকাং (আত্মস্বরূপজ্ঞানশ্চ বাধাজনিকাং
 পশুন্) জ্ঞানন্ কৃত্তঃ (কৰ্ম্মাৎ কারণাৎ) ধ্যায়ামি (নিদি-

ধ্যাসামি) । [বাধিতমিথ্যাজ্ঞানজন্তুসংস্কারবশতঃ গো
 বাবহারঃ জাগ্রতে স তু নান্দ্যপরূপ জ্ঞানন্ত বাধকঃ, ততঃ তন্ত
 বিরলভায় ধ্যানন্ত প্রয়োজনং নাস্তীত্যর্থঃ] ।

অনুবাদ । যাহারা ব্রহ্মাত্মিকত্বস্বরূপ
 অবগত নহে, তাহারা শাস্ত্র ও গুরুবাক্যের অদ্বৈত
 ব্রহ্মে তাৎপর্যের অবধারণরূপ শ্রবণ করুক, আমি
 আত্মতত্ত্ব অবগত আছি, সূতরাং আমি তাদৃশ শ্রবণ
 করিব কেন? যাহাদের আত্মতত্ত্ববিষয়ে সন্দেহ আছে,
 তাহারা অনুমানাদি প্রমাণদ্বারা তাহার স্বরূপ অবधार-
 ণের জন্ত মনন করুক । আমার আত্মস্বরূপের প্রত্যক্ষ
 উপলব্ধিবশতঃ সংশয় নাই, অতএব আমি মনন
 করিব কেন? যাহাদের দেহাদিতে আত্মজ্ঞানরূপ
 মিথ্যাজ্ঞান আছে, তাহারা নিদিধ্যাসন অর্থাৎ
 নির্বিকল্পকাদি যোগরূপ ধারাবাহিক ধ্যান করুক,
 আমার মিথ্যাজ্ঞান নাই, আমি ধ্যান করিব কেন?
 যেহেতু আমি কদাপি দেহাদিতে আত্মতত্ত্বজ্ঞানরূপ
 মিথ্যাজ্ঞানের অধীন হই না । “আমি মানুষ”
 ইত্যাদি ব্যবহার আমার আছে বলিয়াও আমার

অজ্ঞান আছে বলিতে পারিবে না, কারণ এইরূপ ব্যবহার মিথ্যাজ্ঞানব্যতিরেকেও বহুজন্মাভাস্ত মিথ্যাজ্ঞানজ্ঞাসংস্কারবশতঃ হইয়া থাকে । প্রারব্ধ কর্মের ক্ষয় হইলে, এই ব্যবহারের ক্ষয় হইয়া থাকে ।: প্রারব্ধ কর্মের অর্থাৎ যে কর্মবশতঃ বর্তমান দেহের উৎপত্তি হইয়াছে, সেই কর্মের ভোগদ্বারা নাশ না হইলে সহস্র সহস্র ধ্যানদ্বারাও এই ব্যবহারের নাশ হয় না । যাহারা নির্বিকল্পক সমাধিপ্রভৃতি দ্বারা এই ব্যবহারের বিরলতা সম্পাদন করিতে ইচ্ছা করে, তাহাদের ধ্যান হউক । এই ব্যবহার আত্মজ্ঞানের বাধক নহে, কারণ মিথ্যাজ্ঞান যথার্থ জ্ঞানদ্বারা বাধিত হওয়ায় তজ্জ্ঞান সংস্কার আর কার্য্য করিতে সমর্থ নহে, ইহা আমি জানি, সুতরাং আমি ধ্যান করিব কেন ?

২১ । বিক্ষেপো নাস্তি যস্মান্মে ন সমাধিস্থতো মম ।
বিক্ষেপো বা সমাধিবর্জা মনসঃ শ্রাদ্ধিকারিণঃ ।
নিত্যানুভবরূপস্ত কো মেহজ্ঞানুভবঃ পৃথক্ ॥

- ২২ । কৃতং কৃতাতং প্রাপণীয়ং প্রাপ্তমিত্যেব নিশ্চয়ঃ ।
ব্যবহারো গোচরিকো বা শাস্ত্রীয়ো বাত্থথাপি বা ॥
মমাকর্তৃত্বলেশস্ত যথারক্ণং প্রবর্ত্ততাম ॥
- ২৩ । অথবা কৃতকৃতোহপি লোকানুগ্রহকামায়া ।
শাস্ত্রীয়েণৈব মার্গেণ বর্ত্তেহহং মম কা ক্ষতিঃ ॥
- ২৪ । দেবর্চনস্নানশৌচভিক্ষাদৌ বর্ত্ততাং বপুঃ ।
ভারং জপতু বাক্ তদ্বৎ পঠত্স্নানমন্তকম্ ॥
- ২৫ । বিষ্ণুং ধ্যায়তু দীর্ঘদ্বা ব্রহ্মানন্দে বিলীয়তাম্ ।
সাক্ষ্যহং কিঞ্চিদপ্যত্র ন কুর্বে নাপি কারয়ে ॥

ব্যাখ্যা । [ধ্যানশ্রাকর্তব্যাত্বেহপি বিক্ষেপ পরিহারায়
সমাধিঃ কর্তব্যঃ ইত্যশঙ্ক্য বিক্ষেপ-নসাধো মনোবিশ্রম্যত্বাৎ ন
নিক্ষেপনিবারকেহপি সমাধৌ মমাধিকারঃ ইত্যাহ]
যস্মাৎ (যৎ কারণং) বিক্ষেপঃ (চিন্তস্ত নানাবিষয়প্রবণতা)
মে (মম, আত্মনঃ) নাস্তি (ন ভবতি) ততঃ (তস্মাৎ কারণাৎ,
অবিকারিণঃ আত্মনঃ বিক্ষেপাভাবাৎ) মম (আত্মনঃ) ন
সমাধিঃ (বহির্বিষয়চিন্তাবৃত্তিনিরোধঃ) ন (নাস্তি) [যত্র
খলু বিক্ষেপঃ বর্ত্ততে তত্রৈব তন্নিরাকরণায় সমাধেঃ প্রয়ো-
জনম্ আত্মনি তু বিক্ষেপো নাস্তি অতঃ তত্র সমাধিরপি ন বর্ত্ততে]
[কুত্র বিক্ষেপঃ সমাধির্বা ইত্যাহ] নিক্ষেপো বা সমাধির্বা

বিকারিণঃ (বিকারস্বভাবশ্চ) মনসঃ (চিত্তশ্চ) শ্রাং (ভবেৎ)
 [নতু কুটস্থশ্রাবিকারিণ আশ্রয়নঃ] । [নহু তথাপি সমাধিক্ষলম্
 অনুভবঃ সম্পাদনীয়ঃ ইত্যশঙ্ক্য তশ্চ অনুভবশ্চ মমাস্রনঃ
 স্বরূপত্বাং নিত্যসিদ্ধত্বেন নাসৌ সম্পাত্তঃ ইত্যাঃ,—]
 নিত্যানুভবরূপশ্চ (নিত্যজ্ঞানাত্মকশ্চ) মে (মম আশ্রয়ন
 ইত্যর্থঃ) পৃথক্ (ব্যাতিরিক্তঃ) অনুভবঃ (জ্ঞানং) কঃ
 (কোহপি নাস্তীত্যর্থঃ) [আশ্রয়নঃ পৃথগ্ভূতশ্চ অনুভবশ্চ
 সত্বং শ্রাং চেৎ স সমাধিনা সম্পাত্তঃ ভবেৎ. অনুভবশ্চ আশ্র-
 রূপতয়া সিদ্ধত্বেন নাসৌ সমাধিনা সম্পাত্তঃ অতো নাস্তি মে
 সমাধিপ্রয়োজনম্] [উপপাদিতং কৃতকৃত্যত্বম্ উপসংহরতি]
 কৃত্যং (করণীয়ং) কৃতং (সম্পাদিতম্) [যৎ জ্ঞানং পূৰ্বং
 করণীয়মানীং তদিদানীং সম্পন্নমিত্যর্থঃ] প্রাপণীয়ম্ (যৎপূৰ্বং
 প্রাপ্তব্যং আসীৎ) [তৎ] প্রাপ্তম্ (সিদ্ধম্) ইত্যেব (এতৎ-
 রূপঃ) নিশ্চয়ঃ (স্থিরজ্ঞানং) [ভবত্যর্থঃ] [নিত্যশঃ
 ইতি পাঠে সৰ্ব্বদা ইত্যর্থঃ] । [এবং সৰ্ব্বথা আশ্রয়নঃ
 কর্তৃজ্ঞানদ্বীকারে ব্যবহারলোপপ্রসঙ্গ ইত্যশঙ্ক্য প্রারক-
 কস্মনশ্চং ব্যবহারঃ ভবতীত্যাঃ] লৌকিকঃ (ব্যবহারঃ
 (লোকসিদ্ধাভিক্ষাহারাদিঃ) , শাস্ত্রীয়ঃ (জ্ঞাপথ্যানাদিঃ) ,
 অশ্রুতঃ (প্রতীতিসিদ্ধঃ হিংসাদিঃ ব্যবহারঃ) অকৰ্ত্ত্বঃ (কর্তৃত্ব-
 রহিতশ্চ) অলোপশ্চ (অসঙ্গশ্চ) যথারকং (প্রারককৰ্ম্মানুযায়ি)
 প্রবৰ্ত্তিতাম্ (ভবতু) । [প্রারককৰ্ম্মপ্রতিবন্ধাং মিথ্যাজ্ঞান

সংস্কারানুবৃত্ত্যা নাবহাবো ভবতীতি ভাষঃ] । [এবং বস্তুতঃ
 ' আত্মনঃ কৰ্ত্তৃহাভাবম্ উক্ত্বা লোকানুগ্রহার্থম্ আহাৰ্য্যকৰ্ত্তৃত্ব-
 মাহ] অথবা (পক্ষান্তরে) [আত্মনঃ আরোপিতকৰ্ত্তৃত্বং
 স্বীকৃত্যপি এবম্ উচ্যতে ইত্যর্থঃ] কৃতকৃত্যোহপি (আত্মৈকা-
 বিজ্ঞানাৎ প্রাপ্তপ্রাপ্তব্যাদিরপি) লোকানুগ্রহকামায়া
 (প্রাণিনাং উপকারেচ্ছয়া) শাস্ত্রীয়েণ (শাস্ত্রপ্রোক্তেন)
 মার্গেন (পথ্য) অহং, বৰ্ত্তে (কৰ্ম্মাদিকম্ অনুতিষ্ঠামি) । [তেন,
 [নিলৈপ্ত] মম (আত্মনঃ) কা কৃতিঃ (কা হানিঃ)
 [আহাৰ্য্য-কৰ্ত্তৃহারোপাৎ বাস্তবতঃ সম্পৰ্কীভাবেন কাপি কৃতি-
 নাস্তীত্যর্থঃ] [শাস্ত্রীয়মার্গে প্রবৰ্ত্তনাক্রীকারে তদভিমান-
 প্রযুক্তঃ বিকারস্ত আত্মনঃ শ্রাদেব ইত্যাহ্বাহ] দেবার্চন-
 ত্তানশৌচভিক্ষাদৌ (দেবার্চনাদিব্যবহারে) বপুঃ (শরীরং,
 আত্মতাদাস্বাপন্নং) বৰ্ত্ততাম্ (তিষ্ঠতু), বাক্ (বাগিল্লিয়ং)
 তারং (প্রণবঃ) জপতু, তদং (তথা) আত্মায়-মস্তকং
 (বেদান্তশাস্ত্রং) পঠতু (অধীতাম্), ধীঃ (বুদ্ধিঃ) বিষ্ণুং
 (নারায়ণং) ধ্যায়তু (চিন্তয়তু) যদ্বা (অথবা) ব্রহ্মানন্দে
 (ব্রহ্মরূপস্থে) বিলীয়তাম্ (লীনা ভবতু) (তথা সত্যপি)
 অহং (আত্মা) সাক্ষী (উদাসীস্থেন দ্রষ্টা) [ন তু বিকারী]
 অত্র (দেবার্চনাদৌ ব্যাপারে) কিঞ্চিদপি (কিমপি) ন কৰ্বে
 (ন কৰোমি), নাপি (নৈব) কারয়ে (প্রযোজকো ভবামি)
 [দেহেজ্জিয়বুদ্ধীনাং কৰ্ত্তৃত্বেনপি মম ন কৰ্ত্তৃত্বমিত্যর্থঃ] ।

অনুবাদ । নির্বিকার আত্মার যেহেতু
বিক্ষেপ নাই, এইজন্ত বিক্ষেপনিবারণের নিমিত্ত
সমাধিরও আবশ্যকতা নাই ; বিক্ষেপ ও সমাধি
উভয়ই বিকার-স্বভাব বুদ্ধির ধর্ম, নির্বিকার আত্মার
নহে । আত্মজ্ঞানসম্পাদনের নিমিত্তও সমাধির
প্রয়োজন নাই, যেহেতু আত্মা নিত্যজ্ঞানস্বরূপ
এই আত্মা ব্যতিরেকে জ্ঞানের পৃথক্ সত্ত্বাই নাই,
যাহার জন্ত সমাধির আবশ্যকতা হইবে । আমার
আত্মজ্ঞান লাভের পূর্বে যাহা কর্তব্য ছিল, এখন তাহা
সম্পাদিত হইয়াছে । যাহা প্রাপনীয় ছিল, তাহা প্রাপ্ত
হইয়াছে, আর কর্তব্য বা প্রাপ্তব্য কিছুই নাই ।
আমার যে লৌকিক ভিক্ষা-ভোজনাদি, শাস্ত্রীয়
জপধ্যানাদি ও অস্ত্রপ্রকার নিষিদ্ধ হিংসাচরণাদি ব্যব-
হার, তাহা প্রারব্ধ অনুসারে মিথ্যাজ্ঞানজন্ত সংস্কার-
বশতঃ প্রবৃত্ত হউক, আত্মাতে তজ্জন্ত কর্তৃত্ব বা সাক্ষ
হইবে না । অথবা আমি কৃতকৃত্য হইলেও প্রাণি-
গণের প্রতি অনুগ্রহ-কামনাবশতঃ শাস্ত্রীয় বিধি-
অনুসারে কর্মে প্রবৃত্ত হইয়া থাকি, ইহাতে আমার

অর্থাৎ নিরুপাধি আত্মস্বরূপের কোনও হানি নাহি :
 আমার শরীর দেবতারাদনা, জ্ঞান, শৌচ ও তিষ্ণাদি
 ব্যাপারে প্রবৃত্ত হউক, বাগিন্দ্রিয়তার অর্থাৎ প্রণব
 জপ করুক এবং বেদান্তশাস্ত্র পাঠ করুক, বুদ্ধি বিষ্ণুর
 স্থান করুক অথবা ব্রহ্মানন্দে বিলীন হউক, উদাসীন ও
 ভাবে দ্রষ্টা আমি (আত্মা) এই সকল ব্যাপারে
 কিছুই করি না অথবা করাই না। আমি সর্বদা
 নির্লেপভাবেই অবস্থান করিয়া থাকি ।

২৬ । কৃতকৃত্যতয়া তৃপ্তঃ প্রাপ্তপ্রাপ্যতয়া পুনঃ ।

তৃপ্যন্মেবং স্বমনসা মত্ততেহসৌ নিরস্তুরম্ ॥

২৭ । ধত্তোহহং ধত্তোহহং নিত্যং স্বাত্মানমঞ্জসা বেদ্বি-
 ধত্তোহহং ধত্তোহহং ব্রহ্মানন্দো বিভাতি মে স্পষ্টম্ ॥

২৮ । ধত্তোহহং ধত্তোহহং দুঃখং সাংসারিকং ন
 বীক্ষেহত্ ॥

ধত্তোহহং ধত্তোহহং স্বভ্রাজ্জানুং পলায়িতং কাপি ॥

২৯ । ধনোহহং ধনোহহং কৰ্ত্তব্যং মে ন বিঘ্নতে
কিঞ্চিৎ ।

ধনোহহং ধনোহহং প্রাপ্তব্যং সৰ্ব্বমত্র সম্পন্নম্ ॥

৩০ । ধনোহহং ধনোহহং তৃপ্তমে কোপমা
ভবেল্লোকে ।

ধনোহহং ধনোহহং ধনো ধনঃ পুনঃপুনর্ধনঃ ॥

৩১ । অহো পুণ্যমহো পুণ্যং ফলিতং ফলিতং দৃঢ়ম্ ।
অত্র পুণ্যস্য সম্পত্তেরহো বয়মহো বয়ম্ ॥

৩২ । অহো জ্ঞানমহো জ্ঞানমহো সুখমহো সুখম্ ।
অহো শাস্ত্রমহো শাস্ত্রমহো গুরুরহো গুরুঃ ॥

ইতি য ইদমধীতে সোহপি কৃতকৃত্যো ভবতি ।

স্বরূপানাং পূতো ভবতি । স্বর্ণস্তেয়াং পূতো ভবতি ।
ব্রহ্মহত্যাং পূতো ভবতি । কৃত্যাকৃত্যাং পূতো
ভবতি । এবং বিদিত্বা স্বেচ্ছাচারপরো ভূয়াদোংসত্য-
মিত্যুপনিষৎ ॥

ওঁ সহ নাববহ্নিতি শাস্তিঃ ॥

ইত্যবধূতোপনিষৎ সমাপ্তা ॥

য্যাখ্যা । অসৌ (বিদ্বান্) কৃতকৃত্যতয়া (পূর্বোক্তপ্রকারেণ
সম্পাদিতসকলকর্তব্যতয়া) তৃপ্তঃ (পরমানন্দং প্রাপ্তঃ)
পুনঃ (বক্ষ্যমাণপ্রকারেণ) প্রাপ্তপ্রাপ্যতয়া (লব্ধকব্যাঞ্চেণ)
তৃপ্যন্ (আনন্দম্ অন্তঃভবন্) স্বমনসা (স্বায়চ্চেতসা) নিরন্তরং
(সর্বদা) এবং (বক্ষ্যমাণরূপং) মন্বতে (ভাবয়তি) ।
[কিং মন্বতে ইত্যাহ] অহং, ধন্বঃ (কৃতকৃত্যার্থঃ) [আদরার্থা
বীজা] । নিত্যং (সততং) স্বায়ানং (স্বস্ত নিজরূপম্
দেশাচ্চনবচ্ছিন্নং প্রত্যগায়ানং) অজ্ঞসা (সাক্ষাৎ) [যতঃ]
বেদ্মি (জানামি), [অতঃ ধন্বঃ ইত্যর্থঃ] । [এবম্ আত্মজ্ঞান-
লাভনিমিত্তাং তুষ্টিমভিধায় তৎফললাভনিমিত্তাং তাং দর্শয়তি]
ব্রহ্মানন্দঃ (ব্রহ্মভূতানন্দঃ) মে (মম) স্পষ্টং (ক্ষুটং)
বিভাতি (প্রকাশতে) । [এবম্ ইষ্টপ্রাপ্তৌ তুষ্টিমভিধায়
অনিষ্টনিবৃত্ত্যাপি তুষ্টিমাহ, —] অজ্ঞ (ইদানীং) সাংসারিকং
(সংসারজন্তং) দুঃখং (ক্লেশং) ন বীক্ষ্যে (নানুভবামি)
[অতঃ কৃত্যর্থঃ ইত্যর্থঃ] । [দুঃখাপ্রাপ্তৌ কারণমাহ] স্বস্ত
[আত্মনো মে) অজ্ঞানং (সবাসনমিথ্যাজ্ঞানং) কাপি
(কুত্রাপি) পলায়িতং (নষ্টম্) [যতঃ মম অজ্ঞানং বিনষ্টম্
অতো মে সংসারদুঃখং নাস্তীত্যর্থঃ] । [অজ্ঞাননিবৃত্তিফলং
কৃতকৃত্যত্বং প্রাপ্তপ্রাপ্তবাত্তক দর্শয়তি—] মে (মম) কর্তব্যং
(সাধনীয়ং) কিঞ্চিৎ (কিমপি) ন বিদ্যতে (নাস্তি)
প্রাপ্তব্যং (লভ্যম্) অত্র (অস্মিন্ আত্মনি) সম্পন্নং (সম্প্রাপ্তম্) ।

[ইদানীং কৃতকৃত্যত্বমিত্যাदिना जातायाः तृप्तेः निरतिशयत्व-
 गह] मे (मम) तृप्तेः (संतोषश्च) लोके (संसारे)
 का (कीदृशी) उपमा (तुलना) भवेत् (स्यात्) [नैवेत्यर्थः] ।
 [ब्रह्मानन्दजगत्प्रपञ्च अलौकिकत्वात् लोके तस्य तुलना
 नास्तीत्यर्थः] [इतः परं वक्तव्यादर्शनात् तूष्টিवेर श्रुतीति
 दर्शयति] । [अत्र सर्वत्र कारण-भूतपुण्यपुण्यपरिपाक-
 मनुश्रुत्या त्रुष्यति] अहो (विस्मयजनकं) पुण्यं (प्राक्तनं
 शुभंकरम्) [येन धनं पुणेन पूर्वमनुष्ठितेन चित्तशुद्ध्या ज्ञानम्
 उत्पাদितं तत्पुण्यम् अपि धनमिति] [एतादृशपुण्य-
 सम्पादकमात्मानम् अनुश्रुत्या त्रुष्यति इत्याह] अत्र पुण्यं
 सम्पत्तेः (ईदृशपुण्याकार्यकरणात्) अहो वयं (वयमपि
 आश्चर्याकार्यां कृतवन्तः) [इदानीं समागं ज्ञानसाधनं
 शान्त्रं तद्वपदेष्टारं श्रुत्वा तत्फलम् आनन्दं चानुश्रुत्या त्रुष्यति]
 अहोज्ञानं (मम ज्ञानमपि विस्मयकरं) अहो मूखः (मदीय-
 ब्रह्मानन्दरूपमहमपि विस्मयकरं), अहो शान्त्रं (मदीय-
 ज्ञानजनकं शान्त्रं विस्मयकरं), अहो श्रुतः (मम ज्ञानोपदेष्टा
 आचार्यः अपि विस्मयकरः) । इति (इत्थम्) यः ८ (जनः)
 इदम् (एतत् शान्त्रम्) अधीते (पठति) सः अपि (स जनः
 अपि) कृतकृत्यः (कृतार्थः) भवति (जायते) । श्रवणानां
 (श्रवणानजगत्-महापातकात्) पुत्रो भवति (पदितः भवति),
 स्वर्गश्चेत्याह (ब्राह्मणस्वर्गहोणादिक्रपात् पापात्), ब्रह्महत्या

(ব্রহ্মবধপাণ্ডাং), কৃত্যাকৃত্যং (করণীয়াকরণীয়কর্মজ্ঞ-
পাণ্ডাং) এবং বিদিত্বা (জ্ঞাত্বা) স্বেচ্ছাচারপরঃ (স্বেচ্ছয়া
বিহরণপরায়ণঃ) ভূয়াং (ভবেং) । ইত্যুপনিষৎ রহস্ত-
বিজ্ঞা সমাপ্তা) ।

অনুবাদ । উক্ত অবধূত তাঁহার জ্ঞানের
পূর্বে যাহা কর্তব্য ও লব্ধব্য ছিল, সেই সকলের ব্রহ্ম-
জ্ঞান দ্বারা কৃত ও লব্ধ হওয়ায় কৃতার্থ হইয়া পরম তৃপ্তি
লাভ করেন এবং তৃপ্ত হইয়া নিজের মনে মনে পরম
তৃপ্তি অনুভব করিয়া অনবরত এইরূপ মনে করিয়া
থাকেন । আমি ধন্থ—আমি ধন্থ,যেহেতু আমি নিজের
আত্মস্বরূপ সাক্ষাৎ অনুভব করিতেছি । আমি ধন্থ—
আমি ধন্থ, যেহেতু আমার ব্রহ্মানন্দ পরিস্ফুটভাবে
প্রকাশ পাইতেছে । আমি ধন্থ—আমি ধন্থ যেহেতু
এখন আমি আর সংসার-দুঃখ অনুভব করিতেছি না ।
আমি ধন্থ—আমি ধন্থ যেহেতু আমার অজ্ঞান কোথায়
পলায়ন করিয়াছে । আমি ধন্থ—আমি ধন্থ, যেহেতু
আমার আর কর্তব্য কিছুই নাই । আমি ধন্থ—আমি
ধন্থ, যেহেতু আমার সকল প্রাপ্তব্য সম্পন্ন হইয়াছে ।

আমি ধন্য—আমি ধন্য, যেহেতু আমার তৃপ্তির আর
এই লোকে তুলনা নাই । আমি ধন্য—আমি ধন্য,
আমি পুনঃ পুনঃ ধন্য ধন্য । আমার পূর্বানুষ্ঠিত কি
বিস্ময়কর পুণ্য ছিল,যাহা আমার চিত্তশুদ্ধি উৎপাদন
করিয়া আজ দৃঢ়ভাবে ফলিত হইয়াছে । যেহেতু আমি
এই পুণ্য সম্পাদন করিয়াছি এই জনা আমাকেও
পুনঃ পুনঃ ধন্যবাদ । আমার জ্ঞান এবং সূত্রও বিস্ময়-
কর । আমার জ্ঞান-জনক শাস্ত্র উপাদেষ্ঠা গুরু-জ্ঞান-
জ্ঞাত সূত্র সকলই বিস্ময়কর । যিনি এই শাস্ত্র অধ্যয়ন
করেন,তিনি কৃত-কৃত্য হইয়া থাকেন,তিনি সুরাপান,
স্বর্ণশ্লেষ, ব্রহ্মহত্যা ও কৃত্যাকৃত্যাকর্ষজ্ঞ সকল
প্রকার পাপ হইতে পবিত্র হন । এইরূপ জ্ঞান লাভ
করিয়া স্বেচ্ছাচারপরায়ণ হইবে । ইহাই রহস্যমিত্তা ।

অবধূত—উপনিষদের বঙ্গানুবাদ সমাপ্ত ।

পরব্রহ্মোপনিষৎ

ও তদ্রূপে কর্ণেভিরিতি শাস্তিঃ ।

হরিঃ ওঁ অথ হৈনং মহাশালঃ শৌনকোহঙ্গিরসং
ভগবন্তং পিপ্পলাদং বিধিবহুপসন্নঃ পপ্রচ্ছ দিব্যে ব্রহ্ম-
পুরে কে সংপ্রতিষ্ঠিতা ভবন্তি । কথং সৃজ্যন্তে ।
নিত্যাশ্রয় এষ মহিমা । বিভজ্য এষ মহিমা বিভূঃ ।
ক এষঃ । তত্শৈব স হোবাচ । এতৎ সত্যং যৎ প্রব্রণীমি
ব্রহ্মবিদ্যাং বরিষ্ঠাং দেবেভ্যঃ প্রাণেভ্যঃ । পরব্রহ্মপুরে
বিরজং নিষ্কলং শুভ্রমক্ষরং বিরজং বিভাতি । স নিয়-
চ্ছতি মধুকরঃ শ্বেব বিকর্ম্মকঃ । অকর্ম্মা. স্বাপী
স্থিতঃ । কর্ম্মকরঃ কর্ষকবৎ ফলমমুভবতি । কর্ম্ম-
মর্ম্মজ্ঞাতা কর্ম্ম করোতি । কর্ম্মমর্ম্ম জ্ঞাত্বা কর্ম্ম
কুর্যাৎ । কো জালং বিক্ষিপেদেকো নৈনমপকর্ষত্য-
কর্ষতি । প্রাণদেবতাশ্চত্বারঃ । তাঃ সর্বা নাডাঃ
সুসুপ্তশ্চেনাকাশবৎ । যথা শ্রোনঃ খমাশ্রিত্য যাতি

স্বমাণয়ং কুলায়ম্ । এবং সুষুপ্তং ক্রত । অয়ং চ
 পরশ্চ স সৰ্ব্বত্র হিরণ্যয়ে পরে কোশে । অমৃতাহোষা
 নাদী ত্রয়ং সঞ্চরতি । তস্ত্র ত্রিপাদং ব্রহ্ম । এষাত্রেযা
 ততোহনুতিষ্ঠতি । অনাত্র ক্রত । অয়ং চ পরং চ
 সৰ্ব্বত্র হিরণ্যয়ে পরে কোশে । যথৈষ দেবদত্তো যষ্ঠ্যা
 চ তাড্যমানো নৈবৈতি । এবমিষ্টাপূৰ্ত্তকৰ্ম্মশুভাশুভৈর্ন
 লিপ্যতে । যথা কুমারকো নিকাম আনন্দমভিযাতি ।
 তথৈষ দেবঃ স্বপ্ন আনন্দমভিযাতি । বেদ এব পরং
 জ্যোতিঃ । জ্যোতিষা মা জ্যোতিরানন্দয়ত্যেবমেব ।
 তৎপরং যচ্চিত্তং পরমাআনমানন্দয়তি । শুভ্রবর্ণ-
 মাজায়তেশ্বরাৎ । ভূয়ন্তেনৈব মার্গেণ স্বপ্নস্থানং
 নিযচ্ছতি । জলূকাভাববদ্ যথাকামমাজায়তেশ্বরাৎ ।
 তাবতাআনমানন্দয়তি । পরসন্ধি যদপরসন্ধোতি ।
 তৎপরং নাপরং ত্যজতি । তদৈব কপালাষ্টকঃ সঙ্কায়
 ষ এষ স্তন ইবাবলম্বতে সেন্দ্রযোনিঃ স বেদযোনিরিতি
 অত্র জাগ্রতি । শুভাশুভাতিরিক্তঃ শুভাশুভৈরপি
 কৰ্ম্মভির্ন লিপ্যতে । য এষ দেবোহন্যদেবস্ত সংপ্র-
 সাদোহন্তর্যাম্যসঙ্গচিদ্রূপঃ পুরুষঃ । প্রণবহংসঃ পরং

উপবীতম্ । নাদঃ সন্ধানম্ । এষ ধর্ম্মো নেতরো
ধর্ম্মঃ । তৎকথমিতি । প্রণবহংসো নাদস্তিবৃৎসূত্রঃ
স্বহৃদি চৈতন্যে তিষ্ঠতি । ত্রিবিধং ব্রহ্ম । তর্বিদ্ধি প্রাপ-
ক্ষিকশিখোপবীতং ত্যজেৎ ।

সশিখং বপনং কৃত্বাবহিঃসূত্রং ত্যজেদ্ বৃধঃ ।

যদক্ষরং পরং ব্রহ্ম তৎ সূত্রমিতি ধায়য়েৎ ॥

ব্যাখ্যা । হরিঃ ওঁ অথ (এতানি মন্ত্রানি অর্থানি)
হ (ঐতিহ্যহৃচকম্ অব্যয়ং) [ঐতং প্রসিদ্ধিরস্তীত্যর্থঃ] মহা-
শালঃ (মহত্যঃ শালা গৃহা যন্ত সঃ, মহাগৃহঃ ইত্যর্থঃ)
শৌনকঃ (শুনকস্ত স্বশেষপত্যং, শৌনকনাম্না খ্যাতঃ) [স্বমিঃ]
অজিরসং (অজিরোসগোত্রোৎপন্নং) [গোত্রতঃ অপত্যাপত্য-
বতোরভেদোপচারাৎ অপত্যপ্রত্যয়াভাবঃ] ভগবন্তং (ঐশ্বর্যাদিগুণঃ
শালিনঃ) এনং (হুপ্রসিদ্ধং) পিঙ্গলাদং (পিঙ্গলাদনাম্না প্রসিদ্ধং)
[মহর্ষিঃ] বিধিবৎ (যথাবিধানং) [সমিধাদিকং গৃহীত্বা]
উপসন্নঃ (শিষ্যভাবেন উপস্থায়) প্রপচ্ছ (জিজ্ঞাসিতবান্) ।
[প্রশ্নমাহ] দিব্যো (বাগাদিদেবনিবাসার্থে) ব্রহ্মপুরে (ব্রহ্মো-
পলক্টিস্থানে শরীরে) কে (কিমান্বকাঃ, কেনপ্রকারেণ ইতি বা)
[বাগাদীনি ইন্দ্রিয়াণি] সম্প্রতিষ্ঠিতাঃ (অবস্থিতাঃ) ভবন্তি
(জায়ন্তে) । [কিমাধারাঃ বাগাদয়ঃ শরীরে প্রতিষ্ঠিতা ইতি

প্রথমঃ প্রশ্নঃ] কথং (কেন প্রকারেণ, কিং বলেনেত্যর্থঃ)
 তজ্জাত্তে (স্বস্বনিবয়েষু ব্যাপ্রিয়ন্তে) [অয়ং দ্বিতীয় প্রশ্নঃ] । এষ
 মহিমা (পরিদৃশ্যমানঃ বুদ্ধাদিব্যাপারঃ) নিত্যাস্বনঃ
 (মিত্যস্ত পরমাস্বনঃ) [উপলভ্যতে] বিভজ্যা (বিভাগ্ কৃত্বা)
 [বিজ্ঞাতে] এষ (পরিদৃশ্যমানঃ) মহিমা (মহৎ, বুদ্ধাদিব্যা-
 পারঃ) বিভূঃ (ব্যাপকঃ) [কস্ত এষ মহিমা ইত্যয়ং তৃতীয়ঃ
 প্রশ্নঃ] । কঃ এষঃ (এষ পরিদৃশ্যমানঃ ব্যাপকো মহিমা, কঃ
 কিস্ত্বকঃ) [কিং তত্ত্বমাপ্রিত্য অয়ং মহিমা জাত ইত্যর্থঃ
 । অয়ং চতুর্থঃ প্রশ্নঃ] ।

তন্মৈ (শৌনকায়) সঃ (পিপ্পলাদঃ) হ (প্রসিকৌ) উবাচ
 (উক্তবান্) [কিম্ উবাচ ইত্যাং] বরিষ্ঠাং (শ্রেষ্ঠাং)
 ব্রহ্মবিদ্যাং (ব্রহ্মণঃ আত্মনঃ, বিদ্যাং বিজ্ঞানম্) [উচ্যতে ইতি
 শেষঃ] [সটেক্ষরেব প্রম্নৈঃ ব্রহ্মণ এব পৃষ্ঠত্বাং ব্রহ্মবিদ্যেয়ং]
 [কিমুত্তরমাহ ইত্যাং] দেবেভ্যঃ প্রণেভ্যঃ (প্রাণাথ্যব্রহ্মাদি-
 ঐতেভ্যঃ দেবেভ্যঃ ইন্দ্রিয়েভ্যঃ) [ব্রহ্মচৈতন্ত্যাধিষ্ঠিতাশ্চৈব
 ইন্দ্রিয়াণি ব্রহ্মপুরে শরীরে প্রতিষ্ঠিত্তি, স্ব স্ব নিবয়ে ব্যাপ্রিয়ন্তে
 চ ইত্যর্থঃ, যতঃ ব্রহ্মরূপচৈতন্ত্যাধিষ্ঠানদেব ইন্দ্রিয়াণাং প্রতিষ্ঠা
 ব্যাপারশ্চ ভবতি অতঃ নিত্যাস্বনঃ ব্রহ্মণ এব এষ মহিমা
 'তি প্রশ্নমপ্রশ্নত্রয়শ্চ উত্তরম্] [চতুর্থমুত্তরয়তি] পরব্রহ্মপুরে
 শরীরে) যদ্ব ব্রহ্ম (যঃ পরমাত্মা) বিভাতি (প্রকাশতে)
 তদ্] বিব্রজং (নিবব্রজং তত্ত্বম্) নিবলং (কলা অবিকাকার্থ্যং

প্রাণাদি, তদ্রহিতম্) [নিষেধমুখেন উক্ত্ব। বিধিমুখেনাপ্যাহ।
 শুভ্রং (উজ্জ্বলং, প্রকাশাত্মকম্) অক্ষরং (অশ্রুতে ব্যাপ্রোতি
 ইতি ব্যাপকম্) বিরজং (রজস্তমোগুণসম্পর্কশূন্যম্) [রজঃ-
 শব্দোহকারান্তঃ অপি অস্তি, অয়ং রজশব্দঃ তমসোহপি
 উপলক্ষণম্] [কথং স্বজ্যন্তে ইতি দ্বিতীয়স্ত প্রশ্নস্যাপুত্তরমুচ্যতে]।
 সঃ (প্রাণাথাঃ পরমাত্মা) নিযচ্ছতি (ইন্দ্রিয়াদীন্ নিয়ময়তি)
 [এতন্নিম্নং বৃহদারণ্যকেহপি “যঃ পৃথিব্যাং তিষ্ঠন্ পৃথিব্যা
 অন্তরো যং পৃথিবী ন বেদ যস্য পৃথিবী শরীরং যঃ পৃথিবীমন্তরো
 যময়তি স ত আত্মা অন্তর্যাম্যমৃতঃ” ইত্যাদি চতুর্বিংশতিভিঃ
 পর্যায়েঃ ব্যাখ্যাতম্, অত্র সজ্জেক্ষপেণ একধা এব উক্তম্
 সর্বনিয়ন্তৃত্বম্, তেন চ ইন্দ্রিয়াণাম্ অপি নিয়ন্তৃত্বং সিদ্ধম্]।

[অত্র দৃষ্টান্তঃ] [যথা] মধুকরঃ (যৎ মধুকররাজঃ
 সর্বা মক্ষিকাঃ নিয়ময়তি তৎ) [মধুকরঃ, মধুকরম্ ইন্দ্রিয়াণি
 ইতি যাবৎ, তানি নিযচ্ছতি ইতি বার্থ] [অপরঃ দৃষ্টান্তঃ]
 শ্বেব বিকর্ষকঃ (বিবিধকর্ষযুক্তঃ স্বা কুকরঃ, ইব) [যথা
 তাদৃশঃ কুকুরঃ হ্রস্বলহিংস্রপশ্বাদীন্ নিযচ্ছতি তদ্বদিত্যর্থঃ]।
 [অসৌ আত্মা] অকর্ষা (ক্রিয়ারহিতঃ স্বাপীব (স্বপ্তিং গত
 ইব) স্থিতঃ (অবস্থিতঃ) [যথা স্বপ্তৌ আত্মা নিষ্ক্রিয়স্বরূপেণ
 অবস্থিতঃ সন্ অপি স্বানপ্রবাসাদিলক্ষণং প্রাণক্রিয়াং জনয়তি
 ইতি দৃষ্টতে তৎ আত্মা সदैব নিষ্ক্রিয়ঃ অপি স্বসাম্প্রিধোন
 প্রাণাদীনং ব্যাপারস্য নিয়ামকো ভবত্যর্থঃ]। [নতু পরমাত্মনঃ

প্রকৃত্তে ইন্দ্রিয়-প্রেরণকর্তৃত্বেন তৎকর্মজন্তুফলভাগিত্বমপি
 [অদিত্যাহ] কর্মকরঃ (অভিমান-পূর্বকং কর্মকর্তা) কর্মকবৎ
 লম্ অনুভবতি (যথা কৃষকঃ কৃষিকর্মজন্তুশস্যাদিফলং
 প্রাপ্নোতি, তথা ফলং শুভাশুভভগ্নাদিকং প্রাপ্নোতি) [আত্মনস্ত
 অভিমানপূর্বকং কর্মাদিকং নাস্তীতি ন পরমার্থতন্তুস্ত তৎফল-
 যকঃ] [কথং কর্ম অগুণ্ঠেয়ম ইত্যাহ] কর্ম-মর্মজ্ঞাত্ব)
 কর্মণঃ যথার্থস্বরূপং বিদিত্বা) কর্ম কুর্গ্যাৎ (কিয়াম্
 ত্ততিষ্ঠেৎ) [এতদেব বিধিপ্রত্যয়েনাইহ অত্মার্থস্ত পূর্ববদেব] ।
 কর্মণঃ মিথ্যাহজ্ঞানেন কর্মমুষ্ঠানেহপি তৎফলং ন ভবতীত্যর্থঃ
 কস্য বহুনাং নিয়ন্তৃত্বৈ দৃষ্টান্তমাহ,—কঃ (একঃ লুতা উর্গনাত্ত
 তি যাবৎ) জালং (জালং স্বকূলায়ং) বিক্লিপেৎ
 স্বশরীরায়ং বহিঃ কুখ্যায়ং) একঃ (একঃ অপি) ন এনম্
 কূলায়ম্) [বাগাদীন্রিয়াণি ইত্যর্থঃ] অপকর্ষতি
 হানানন্তুনর্য়তি চ) [দ্বিতীয়ঃ অপকর্ষতিশব্দঃ পৌনপুন্-
 নার্থঃ (উক্তমেতৎ ।

“উর্গনাত্তিঃ যথা তন্ত্বং সৃজতে সংহরত্যপি ।

জাগ্রৎ স্বপ্নে তথা জীবো গচ্ছত্যাগচ্ছতে পুনঃ ॥ ইতি

অত্র লুতাহ্বানীয়ঃ আত্মা, তন্ত্বস্থানীয়ঃপ্রাণঃ জালস্থানীয়ঃ
 গাদীন্রিয়াণি ।] [এসংপ্রাণো যদা যাতি তদা স্বসংসৃষ্টং
 গাদিসংঘাতং গৃহীত্বৈব যা নীত্যর্থঃ ।] [নহু বাগাত্তাবর্ষ-
 ণস্ত তৈঃ কঃ সম্বন্ধঃ ইতি প্রশ্নে নাড়ীদ্বারক ইতি প্রতিবক্তব্যে
 ভিঃ প্রাণস্য কঃ সম্বন্ধঃ তমাহ] প্রাণদেবতাঃ (প্রাণঃ

দেবতা যাসাং তাঃ) চত্বারঃ (চতস্রঃ) তাঃ সর্বাঃ নাডাঃ
(স্বষ্টিদায়ঃ) [সর্বানাড্যপ্রাণাধিতিষ্ঠিতাঃ ভবন্তীত্যর্থঃ ততশ্চ
নাড়ীভিঃ বাগাদীনাং কষণং যুজ্যতে ইতি ভাবঃ]

[বাগাদীন্দ্রিয়াণ্যাদায় প্রাণো যাতীত্যুক্তং তৎ কদা কুত্র
যাতীত্যপেক্ষায়ামাহ] স্বষ্টিপ্তশোনাকাশবৎ (স্বষ্টিপ্তে স্বষ্টিপ্ত-
কালে, শোনাকাশবৎ শোনে: আকাশমালম্ব্য কুলায়ং যথা যাতি
তদ্বৎ) [স্বষ্টিপ্তশব্দঃ মরণমুচ্ছাদেবপ্যাপলক্ষণম্] [দৃষ্টান্তঃ
বিভজ্যতে] যথা (যদ্বৎ) শোনে: (তদাখ্যঃ পক্ষী) গম্
(আকাশম্) আশ্রিত্য (অবলম্ব্য) স্থানং কুলায়ং (স্বাস-
স্থানং, নীড়ং) যাতি (গচ্ছতি) এবম্ (তদ্বৎ) (শোনে) যথা
আকাশমালম্ব্য স্বনীড়ং যাতি, তথা স্বপ্নোহপি নাড়ীমালম্ব্য
স্থলয়ং ব্রহ্ম যাতি ইতি ভাবঃ] । [কথং জায়তে স্থলয়ং ব্রহ্ম
যাতি ইত্যত উত্তরমাহ] ক্রত (ক্রতে, উথিতঃ সন্ স্বধর্মম-
স্বাপ্নমিতি লোকান্ বদতি, [তেন আনন্দং স্থলয়ং গতঃ
আনন্দাচ্চ আগত ইতি জায়তে, আনন্দশ্চ ব্রহ্ম] [অশ্রায়মর্থঃ
স্বষ্টিপ্তস্থিতঃ জনঃ অশ্রায়ৈ বদতি অহম্ স্বধর্মস্বাপ্নম্, অনেন
অশ্র—স্বধর্মস্থিতিরন্তীতি জায়তে, স্থিতিশ্চ সংস্কারজন্তা, সংস্কারশ্চ
অনুভবমন্তরেণ ন জায়তে, অনুভবশ্চৈব সংস্কারহেতুত্বাৎ,
অতঃ স্বষ্টিপ্তকালে প্রাণোপাধিকশ্চ জীবাস্তনঃ স্থানান্তবঃ,
অনুমীয়তে, তৎকালে বিবরাজ্যত্বাবাৎ তাদৃশং স্বধর্ম ব্রহ্ম এব,
অতএব স্বষ্টিপ্তৌ সর্বোপাধিপূর্ণমাৎ জীবস্য ব্রহ্মণি লয়ঃ ভবতীতি

অবগম্যতে ইতি] । [তত্র জীবাত্মপরমাত্মনোরৈক্যমাহ]
 অয়ং চ (অয়ং পরিদৃশ্যমানঃ জীবাত্মা চ) পরং চ (পরব্রহ্মাত্মকঃ
 পরমাত্মা চ) সৰ্বত্র হিরণ্ময়ে কোশে (সৰ্ব্বাত্মকে আনন্দময়ে
 কোশে) [একীভবতীতি শেষঃ] অমৃতং হ্রৈষা নাড়ী
 (নিত্যরূপা আনন্দময়াঙ্গিকা এষা ব্রহ্মনাড়ী) ত্রয়ং (হৃদ্যন্তা-
 দ্বাবহ্মাত্রয়ং) সঞ্চরতি (গচ্ছতি) [আনন্দাত্মকস্ত
 ব্রহ্মণঃ হৃদ্যন্তাখ্যায়া ব্রহ্মনাড্যা তিস্থম্ অপি হৃদ্যন্তাদ্বাব-
 হ্মাহ—অন্থয়ো ভবতি, সৰ্বত্র অহমিতানুভবস্ত অনু-
 গত্বাদিত্যর্থঃ] । তন্তু (আনন্দময়ন্তু , [ব্রহ্মপং] উপাদং
 ব্রহ্ম (হৃদ্যন্তাদ্বাবহ্মাত্রয়োপলক্ষিতং ব্রহ্ম) এষঃ (আনন্দময়ো
 আত্মা) অত্র [জাগরাবস্থায়ং [অত্র সন্ধিঃ হান্দসঃ] এষ্য
 [আগত্য) ততঃ (হৃদ্যন্তাবস্থায়ঃ আগমনানন্তরং) অনুতিষ্ঠতি
 [শুভাশুভকৰ্ম্মাদি কৰোতি ব্যবহরতীত্যর্থঃ] । অথত্র ক্রত
 [জাগরাবস্থায়ঃ ক্রতে হৃদ্যন্তানুভবঃ স্মৃদ্বা অশ্রুতৈ কথয়তি)
 [পুনরপি জীবাত্মপরমাত্মনোরৈক্যমাহ [এতচ্চ ব্যাখ্যাভং
 প্রাক্] । [নমু শুভাশুভেবু কৰ্ম্মহ সংহ্র কথমানন্দানুভবঃ
 হৃদ্যন্তেহপি শ্রাদিত্যাশক্য শুভাশুভকৰ্ম্মভাবং প্রতিপীদয়িতুং
 কৃষ্টোক্তমাহ] যথা (যত্র) এষ দেবদত্তঃ (পরিদৃশ্যমান এষ
 দেবদত্তাখ্যঃ জীবঃ) [হৃদ্যন্তাবস্থায়ং] যষ্ট্যপি (দণ্ডকাঠেনাপি)
 ত্যাভমানঃ (পীড্যমানঃ) ন এষ এতি (নৈব গচ্ছতি, পলায়তে)
 । তত্র কো হেতুঃ, ইতরানুভবাত্তাবাদিত্যেব তত্র উত্তরম্,

তদিতরানুভবাত্তাবঃ কথং ইত্যত্র উত্তরম্ অনুভবকারণধৰ্ম্মা-
 ধৰ্ম্মাভাবাৎ ইত্যাহ] এবং (অত্র হেতুঃ) ইষ্টাপূৰ্ত্তকৰ্ম্মশুভাশুভৈঃ
 (ইষ্টং যাগাদিঃ, পূৰ্ত্তং বাপীকূপখননাদি কৰ্ম্ম, তজ্জনিতৈঃ
 শুভাশুভৈঃ পুণ্যাপুণ্যৈঃ ন লিপ্যতে (ন সম্বন্ধো ভবতি)
 [তস্যাম্ অবস্থায়ঃ সৰ্ব্বোপাধেয়পৰমাং ধৰ্ম্মাদীনামপি উপরমঃ
 ইতি ভাবঃ] । [ননু যথা স্বপ্নে দুঃখহেতুরধৰ্ম্মো নাস্তি তথা
 স্বপ্নহেতুঃ ধৰ্ম্মোহপি নাস্তি তৎকৃতঃ আনন্দানুভবঃ ইত্যাহ
 যতপি ধৰ্ম্মহেতুফঃ আনন্দো নাস্তি তথাপি নিত্যানন্দো বৰ্ত্ততে
 যোহনুভূয়তে ইত্যেবমুত্তরং, কিং তত্র প্রমাণম্ ইতি পৃষ্টে অনু-
 ভবং প্রমাণয়তি,—] যথা (যন্তং) কুণ্ডলঃ (রাগধেষাদিহীনঃ
 শিশুঃ) নিষ্কামঃ (রাগাভাবেন কামনাহীনঃ) আনন্দম্ (স্বপ্নম্)
 অতিযাতি (প্রাপ্নোতি) [তদুক্তং—“বাবেব চিত্তয়া মূৰ্ত্তৌ পরমা-
 নন্দসংপ্লুতৌ । যো বিমুক্তো জড়োবালো যো গুণেভ্যঃ পরং
 গতঃ ইতিঃ ॥] তথা (তদ্বৎ) এষঃ দেবঃ (অয়ম্ উপলভ্যমানঃ
 দ্যোতনাত্মকঃ জীবঃ) স্বপ্নে (স্বপ্নপ্তৌ) আনন্দম্ (স্বপ্নম্) অভি-
 যাতি (প্রাপ্নোতি) [ধৰ্ম্মাদ্যভাবেহপি স্বপ্নপ্তৌ স্বরূপানন্দঃ
 ভাসতে এষ ইত্যর্থঃ]

[ননু আনন্দঃ স্বপ্নম্, তৎ স্বপ্নপ্তৌ বিষয়জ্ঞানাভাবে কথং
 ভাসতে অত আহ] বেদ এব (বেদীতি বেদঃ, জ্ঞানাত্মেব
 ইত্যর্থঃ) যতঃ পরং জ্যোতিঃ (পরং সাধননিরপেক্ষং, জ্যোতিঃ
 আত্মজ্যোতিঃ) [“ন হি দ্রষ্টৃদৃষ্টেৰি পরিলোপো বিদ্যতে অবি-

নাশিত্বাৎ" ইতি শ্রুতেঃ স্বপ্ত্যবস্থায়ামপি আত্মস্বরূপজ্ঞানং বর্ত্ততে
 এত ভাবঃ । [আত্মনঃ সৰ্বজ্ঞোতিষাং প্রকাশকত্বেন আনন্দ-
 প্রকাশকত্বমপ্যস্মীত্যাহ] জ্যোতিষাম্, (সূর্যাদীনাম্) আজ্যোতিঃ
 (সম্যক্ প্রকাশকং) [তদ্বক্তং "ন তত্র সূর্যো ভাতি ন চন্দ্রতরকং
 নেনা বিদ্যাতো ভাস্তি কুতোহয়মগ্নিঃ । তমেবভাস্তমনুভাতি
 সপং তস্য ভাসা সৰ্ব্বমিদং বিভাতিতি] এবমেব (সৰ্বপ্রকাশক-
 ত্বাদে) আনন্দয়তি (স্বপ্তৌ আত্মানন্দং প্রকাশয়তি) । [কিং
 তৎপরং জ্যোতিরিত্যাহ] তৎপরং (তৎ অন্তসাদননিরপেক্ষং
 জ্যোতিঃ) যৎ চিৎ (যৎ চৈতন্যাত্মকং ব্রহ্ম) তং পরমাত্মানং
 (প্রসিদ্ধম্, আনন্দরূপং পরমাত্মানং) আনন্দয়তি (আনন্দরূপত্বেন
 প্রকাশয়তি) । [তাদৃশং স্বপং কুত আয়াতীত্যাহ] শুভ্রবর্ণ-
 (স্বথরূপং চৈতন্যং) ঈশ্বর্যং (পরব্রহ্মণঃ) আজায়তে (আগ-
 কৃতি, উৎপাদ্যতে) [ব্রহ্মানন্দ এব তত্তদবস্থাপরিচ্ছিন্নতয়া প্রতীয়তে
 ইত্যর্থঃ] [ইদানীং স্বপ্নাবস্থামাহ] ভূয়ঃ (পুনঃ, স্বপ্ত্যানন্তরং)
 তেনৈব (তেনৈব পথা স্বপ্তিঃ গতঃ তেনৈব , প্রত্যাবৃত্য)
 স্বপ্নস্থানং (স্বপ্নাবস্থানং, যস্যামবস্থায়াম্ অন্তঃকরণদ্বারেণ জাগ্রৎ-
 ংস্কারোপস্থিতান্ বিষয়ান্ অনুভবতি তামবস্থাম্) । নগচ্ছতি
 প্রাপ্নোতি) [নিষচ্ছতি—পাঠেহপি স এব অর্থঃ ধাতুনাম্
 অনেকার্থত্বাৎ] । [স্বপ্ত্যবস্থায়াম্ স্বপ্নাবস্থাগমনে দৃষ্টান্তমাহ]
 জলুকাভাবৎ (জলুকা জলোকা, তৃণজলোকা, তৃণস্থঃ কীট-
 শেষঃ, তদ্বৎ) [জলোকা যথা—উত্তরং তৃণং গৃহীত্বৈব পুনঃ

তুণ্য তাজতি তথা আগ্না স্বপ্নদেহাত্মনাম্বা পূর্বাবস্থাং সুষুপ্ত্যা
 দিকৃপাং তাজতি, জাগ্রদাত্মনাম্বা স্বপ্নাদি তাজতি, এবং মর-
 দেহান্তরমাত্মনাম্বা পূর্বদেহং তাজতি । তদ্বক্তং—“যথা তুণ্য
 জলৌকৈবং দেহী কৰ্ম্মানুগোহবশঃ” ইতি । তথা—“তুণ্যজলৌক
 তুণ্যশ্রান্তং গচ্ছা” ইত্যাদি প্রতিশ্চ ।] যথাকালং (সেচ্ছাম্ অনি-
 ক্রম্য) ঈশ্বরাং আজায়তে (পরমান্বনঃ সম্ভবতি) [স্বপ্ন পর
 মান্বস্বরূপতাম্ অপরিভ্যাজ্যৈব সৰ্ব্বানু অবস্থানু অনুগচ্ছতী
 ত্যর্থঃ] [তত্রাপি আনন্দানুভবমাহ] তাবতঃ (তয়া অবস্থয়া
 আনন্দানম্ (সম্) আনন্দয়তি (স্বপ্নম্ অনুভবতি) [ধৰ্ম্মাদীনা
 উদ্ভবে প্রকৃষ্টানন্দানুভবঃ, অধৰ্ম্মাদিপ্রাবল্যে চ আনন্দঃ
 ক্ষুণ্ণতয়া দুঃখানুভবঃ] [অবস্থাত্রেয় আন্বনঃ সম্বন্ধমাহ
 যৎ (আন্বস্বরূপং) পরসন্ধি (পরয়া সুষুপ্ত্যাখ্যয়া অবস্থয়া সন্ধী
 যতে সম্বধ্যতে ইতি পরসন্ধি সুষুপ্তিসন্ধি) [তৎ] অপরা-
 সন্ধি (অপরেণ স্বপ্নেন সন্ধীয়তে ইতি অপরসন্ধি, স্বপ্নসন্ধি
 ইত্যর্থঃ) [তিস্মনু অবস্থানু আন্বনোহনুগত্যা জাগ্রতি অবস্থা
 ত্রয়ানামনুসন্ধানমাহ] তৎপরং (উত্তরং, পরাবস্থায়ং জাগ্রতি
 অহংরূপেণ অনুভূয়মানম্ আন্বস্বরূপং) অপরং (স্বপ্নসুপ্ত্যা
 বস্থায়ং অনুভূয়মানং স্বরূপং) ন তাজতি (ন জহাতি) । [জাগ্রতি
 স্বপ্নসুপ্তয়োঃরপ্যানুসন্ধানং ভবতীত্যর্থঃ] [অথবা তত্র জাগ্রতি
 পরং ধৰ্ম্মম্ অপরম্ অধৰ্ম্মং ন তাজতি, শুভাশুভয়োঃসাধকারী
 ভবতীত্যর্থঃ] [নৈকশ্চ অনেকাবস্থাভ্রমঃ কথিত্যশঙ্ক

দ্বীপ্তমাহ] [যথা] কপালাষ্টং (অষ্টৌ কপালানি) সক্ষায়
 অমুসক্ষায়] [যাগেব বর্তন্তে দেবাঃ) তদৈব (তথৈব)
 এতৎ] [যথা যজ্ঞেব অষ্টশ্চ কপালাপ্যপাত্রেব সংস্কৃতং হবি-
 দাদি তং সমকালম্ অমুসক্ষায় দেবা বর্তন্তে তথৈব জাগ্রদবস্থ
 আত্মা তপি অবস্থাত্রয়স্ত অমুসক্ষানং কবোতীত্যর্থঃ] [নমু
 নক্ষোচনিকাশাস্ত্রকম্ অবস্থাত্রয়ং কথং একরূপে আত্মনি সম-
 বর্তীতি আশঙ্ক্য দৃষ্টান্তেন সাধয়তি] য এব (য এষ পরি-
 ত্রাণমানঃ আত্মা) স্তন ইব অবলম্বতে (কানিষ্ঠাঃ স্তন ইব
 আবির্ভাবতিয়োভাবব্ধাবঃ সন্ অবস্থাত্রয়ং ত্রয়তি) (যথা
 নক্ষোচনিকাশাস্ত্রকঃ স্তনঃ একরূপাং ত্রিয়ং ত্রয়তি তথৈব
 আত্মাপি অবস্থাত্রয়ং ত্রয়তীত্যর্থঃ] সা (জাগ্রদবস্থা) ইন্দ্র-
 যানিঃ (ইন্দ্রহলাভহেতুঃ) [জাগ্রতি এব কৰ্ম্মাদ্যধিকারায়
 চক্ষ্মানুষ্ঠানেন ইন্দ্রাদিদেবপদং লভতে ইত্যর্থঃ । সা (জাগ্রদবস্থা)
 বেদমেনিঃ (বেদোক্ত কৰ্ম্মানুষ্ঠানকারণং) [জাগ্রতি এব কৰ্ম্ম-
 ণিকারায়] আত্মনঃ কৰ্ম্মাধিকারিত্বৈ অসঙ্গবাদিহানিষিত্যা-
 শঙ্ক্যাহ) অত্র জাগ্রতি (জাগ্রাবস্থায়) শুভাশুভাতি-
 রিক্তঃ (শুভাশুভকৰ্ম্মাভিরবাস্পৃক্তঃ) [যতঃ তস্মাৎ] শুভা-
 শুভরপি (পূণ্যপাপৈরপি) কল্পভিঃ (অদৃষ্টৈঃ) ন লিপ্যতে
 (ন সম্বধতে) [অনাদিমিথ্যাভ্যনাত্যাস্তবুদ্ধাদিভিঃ কৰ্ম্ম-
 ণানেহপি বস্তুতঃ আত্মনা লোপো নাস্তীত্যর্থঃ] [জাগ্রতি
 বুদ্ধাদিসম্বন্ধাৎ আত্মনোহন্তথা প্রতীয়মানমাহ] য এব

দেবঃ (যোহয়ং জাগ্রতি অনুভূয়মানঃ অহঙ্কারানুগঃ
 ছোতনাশ্বকঃ জীবাত্মা) অশ্রু অশ্রুদেব (অশ্রুপ্ৰাদাবস্থা
 অশ্রু অশ্রুদেব স্বরূপং প্রতিষ্ঠাতি) [অশ্রুপ্ৰাদৌ ও
 স্বরূপমাহ] সম্প্রসাদঃ (সম্যক্ প্রসন্নতয়া আনন্দস্বরূপ ইত্যর্থঃ
 অন্তর্যামী (সন্দেহাৎ জীবাজীবানাং অন্তরে অবস্থায় তৎ
 সংগমনশীলঃ) [তদ্রূপং “যঃ পরব্রহ্ম পৃথিব্যাং” তিষ্ঠন্ পৃথিবা
 অন্তরো.....যঃ পৃথিবীমন্তরো যময়তী” ত্যাপি) অসম্ভবচিদ্রূপ
 (অধ্যাত্মরূপৈঃ বুদ্ধাদিপ্রপঞ্চৈঃ সম্বন্ধহীনঃ টেতশ্রুত্বকঃ
 পুরুষঃ (পুরি হৃদয়শরীরে শেতে ইতি পুরুষঃ, আত্মা) [অশ্রুপ্ত
 বস্থায়ঃ সমস্তপ্রপঞ্চবিলয়াৎ আত্মা অসঙ্গানন্দরূপেণ ভাসতে
 ইত্যর্থঃ] ইদানীম্ অতিগানাত্তিধেয়য়োঃভেদাৎ প্রণবহংসভা
 ব্রহ্মণোহভেদমাহ] প্রণবহংসঃ পরং ব্রহ্ম (প্রণবঃ ওঙ্কারঃ
 হংসঃ অজপামন্ত্রঃ পরং ব্রহ্ম পরমাত্মা এব) ন প্রাণঃ হংসঃ
 (হংসঃ প্রাণক্রিয়াস্বক এব ন ভবতি) [হংসশ্চ প্রাণক্রিয়
 স্বকত্বেহপি তৎস্বরূপং তিরস্কৃত্য ব্রহ্মদৃষ্ট্যা উপাসনা কায
 ইত্যর্থঃ] প্রণবঃ (ওঙ্কারঃ) জীবঃ (জীবাত্মা) [অনয়োঃভেদ
 চিন্তনীয়ঃ] আত্মা দেবতা (ব্রহ্মরূপা দেবতা) নিবেদয়মি
 (চেতয়তে) [নাশ্রুতোহস্তি দৃষ্টা ইতি প্রত্যেকঃ ব্রহ্মচেতন্ত্বেনৈ
 সর্বত্র প্রপঞ্চস্য চেতনত্বমিত্যর্থঃ] য এবং যেন (য উপাসক
 এবং জানাতি) তৎকথং নিবেদয়তে (সর্বত্র চেতনাত্মকত্ব
 কথং জানাতি) [অত্র উত্তরং] জীবন্ত ব্রহ্ম হং আপাদময়ি

সীবাঙ্ঘনো ব্রহ্মণী অভেদং সম্পাদয়তি) উপাসকঃ পূর্বোক্তো-
 মননয়া চৈতন্যাস্বকরক্ষণা অভেদং প্রাপ্য ব্রহ্মণ এব সর্ব-
 গাংগয়া চেতয়িত্বং জানাতিতাতঃ] অথ (অনন্তরং) অগা-
 ক্রমসা (ব্রহ্মণঃ) সত্বং (সত্যং) [অন্তঃপতয়া জানাতি]
 ব্রহ্মজ্ঞস্য বাহ্যোপবীতাদিপরিভোগেন আন্তরোপবাত্তং কথ-
 ত] ব্রাহ্মণস্য (ব্রহ্মজ্ঞস্য) আন্তঃশিখোপবীতত্ত্বং (জ্ঞানেনৈব
 যথোপবীতধারণং ন তু বাহ্যং) [তদ্বক্তং "সাশপং বপনং
 দ্বা বহিঃকৃতং ত্যজেত্বং । যদন্তরং পরং ব্রহ্ম তৎ হৃদ্রমিতি
 ব্রয়েৎ ৷"]

মুদ্রাক্ষোঃ (মোক্ষকামসা) আন্তঃশিখোপবীতধারণং
 অন্তরাঙ্গনি এব শিপাম্ উপবাত্তং চ আরোপ্য, আত্মনঃ তদুপা-
 পানং কর্তব্যম্) নতু তি কিং সর্বৈবৈব শিখোপবীতং
 যজ্ঞং নেত্বাহ] কক্ষিণো গৃহস্থস্য (কক্ষ্মণিকারিণঃ
 হস্তস্য) বহির্ভাগমাণশিপাষজোপবীতধারণং (বাহ্যতঃ দৃষ্ট-
 ণিকশকাপীমদ্রাক্ষ্যচশিপাষজোপবীতগ্রহণং কর্তব্যম্) তু-
 পুনঃ) অধ্বরূপখীতলক্ষণং (আভ্যন্তরোপবীতস্বরূপং)
 হিন্ত্রস্তবৎ (বাহ্যকাপীমদ্রবৎ) অবাত্তং (অবাক্ষতনাম-
 গম্) অদ্বস্তব্বেলনং (অদ্বস্তদানং অবাক্ষ্যামরূপাস্বক-
 রেণনায়াশক্ৰীনাং বিশ্রাম্) [তদবাক্ষ্যং] ন সৎ (জ্ঞানেন
 সাং ত্রৈকালিকানিমগ্নাপ্রতিযোগিরূপঃ সম্র তবতীত্যর্থঃ)
 অমং (জগদ্রূপকাণ্যকারিত্বং শশশূঙ্গাদিবিলক্ষণভেদক-

অসদ্রূপম্ অপি ন ভবতি) ন সদসদ্ভিন্নাভিন্নং (সদসদভ্যাঃ
 ভিন্নম্ অভিন্নং বা ন ভবতি) [উক্তাদেব হেতোঃ] ন চোভয়ঃ
 (ন সদসদভ্যায়ং) [একত্র সম্বসদ্ব্যভাবয়োঃ বিরোধঃ]
 [অতঃ অনিৰবচনীয়রূপমেতৎ মায়াস্বরূপম্] তৎ (মায়ারূপং)
 ন সমাগং (ন সাবয়বং) ন নির্ভাগং (ন নিরবয়বং) ন চ,
 অপি উভয়রূপকং (সাবয়বনিরবয়বৌভয়ায়কম্ অপি ন ভবতী-
 ত্যর্থঃ) ব্রহ্মাশ্বেকদ্ব্যবজ্ঞানং (ব্রহ্মাশ্বেকদ্ব্যাকারান্তঃকরণবৃত্তিঃ)
 হেয়ং (নিকলকল্পসমাধিনা - নিরোধঃ) মিথ্যাদিকারণাৎ
 (অন্তঃকরণবৃত্তেঃ মিথ্যাত্বাৎ) [আত্মাকারবৃত্তিনিরোধেনাত্ম-
 স্বরূপেণাবস্থানট্টেব মোক্ষাদিত্যর্থঃ] ব্রহ্মণঃ (আত্মনঃ)
 পঞ্চপাদ্ (পাদচতুর্থাতিরক্তং) ন কিঞ্চন (কিঞ্চিদপি ন
 বিদ্যতে) অশ্বসবিনঃ (অশ্বরতয়া প্রতীয়মানস্য জীব-
 ব্রহ্মণঃ (জীবাত্মানঃ) চতুপাদ্ (চতস্রঃ অবস্থাঃ)
 চত্বারি স্থানানি (উপলক্ষার্থানি চত্বারি স্থানানি ভবন্তি) [তানি
 স্থানানি ন দেশান্তরে গপি তু অগ্নিন্ শরীরে ইত্যাহ] নাভি-
 হৃদয়কণ্ঠমূৰ্দ্ধ (নাভঃনাভিপরোরুহকন্দঃ মণিপূরচক্রং, হৃদয়ঃ
 হৃদয়পুণ্ডরীকঃ অনাহতঃ, কণ্ঠঃ কণ্ঠগতিশুকচক্রম্, মূৰ্দ্ধা
 আঙাচক্রং, তেষু) [আধারাদ্যনেকধান স্থানসংস্থাপ-
 প্রাশস্ত্যর্থঃ চতুর্গাং গ্রহণম্, যদুভ্যং “আধারে প্রথমে চক্রে দ্রুত-
 কাকেনসংযুক্তৈঃ । নাসাগ্রদৃষ্টিরাগ্ন্যানং ধাক্কা যোগী স্থনী ভবেৎ ।
 সানিষ্ঠানে স্তভে চক্রে সম্মাণিক্যশিখোপদে । নাসাগ্রদৃষ্টিয়া

জ্ঞানং ধ্যানং যোগী সূখী ভবেৎ" ইত্যাদি ।] [কাঃ তা অবস্থা
ইত্যাহ] জাগ্রৎসপ্নশুপ্তিতুরীয়াবস্থাঃ (ইন্দ্রিয়ৈর্বাগ্ৰবিষয়ো-
পলভ্যবস্থাঃ জাগ্রৎ, জাগ্রদ্বাসনারূপবিষয়োপলভ্যবস্থা স্বপ্নঃ,
নিদ্রাভিভূতে ইন্দ্রিয়সমূহেহশেষবিশেষবোধরহিতাবস্থা, তুরীয়ম্
এতন্নিত্যাবস্থাভীতাবস্থা) [অবপ্ৰাচতুঃস্রে অগ্নিচতুঃস্রদৃষ্টি-
নাহ] আহবনীয়গাহপিতাদক্ষিণসন্ধ্যাগ্নিন্ (আহবনীয়াদিরূপাগ্নি-
বিশেষাঃ যজ্ঞাদৌ প্রসিদ্ধাঃ) [তাস্মৈ অবস্থাহ ধোয়স্বরূপম্
আত্ম] জাগরিতে, ব্রহ্মা (নাভিদেশস্থচতুরাননঃ জগতঃ কর্তা)
সপ্নে, বিষ্ণুঃ (ব্যাপনশীলঃ, শঙ্খচক্রগদাধরঃ, হৃদয়ঃ স্থিতে
কর্তা) শুশ্রুস্তৌ রুদ্রঃ (রোদয়তি নাশয়তি বিধং কার্যমিতি
রুদ্রঃ সংহারন্তু কর্তা কর্তৃশ্বঃ) তুরীয়ং (চতুর্গং) অক্ষরং
(ন ক্ষরতি ইত্যক্ষরম্ অধিনাশি, অক্ষুতে ব্যাপোতি বা অক্ষরম্
ব্যাপকং, মুক্তহঃ) চিত্তময়ং (চৈতন্যময়কং), স্মারং (পূর্বোক্তা-
বস্থাচতুঃস্রস্ত নিগ্ধমানদ্বাং) চতুঃস্রবস্থাঃ (অস্বাচতুঃস্রমিতার্থঃ)
[অত্র দৃষ্টাশ্বঃ চতুরঙ্গুলবেষ্টনমিব (চৈতন্যম্ অঙ্গুলীনাং
বেষ্টনেন যথা একস্ত বস্তুনঃ ভাগচতুঃস্রং ভবতি তথৈব একস্ত
আগ্নেনোহপি উপাধিকঞ্জিতা চতস্রঃ অবস্থা জ্ঞেয়াঃ)] [বাহ্যযজ্ঞ-
সূত্রসামোন্যে অস্তরং সূত্রমুচ্যতে] যন্নবতিতদ্বানি (চতুর্বিংশতি-
তদ্বানঃ চতুরবস্থাভেদাৎ যন্নবতিতদ্বানি জায়ন্তে, তানি) তদ্ববৎ
বিভজ্য (সূত্রসম্পাদকতদ্ববৎ বিভাগং কৃৎ) তদাহি (তৎ-
কালে) তং (তদ্বাক্যকঃ স্তম্ভমূহঃ) ত্রিভুগীহৃত্য (ত্রিভুগিত্রি-

সুত্বভিরিব ত্রিভিঃ ত্রিভিঃ ত্রিভিঃ একং একং গুণাঃ ত্রিভিঃ দ্বাভিঃ
 সুত্বনিষ্কৰ্ণম্ আপাদা (মনসঃশিশ্যাকৰ্ণনানং ত্রিভিঃ ত্রিভিঃ
 একত্বিন্ গুণে কৃতে জ্যোতিঃশব্দ গুণাঃ সম্পাদাৎ, কাপাদাৎ
 জ্যোতিঃশব্দগুণরূপং তদ্বানং নিষ্কাং বহিষ্করণং বিধায়) কান-
 পুতং (বাহুগুণানং মন্ত্ৰেণ শোভনমিব জ্ঞানেন পবিত্রতা
 বিধায়) ত্রিগুণরূপং ত্রিমুহুরিৎ পৃথকং বিধায় (গুণত্রয়-
 স্বরূপং ব্রহ্মবৈবুধ্যরূপেণ পৃথক্ চিস্তয়িত্বা) নব ব্রহ্মাণ্যনব-
 গুণোপেতং জ্ঞাত্বা (ত্রিগুণিতমা গুণত্রয়স্তং নবমং নবং সম্পদ্যন্তে
 তেষু নবম গুণেণ প্রত্যেকং ব্রহ্মরূপতাং বিভাষ্য) নবমানমিতঃ
 ত্রিগুণীকৃত্য নবগুণযুক্তং গুণং পুনঃ ত্রিরাশিতং ব্রহ্মা (প্রযোক্তবিন
 কালস্বরূপতেন একীকৃত্য (রশিচন্দ্রায়াকালকপাং ভাববিত্তা
 একত্বং সম্পাদ্য) আদ্যন্তরৈশ্চরূপা (আদ্যন্তরায় প্রপদ-
 বিভাগস্য একত্বম্ অপি বিভাষ্য) মৰো ত্রিরাশিতা (অব্যয়ত্বে
 ত্রিরাশিতা ত্রিঃবহুনেন বদ্ধা) [তত্র] ব্রহ্মবৈবুধ্যত্বেষ্বরূপম্,
 অনুসঙ্গায় (ভাব যজ্ঞ) আদ্যন্তম্ একীকৃত্য (প্রজ্ঞা আদ্যন্ত-
 বৎ তদ্বানং আদ্যন্তম্ একীকৃত্য) অবিদ্যানব্রহ্মরূপেণ একত্বং
 চিস্তয়িত্বা) চিদগ্রহে অবেতগ্রহিৎ কৃত্বা (চেতন্তম্ অবেতরূপ-
 বন্ধনং বাহুত্বপ্রদানমিব কৃত্বা) নাভ্যাদিব্রহ্মবিশেষমাণং
 (বাহুত্বত্ববৎ নাভম্ অবহ্য ব্রহ্মরূপং যাবৎ পাবনমিৎ
 পরিকল্প্য অথচ মণিপুচ্ছত্বাৎ সহস্রাং যাবৎ চেতন্তাত্মনা
 তদ্বানং অভেদং চিস্তয়িত্বা) সপ্তবিংশতিঃ স্বস্বরূপং

তত্ত্বসিংশতা। তথৈঃ সহ ব্রহ্মবিষ্ণুশিবরূপতত্ত্বত্রয়ঃ মেলয়িত্বা
 যিনি সপ্তবিংশতি তত্ত্বানি জায়তে তৎসম্বন্ধঃ ত্রিগুণিতং
 তত্ত্বত্রয়ম্। সপ্তবিংশতিগুণতত্ত্বত্রয়ঃ বিভাব্য। ত্রিগুণোপেতং
 সাত্ত্বাদিগুণত্রয়োপহিতং চৈতন্যং ত্রিগুণযজ্ঞহুতজ্বেন পরিকল্প্য
 বস্তুর্নির্জনকলঙ্কিতং (ব্রহ্মবিষ্ণুশিবাত্মকত্রিমূর্ত্তিলক্ষণোপহিতং
 তত্ত্বত্রয়ম্) অপি, একত্বম্ আপাত্ত (উপানিপরিভাষ্যেণ একজ্বেন
 বিভাব্য) [তৎচৈতন্যায়কত্বত্রয়ং] বামাংগাদিদক্ষিণকটাস্তং
 বামদক্ষাং দক্ষিণকটিং যাবৎ স্থিতং) বিভাব্য (চিত্তয়িত্বা)
 যাত্তত্ত্বগহনং মেলনং জ্ঞাত্বা (কার্যকারবাদীনাং পদার্থানাং
 একজ্বেন মেলনং সংচিন্ত্য) মূলমকং (মূল কারণং ব্রহ্ম এতমেব)
 তত্যং (অব্যবহিতং) [জ্ঞাত্বা] [অত্র দৃষ্টান্তঃ] [যথা একেন
 ত্বংপিণ্ডেন জ্ঞাতেন তৎকাণ্ডভূতং] সর্বং সূক্ষ্ময়ঃ
 সূত্রপিণ্ডকাণ্ডং সর্বং বস্তুজাতং) নিজাতং (বিদিতং) স্থাৎ
 ভবেৎ [যঃ] বাচ্যরত্ত্বং (বাচ্যেন কেবলম্। আরভ্যতে,
 তি ম তত্ত্বতঃ অস্তি) বিকারঃ (কার্যজাতং) নামধেয়ঃ
 নামাত্মকঃ সূত্রিকতোব সত্যং (কারণীভূতং সূত্রমিণ্ডমেব
 তত্র্যং যথার্থং) [মত্ কারণাতিরিক্তং কার্যাত্ম সত্যং বিভক্তে
 ত্যর্থঃ] [ইতি বিভাবয়েৎ] হংস ইতি বর্ণধ্বনে (হংসেতি
 গজপামস্ত্রাকাক্ষরধ্বনে) শিপোপবীতিত্বং (শিপোপবীত-
 কৃত্বং) নিশ্চিত্য (নিশ্চয়েন ভাবয়িত্বা) ব্রাহ্মণত্বং (দ্বিজত্বং)
 লক্ষ্যানার্হত্বং (ব্রহ্মধ্যানযোগ্যত্বানিশ্চিত্বং) যতীত্বং

(সন্ন্যাসিত্বং) অন্তঃশিখোপবীতিত্বং (অন্তর্গতশিখোপবীতযুক্তত্বং)
 [বিভাবয়েৎ] [নাতশিখামজ্জোপবীতং কস্তেতাহ] বহিলক্ষিত-
 কক্ষশিখা (বাহ্যতঃ দৃশ্যমাণা কক্ষসামান্যত্বাৎ কেশমাস্তিক্য-
 শিখা) জ্ঞানোপবীতং (জ্ঞানসামান্যং কার্পাসতত্ত্বময়ং যজ্ঞোপবীতং)
 [চ] গৃহস্থত্ব (গৃহস্থপ্রমস্থত্ব) আভাসব্রাহ্মণত্বত্ব (ব্রহ্মজ্ঞানে-
 নপ্রতীয়মানত্ব) [ন তু ব্রহ্মজ্ঞত্ব] প্রত্যক্ষকেশসমুচ্চশিখা
 (প্রত্যক্ষতঃ দৃশ্যমাণা কেশসমুচ্চশিখা শিখা) কার্পাসতত্ত্ব-
 ক্তোপবীতত্বং (কার্পাসসমুচ্চনির্মিতমুপবীতং) [অত্র ত্রয়তায়ঃ
 স্মার্তিকঃ] চতুর্গুণীকৃত্য (চতুরাবৃত্তং ব্রহ্ম) চতুর্বিংশতি
 তত্ত্বাপাদনতন্তুকৃত্বং (প্রকৃত্যাদিচতুর্বিংশতিতত্ত্বারোপণেন
 তত্র সূত্রত্বং) [ভাবয়েদिति শেষঃ] নবতত্ত্বং (নবগুণাত্মকং
 তত্ত্বং) একমেব পরং ব্রহ্ম (অদ্বিতীয়ব্রহ্মরূপমেব) তৎপ্রতিসহ
 যোগ্যত্বং (তাদৃশচিত্তনস্ত ব্রহ্মপ্রাপ্তিসামান্যত্বং) বহুমাণ
 প্রবৃত্তিঃ কল্পয়তি (বিবিধকল্পনাত্মকোপাসনম্ আশয়ন্তি)
 [সাধকাঃ ইতি শেষঃ] সর্বেষাং ব্রহ্মাদীনাং দেববীণা-
 মনুমানাং মূর্তিরেকা (একত্রেণৈব ব্রহ্মণঃ তৎতত্ত্বপাদ্যবচ্ছিন্নতয়া
 অবস্থানাং সর্বেষাম্ আত্মস্বরূপং ব্রহ্মৈব) ব্রহ্ম একম্ এব
 (ব্রহ্ম অদ্বিতীয়ম্) । ব্রাহ্মণত্বম্ একমেব (ব্রহ্মজ্ঞত্বম্ অপি
 একম্) [ব্রহ্মণ একত্বং তজ্জ্ঞানমপি একমেব] বর্ণাশ্রমাচার-
 বিশেষাঃ (ব্রাহ্মণাদিবর্ণাঃ ব্রহ্মচর্যাদিআশ্রমধর্ম্মাশ্চ) পৃথক্
 পৃথক্ (পৃথকৃত্বা কল্পিতাঃ) শিখা (কেশসমুচ্চশিখাসমুচ্চত্বাৎ)

শিখা) বর্ণাশ্রমিণাং (ব্রাহ্মণগৃহস্থদ্বীনাম্) এককৈব (এককাম
 একরূপা এব) অপবর্গশ্চ (মোক্ষভাগিনঃ) যতেঃ (সংযম-
 শীলশ্চ সন্ন্যাসিনঃ) শিখায়জ্ঞোপবীতমূলকম্ শিখা যজ্ঞোপবীত-
 কারণং, শিখা যজ্ঞোপবীতদৃষ্টা ধোয়ঃ (প্রণবম্ (ওঙ্কারম্)
 একমেব (অদ্বিতীয়*) [অদ্বিতীয়ব্রহ্মবাচকতয়া বাচ্যবাচকয়ো-
 রভেদবিসংখ্যানং অদ্বিতীয়ম্] বদন্তি (কথয়ন্তি) [ব্রহ্মজ্ঞা-
 ন্তি শেষঃ] কিং দৃষ্টা কন্তু ধ্যানং কৰ্ত্তব্যমিতি সংক্ষেপতঃ
 আহ] হংসঃ (অজপামন্ত্রঃ) শিখাঃ (শিখাজ্ঞেন ধোয়ঃ)
 পণনঃ (ওঙ্কারঃ) উপনীতং (যজ্ঞসূত্রাজ্ঞেন ধোয়ঃ) নাদঃ
 (অর্দ্ধমাত্রাঃ) সঙ্গানং (গ্রন্থিজ্ঞেন ধোয়ঃ) । [এতান্ বিভা-
 য়শংসতি] এষঃ (পুষ্পোক্তরূপা বিভা) ধর্ম্মঃ, ইতরো ন ধর্ম্মঃ
 (এতদাহিরিত্তঃ ধর্ম্মো ন ভবতীত্যর্থঃ) [প্রম্পূর্ককং
 সংক্ষেপাদুপপত্তিমাহ] তৎকণং (উক্তঃ অর্থঃ কেন প্রকারেণ
 সিধ্যতি) [অত্রঃ উক্তং] প্রণব হংসো (প্রণব হংসো)
 নাদঃ (অর্দ্ধমাত্রা) ত্রিষুং সূত্রং প্রণবাত্মকং ত্রিগুণিতং
 সূত্রম্) স্বহৃদি (আত্মপ্রকাশস্থানে হৃৎপদ্মাদৌ) চৈতজ্ঞে
 (চৈতন্যাত্মকে ব্রহ্মণি) তিষ্ঠতি (বৰ্ত্ততে) [অতঃ] ত্রিবিধঃ
 ব্রহ্ম (প্রণবহংসনাদানাং ত্রয়াণাম্ উপাধীনাং ভেদাৎ
 তদুপাধিকং চৈতন্যং ত্রিবিধম্) [অতঃ ব্রহ্মণঃ উক্তরূপেণ
 ত্রিনিধতয়া ত্রিগুণযজ্ঞসূত্রং ঘটতে ইতি ভাঃ] তদ্ নিহি
 (প্রণবানীনাং যজ্ঞসূত্রাত্মকত্বং বিদ্ধি জানীহ) প্রাপ্তিক-

শিখোপবীতং তাজেৎ (বাহু শিখাং উপবীতং চ জজ্ঞাৎ)
[ঈদৃশেন বিদ্রুষেতি শেষঃ]।

অনুবাদ। মহাগৃহস্থ শৌনক ঋষি অগ্নিভস্ম
গোত্রোৎপন্ন ভগবান্ পিপ্পলাদ মহর্ষির নিকট শাস্ত্রীয়
বিধিঅনুসারে সমিাদাদি ধারণ করিয়া শিষ্যভাবে
উপস্থিত হইয়া জিজ্ঞাসা করিলেন, বাগাদি ইন্দ্রিয়ের
নিবাস ও ব্রহ্মের উপলব্ধি স্থান শরীরে কিরূপে
বাগাদি ইন্দ্রিয়সকল প্রতিষ্ঠিত আছে? অর্থাৎ
বাগাদি ইন্দ্রিয়গণ কাহাকে আশ্রয় করিয়া শরীরে
প্রতিষ্ঠিত হয়, ইহাই প্রথম প্রশ্ন। তাহারাই কোন্
বলে স্বয়ং বিষয়ে ব্যাপারবিশিষ্ট হয়? ইহা দ্বিতীয়
প্রশ্ন। এই পরিদৃশ্যমান নিত্য আত্মার মহিমাস্বরূপে
প্রতীয়মান বাপকবুদ্ধাদিব্যাপার কাহার? এই
তৃতীয় প্রশ্ন। কোন তত্ত্বকে আশ্রয় করিয়া এই
বুদ্ধাদিব্যাপাররূপ মহিমা উৎপন্ন হইয়াছে? এই
চতুর্থ প্রশ্ন।

সেই শৌনক ঋষিকে মহর্ষি পিপ্পলাদ বলিলেন,
আমি সর্বশ্রেষ্ঠ ব্রহ্মবিদ্যা বলিতেছি। [সকল প্রশ্নেই

ব্রহ্মবিষয়ক জিজ্ঞাসা হইয়াছিল বলিয়া এই কয়টা প্রশ্নের উত্তর ব্রহ্মবিদ্যা বলিয়া কথিত হইল] ব্রহ্ম-চৈতন্য দ্বারা অধিষ্ঠিত হইয়াই বাক্-প্রভৃতি ইন্দ্রিয়গণ ব্রহ্মপুর শরীরে প্রতিষ্ঠিত ও স্ব স্ব বিষয়ে ব্যাপার-বিশিষ্ট হইয়া থাকে। অতএব ইহা নিত্য আত্মা-ব্রহ্মেরই মহিমা। [ইহার দ্বারা প্রথম, দ্বিতীয় ও তৃতীয় প্রশ্নের উত্তর হইল] [চতুর্থ প্রশ্নের উত্তর করিতেছেন]

ব্রহ্মপুর-শরীরে যে ব্রহ্ম প্রকাশ পাইতেছেন, তাহা সকল প্রকার দোষবর্জিত, অবিদ্যাকার্মা-প্রাণাদিশূন্য, প্রকাশাত্মক, অবিনাশি ও ব্যাপক, ইহাতে রজস্তমোগুণসম্পর্ক নাই; সেই প্রাণনামক পরমাত্মা ইন্দ্রিয়দিগকে স্ব স্ব বিষয়ে নিয়ত করেন। যেমন রাজা মধুকরসকল মক্ষিকাদিগকে পরিচালিত করে, যেমন বিবিধরূপে শিক্ষিত কুকুর দুর্বল হিংস্র প্রাণিদিগকে নিহত করিয়া থাকে, তেমন ইহা বুঝিতে হইবে। আত্মার সুষুপ্তিকালে কোনও রূপ ব্যাপার উপলব্ধ না হইলেও যেমন তৎকালে

তিনি স্বাস প্রস্থাসাদি ক্রিয়া জন্মাইয়া থাকেন, তেমন
 আত্মা পরমার্থতঃ সর্বদা নিষ্ক্রিয় হইলেও কেবল
 মাত্র সানিধান্নারা প্রাণাদি সকল ইন্দ্রিয়ব্যাপারের
 নিয়ন্ত হইয়া থাকেন । আত্মা ইন্দ্রিয়াদির প্রেরক
 হইলেও তাহাদের ক্রিয়াজন্তু সূক্ষ্মঃখাদি ফল তিনি
 ভোগ করেন না, যেহেতু অভিমানপূর্বক কর্ম্মানু-
 ষ্ঠানেই ফলভাগী হন । কৃষক ক্ষেত্রাদিতে আত্মাত্মীয়
 অভিমানপূর্বক কৃষিকর্ম্মের অনুষ্ঠান করিয়া শস্তাদি
 ফল ভোগ করে, কিন্তু আত্মার অবিচ্ছিন্ন অভিমান
 নাই, এইজন্ত তিনি কর্ম্মফলভাগী হন না । কর্ম্মের
 ষণ্মার্গ স্বরূপ জ্ঞানিয়াই কর্ম্মের অনুষ্ঠান করিতে হয় ।
 কর্ম্মের মিথ্যাত্ব জানিয়া অনুষ্ঠান করিলেও তৎফল
 হয় না । আত্মা এক হইলেও বহুসংখ্যক ইন্দ্রিয়ের
 নিয়ন্তৃত্ব অযুক্ত নহে, যেমন লুতা কীট (মাকড়শা)
 এক হইয়াও বহু সূত্র স্বয়ং বহির্গত করিয়া তদ্বারা
 জালরচনা ও তাহার সংহার করিয়া থাকে, সেইরূপ
 লুতাকীটরূপ আত্মা প্রাণরূপ তন্তু দ্বারা জালরূপ
 ইন্দ্রিয়ের প্রবর্তক হইয়া থাকেন । ইন্দ্রিয়াদি সহিত

পরব্রহ্মোপনি

আত্মার নাড়ী দ্বারাই সম্বন্ধ, সেই সকল নাড়ী প্রাণ
কর্তৃক অধিষ্ঠিত, সেই নাড়ী দ্বারাই বাগাদি ইন্দ্রিয়ের
প্রাকর্ষণ হইয়া থাকে। বাগাদি ইন্দ্রিয়ের সহিত প্রাণ
গমন করিয়া থাকে। যেমন শোন পক্ষী আকাশ
প্রাশ্রয় করিয়া সকলায়ে গমন করে, তেমন স্মৃষ্টি
শরণ মূচ্ছাদিকালে আত্মাও ব্রহ্মে লীন হয়। দেখা
যায়, স্মৃষ্টি হইতে উত্থিত পুরুষ অপর ব্যক্তিদিকে
বলিয়া থাকে, আমি এতকাল বেশ সুখে গাঢ় নিদ্রিত
ছিলাম, কিছুই জানিতে পারি নাহ, তথা দ্বারাই
দুঃখা যায়, স্মৃষ্টি পুরুষ সুখাত্মক ব্রহ্মে গমন করিয়া
থাকেন। [ইহার তাৎপর্য্য এই, স্মৃষ্টির পর উত্থিত
ব্যক্তির যে আমি সুখে নিদ্রিত ছিলাম এই জ্ঞান হয়,
তাহা সুখের স্মৃতিমাত্র। সর্বত্রই স্মৃতির কারণ
অনুভবজ্ঞাত সংস্কার, সংস্কার কখনও অনুভব ব্যক্তির
উৎপন্ন হয় না, এই জ্ঞাত স্মৃষ্টিকালে সুখানুভবের
অনুমান হইয়া থাকে। স্মৃষ্টিকালে সকল উপাধির
বিলয় হয় বলিয়া তৎকালে বৈময়িক সুখানুভব
থাকিতে পারে না, এইজন্ত ব্রহ্মস্বরূপ সুখই তৎ

তিনি স্বাস প্রস্থাসাদি ক্রিয়া জন্মাইয়া থাকেন, তেমন
 আত্মা পরমার্থতঃ সর্বদা নিষ্ক্রিয় হইলেও কেবল
 মাত্র সানিধান্নারা প্রাণাদি সকল ইন্দ্রিয়ব্যাপারের
 নিয়ন্তা হইয়া থাকেন । আত্মা ইন্দ্রিয়াদির প্রেরক
 হইলেও তাহাদের ক্রিয়াজন্তু স্রুগছঃখাদি ফল তিনি
 ভোগ করেন না, যেহেতু অভিমানপূর্ব্বক কর্ম্মাণু-
 ঠানেই ফলভাগী হন । কৃষক ক্ষেত্রাদিতে আত্মাখ্য
 অভিমানপূর্ব্বক কৃষিকর্ম্মের অনুষ্ঠান করিয়া শস্যাদি
 ফল ভোগ করে, কিন্তু আত্মার অবিহাজন্তু অভিমান
 নাই, এইজন্য তিনি কর্ম্মফলভাগী হন না । কর্ম্মের
 ষণ্মার্গ স্বরূপ জ্ঞানিয়াই কর্ম্মের অনুষ্ঠান করিতে হয় ।
 কর্ম্মের মিথ্যাত্ব জানিয়া অনুষ্ঠান করিলেও তৎফল
 হয় না । আত্মা এক হইলেও বহুসংখ্যক ইন্দ্রিয়ের
 নিয়ন্তৃত্ব অযুক্ত নহে, যেমন লুতা কীট (মাকড়শা)
 এক হইয়াও বহু সূত্র স্বয়ং বহির্গত করিয়া তদ্বারা
 জালরচনা ও তাহার সংহার করিয়া থাকে, সেইরূপ
 লুতাকীটরূপ আত্মা প্রাণরূপ তন্তু দ্বারা জালরূপ
 ইন্দ্রিয়ের প্রবর্ত্তক হইয়া থাকেন । ইন্দ্রিয়াদি সহিত

আত্মার নাড়ী দ্বারাই সম্বন্ধ, সেই সকল নাড়ী প্রাণ-
কর্তৃক অধিষ্ঠিত, সেই নাড়ী দ্বারাই বাগাদি চন্দ্রিয়ের
আকর্ষণ হইয়া থাকে । বাগাদি চন্দ্রিয়ের সতিত প্রাণ
গমন করিয়া থাকে । যেমন শোন পক্ষী আকাশ
আশ্রয় করিয়া স্বকূলায়ে গমন করে, তেমন অসুপ্তি
মরণ মুচ্ছাদিকালে আত্মাও ব্রহ্মে লীন হয় । দেখা
যায়, অসুপ্তি হইতে উত্থিত পুরুষ অপর ব্যক্তিদিগকে
বলিয়া থাকে, আমি এতকাল বেশ সুখে গাঢ় নিদ্রিত
ছিলাম, কিছুই জানিতে পারি নাহ, তথা দ্বারাই
একটা যায়, অসুপ্ত পুরুষ সুখাশ্রয় ব্রহ্মে গমন করিয়া
থাকেন । [ইহার তাৎপর্য্য এই, অসুপ্তির পর উত্থিত
ব্যক্তির যে আমি সুখে নিদ্রিত ছিলাম এই জ্ঞান হয়,
তাহা সুখের স্মৃতিমাত্র । সর্ব্বএই স্মৃতির কারণ
অনুভবজ্ঞান সংস্কার, সংস্কার কখনও অনুভব ব্যতীত
উৎপন্ন হয় না, এই জ্ঞান অসুপ্তিকালে সুখানুভবের
অনুমান হইয়া থাকে । অসুপ্তিকালে সকল উপাধির
বিলয় হয় বলিয়া তৎকালে বৈময়িক সুখানুভব
থাকিতে পারে না, এইজন্ত ব্রহ্মস্বরূপ সুখই তখন

অনুভূত হইয়া থাকে বলিতে হইবে, সেই বস্তু
 আত্মাতিরিক্ত নহে, অতএব জীবের ভৎকালে
 ব্রহ্মস্বরূপে অবস্থানরূপ লয় হয়, ইহাই সিদ্ধ হইল।
 সেই কালে এই উপলভ্যমান জীবাত্মা ও পরব্রহ্মাত্মা
 পরমাত্মা আনন্দময় কোষে একত্ব প্রাপ্ত হয়। নিত্য
 এই ব্রহ্মনাড়ী সূষুপ্তাদি অবস্থাত্রেয়ে অনুগত হইয়া
 সঞ্চরণ করে। যেহেতু জাগরসময়ে যেই অহং
 বিষয় অনুভব করে, স্বপ্নেও সেই সেই অহংই স্বপ্ন-
 দৃষ্ট বিষয়ের অনুভব ও সূষুপ্তিকালে সূথের অনুভব
 করিয়া থাকে, সকল অবস্থায়ই এই অহংভাব অনুগত,
 কিন্তু এক অবস্থায় বিষয়সমূহ অত্র অবস্থায় বিদ্যমান
 থাকে না, এই জন্ত নিত্য আত্মা অনুগত ও অনিত্য
 বিষয় বাবৃত্ত হওয়ায় আত্মা বিষয় হইতে ভিন্ন। এই
 অবস্থাত্রেয়ের দ্রষ্টা সূষুপ্তাদি অবস্থোপলক্ষিত ব্রহ্ম
 সূষুপ্তাত্মবস্থা হইতে জাগর অবস্থায় আসিয়া শুভা-
 শুভাদি কর্মের অনুষ্ঠান করে। জাগর অবস্থায়
 সূষুপ্তাত্মবস্থায় অনুভূত বিষয় অত্র ব্যক্তির নিকট
 বলিয়া থাকে। এই জীবাত্মা ও পরমাত্মা আনন্দময়

কোনো একই প্রাপ্ত হয় । অমুপ্তাবস্থায় পূৰ্ব্বকৃত কৰ্ম্মজন্তু শুভাশুভ কৰ্ম্ম থাকিলেও সকল উপাধির উপরমবশতঃ তৎকালে ইষ্টাপূৰ্ত্তাদিকৰ্ম্মজনা শুভাশুভ কৰ্ম্ম ফলের দ্বারা লিপ্ত হয় না । যেমন দেবদত্ত অমুপ্তিকালে যষ্টিদ্বারা তাড়িত হইলেও পলায়ন করে না, কারণ তৎকালে বিষম্বর অসত্ত্বা প্রযুক্ত বিষয়াভূতব থাকে না, এইরূপ উপাধির উপরমবশতঃ কৰ্ম্ম-ফলের লোপ হয় না ।

অমুপ্তিকালে স্মৃতাভূতবহেতু ধৰ্ম্ম না থাকিলেও স্বরূপস্বথের অনুভূতি হইয়া থাকে । যেমন রাগ-দ্বেষাদিহীন শিশু স্বভাবসিদ্ধ স্বথের অনুভব করিয়া থাকে, তেমন এই ছোতনশীল জীবও অমুপ্তিতে স্বরূপানন্দ প্রাপ্ত হইয়া থাকে । সেই আত্মস্বরূপাভূতবে স্বাতিরিক্ত বৃত্তিজ্ঞানাদির আবশ্যকতা নাই, যেহেতু আত্মা স্বয়ংজ্যোতিঃস্বরূপ, তাহার বিষয় গ্রহণ নিমিত্ত কোনও জ্ঞানসামনের অপেক্ষা নাই । এই আত্মজ্যোতিঃই সূর্যাদি জ্যোতিঃপদার্থেরও প্রকাশক । এই জ্ঞানই আত্মা সৰ্ব্বপ্রকাশক বলিয়া অমুপ্তিতেই

আত্মস্বরূপানন্দেব প্রকাশ করিয়া থাকে । সেই অন্তঃসাপ্তননিরপেক্ষ জ্যোতিঃ চৈতন্যাত্মক ব্রহ্মই ! তিনিই পরমানন্দরূপে আত্মার প্রকাশ করিয়া থাকেন । সেই স্বরূপ বিশুদ্ধ জ্যোতিঃ পরমেশ্বর হইতে আগত হয় । সুসুপ্তির পরে আবার জীব যে পথে সুসুপ্তিস্থানে গমন করে, সেই পথেই স্বপ্নস্থানে পত্যাবৃত্ত হয় । যেমন তৃণ জলৌকা সম্মুখবর্তী তৃণ গ্রহণ করিয়া পূর্বতৃণ পরিত্যাগ করে, এইরূপ আত্মা ভাবী স্বপ্ন দেহাদি অবলম্বন করিয়া পূর্ব-সুসুপ্তাদি অবস্থা পরিত্যাগ করে । এইরূপ কাগাদবস্থা আশ্রয় করিয়া স্বপ্ন অবস্থা পরিত্যাগ করিয়া থাকে । এইরূপ মরণেও দেহান্তর ভাবনা দ্বারা আশ্রয় করিয়াই পূর্বদেহ পরিত্যাগ করিয়া থাকে । এই জীব ইচ্ছানুসারে ব্রহ্মস্বরূপতা পরিত্যাগ না করিয়া ঈশ্বরভাব হইতে আবার জাগরাদি অবস্থা লাভ হয় । সেই অবস্থায়ও আনন্দানুভব করিয়া থাকে ।

সুসুপ্তি স্বপ্ন জাগরের সন্ধিতে আত্মা অনুগত হয়

এবং জাগ্রৎকালে জাগর স্বপ্ন ও সুষুপ্তি অবস্থাত্রয়ের
 অরণ করে । [অথবা জাগ্রৎকালে দৃশ্য বা অদৃশ্য পরি-
 ত্যাগ করে না অর্থাৎ তাহার ফল অনুভব করে ।
 যেমন নাগাদিতে ইন্দ্রাদি দেবতা অষ্টপাত্রসংস্কৃত
 অগ্নাদির যুগপৎ অনুসন্ধান করেন, তেমন জাগ্রদবস্থ
 আত্মাও অবস্থাত্রয়ের অনুসন্ধান করিয়া থাকেন ।
 যেমন সঙ্কোচ ও বিকাশাত্মক স্তন একজন রমণীকে
 আশ্রয় করিয়া বিহ্বলমান থাকে, তেমন আত্মা এক
 হইয়াও সঙ্কোচবিকাশাত্মক জাগ্রদাদি অবস্থাত্রয়ের
 আশ্রয় করে । সেই জাগ্রৎ অবস্থাই ইন্দ্রাদি পদ-
 প্রাপ্তির হেতু, যে হেতু তৎকালে কর্ম্মানুষ্ঠান দ্বারা
 জীব ইন্দ্রাদি পদলাভ করিতে পারে এবং জাগ্রদ-
 বস্থাই বেদের হেতু, যেহেতু সেই অবস্থায়ই বেদোক্ত
 কর্ম্মানুষ্ঠান হইয়া থাকে] এই জাগ্রৎ অবস্থায় আত্মা
 পরমার্থতঃ শুভাশুভাদি কর্ম্মেণ সহিতঃসংস্পৃষ্ট হয় না,
 এইজন্য শুভাশুভ কর্ম্মে লিপ্ত হয়েন না] জাগ্রৎ-
 কালে বুদ্ধাদিসংহত বশতঃ এই ত্রোতনাত্মক জীবাত্মা
 যেক্রমে প্রতিভাত হয়, সুষুপ্তিঃতঃ সম্পদন্ন আনন্দাত্মক

আত্মরূপ তাহা হইতে অত্মরূপ, তিনি অন্তর্গামী
 অসঙ্গ চিত্তের পুরুষ । প্রণব ও হংসই পরব্রহ্ম (অভি-
 ধান ও অভিধেয়ের অভেদবশতঃ প্রণব, হংস ও তদ্-
 বাচ্য আত্মা অভিন্ন) হংস বস্তুতঃ প্রাণের ক্রিয়ামাত্র
 নহে । [ফলতঃ হংসাত্মক অত্মপা মন্ত্র প্রাণের ক্রিয়া-
 স্বরূপ হইলেও তাহাতে ব্রহ্মদৃষ্টিদ্বারা উপাসনা করিতে
 হইবে ইহাই তাৎপর্য্য] প্রণবই জীব (জীবাত্মা ও
 তদ্ব্যচক প্রণবের অভেদ চিন্তা করিব) আত্ম
 দেবতারূপ ব্রহ্মই সকলের চেতনা উৎপাদন করেন
 অর্থাৎ ব্রহ্মচৈতন্য দ্বারাই সকলে চৈতন্যবিশিষ্ট হয় ।
 যে উপাসক ইহা জানেন, তিনিও চৈতন্যাত্মক
 ব্রহ্মের সত্ত্বিত অভেদ প্রাপ্ত হন, ইহা দ্বারাই ব্রহ্ম
 সকলের চৈতন্যস্বরূপ ইহা জানা যায় । ব্রহ্ম
 কিরূপে সকলে চেতনা উৎপাদন করেন, এই প্রণেয়
 উত্তর ।* ইহার পরে সর্বাত্মগতরূপে ব্রহ্মের সত্তা
 অবগত হয় । ব্রহ্মজ্ঞ বাক্তি অন্তর্গত আত্মচৈতন্যরূপ
 অন্তর্গত শিখা এবং উপবীত ধারণ করিবে । মোক্ষেক্ষ
 ব্যক্তির অন্তর্গত শিখা ও উপবীত ধারণ বিধেয় ।

যাহারা কর্মাদিকারী গৃহস্থ, তাহারাই বাহু শিখা ও ব্রহ্মোপবীত গ্রহণ করিবে। বাহু কার্পাসস্তম্বর ত্রায় অব্যক্তনানকৃপাশ্রক ত্রিগুণ মায়াশক্তিতে মিলনই অন্তর্গত উপবীতের লক্ষণ। উহা সং নয়, অসং নয়, সদ্ ও অসদভিন্নও নয় এবং সদসত্তয়াশ্রকও নহে। উহা সাবয়ব বা নিরবয়ব নহে, উভয়াশ্রকও নহে। বন্ধ ও লীবাশ্রায় একত্ববিষয়ক অন্তঃকরণ বৃত্তিরূপ জ্ঞানও হেয়, যেহেতু উহাও মিথ্যা। ব্রহ্মে চতুষ্পাদাতিরিক্ত সঞ্চমপাদ অর্থাৎ অবস্থা নাই। চতুষ্পাদান্তর্গত আন্তর জীবও ব্রহ্মের উপলব্ধি স্থান চারটি। নাভিপদ্ম মণিপুর চক্র, হৃদয় পদ্ম অনাহত চক্র, কণ্ঠগত বিশুদ্ধ চক্র ও মস্তকস্থিত আজ্ঞাচক্রে প্রধানতঃ ব্রহ্মের উপলব্ধি হইয়া থাকে। ব্রহ্মের জাগ্রৎ, স্বপ্ন, সুষুপ্তি ও তুরীয়রূপ চারিটি অবস্থা। তাহাতে আহবনীয়, গার্হপত্য, দক্ষিণ ও সভ্যাগ্নির আরোপপূর্বক উপাসনা করিবে। জাগরিত স্থানে ব্রহ্মা, স্বপ্নে বিষ্ণু, সুষুপ্তিতে রুদ্র ও তুরীয় অবস্থায় অক্ষয় চৈদ্য ব্রহ্মের চিন্তা করিবে। অতএব ব্রহ্মের চারিটি অবস্থা।

কোনও বস্তু চারিটী অঙ্গুলিদ্বারা বেঠেন করিলে যেমন
 তাহার চারিটী ভাগ হইয়া থাকে, এইরূপ ব্রহ্মের
 স্বতঃ কোনও অবস্থা না থাকিলেও চতুর্বিধ উপাধি-
 সম্বন্ধ দ্বারা এই চারিটী অবস্থা করিত হইয়া থাকে ।
 যদ্ব্যবতি তদ্বকে সূত্রসম্পাদকতন্তুর গ্রাম বিভাগ
 করিয়া সেই সময়ে তাহাকে ত্রিগুণ করিয়া অর্গঃ
 তিনটী তিনটী তন্তুতে এক একটী গুণ সম্পাদন
 করিয়া বত্রিশটী গুণরূপ তত্ত্বের নিষ্কর্ষ করিবে ।
 বাহিঃগুণের মাস্তিক শোধনের গ্রাম ঐ তত্ত্বের জ্ঞান
 দ্বারা পবিত্রতা সম্পাদন করিবে । ঐ ত্রিগুণে নব
 বিষ্ণু শিরূপ ত্রিমূর্তির পৃথক্ ধ্যান করিবে । তৎপর
 নবব্রহ্মাত্মক নব গুণের ধ্যান করিবে । নবগুণবৃত্ত
 গুণকে পুনরায় ঐরাবৃত্ত করিয়া তাহাতে সূর্য্য, চন্দ্র
 ও অগ্নিস্বরূপের ধ্যান করিয়া উহা এক করিবে ।
 প্রথম ভাগের একত্ব ভাবনা করিয়া মধ্যে ত্রিরাবৃত্ত
 বেঠেনপূর্ব্বক তাহাতে ব্রহ্ম, বিষ্ণু ও মহেশ্বরের অনু-
 সন্ধান করিবে । আত্ম ও অন্তঃভাগের একত্ব সম্পাদন
 করিবে । তৎপর চিদ্রহিতে অবৈতগ্রাহি বন্ধন

করিবে। নাভি হইতে ব্রহ্মরূপখ্যাস্ত পরিমাণ করিয়া সপ্তবিংশতি তন্ত্ৰের সম্বন্ধ চিন্তা করিবে। তৎপর ত্রিগুণযুক্ত ত্রিগুণলক্ষণ লক্ষিত হইলেও ঐ চেতনের উপাধি পরিত্যাগপূর্ব্বক একত্বের চিন্তা করিবে। তৎপর উহা দক্ষিণ দ্বন্দ্ব হইতে বাম কটি-পর্য্যাস্ত স্থিত এইরূপ চিন্তা করিয়া আত্মন্ত গ্রহের সম্মিলন জানিবে। তদনন্তর মূল কারণ একমাত্র ব্রহ্মই সত্য ইহা জানিবে। যেমন মৃৎপিণ্ডের বিকার ঘট, শল্লাবাদির কারণ মৃৎমাত্র জানিলেই তদাত্মক ঘটাদি সকল বিকার জ্ঞাত হওয়া যায়, যেহেতু ঘটাদি বিকার কেবল বাক্যের দ্বারা ই আরম্ভ, উহা নাম মাত্র, কানুণীভূত বৃত্তিকাই সত্য। এইরূপ জগৎপ্রপঞ্চ ও বাক্যের দ্বারা আরম্ভ নাম মাত্র, ইহা সত্য নহে, কেবল কারণব্রহ্মই সত্য, সূত্রাং এক কারণব্রহ্মের জ্ঞান দ্বারাই সকল প্রপঞ্চের জ্ঞান হইয়া থাকে।

হংস এই বর্ণদ্বয়াক্ষর মন্ত্রদ্বারা শিখা ও উপবীতের নিশ্চয় করিয়া ব্রাহ্মণত্ব, ব্রহ্মধ্যানার্থিত্ব যত্ন ও অন্তঃশিখা ও উপবীতযুক্তত্ব চিন্তা করিবে। ব্রহ্মজ্ঞরূপে

প্রতীক্ষমান গৃহস্থ ব্রাহ্মণই বহির্লক্ষিত কর্মসাধন শিখা
 ও জ্ঞানসাধন কার্পাসসূত্রাত্মক যজ্ঞোপবীত ধারণ
 করিবে। প্রত্যক্ষ দৃশ্যমান কেশসমূহরূপ শিখা
 কার্পাসতন্তুকৃত যজ্ঞোপবীত চতুর্গুণ করিয়া
 তাহাতে চতুর্কিংশতি তব্বের আরোপপূর্বক তাহাতে
 সূত্রস্থ ভাবনা করিবে। নবগুণাত্মক তব্ব একমাত্র
 পরব্রহ্ম। যেহেতু তাদৃশ চিন্তা ব্রহ্ম প্রাপ্তিহেতু। সাধক
 গণ এইজন্ত বহুবিধ ব্রহ্মজ্ঞানের উপায় কল্পনা করেন।
 ব্রহ্মাদি দেবতা, দেবর্ষিগণ ও মনুষ্যাগণের মূর্তি এক।
 ব্রহ্ম একই। ব্রাহ্মণস্বয়ং এক। বর্ণ ও আশ্রমাগত
 বিশেষ পৃথক পৃথকরূপে কল্পিত হইয়াছে। কেশ
 সমূহাত্মক কর্ম্যপদ্ধতি শিখা বর্ণাশ্রমিগণের এক
 রূপই। মোক্ষভাগী যতির শিখাও যজ্ঞোপবীতের
 মূল, প্রণব এক, ইহাই ব্রহ্মবাদিগণ বলিয়া থাকেন।
 হংসই শিখা, প্রণব উপবীত, নাদই সন্ধি অর্থাৎ গ্রন্থি।
 ইহাই ধর্ম, ধর্ম অত্যাধিক নহে। তাহা কিরূপ?
 প্রণব, হংস ও নাদরূপ ত্রিগুণিত সূত্র স্বহৃদয়ে চৈতন্তে
 অবস্থিত আছে। ব্রহ্ম ত্রিবিধ। তাহাই জানিবে।

প্রাপক্ষিক বাহু শিখা ও উপবীত পরিত্যাগ
করিবে ।

- ১ । সশিখং বপনং কুত্বা বহিঃসূত্রং তাজেৎ বৃধঃ ।
যদক্ষনং পরব্রহ্ম তৎ সূত্রমিতি ধারয়েৎ ॥
- ২ । পুনর্জন্মানিবৃত্তার্থং মোক্ষস্তাহনিশং স্বহরং ।
সূচনাং সূত্রমিত্যুক্তং সূত্রং নাম পরং পদম্ ॥
- ৩ । তৎসূত্রং বিদিতং যেন স মনুষ্কঃ স ত্রিষ্কুকঃ ।
স বেদবিৎ সদাচারঃ স বিপ্রঃ সঙ্ক্তিপাবনঃ ॥
- ৪ । যেন সর্কর্মিদং প্রোতং সূত্রে মণিগণা ইব ।
তৎসূত্রং ধারয়েৎ যোগী যোগবিদু ব্রহ্মণো যতিঃ
- ৫ । বহিঃসূত্রং তাজেৎ শিপ্রো যোগবিজ্ঞানতৎপরঃ ।
ব্রহ্মভাবমিদং সূত্রং ধারয়েদ্যঃ স মুক্তিভাক্ ॥

ব্যাখ্যা । [পূর্বোক্তরূপেণ অন্তঃসূত্রোপবীতধারণে উপপত্তী-
মুত্তিয়ার ইহানীঃ অন্ত্যাপ্রশং পারসংস্কৃতং বিদত্তে] বৃধিঃ (পণ্ডিতঃ
নিত্যানিত্যাবস্থাবিনেবাদিসাধনসম্পত্তিমান্ অধিকারী ইত্যর্থঃ)
সশিখং (শিখাসহিতং) বপনং (কেশগ্রন্থাদেঃ মুণ্ডনং) কুত্বা
(বিধায়) বহিঃ সূত্রং (কণ্ঠে বিধার্যমাণং কাপাসং ত্রিবৃৎসূত্রং)
তাজেৎ (জহ্যৎ) যৎ (প্রসিদ্ধং) অক্ষরং (অবিনাশি, তুরীয়ং)

তিনিই সদাচারসম্পন্ন, তিনিই পঙ্ক্তিপাবন বিপ্র
লোক প্রসিদ্ধ সূত্রে যেমন বৈদ্যু্যমরকতমুক্তা
প্রভৃতি মণিসমূহ গ্রথিত থাকে, সেইরূপ যেই সূত্রদ্বার
এই পরিদৃশ্যমান অনন্ত ভূতভৌতিক জগৎ গ্রথিত
যোগী, যোগবিৎ সন্ন্যাসী ব্রাহ্মণ সেই সূত্র ধ্যা-
করিবে। যোগবিজ্ঞানঃপর ব্রাহ্মণ বাহু সূত্র
পরিধ্যায় করিবে। এই ব্রহ্মসত্ত্বাত্মক সূত্র যিনি ধারণ
করেন, তিনিই মুক্তিভাগী।

- ৬। নাশুচিৎসং ন চোচ্ছিষ্টং তন্ত্ৰ সূত্রস্ত ধারণাৎ ।
সূত্রমন্তর্গতং যেমাং জ্ঞানযজ্ঞোপবীতিনাম্ ॥
- ৭। যে তু সূত্রবিদো লোকে তে চ যজ্ঞোপবীতিনঃ ।
জ্ঞানশিথিনো জ্ঞাননিষ্ঠা জ্ঞানযজ্ঞোপবীতিনঃ ॥
জ্ঞানমেব পরং তেষাং পবিত্রং জ্ঞানমীরিতম্ ॥
- ৮। অগ্নেরিব শিখা নাত্মা যন্ত জ্ঞানময়ী শিখা ।
স শিখা তুষ্টিতে বিদ্রাম্নেতরে কেশধারিণঃ ॥
- ৯। কর্মণ্যধিকৃতা যে তু বৈদিকে লৌকিকেইপি বা ।
ব্রাহ্মণাভাসমাত্রেণ জীবন্তে কুক্ষিপূরকাঃ ।
ব্রহ্মন্তে নিরয়ং তে তু পুনর্জন্মানি জন্মানি ॥

১ । যানাসংসারকট্যন্তঃ ব্রহ্মসূত্রং তু সব্যতঃ ।

অন্তর্বাহিরিবাত্যর্থং তদ্বতন্ত্বসমবিতম্ ॥

যাখ্যা । তদ্বতন্ত্বসূত্রং (পূর্বোক্তব্রহ্মসূত্রসংলগ্নং) ধারণাৎ
(ক্রিয়া গ্রহণাৎ) মেঘাৎ জ্ঞানযজ্ঞোপবীতিনাং (মেঘাৎ জ্ঞান-
ব্রহ্মরূপযজ্ঞোপবীতিনিষ্ঠানাম্) সূত্রং (ব্রহ্মরূপযজ্ঞোপ-
বীতিনাম্) অন্তর্গতং) অহং ব্রহ্মস্মৃতি আন্তরং) [বর্ত্ততে ইতি
শেষঃ] [তেষাং] নাস্তিচিদং (অন্তঃপোষাদিত্তিরবিস্তৃদ্ধং ন)
[জিহ্বং (শরীরদ্বারা অন্তঃপ্রবেশনির্গমনশ্যাম্ অপি নাস্তিচিদং)]
দানীং নাস্তিশিখায়জ্ঞোপবীতনিষ্ঠা অপি পরমহংসা ব্রহ্মজ্ঞান-
ব্রহ্মশিখায়জ্ঞোপবীতান্তাঃ শিখিনো যজ্ঞোপবীতিনশ্চ ভবন্তী-
ত্যাহ] যে (পরমহংসাঃ) তু (পুনঃ) লোকে (সংসারে)
যদিদঃ (সূত্রায় ব্রহ্মব্রহ্মস্মৃতি, জ্ঞানবন্তঃ) তে (পরমহংসাঃ)
যজ্ঞোপবীতিনঃ) (ব্রহ্মায় ব্রহ্মস্মৃতিব্রহ্মসংলগ্নঃ) [ভবন্তীতি
শেষঃ] [তে] জ্ঞানশিখিনঃ (জ্ঞানম্ অহং ব্রহ্মস্মৃতি-
ব্রহ্মশিখা এব শিখা, তদ্বন্তঃ) জ্ঞাননিষ্ঠাঃ (অহং ব্রহ্মস্মৃতি, জ্ঞান-
ব্রহ্মসংলগ্নঃ) জ্ঞানযজ্ঞোপবীতিনঃ (জ্ঞানম্ অহং ব্রহ্মস্মৃতি
ব্রহ্মশিখা এব উপবীতং তদ্বন্তঃ) [ভবন্তীতি শেষঃ] তেষাং
পূর্বোক্তরূপপরমহংসানাং) জ্ঞানমেব পরং (তাদৃশব্রহ্মজ্ঞানং
ব্রহ্মসংলগ্নং বর্ত্ততে) । জ্ঞানং (অহং ব্রহ্মস্মৃতি জ্ঞানং) পবিত্রং
বিশুদ্ধং (কথিতং) [পবিত্রত্বিরিতি শেষঃ] । [নহু

তথাপি ইতরেভ্যঃ কেশধারিভ্যঃ ন্যানোহয়ম উপচরিতশিপির্দা
 দিত্যত আহ] অগ্নেঃ (বহ্নেঃ) শিখা ইব (জ্বালেব) নার
 (নাতিরিক্তা) [যথা বহ্নেঃ শিখা বহ্নিস্বরূপাৎ অত্য়া ন ভবতি
 তদ্বৎ] যশ্র (পরমহিংসশ্র, স্প্রকাশচৈতন্যশ্র আনন্দাশ্রয়নঃ
 জ্ঞানময়ী (অহং ব্রহ্মরূপোহস্মীতি বোধময়ী) শিখা (চৈতন্য
 ভিন্না চৈতন্যদীপ্তিঃ) সঃ বিদ্বান্ (জ্ঞানময়শিখাধারী জ্ঞান
 ব্রহ্মসাক্ষাৎকারবান্ ইতি যাবৎ) শিখা (মুখ্যশিখাবান্
 [অগ্নিবৎ] উচ্যতে (কথ্যতে) বিদ্বত্তিরিতি শেষঃ] ন ইত
 জ্ঞানময়শিখাবর্জিতাঃ [ন মুখ্যশিখিনঃ ইতি শেষঃ, কিন্তু প্র
 শূদ্রাদিবৎ কেশপুঞ্জধারিণঃ, কেশধারিভ্যেচ চৈৎ মুখ্যশিখি
 জীশূদ্রাদীনামপি তৎ শ্রাদিত্যর্থঃ] । [জ্ঞানস্ততয়ে বসুধাক
 পবীতধারণনিন্দামাহ] তু (পুনঃ) যে (ব্রাহ্মণাদয়ঃ গৃহস্থা
 বৈশিকৈ (বেতাগ্যে অগ্নিহোত্ৰাদৌ) লৌকিকে (অতিথিসেবানৈ
 বা (সমুচ্চয়ে) কর্ম্মনি (কার্যে) অধিবৃত্তাঃ (অধিকারবহ
 মনৈতৎ কর্তব্যমতি অভিমানাস্বকমিপ্যাজ্ঞানবন্তঃ) তে তু (পুন
 তে ব্রাহ্মণাদয়ঃ জৈবর্গিকাঃ) [বাহ্যং মূত্রং ধারণন্তঃ] ব্রাহ্মণ
 ভাসমাত্রেণ ব্রহ্মজ্ঞেহৈন প্রতীয়মানতয়া, ন তু বাস্তবব্রহ্মজ্ঞেহৈন
 কুক্ষিপূরকাঃ (আগ্নজ্ঞানবিহীনতয়া কেবলোদরপূরণপরায়ণা
 [সন্তঃ] জীবন্তে (প্রাণস্তি) [অতঃপর] জন্মনি জন্মনি (প্রতি
 জন্ম) নরয়ং (নরকং) ব্রহ্মন্তে (গচ্ছান্ত) [কার্ম্মাণং বাগ
 যজ্ঞোপবীতাদিধারিণশ্র ইয়ং নিন্দা জ্ঞানস্ত স্তবার্থা, গৃহস্থান

কর্মাঙ্গভূতনাশযজ্ঞধারণকর্তব্যাদ্বশ্য প্রাগেব উক্তত্বাৎ । “তস্মাদ যজ্ঞোপবীতোবধীয়তে যাচেয়েৎ যজেত বা ইত্যাদি শ্রুতেঃ সর্ক-
ক্রিয়াঙ্গতাবগমাচ্চ । সব্যতঃ (বামতঃ) বামাংশদক্ষকট্যস্থং
(বামপক্ষাৎ দক্ষিণকটিং বামং) বহিরিষ (বাহুবৎ) অস্থঃ
(অন্তর্গতং) তত্ত্বতত্ত্বমমিতং (প্রকৃত্যাদিতত্ত্বতত্ত্বমুক্তং তত্ত্বেষু
যজ্ঞহৃত্ত্বভাবনরূপং) [যজ্ঞোপবীতং ধাব্যামিত্যর্থঃ]

অনুবাদ । যে ব্রহ্মজ্ঞানরূপ যজ্ঞোপবীত-
বিশিষ্ট পরমহংসগুণের অন্তর্গত ব্রহ্মজ্ঞানরূপ সূত্র
বিद्यমান আছে, তাহাদের সেই জ্ঞানরূপ সূত্রধারণ-
বশতঃ উচ্ছিষ্ট বা পাপাদিজন্ম অশুদ্ধি দোষ ঘটে
না । যাঁহারা আত্মরূপ সূত্রের তত্ত্ব জানেন, তাঁহা-
রাই যজ্ঞোপবীতী, যাঁহারা জ্ঞানরূপ শিখাবিশিষ্ট
ও জ্ঞানপরায়ণ । তাঁহারা জ্ঞানরূপ যজ্ঞোপবীত-
বিশিষ্ট । তাঁহারা কেবল জ্ঞান অবলম্বন করিয়া
থাকেন, তাঁহাদের জ্ঞান পবিত্র বলিয়া কথিত হই-
য়াছে । যেমন অগ্নির শিখা অগ্নি হইতে অতিরিক্ত
নহে, এইরূপ স্বয়ংপ্রকাশ আনন্দচৈতন্যাত্মক আত্ম-
স্বরূপ হইতে আমিহী ব্রহ্মস্বরূপ এই জ্ঞানাত্মক
চৈতন্যদীপ্তিরূপ শিখা অতিরিক্ত নহে, এইরূপ

জ্ঞানাত্মক শিখাপারী ব্যক্তিই মুখ্য শিখাপারী বলিয়া পণ্ডিতগণকর্তৃক কথিত হইয়াছেন । তিনিই বিদ্বান্ অর্থাৎ ব্রহ্মসাক্ষাৎকারাত্মক জ্ঞানবান্ । অপরে মাত্র কেশধারী, তাহার মুখ্যশিখাবিশিষ্ট নহে, যদি কেশধারণেই মুখ্যশিখাবিশিষ্ট হওয়া যায়, তাহা হইলে স্ত্রীশূদ্রগণও কেশ ধারণ করে বলিয়া মুখ্য-শিখাবিশিষ্ট হইতে পারে । যাহারা বৈদিক অগ্নি-হোত্রাদি ও লৌকিক অতিথিসেবাদি কার্যে অমার, ইশা কর্তব্য ইত্যাদি অভিমানরূপ অধিকার-বিশিষ্ট হইয়া বাহ্য যজ্ঞহুত্র ধারণ করেন, তাহারা ব্রাহ্মণের হ্রায় প্রতীয়মান হইলেও বস্তুতঃ ব্রহ্মজ্ঞ নহেন, তাহারা কেবল উদর পূর্ণ করিয়াই জীবন ধারণ করিয়া থাকেন ও জন্মে জন্মে নরক গমন করেন । এই জন্ত যজ্ঞহুত্ৰধারণের নিন্দা কেবল জ্ঞানের প্রশংসার নিমিত্ত, কারণ ক্রটিতে কল্যাণ বাহ্য যজ্ঞহুত্ৰ ধারণবিহিত আছে, [শ্রীমদ্রিগবেদ-দ্রষ্টব্য] । বামদিগে বামস্কন্ধ হইতে বটিপয়ান্ত লম্বিত বাহ্য হস্তের হ্রায় অন্তর্গত প্রকৃতাতি আত্ম

পর্যাস্ত তদ্বসমূহে যজ্ঞোপবীতত্বতাবনারূপ যজ্ঞো-
পবীত ধারণ কর্তব্য ।

১১ । নাভ্যাদিব্রহ্মরক্ষাস্তপ্রমাণং ধারয়েৎ সূদীঃ ।

তেহভিধার্যামিদং সূত্রং ক্রিয়াদ্বং তত্ত্বনিশ্চিতম্ ।

১২ । শিখা জ্ঞানময়ী যন্ত উপবীতং চ তন্ময়ম্ ।

ব্রাহ্মণ্যং সকলং তন্ত্র নেতরেষাং তু কিঞ্চন ॥

১৩ । ইদং যজ্ঞোপবীতং তু পরমং যৎপরায়ণম্ ।

বিদ্বান্ যজ্ঞোপবীতী সংধারয়েদ্যঃ সমুক্তিভাক্ ।

১৪ । বহিরন্তশ্চোপবীতী বিপ্রঃ সংব্রন্তমর্হতি ।

একযজ্ঞোপবীতী তু নৈব সংব্রন্তমর্হতি ॥

১৫ । তস্মাৎ সর্বপ্রযত্নেন মোক্ষাপেক্ষী ভবেদ্যতিঃ ।

বহিঃসূত্রং পরিত্যজ্য স্বাত্তঃসূত্রং তু ধারয়েৎ ॥

বহিঃপ্রপঞ্চশিখোপবীতিত্বমনাদৃত্য প্রণবহঃস-

শিখোপবীতিত্বমবলম্ব্য মোক্ষসাধনং কুর্যাদিত্যাহ

ভগবান্জোনক ইত্যুপনিষৎ ॥ ৩

ভদ্রং কর্ণেভিরিতি শাস্তিঃ ॥ হরি ৩ ৩৭সং ।

ইতি পরব্রহ্মোপনিষৎ সমাপ্তা ॥

বাপ্য। স্বধীঃ (পণ্ডিতঃ) নাভ্যাদিব্রহ্মরূপাস্তগ্ৰনামঃ
 (নাভিম্ আরভ্য ব্রহ্মরূপং যাবৎ, পরিমাণযুক্তং [যজ্ঞত্বং
 ধারয়েৎ। তেভিঃ (তৈঃ কৰ্ম্মাধিকারিভিঃ) ক্রিয়াস্বং তদ্ব
 নিৰ্ম্মিতং (যাগাদিক্রিয়াসাধনভূতং কার্পাসতদ্ব্যপিরচিতং) ইদং
 সূত্রং (প্রত্যক্ষবাহনযজ্ঞত্বং) ধার্য্যং (ধারণীয়ম্) যজ্ঞ (পরম
 হংসস্ত জ্ঞানিনঃ) জ্ঞানময়ী (অহং ব্রহ্মেতি জ্ঞানাত্মিকা) শিখা
 (অগ্নিহোলাতুল্যা জ্ঞানজ্যোতিঃপরূপাশিখা) তন্ময়ং (জ্ঞানরূপং
 উপনীতং চ (যজ্ঞোপনীতঞ্চ) [বিভক্তে] তদ্ব (জ্ঞানশিখা
 যজ্ঞোপনীতবতঃ) সকলং (সমগ্রং, অনুপচরিতং নিঃশাসভূত
 মিত্যর্থঃ) ব্রাহ্মণ্যং (ব্রাহ্মণ্যং ভাবঃ, ব্রাহ্মণ্যং) [বভূবে
 ইতি শেষঃ] তু (পুনঃ) ইতরেষাং (ব্রহ্মজ্ঞানান্ভাববতাং) কিকণ
 ন (যোক্তাদিজ্ঞানসাধনশিখাশ্লকং ন)। তু (পুনঃ) ইদং
 যজ্ঞোপনীতং (জ্ঞানলক্ষণং যজ্ঞসূত্রং) বৎ (যস্মাৎ) পরায়ণ
 (পরম আশ্রয়ঃ) [তস্মাৎ] যঃ বিরান্ (ব্রহ্মজ্ঞানবান্) যজ্ঞোপ
 নীতী (জ্ঞানরূপযজ্ঞোপনীতবৃক্ষঃ) [সন্] : ধারয়েৎ (ধারণা
 কুৰ্যাৎ) [ততঃ] মুক্তিভাগং (মোক্ষভাগী) [ভবেৎ]। বহি
 রশ্লঃ (বাহতঃ অভ্যন্তরতশ্চ) উপনীতী (যজ্ঞোপনীতযুক্তা
 ব্রাহ্মণঃ, আন্তরজ্ঞানবাহুশ্চ) বিপ্রঃ (ব্রাহ্মণঃ) সংলুপ্তং (সন্নাস
 ব্রহ্মীভূৎ) অহঁতি (যুক্ত্যতে) একমজ্ঞোপনীতীব (যস্ম একরূপ
 উপনীতং বিভক্তে) নঃ (অব্রাহ্মণঃ, ব্রহ্মজ্ঞানান্ভাববান্ বা
 নৈব সংশ্লমহঁতি (সন্নাসং গ্রহীতুং ন যুক্ত্যতে ইত্যর্থঃ)। তস্মা

যজ্ঞোপবীতযুক্তস্য সন্ন্যাসে অনধিকারঃ) যতিঃ (সংযমন-
লিঃ (পরমপ্রযত্নেন, মোক্ষোপেক্ষী (মোক্ষকামঃ) ভবেৎ
স্যাৎ) । বহিঃ হুত্রং (বাহ্যং যজ্ঞহুত্রং) পরিত্যজ্য (বিহায়)
জন্তঃকরণেন জ্ঞানরূপং হুত্রং) তু (নিশ্চিতং) ধায়য়েৎ
গৃহীয়াৎ) । বহিঃপ্রপঞ্চশিখোপবীতিত্বম্ (বাহ্যকার্পাস-
এনিশ্চিতযজ্ঞহুত্রবদ্রম্) অনাদৃত্য (পরিত্যজ্য) প্রণবহংস-
দাখোপবীতিত্বং (ওঁকারোজপায়কশিখোপবীতযুক্তত্বম্) অবদাখ্য
গৃহীত্বা) মোক্ষসাধনম্ (অপবর্গসম্পাদনং) কুর্ঘ্যাৎ (বিদধ্যাৎ)
তাহ (ইতোবাৎ উক্তবান্) ভগবান্ শৌনকঃ (তদাখ্য ঋষিঃ)
প্রসাদেন উপদিষ্টঃ শৌনকঃ এবমুক্তবানিত্যর্থ । ইতুপনিষৎ
বহস্যবিভা সমাপ্তা) ।

অনুবাদ । পণ্ডিতব্যক্তি নাতি হইতে
ক্ষোদ্ধপরিমিত যজ্ঞোপবীত ধারণ করিবেন ।
সাহারা কর্মে অধিকারসম্পন্ন, তাঁহাদের কর্ম্মাজ
কার্পাসাদিতস্ত্বনির্মিত যজ্ঞহুত্র ধারণ কর্তব্য ।
সাহাদের অগ্নির শিখার ত্রায় জ্ঞানজ্যোতিঃস্বরূপ
শেখা এবং তদ্রূপ যজ্ঞোপবীত আছে, তাঁহাদেরই
সম্পূর্ণ ব্রাহ্মণত্ব জানিবে । অন্তের কিছুই নাই ।
এই জ্ঞানরূপ যজ্ঞোপবীতই শ্রেষ্ঠ, যেহেতু মোক্ষোচ্চ-

গণের ইহা পরম আশ্রয়। যে বিদ্বান্ এই
 জ্ঞান যজ্ঞোপবীত ধারণপূৰ্ব্বক ধারণাদি করেন,
 তিনিই মুক্তি লাভ করেন। যে ব্রাহ্মণের বাহিরে
 এবং অভ্যন্তরে যজ্ঞোপবীত আছে, তিনিই সন্ন্যাসের
 অধিকারী, একরূপযজ্ঞোপবীতবিশিষ্ট ব্যক্তি
 কদাপি সন্ন্যাসের অধিকারী নহেন। অতএব যতি
 ব্যক্তি পরম প্রবৃত্তির সহিত মোক্ষাতিলাসী হইবেন।
 তিনি বাহ্য যজ্ঞহৃত্ত পরিত্যাগ করিয়া অন্তর্গত
 জ্ঞানরূপ যজ্ঞহৃত্ত ধারণ করিবেন। বাহ্য প্রপঞ্চ-
 অক শিখা ও যজ্ঞোপবীতের অনাদর করিয়া প্রণব
 ও হংসরূপ যজ্ঞোপবীত গ্রহণ করিয়া মোক্ষসাপন
 করিবেন, ইহা ভগবান্ শৌনক পিঙ্গলাদিকর্তৃক
 উপদিষ্ট হইয়া বলিয়াছেন। রহস্য বিত্তা সমাপ্ত।

পরব্রহ্ম উপনিষদের বঙ্গানুবাদ সমাপ্ত।

। ७ ॥ মুকোশানবৎ ।

ও পূর্ণদ ইতি শাস্তিঃ ।

ও অথ ভিক্ষুণাং মোক্ষার্থনাং কুটীচক বহুদকা-
 হংস-পরমহংসাশ্চেতি চত্বারঃ । কুটীচকা নাম গৌতম-
 ভরদ্বাজবাজ্রবজ্রাবশিষ্ঠ প্রভৃতয়োহষ্টৌগ্রামাংশ্চরন্তো যোগ-
 মার্গে মোক্ষমেব প্রার্থয়ন্তে । অথ বহুদকা নাম ত্রিদণ্ড-
 কমণ্ডলুশিখাযজ্ঞোপবীতকাষায়বস্ত্রধারিণো ব্রহ্মর্ষিগৃহে
 মধুমাংসং বর্জয়িত্বাষ্টৌ গ্রামান্ তৈক্ষাচরণং
 কৃৎস্না যোগমার্গে মোক্ষমেব প্রার্থয়ন্তে । অথ হংসা
 নাম গ্রামৈকরাত্রং নগরে পঞ্চরাত্রং ক্ষেত্রে সপ্তরাত্রং
 তত্ৰপরি নো বসেযুঃ । গোমূত্রগোময়হারিণো নিত্যং
 চান্দ্রায়ণোপর্যায়ণা যোগমার্গে মোক্ষমেব প্রার্থয়ন্তে ।
 অথ পরমহংসা নাম . সংবর্তকারুণিকশ্চৈকৈতু-
 জভ্রতরতদভ্রাত্রেয়শুকবানদেবহারীতকপ্রভৃতয়োহষ্টৌ
 গ্রামাংশ্চরন্তো যোগমার্গে মোক্ষমেব প্রার্থয়ন্তে ।
 বৃক্ষমূলে শূন্তগৃহে শ্মশানবাসিনো বা সান্ধরা বা দিগ-
 দ্বরা বা । ন তেষাং ধর্ম্মাদিশ্রৌ লাভালাভৌ শুদ্ধা-
 শুদ্ধৌ . দৈবতবজ্রিতাঃ সমলোষ্ঠীশ্মকাঞ্চনাঃ সর্ববর্ণেষু

ভৈক্ষাচরণং কৃত্বা সর্বত্রাঐত্বেতি পশ্যন্তি । অথ
জাতরূপধরা নিবন্ধা নিম্পরিগ্রহাঃ শুক্লধ্যানপরায়ণা
আত্মনিষ্ঠাঃ প্রাণসঙ্কারণার্থং যথোক্তকালে ভৈক্ষমাচরন্তঃ
শূভাগারদেবগৃহতৃণকূটবল্মীকবৃক্ষমূলকলাবশালাগ্নিহো-
ত্রশালানদীপুলিনগিরিকন্দরকুহরকোটরনিবাসস্থিত্তে
তত্র ব্রহ্মমার্গে সম্যক্ সম্পদ্যাঃ শুক্লমানসাঃ পরম-
হংসাচরণেন সন্ন্যাসেন দেহত্যাগঃ কুর্ষন্তি তে পরম-
হংসা নামেতু্যপনিষৎ । ঐ পূর্ণমদ ইতি শাস্তিঃ ।

ইতি ভিক্ষুকোপনিষৎ সমাপ্তা ।

ব্যাখ্যা । ওঁ অথ (গ্রন্থারম্ভে) মোক্ষার্থিণাং (মুমুক্শুণাং)
ভিক্ষুণাং (সন্ন্যাসিনাং) [মধ্যে] কুটীচকবহুদক-হংস-পরম-
হংসাশ্চেতি (কুটীচক ইতি, বহুদক ইতি, হংস ইতি, পরমহংস
ইতি চ নামা) চত্বারঃ (চতুর্বিধাঃ) [সন্ন্যাসিনো ভবন্তি] ।
[তেষু চতুর্ষু কুটীচক উচ্যতে] কুটীচকা নান গোতম-ভরদ্বাজ-
যাজ্ঞবল্ক্য-বশিষ্ঠপ্রভৃ তয়ঃ (গোতমঃ, ভরদ্বাজঃ, যাজ্ঞবল্ক্যঃ,
বশিষ্ঠঃ প্রভৃতির্থেষাং তে ঋষয়ঃ) অষ্টো (অষ্টসংখ্যকান্ ;
গ্রামান্) অরকবলান্) চরন্তঃ (ভিক্ষয়ন্তঃ) যোগমার্গে [বর্তমানাঃ
সন্তঃ] মোক্ষম্ (মুক্তিম্) এব প্রার্থয়ন্তে (কাময়ন্তে) । অথ
(অনন্তরং) বহুদকা নাম ত্রিদণ্ডকমণ্ডুশিখায়জ্ঞোপবীতকাষায়-
বস্ত্রধারিণঃ (ত্রিদণ্ডং কমণ্ডলুং শিখাং যজ্ঞোপবীতং ক্রানায়বস্ত্রং

) ধৰ্ম্মং শীলং যেষাং তে) মধুমাংসং (মধু মাংসক) বৰ্জয়িত্বা
 (তাক্ত্বা) ব্রহ্মর্ষিগৃহে (ব্রাহ্মণগৃহ) অষ্টৌ (অষ্টসংখ্যকান্)
 গ্রাসান্ (তক্রপং) ভৈক্ষাচরণং (ভিক্ষার্থ্যং) কৃত্বা (বিধায়)
 যোগমার্গে (সমাধৌ) [বৰ্ত্তমানাঃ] মোক্ষমেব (কেবল্যমেব)
 প্রার্থয়ন্তে । অথ (অনন্তরং) হংসা নাম গ্রামৈকরাজং (গ্রামে
 একরাজং) নগরে পঞ্চরাজং (রাত্রিপঞ্চকং) ক্ষেমে (ভূমৌ)
 নপ্তরাজং, তদুপরি (ততঃপরং) ন বসেয়ুঃ (তিষ্ঠেয়ুঃ) । [তে
 চ হংসাঃ] গোমূত্রগোময়হারিণঃ (গোমূত্রগোময়হারশীলাঃ)
 নিত্যং (সততঃ) চাল্যায়ণপরায়ণাঃ (চাল্যায়ণব্রতপরঃ)
 যোগমার্গে (সমাধৌ) [বৰ্ত্তমানাঃ] মোক্ষমেব (কেবলং
 কেবল্যং) প্রার্থয়ন্তে । [তেষু যে পরমহংসাঃ, তান্ নাম্না নির্দি-
 শতি] । অথ (অনন্তরং) পরমহংসা নাম সংবৰ্ত্তকাক্টিকশেত-
 কেতুজড়ভরতদন্তাশ্বেয়শুকবামদেবহারীতকপ্রভৃতয়ঃ (সংবৰ্ত্তকঃ
 আক্ৰিণিঃ, শেতকেতুঃ, জড়ভরতঃ, দন্তাশ্বেয়ঃ, শুকঃ, বামদেবঃ,
 হারীতকঃ প্রভৃতি যেষাং তে ক্ষয়ঃ) অষ্টৌ গ্রাসান্ চরন্তঃ
 যোগমার্গে মোক্ষম্ এব প্রার্থয়ন্তে । [তে চ] বৃক্ষমূলে
 (তরুতলে) শূগ্ৰগৃহে (জনশূগ্ৰভবনে) [তিষ্ঠন্তি] অশ্বান-
 বাসিনঃ (তে চ অশ্বানে বাসশীলাঃ) বা সান্ধৱাঃ (বনশূক্ৰাঃ)
 দিগম্বরাঃ (বসনহীনাঃ) বা [তিষ্ঠন্তি] । তেষাং (পরম-
 হংসানাং) ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মৌ (ধৰ্ম্মম্ অধৰ্ম্মক) লাভালাভৌ (লাভম্
 হানিক) শুদ্ধাশুদ্ধৌ (শুচি অশুচি চ) [ন স্ত ইতি প্রত্যেক-

মন্যীয়তে] । [তে চ] দ্বৈতবর্জিতা (দ্বৈতহীনাঃ) সমলোষ্টাঃ
 কাকনাঃ (লোষ্ট্রে, প্রান্তরে, স্ববর্ণে চ তুল্যবুদ্ধয়ঃ) সর্ববর্ণে
 (ব্রাহ্মণাদিবর্ণেষু), তৈক্ষ্ণচরণঃ (ভিক্ষাচর্যাঃ) কৃত্বা সত্র
 (সবেষু পদার্থেষু) আত্মা এব ইতি পশ্যন্তি (সাক্ষাৎ-
 কুবন্তি) অথ জাতরূপধরাঃ (বালরূপধরাঃ, বালকবৎ স্রাগ-
 ছেযাদিহীনা ইত্যর্থঃ, স্ববর্ণরূপধরা ইতি কেযাদি-
 ব্যাখ্যানম্ নিব্বাণাঃ (স্বব্রহ্মঃপাদিছন্দরহিতাঃ) নিম্পার-
 গ্রহাঃ (পরিগ্রহহীনাঃ) শুদ্ধধ্যানপরায়ণাঃ (কেবলধ্যানপরায়ণাঃ)
 আত্মনিষ্ঠাঃ (আত্মপরায়ণাঃ) প্রাণসংধারণার্থঃ (জীবনরক্ষার্থঃ)
 যথোক্তকালে (শাস্ত্রোক্তসময়ে) তৈক্ষ্ণম্ (ভিক্ষাম্) চারি-
 (অনুতিষ্ঠন্তঃ) শৃঙ্গাগারদেবগৃহতৃণকুটবল্মীকবৃক্ষমূলকুটাদি-
 হোত্রশালানদীপুলিনগিরিকন্দরকুহরকোটরনিবাসস্থিতৈঃ (শৃঙ্গা-
 গারে, দেবগৃহে, তৃণসমূহে, বল্মীকে, বৃক্ষমূলে, কুন্তকারশালাগা-
 নদীতীরে, পর্বতগুহায়াং, কুহরে - গর্তে, তরুবিবরে, নিবাসে,
 স্থতিলে চ) [শয়ানাঃ] তত্র ব্রহ্মমার্গে (ব্রহ্মণঃ পথি) সম্য-
 সম্প্রাঃ (যুক্তাঃ) শুদ্ধমানসাঃ (বিশুদ্ধচিত্তাঃ) পরমহংসা-
 চরণেন (পরমহংসানুষ্ঠানেন) সম্মাসেন দেহত্যাগং কুবন্তি
 তে পরমহংসাঃ নাম ইতি উপনিষৎ (রহস্তম্) ।

অনুবাদ । যাহারা মোক্ষার্থী সন্ন্যাসী,
 তাঁহাদিগকে চারিভাগে বিভক্ত করা যাইতে পারে,
 যথা কুটীচক, বহুদক, হংল ও পরমহংস । গৌতম,

ভরদ্বাজ, যাজ্ঞবল্ক্য, বশিষ্ঠপ্রভৃতি ঋষিগণ কুটীচক-
 নামক সন্ন্যাসী, ইঁহারা অষ্টগ্রাস অন্ন ভক্ষণ করেন,
 এবং যোগমার্গে অবস্থানকরতঃ কেবল মুক্তি প্রার্থনা
 করেন। বহুদকনামক সন্ন্যাসীরা ত্রিদণ্ড, কমণ্ডলু,
 শিখা, যজ্ঞোপবীত ও গৈরিকবস্ত্র ধারণ করেন, মধু ও
 মাংস পরিত্যাগ করিয়া ব্রাহ্মণের গৃহে অষ্টগ্রাস অন্ন
 ভিক্ষা করতঃ যোগমার্গে বর্ত্তমান থাকিয়া কেবল মুক্তি
 প্রার্থনা করেন। হংসনামক যতিগণ গ্রামে একরাত্রি,
 নগরে পঞ্চরাত্রি, ক্ষেত্রে সপ্তরাত্রি বাস করিবেন
 তাহার অধিক সময় বাস করিবেন না। তাঁহারা
 গোমূত্র ও গোময় আহার করেন। নিত্য চান্দ্রায়ণ-
 ব্রতে রত থাকেন এবং যোগমার্গে অবস্থানকরতঃ
 কেবল কৈবল্যকে প্রার্থনা করেন। সংবর্ত্তক,
 আকুণি, শ্বেতকেতু, জড়ভরত, দত্তাত্রেয়, শুক,
 বাসদেব, হারীতকপ্রভৃতি মুনিগণ পরমহংস, ইঁহারা
 অষ্টগ্রাস অন্ন ভোজন করিয়া যোগমার্গে বিচরণ করতঃ
 কেবল মুক্তিকে প্রার্থনা করেন। তাঁহারা তরুতলে,
 শূন্তগৃহে কিম্বা শ্মশানে বাস করেন, বস্ত্র পরিধান করেন

কিংবা করেন না, তাঁহাদের ধর্ম ও অধর্ম, লাভ ও ক্ষতি, শুচি ও অশুচি কিছুই নাই। তাঁহারা দ্বৈত-বিহীন, লোষ্ট্র, প্রস্তর ও স্তবর্ণে তুলাবুদ্ধিসম্পন্ন হইয়া সমস্ত বর্ণের গৃহে ভিক্ষা করিয়া থাকেন এবং সর্বত্র আত্মসাক্ষাৎকার করেন। তাঁহারা বাণকের ছায়ারাগদ্বৈতবিহীন (অথবা স্তবর্ণের ছায়ার স্বচ্ছ) সূত্ৰ-ছাঃখাদিহীন, পরিগ্রহশূন্য, কেবল ধ্যান-পরায়ণ, আত্মনিষ্ঠ হইয়া কেবলমাত্র প্রাণধারণের জন্ত শাস্ত্রোক্ত কালে ভিক্ষা করিয়া শূন্যগৃহে, দেব-নিকেতনে, তৃণরাশির মধ্যে, বন্যীকে, বৃক্ষমূলে, কুম্ভকারগৃহে, অগ্নিহোত্রশালায়, নদীতীরে, পক্ষী-গুহায়, গর্তে, তরুকেটরে, নির্ঝরে কিংবা স্থপিত্রে শয়ন করেন, তাঁহারা ব্রহ্মমার্গে সম্যকরূপে রত থাকেন এবং শুদ্ধচিত্ত; তাঁহারা পরমহংসরূপ সন্ন্যাসাচরণের দ্বারা দেহত্যাগ করেন, তাঁহারাই পরমহংস নামে অভিহিত হন, ইহা উপনিষদের সিদ্ধান্ত।

ভিক্ষু: কাপনিষদঃ বঙ্গানুবাদ সমাপ্ত।

কঠরুদ্রোপনিষৎ ।

ওঁ সহ নাববত্তি শাস্তিঃ ॥

হরিঃ ওঁ দেবা হ বৈ ভগবন্তমক্ৰবঙ্গধীহি ভগবন্
ব্রহ্মবিদ্যাম্ । স প্রজাপতিরব্রবীৎ সশিখান্ কেশাম্
দ্বয়া বিম্বজ্য যজ্ঞোপবীতং নিক্ষ্য পুত্রং দৃষ্টা ঙ্ং ব্রহ্মা
ঙ্ং যজ্ঞস্ত্বং বষট্কারস্ত্বমোক্ষারস্ত্বং স্বাহা ঙ্ং স্বধা ঙ্ং ধাতা
ঙ্ং বিধাতা ঙ্ং প্রতিষ্ঠাহসীতি বদেৎ । অথ পুত্রো বদ-
তাহং ব্রহ্মাহং যজ্ঞোহহং বষট্কারোহহমোক্ষারোহহং
স্বাহাহং স্বধাহং ধাতাহং বিধাতাহং দৃষ্টাহং প্রতিষ্ঠা-
স্মীতি । তাথৈতান্নব্রহ্মশ্রমাশ্রমাপাতয়েৎ । যদশ্রমা-
পাতয়েৎ প্রজাং বিচ্ছিন্যৎ । ঐদক্ষিণমাবৃত্ত্যে-
তচ্চৈতচ্চানবেক্ষমাণাঃ প্রত্যায়ন্তি । স স্বর্গ্যো ভবতি
ব্রহ্মচারী বেদমধীত্য বেদোক্তাচরিতব্রহ্মচর্য্যো দারান-
হত্য পুত্রানুৎপাত্য তাননুপাধিভিবিততোষ্ট্রা চ
শক্তিতো যজ্ঞৈঃ । তস্য সংশ্রাসো গুরুভিরনুজ্ঞাতস্ত-
বান্ধবৈশ্চ । সোহরণ্যং পরেত্য দ্বাদশরাত্রং পয়সায়ি-
হোত্রং জুহুয়াৎ । দ্বাদশরাত্রং পয়োভক্ষ্য শ্রুয়াৎ ।

ঋদশরাত্রস্যাস্তে অগ্নয়ে বৈশ্বানরায় প্রজাপত্যে চ
 প্রজাপত্যং চক্ৰং বৈষ্ণবং ত্রিকপালমগ্নিঃ সংস্থিতানি
 পূৰ্ব্বানি দারুপাত্রাণ্যগ্নৌ জুহুয়াৎ । মৃন্ময়ানুপসু
 জুহুয়াৎ । তৈজসানি গুরবে দদ্যাৎ । মা ত্বং
 মামপহায় পরাগাঃ । নাহং ত্বামপহায় পরাগামিতি ।
 গার্হপত্যদক্ষিণ্যগ্ন্যাহবনীয়েষ্বরনিদেশান্ত্রমুষ্টিং পিবে-
 দিত্যেকৈ । সশিখান্ কেশান্নিকৃষ্য বিমূজ্য যজ্ঞোপ-
 বীতং ভূঃস্বাহেতাপসু জুহুয়াৎ । অত উৰ্ব্বমনশনমপাঃ
 প্রবেশমগ্নি প্রবেশং বীরাধ্বানং মহাপ্রস্থানং বৃদ্ধাশ্রম-
 বা গচ্ছেৎ । পয়সা যং প্রান্নীয়াৎ সোহস্য সায়ং হোমঃ
 যৎ প্রাতঃ সোহগ্নং প্রাতঃ । যদর্শে তদর্শনম্ । যং
 পৌৰ্ণমাস্যে তৎ পৌৰ্ণমাস্যম্ । যন্নসন্তে কেশশ্মশ্রু-
 লোমনথানি বাপয়েৎ সোহস্যায়িষ্টোমঃ । সংহৃষ্টাগ্নিঃ
 পুনরারভেৎ যেন্ম ত্বার্জায়মাবহমিত্যাধ্যাত্মমন্ত্রান্ পঠেৎ
 স্বস্তি সৰ্ব্বজীবৈভ্য ইত্যুক্ত্বা অ্যানমনত্ৰাং ধ্যায়ন্ তদূৰ্ব্ব-
 বাহুবিমুক্তমার্গো ভবেৎ । অনিকে ওচরেৎ । ভিক্ষাশী
 যৎ কিঞ্চিন্নাত্যাৎ । লটৈকং ন ধাবয়েজ্জন্তুসংরক্ষণার্থ
 বর্ষবর্জমিতি । তদপি শ্লোকা ভবন্তি ।

ব্যাখ্যা । হরিঃ ও" (মঙ্গলার্থকমব্যয়দ্বয়ম্) দেবাঃ (জ্যোতন-
 ীলাঃ ইন্দ্রাদয়ঃ) হ বৈ (ঐতিহ্যসূচকমব্যয়দ্বয়ম্) ভগবন্তঃ
 প্রজাপতিং] অকুবন্ (অকথয়ন্) [হে] ভগবন্ ! ব্রহ্ম-
 বজ্রাম্ [ব্রহ্মজ্ঞানম্] অধীহি (উপদিশ) সঃ প্রজা-
 পতিঃ (স প্রসিদ্ধঃ প্রজানাং শ্রেষ্ঠা ব্রহ্মা) অত্রবীৎ (উক্তবান্)
 শিখান্ (শিখাসহিতান্) কেশান্ (মূৰ্দ্ধজান্) নিকৃষ্য (মুণ্ড-
 য়ত্বা) বিমূজ্য (পরিভ্রাজ্য) যজোপবীতম্ (উপবীতং;
 নকৃষ্য (বহিকৃতা) পুত্রঃ (তনয়ং) দৃষ্ট্বা (অবলোকা)
 তং সম্বোধ্য তস্মিন্ ব্রহ্মাদিসম্পাদনমাহ] ত্বং ব্রহ্মা (হে পুত্র ত্বং
 ক্ষরপেণ সম্পন্নোহসি, ত্বং ব্রহ্মত্বেন ধোয়ঃ ইত্যর্থঃ) [ত্বং
 হ ইত্যাদৌ অপি এবং জ্যাতবাঃ] ইতি (পূর্বোক্তরূপঃ)
 পিতা] বদেৎ (ব্রূয়াৎ) । অথ (পিতুঃ বচনানন্তরং) পুত্রঃ
 তনয়ঃ) বদতি (কথয়তি, পিতুঃ বাক্যম্ অনুবদতি) ব্রহ্মাহঃ
 অহং ব্রহ্মত্বেন সুম্পন্নঃ) [অস্মীতি শেষঃ] [এবং প্রতিষ্ঠাস্মীতি
 এবং বোদ্ধব্যম্] তানি এতানি (পূর্বোক্তা কেশবপনাদীনি
 কস্মাপি) [অনুতিষ্ঠেদिति শেষঃ] । অনুব্রজন্ (প্রবজ্যাৎ
 গৃহ্ণন্) অশ্রং (অশ্র, নয়নসলিলং) [পুংস্বং ছান্দসং] ন
 বাপাতয়েৎ (ন মুঞ্চেৎ) [নৈক রুদ্রাদিত্যর্থঃ] [রোদনৈ
 দাষমাহ] যৎ (যদি) অশ্রং (চক্ষুর্জলং) আপাতয়েৎ (মুঞ্চেৎ)
 [রুদ্রাদিত্যর্থঃ] (তহি) প্রজাং (পুত্রং) বিচ্ছিন্ম্যৎ (বিষো-
 দয়েৎ) [পুত্রস্ত প্রাণবিয়োগো ভবেদিত্যর্থঃ] [ততঃ] প্রদক্ষিণং

(দক্ষিণাবর্তেন) আবৃত্য (বেষ্টিয়িত্ব) এতচ্চ এতচ্চ (পরি-
 দৃশ্যমানং সৰ্বং) অনবক্ষমাণঃ (অনাকাঙ্ক্ষন্) প্রত্যায়তি
 (প্রতিগচ্ছন্তি) । সঃ (তাદૃશસમ્પ્રાસકામઃ) સર્વાઃ ભવતિ
 (સર્ગાર્હઃ ભવતિ) [અકૃતસમ્પ્રાસઃ સમ્પ્રાસાધિકારી તત્કાલમયા
 મોક્ષપ્રાપ્તિક્ષેપિ સર્ગપ્રાપ્ત્યાધિકારી ભવતિ ইত্যર્થઃ] [કઃ
 સમ્પ્રાસાધિકારી ইত্যাহ] ব্রহ্মচারী. বেদমধীতা (উপনয়নানন্তরং
 ব্রহ্মচর্যাশ্রমে তিষ্ঠন্ অগাদিবেদং ধুরোঃ পঠিত্ব) বেদোক্তা-
 চরিতব্রহ্মচর্যঃ (বেদবিধ্যানুসারেণ ব্রহ্মচর্যং সমাপ্য) দারান্
 আশ্রিত্য (ব্রহ্মচর্যসমাপ্তানন্তরং গৃহাশ্রমে প্রবিশ্য পত্নীং গৃহীত্ব !)
 পুত্রান্ উৎপাদ্য (তনয়ান্ জনয়িত্ব) অনুপাধিভিঃ বিততা
 (অকপটং গৃহস্থাশ্রমোচিতকর্মাণি সম্পাদ্য) শক্তিতঃ (সামর্থ্যানু-
 সারেণ) যজ্ঞৈঃ (দর্শপৌর্ণমাসাদিযাগৈঃ) ইষ্ট্বা (তদাজ্জতি-
 য়ারা দেবান্ প্রীণয়িত্ব) [সন্ধ্যাসাধিকারী ভবতীত্যর্থঃ] তত্র
 (তাদৃশাধিকারিণঃ) গুরুভিঃ (পিতৃাদিভিঃ) বাক্যৈঃ (মাতুল-
 দিভিষ্ঠ) অনুজ্ঞাতস্য (অনুমোদিতসম্প্রাশস্ত) সন্ধ্যাসঃ
 (প্রব্রজ্য) [ভবতীত্যর্থঃ] [অত্র সন্ধ্যাসাৎ প্রাক্ বাণপ্রস্থাপ্রমো-
 হপি বোধ্যঃ. অহুৎপন্নতীব্রবৈরাগ্যস্ত আশ্রমনিয়মানতিক্রমেণ,
 অতএবাস্য সন্ধ্যাসংক্রমণং প্রাকু অরণ্যে দ্বাদশরাত্রব্রতাদিকং
 অগ্রতঃ বক্ষ্যতি] সঃ তাদৃশসম্প্রাশাধিকারী অরণ্যং (বনং)
 পরেত্য (পঠ্য) পয়সা (তৃক্ষেন) দ্বাদশরাত্রং (দ্বাদশসংখ্যা-
 কা রাত্রীঃ ব্যাপ্য) অগ্নিহোত্রং (তদাৰ্যং সাংযজ্ঞপ্রতিঃকর্তব্যং

नागविशेषः) जुह्या९ (कुर्या९) । द्वादशरात्रः (द्वादशसंपाका-
 न अहोरात्रान् व्याप्य) पयोभक्ता (पयोभक्तः, हृक्षमात्र-
 पानपरायणः) [अत्र हान्दमनस्तुत्रं बोधाय्] श्रा९ (भवे९)
 द्वादशरात्रश्च (पूर्वोक्तद्वादशरात्रपयोभक्तरूपव्रतश्च अव-
 नाने) वैश्वानराय अग्रे (वैश्वानरनामकाय वरुणे) प्रजापतये
 च (प्रजापतिनामकदेवतायै च) त्रिकपालः (त्रिधूकपालेभ्यु-
 संस्कृतं) वैश्वं (विष्णुदेवताकं) चक्रः (अग्नादिहविः
 [जुह्या९] अग्निः संहितानि (अग्निम् आश्रिता हितानि)
 पूर्वानि दारुपात्राणि (पूर्वं निद्यमानानि काष्ठमयभाजनानि)
 अग्नौ (बहो) जुह्या९ (निष्क्रिये) मुग्धाणि (मुक्तिका-
 निष्प्रितानि) [पात्राणि] अपह् (जले) जुह्या९ (निष्क्रि-
 ये) तैजसानि (स्वर्वादिनिष्प्रितानि पात्राणि) श्वरे
 (आचार्याय) दद्या९ (यच्छे९) । [दानकालीनप्रार्थनामाह]
 त्वं माम्, अपहाय (परित्याज्य) मा परागाः (नाञ्जत्र गच्छेः)
 अहं त्वां अपहाय, न परागमे (अहमपि भवस्तु परित्याज्य
 नाञ्जत्र गच्छेयम्) गार्हापत्यदक्षिणाग्राहवनीयेषु (तदाधोभ्यु-
 यज्जीराग्निषु) अरणिदेशा९ (अग्निप्रज्जालनसाधनदारुहाना९)
 तन्मृष्टिं (मृष्टिपरिमिततन्मृ) पिबे९ (भक्षये९) इति एकं
 (इत्येवं केचि९) [विदधति इति शेषः] [तदस्तुरम्]
 मशिनान् (शिखासहितान्) केशान् (मुर्कजान्) निष्वा
 (मुण्डयित्वा) यज्जोपवीतं निष्वा (वहिर्निष्वा) भूः स्वाहेति

(ভূঃস্বাহা ইতি মন্ত্রম্ উচ্চাৰ্য্য) অপ্‌স্থ (ভলে) জুতয়াৎ
 (ক্ৰিপেৎ) [সন্ন্যাসে নাবিকারিণাং, কৃতশ্চিৎ কারণাৎ
 আশ্রমজট্টানাম্ অকৃতপ্রায়শ্চিত্তানাং শিষ্টৈরব্যবহ্রিয়মাণানাম্
 অথবা অটিকিংসাব্যাধাভিত্তানাং পূৰ্বেকৃতেনৈব বিধিনা যাগ-
 মনুষ্ঠায় মরণং বিধেয়মিত্যাং] অতঃ উচ্চাৰ্য্য (পূৰ্বেকৃতবিধিনা
 যাগান্তনুষ্ঠানান্তরম্) অনশনং (ন বিড়তে যস্মিন্ অশনং
 তদনশনং, অশনোদকপরিভোগমিত্যর্থঃ) . অপাং প্রবেশং
 (গঙ্গাপ্রয়াগাদৌ অপ্‌স্থ প্রবেশং) অগ্নিপ্রবেশং (জাজ্বলামানে-
 হগ্নৌ প্রবেশং) বীরাধ্বানং (বীরাণাং সংগ্রামধ্বনিবৰ্জিতা
 গোত্রাধ্বণবালন্ত্যাদ্যর্থঃ) কণ্টকবৃশ্চিকদৰ্শসিংহব্যাঘ্রাভ্যুভীতানাম্
 (অধ্বানং), মহাপ্রস্থানং (মহৎ আগুস্তিশূৰ্য্যং প্রস্থানং সৰ্পবৃশ্চিক-
 সিংহব্যাঘ্রবিষমভূম্যাত্তপরিহারেণ গমনং যাবচ্ছরীরপাতং তন্মহা-
 প্রস্থানং তৎ), [সৰ্কত্র গচ্ছেদিত্যন্তরেণ সম্বন্ধঃ] [এতৎ সৰ্কৎ
 পুরাণেহপ্যুক্তং তদ্‌ যথা,—“সমায়ুক্তো ভবেদ্‌ যন্তু পাতকৈর্মহ-
 দাদিভিঃ । জুশ্চিকিৎশ্রমহারোগৈঃ পীড়িতো বা ভবেত্তু যঃ ।
 স্বীঃদেহবিনাশসা কালে প্রাপ্তে মহামতিঃ । আত্রকণৌ
 বা স্বৰ্গাদিমহাফলবিজিগীষয়া ॥ প্রবিশেচ্ছলনং দীপ্তং কৰো-
 ত্যানশনং তথা । অগাধং তৌয়রাশিৎ বা ভূগোঃ পতনমেব
 বা ॥ গচ্ছেদ্‌ মহাপথং বাপি । তুষারগিরিমাদরাৎ । প্রয়াগ-
 বটশাখাগ্রাদ্‌ দেহত্যাগং কৰোতি যঃ ॥ উত্তমান্‌ প্রাপ্নুয়া-
 ন্নোকান্‌ নাশ্বযাতী ভবেৎ কৃচিৎ । মহাপাপক্ষয়াৎ সন্তো দিব্যান্‌

ভোগান্ সমগ্ৰতে ॥ এতেষামধিকারস্ত তপসাং সৰ্বজন্তুযু ।
 নরাণামথ নারীণাং সৰ্ববর্ণেষু সৰ্বদা ॥ ইতি এতস্মরণং তু-
 কলৌ নিষিক্তম্ [অধিকারিণাং সন্ন্যাসনাম্] বৃদ্ধাশ্রমঃ
 (চতুৰ্থাশ্রমঃ, সন্ন্যাসঃ) বা (অথবা, পঞ্চান্তরহচকমব্যয়ম্)
 গচ্ছেৎ (প্রাপ্নুয়াৎ, আশ্রয়েদিত্যর্থঃ) । সায়ং (সন্ধ্যায়াং)
 পয় (পয়ঃ ছক্ষং, জলংবা) [নিসর্গাভাবঃ ছান্দসঃ) প্রাগ্নীয়াৎ
 (পিবেৎ) । [অত্র সায়ংকালীনাগ্নিহোত্রেদৃষ্টিং বিধত্তে]
 সঃ (সায়ংকালীনহুক্ষপানং) [নিধেয়প্রাধান্যং পুংস্তং] অশ্র-
 (সন্ন্যাসিনঃ) সায়ং হোমঃ (সায়ংকালীনাগ্নিহোত্ৰম্) [এবং
 পাতংরাগ্নিহোতাদিদৃষ্টি বিধীয়তে] যৎ প্রাতঃ (প্রাতঃ যৎ
 হুক্ষং জলং বা পিবেৎ) সঃ অয়ং (প্রাতঃকালীনহুক্ষপানং জল-
 পানং বা অয়ং ভাব্যমানঃ) প্রাতঃ (প্রাতঃকালীনাগ্নিহোত্ৰ-
 হোমঃ) যদ্ দর্শে (অনাবস্তায়াং যৎ হুক্ষপানং জলপানং বা)
 তদ্বর্ণনম্ (তস্মিন্ হুক্ষাদিপানে দর্শয়াগদৃষ্টির্বিধেয়া) যৎ পৌৰ্ণ-
 মাস্যো (পূর্ণিমাতিথৌ যৎ হুক্ষাদিপানং তৎ পৌৰ্ণমাস্যঃ
 (তস্মিন্ পৌৰ্ণমাস্যাগদৃষ্টিঃ কর্তব্য) । বসন্তে (বসন্তঋতে
 যৎ কেশশ্মশ্রুলোমনগানি বাপয়েৎ (যৎ, মুক্ধজং, মুখস্থং
 প্রবৃদ্ধং অন্তচে লোমজাতং, করজাদিকং চ কর্তয়েৎ)
 সঃ অশ্র অগ্নিষ্টোমঃ (তস্মিন্ বসন্তকালীনকেশাদিবাপনে
 অগ্নিষ্টোমবাগদৃষ্টিঃ কর্তব্য) সংশ্রুত (আধানাগ্নাদীন্ পতি-
 ত্যজ্য) অগ্নিম্ আধানাগ্নিং, গর্হিত্যচিহ্নমা ন পুনরাবর্তয়েৎ

(পুনন গৃহীয়াৎ) [কস্মাৎ পুনঃ ন গৃহস্থশ্রমং গৃহীয়াৎ ইত্যত্র
 হেতুং দর্শয়ন্ মন্ত্রমাহ] মৃত্যুঃ জায়মাবহম্ (মৃত্যুনাং রুদ্রগণঃ
 জায়াম্ সন্ন্যাসিপত্নীং, আবহম্ আবহৎ, গৃহীতবান্) ইতি
 ইত্যেবং রূপম্) অধ্যাত্মমন্ত্ৰান্ (আত্মবিষয়কমন্ত্ৰান্) পঠেৎ
 (জপেৎ) [অতঃ পত্ন্যভাবাৎ ন গৃহস্থশ্রমঃ পুনর্গীতাঃ ইতি ভাবঃ,
 সন্ন্যাসিভাগ্যায়াং মৃতোরধিকারঃ ইত্যস্মাদেববাণ্যাদবগ-
 মাতে, কচিৎ মন্ত্ৰ্যরিতি পাঠো বর্ত্ততে, ত এব মন্ত্ৰ্যনামা রুদ্রগণ
 ইত্যর্থঃ কৃতঃ] সর্বজীবেষাঃ (সকলপ্রাণিভ্যঃ) স্বপ্তি (কুশলম্)
 ইতি উক্তম্। (এবং কথয়িত্বা) আত্মানং (স্বং, স্বীবা আত্মানমিতার্থঃ)
 অনন্তং (পরমাত্মনা অভিন্নং) ধায়ন্ (চিন্তয়ন্) তদুচ্ছ্বাসঃ
 (ততঃ উচ্ছ্বসিগুহস্তঃ), বিমুক্তমার্গঃ (মুক্তপথঃ, পরিত্যক্ত-
 মোক্ষপ্রতিবন্ধকঃ) ভবেৎ (শ্রীৎ), অনিকেতঃ (বাসগৃহাদি-
 রহিতঃ) চরেৎ (ভ্রমেৎ) শিক্ষাশী (শিক্ষালক্ষ্যভোজনপথঃ)
 যৎকিঞ্চিৎ (জীবনধারণোপযোগি, অত্যাঞ্জং কিঞ্চিৎ স্বাহ)
 অস্বাহ বা) অত্যাৎ (ভুঞ্জীত) লবৈকং ন ধাবয়েৎ (কণামাত্রম্
 অপি ন ধোতং কুর্গ্যাৎ) [কৃতঃ ইত্যাহ] অহমংরক্ষণার্থং
 (ভুক্তাবশিষ্টোন্নকণাদীনাং ভক্ষণদ্বারেণ পিপীলিকাাদিপ্রাণিনাং
 রক্ষণায়) [সন্ন্যাসোপনিষদি “পবিত্রং ধারয়েৎ জন্তুসংরক্ষণার্থম্
 ইত্যেবং পাঠো দৃশ্যতে, তথাচ পবিত্রং চামরাদিপিচ্ছং দংশ-
 শশকাदिनिवारणार्थं धारयेदित্যর্থঃ, অত্রাপি তথা পাঠঃ জায়ান্
 প্রতিভাতি] বর্ষবর্জ্জং (বর্ষাকালীনমাসচতুষ্টয়ং বর্জয়িত্বা)

[বসীশ চরোমাসান্ একত্রেণ তিষ্ঠোদিত্যর্থঃ] তদপি শ্লোকা
ভবন্তি (এতদর্থকাঃ শ্লোকা বর্তন্তে ইত্যর্থঃ) ।

অনুবাদ। দেবগণ ভগবান্ প্রজাপতির
নিকট উপস্থিত হইয়া বলিলেন—হে ভগবন, আমা-
দিগকে ব্রহ্মবিদ্যার উপদেশ করুন। সেই স্তুপ্রসিদ্ধ
প্রজাপতি বলিলেন, শিখার সঙ্গিত কেশচ্ছেদন করিয়া
পরিত্যাগ করিবে এবং যজ্ঞোপবীত নিষ্কাশন করিয়া
পুত্রকে দেখিবে এবং তাহাকে সম্বোধন করিয়া
বলিবে—হে পুত্র, তুমি ব্রহ্মা, তুমি যজ্ঞ, তুমি বশট-
কার, তুমি ওঙ্কার, তুমি স্বাহা, তুমি স্বধা, তুমি ধাতা,
তুমি বিধাতা, এবং তুমি প্রতিষ্ঠা। ইহার পর পুত্র
পিতার বাক্যের অনুবাদপূর্বক বলিবে, আমি ব্রহ্মা,
আমি যজ্ঞ, আমি বশটকার, আমি ওঙ্কার, আমি
স্বাহা, আমি স্বধা, আমি ধাতা, আমি বিধাতা, আমি
ভগ্না এবং আমি প্রতিষ্ঠা। এই সকল কর্মের
অনুষ্ঠান করিয়া প্রবজ্যা গ্রহণ করিবে। প্রবজ্যা-
গ্রহণকালে অশ্রু বিসর্জন করিবে না। যদি অশ্রু
বিসর্জন করে, তাহা হইলে পুত্রকে বিচ্ছিন্ন করা হয়।
দক্ষিণার্ঘ্যে প্রদক্ষিণপূর্বক সাংসারিক ইহার উহার

(সকল বস্তুর) উপেক্ষা করিয়া প্রতিগমন করিবে ।
এইরূপ সংকল্পবিশিষ্ট ব্যক্তির সন্ন্যাস সিদ্ধ না
হইলেও তিনি স্বর্গভাগী হইবেন । প্রথমতঃ
উপনয়নান্তর ব্রহ্মচর্যাশ্রমে বেদ অধ্যয়ন করিয়া
বেদোক্ত ব্রহ্মচর্য্যের আচরণ করিবে । তৎপর
গৃহস্থাশ্রমে প্রবেশপূর্ব্বক দারপরিগ্রহ করিয়া
পুত্রোৎপাদন করিবে এবং তাহাদিগকে নিষ্কপটে
পালন করিয়া শক্তিঅনুসারে যজ্ঞাদি ক্রিয়ার অনুষ্ঠান
করিবে । তৎপর গুরু ও বান্ধবগণকর্ত্তক অনুমোদিত
হইলে সন্ন্যাসে অধিকার জন্মে । তিনি অরণ্যে
গমন করিয়া দ্বাদশরাত্র দুষ্করা অগ্নিহোত্রের
অনুষ্ঠান করিবেন । দ্বাদশরাত্র দুষ্কমাত্র ভোজন
করিবেন । দ্বাদশরাত্র ব্রতের অবসান হইলে বৈশ্ব-
নরাগ্নি ও প্রজাপতি দেবতাকে উদ্দেশ্য করিয়া
বিষ্ণুদৈবত ত্রিকপালে সংস্কৃত চক্ৰ দান করিবেন ।
অগ্নির সমীপে স্থিত কাষ্ঠময় পূর্ব্বসঞ্চিত পাত্রসমূহ
অগ্নিতে আচ্ছতি দিবেন । মৃন্ময়পাত্রসমূহ জলে
নিষ্ক্ষেপ করিবেন । তৈজস্ পাত্র গুরুকে দান

করিবেন। আপনি আমাকে পরিত্যাগ করিয়া
 যাইবেন না এবং আমিও আপনাকে পরিত্যাগ
 করিয়া যাইব না (ইহা বলিবেন)। গাইপতা, দক্ষিণ
 ও আহবনীয়নামক যজ্ঞীয় অগ্নির অগ্নিপজ্জ্বলনার্থ
 অরুণি কাষ্ঠের স্থান হইতে ভস্মমুষ্টি পান করিবেন।
 শিখার সহিত কেশমুণ্ডনপূর্বক পরিত্যাগ করিয়া
 ভূঃ স্বাহা এই মন্ত্র উচ্চারণ পূর্বক যজ্ঞোপবীত
 আচ্ছতি দিবেন। ইহার পরে যাহারা সন্ন্যাসে
 অনধিকারী, আশ্রমভ্রষ্ট অথবা হুশিকিংশ্র মহারোগাদি-
 গ্রস্ত, তাঁহারা অনশন, গঙ্গাদিজলে প্রবেশ,
 অগ্নিপ্রবেশ, বীরের ছায় ভীতাদি ব্যক্তির রক্ষার্থ
 গমন অথবা হিমালয়াদিতে গমনরূপ মহাপ্রস্থান দ্বারা
 পূর্বোক্ত বিধি অনুসারে যজ্ঞাদির অনুষ্ঠান করিয়া
 দেহত্যাগ করিবেন। যাহারা সন্ন্যাসে অধিকারী,
 তাঁহারা সন্ন্যাসাশ্রম গ্রহণ করিবেন। সায়ংকালে
 তাঁহারা যে ছন্ধ বা জল পান করিবেন, তাঁহাতেই
 তাঁহারা সায়ংকালীন অগ্নিহোত্রের আচ্ছতি ভাবনা
 করিবেন, এইরূপ প্রাতঃকালের ছন্ধ বা জলপানে

প্রাতঃকালীন অগ্নিহোত্রের আহুতির দৃষ্টি করিবেন ।
 অমাবস্তায় ছুঙ্কপানাদিতে দর্শ্যাগভাবনা পূর্ণিমাতে
 ছুঙ্কপানে পৌর্ণমাস্য যাগ দৃষ্টি, বসন্তে কেশশ্মশ্রুণখাদি-
 কৰ্ত্তনে অগ্নিষ্টোমার্য়গ চিন্তা করিবেন । সন্ন্যাস-
 গ্রহণের পর আর আধানাগ্নির পুনরাবর্তন অথাৎ
 গৃহস্থাশ্রমের চিহ্ন অগ্নিগ্রহণ করিবেন না । “মৃত্যুর্জায়-
 নাবহম্” ইত্যাদি অধ্যায় মন্ত্র পাঠ করিবেন । এই
 মন্ত্রের অর্থ এই যে মৃত্যুনাশক রুদ্রগণ সন্ন্যাসীর
 পত্নীকে গ্রহণ করেন, এই জন্ত পত্নীর অভাববশতঃ
 সন্ন্যাসিগণ পুনরায় গৃহস্থাশ্রমে প্রবেশ করিবেন না ।
 এই বাক্য হইতে জানা যায় যে, সন্ন্যাসীর পত্নীতে
 মৃত্যুনাশক রুদ্রদেবতার অধিকার, কোন কোন
 উপনিষদের মত স্থানে মত্যা পাঠ আছে “স্বস্তি সর্ব-
 জীবৈভ্যঃ” অর্থাৎ সকল প্রাণির মঙ্গল হউক এই বলিয়া
 পরব্রহ্মকে জীবাত্মা হইতে অভিন্ন চিন্তা করিয়া উদ্ধার
 হইয়া মোক্ষমার্গের আশ্রয় গ্রহণ করিবেন । নির্দিষ্ট
 বাসস্থানে অবস্থান করিবেন না, নানা তীর্থাদিস্থানে
 ভ্রমণ করিবেন । ভিক্ষালব্ধ যৎকিঞ্চিৎ অন্ন ভোজন

করিবেন । কণামাত্রও ধৈর্য করিবেন না । কারণ
উহাতে পিপীলিকাদি প্রাণি রক্ষা হইবে । ভ্রমণাদি
অগুষ্ঠান বর্ষ্যমাসচতুষ্টয় ভিন্ন সময়ে করিবেন । এই
বিষয়ে বক্ষ্যমাণ শ্লোক আছে ।

- ১। কুণ্ডিকাং চমসং শিক্যং ত্রিবিষ্টপমুপানহৌ ।
শীতোপষাতিনীং কস্থাং কোপীনাচ্ছাদনং তথা ।
- ২। পবিত্রং স্নানশাটীং চ উত্তরাসঙ্গমেব চ ।
যজ্ঞোপবীতং বেদাংশ্চ সর্কং তদ্বর্জয়েদ্যতিঃ ॥
- ৩। স্নানং পানং তথা শৌচমদ্বিঃ পূতাভিরাচরেৎ ।
নদীপুলিনশায়ী শ্রাদ্ধেবাগারেযু বা স্বপেৎ ॥
- ৪। নাত্যর্থং সূতহুঃখাত্যাং শরীরমুপতাপয়েৎ ।
সূয়মানো ন ভূষোত নিন্দিতো ন শপেৎ পরান্ ॥
- ৫। ব্রহ্মচর্যেণ সংতিষ্ঠেদপ্রমাদেন মঙ্গরী ।
দর্শনং স্পর্শনং কেলিঃ কীর্তনং গৃহভাষণম্ ॥
- ৬। সংকল্পোহধ্যবসায়শ্চ ক্রিয়ানিবৃত্তিরেব চ ।
এতৈশ্চৈখনমষ্টাঙ্গং প্রবদন্তি মনীষিণঃ ॥
- ৭। বিপরীতং ব্রহ্মচর্যমগুষ্ঠেয়ং মুমুকুভিঃ ।
যজ্ঞগত্বাসকং ভানং নিত্যং ভাতি স্বতঃ পুরং ॥

- ৮ । স এব জগতঃ সাক্ষী সৰ্ব্বায়া বিমলাকৃতিঃ ।
প্রতিষ্ঠা সৰ্ব্বভূতানাং প্রজ্ঞানঘনলক্ষণঃ ॥
- ৯ । ন কৰ্ম্মণা ন প্রজয়া ন চাত্ৰেনাপি কেচিৎ ।
ব্রহ্মবেদনমাত্রেণ ব্রহ্মাপ্নোত্যেব মানবঃ ॥
- ১০ । উদ্ভিদ্ধাবিষয়ং ব্রহ্ম সত্যজ্ঞানসুখাদ্বয়ম্ ।
সংসারে চ গুহাবাচ্যে মায়াজ্ঞানাদিগুঞ্জিকৈঃ ॥
- ১১ । নিহিতং ব্রহ্ম যো বেদ পরমে ব্যোমি সংজ্ঞিতে ।
সৌহৃদুতে সকলান্ কানান্ ক্রমেণৈব বিজোন্তমঃ ॥
- ১২ । প্রত্যগাত্মানমজ্ঞানমায়াশক্তেশ্চ সাক্ষিণম্ ।
একং ব্রহ্মাহমস্মীতি ব্রহ্মৈব ভবতি স্বয়ম্ ॥
- ১৩ । ব্রহ্মভূতাশ্বনস্তস্মাদেতস্মাচ্ছক্তিমিশ্রিতাৎ ।
অপকীকৃত আকাশঃ সমুত্তো রজ্জুস্পৰ্শবৎ ॥
- ১৪ । আকাশাদায়ুসংজ্ঞস্ত স্পর্শোহপকীকৃতঃ পুনঃ ।
বাসোরগ্নিস্থথা চাত্মেরাপ অদ্রো বসুন্ধরা ॥
- ১৫ । তানি ভূতানি সৃষ্টানি পকীকৃত্যেবরস্তদা ।
তেভ্য এব বিসৃষ্টং তদ্ ব্রহ্মাণ্ডাদি শিবেন হ* ॥
- বাখ্যা । কুণ্ডিকাং (ভিক্ষাটনপাত্রং) চমসং (কাষ্ঠময়ং
পাত্রবিশেষং) শিকং (রজ্জুময়ম্ অন্তরীক্ষে ভাঙধারণার্থং যন্তং)

ত্রিবিষ্টপম্ (অন্তোষ্ঠাশ্রিতকাষ্ঠত্রয়ম্) উপানহৌ (পাদত্রাণে পাদুকে
ইতি যাবৎ) শীতোপঘাতিনীং (শীতবারিকং) কৃষ্ণাং (হিম-
বস্ত্রনিষ্প্রীতশীতবারণং) কৌপীনাচ্ছাদনং (পরিধেয়ক্ষুদ্রবাসঃখণ্ডঃ)
তথা (তদ্বৎ) পবিত্রং (জলপাত্রং, জলশোধনং বস্ত্রখণ্ডং পিচ্ছং
বা) স্নানশাট্যং (ঘোড়শহস্তমিতবস্ত্রম্) উত্তরাসঙ্গমেব চ
(উত্তরায়ং চ) যজ্ঞোপবীতং (যজ্ঞসূত্রং) বেদান্ চ বেদাধ্যয়নং
চ সৰ্বং তং (পূৰ্বোক্তং সৰ্বং) যতিঃ (সন্ন্যাসী) বর্জ্যেৎ
(তাজেৎ) [সন্ন্যাসাদুপনিষদি তু উত্তরাসঙ্গপদ্যাস্তস্ত গ্রাহ্য-
মুক্তা তদ্ব্যতিরিক্তানং পরিত্যাগঃ নিহিতঃ] স্নানম্ (অবগাহনম্)
পানং, তথা (তদ্বৎ) শৌচং (অঙ্গশোধনং) পূতাভিঃ, (পবিন-
ত্রাভিঃ, বস্ত্রখণ্ডাদিভিঃ শোধিতাভিঃ) অস্তিঃ (জলে
আচরেৎ (কুর্ধ্যাৎ) নদীপুলিনশায়ী স্ত্রাৎ (নদীতীরে শয়ীত)
[ন তু গৃহাদৌ ইতি তাৎপর্যম্] দেবাগারেষু বাঃ সপেৎ (দেব-
গৃহেষু বা শয়ীত) যদি নদীতীরে বর্ষাবাত্তাদিভয়ং স্ত্রাৎ তদা
তত্র শয়নাশক্তৌ নিজ্জমদেবগৃহাদৌ শয়ীত ইতি ভাবঃ] অত্যর্থং
(অতিশয়েন) সূত্রং খাভ্যাম্ (শব্দশোকাভ্যাম্) শরীরং
(দেহং) ন উপতাপয়েৎ (ন ক্লিম্বীয়াৎ) [বলাৎ সূত্রং দুখং বা
ন জনয়েৎ, অপিতু যথাগতম্ উপভুঞ্জীত ইত্যর্থঃ] স্তম্ভমানঃ
(প্রশস্তমানঃ) ন তুষ্যেত (ন হুষ্যেৎ) নিন্দিতঃ (তিরস্কৃতঃ)
পরান্ (নিন্দকান্) ন শপেৎ (নাক্রোশেৎ) মক্ষরী (সন্ন্যাসী)
ব্রহ্মচর্যেণ (অষ্টবিধমৈথনং পরিত্যজ্য) অপ্রমাদেন (যথা তদ-

ভাষ্যবদাননা

ভ্রংশো ন স্তাৎ তথা সাবধানতয়া) সংতিষ্ঠেৎ (অবতিষ্ঠেত)
 [অষ্টবিধং মৈথুনমাহ] দর্শনং (কামতঃ স্ত্রীদর্শনং) স্পর্শনং
 (কামতঃ স্ত্রীস্পর্শঃ) কেলিঃ (কামতঃ স্ত্রীভিঃ ক্রীড়নং) কীর্তনং
 (কামতঃ স্ত্রীবিষয়কম্ আলপনম্) গুহ্যভাষণং (কামতঃ স্ত্রীভিঃ
 রহসি কথনম্) সংকল্পঃ (মনসা স্ত্রীসঙ্গাদিকল্পনম্) অধাবসানঃ
 (বুদ্ধ্যা স্ত্রীসঙ্গাদিনিশ্চয়ঃ) ক্রিয়ানিবৃত্তিরেব চ (স্ত্রীসহবাসশ্চ)
 এতদষ্টাঙ্গং (পূর্বোক্তপাণি অষ্টৌ অঙ্গানি) মৈথুনং (স্ত্রীসঙ্গং)
 মনীষিণঃ (বিদ্বাংসঃ) প্রবদন্তি (কথয়ন্তি) । মুমুক্শুভিঃ
 (মোক্ষেচ্ছুভিঃ) বিপরীতম্ (পূর্বোক্তমৈথুনবিপরীতম্,
 অমৈথুনরূপব্রহ্মচর্যম্) অনুষ্ঠেয়ং (কার্যম্) । জগদ্ভাসকং
 (সর্বস্য জগতঃ প্রকাশকং) [তদুক্তং “তদেব ভাস্তমভুভাতি
 সর্বমিতি] ভানং (প্রকাশরূপং ব্রহ্ম) স্বতঃস্ফূরং (স্বয়ং
 প্রকাশরূপম্) নিত্যং (সর্বদা, সাধননিরপেক্ষম্ ইতি
 যাবৎ) ভাতি (প্রকাশতে) স এব (স্বয়ং প্রকাশরূপ এব)
 জগতঃ সাক্ষী (সর্বেষাং পদার্থানাম্ ঐদামীন্যেন দ্রষ্টা) সর্বাঙ্গা
 (সর্বেষাম্ আঙ্গপক্ষপঃ) বিমলাকৃতিঃ (অবিচ্ছাদিদোষশূন্যঃ)
 সর্বভূতানাং প্রতিষ্ঠা (সর্বপ্রাণিনাম্ আশ্রয়ঃ) প্রজ্ঞানঘন-
 লক্ষণঃ (চৈতন্যৈকরসম্বন্ধঃ) কেচিৎ [জনাঃ] কল্পণা ন
 (যোগাদিনা ন) ন প্রজয়া (পুত্রৈঃ ন) অশ্চেনাপি (অপরেণাপি,
 কেনচিৎ সাধনে ন) [ব্রহ্ম প্রাপ্নোতি] ব্রহ্মবেদনমাত্রেন
 কেবলে নৈব ব্রহ্মজ্ঞানে ন) মানবঃ (ব্রহ্মজ্ঞানাদিকারী পুরুষঃ)

ব্রহ্ম (আত্মস্বরূপং) আপ্রোতি (লভতে) ॥ তদ্বিছাবিষয়ং
(ব্রহ্মাকারবৃত্তিবিষয়ং) ব্রহ্ম, সত্যজ্ঞানস্থাপয়ং (অদ্বিতীয়-
সত্ত্বজ্ঞানস্থাপকং) গুহাবাচ্যে (গুহাশব্দাভিধেয়ে) [ব্রহ্মস্বরূপা-
বরকত্বেন সংসারশ্চ গুহাসাদৃশ্যং গুহাশব্দবাচ্যত্বং বোধ্যম্]
মায়াজ্ঞানাদিসংজ্ঞিকে (মায়া অবিছা প্রভৃতিঃ সংজ্ঞা নাম যন্ত
তাদৃশে) সংসারে (পঞ্চকোষহেতুকৃত্যে) নিহিতং (গূঢ়ং)
পরমে ব্যোমি সংজ্ঞিতে (পরমব্যোমসংজ্ঞকং) [অত্র বিভক্তি-
ব্যত্যয়ঃ কাযাঃ] ব্রহ্ম (পরমাত্মস্বরূপং) যো বেদ (যঃ
জানাতি) স দ্বিজোত্তমঃ (স ব্রাহ্মণশ্রেষ্ঠঃ) সর্বান্ কামান্
(সৰ্ববিষয়াভিলাষান্ অভিলষ্যমানস্বর্গাদোনিত্যর্থঃ) ক্রমেণ
এব (শ্রবণাভ্যুত্থানক্রমেণ ব্রহ্মজ্ঞানং লব্ধ্বা) অশ্নুতে
(প্রাপ্নোতি) [ব্রহ্মজ্ঞানে সৰ্বকৰ্মাণাং বিষয়ানাম্ অন্তর্ভাব্যং
একস্বরূপতালাভেনৈব সৰ্বকৰ্মাণাং লাভঃ ইত্যর্থঃ] অজ্ঞানমায়া-
শক্তেশ্চ (জীবাত্মিতাবিছায়াঃ, ইন্দ্রিয়াশ্রিতায়াশ্চ মায়াশক্তেঃ)
সাক্ষিণং (উদাসীযেন দ্রষ্টারং) প্রত্যগাত্মানং (পরমাত্মানং)
অহং (বুদ্ধ্যুপহিতচৈতন্যরূপঃ জীবাত্মা) একং ব্রহ্ম (অদ্বিতীয়-
ব্রহ্মস্বরূপং) অস্মীতি (ভবানিহীতি) [তয়োৰভেদং জ্ঞাত্বা]
স্বয়ং (আত্মনা) ব্রহ্মৈব ভবতি (ব্রহ্মরূপেণৈব সম্পদ্যতে)
তস্মাৎ ব্রহ্মভূতাত্মনঃ (প্রসিদ্ধাৎ ব্রহ্মস্বরূপাৎ আত্মনঃ)
[কীদৃশাং ব্রহ্মণ ইত্যাহ] শক্তিমিশ্রিতাৎ [মায়াশক্তিশব-
লিতাৎ], রজ্জুসর্পবৎ (রজ্জ্বৌ আরোপিতসর্পবৎ) অপকীকৃতঃ

(হৃদয়রূপঃ শব্দতন্মাত্রস্থানীয়ঃ) আকাশঃ (খং) সম্ভূতঃ (জাতঃ
 ব্রহ্মণঃ সকাশাৎ বিবর্তিত ইত্যর্থঃ) [আদৌ অপকীকৃতাত্মেব
 হৃদয়ানি ভূতানি উৎপদ্যন্তে ততঃ তেষাং অশ্রোত্রমিন্দ্রিয়াং
 পক্ষীকরণং ভবতি, তদ্বজ্রং = দ্বিধা বিধায় চৈকৈকং চতুর্ধা
 প্রথমং পুনঃ । অশ্রোত্রয়দ্বিতীয়াংশৈর্দ্বয়োজমাং পঞ্চ পঞ্চ তে ॥
 ইতি] আকাশাং (অপকীকৃতাং অন্তরীক্ষাং) বায়ুসংজ্ঞাং
 (বায়ুনাংকঃ) অপকীকৃতঃ (স্পর্শঃ অপকীকৃতাং স্পর্শতন্মাত্রানাং
 হৃদয়ভূতঃ) পুনঃ (ভূয়ঃ) [সম্ভূতঃ] । তথা (তদ্বৎ) বায়োঃ
 অপকীকৃতাং স্পর্শতন্মাত্রাখ্যাং হৃদয়দ্বিতীয়ভূতাং) অগ্নিঃ
 (অপকীকৃতঃ তেজঃরূপতন্মাত্রস্থানীয়ঃ) [সম্ভূতঃ] তপাচ (তদ্বচ্চ)
 অগ্নেঃ (অপকীকৃতাং তেজসঃ) আপঃ (অপকীকৃতানি জলানি
 রসতন্মাত্ররূপানি) [সম্ভূতঃ] । অস্তাঃ (অপকীকৃতাং জল-
 নামকরসতন্মাত্রাং) বহুক্ষরা (পৃথিবী, অপকীকৃতা গন্ধতন্মাত্র-
 রূপা হৃদয়া পৃথিবী) [সম্ভূতা] । তদা (হৃষ্টিকালে) ঈশ্বরঃ
 [পরমেশ্বরঃ] তানি হৃদয়ানি ভূতানি (পূর্বোক্তানি আকাশ-
 বায়ুতেজোজলপৃথিবীরূপানি শব্দস্পর্শরূপরসগন্ধতন্মাত্রাঙ্গকানি
 পঞ্চভূতানি), পক্ষীকৃত্য (আদৌ হৃদয়ভূতপঞ্চকং দ্বিধা বিভজ্য
 একত্র একত্র অর্ধাংশেন স্বব্যতিরিক্তানাম্ অপরেষাং অর্ধাংশং
 চতুর্ধাবিতস্য তেষাম্ একৈকাংশং সংযোজ্য) পক্ষীকৃতভূতানি
 স্থলভূতাপরাভিধানি হৃষ্টেবান্, ততঃ] তেভ্যঃ এব (পূর্বোক্ত-
 পক্ষীকৃতভূতেভ্য এব) শিবেন (পরমেশ্ববেণ) হ (অর্ধাবণে)

তৎব্রহ্মাণ্ডাদি (প্রসিক্তং ব্রহ্মাণ্ডং তদন্তর্ভূতং দেবদানবং
মনুষ্যাদিকং চ) বিহন্তঃ (উৎপাদিতং বিবর্তিতমিতি যাবৎ) ।

অনুবাদ। যাগাদিরূপ কর্ম, পুত্রাদি
অথবা অগ্রবিধ সাধনদ্বারা কেহই ব্রহ্মস্বরূপ
মোক্ষলাভ করিতে পারেন না, মানবগণ কেবলমাত্র
জ্ঞান দ্বারা ব্রহ্মস্বরূপতাপ্রাপ্তিরূপ মোক্ষ প্রাপ্ত
হইয়া থাকেন। বিত্তা অর্থাৎ জ্ঞানের বিষয় সেই
ব্রহ্ম সত্য জ্ঞান ও সূত্রস্বরূপ অদ্বিতীয়। মায়া ও
অজ্ঞানাদিনামক সংসারই গুহাশব্দবাচ্য। এই
পঞ্চকোষাত্মক সংসাররূপ গুহামধ্যে গুহরূপে অব-
স্থিত পরমবোমসংজ্ঞাবিশিষ্ট ব্রহ্মকে যিনি জানেন,
সেই দ্বিজোত্তম শ্রবণাদিক্রমে সর্বাঙ্গক ব্রহ্মস্বরূপতা
লাভহেতু সকল কামনাবিষয় লাভ করেন।
জীবাশ্রিত অবিত্তা ও ঈশ্বরশ্রিত মায়াই সাক্ষীস্বরূপ
পরমাত্মাকে “আমি অদ্বিতীয় ব্রহ্মস্বরূপ” এইরূপে
যিনি জানেন, তিনি নিজেই ব্রহ্মস্বরূপতা প্রাপ্ত হইয়া
থাকেন। মায়াশক্তিয়ুক্ত এই ব্রহ্ম হইতে রজ্জুতে
আরোপিত সর্পের ভ্রাম্য অপকীর্ত্ত শব্দতন্মাত্র-

স্থানীয় সূক্ষ্ম আকাশনামক প্রথম ভূতের উৎপত্তি হয়। সেই অপকীকৃত সূক্ষ্ম আকাশ হইতে বায়ু-
নামক স্পর্শতন্মাত্র রূপ দ্বিতীয় সূক্ষ্ম ভূত সম্ভূত হয়।
এইরূপ বায়ু হইতে অগ্নি অর্থাৎ তেজঃতন্মাত্র,
অগ্নি হইতে অপকীকৃত জল ও জল হইতে অপকীকৃত
পৃথিবীর উৎপত্তি হয়। তখন পরমেশ্বর অপকীকৃত
সূক্ষ্মভূতসমূহকে পকীকৃত করেন অর্থাৎ পাঁচটি
ভূতকে প্রথমতঃ ছই ছই ভাগে বিভক্ত করিয়া
একটির অর্দ্ধাংশের সহিত স্বব্যতিরিক্ত অপর চারিটি
ভূতের অর্দ্ধাংশকে চারিভাগ করিয়া তাহার এক-
একটি ভাগ যোগ করেন, তাহাতে সর্বত্রই পাঁচটি
ভূতের মিশ্রণ হয়। অর্থাৎ একটি ভূতের অর্দ্ধাংশ
ও অপর ভূতচতুষ্টয়ে অর্দ্ধাংশের এক চতুর্থ অংশ-
চতুষ্টয় একত্র মিলিত হয়। ইহাকেই পকীকরণ
বলৈ। যেই স্থলে যেই ভূতের অংশ অধিক তাহা
ঐ ভূতের নামে খ্যাত হয়। তৎপর সেই স্থল ভূত
হইতে ব্রহ্মাণ্ড ও দেবদানবাদি পরমেশ্বরকর্তৃক
সৃষ্ট হয়।

- ১৬ । ব্রহ্মাণ্ডশ্রোদরে দেবা দানবা যক্ষকিমনরাঃ ।
মনুষ্যাঃ পশুপক্ষ্যাশ্চত্বতঃ কৰ্ম্মানুসারতঃ ॥
- ১৭ । অস্থিমায়াদিক্রপোহয়ং শরীরং ভাতি দেহিনাম্ ।
যোহয়মন্নময়্যা হ্যাত্মা ভাতি সৰ্ব্বশরীরিণঃ ॥
- ১৮ । তঃ প্রাণময়ো হ্যাত্মা বিভিন্নশ্চাস্তরঃ স্থিতঃ ।
ততো বিজ্ঞান আত্মা তু ততোহনুশ্চাস্তরঃ স্বতঃ ॥
- ১৯ । আনন্দময় আত্মা তু ততোহনুশ্চাস্তরস্থিতঃ ।
যোহয়মন্নময়ঃ সোহয়ং পূর্ণঃ প্রাণময়েন তু ॥
- ২০ । মনোময়েন প্রাণোহপি তথা পূর্ণঃ স্বভাবতঃ ।
তথা মনোময়ো হ্যাত্মা পূর্ণো জ্ঞানময়েন তু ॥
- ২১ । আনন্দেন সদা পূর্ণঃ সদা জ্ঞানময়ঃ সুখম্ ।
তথানন্দময়শ্চাপি ব্রহ্মণোহনুশ্চেন সাক্ষিণা ॥
- ২২ । সৰ্ব্বান্তরেণ পূর্ণশ্চ ব্রহ্ম নাশ্চেন কেনচিৎ ।
যদিদং ব্রহ্মপুচ্ছাখ্যং সত্যজ্ঞানাবয়বায়কম্ ॥
- ২৩ । সারমেব রসং লব্ধ্বা সাক্ষাদ্বেদী সনাশনম্ ।
সুখী ভবতি সৰ্বত্র অনুথা সুখতা কুতঃ ॥
- ২৪ । অসত্যস্মিন্ পরানন্দে স্বাত্মভূতেহখিলায়নাম্ ।
কো জীবতি নরো জহ্যঃ কো বা নিত্যং বিচেষ্টতে ॥

২৫। তস্মাৎ সৰ্ব্বাশ্রনা চিত্তে ভাসমানো হ্যসৌ নরঃ ।
 আনন্দয়তি ছুঃখাঢ্যঃ জীবাত্মানং সদা জনঃ ॥

ব্যাখ্যা । ব্রহ্মাণ্ডশ্রোদরে (ব্রহ্মাণ্ডমধ্যে) দেবাঃ (ইন্দ্রাদিঃ)
 দানবাঃ (দেবতনয়াঃ হিরণ্যকশিপুপ্রভৃতয়ঃ) যক্ষাকিন্নরাঃ (তদানু
 দেবদোনিবিশেষাঃ) মনুষ্যাঃ (মানবাঃ) পশুপক্ষাভাঃ (পশু
 পক্ষিপ্রভৃতয়ঃ) তৎ-তৎকল্পানুসারতঃ (তৎতজ্জন্মানুকূলকল্প
 জন্তাদৃষ্টমনুষ্যতঃ) [পরমেশ্বরেণ সৃষ্টাঃ] । দেহিনাম্ (শরীরিণাং
 অস্থিস্নাবাদিরূপঃ (অস্থিস্নাপ্রভৃত্যায়কঃ) অয়ং (পরিদৃষ্ট
 মানঃ দেহরূপঃ) অন্নময়ঃ (অন্নবিকারঃ, অন্নদ্বায়েণ উৎপন্ন
 পুষ্টিশ্চ) আত্মা (অঃ সূক্ষ্মঃ কৃষ্ণঃ ইত্যাদ্যানুভবাৎ অবিবিকিণ্ণ
 আত্মত্বেন গৃহীতঃ) [সন্] সৰ্ব্বশরীরিণঃ (সৰ্ব্বাশ্র দেহবিশিষ্ট
 প্রাণিজাতস্ত) ভাতি (প্রকাশতে) । [তদ্বৎ তৈত্তিরীয়োপনি
 ষদি “অন্নং ব্রহ্মেতি ব্যজানাত্, অন্নাদ্ভেব ঋষিমানি ভূতানি
 জায়ন্তে, অন্নেন জাতানি জীবন্তি । অন্নং প্রয়ন্ত্যভিস
 বিশন্তীতি” ॥ এতেন অন্নময়ঃ কোষঃ উক্তঃ] ততঃ (অ
 ময়াৎ; আন্তরঃ (অন্তবর্তিতয়া স্থিতঃ) বিভিন্নঃ (অন্নময়
 পৃথক্ তয়া স্থিতঃ) প্রাণময়ঃ (প্রাণবিকারঃ কোষঃ) স্থি
 (অবস্থিতঃ) [তদ্বৎ প্রাণো ব্রহ্মেতি ব্যজানাত্, প্রাণাদ্ভে
 ঋষিমানি ভূতানি জায়ন্তে, প্রাণেন জাতানি জীবন্তি, প্রা
 ণস্তি অভিসংবিশন্তীতি ॥] ততঃ (তদনন্তরং) বিজ্ঞা

বিজ্ঞানময়ঃ কোষঃ) ততঃ (প্রাণময়কোষাৎ) অন্ত্র
 আন্তরঃ (ভিন্নঃ, অন্তর্গততয়াস্থিতঃ) স্বতঃ (স্ববিষয়কবৃত্তিনির-
 পক্ষ প্রকাশঃ) আত্মা (আত্মত্বেন অবিবেকিভিঃ গৃহীতঃ)
 [অস্তীতি শেষঃ] । অয়ং মনোময়স্ত্রাপ্যপলক্ষকঃ তদুক্তঃ ; =
 মনোব্রহ্মেতি বাজানাং মনসো হেব খল্লিমানি ভূতানি
 জায়ন্তে, মনসা জাতানি জীবন্তি, মমঃ প্রয়ন্ত্যভিগংবিশন্তীতি ॥
 বিজ্ঞানং ব্রহ্ম বাজানাং বিজ্ঞানাক্ষৌব খল্লিমানি ভূতানি
 জায়ন্তে । বিজ্ঞানেন জাতানি জীবন্তি, বিজ্ঞানং প্রয়ন্ত্যভি-
 গংবিশন্তীতি ॥] ততোহন্তঃ (তস্মাৎ বিজ্ঞানময়াৎ) অন্তঃ
 পৃথক্) আন্তরঃস্থিতঃ (অন্তর্গততয়া, স্থগ্নতয়া অবস্থিতঃ)
 তু (পুনঃ) আনন্দময়ঃ (অজ্ঞানোপহিতঃ) আত্মা (আত্মত্বেন
 গৃহীতঃ) [ভবতীতি শেষঃ] যোহয়ং অন্নময়ঃ (পূর্বে চ দেহরূপঃ
 অন্নময়ঃ কোষঃ উক্তঃ) সোহয়ং (অন্নময় কোষঃ) তু (পুনঃ)
 প্রাণময়েন (প্রাণাত্মকেন কোশেন) পূর্ণঃ (ব্যাপ্তঃ) । তথা
 (তদ্বৎ) : মনোময়েন (মনোময়কোশেন) প্রাণোহপি
 (প্রাণময়কোশোহপি) স্বভাবতঃ (স্বকীয়সামর্থ্যাৎ) পূর্ণঃ
 (ব্যাপ্তঃ), তথা (তদ্বৎ) মনোময়ঃ আত্মা (আত্মত্বেন গৃহীতঃ
 মনোময়ঃ কোষঃ) জ্ঞানময়েন তু (বিজ্ঞানময়েন কোশেন)
 পূর্ণঃ (ব্যাপ্তঃ । জ্ঞানময়ঃ বিজ্ঞানময়ঃ কোষঃ) সদাশুখঃ
 (সদাশুখাত্মকঃ) আনন্দেন (আনন্দময়কোশেন ঙ্গধরণ)
 সদাপূর্ণঃ (সর্বদা ব্যাপ্তঃ) তথা (তদ্বৎ) আনন্দময়শ্চ (আনন্দ-

যঃ কোশৌহপি) ব্রহ্মণো অশ্বেন (নিরুপাধিকব্রহ্মব্যাপ্তি-
 রকেন) সর্বাশ্বরেণ সাক্ষিণা (সর্বাশ্বর্গতদ্বষ্ট, স্বরূপেণ)
 পূৰ্ণঃ (ব্যাপ্তঃ) ব্রহ্ম (নিরুপাধিকং চৈতন্যং) অশ্বেন (স্বাতি-
 রশ্বেন) কেনচিৎ (কিঞ্চিদ্বস্তনা) ন [ন ব্যাপ্তম্] যদিদং
 [সর্বভঃসভয়া অশুভ্ৰুয়মানং) পূচ্ছাখ্যং (বিহগানাম
 উডয়নোপবেশনাদিসাধনপূচ্ছাখ্যাবয়বতুল্যম্) সর্বজগতঃ
 প্রতিষ্ঠাপ্তানং) [যথা পূচ্ছাভাবে পক্ষিণাং স্থিতির্ভবেনং তথা
 অধিষ্ঠানভূতং যদ্ব ব্রহ্ম ব্যাপ্তিরেকোপাপি জগতেঃ প্রতিষ্ঠা ন
 ভবেনং তাদৃশং] ব্রহ্ম (পরমাত্মচৈতন্যম্) সত্যজ্ঞানাত্মকম্
 (সত্ত্বাস্বরূপম্, জ্ঞানাত্মকম্, অদ্বিতীয়ঞ্চ) । সারং (অধিষ্ঠান
 ব্রহ্মাত্মকং) সনাতনং (নিত্যং) রসং (আনন্দং) সাক্ষাৎ
 লব্ধ্বা (অজ্ঞাব্যবধানেন প্রাপ্য) দেহী (জীবঃ) সর্বদা
 (সদা) স্থগী (আনন্দী) ভবতি (জায়তে) [এতদ্বৈশ্বানরম্
 অস্থানি ভূতানি সাত্ৰামুপজীবন্তীতি শ্রুতেঃ] অস্থথা (ব্রহ্ম-
 ব্যাপ্তিরেকেন) স্থপতা (স্থতং) কৃতঃ (কস্মাৎ) [কস্মাদপি
 ন ভবতীত্যর্থঃ] অখিলাস্থনাং (সকলজীবানাং) স্বাত্মভূতে
 (আগ্রপূর্ণরূপে, স্বব্যাপ্তিরিক্তে) অশ্বিন্ (ব্রহ্মরূপে) পরমানন্দে
 (নিরুপাধিকস্বরূপে) অসতি (অবিজ্ঞমানে) কঃ নরঃ
 (কঃ জীবঃ) জীবতি (প্রাণিতি) কঃ বা জন্তুঃ (কঃ প্রাণী বা)
 নিত্যং (সদা) বিচেষ্টতে (স্পন্দতে) [তথাচ শ্রুতাস্ত্বরং,
 “কোহেবাশ্বাং কঃ প্রাণ্যাং যজ্ঞেয আকাশ আনন্দো মস্তাদি”তি]

তস্মাৎ (ব্রহ্মানন্দেনৈবানন্দবদ্ব্যং) চিত্তে (অন্তঃকরণাবচ্ছেদে)
সৰ্বাশ্রয়না (সৰ্ব্বথা) ভাসমানঃ (প্রকাশমানঃ) অসৌ নরঃ
(জনঃ (পুরুষরূপেণ সাক্ষাৎ প্রকাশমানঃ জনঃ) হুঃখাঢ়াৎ
(অন্তঃকরণতাদাস্মাধায়ায়ৈন তদুৎথেন হুঃখবস্তুং) জীবাশ্রয়ানং
(অহংরূপেণ প্রতীয়মানং জীবচৈতন্যং) সদা (সৰ্ব্বদা)
আনন্দয়তি (ব্রহ্মানন্দেনৈবানন্দবিশিষ্টং করোতি) ।

অনুবাদ । ব্রহ্মাণ্ডের মধ্যে দেবতা,
দানব, যক্ষ, কিন্নর, মনুষ্য, পশু, পক্ষী প্রভৃতি
ভাষাদের নিজ নিজ কৰ্ম্ম অনুসারে সৃষ্টি করিয়াছেন ।
অস্থি, মায়া প্রভৃতি নির্মিত শরীরসকল প্রাণিগণেরই
দেখা যায় । সকল শরীরিগণের এই দেহরূপ অন্ন-
ময় কোশ অজ্ঞানবশতঃ “আমি স্থূল ক্লশ” ইত্যাদি
প্রতীতিবশতঃ আত্মরূপে প্রতিভাত হইয়া থাকে ।
সেই অন্নময় আত্মা হইতে প্রাণময় আত্মা অন্তর ও
বিভিন্নভাবে অবস্থিত এবং তাহা হইতে মনোময়
আত্মা অন্তর ও পৃথক্ । তাহা হইতে বিজ্ঞানময়
আত্মা অভ্যন্তরবর্তী ও স্রূপতঃ পৃথক্ । তাহার
পর আনন্দময় আত্মা পূর্বোক্ত অন্নময়াদি কোশ-
সমূহ হইতে অন্তর্বর্তী ও পৃথক্ভাবে অবস্থিত আছে
[স্থূল ভূতের পরিণাম ষাটকৌশিক পরিদৃশ্যমান

প্রভৃতি প্রত্যক্ষমাত্র প্রমাণবাদিগণের মধ্যে কেহ
 লদেহকে আত্মা বলে, অপর কেহ চক্ষুঃপ্রভৃতি
 ইন্দ্রিয়কে, কেহ প্রাণকে ও কেহ মনকে আত্মা
 বলিয়া থাকে, যোগাচার বৌদ্ধগণের মতে বিজ্ঞানই
 আত্মা, হিরণ্যগর্ভের উপাসকগণ আনন্দময়কে
 আত্মা বলিয়া জানেন, কিন্তু এই সকল সিদ্ধান্ত
 দ্বান্তিমূলক । অন্নময়প্রভৃতিতে আত্মজ্ঞানই যথার্থ
 আত্মজ্ঞানের প্রতিবন্ধক । যেমন কোশ দ্বারা
 আবৃত অসি যথার্থরূপে জানা যায় না এবং যেক্রপ
 স্বরচিত কোশ দ্বারা কুমি (গুটিপোকা) স্বয়ং বদ্ধ
 হয়, এইরূপ আত্মজ্ঞানের আবরক ও আত্মার বন্ধক
 বলিয়া অন্নময়প্রভৃতি কোশশব্দবাচ্য । আত্মার
 যথার্থ স্বরূপের জ্ঞান হইলে কোশপঞ্চকবিষয়ে
 আত্মত্ব-বিজ্ঞান তিরোহিত হয় । তখন ব্রহ্মস্বরূপের
 প্রকাশ হইয়া থাকে । এতদ্বিষয়ে বিস্তৃত বিবরণ
 বেদান্তসার, পঞ্চদশীপ্রভৃতি বেদান্তগ্রন্থে ও ইতি-
 রীয়া উপনিষদে দ্রষ্টব্য] এই যে পরিদৃশ্যমান অন্নময়
 কোশাশ্রক স্থূল দেহেই ইন্দ্রিয়সজ্জাত—তাহা ত্রৈলোক্য
 কোশ দ্বারা যেমন বাহ্য বায়ুদ্বারা চন্দ্রনির্মিত দৃতি

(হাপর) পূর্ণ হইয়া থাকে, সেইরূপ পূর্ণ । এইরূপ
 প্রভাবতঃ মনোময় কোশদ্বারা প্রাণময় কোশ পূর্ণ
 তেমন মনোময় কোশও বিজ্ঞানময় দ্বারা পরিপূর্ণ
 বিজ্ঞানময় কোশ আনন্দময় কোশ দ্বারা সূত্রে
 পরিপূর্ণ । সেই আনন্দময় কোশও ব্রহ্ম-চৈতন্য
 তিরিক্ত সৰ্বসত্ত্ববর্তী সাক্ষি চৈতন্যের দ্বারা পরিপূর্ণ
 কিন্তু ব্রহ্ম কোনও বস্তুদ্বারা পূর্ণ নহেন । এই যে ব্রহ্ম
 চৈতন্য ইহাই পুচ্ছ নামে অভিহিত । পক্ষিগণ যেমন
 পুচ্ছ না থাকিলে উড়িতে বা বসিতে পারে না, এই
 জন্ত পুচ্ছই তাহাদের প্রতিষ্ঠা অর্থাৎ স্থিতিহেতু
 এইরূপ ব্রহ্মরূপ অধিষ্ঠানব্যতিরেকে জগতের ভা
 বা স্থিতি হয় না বলিয়া, ব্রহ্মই প্রপঞ্চরূপ পক্ষী
 পুচ্ছের ন্যায় প্রতিষ্ঠা বা স্থিতিহেতু, এইজন্ত ব্রহ্ম
 পুচ্ছ বলিয়া অভিহিত হইয়াছে । তৈত্তিরীয় উপনিষ
 দেও ব্রহ্মকে আনন্দময় কোশের পুচ্ছ বলা হইয়াছে
 ইনি সত্য ও জ্ঞানস্বরূপ এবং অদ্বিতীয় । দেহিগণ
 জগতের প্রতিষ্ঠাভূত ব্রহ্মাত্মক নিত্য আনন্দ লাভ
 করিয়া সুখী হইয়া থাকে, অতথা সুখ কোথায়
 অখিল প্রাণিগণের আত্মস্বরূপ পরম আনন্দরূপ

না থাকিলে কোন্ জীব জীবিত থাকিত বা
তা চেষ্টাশালী হইত ? অতএব ব্রহ্মাত্মক আনন্দ-
সাক্ষ্য প্রকাশমান নরগণ হুঃখপূর্ণ জীবাত্মকে
জানন্দের দ্বারাই আনন্দিত করিয়া থাকে ।

- ১। যদা হেবৈষ এতশ্চিন্নদৃশ্যাদিলক্ষণে ।
নির্ভেদং পরমাত্মতং বিন্দতে চ মহাযতিঃ ॥
। তদেবাভয়মত্যন্তকল্যাণং পরমামৃতম্ ।
সজ্ঞপং পরমং ব্রহ্ম ত্রিপুরিচ্ছেদবর্জিতম্ ॥
। যদা হেবৈষ এতশ্চিন্নন্নমপ্যন্তরং নরঃ ।
বিজানাতি তদা তস্য ভয়ং স্যাম্মাত্র সংশয়ঃ ॥
। অশ্চৈবানন্দকোশেন স্তম্বাস্তা বিষ্ণুপূর্বকাঃ ।
তবস্তি স্থখিনো নিত্যং তারতম্যাক্রমেণ তু ॥
। তত্ত্বংপদবিরক্তস্য শ্রোত্রিয়স্য প্রমাদিনঃ ।
স্বরূপভূত আনন্দঃ স্বয়ং ভাতি পরে যথা ॥
। নিমিত্তং কিঞ্চিদাশ্রিত্য খলুশব্দঃ প্রবর্ততে ।
যতো বাচো নিবর্তন্তে নিমিত্তানামভাবতঃ ॥
। নির্কিশেষে পরমানন্দে কথং শব্দঃ প্রবর্ততে ।
তস্মাদেতন্মানঃ হৃদ্রং ব্যাবৃত্তং সর্বগোচরম্ ॥

- ৩৩ । যস্মাচ্ছেদ্রাজহগক্ষাদিখাদিকশ্মৈন্দ্রিয়াণি চ ।
 বার্ব্ত্তানি পরং প্রাপ্তুং ন সমর্থানি তানি ॥
- ৩৪ । তদ্ব্রহ্মানন্দমদ্বন্দ্বং নিগুণং সত্যচিৎসনম্ ।
 বিদিত্বা স্বাত্মরূপেণ ন বিভেতি কুতশ্চন ॥
- ৩৫ । এবং যস্ত বিজানাতি স্বপ্তরোরূপদেশতঃ ।
 স সাধবনাথুকর্মভ্যাং সদা ন তপতি প্রভুঃ ॥
- ৩৬ । তাপাতাপকরূপেণ বিভাতমখিলং জগৎ ।
 প্রত্যগাত্মতয়া ভাতি জ্ঞানাবেদান্তবাক্যজাঃ ॥
- ৩৭ । শুদ্ধমীশ্বরচৈতন্যং জীব চৈতন্যমেব চ ।
 প্রমাতা চ প্রমাণং চ প্রমেয়ং চ ফলং তথা ॥
- ৩৮ । ইতি সপ্তবিধং প্রোক্তং ভিত্তিতে ব্যবহারতঃ
 নায়োপাধিবিনির্মুক্তং শুদ্ধমিত্যাভিধীয়তে ॥
- ৩৯ । মায়াসংবদ্ধভশ্চেশো জীবোহবিদ্যাবশস্তথা ।
 অন্তঃকরণসংবদ্ধাৎ প্রমাতেত্যাভিধীয়তে ॥
- ৪০ । তথা তদ্বৃত্তিসম্বন্ধাৎ প্রমাণমিতি কথ্যতে ।
 অজ্ঞাতমপি চৈতন্যং প্রমেয়মিতি কথ্যতে ॥
- ৪১ । তথা জ্ঞাতং চ চৈতন্যং ফলমিত্যাভিধীয়তে

৪২ । এবং যো বেদ তত্ত্বেন ব্রহ্মভূয়স্ব কল্পতে ।

সৰ্ববেদান্তসিদ্ধান্তসারং বচ্মি যথার্থতঃ ॥

৪৩ । স্বয়ং মূহা স্বয়ং ভূহা স্বয়মেবাবশিষ্যতে ।

ওঁ সহ নাববত্বিতি শাস্তিঃ ।

ইতি কঠকদ্রোপনিষৎ সমাপ্তা ।

ব্যাখ্যা । যদা (যস্মিন্ কালে, বিচ্ছাসময়ে) এবঃ (জীবঃ
হি (নিশ্চিতং) এতস্মিন্ (প্রত্যক্ষাত্মকে উক্তরূপে বা
অদৃশ্যাদিলক্ষণে (বাহ্যেন্দ্রিয়গ্রাহ্যাদিস্বরূপে) [আদি
লক্ষেন মুণ্ডকোপনিষদি "যৎতদদ্রেশ্বমগ্রাহমগোত্রমবর্ণমচক্ষুঃ
শ্রোত্রং তদপাণিপাদং । নিত্যং বিভূঃ সৰ্বগতং সূক্ষ্মং
তদব্যয়ং যৎ ভূতয়োনিং পরিপশুস্তি ধীরাঃ ইতি প্রত্যুক্ত
অদৃশ্যাদি ধৰ্ম্মাঃ অদৃশ্যোহনান্নোহনিলয়নেহনিরুক্তে ইত্যাদি
তৈত্তিরীয়োপনিষদ্রুক্তা ধৰ্ম্মা বা সংগৃহীতাঃ] [ব্রহ্মাত্মনি
নির্ভেদং (ভেদশূন্যং) পরমাত্মতং (স্বজাতীয়বিজাতীয়স্বগত
ভেদশূন্যম্ অদ্বৈতং) বিন্দতে (লভতে, জানাতীত্যর্থঃ) স
(তাদৃশঃ বিদ্বান্ জনঃ) মহাযতিঃ (অতিশয়েন সৎসমশীলঃ
[ভবতীত্যর্থঃ] । তদেব (পূর্বোক্তমদ্বৈতং ব্রহ্ম এব)
[নাত্মঃ হিরণ্যগর্ভাদিরিত্যেবকার্যঃ] অভয়ং (শোকদুঃখাদি
ভয়সম্পর্করহিতং) অত্যন্তকলাণং (পরমসুখস্বরূপং) সক্রপং
(সত্তাত্মকং) পরমং ব্রহ্ম (পরমাত্মা) ত্রিপরিচ্ছেদবশিত

(দেশতঃ কালতঃ বস্তুতশ্চ ত্রিবিধপরিচ্ছেদশূন্যং) [দৈশিকা-
 ভাবপ্রতিযোগী অত্র দেশে অয়ং নাস্তীত্যাদিব্যবহারযোগ্যঃ
 ষ্টাদিপদার্থঃ দেশতঃ পরিচ্ছিন্নঃ, ব্রহ্মণঃ সর্বব্যাপিত্বাৎ
 তদ্যতিরিক্তপারমার্থিকদেশোভাবাচ্চ তাদৃশঃ পরিচ্ছেদো নাস্তি,
 অয়মিদানীং নাস্তীত্যাদিকালবৃত্ত্যভাবপ্রতিযোগী পদার্থঃ
 কালতঃ পরিচ্ছিন্নঃ, ব্রহ্মণঃ নিত্যত্বেন তাদৃশাভাবপ্রতিযোগিত্বা-
 ভাবাৎ কালতঃ পরিচ্ছেদো নাস্তি, অয়মস্মাদ্ভিন্ন ইত্যেবং
 অছোছ্যভাবপ্রতিযোগী পদার্থঃ বস্তুতঃ পরিচ্ছিন্নঃ, ব্রহ্মত্বিন্নত্ব
 কস্তচিৎ পদার্থস্ত পৰমার্থতঃ অসম্বাৎ নাস্তি তস্ত অছোছ্যভাব-
 প্রতিযোগিতেতাৎ বস্তুতঃ পরিচ্ছেদোহপ্যস্ত ন বিত্ততে ইত্যর্থঃ]
 [ভবতীতি শেষঃ] । এষট্ নরঃ (অয়ং জীবঃ) যদা (যস্মিন্
 অবিস্থাকালে) হি (প্রসিদ্ধৌ) এব (অবধারণে) এতস্মিন্
 উক্তরূপে ব্রহ্মণি অল্পম্ অপি (অণুমাত্রম্ অপি, অংশাংশিত্বাদি-
 ভাবরূপং) অন্তরং (ভেদং) বিজ্ঞানাতি (বেত্ত) তদা
 ভেদজ্ঞানকালে) তস্ত (ভেদজ্ঞানবিশিষ্টজনস্ত) ভয়ং শ্রাৎ
 শোকাদিরূপঃ সংসারো ভবেৎ) অত্র (অস্মিন্ বিষয়ে)
 যশ্চ (সন্দেহঃ) ন (নাস্তি) [অহমস্মাদ্ভি অহমস্তভয়ং
 ভয়তি, ন হি আস্মন এব আস্মনঃ ভয়ং যুক্তম্ ইতি ভাবঃ] ।
 অষ্টৈব (ব্রহ্মণ এব) আনন্দকোশেন (আনন্দরূপধনাগারেণ,
 আনন্দধনস্ত আনন্দমাত্রয়া ইত্যর্থঃ) বিষ্ণুপূর্বকাঃ
 (স্বেদোপহিতচৈতন্যরূপনারায়ণম্ আরভ্য) শুদ্ধাভাঃ (তুণ-

পর্যাপ্তাঃ) [জীবাঃ] নিত্যং (সদা) তারতম্যক্রমেণ (উৎ-
 কর্ণাপকর্ষমাত্রয়া) সুখিনঃ (আনন্দবন্তঃ) [ভবন্তীত্যর্থঃ]
 [তথাচ স একো মনুষ্যগন্ধকর্ষণামানন্দঃ, শ্রোত্রিয়স্ত চাকাম-
 হতস্ত, তে যে শতং মনুষ্যগন্ধকর্ষণামানন্দাঃ । স এক
 বগন্ধকর্ষণামানন্দঃ (শ্রোত্রিয়স্ত চাকামহতস্ত ইত্যাদি-
 চিত্তিরীয়োপনিষদি তারতম্যেন আনন্দাঃ জাতব্যাঃ) ।
 ব্রহ্মস্বরূপানন্দস্ত ভানং সর্বজীবস্ত ন দৃশ্যতে তং কথং
 বাভিন্নস্ত ব্রহ্মণ আনন্দরূপতা অবধারণীয়েত্যাশঙ্ক্য কস্তাধি-
 ারিণঃ স্বরূপানন্দস্ত ভানং জায়তে তদাহ] তত্ত্বংপদবিরক্তস্ত
 তস্মিন্ তস্মিন্ হিরণ্যগর্ভব্রহ্মভেদভাবিত্বাদি পদে বিরক্তস্ত
 ৫তৎপদেব অনিত্যত্বাদিদোষদর্শনেনোৎকটবৈরাগ্যাবিশিষ্টস্ত
 শ্রোত্রিয়স্ত (সাক্ষসরহস্তবেদাধ্যায়িনঃ) প্রসাদিনঃ চিত্তমালিন-
 স্তজ্ঞানপ্রসাদবিশিষ্টস্ত) পরে যথা (পরব্রহ্মণি যবৎ)
 তথা] স্বরূপভূত আনন্দঃ (জীবাভিন্নব্রহ্মস্বরূপাত্মকঃ আনন্দঃ,
 াদৃশনিরূপাধিকর্ষনিরতিশয়স্বত্বং) স্বয়ং (প্রমাণান্তরনির-
 াক্ষেণ) ভাতি (প্রকাশতে) ॥ [শব্দেন্দ্রিয়াদীনাং ব্রহ্মণি
 ষয়াভাবং প্রদর্শ্য তস্ত স্বয়ংপ্রকাশত্বেন আত্মাভিন্নতয়া
 কাশো ভবতীত্যাহ] শব্দঃ (বাচকঃ লক্ষ্যকো বা শব্দঃ তাদৃশ-
 ানি বাক্যানি বেতার্থঃ) কিঞ্চিৎ নিমিত্তম্ (প্রবৃত্তিনিমিত্তী-
 তং শক্যতাবচ্ছেদকং লক্ষ্যতাবচ্ছেদকং বা জাত্যাদিকম্)
 াশ্রিত্য (বিষয়ীকৃত্য) [স্ববাচ্যে লক্ষ্যে বা] প্রবর্ত্ততে
 ব্যাশ্রিত্যে) । [যথা ঘটশব্দস্ত ঘটস্বরূপং শক্যতাবচ্ছেদকং

ধর্মমাদায় ঘটে বাচকত্বেন প্রবৃতিঃ] যতঃ (যস্মাদ ব্রহ্মণঃ) বাচঃ (বাক্যানি) নিমিত্তানাম্ (প্রবৃতিনিমিত্তধর্ম্মাণাম্) অভা-
 বতঃ (অবিজ্ঞানহাৎ) নিবর্ত্তন্তে (ব্যাপাররহিতানি ভবন্তি)
 [তথাচ ঋতিঃ—যতো বাচো নিবর্ত্তন্তে অপ্রাপ্য মনসা সহেতি]
 [তস্মিন্] নির্কিণেষে (সর্ব্বধর্ম্মরূপবিশেষশূন্তে) পরানন্দে
 (পরমানন্দরূপে ব্রহ্মণি) শব্দঃ (ব্রহ্মপ্রভৃতিতত্ত্বাচকঃ
 শব্দঃ) কথং (কেন প্রকারেণ) প্রবর্ত্ততে (ব্যাপ্রিয়তে)।
 তস্মাৎ (ব্রহ্মণঃ বিশেষধর্ম্মশূন্যহাৎ) সর্ব্বগোচরং (সর্ব্বেন্দ্রিয়-
 বিষয়বিষয়কং) সূক্ষ্মং (সূক্ষ্মবিষয়গ্রাহকং অতীন্দ্রিয়ং বা)
 মনঃ (অন্তঃকরণং) ব্যাবৃত্তং (তৎপ্রতিপত্তৌ ব্যাপারভাব-
 বৎ) [ভবতি]। যস্মাৎ (ব্রহ্মণঃ) ত্রোক্তভগব্যাদিখানি
 কশ্চেন্দ্রিয়াণি চ (কর্ণদ্বক্ চক্ষুঃপ্রভৃতীনি খানি (জ্ঞানেন্দ্রিয়াণি
 তথা কশ্চেন্দ্রিয়াণি বাগাদীনি) ব্যাবৃত্তানি (প্রতিপাদনা
 শক্ততয়া নিবৃত্তানি) [যতঃ] পরং প্রাপ্তুং (পরং ব্রহ্ম বিষয়ী
 কর্ত্তুং) তানি (ইন্দ্রিয়াণি) অসমর্থানি (রূপাভ্যভাব
 অশক্তানি) তু (পুনঃ) [ভবন্তি]। [এতৎ সর্ব্বং অজ্ঞান
 দীনাম্প্যপলক্ষণং বেদিত্যবম্]। তৎ (পুরুষোক্তরূপং সুপ্রসিদ্
 বা) অদ্বন্দ্বং (বিরোধিস্বত্বদুঃখাদিসম্পর্কশূন্যং) সত
 (বাধরহিতং) চিদধনং (চৈতন্য সমষ্টিরূপং) স্বাক্ষরং
 (পেন জীবায়না অভিন্নত্বেন) বিদিত্বা (জ্ঞাত্বা) কুতঃ
 (কস্মাদপি) ন বিভেতি (ন ভয়ং প্রাপ্নোতি, শোকভয়ই

বিদিত্যবম্। দ্বিতীয়বাক্যনঃ জ্ঞা

বাধিত্বাৎ ভয়হীনঃ ভবতীতি ভাবঃ) যঃ তু (য এষ জনঃ) স্বপ্তরোঃ
 (স্বকীয়স্ত ব্রহ্মাঙ্গোপদেশকস্ত আচার্য্যস্ত) উপদেশতঃ
 (উপদেশাৎ) এবং (স্বাঙ্গাভেদেন পরমাত্মানং) বিজান্নাতি
 (বেত্তি) স প্রভুঃ (সৰ্ব্বাত্মকব্রহ্মস্বরূপত্বাভেদে সৰ্ব্বশক্তিমান্
 স জনঃ) সাক্ষসাদুর্দ্ধভ্যাং (পাপপুণ্যাভ্যাং) সদা (সৰ্বদা) ন
 তপতি (ন হুঃখঃ প্রাপ্নোতি) তাপ্যতাপকরূপেণ (তাপ্যঃ
 তপনীয়ঃ তাপজনকম্ ইতি যাবৎ চৈতন্ত্যপ্রতিবিশ্ববৃত্তমবস্থাপা-
 দিকং, তাপকং তাপজনকং হুঃখহেতুরিতি যাবৎ ব্রজোগাদিকং
 তদ্রূপেণ, হুঃখহুঃখজনকরূপেণেত্যর্থঃ) বিভাতম্ (প্রতীয়মানম্)
 অখিগং (সকলং) জগৎ (প্রপঞ্চঃ) বেদাস্তবাক্যজাৎ
 (তত্ত্বমস্তাদিবেদাস্তবাক্যজনিতাৎ) জ্ঞানাৎ (বোধাৎ)
 প্রত্যগাত্মতয়া (ব্রহ্মস্বরূপেণ) ভাতি (প্রকাশতে) । (১) শুদ্ধঃ
 (মায়াবিভ্রাত্মাপাধিরহিতঃ ব্রহ্মচৈতন্ত্যঃ) (২) ইন্দ্রচৈতন্ত্যঃ
 (মায়াবচ্ছিন্নচৈতন্ত্যঃ) (৩) জীবচৈতন্ত্যম্ (অন্তঃকরণাবচ্ছিন্নম্
 অবিন্দোপহিতং বা চৈতন্ত্যং এব চ (পাদপূরণে অব্যয়ম্বয়ং) (৪)
 প্রমাতা (দেহাবচ্ছিন্নান্তঃকরণভাগাবচ্ছিন্নচৈতন্ত্যঃ) (৫)
 প্রমাণঃ (বৃত্ত্যবচ্ছিন্নচৈতন্ত্যঃ) (৬) প্রমেয়ং (বিষয়াবচ্ছিন্ন
 চৈতন্ত্যং চ) তথা (তদ্বৎ) ফলং (প্রমিতিরূপফলং, বিষয়া
 ত্তিব্যক্তিসংযোগ্যতাবচ্ছিন্নং চৈতন্ত্যম্), ইতি (অনেন রূপেণ
 প্রোক্তং (কথিতং) সপ্তবিধং (সপ্তপ্রকারং) [পদার্থজাতং
 ব্যবহারতঃ (অবিভ্রাকল্পিতানাম্ উপাধীনাং যোগাযোগাদিভি
 ব্যবহারাৎ) ভিদ্ধতে (ভেদং প্রাপ্নোতি) [পরমার্থতঃ ভেদে

শাস্তীত্যাঃ] শুদ্ধাদিকং [বিভজ্যতে] মারোপাধিবিনির্গুণং
 (সৰ্বগুণবিশিষ্টা সমষ্টিভূতাবিজা মায়া, তাদৃশমায়াৰূপেণ : উপাধিন
 বিরহিতং চৈতন্যং) শুদ্ধং (শুদ্ধমিতি । কথ্যতে) ।
 মায়াসম্বন্ধতঃ মায়াৰূপোপাধিযোগাৎ) ঈশঃ (ঈশ্বরঃ) তথা
 (তৎ) অবিজ্ঞাবশঃ (অনাদিত্যবৰূপা জ্ঞানসাক্ষাৎ-
 নিবর্ত্য। অনিৰ্বচনীয়। অবিজ্ঞা, তজ্জা বশঃ অধীনঃ) জীবঃ
 (জীবচৈতন্যম্) । অন্তঃকরণসম্বন্ধাৎ (অবিজ্ঞাকল্পিতচিত্ত-
 সম্বন্ধাৎ) প্রমাতা (জ্ঞাতা) ইত্যভিধীয়তে (ইতি কথ্যতে) ।
 তথা (তৎ) বৃত্তিসম্বন্ধাৎ (অন্তঃকরণপরিণামরূপ বৃত্তি
 যোগাৎ) প্রমাণং (প্রমিতিহেতুঃ) ইতি কথ্যতে (ইতি
 অভিধীয়তে) অজ্ঞাতং (অপ্রকাশিতং) চৈতন্যং (চেতনা,
 চৈতন্যাবিহিতং ঘটাদিকং) প্রমেয়ং (জ্ঞেয়ং) ইতি কথ্যতে ।
 তথা (তৎ) জ্ঞাতং (বৃত্তিঘারেণ অবিজ্ঞাবরণনাশাদতি ব্যক্তং)
 চৈতন্যং (জ্ঞানং) ফলং (প্রমা) ইতি অভিধীয়তে (কথ্যতে)
 সুধীঃ (পণ্ডিতঃ) সৰ্বোপাধিবিনির্গুণং (সকলপ্রকারৈঃ
 পূৰ্বোক্তোপাধিভিঃ রহিতং) স্বাত্মানং (স্বাভিন্নব্রহ্মচৈতন্যং)
 ভাবয়েৎ (চিন্তয়েৎ) । যঃ (সাধকো জনঃ) এবং (পূৰ্বোক্ত-
 রূপেণ স্বাত্মাভিন্নং ব্রহ্মচৈতন্যং) বেদ (জান্নাতি, সাক্ষাৎ
 কৰোতি) [সঃ] তত্ত্বেন (স্বার্থতঃ) ব্রহ্মভূয়ায় (ব্রহ্মব্রূপায়)
 কল্পতে (সম্পদ্যতে) সৰ্ববেদান্তসিদ্ধান্তসারং (সৰ্ববিধাং
 বেদান্তানাম্ উপনিষদাং সিদ্ধান্তস্ত নিৰ্ণয়স্ত সারং নিৰ্দ্ধারং)
 যথার্থতঃ (তত্ত্বতঃ) । বচ মি (কল্পমায়ি) ।

স্বয়ং মুক্তা (দেহং পরিত্যজ্য) স্বয়ং ভূত্বা (আত্মনা ব্রহ্মরূপেণ সম্পদ্য) স্বয়ং (আত্মরূপেণ) অবশিষ্টাতে (উপাধিনাশেন অবশিষ্টো ভবতি) । ইতু্যপনিষৎ (ইতি রহস্যবিজ্ঞা) ।

অনুবাদ । যে বিত্তাসময়ে এই জীব অদৃশ্যপ্রভৃতি লক্ষণযুক্ত পরমব্রহ্মে ত্রিবিধভেদশূন্য পরম অদ্বৈতজ্ঞান লাভ করে—সেই সময়ে তিনি মহা-যতি বলিয়া কথিত হইয়া থাকেন । সেই ব্রহ্মই অভয়-স্বরূপ, তিনি পরমকল্যাণাত্মক ও সর্বোৎকৃষ্ট অমৃত অর্থাৎ নিত্য মোক্ষস্বরূপ । তিনি সজ্ঞপ পরব্রহ্ম, তাঁহাতে ত্রিবিধ পরিচ্ছেদ নাই । ব্যবহারিক [বস্তু-সমূহের দেশ কাল ও বস্তুদ্বারা পরিচ্ছেদ হইয়া থাকে] এইজন্ত পরিচ্ছেদ তিনপ্রকার, যে পদার্থ কোনও দেশে বিद्यমান থাকে, অত্র দেশে তাহার অভাব থাকে, তাদৃশ ঘটাদিবস্তু দেশদ্বারা পরিচ্ছিন্ন, এইরূপ পরিচ্ছেদ অর্থাৎ সীমার নাম দেশতঃ পরিচ্ছেদ ; ব্রহ্মের কোনও দেশে অভাব না থাকায় তাঁহার দেশজনিত পরিচ্ছেদ নাই । যে সকল অনিত্য বস্তু কোনও কালে বিद्यমান থাকে এবং অত্রকালে তাহার অভাব হয়, সেই সকল বস্তু কালের

পরিচ্ছিন্ন ; যেমন বর্তমান ঘটাদি বস্তু বর্তমানকালে আছে, উৎপত্তির পূর্বকালে তাহার অভাব ছিল এবং ইহার বিনাশের পরকালেও অভাব থাকিবে, এইজন্ত কালজন্ত পরিচ্ছেদবিশিষ্ট বলিয়া ইহা কালতঃ পরিচ্ছিন্ন, ব্রহ্মের কোনও কালে অভাব নাই বলিয়া ইনি কালজনিত পরিচ্ছেদরহিত । যে সকল পদার্থের অত্র পদার্থ হইতে ভেদ আছে, তাহা বস্তুজন্ত—পরিচ্ছেদবিশিষ্ট; যেমন ঘট পট হইতে ভিন্ন, এই জন্ত ইহা পটরূপ বস্তুজনিত পরিচ্ছেদবিশিষ্ট । ব্রহ্মব্যতিরিক্ত কোনও বস্তুই সত্ত্ব না থাকায় তাহাতে কোনও বস্তুর ভেদ নাই, এই জন্ত ব্রহ্ম বস্তুকৃত—পরিচ্ছেদরহিত ; সুতরাং ব্রহ্ম ত্রিবিধ পরিচ্ছেদশূন্য । যে সময়ে মানব এই ব্রহ্মে জন্মগ্রহণ ভেদ উপলব্ধি করে, তখন সেই ব্যক্তির ভয় অর্থাৎ দুঃখাদিরূপ সংসার হইয়া থাকে, ইহাতে সংশয় নাই । [যে হেতু আত্মদ্বিতীয় বস্তুই আত্মার ভয়ের কারণ, নিজ হইতে নিজের কখনও ভয় হয় না, এইজন্তই ভেদজ্ঞানের অভাবে ভয়ের নিবৃত্তি হইয়া থাকে এই পূর্ণ ব্রহ্মানন্দ পরমাত্মার আনন্দরূপ ধনাগারে আনন্দের কথা গ্রহণ করিয়া নারায়ণ হইতে তৎপর্য্য

জীবগণ তারতম্যক্রমে সর্বদা অল্পাধিক সুখ অনুভব
করিয়া থাকে । পরব্রহ্মে যেরূপ স্বাভাবিক নিত্য-
নন্দ বিद्यমান আছে, যে ব্যক্তি হিরণ্যগর্ভ ব্রহ্মস্ব,
বিষ্ণুস্ব, ইন্দ্রস্বাদি পদে বিরক্ত, সরহস্ত বেদবিৎ ও
জ্ঞানপ্রসাদবিশিষ্ট, তাহার সেইরূপ ব্রহ্মস্বরূপ
আনন্দ স্বয়ং প্রকাশ পাইয়া থাকে । শব্দসকল
স্ববাচ্য পদার্থের ধর্মরূপ নিমিত্ত আশ্রয় করিয়া স্বীয়
অর্থ প্রকাশ করিয়া থাকে, কোনও রূপ অনুগত ধর্ম
গ্রহণ না করিয়া শব্দ ও অর্থের বাচ্য-বাচকসম্বন্ধের
জ্ঞান হয় না । তাদৃশ সম্বন্ধজ্ঞান না হইলে শব্দের
অর্থ বোধ জন্মে না । যেমন, গোহুবিশিষ্ট সকল
গোব্যক্তির সহিত গোশব্দের সম্বন্ধজ্ঞান না থাকিলে
গোপদার্থের জ্ঞান হইতে পারে না ; এইজন্ত
শব্দসমূহাত্মক বাক্যরাশিও যাহার কোনও ধর্ম নাই
তেমন পদার্থের জ্ঞান উৎপাদন করিতে অসমর্থ ।
সুতরাং বাক্যসমূহ সাক্ষাৎভাবে ব্রহ্মজ্ঞান উৎপাদন
করিতে না পারিয়া তাহা হইতে নিবৃত্ত হইয়া থাকে ।
পরম আনন্দস্বরূপ ব্রহ্ম সকল প্রকার-ধর্মশূন্য, সুতরাং
তাহার প্রকাশ করিতে শব্দের সামর্থ্য কিরূপে
হইবে ? [ব্রহ্ম-প্রকাশে শব্দের সাক্ষাৎ সামর্থ্য না

থাকিলেও অতদ্ব্যবৃত্তি দ্বারা অর্থাৎ স্ববাচ্য ব্রহ্মভিত্তিক
 পদার্থের উপস্থিতি করিয়া তত্ত্বিন্নরূপে অথবা
 লক্ষণাদি দ্বারা কথঞ্চিৎ ব্রহ্মপদার্থের উপস্থিতি করিয়া
 থাকে, এইজন্ত ব্রহ্ম বাক্যের অগোচর বলিয়া প্রসিদ্ধ ।]
 ব্রহ্মে কোনও ধর্ম্য নাই বলিয়াই সকল বিষয়ে জ্ঞান
 উৎপাদনে সমর্থ মনঃও ব্রহ্মকে প্রকাশ করিতে সমর্থ
 নহে । [মনঃ বা বুদ্ধির বৃত্তি দ্বারা অবিদ্যারূপ
 আবরণের ক্ষয় হইলে স্বয়ংপ্রকাশ ব্রহ্ম আপন
 হইতে প্রকাশ পাইয়া থাকেন । এইজন্ত ব্রহ্মকে
 মনের অগোচর বলা হয় । চক্ষুঃকর্ণনাসিকা-
 জিহ্বাত্ত্বক্ নামক জ্ঞানেন্দ্রিয়সকল রূপাদি বিশিষ্ট
 বস্তুর জ্ঞান উৎপাদন করে, ব্রহ্মে রূপাদি ধর্ম্য না
 থাকায় তাহারা তাহাকে প্রকাশ করিতে পারে না ।
 বাগাদি কর্মেন্দ্রিয়সমূহও এইজন্ত পরব্রহ্মকে সম্বন্ধ
 করিতে না পারিয়া তদ্বিষয়ে সামর্থ্যাশূন্য । সেই
 নিগূর্ণ, সত্য, চৈতন্যঘনাকার, সুখহুঃখাদি বিরোধি,
 গুণহীন, আনন্দরূপ ব্রহ্মকে নিজ জীবাত্মা হইতে
 অভিন্নরূপে জানিলে কোথায়ও ভয় হয় না ।
 এইরূপে নিজ গুরুর উপদেশ অনুসারে যিনি জানে
 তাহাকে গাপপুণ্যাভ্যক কর্মসমূহ কখনও তাপদা-

করিতে পারে না । এই সম্পূর্ণ জগৎ তপাতাপক-
রূপে প্রকাশ পাইতেছে, অর্থাৎ এই জগতে কোনও
পদার্থ (চৈতন্যাস্ত সত্ত্বগুণ) তাপগন্ত, অপর পদার্থ
(রজোগুণাত্মক) তাপদাতা । বেদান্তবাক্যজ্ঞান
হইলে ঐ সকলই পরমাত্মস্বরূপেই প্রতিভাত হইয়া
থাকে । শুদ্ধ চৈতন্য, ঈশ্বর চৈতন্য, জীব চৈতন্য,
প্রমাতা, প্রমাণ, প্রমেয় ও প্রমারূপ ফল এই
সম্প্রদায় পদার্থ ব্যবহার অনুসারে ভেদ প্রাপ্ত হয় ।
মায়ারূপ উপাদি হইতে মুক্তচৈতন্য শুদ্ধচৈতন্য
বলিয়া কথিত হয় । সেই চৈতন্য মায়াসম্বন্ধবশতঃ
ঈশ্বর সংজ্ঞা প্রাপ্ত হন । অবিকারক উপাদি দ্বারা
জীবাখ্যা প্রাপ্ত হইয়া থাকে । অন্তঃকরণসম্বন্ধে
তিনিই প্রমাতা অর্থাৎ প্রমারূপ জ্ঞানের আশ্রয়
বলিয়া কথিত হন । অন্তঃকরণবৃত্তি অর্থাৎ বিষয়া-
কারে পরিণামের সহিত সম্বন্ধ হইলে তাহাকে
প্রমাণ অর্থাৎ প্রমাজ্ঞানের কারণ বলিয়া অভিহিত
করা হয় । অন্তাত ঘটাদি বিষয়াবচ্ছিন্ন চৈতন্যকে
প্রমেয় অর্থাৎ প্রমাজ্ঞানের বিষয় বলা যায় । সেইরূপ
কলীভূত অন্তঃকরণ বৃত্তিদ্বারা অভিব্যক্ত চৈতন্য
প্রমা নামে খ্যাত হয় । [এই স্থলে সংক্ষেপে বেদান্ত-

সম্যতঃ প্রমাণ প্রমিত্তি প্রভৃতির প্রক্রিয়া কথিত
 হইতেছে, ইহা না বুঝিলে পূর্বোক্ত অংশ ছর্বোপ
 হইবে। বেদান্তমতে আত্মা সর্বব্যাপক, স্বপ্রকাশ
 চৈতন্যপ্রভাকে আবৃত করিয়া অনাদিভাবরূপা
 অবিজ্ঞা বিবিধ বিচিত্র জগদাকারে (শুক্রিতে
 জগতের জায়) বিবর্তিত হইতেছে; এই অবিজ্ঞার
 আবরণ বশতঃ সর্বদা সকল বস্তুর প্রকাশ হয় না।
 সেই জগতের অন্তঃপাতী শরীরের মধ্যস্থিত অবিজ্ঞার
 পরিণামরূপ অন্তঃকরণ জীবের অনাদি ধর্ম্মাধর্ম্মাদি
 দ্বারা গেরিত হইয়া নেত্রাদি ইন্দ্রিয়রূপ দ্বার দ্বার
 বহির্গত হইয়া সংযোগ, সংযুক্ততাদাত্ম্যপভি
 সম্বন্ধ দ্বারা ঘটাদি বিষয়কে পরিবাণ্ড করিয়া ঘটাদি
 আকার প্রাপ্ত হয়। যেমন পূর্ণ তড়াগাদির জ
 মোহনাদি প্রণালী দ্বারা নির্গত হইয়া প্রবাহরূ
 চতুষ্পাণ ফোঁটাতে পতিত হইয়া তাহার আক
 ধারণ করে, সেইরূপ চৈতন্য অন্তঃকরণও সূর্যাদি রশ্মি
 জায়দীর্ঘ প্রভাকারে নির্গত হইয়া বিষয়াকারতা প্র
 কয়। ইহাকে অন্তঃকরণ বৃত্তি বলে। এই বৃত্তির দ্ব
 ষটাদি বিষয়ের অবিজ্ঞার আচরণ নাশ প্রাপ্ত হ
 ষটাদি নির্গত সেই অন্তঃকরণ দেহ ও যা

বিষয় বাপ্ত করিয়া দেহে, বিষয় কোশে ও তন্মধ্যবর্তী
 প্রদেশে অবিচ্ছিন্নভাবে অবস্থান করে। সেই
 দেহাবচ্ছিন্ন অন্তঃকরণভাগের নাম অহঙ্কার,
 তিনিই কর্তা। দেহ ও বিষয়ের মধ্যবর্তী ভাগের
 নাম বৃত্তিজ্ঞান, তাহাই ক্রিয়া। বিদ্যব্যাপক
 অন্তঃকরণভাগ বিষয়ের জ্ঞানকর্ম্যতাসম্পাদক-
 যোগাত্মবিশিষ্ট বলিয়া কথিত হয়, এই ভাগত্রয়-
 বিশিষ্ট অন্তঃকরণ অতিশুদ্ধ বলিয়া চৈতন্ত্যের প্রাতি-
 বিশ্ব গ্রহণ করিয়া চৈতন্ত্যের সমানাকারতরূপ
 অভিযাক্তি প্রাপ্ত হয়। যদিও অভিযাক্তা চৈতন্ত্য
 এক, তথাপি অভিযাক্তক-অন্তঃকরণের বিভাগ-
 ভেদে এই তিন প্রকার চৈতন্ত্যের বিভাগ হইয়া
 থাকে। পূর্কোক্ত কর্তৃভাগরূপ অহঙ্কারের দ্বারা
 অবচ্ছিন্ন চৈতন্ত্য প্রমাতা অহংশব্দবাচ্য। ক্রিয়ারূপ
 দেহ ও বিষয়ের অন্তরালবর্তী চিত্ত পরিণামের দ্বারা
 অবচ্ছিন্ন চৈতন্ত্যাংশ প্রমাণ বিষয়গত অভিযাক্তি-
 যোগাত্মবিশিষ্ট অন্তঃকরণভাগের দ্বারা অবচ্ছিন্ন
 চৈতন্ত্য প্রমা বা জ্ঞান বলিয়া কথিত হয়। যে
 কালে ষটাদি বিষয়দেশে বিষয়চৈতন্ত্য, বৃত্ত্যবচ্ছিন্ন

চৈতন্য ও প্রমাতৃচৈতন্য একাদেশাবচ্ছিন্ন হয়, তৎ প্রত্যক্ষ ভ্রম হইয়া থাকে । কারণ প্রত্যক্ষ জ্ঞান ব্রহ্মই, তাহা উপাধিদ্বারা তিরোহিত থা উপাধিসকলের একাদেশবর্জিত হইলে, তাহা পরস্পর ভেদজনক দুই দর্শ্য তিরোহিত হয়, এই সেই ঘটাদি দেশে প্রমাতৃচৈতন্য ও নিষয়চৈতন্য ভেদ হইয়া থাকে । পণ্ডিতগণ উক্তসকল প্রাণ উপাধিহীন আত্মস্বরূপের ভাবনা করিবেন । ও রূপ ধিনি যথার্থরূপে জানেন, তিনি ব্রহ্মস্বরূপ লাভ করেন । আমি যথার্থরূপে সকল বেদান্তে সিদ্ধান্তের সার বলিতেছি । আত্মা অজ্ঞানবশত নিজেই মরণ প্রাপ্ত হইয়া পুনঃ পুনঃ জন্ম গ্রহণ করে আবার অবিদ্যানিবৃত্তিতে নিজের 'আত্মস্বরূপ' অবস্থান করিয়া মোক্ষ প্রাপ্ত হন । আত্মবাতিরিত্য অবিদ্যাপিরিকল্পিত সকল পদার্থেরই বিদ্যাদ্বা বোধ হয়, কেবল আত্মস্বরূপই অব্যবহিত অবস্থি থাকে । ইহা বহুশ্রুতি ।

কঠকৃদ উপনিষদের বঙ্গানুবাদ সমাপ্ত ।



